



Operator's Manual

en

Instrukcja obsługi

pl

Ekspluatācijas rokasgrāmata

lv

Juhi käsiraamat

et

Vartotojo instrukcija

lt

English
Polish
Latvian
Estonian
Lithuanian

02-8FGF15 , 18 , 20 , 25 , 30

02-8FDF15 , 18 , 20 , 25 , 30

52-8FDF20 , 25 , 30

02-8FGKF20

02-8FDKF20

02-8FGJF35

52-8FDJF35



INDUSTRIAL EQUIPMENT

007080-O

TOYOTA Material Handling Europe

Publication No. A5028-OEE00 PRINTED IN FRANCE

Operator's Manual

en (English)

Instrukcja obsługi

pl (Polski)

Ekspluatācijas rokasgrāmata

lv (Latviešu)

Juhi käsiraamat

et (Eesti)

Vartotojo instrukcija

lt (Lietuviškai)

ENGLISH

CONTENTS

Note to Operators and Supervisors	2
Before Initial Operation	2
Caution Plates	6
Main Components	7
Driving Controls and Instrument Panel	7
Instruments	8
Multifunction Display (Option)	12
Switches and Levers	18
Body Components	29
Handling the Toyota DPF-II System (Option)	37
Pre-Operation Check	40
Before Garaging the Vehicle	45
Weekly Maintenance	45
Self Servicing	47
Fuel Tank Check	51
Frame Serial Number	51
How to Read the Name Plate	51
Lubrication Chart	52
Periodic Maintenance	53
Periodic Replacement Table	53
Protect Your Investment with Toyota Genuine Parts	53
Periodic Maintenance Table	54
Service Data	58
LPG Device (Option)	60
Mast Specifications & Rated Capacities	68
Wheel & Tire	76
Vehicle Dimensions	77

NOTE TO OPERATORS AND SUPERVISORS

This manual explains the correct operation and maintenance of Toyota Industrial vehicles as well as daily lubrication and periodic inspection procedures.

Please read this manual thoroughly even though you may already be familiar with other Toyota Industrial vehicles because it contains information which is exclusive to this series of vehicles. The manual has been produced based on a standard vehicle. However, if you have questions on other types, please contact your Toyota Industrial vehicle dealer (Toyota dealer).

In addition to this manual, it is essential that you review the separate publication entitled "Operator's Manual for Safety Operation" for forklift vehicle operators. It contains important information about the safe operation of forklift vehicles. Toyota reserves the right to make any changes or modifications of specifications in this manual without giving previous notice and without incurring any obligation.

en-2

BEFORE INITIAL OPERATION

- **Please read this manual thoroughly.** This will give you a complete understanding of Toyota industrial vehicles and permit you to operate them correctly and safely. Correct handling of new vehicles promotes performance and extends service life. Drive with special caution while becoming familiar with a new vehicle. In addition to the standard operating procedures, pay attention to the following safety items.
- **Please acquire thorough knowledge of the Toyota Industrial vehicle.** Read the operator's manual thoroughly prior to operating the vehicle. Get to know its operation and components. Learn about the safety devices and accessory equipment and their limits and precautions. Be sure to read the caution plate attached to the vehicle.
- **Please learn safe driving points and safety management.** Understand and maintain working area traffic rules. Ask the work area supervisor about any special working precautions.
- **Wear neat clothing for operation.** Improper clothing for vehicle operation may interfere with smooth operation and cause an unexpected accident. Always wear appropriate clothing for easy operation.
- **Please keep away from live electric power lines.** Know the locations of inside and outside power lines and maintain sufficient distance.
- **Be sure to perform pre-operation checks and periodic maintenance.** This will prevent sudden malfunctions, improve work efficiency, save money and insure safe working operation.
- **Always warm up the engine before starting operation.**
- **Be sure to avoid forward tilt when the forks are elevated with a load.** In the worst case, this will cause overturning due to poor stability resulting from forward shifting of the center of gravity.
- **Never attempt traveling when the forks are elevated with a load beyond the specified height.** Traveling with a load on the forks elevated beyond the specified height may cause overturning due to the upward shift of the center of gravity. Keep the forks weight at 10-20cm (6-8in) above the ground when traveling.
- **Please avoid overloading or uneven loading.** Overloading or an uneven load is dangerous. If the center of gravity is not evenly distributed, i.e. nearer to the front side of the load and the load is below the maximum, limit the load weight according to the load rating table.
- **If you hear any unusual noise or sense anything unusual, stop, inspect and repair immediately.**
- **Be sure to observe the correct operating procedures and precautions for the operation of vehicles equipped with power steering and power brakes.**
- **If the engine stops during traveling, this will affect the operation.** Stop the vehicle in a safe place as described below. Steering operation becomes heavy because the power steering becomes ineffective. Operate the steering wheel more firmly than usual.
- **Please use only the recommended types of fuel and lubricants.** Low-grade fuel and lubricants will shorten service life.

Diesel fuel

Recommendation

Use diesel fuel with a cetane index of 46 or more and a sulfur content of not more than 50 ppm that is based on European diesel fuel standard EN590/99.

⚠ Caution

- **Don't use the bio-diesel fuel because of bad influence on the engine.**
- **In winter, use winter diesel fuel to prevent clogging of the fuel filter caused by paraffin precipitation.**

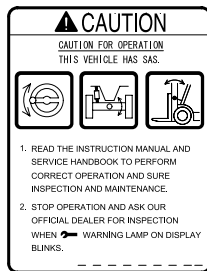
- **Flammable and/or combustible materials can be damaged and in some cases ignited by a hot exhaust system or hot exhaust gases. To minimize the possibility for such damage or fire, the operator must obey the following recommended practices:**
- Do not operate the lift vehicle over or near flammable and/or combustible materials, including dried grass and paper scraps.
- Park the lift vehicle with rear end at least 30cm (12in) away from lumber, veneer board, paper products and other similar materials to avoid discoloration, deformation or combustion of those materials.
- For the vehicles using color tires, a static strap must be fixed.
- **Vehicles equipped with the wet brake option require a warm up period before starting load handling operations when temperature is below -10°C (14°F).** The warm up method consists of driving the vehicle without load for approximately 200 meters (600 ft).

Precautions to be taken when using SAS models

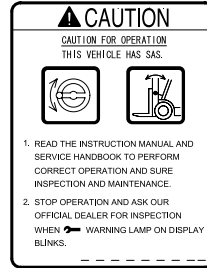
(SAS: System of Active Stability)

⚠ Caution

- Whenever you get on an SAS models, please check the caution plate, which will inform you what functional features are provided on the vehicle. Do not proceed to operate the vehicle before making certain that each of the features is operating correctly.



- **For those models fitted with double/dual wheels, there is no rear tire swing lock control cylinder/stabilizer.**



- **While driving the vehicle, be alert about any warning lamp that may appear. Should an error code be indicated by a warning lamp or the hour-meter, park the vehicle at a safe location and ask a Toyota dealer for an inspection.**
- **The SAS, which is electronically controlled, may need to be initialized after completion of a maintenance operation. Do not remove or modify any SAS features. Whenever an inspection may be necessary, make contact with a Toyota dealer.**
- **When washing the vehicle, carefully prevent water from spraying directly over the electronics (controller, sensor and switches) employed in the SAS.**

Description of features available in SAS models

Active control rear stabilizer:

When the vehicle makes a turn on the spot, a centrifugal force will be generated in the lateral direction of the vehicle. In such an event, this feature will operate so that the rear axle will be locked from pivoting to support the vehicle on four wheels. Thus, the vehicular stability will be enhanced in both right and left directions.

⚠ Caution

With the rear axle locked from pivoting, the stability will be increased. Nevertheless, it does not signify that the vehicle would never tipover. Operate the vehicle as outlined in this manual.

Automatic forks leveling control

- With tilting the mast forward while pressing the tilt lever knob switch will cause the fork to automatically stop at its horizontal position (the mast vertically positioned).
- After stopping the forks at its horizontal position with the tilt lever knob switch pressed, you may want to tilt the forks further forward. To do this, return the tilt lever to the neutral position once. Then, after releasing the tilt lever knob switch, operate the tilt lever.

When the tilt lever is operated from the backward to forward position with the knob switch depressed, the mast will perform as follows:

	Not load	Loaded
High lift height	Stops with forks level (mast vertical)	No forward tilt
Low lift height	Stops with forks level (mast vertical)	

⚠ Caution

- **With the mast tilted forward with a load on the forks and elevated, pressing the tilt lever knob switch will cause the mast to stop moving. Absolutely avoid such operation because this automatic forks leveling control, if operated while handling a load, may cause the vehicle to tipover.**
- **In case of the vehicle with an attachment, do not allow the forks to be automatically positioned horizontally, with a load on the elevated while the engine is running at high rev. This will lead to a hazard.**
- **Some specialty models onto which a heavy attachment is mounted may not be equipped with the automatic forks leveling control. Confirm with a Toyota dealer in advance.**

Note:

- The mast will not move if it is tilted forward by pressing the tilt lever knob switch with a load at an elevated height (more than 2 m).
- When the mast is tilted forward from its vertical position, it will not be possible to tilt forward even if the tilt lever knob switch is pressed.
- While it is tilting backward, the forks will not stop at the horizontal position (mast vertical) even if the tilt lever knob switch is pressed. (except vehicles equipped with mini lever or joy stick)

Active mast front tilt angle control

According to the lift and to the load, the angle at which the mast can be tilted forward is automatically controllable within a range of angles illustrated below.

	Light load (no load)	Intermediate load	Heavy load
High lift height	No restriction for front tilt angle	Anglerestricted between 1° and 5° forward tilt angle	Forward tilt angle restricted to 1°
Low lift height	No restriction for front tilt angle		

⚠ Caution

- **If a load is tilted forward at a low lift height, and then the load is elevated there is a fear that the vehicle may tip forward when the load stops at a height having a tilt angle beyond the specified angle range. Always ensure the mast is vertical when elevating the load or forks and only tilt forward when the height required has been reached.**
- **With a load at a high lift height, never match the load (mast angle) by controlling the mast forward tilt angle, since it involves the fear that the vehicle may tip forward.**
- **Even with a load positioned within the allowable angle range, never tilt the mast beyond its vertical position, or the vehicle may tip over, losing its stability forward or backward. Never tilt the mast forward, with an elevated load.**

⚠ Caution

- **Some specialty models onto which a heavy attachment is mounted may not be equipped with the mast forward tilt control. Confirm with a Toyota dealer in advance.**
- **Once you have mounted or replaced any attachment on a forklift, ask a Toyota dealer for an inspection.**
- **If you use two or more removable attachments alternately, the heaviest one should be used to carry out matching (SAS setting). Contact your Toyota dealer to request compatibility matching.**
- **When attaching an attachment to a model without forks, the attachment must be compatible with the model. Contact your Toyota a dealer to request compatibility matching.**

Note:

When the forks are elevated to the maximum height, a high pressure (relief pressure) may remain in the lift cylinder. This high pressure causes the vehicle to judge that it has a high load even if there is no load. As a result, the mast will be stopped from tilting forward. In this case, lower the forks slightly (to release the pressure) and the mast may be tilted forward.

Active mast rear tilt speed control

- At a high lift height, the mast has a backward tilt speed controller (slow down) irrespective of the load. When lowering from a high lift height to a lower lift height while tilting the mast backward, the control speed will not change.
- At a low lift height, the mast can be tilted at full speed even if there is a load. If the mast is tilted backward at a low lift height with the tilt knob switch pressed, the mast has the backward tilt speed controlled (slowed down) as long as the tilt lever knob switch is pressed. (Except mini lever/joy stick models)
- If the low lift height is then changed to a high lift height while tilting the mast backward, the control speed will not change as long as the tilt lever knob switch is pressed. The mast may be tilted backward at the full

speed so long as the tilt lever knob switch is not pressed.

Key-lift interlock

When the ignition switch is turned to OFF and lowering the lift lever, the forks will not lower. However, by sitting on the normal seated position and turning the ignition switch to ON, the forks will lower even when the engine is off. (Except mini lever/joy stick models)

Active steering synchronizer

If the steering wheel knob is not angularly matched with the steer tires, such out-of-position will be automatically corrected while turning the steering wheel. Thus, the knob is kept at a constant position relative to the steer tires.

If SAS feature should fail:

The SAS models are equipped with a controller, sensors and various actuators. If any of these are found not to be operating normally, it will tell you that:

- Steering wheel knob is out-of-position may not be corrected.
 - Functions such as Automatic forks levelling control, Active mast front tilt angle control, Active mast rear tilt speed control may not be operated.
 - Swing lock cylinder may not be unlocked.
- If any of the phenomena referred to above should take place.
- Diagnosis lamp will light up or blink.
 - Error code will be displayed in the hour meter.
Thus, the operator will be informed. In such an event, move the vehicle to a safe location and ask a Toyota dealer to inspect and repair.

Action to be taken in emergency

Move the vehicle to a safe location and ask a Toyota dealer for a repair.

If any phenomenon different from normal operations (failure to run or the like), among others, should take place, ask a Toyota dealer for an inspection.

Note:

Once a torque converter model has its control lever abnormal, it is impossible to manually operate the vehicle, which need be towed, accordingly.





OPS System

The OPS (Operator Presence Sensing) System prevents traveling and load handling operations when the operator is not seated in the operator's seat.

If the operator leaves the operator's seat while the vehicle is operating, the OPS lamp will light up, and a buzzer will sound for one second to warn the operator that the OPS System will be activated. If the operator leaves the operator's seat for longer than two seconds, the OPS System will be activated and traveling and load handling operations will be stopped. However, if the operator returns to the normal seating position within two seconds, the OPS System will not activate and will allow travel and load handling operations to continue.

Again, if an abnormality occurs to the OPS System, the diagnosis lamp will blink to warn the operator. In this case, the OPS System may have malfunctioned. Contact your Toyota dealer to request an inspection.

⚠ CAUTION

- (1) This truck has a system to turn  lamp on and restrict mast operation when operator is not in the normal operating position.
- (2) In any of following cases, stop operation and ask TOYOTA dealer for inspection:
-  Lamp is not turned on when operator is off operating position.
 -  Lamp is not turned off when operator is on operating position.
(Although the lamp might not be turned off for a while after starting, it is not failure)
 -  Lamp is flashing, and it is not turned off when operator returns to operating position after leaving it once.

This forklift is equipped with an OPS (Operator Presence Sensing) System. Before operating the forklift, check that each of the System's functions is working correctly.

Travel OPS Functions

If the operator leaves the seat while the vehicle is traveling, the OPS lamp will light up, and two seconds later, traveling will be stopped. However, this does not apply the brakes to stop

travel. (If the operator returns to the normal seating position within 2 seconds, traveling can be continued.)

If the OPS System is activated while driving up a slope or incline, the drive to the front wheels is stopped and consequently the vehicle will roll back down the slope incline. To avoid this problem, make sure to sit on the seat at all times.

If more than 2 seconds has elapsed, apply the brakes, return the control lever to the neutral position and sit on the seat again.

Load Handling OPS Function**Forklifts with a standard lever**

If the operator leaves the seat during operations, the OPS lamp will light up, and two seconds later, load handling operations will be stopped. (If the operator returns to normal seating position within 2 seconds, loading can be continued.) If the operator leaves the seat while operating the control lever, loading can be continued for 2-4 seconds.

If load-handling OPS is activated when the lift lever is in the lowering position, move the lever to a position other than the lowering position and return to the normal seated position to deactivate load handling OPS. If load-handling OPS is activated when the lift lever is in a position other than the lowering position, load handling OPS is deactivated 1 second after the operator returns to the normal seated position.

Forklifts with a mini lever/joy stick lever (Option)

If the operator leaves the seat during load handling operations, the OPS lamp will light up, and two seconds later, load handling operations will be stopped. (If the operator returns to the seat within 2 seconds, load handling operations can be continued.)

To resume load handling functions, return to the seat and return all of the levers to the neutral position.

OPS Operation Functions

If the operator leaves the seat, a buzzer will sound for approx. one second ("pii") and the OPS lamp will light up and inform the operator that the OPS System is active. If the operator returns to the normal seating position, the OPS lamp will turn off.

Return-to-Neutral Warning

If the OPS System has caused traveling operations to stop, and the operator is re-seated while the control lever is not returned to the neutral position, the buzzer will sound (“pi, pi, pi...”) indicating that the travel OPS functions has not been deactivated.

Forklifts with a standard lever

If the OPS System has caused load handling operations to stop, and the operator is re-seated while the lift lever is still set in the lowering position, the buzzer will sound (“pi, pi, pi...”) indicating that suspension of lowering has not been deactivated.

Forklifts with a mini lever/joy stick lever (Option)

If the OPS System has caused load handling operations to stop, and the operator is re-seated without returning all load handling levers to neutral position, the buzzer will sound (“pi, pi, pi...”) indicating that the OPS System has not been deactivated.

SAS/OPS Controller Abnormality Warning

If the SAS/OPS System registers an abnormality, the diagnosis lamp will blink to inform the operator.

If the diagnosis lamp starts blinking, the SAS/OPS System may have malfunctioned. Park the vehicle at a safe location and request an inspection by your Toyota dealer.

In the following cases, park the vehicle in a safe location and have the vehicle inspected by your Toyota dealer.

- The OPS lamp does not light up even if the operator leaves the seat.
- The OPS lamp does not turn off even if the operator is re-seated. (In the case of diesel engine vehicles, the diagnosis lamp may light up during engine warm-up after a cold-start, but does not indicate an abnormality.)

⚠ Caution

When the ignition switch is turned to OFF, and the operator has been seated for a long period, there are the cases where the OPS lamp blinks when the ignition switch is turned to ON. In that case, the light will go

out by leaving the seat once and return to the normal seated position.

The Auto Speed Control Functions (Option)

⚠ Caution

- **The optional Auto Speed Control Functions limit maximum travel speed and high speed acceleration relative to load height and weight and reduces the chances of tip-overs. However, this feature will not prevent all tip-overs in all circumstances.**
- **According to road surface conditions and loading operations, temporary changes in speed limits and sense of acceleration may be experienced.**
- **During operation using the inching and brake pedal, temporary changes in speed limitations and sense of acceleration may be experienced.**
- **There are cases where the idle-up of engine increases the vehicle speed, when the lift lever is operated upward on the idle conditions.**

Speed limits after load lifting height and weight sensing

(Maximum speed limiter)

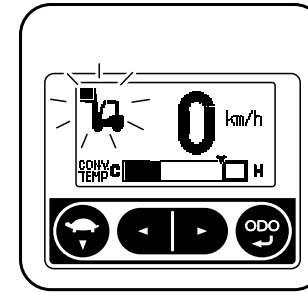
When the load is in an elevated position, this function limits the maximum speed in accordance with the weight of the load. This function reduces instability caused by sudden stopping.

Note:

- Although the maximum speed limiter will be deactivated when the load is lowered, sudden accelerations will remain limited until the accelerator pedal is re-engaged.
- If the load height is raised when the speed limit is exceeded, the speed will be gradually reduced until the set speed limit is reached.

(Auto speed control indicator)

Auto speed control indicator will be displayed to inform the operator the speed limit after load lifting height and weight sensing is in operation.



Load height and weight sensors to prevent sudden acceleration

(Acceleration limiter)

When the load is in an elevated position, this function limits sudden acceleration of the vehicle in accordance with the weight of the load.

(Preventing sudden starts)

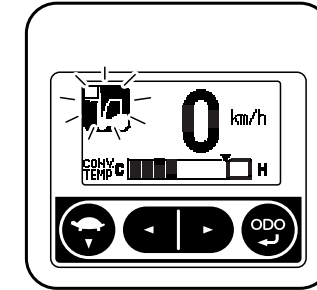
When the load is in an elevated position at a high engine rev, this function will suppress the sudden acceleration of the vehicle and resultant loss of the load even if the vehicle is operated erroneously such as by abruptly releasing the brake pedal or the inching and braking pedal while the accelerator pedal is engaged, or by setting the control lever in forward or reverse direction.

(Loading priority function)

If you depress the clutch and brake pedal when the load height and weight sensors to prevent sudden acceleration in operation or when the control lever in neutral and re-press the accelerator only if below constant speed, this function will release the Maximum speed limiter and the Acceleration limiter to reduce the impact of loading.

(Function on/off indicator)

When the load height and weight sensors to prevent sudden acceleration in operation and the speed limits after load lifting height and weight sensing is de-active, the function on/off indicator will be displayed to inform the operator.



Low speed setting

When the low speed setting switch is pressed, traveling will not be possible at the preset speed or greater.

Pressing the low speed setting switch again will deactivate this function.

Maximum speeds can be set between approximately, 8-15 km/h.

Note:

- Depending on the vehicle weight, the set speeds may not be attained while traveling uphill. Similarly, the set speed may be exceeded during downhill travelling, but will resume at the set speed when it is reached after going down the hill.
- When a maximum speed limit has also been set, the lower speed setting will take precedence.
- Depending on road surface changes and the vehicle conditions, the set speed may be exceeded temporarily.
- When setting the maximum speed, consult your supervisor or a Toyota dealer.

en

Maximum speed limit

This function prevents the vehicle from traveling at a faster speed from that speed preset by your supervisor or company. The maximum speed can be set between approximately 8-15km/h.

Note:

- Depending on the vehicle weight, the set speed may not be attained while traveling uphill. Similarly, the set speed may be exceeded during downhill travelling, but will resume at the set speed when it is reached after going down the hill.
- Depending on road surface changes and the vehicle conditions, the set speed may be exceeded temporarily.
- When setting the maximum speed, consult your supervisor or a Toyota dealer.

Increasing the idling lifting speed

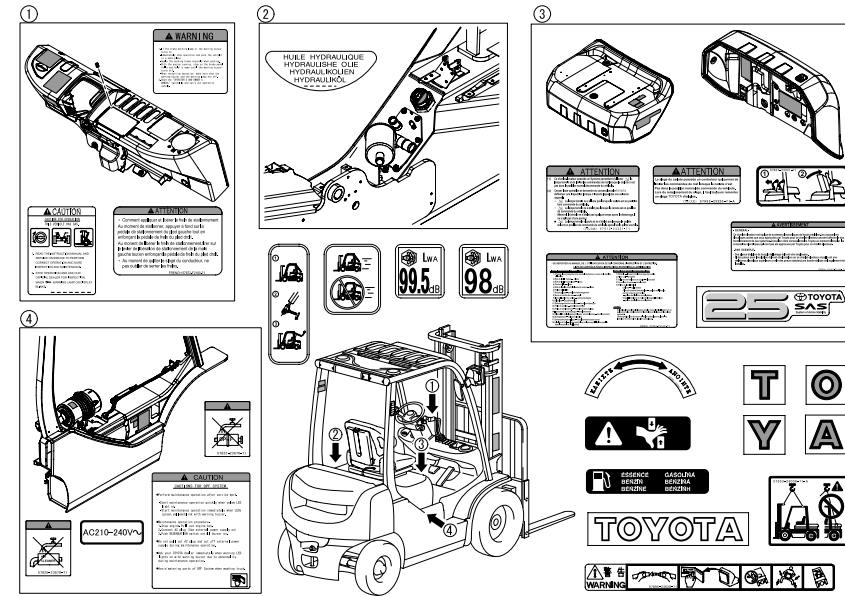
When the lift lever is raised, the forks can be raised at a steady speed without pressing on the accelerator pedal to increase the engine rev.

Note:

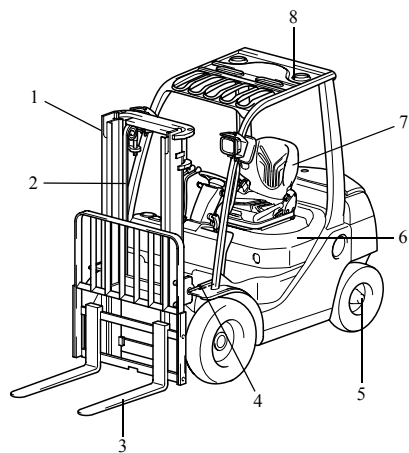
- There are circumstances where the idle-up of engine increases the vehicle speed when the lift lever is operated.
- The lifting speed will differ depending on the vehicle model, specifications, and load conditions.

CAUTION PLATES

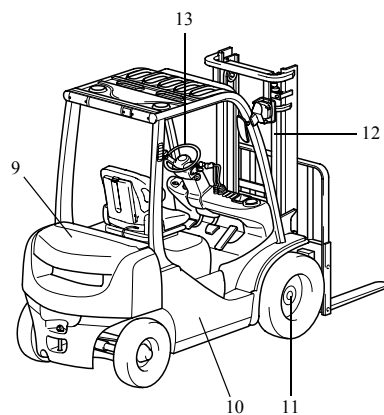
Caution plates are attached on a vehicle. Before driving it, please be sure to read them thoroughly. (The sample shows those of an English version.)



MAIN COMPONENTS

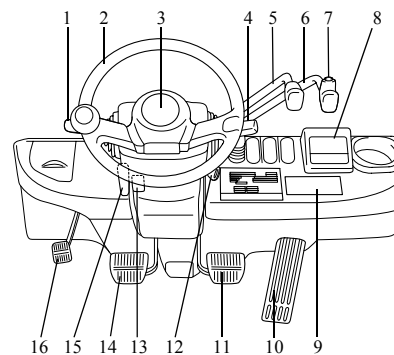


1. Mast
2. Chain
3. Forks
4. Tilt cylinder
5. Rear axle
6. Engine hood
7. Operator's seat
8. Head guard



9. Counter weight
10. Frame
11. Front axle
12. Lift cylinder
13. Steering wheel

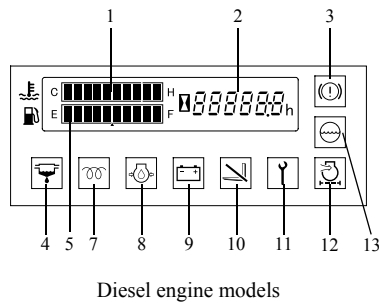
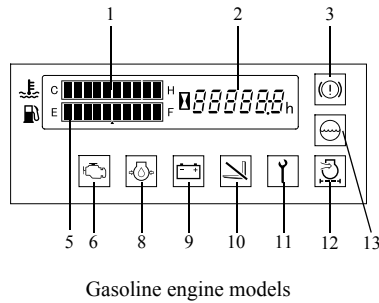
DRIVING CONTROLS AND INSTRUMENT PANEL



1. Control lever
2. Steering wheel
3. Horn button
4. Light control and turn signal switch
5. Lift lever
6. Tilt lever
7. Tilt lever knob switch
8. Multi function display (Option)
9. Combination meter
10. Accelerator pedal
11. Brake pedal
12. Ignition switch
13. Parking brake release lever
14. Inching and brake pedal
15. Tilt steering adjust lever
16. Parking brake pedal

en

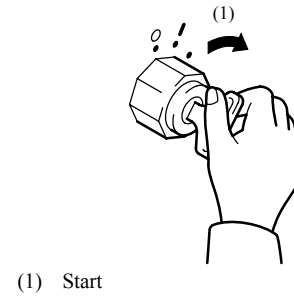
INSTRUMENTS



Combination meter

Meters and warning lamps are arranged as shown in the left figures.

1. Water temperature gauge
2. Hour meter
3. Brake warning lamp (OK monitor: Option)
4. Sediment warning lamp (Diesel engine models)
5. Fuel gauge
6. Engine check lamp (Gasoline engine models)
7. Glow indicator lamp (Diesel engine models)
8. Engine oil pressure warning lamp
9. Charge warning lamp
10. OPS lamp
11. Diagnosis lamp
12. Air cleaner warning lamp (OK monitor: Option)
13. Coolant level warning lamp (OK monitor: Option)



Warning lamp check method

Please check if all warning lamps come on when the ignition switch is turned to ON.

Note:

Use the light control switch to check the meter-lighting lamp.

⚠ Caution

- The glow indicator lamp (Diesel engine models) is only on for 2 seconds when the engine coolant temperature exceeds 50°C.
- If a lamp does not light up, contact your Toyota dealer to request an inspection.

Hour meter also serving as diagnosis indicator

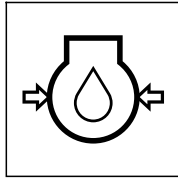
The hour meter operates when the ignition switch is turned to ON. It indicates the total number of vehicle operating hours. The unit of the right most digit is 1/10 hour.

Please use this meter for the timing of periodic maintenance and recording the operation hours.

When an abnormality occurs to the vehicle (diagnosis lamp lights up or blinks) the error code and hour meter will be alternately displayed.

⚠ Caution

Should an error code be displayed, park the vehicle in a safe location and contact your Toyota dealer to request an inspection.



Engine oil pressure warning lamp

Comes on to indicate low engine oil pressure while the engine is running.

1. If normal, the lamp comes on when the ignition switch is turned to ON and goes off when the engine starts.
2. If the lamp comes on while the engine is running, either the engine oil is low or the lubrication system is faulty. Stop the operation immediately and ask a Toyota dealer for inspection and repair.

Note:

The “engine oil pressure warning lamp” does not indicate the oil level. Check the oil level using the oil level gauge before starting work.



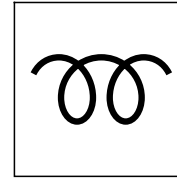
Sedimenter warning lamp (Diesel engine models)

The sedimenter is a device for separating water from the fuel.

1. The warning lamp comes on to indicate water in the sedimenter exceeds the pre-determined level while the engine is running.
2. If normal, the lamp comes on when the ignition switch is turned to ON and goes off when the engine starts.
3. If the lamp comes on while the engine is running, drain water immediately. (See the self service section for the draining instructions.)

⚠ Caution

Continued operation with the lamp on may cause seizure of the injection pump and pump damage. If the warning lamp lights up, always make sure to drain the water.

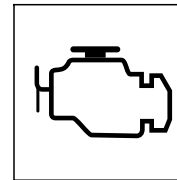


Glow indicator lamp (Diesel engine models)

Indicates heating of glow plugs. When the ignition switch is turned to ON, the lamp comes on and glow plug heating begins. The lamp goes off automatically when glow plug heating is complete. The engine will start easily once the glow plugs are heated.

Note:

The glow indicator lamp is on for 2 seconds when the engine coolant temperature exceeds 50°C.



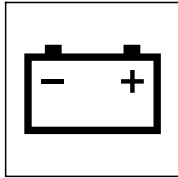
Engine check lamp (Gasoline engine models)

1. When an error occurs to the engine controller, the display will light up to inform the operator.
2. When condition is normal, the lamp will light up when the ignition switch is turned to the ON position. The lamp will turn off when the engine is started.

⚠ Caution

If the engine check lamp lights up during operation, stop operations and park the vehicle in a safe location, ask your Toyota dealer to perform an inspection.

en



Charge warning lamp

1. This lamp comes on to indicate an abnormality in the charging system while the engine is running.
2. If normal, the lamp comes on when the ignition switch is turned to ON and goes off when the engine starts.
3. If the lamp comes on while the engine is running, stop immediately, park the vehicle in a safe location, stop the engine and after the engine has cooled down inspect the fan belt for cuts or looseness, adjust it, and restart the engine.
If lamp does not go off, the electrical system may be faulty.
Please ask a Toyota dealer immediately for inspection and repair.

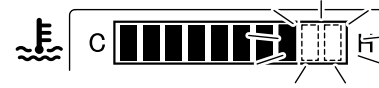
OPS lamp

If the operator leaves the seat, the OPS lamp will light up, indicating that the OPS System is operating. (If the operator returns to normal seating position within 2 seconds, loading can be continued.) In such a situation, return the control lever and lift lever to the neutral position, then sit on the seat again.

⚠ Caution

In the following cases, a malfunction may have occurred to the OPS System. Park the vehicle in a safe location and contact your Toyota dealer to request an inspection.

- If the operator leaves the seat, the OPS lamp does not light up.
- Even when the operator re-seats, the OPS lamp does not turn off.



Water temperature gauge

Indicates the temperature of the engine coolant.

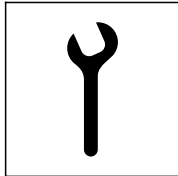
1. This gauge functions with the ignition switch ON, and displays the coolant water temperature from left to right in a 10-stage gradation scale.
2. The operator will be notified when the water temperature is 115°C or over (above 8th stage), as the final two stages at far right begin blinking. Again, when the engine protection function activates (for vehicles with Multifunction display: Option), the entire gauge will start blinking to inform the operator.
3. Temporary overheating may be caused by coolant leakage, low engine coolant level, loosened fan belt, or other problem in the cooling system. Contact your Toyota dealer to request an inspection.

Fuel gauge (Excluding LPG models)

Indicates the amount of remaining fuel in the fuel tank in terms of a 10-stage gradation scale. The operator will be notified that remaining fuel level is low when the two stages at far left start blinking. It takes some time for the indication to be stabilized after refuelling and the ignition switch is turned to ON.

Note:

- **If the operating area is not level, attention must be paid because the correct level may not be indicated.**
- **When the gauge begins blinking, refuel as soon as possible.**
- **In case of diesel engine, be sure to refuel it before it runs out because when this occurs it becomes necessary to bleed air from the fuel supply system.**



Diagnosis lamp

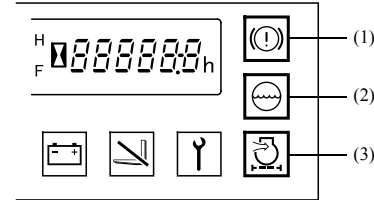
If an abnormality is registered by the SAS, OPS, mini lever, or Auto speed control, the respective lamps will light up or blink to inform the operator and the diagnosis error code will be displayed in the hour meter display area.

If the following conditions occur to the lamp, there may be a system abnormality. Contact your Toyota dealer to request an inspection.

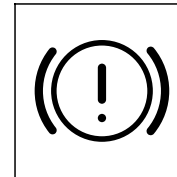
- The lamp does not light up when the ignition switch is turned ON.
- The lamp lights up when ignition switch is turned ON and stays ON.
- The lamp blinks during ignition switch is turned ON.

⚠ Caution

- **Continuing to use the vehicle while the diagnosis lamp is lighted or blinking may lead to a breakdown. When the lamp lights up or blinks, halt all operations and park the vehicle in a safe location. Contact your Toyota dealer to request an inspection. (In the case of diesel engine vehicles, the diagnosis lamp may light up during engine warm-up after a cold-start, but does not indicate an abnormality.)**
- **If the operator remains seated for a long period with the ignition switch turned to OFF, the next time the ignition switch is turned to ON, the diagnosis lamp may start blinking. If this occurs, leave the seat. The diagnosis lamp will then turn off.**



- (1) Brake warning lamp
- (2) Coolant level warning lamp
- (3) Air cleaner warning lamp



OK monitor (Option)

Senses the engine coolant level, brake fluid level, clogged air cleaner element and parking brake status. The lamp comes on to indicate a problem. If the lamp comes on when the ignition switch is on (irrespective of the engine speed), the corresponding part may be abnormal. Contact your Toyota dealer to request an inspection.

⚠ Caution

Always perform pre-operation checks. Do not rely on the OK monitor, even if it is not lit.

Brake warning lamp

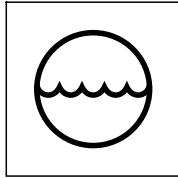
When the parking brake is engaged or brake liquid is low, the warning lamp will light up to notify the operator.

1. The warning lamp will light up when the parking brake is engaged. After disengaging the brake to operate the vehicle, check to make sure the warning lamp has turned off.
2. The lamp will light up to notify the operator when the brake oil is low.

⚠ Caution

- **If the warning lamp does not turn off when the parking brake is disengaged, the brake fluid may be low. Inspect the brake fluid level and replenish it if necessary.**
- **If the warning lamp remains a lighted even if the brake fluid level is sufficient, contact your Toyota dealer to request an inspection.**

en

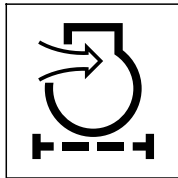


Coolant level warning lamp

1. When the coolant level of the radiator reserve tank becomes low, the indicator lamp will light up to notify the operator.
2. If the lamp lights up while the engine is running, this may indicate a deficiency in coolant. Stop the engine and inspect the coolant level in the radiator reserve tank and the radiator. Before checking coolant level in the radiator wait for it to cool as it maybe under pressure when hot.

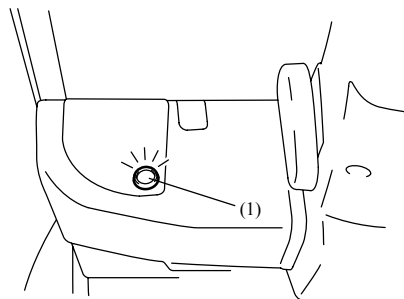
Note:

Even if the coolant level warning lamp is not lighted, always inspect the coolant level before starting operations.



Air cleaner warning lamp

1. This lamp comes on when the air cleaner element gets clogged while engine is running.
2. If normal, the lamp comes on when the ignition switch is turned to ON and goes off when the engine starts.
3. If the lamp comes on while the engine is running, stop operations and park the vehicle in a safe location, stop the engine and clean the element and dust cup. For the cleaning method, refer to the Weekly Inspection Section in this manual.



(1) Brake warning lamp

Brake warning lamp (Wet brake models)

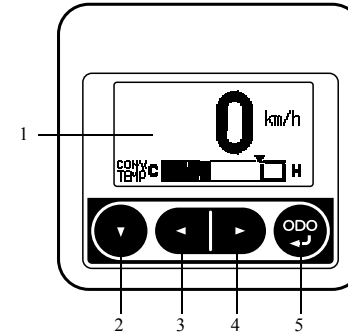
If the wet brake function is abnormal, the warning lamp will light and warning buzzer will sound to inform operator. When the warning lamp lights and buzzer sounds, cease work operation and stop the vehicle in a safe place. Securely set the parking brake and fully depress the brake pedal until buzzer stops with the engine still running. After confirming that buzzer is turned off and warning lamp goes off, restart the work operation.

⚠ Caution

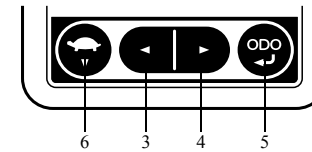
If the warning lamp does not go off or buzzer does not stop even when the brake pedal is depressed, ask a Toyota dealer for an inspection.

MULTIFUNCTION DISPLAY (OPTION)

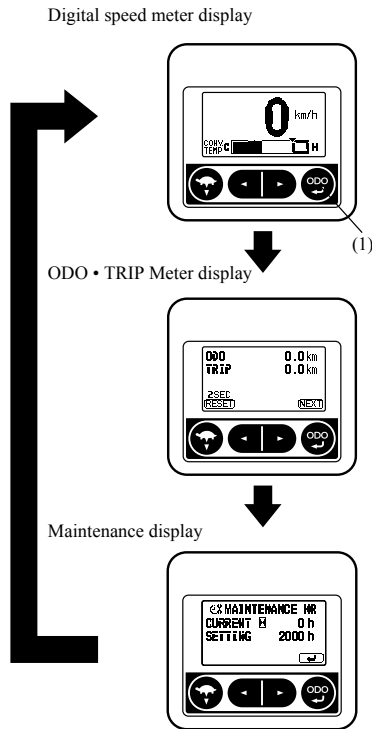
(Multifunction display)
(Multifunction display DX)



(Multifunction display DX:
Vehicles with Auto speed control)



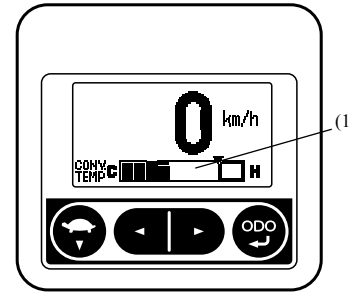
1. Multifunction display area
2. Down switch
3. Left switch
4. Right switch
5. Meter display switch
6. Low speed setting switch (Only for DX models with Auto speed control)



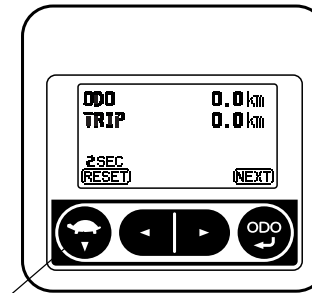
DISPLAY SCREEN TABLE

From the standard screen display, pressing the meter display switch will change the display between ODO, TRIP, and Maintenance Hour Meter display screens.

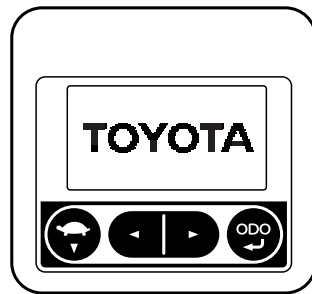
Note:
Always operate the switch panel with your finger tips and when the vehicle is stopped.



(1) Torque converter oil temperature gauge



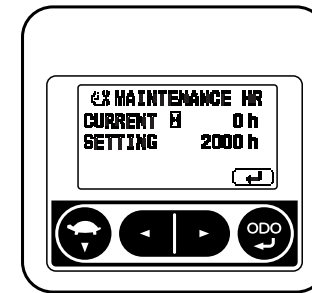
(1) Low speed setting switch or down switch



Start screen

When the ignition switch is turned to ON, the start screen will appear for 1 second.

Note:
BT Specification (Option) will not display anything for 1 second when the ignition switch is turned to ON.



Standard screen

Vehicle speed is digitally indicated in km/h at the top of the screen. At the bottom of the screen, torque converter oil temperature is indicated in a 10-stage level.

en

ODO • TRIP meter

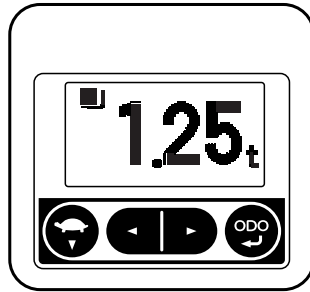
ODO..... Displays the total distance traveled.
TRIP..... After resetting this function, displays the total distance traveled until now.

- Note:**
- Pressing the low speed setting switch (DX models with Auto speed control) or the down switch for more than 2 seconds will reset the total travel distance.
 - Always operate the switch panel with your finger tips and when the vehicle is stopped.

Maintenance hour meter

Displays the set value and current value of the maintenance hour meter.
CURRENT..... Displays the current time.
SETTING..... Displays the maintenance hour time setting.
The maintenance hour meter time setting can be set between 10-2000 hours. 10-200 hours setting can be set in 10 hour intervals, and 200-2000 hours setting can be set in 50 hour intervals.

Note:
To change the time setting, consult your supervisor or Toyota dealer.



Load meter (Only with DX models)

Pressing the lift lever knob switch or the load meter switch (mini lever models) will allow the operator to confirm the weight of the load being handled.

Note:

In the case of joy stick models (Option), the load meter switch and fork automatic leveling control switch functions are combined.

1. Adjust the load to a height of 500mm above ground level and set the mast vertical.
2. In the standard screen, press the lift lever knob switch or the load meter switch (mini lever models).

Note:

- For each operation, the meter reading will display for 3 seconds. (the display will remain indicated while the switch is held down).
- Pressing the lift lever knob switch or the load meter switch (mini lever models) while the vehicle is traveling will not display the load display screen.
- If the load is less than 100kg, the meter will indicate 0.00t.

⚠ Caution
This function should be used as reference when conducting handling operations, and not used in business dealings or as proof.

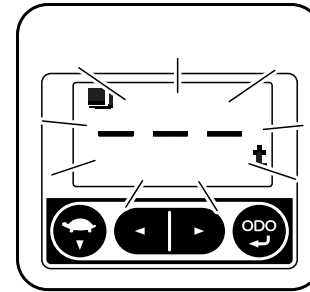
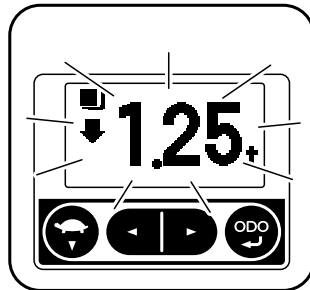
Load meter error display

When the load meter is operated while the load is in an elevated position, an arrow will appear at screen left and the measured weight indication will blink to notify the operator that the reading is inaccurate.

To measure the load, always set the load to a height of approximately 500mm above ground and set the mast vertical.

Note:

If 0 is slightly deviated toward the minus side, the display will indicate -0.00 t.

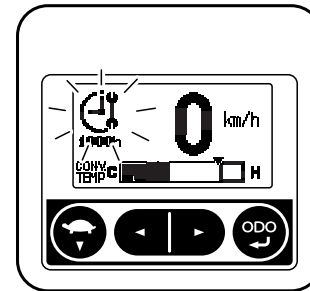


Load meter sensor error display

When the load meter sensor malfunctions, the display will blink as indicated in the diagram at left.

Note:

When the load meter sensor blinks to indicate an error, contact your Toyota dealer to request an inspection.

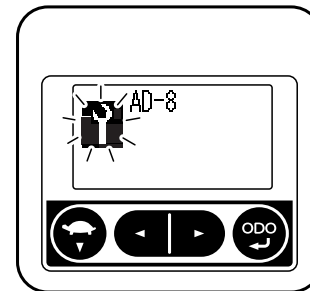


Maintenance indicator

When the reset maintenance time occurs, the operator will be notified through the display and a warning sound. Conduct necessary maintenance.

Note:

The maintenance time setting should be determined by the supervisor. For information on setting the maintenance time, contact your supervisor or Toyota dealer.

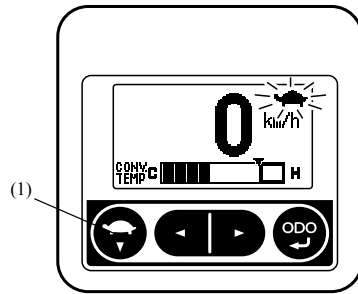


Diagnosis indicator

If an abnormality is registered within the Multifunction display, the operator is notified through a warning sound together with diagnosis error content display.

Note:

- The error code display will be different depending on the abnormal area and nature of the abnormality. There are also occasions when the error is not indicated depending on the area of abnormality.
- When the diagnosis indicator is displayed, contact your Toyota dealer to request an inspection.

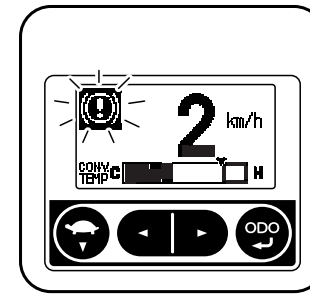


(1) Low speed setting switch

Low speed setting indicator
(Only for DX models with Auto speed control)

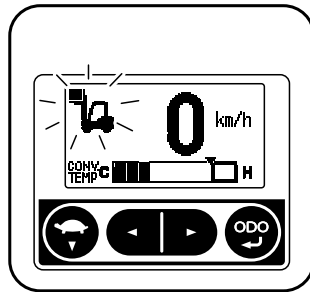
When low speed settings have been set, the turtle mark is displayed. Each time the low speed setting switch is pressed, the turtle indicator will light up. When the indicator is lighted, the low speed setting control is active.

Note:
Always operate the switch panel with your finger tips.



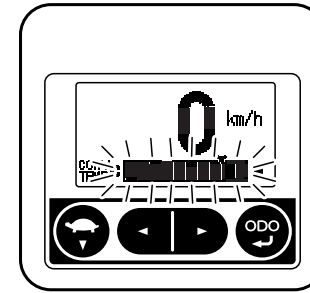
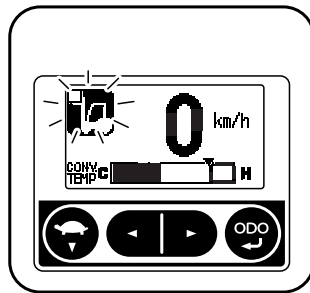
Auto speed control indicator
(Only for DX models with Auto speed control)

When the load height and weight sensors to prevent sudden acceleration or the speed limits after load lifting height and weight sensing are in operation, the auto speed control indicator is displayed to inform the operator.



Function on/off indicator
(Only for DX models with Auto speed control)

Even when the speed limits after load lifting height and weight sensing is deactivated, the operator is notified via display indication that the preventing sudden starts function is active.



Parking brake on warning

When the parking brake is engaged while the lift vehicle is traveling, the warning indicator will blink and a warning will sound to notify the operator.

Caution

- If the vehicle is operated without disengaging the parking brake, the brake will lose effectiveness. Contact your Toyota dealer to request an inspection.
- If the indicator lamp does not turn off even when the parking brake is disengaged, stop operations and contact your Toyota dealer to request inspection.

Parking brake off warning

When the ignition switch is turned to OFF or the operator leaves the seat while the parking brake is disengaged, a warning sound will warn the operator to apply the parking brake. The warning will also be sounded if the operator returns to the normal seated position and turns the ignition switch to ON while the parking brake is disengaged.

Note:

- When the parking brake is applied, the warning sound will stop.
- When leaving the driver's seat, always shift to NEUTRAL, set the parking brake, lower the forks, and tilt forward so the tips will not trip pedestrians, and turn off the ignition switch.

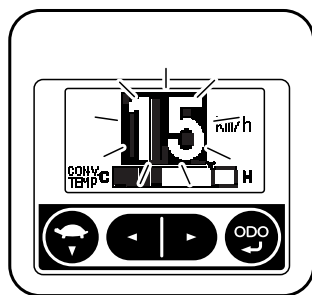
Torque converter oil temperature overheating warning

When the torque converter oil temperature reaches level 9 on the indicator (120°C or over), the indicator will blink to notify the operator. When the indicator reaches level 10 (140°C or over), the entire indicator will blink to notify the operator.

Note:

When the warning lamp blinks, park the vehicle in a safe location, engage the parking brake, open the engine hood with the motor idling, to assist in the cooling of the torque converter oil.

en



Over-speed alarm (Only for DX models)

When the set traveling speed is exceeded, the speed meter will blink and a warning will sound to notify the operator.

Note:
This function does not limit traveling speed and is an indication only. Pay attention to your speed when operating the vehicle.

Setting menu screen

With the Multifunction display, pressing the low speed setting switch or the down switch in the standard screen for more than 2 seconds will display the setting menu screen.

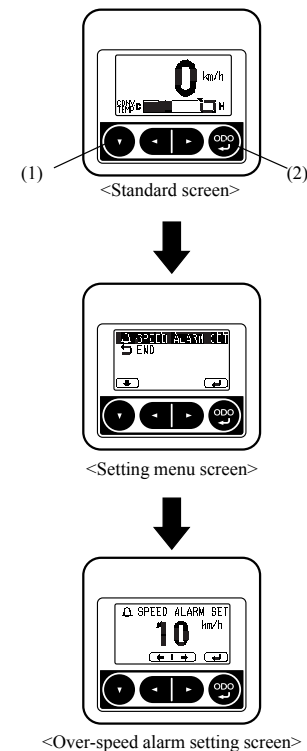
Note:
When the supervisor locks the menu, these screen settings can not be displayed.

Selecting the options using the low speed setting switch or the down switch and then pressing the meter display switch will display each screen setting.

Select [**END**] in the setting menu screen, and then pressing the meter display switch will return to the standard screen.

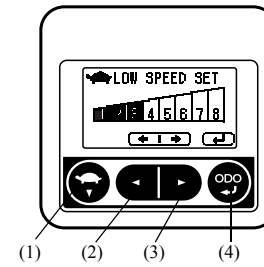
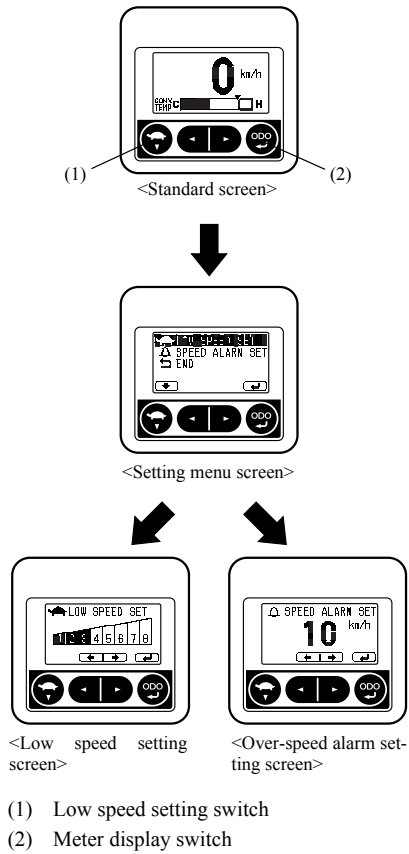
Note:
Always operate the switch panel using your finger tips.

Vehicles having Multifunction display DX

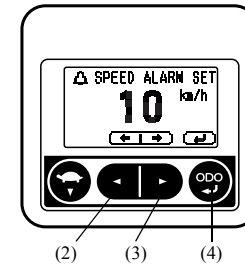


- (1) Down switch
- (2) Meter display switch

Vehicles with Auto speed control and Multifunction display DX



- (1) Low speed setting switch
- (2) Left switch
- (3) Right switch
- (4) Meter display switch



- (2) Left switch
- (3) Right switch
- (4) Meter display switch

Low speed setting screen

When the low speed settings are activated, a range of 8 maximum speed settings can be established.

Selecting the level 8 setting will turn off the function.

Left switch Decreases the setting level

Right switchIncreases the setting level

Meter display switch..... Switches to the menu screen

Note:

- If level 8 is selected, the setting cannot be changed by pressing the low speed setting switch or the down switch in the standard screen.
- Always operate the switch panel using your finger tips.

Over-speed alarm setting screen

This function allows you to set the traveling speed which will set off the alarm.

Left switch Reduces travel speed

Right switchIncreases travel speed

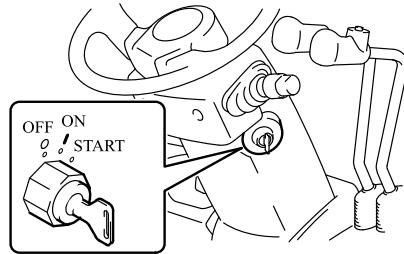
Meter display switch..... Switches to the menu screen

Note:

Always operate the switch panel using your finger tips.

en

SWITCHES AND LEVERS



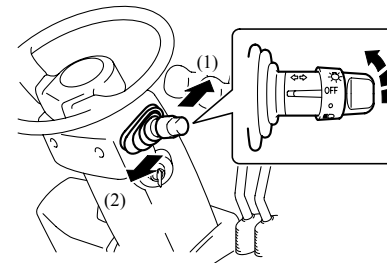
Ignition switch

- [OFF] Engine stop position.
Key insertion and withdrawal are performed in this position.
 - I [ON]..... Engine operation position.
Located one position clockwise from ○ [OFF] position.
- The intake heater is preheated before starting in the diesel models.
- START Engine, start position. Located one position clockwise from the I [ON] position.

After the engine starts, release the key and it will return to the I [ON] position automatically. In the torque converter model, the engine does not start unless the control lever is set in the neutral position.

⚠ Caution

- Never operate the ignition switch without first sitting on the seat. Otherwise, the forklift could start to move uncontrolled, causing an accident.
- When the OPS lamp is on, return each lever to the neutral position and sit on the seat. Then confirm that the lamp has gone off.
- Do not leave the switch in the [ON] position when the engine is stopped. It may cause over discharge of the battery.
- Do not turn the switch to the START position while the engine is running.
- For the sake of safety it is recommended to always start the engine of a vehicle with the transmission gear shift lever shifted in the neutral position.
- Do not operate the starter motor for more than 30 seconds continuously. Return the switch to the [OFF] position and wait at least 30 seconds prior to attempting restart.
- In case of the anti-restart ignition switch (optionally available), be sure to shift the switch to the [OFF] position before attempting to start the engine again.



- (1) Left turn
- (2) Right turn

- With the ignition switch OFF (engine off), the forks will not lower even if the lift lever is operated. However, if you sit in the seat and turn on the ignition switch, you can lower the forks. (Except mini lever models) Do not operate the lift lever before getting on the vehicle and starting up the engine. (key-off, lift locked)
- If the diagnosis lamp does not go off even when the operator sits on the seat, the battery power may be low. In such a case, do not drive the vehicle until the lamp goes off, otherwise the vehicle may not operate correctly. If you are obliged to drive the vehicle, do so with the utmost care. Also, stop driving and ask a Toyota dealer for inspection if the lamp does not go off 1-2 minutes after the engine starts, or when you race the engine for a while. (For diesel vehicles, the diagnosis lamp may be on for a while to warm up the engine after cold starting. This is, however, not an engine malfunction or failure.)

Integrated light and turn signal switch

This two-position switch serves as both a light switch and turn signal switch.

Light control switch

Irrespective of a ignition switch position, this switch allows you to turn on and off the lights. This switch has two positions. With the switch at each position, the light comes on as shown below.

Lamp name	Step 1	Step 2
Head lamps	-	○
Side clearance lamps, tail lamps (Option)	○	○
Meter illumination lamp	○	○

⚠ Caution

Do not keep lights such as head lights on for a long period when the engine is stopped. It may cause over discharge of the battery and make engine starting impossible.

Turn signal switch

Makes the turn signal lamps blink

Left turn Push forward

Right turn Pull backward

The signal switch will operate when the ignition switch is ON.

The turn signal lever returns automatically to the original position after making a direction change.

Control lever

Lever for shifting between forward and reverse.

Forward Push forward

Reverse Pull backward

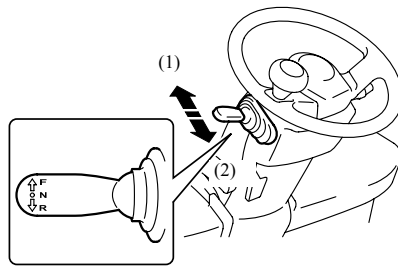
The neutral position is halfway between the forward and reverse position.

Note:

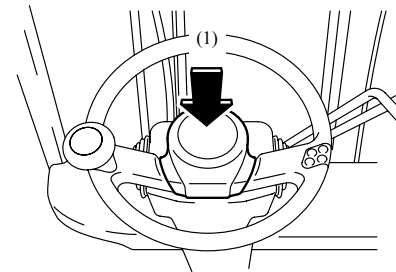
After the OPS System operates, return the accelerator pedal to its fully released position and set the control lever to the neutral position, and sit on the seat to restart driving. (Even though the operator sits on the seat, driving is impossible unless the control lever is in the neutral position.)

⚠ Caution

The engine cannot be started unless the control lever is in the neutral position. Stop the vehicle before shifting between forward and reverse direction.



- (1) Forward
- (2) Reverse



- (1) Push

Torque converter interlock function (Option)

If you switch the control lever direction to something other than the current travel direction while moving at high speed, this function electrically disengages the drive and sets the torque converter to neutral. Once the speed drops below the set speed while running in neutral, the travel direction is automatically switched.

To change travel direction, operate the control lever after travel speed is reduced sufficiently. Ask your Toyota dealer for changing speed setting.

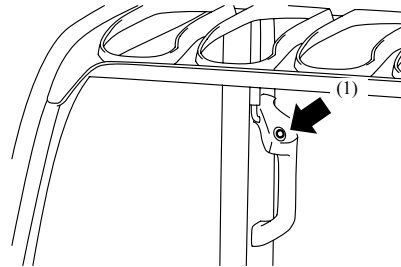
⚠ Caution

- **When the interlock has engaged, release the accelerator pedal and use the brake pedal to reduce speed. After the vehicle has stopped moving, slowly press the accelerator pedal down to start moving again. Disengaging the interlock while the accelerator pedal is pressed down could result in wheel spin.**
- **Do not perform Forward or Backward operation on slopes. If control lever is operated on a down slope, torque converter interlock function may not operate correctly.**

Horn button

Press the button in the center of the steering wheel to sound the horn. The horn will sound even when the ignition switch is OFF.

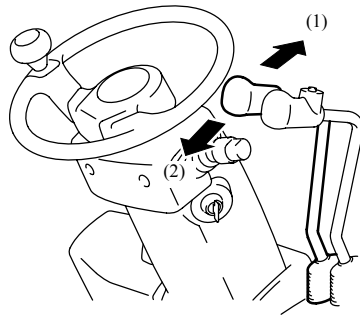
en



(1) Push

Horn button (Option)

The horn will sound when the button at the top of the rear pillar assist grip is pressed. Use this horn when backing up.
The horn will sound even when the ignition switch is OFF.



(1) Lower
(2) Raise

Lift lever

Raises and lowers the forks.

Raise..... Pull backward

Lower..... Push forward

The lifting speed can be adjusted by how far the accelerator pedal is depressed and how far the lever is pull back.

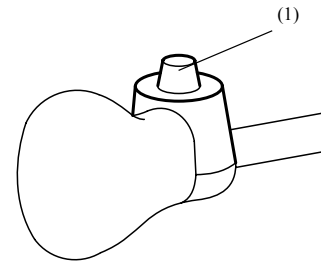
The lowering speed can be adjusted only by how far the lever is pushed forward.

Note:

The idling lifting speed increase function (Option) automatically increases lifting speed by engaging the lift lever.

⚠ Caution

- After the OPS System operates, return the accelerator pedal to its fully released position and set the lift lever to the neutral position, and sit on the seat to restart the operation. (If you sit on the seat while raising the lift lever, the forks will start to move 1 second later.)
- If you sit on the seat while lowering the lift lever, the forks will not lower due to the return to neutral function.
- Always operate the lift lever while correctly seated.
- When the ignition switch is turned off and lowering the lift lever, the forks will not lower. However, if the operator sits in the normal seated position then the ignition switch is turned to ON, the forks will be lower even if the engine is off. (Except mini-lever/joy stick models)



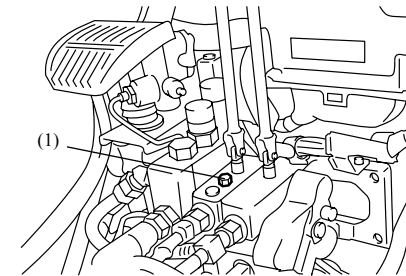
(1) Lift lever knob switch

Lift lever knob switch (Option)

For vehicles with Multifunction display DX (Option), pressing the lift lever knob switch will display the weight of load.

Note:

- Operate this function when you are not performing loading operations.
- When weighing the load, always remember to position the load at a height of about 500mm above the ground and make the mast perpendicular.



(1) Lift lock release bolt

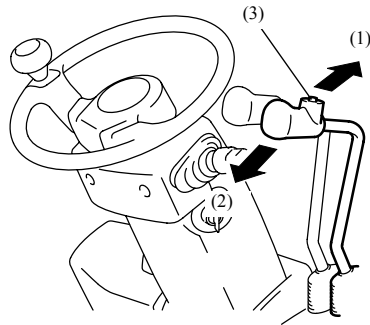
Key-lift interlock

When the ignition switch is OFF, the lift will not descend even if the lift lever is lowered. However, if the operator sits properly in the seat and turns the ignition switch ON, the forks can be lowered even if the engine is off (Except mini lever/joy stick models).

If the ignition switch cannot be turned ON for whatever reason, loosen the manual lowering valve located on the oil control valve beneath the toe board, and operate the lift lever in the downward direction.

Note:

Once the forks have been lowered with the lift lock release bolt, close and lock the valve.



- (1) Forward tilting
- (2) Backward tilting
- (3) Tilt lever knob switch

Tilt lever

Tilts the mast forward and backward.

Forward Push forward

Backward..... Pull backward

The forward or backward tilting speed can be adjusted by the degrees of accelerator pedal depression and lever operating stroke.

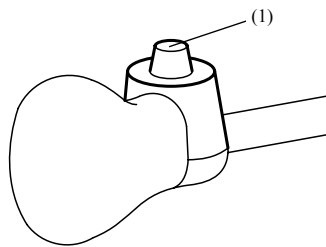
⚠ Caution

- **Insure the load-handling control levers are in their neutral positions before returning to the operator's seat, if not load-handling functions will start movement 1 second after operator returns to the seat.**
- **Always operate the tilt lever from a seated position.**
- **After the OPS System operates, return the accelerator pedal to its fully released position and the tilt lever to the neutral position, and sit on the seat to restart the operation. (If the operator sits on the seat without returning the load-handling control levers to their neutral positions, load-handling functions will start movement 1 second after.)**

Tilt lever knob switch

Depressing the tilt lever knob switch while changing from backward to forward tilt will automatically stop forks at their horizontal position.

It is also possible to slow down the backward tilt speed at a low lift height by depressing knob switch.



- (1) Tilt lever knob switch

Automatic forks leveling control

With the forks positioned at backward tilt, use the lever to tilt the forks forward while depressing the tilt lever knob. Then, the mast will be automatically stopped with the forks horizontally positioned.

Motion upon change of tilt from backward to forward, with tilt lever knob switch pressed:

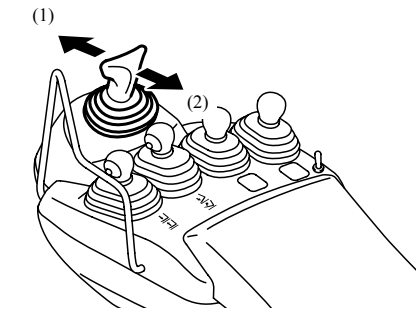
	Not loaded	Loaded
High lift	Forks stopped at its horizontal position (with mast vertically positioned)	No forward tilt
Low lift	Forks stopped at its horizontal position (with mast vertically positioned)	

Active mast rear tilt speed control

At a high lift height, the mast has a backward tilt speed controller (slow down) irrespective of the load. When lowering from a high lift height to a lower lift height while tilting the mast backward, the control speed will not change.

At a low lift height, the mast can be tilted at full speed even if there is a load. If the mast is tilted backward at a low lift height with the tilt knob switch pressed, the mast has the backward tilt speed controlled (slowed down) as long as the tilt lever knob switch is pressed.

When the fork enters the upper lift height stage from the lower one, the rear tilt speed will be restrained as long as the automatic fork leveling control switch is depressed. If the switch is not depressed, the fully open speed will be applied.



(1) Forward
(2) Backward

Mini lever (Option)

Control lever

Lever for shifting between forward and reverse.

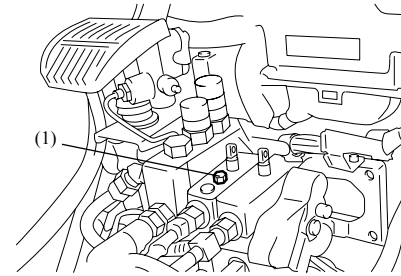
Forward Push forward

Reverse Pull backward

The speed of forward and backward traveling can be adjusted by the extent of pressing the accelerator pedal.

Note:

- Stop the vehicle before shifting between forward and backward traveling.
- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and control lever to their neutral positions and return to the seat before recommencing operations.
- Always operate the control lever from a properly seated position.
- Depending on the vehicle specifications, the position of the control lever may vary.



(1) Lift lock release bolt

Note:

- If you use the idling lifting speed increase function (Option), pulling the lift lever will automatically increase the engine speed and raise the forks at a constant speed without having to step on the accelerator pedal.
- When the ignition switch is turned to OFF, the forks will not descend even if the lift lever is lowered. (Key-lift interlock)
- When the forks will not lower due to system malfunction or other reasons, they can be lowered by opening the lift lock release bolt.
- If you lower the forks by opening the lift lock release bolt, close and lock the bolt.

Tilt lever

Tilt the mast forward and backward.

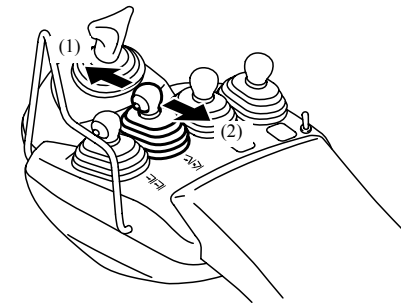
Forward Push forward

Backward Pull backward

Forward or backward tilting speed can be adjusted by the extent of pressing the accelerator pedal and operating the lever.

Note:

- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and all of the levers to their neutral positions and return to the seat before recommencing operations.
- Always operate the tilt lever from a properly seated position.



(1) Forward
(2) Backward

Lift lever

Raise and lower the forks for loading.

Raise Pull backward

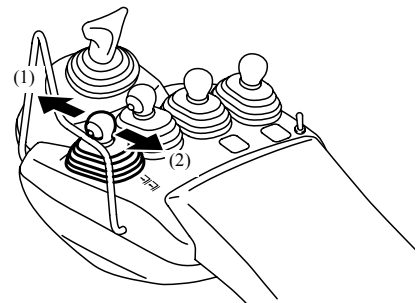
Lower Push forward

Raising speed can be adjusted by the extent of pressing the accelerator pedal and pulling the lift lever.

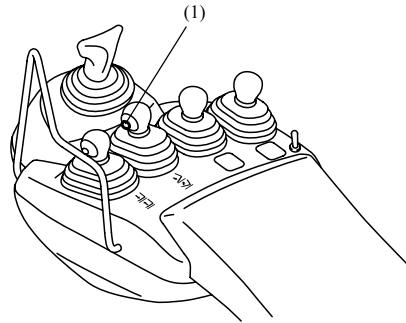
Lowering speed can be adjusted by the extent of pushing the lift lever.

Note:

- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and all of the levers to their neutral positions and return to the seat before recommencing operations.
- If you return to the seat while lowering the lift lever, the forks will not descend due to the return to neutral function.
- Always operate the lift lever from a properly seated position.



(1) Lower
(2) Raise



(1) Automatic forks leveling switch

Automatic fork leveling switch
(Works same as the tilt lever knob switch.)

While pressing the switch when the forks are tilted forward from a backward-tilted position, or backward from a forward-tilted position, the forks will automatically stop at a horizontal position. Releasing the switch will allow for normal tilt lever operation.

Forks forward-tilt automatic leveling control

When the forks are in a backward-tilted position, operating the lever forward while depressing the automatic fork leveling switch will automatically stop the forks at a horizontal position. This function is convenient when handling loads or attaching/detaching forks.

While depressing the automatic fork leveling switch, operating the forks forward from a backward-tilted position:

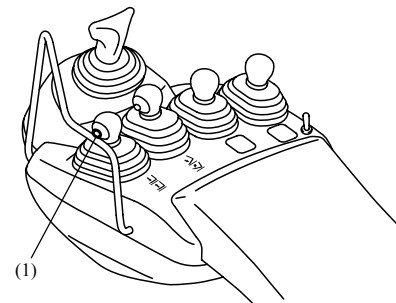
	Not loaded	Loaded
High lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	No forward tilt
Low lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	

Forks backward-tilt automatic leveling control

When the forks are in a forward-tilted position, operating the lever backward while depressing the automatic fork leveling switch will automatically stop the forks at a horizontal position. This function is convenient when using clamp-type attachments while the mast is tilted forward from the vertical position.

While pressing the automatic forks leveling switch, operating the forks backward from a forward-tilted position:

	Not loaded	Loaded
High lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	
Low lift		



(1) Load meter switch

Active mast rear tilt speed control

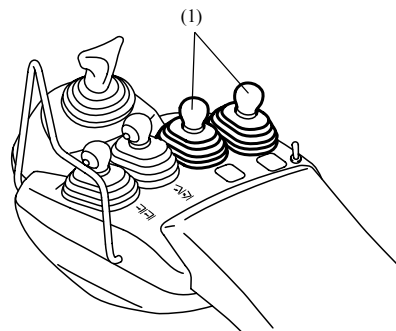
When the mast is raised to a high position, backward-tilt speed will automatically slow down.

Load meter switch (Option)

For vehicles equipped with Multifunction display DX (Option), pressing the load meter switch will display the weight of the load.

Note:

- Operate this function when you are not performing loading operations.
- When weighing the load, always remember to position the load at a height of about 500mm above the ground and make the mast perpendicular.



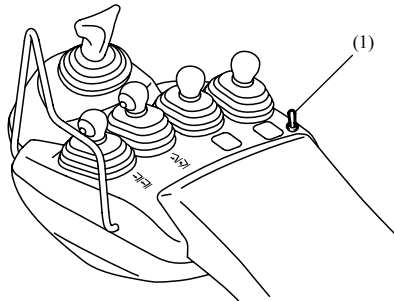
(1) Attachment lever

Attachment lever

Operates the attachment. Attachment speed can be adjusted by the extent of pressing the accelerator pedal and operating the lever.

Note:

- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and all of the levers to their neutral positions and return to the seat position before recommencing operations.
- Always operate the attachment lever from a properly seated position.

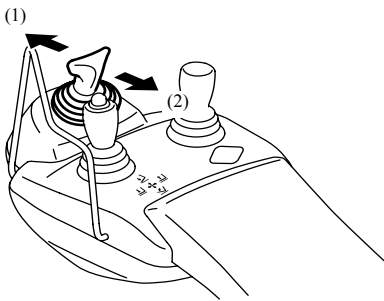


(1) Attachment lever switch

Attachment lever switch (Only for 5 ways series)

This switch allows attachment lever operations to be switched between the 3rd and 4th ways. It is for 3rd operation when the changing-over switch is not switched. And it switches to 5th operation while pushing it.

⚠ Caution
Operate the attachment lever switch when attachment operations are stopped.



(1) Forward
(2) Backward

Joy stick (Option)

Control lever

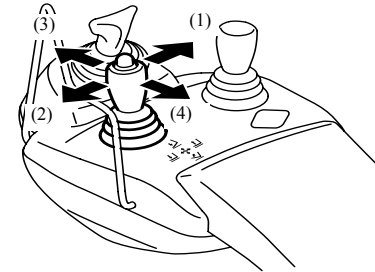
Lever for shifting between forward and reverse.

Forward..... Push forward
Reverse..... Pull backward

The speed of forward and backward traveling can be adjusted by the extent of pressing the accelerator pedal.

Note:

- Stop the vehicle before shifting between forward and backward traveling.
- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and control lever to their neutral positions and return to the seat before recommencing operations.
- Always operate the control lever from a properly seated position.
- Depending on the vehicle specifications, the position of the control lever may vary.



(1) Raising
(2) Lowering
(3) Forward-tilt
(4) Backward-tilt

Lift tilt lever

Operation to the left and right controls lift, and forward and backward operation controls tilt.

Raising..... Operate the lever to the right

Lowering..... Operate the lever to the left

Forward-tilt..... Operate the lever forward

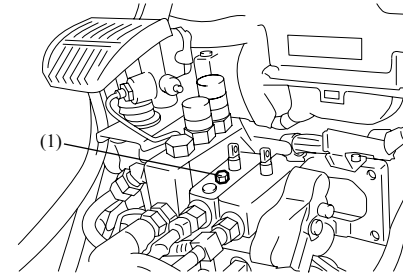
Backward-tilt..... Operate the lever backward

Raising speed and forward and backward-tilt speed can be adjusted by the extent of pressing down on the accelerator pedal and operating the lever.

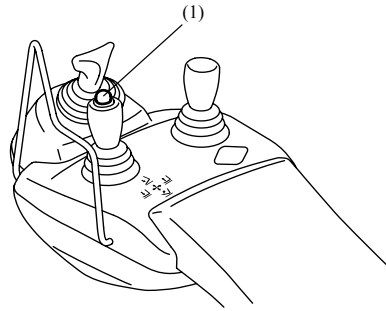
Lowering speed can be adjusted by operating the lever.

Note:

- Using the idling lifting speed increase function (Option), when the lift tilt lever is raised, the engine's speed is automatically increased without having to press the accelerator pedal, allowing the forks to be raised at a constant speed.
- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and all of the levers to their neutral positions and return to the seat before recommencing operations.
- If you return to seated position while lowering the lift lever, the lift will not descend due to the return to neutral warning function.
- Always operate the load handling lever from a properly seated position.
- If you use the idling lifting speed increase function (Option), pulling the lift lever will automatically increase the engine speed and raise the forks at a constant speed without having to step on the accelerator pedal.
- When the ignition switch is turned to OFF, the forks will not descend even if the lift lever is lowered. (Key-lift interlock)
- When the forks will not lower due to system malfunction or other reasons, they can be lowered by opening the lift lock release bolt.
- If you lower the forks by opening the lift lock release bolt, close and lock the bolt.



(1) Lift lock release bolt



(1) Automatic forks leveling switch

Forks automatic leveling switch

While pressing the switch and the forks are operated forward from a backward-tilted position, or backward from a forward-tilted position, the forks will automatically stop at a horizontal position. Releasing the switch will allow for normal tilt lever operation.

Forks forward-tilt automatic leveling control

When the forks are in a backward-tilted position, operating the lever forward while pressing the automatic forks leveling switch will automatically stop the forks at a horizontal position. This function is convenient when handling loads or attaching/detaching forks.

While pressing the automatic forks leveling switch, operating the forks forward from a backward-tilted position:

	Not loaded	Loaded
High lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	No forward tilt
Low lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	

Forks backward-tilt automatic leveling control

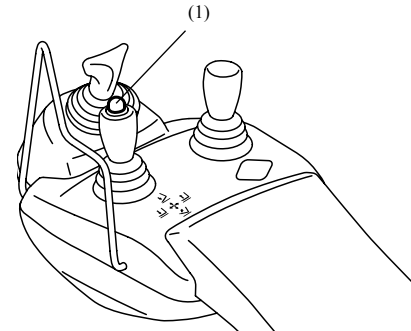
When the forks are in a forward-tilted position, operating the lever backward while depressing the automatic fork leveling switch will automatically stop the forks at a horizontal position. This function is convenient when using clamp-type attachments while the mast is tilted forward from the vertical position.

While pressing the automatic forks leveling switch, operating the forks backward from a forward-tilted position:

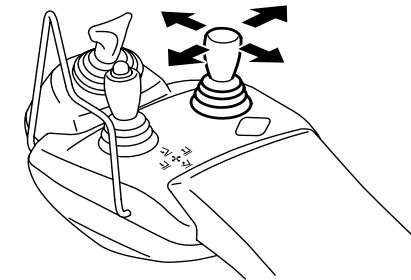
	Not loaded	Loaded
High lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	
Low lift	Forks stopped at their horizontal position (with mast vertically positioned)	

Active mast rear tilt speed control

When the mast is raised to a high position, backward-tilt speed will automatically slow down.



(1) Automatic forks leveling switch



Load meter display

In the case of vehicles with multifunction display DX (Option), pressing the fork automatic leveling switch will display the weight of the load being handled.

Note:

- The load meter switch and fork automatic leveling control switch functions are combined.
- Operate this function when loading is not being conducted.
- When weighing the load, always remember to position the load at a height of about 500mm above the ground and make the mast perpendicular.

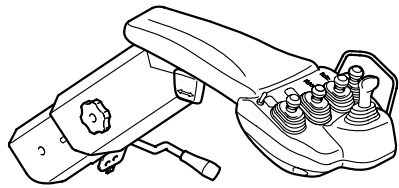
Attachment lever

Operates attachment. Attachment speed can be adjusted by the extent of pressing the accelerator pedal and operating the lever.

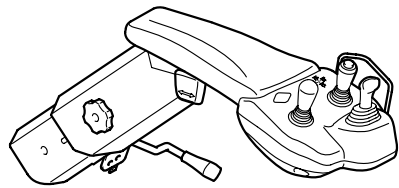
Note:

- After the OPS System has been activated, return the accelerator pedal and all of the levers to their neutral positions and return to the seat before recommencing operations.
- Operate the attachment lever after you are seated properly in the vehicle.

en



Mini lever models



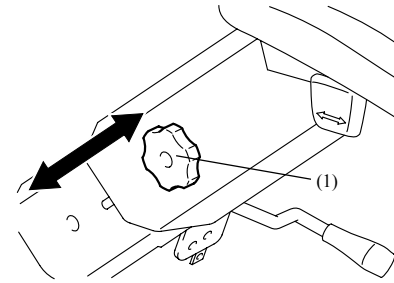
Joy stick models

Arm rest (Mini lever and Joy stick models)

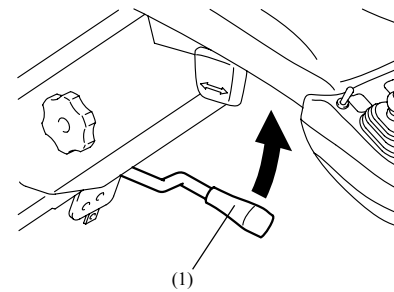
Before starting up the engine, adjust the arm rest to set the optimum driving position.

⚠ Caution

- After you have finished adjusting the arm rest forward-backward position, height and tilt, confirm that the knob and the lever have been secured in place. A loose knob or lever may cause an accident.
- Do not adjust the position of the arm rest while operating the vehicle.
- To operate the vehicle in safely, lock the arm rest securely. Before operating the vehicle, always confirm that the lever for turning and securing the arm rest is locked.



(1) Height adjustment knob



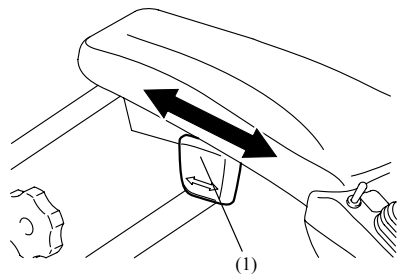
(1) Tilt adjustment lever

Adjusting the height position

Turn the knob counterclockwise to release the lock. Then, move the arm rest up-and-down to place it to an appropriate position. Turn knob clockwise to lock.

Adjusting the tilt position

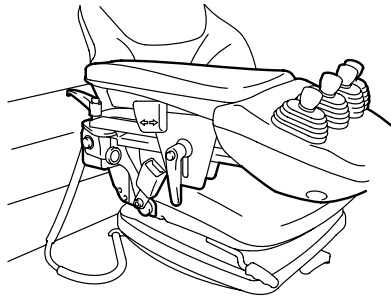
Lift and loosen the lever for turning and securing the arm rest. Adjust the tilt of the arm rest. Then push the lever down, securing it in place. This lever is used in order to turn the arm rest when you open and close the engine hood.



(1) Backward-and-forward position adjustment knob

Adjusting the backward-and-forward position

Pull up and loosen the forward-backward position adjusting knob. Adjust the arm rest forward-backward position. Then press the knob, securing it in place.

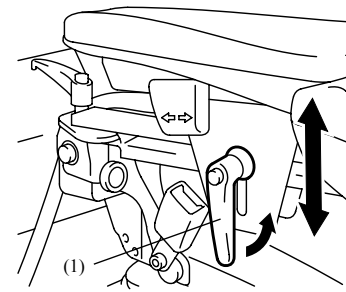


Arm rest (Mini lever and Joy stick with Premium cabin models)

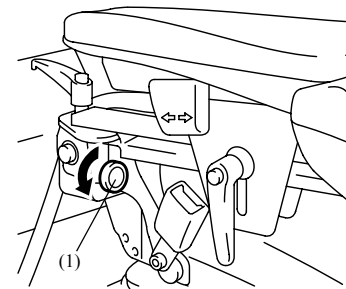
Before starting up the engine, adjust the arm rest to set the optimum driving position.

⚠ Caution

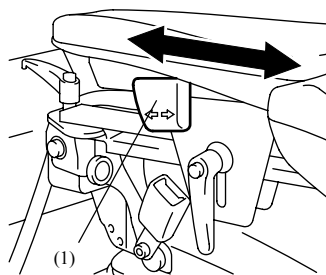
- After you have finished adjusting the arm rest forward-backward position, height and tilt, confirm that the knob and the lever have been secured in place. A loose knob or lever may cause an accident.
- When you adjust the arm rest position, confirm by tightening the knob and lock the arm rest securely. A loose knob may cause an operational error.
- Do not adjust the position of the arm rest while operating the vehicle.
- To operate the vehicle in safely, lock the arm rest securely. Before operating the vehicle, always confirm that the lever for turning and securing the arm rest is locked.



(1) Height adjustment lever



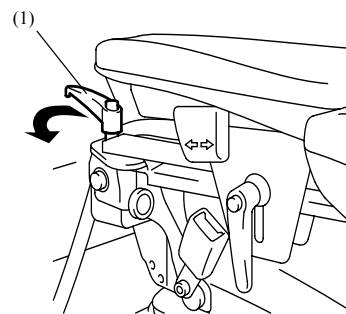
(1) Tilt adjustment knob



(1) Backward-and-forward position adjustment knob

Adjusting the backward-and-forward position

Pull up and loosen the forward-backward position adjusting knob. Adjust the arm rest forward-backward position. Then press the knob, securing it in place.



(1) Turning lever

Adjusting the height position

Turn the lever counterclockwise to release the lock. Then, move the arm rest up-and-down to place it to an appropriate position. Turn lever clockwise to lock.

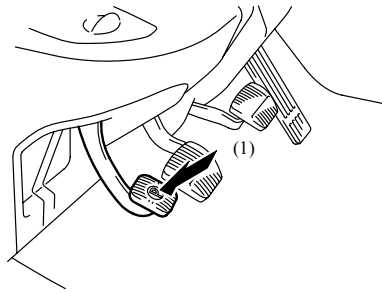
en

Adjusting the tilt position

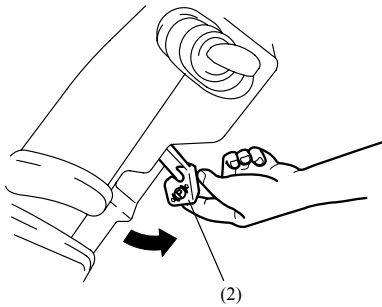
Lift and loosen the tilt adjustment knob counter clockwise to adjust the tilt of the arm rest. This lever is also used in order to spring up the arm rest.

Adjusting the turning position

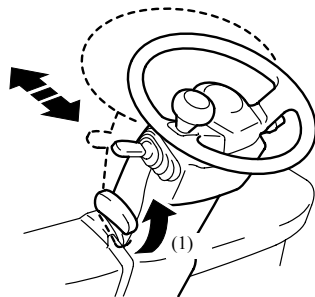
Lift and loosen the turning lever counter clockwise to turn the arm rest from side to side. This lever is used in order to turn the arm rest when you open and close the engine hood.



(1) Press down



(2) Release lever



(1) Raised

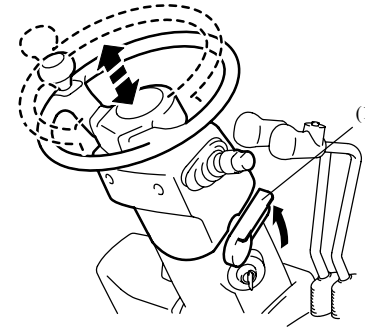
Parking brake pedal

Use the parking brake pedal when parking or stopping.

1. When engaging the parking brake, while stepping on the brake pedal, fully press down on the parking brake pedal.
2. To disengage the parking brake pedal, while stepping on the brake pedal, pull the release lever toward you.

⚠ Warning

- Before operating the parking brake pedal, step on the brake pedal and always confirm that the vehicle has come to a stop.
- When parking on a slope, apply wheel chocks to the wheels.
- Traveling without releasing the brake will decrease the brake performance.



(1) Height adjustment lever

Telescopic steering (Option)

Use the telescopic steering to adjust the height of the steering wheel.

1. Pull up the height adjustment lever
2. Hold the steering wheel with both hands, and adjust the height.
3. Hold the height adjustment lever down at the proper position, and lock the steering wheel securely. The steering wheel will be locked.
4. After you have finished adjusting the steering wheel, move the wheel up and down to confirm that it has been locked securely.

⚠ Caution

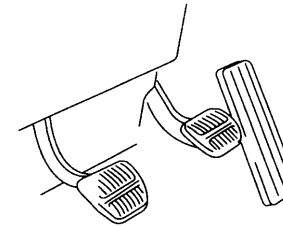
The steering wheel position must be adjusted before starting the vehicle. Adjustment during traveling must be avoided.

Pedals

From the right: accelerator pedal, brake pedal and inching pedal.

Note:

Accelerator pedal stays neutral even when control lever is shifted to forward-reverse, due to accelerator switch. The vehicle will move only when accelerator pedal is depressed.

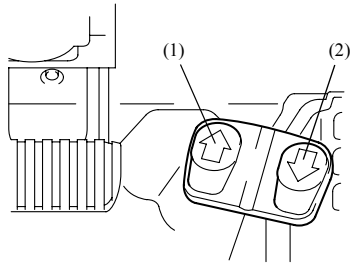


Tilt steering adjustment

1. The steering wheel position may be adjusted back and forth while the tilt steering adjust lever up.
2. Lowering the lever at the proper position fixes the steering wheel at that position.
3. After the adjustment, try to move the steering wheel back and forth to see that it is fixed.

⚠ Caution

The steering wheel position must be adjusted before starting the vehicle. Adjustment during traveling must be avoided.



- (1) Forward
- (2) Backward

D2 pedal (Option)

These pedals are used for foot pedal for travel shifting, and acceleration.

Forward Step on the left side of the pedal.

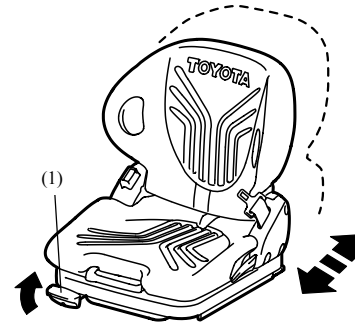
Backward Step on the right side of the pedal.

Each pedal functions as accelerator pedal. Speed is adjustable by depth of depression.

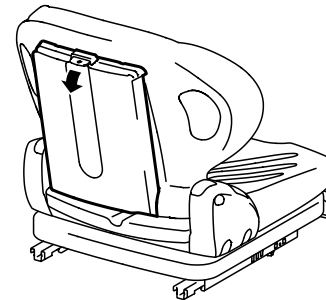
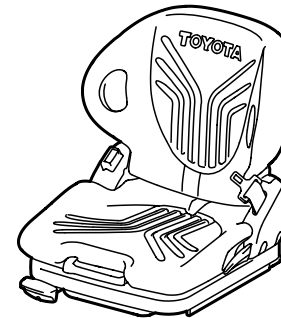
Note:

- When OPS System has been activated, it can be released by sitting on the operator's seat correctly and stepping D2 pedal or by depressing parking brake pedal once and then releasing it.
- D2 pedal models can only start an engine when the parking brake is on.

BODY COMPONENTS



(1) Adjustment lever



Operator's seat

The operator's seat and seat belt are provided for your safety.

The seat can be moved back and forth for position adjustment while the adjust lever is pulled upward.

Caution

- **Due to the seat switch, the forklift cannot be driven and the forks cannot be raised or lowered unless the operator is sitting on the seat. Therefore, please sit on the seat before attempting to operate the forklift. Moreover, do not operate it with an object placed on the seat.**
- **Do not turn on the seat switch by any method other than sitting on the seat.**

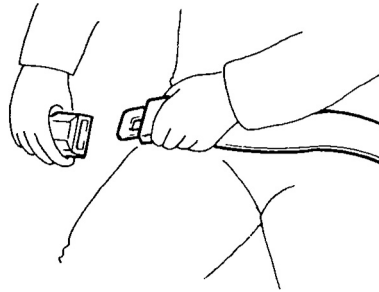
Operator Restraint System

A specially designed operator's seat and seat belt are provided for your safety. Get in the habit of using the seat belt whenever you sit on the vehicles.

Caution

Always adjust your seating position before driving the vehicle.

An operator's manual and operator's manual for safety operation are located on the rear side of the seat. If your vehicle dose not have an operator's manual and operator's manual for safety operation, please contact (your authorized Toyota dealer) to obtain copies for your vehicle.



Seat belt

To fasten your seat belt, pull it out of the retractor and insert the tab into the buckle. You will hear a click when the tab locks into the buckle. Pull on the belt to make sure the buckle is securely latched. The seat belt length automatically adjusts to your size.

Note:

If your seat belt cannot be pulled out as a locked status, loosen your seat belt after pulling it out strongly, and then pull it out slowly again.

⚠ Warning

Always wear your seat belt when driving the vehicle. The vehicle can tip over if operated improperly.

To protect operators from the risk of serious injury or death in the event of a tipover, it is best to be held securely in the seat.

The seat and seat belt will help to keep you safely within the vehicle and operator's compartment.

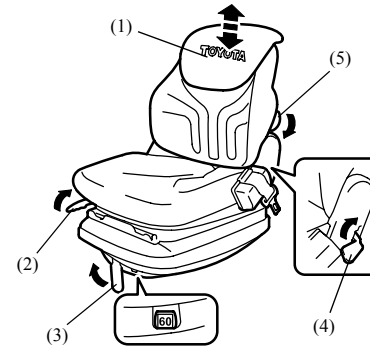
In the event of a tipover, don't jump, grip the steering wheel, brace your feet, lean away from the direction of tipover, and stay with the vehicle.

⚠ Warning

Buckle up. Your seat and seat belt can reduce the risk of serious injury or death in case of a vehicle tipover. Your chances for avoiding serious injury or death in a tipover are better if you stay with the vehicle in the operator's compartment.

Disconnecting method

Push the release button and allow the belt to retract.



- (1) Headrest
- (2) Seat adjustment lever
- (3) Weight adjustment lever
- (4) Recliner adjustment lever
- (5) Lumbar adjustment knob

Fabric seat (Option)

⚠ Caution

- **Due to the seat switch, the forklift cannot be driven and the forks cannot be raised or lowered unless the operator is sitting on the seat. Therefore, please sit on the seat before attempting to operate the forklift. Moreover, do not operate it with an object placed on the seat.**
- **Do not turn on the seat switch by any method other than sitting on the seat.**

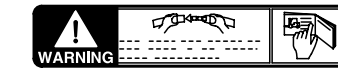
Adjusting the pointer on the weight scale to the operator's weight to obtain the most comfortable suspension matching the operator's weight.

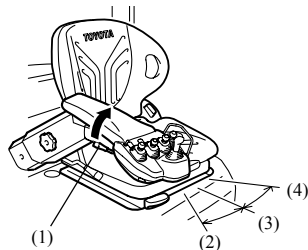
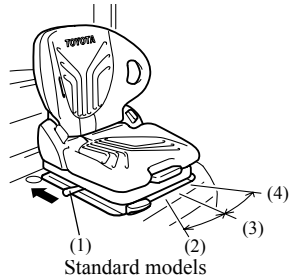
The optimum driving position can be set using the levers.

1. **Headrest**
The headrest height can be adjusted by it sliding up and down.
2. **Seat adjustment lever**
The seat position can be adjusted either forward or backward while the adjust lever is pulled up.
3. **Weight adjustment lever**
Turn the adjust lever clockwise ((+) direction) or counterclockwise ((-) direction) to move the pointer in the direction toward a heavier or lighter weight, respectively.
4. **Recliner adjustment lever**
Pull the lever on the left to adjust the seat's angle of recline.
5. **Lumbar adjustment knob**
Use this adjust knob to adjust the lumbar support. Turning the adjust knob clockwise ((+) direction) increases the supporting power and counterclockwise ((-) direction) decreases it.

⚠ Warning

- **Never adjust your seating position while the vehicle is moving.**
- **Always move the seat to the front position before opening the engine hood to prevent interference with the radiator cover.**





- (1) Lock release lever
- (2) Backing up (Lock included)
- (3) Normal traveling (Lock included)
- (4) Getting off (No lock)

Swivel seat (Option)

This rotating seat is useful when backing up over long distances or when getting off from the vehicle.

Backing up

(Rotation to the right)

1. For standard models, pull the release lever backward to release the lock.
For mini lever/joy stick models (Option) pull the lock release lever upward to release the lock.

Note:

Let go of the lock release lever once the seat starts to rotate.

2. Rotate the seat to the right and lock the seat.
3. After backing up, return the seat to normal position.

Getting off from the vehicle

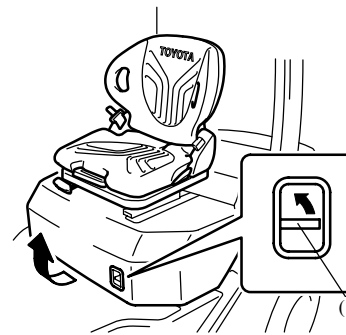
(Rotation to the left)

1. For standard models, pull the lock release lever backward to release the lock.
For mini lever/joy stick models (Option), pull the lock release lever upward to release the lock.

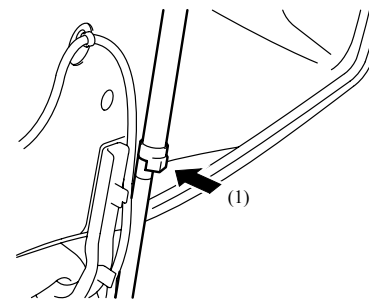
Note:

Let go of the lock release lever once the seat starts to rotate.

2. Rotate the seat to the left when getting off the vehicle. The seat will not lock into place when dismounting vehicle.



(1) Engine hood lock release lever



(1) Push

⚠ Caution

- When rotating the seat, be careful not to get your hand caught between the seat and cab.
- After using this function, return the seat to normal position and confirm that the seat is locked in place.
- While operating the vehicle forward or backward, make sure that the seat is securely locked in a normal operating position.
- To prevent accidents, do not rotate the seat while operating the vehicle.
- The seat will not lock into place when dismounting the vehicle.

Engine hood

Opening

1. Pulling up on the engine hood lock release lever will release the engine hood lock, and the engine hood will pop up slightly.
2. Lift the engine hood.
3. Open the engine hood all the way, then shake the hood slightly to check that the hood damper has been securely fastened before letting go.

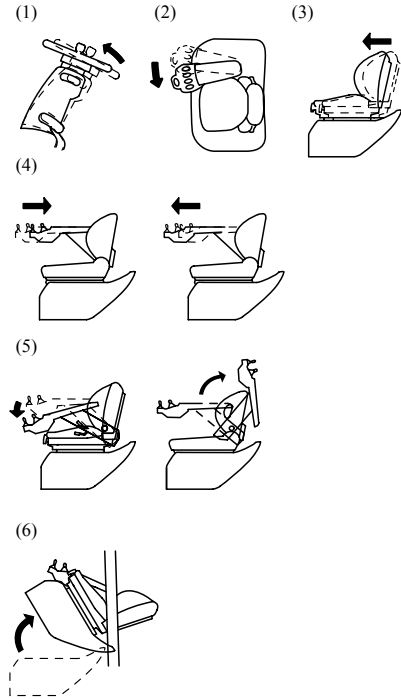
Closing

1. Lift up the engine hood and press the hood damper lock to release the lock.
2. Close the engine hood quietly, and press down on the hood until you hear a clicking sound.

⚠ Caution

Working on the engine without firm locking of the hood may be hazardous.

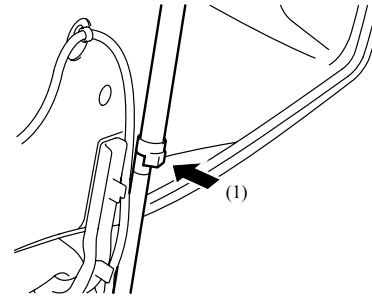
en



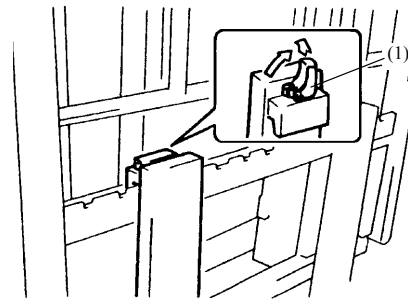
Engine hood (Mini lever/Joy stick models)

Opening

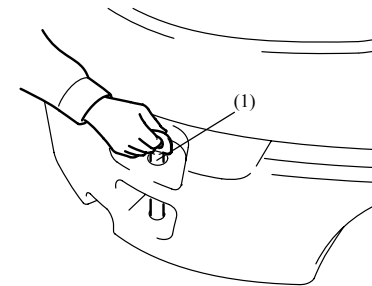
1. Pull the lock release lever. tilt the steering post forward.
(Swivel seat models)
2. Loosen the turning lever of the arm rest and turn the arm rest on the inward side.
(Fabric seat models)
3. Pull up the slide lever and slide the seat to the forward-most position.
(Mini-lever/joy stick models)
4. Pull up on the arm rest forward-backward angular adjustment knob, and after tilting the arm rests to the backward-most position (Pre-cleana, working lamp models) or to the forward-most position (Fabric seat cabin models), lower the forward-backward angular adjustment knob and lock it in place.
5. Pull up on the arm rest forward-backward angular adjustment lever, and after tilting the arm rests forward, lower the forward-downward angular adjustment lever and again lock it in place.
(Compact, Cabin, LPG/ Rear pillar assist gripped models)
Spring up the arm rest and lock it in place.
(Conventional models other than those above models)
6. Pulling up on the engine hood lock release lever will release the engine hood lock, and the engine hood will pop up slightly.
7. Open the engine hood all the way, then shake the hood slightly to check that the hood damper has been securely fastened before letting go.



(1) Push



(1) Fork lever



(1) Draw bar

Closing

1. Lift up the engine hood, press the hood damper lock to release the lock.
2. Close the hood quietly, and press down on the hood until you hear a clicking sound.
3. Return the seat and arm rests to their normal position.

⚠ Caution

Working on the engine without firm locking of the hood may be hazardous.

Forks

Lift each fork stopper and turn to release so that forks can be shifted left and right. Adjust the forks in the position most appropriate for the load.

When adjusting the forks, make sure that the center of gravity of the load corresponds to the center of the vehicle. After adjustment, turn the stoppers to lock the fork in place.

⚠ Warning

Make the forks are locked before carrying a load.

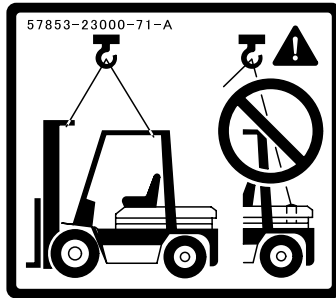
Draw bar

The draw bar is located at the back of the counterweight, and is used to pull the vehicle should its tires drop into a gutter or become stuck in mud.

It can also be used for loading the forklift onto a vehicle or another vehicle.

⚠ Caution

The draw bar should not be used for towing the forklift or for towing another vehicle using the forklift.

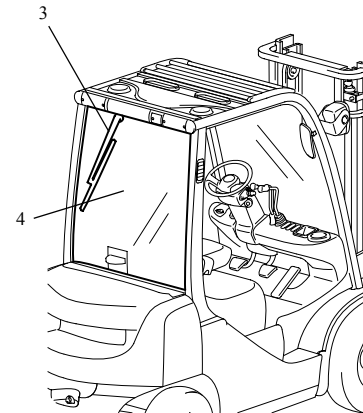
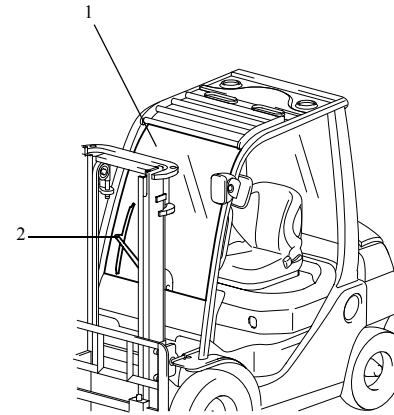


Vehicle hoisting method

When hoisting the vehicle, use the lifting holes near the top of the mast for the front side and the overhead guard for the rear position as shown in the illustration.

⚠ Caution

- Use wire cable which is sufficiently strong.
- Never use the holes on the upper side of the counterweight to hoist the vehicle.

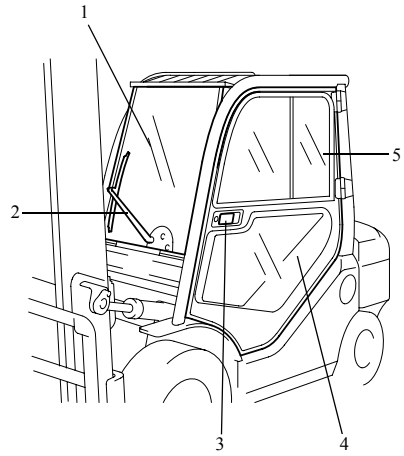


Using the cabin (Option)

Half cabin models

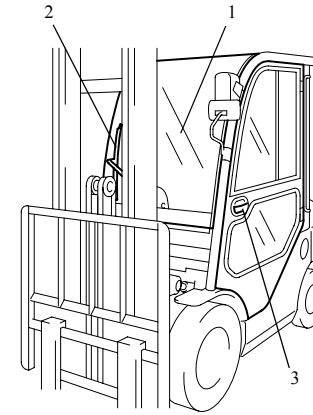
1. Front glass
2. Front wiper
3. Rear wiper
4. Rear window

en



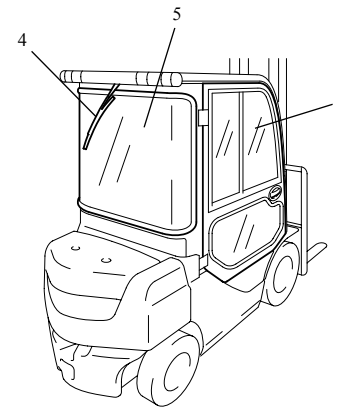
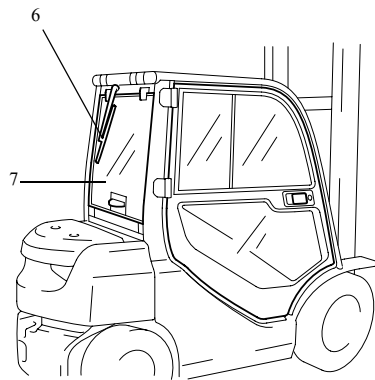
Steel cabin models

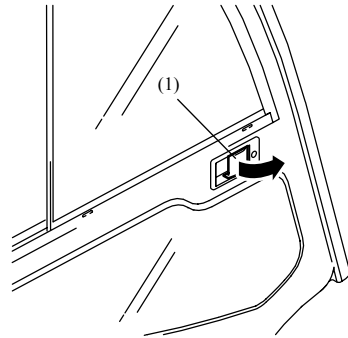
- 1. Front glass
- 2. Front wiper
- 3. Door handle
- 4. Front door
- 5. Side door window
- 6. Rear wiper
- 7. Rear window



Premium cabin models

- 1. Front glass
- 2. Front wiper
- 3. Door handle
- 4. Rear wiper
- 5. Rear window
- 6. Side door window





(1) Door handle

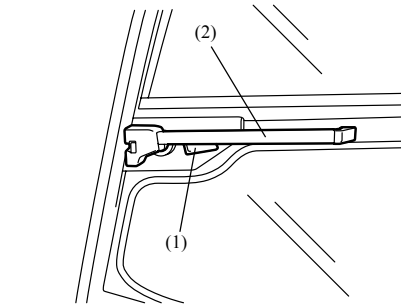
Opening/Closing doors (Steel cabin models)

Outside the vehicle

1. Grasp the door handle and pull toward you to release the lock and open the door.
2. When closing the door, press until the door lock catches.

Note:

To open the engine hood for cabin type models, first open the cabin doors to the right and left.



(1) Unlock lever
(2) Door pull handle

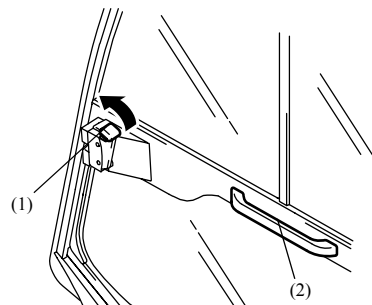
Inside the vehicle

Grasp the unlock lever to release the lock, press the door pull handle to open the door.

⚠ Caution

- When opening doors, be aware of pedestrians or other vehicles.
- When closing the door, make sure to use the door pull handle. Before operating the vehicle, confirm that the doors are securely shut.

en



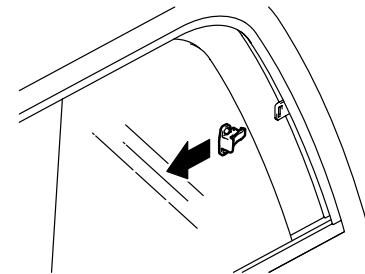
(1) Door inside lever
(2) Door pull handle

Inside the vehicle

1. Pushing up the door inside lever toward you will release the lock and open the door.
2. Open the door using the door pull handle.

⚠ Caution

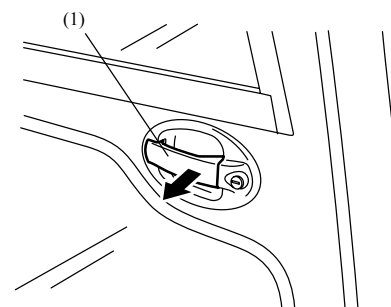
- When opening doors, be aware of pedestrians or other vehicles.
- When closing the door, make sure to use the door pull handle. Before operating the vehicle, confirm that the doors are securely shut.



Opening/Closing side door window (Steel/Premium cabin models)

The side windows can be opened in the right-left direction.

1. Grasping the knob at the center of the window will release the lock. Open the window to the left or right.
2. To close the side windows, use the knobs to slide the window to the right or left.



(1) Door handle

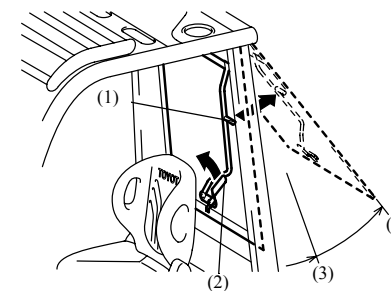
Opening/Closing doors (Premium cabin models)

Outside the vehicle

1. Grasp the door handle and pull toward you to release the lock and open the door.
2. When closing the door, press until the door lock catches.

Note:

To open the engine hood for cabin type models, first open the cabin doors to the right and left.

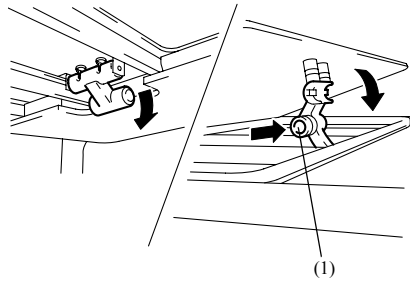


(1) Assist lever
(2) Lock lever
(3) Ventilation mode
(4) Maintenance mode

Opening/Closing rear window (Half cabin models)

The rear window is a flip-up style window which can be set in two stages - to ventilation mode or maintenance mode.

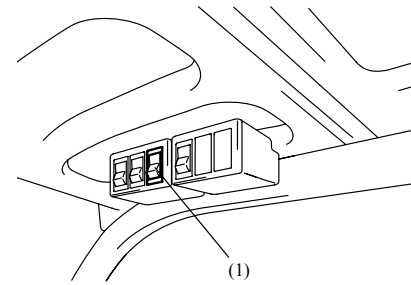
1. Releasing the lock lever at the bottom of the window will open the window. Gripping the assist lever and pushing the window back will open the window to ventilation mode.
2. Pushing the assist lever further back to extend the damper, the window will be opened to maintenance mode.
3. To close the rear window, grip the assist lever and pull on the rear window until it closes completely, then operate the bottom lock lever to lock position.



(1) Unlock button

Opening/Closing roof window (Premium cabin models)

1. To open the roof window, pull the lever and push up until the roof window is locked.
2. To close the roof window, hold the unlock button and pull down the lever. When the roof window is closed completely, return the lever to the original position.



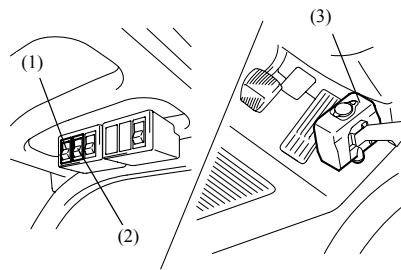
(1) Heater switch

Using the heater (Steel/Premium cabin models)

The heater switch is located at the right-side of the head guard.
The heater switch can be set to Hi or Low which will operate the heater in two air volumes. The air outlet can be opened or closed and the entry of debris and dust into the heater unit can be prevented.

Note:

- Use the heater after sufficiently warming up the engine.
- Running the heater fan for extended periods of time while the engine is stopped or while idling the motor may cause the battery to run out.
- Using the heater for extended periods of time will cause the air inside the cabin to become stale and the glass to fog, so take care to open windows and ventilate the interior.



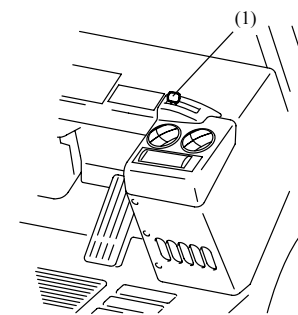
- (1) Front wiper switch
- (2) Rear wiper switch
- (3) Reserve tank

Operating the wiper

The wiper will operate by turning the front or rear wiper switch to the right of the head guard to the ON position.
Press the washer button at the bottom of the front wiper switch to release wiper fluid.

Note:

To inspect or replenish washer fluid, use the reserve tank located to the right of the driver's seat.

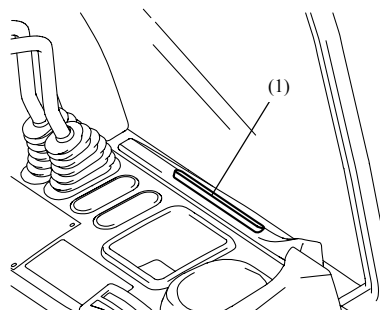


(1) Temperature adjustment lever

Temperature adjustment lever (Steel/Premium cabin models)

This lever adjusts the temperature of the heater.
Adjust the temperature to your preference.

- Raise the temperature** Shift the lever to the left.
Lower the temperature Shift the lever to the right.



(1) Defroster

Using the defroster (Steel/Premium cabin models)

The defroster is attached at the base of the front windshield.

Closing the air outlet of the heater will switch function to the defroster. Use the heater switches to operate and stop the defroster. It will allow you to quickly defog the front windshield.

HANDLING THE TOYOTA DPF-II SYSTEM (OPTION)

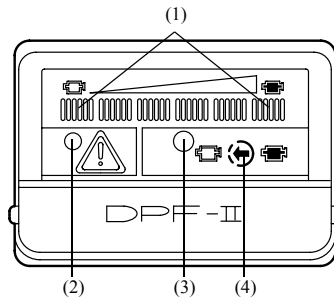
The Toyota DPF System is a device which traps the minute particles of black smoke in diesel engine exhaust gas with a DPF (diesel particulate filter) and carries out correct maintenance (combustion and elimination) by microcomputer control depending on the trapped amount.

⚠ Caution

- Do not proceed to a long-hours' continuous operation before regenerating the DPF.
- When the yellow trapping indicator lamp on the display is on, carry out maintenance soon.
- Once the "Green/Yellow" lamp has begun to blink on the trapping indicator display, with the alarm buzzer sounding, carry out a regeneration treatment immediately.
- Do not turn off the power during maintenance expect in an emergency. (Turning off the power will cause the buzzer to sound. Turning off the buzzer for one minute or longer will cause the playback display lamp to blink.)
- If the display's alarm lamp goes on and the alarm buzzer rings to an abnormality during maintenance, have the device inspected by your Toyota dealer.
- Do not allow water to get into the DPF System when your vehicle is being washed.
- The DPF System uses a high voltage (single phase AC200-240V), so be careful of electric shocks.
- The DPF System reaches high temperatures during operation so do not place objects that can easily catch fire, such as paper, etc., around it during maintenance.

- Use automobile light oil. If you use a crude fuel such as heavy oil, a pale smoke will be emitted and the running time and life span of the DPF System might be adversely affected.
- An engine that consumes a lot of engine oil will have an adverse affect on the DPF System, so have it serviced by your Toyota dealer.
- If white smoke (vapor, etc.) is emitted in some cases such as in acceleration just after starting the engine, there is nothing wrong with the engine system.
- Due to the operation of the AC power input detection function, if the AC power is not turned on during playback, playback will not start even when the playback switch is pressed. Again, when the AC power is turned on when starting the engine, the engine will not start and the operator will be notified via the blinking of the warning display lamp and a buzzer sound.
- Due to the affects of gaseous and liquid substances, abnormal amounts of debris may be trapped in the DPF, and playback may not function. In this case, contact your Toyota dealer to request an inspection.

en



- (1) Trapping indicator lamps
- (2) Alarm indicator lamp
- (3) Maintenance indicator lamp
- (4) Maintenance switch

Display

Trapping indicator lamps
According to a level of the trapped black smoke, the “Green” lamps will incrementally come on one by one and then the “Yellow” will come on sequentially.

Alarm indicator lamp
This lamp comes on and the buzzer rings simultaneously to warn you when the amount of black smoke trapped exceeds the limit or when malfunction occurs in the DPF System.

Caution
When the alarm indicator lamp comes on, request an inspection from your Toyota dealer.

Maintenance indicator lamp
Indicate that DPF maintenance is underway.
Maintenance switch
Starts maintenance.

Explanation of display

1. Turn on the ignition switch.
 - (1) All the display lamps come on, so check if any are off, and the buzzer rings.
 - (2) 1 second later, the display shows the amount of black smoke trapped.

[Display]

DPF trapping stage Breakdown			Small	Large	Limit/Dangerous
Trapping indicator lamps	Green 1-5	On	On	Flashing	Flashing
	Yellow		On	Flashing	Flashing
Alarm indicator lamps					On
Alarm buzzer		-	-	Intermittent “beep, beep, ...”	Continuous “beep” (5 second)
Maintenance		Normal	Maintenance required	Maintenance required immediately	Replace DPF

2. Starting up the engine

Caution
Do not start up the engine with the external power connector plugged in. If so, the buzzer will sound and the alarm indicator will blink.

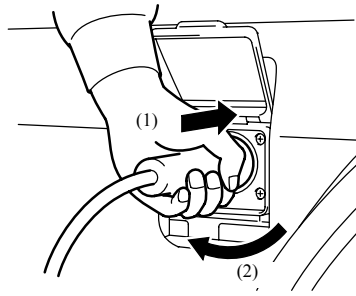
3. During operation
The amount of black smoke trapped is indicated by the trapping indicator lamp, the alarm indicator lamp and the buzzer, in that order.
4. If a malfunction occurs in the DPF System, the alarm indicator lamp comes on and the buzzer rings for 5 seconds.

Caution
When the alarm indicator lamp comes on, stop operation and request an inspection from your Toyota dealer.

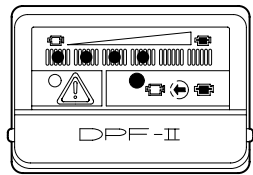
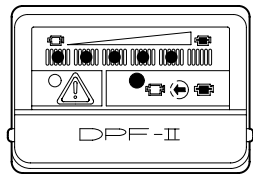
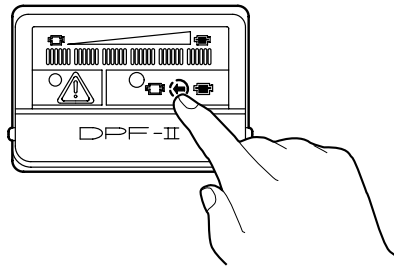
5. Operation completion
Carry out DPF maintenance when a day’s operation is over.

Toyota DPF-II System maintenance method

- Caution on maintenance**
- Use a single phase AC200–240V external power source, rated 15 A or more. Connect securely to a power source earth.
 - Have any repairs to the external power supply plug done by an electrical specialist.
 - Always fit an electromagnetic switch (with earth leakage breaker) to the external current plug electrical source.
 - Do not allow water into the DPF air cleaner when washing the vehicle, etc.
 - When the external power is cut off for one minute or longer due to power outage among others, the abnormality is detected, and the operator is notified by the blinking of the maintenance indicator lamp. At this time, after confirming that the external power has been normally restored, conduct playback again.
 - Check that there are no objects that can easily catch fire around the DPF System before carrying out maintenance. Select a location for maintenance which is well ventilated (with a draught), away from the rain and not near any waste paper etc. that can easily catch fire.
 - Do not handle the power plug with wet hands. A high voltage is used (single phase AC200–240V), so there is a danger of electric shock.
 - Before starting DPF maintenance operation, make sure that a specified external power is supplied to the machine. So long as the external power is not supplied, regeneration will fail to start, even if attempted.
 - During maintenance operation, combustion smoke is emitted out of the tail pipe.



- (1) Insert
- (2) Lock



Maintenance operation procedure

1. Stop the vehicle, put the parking brake on and remove the ignition switch.
2. Insert the plug into an external power supply connection socket and turn it in the locking direction.

3. Press the maintenance switch on the display the buzzer rings to start maintenance.

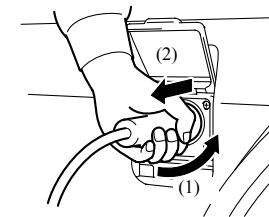
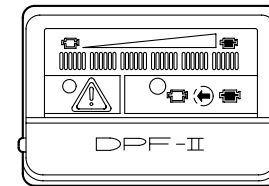
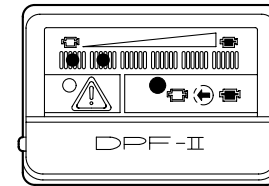
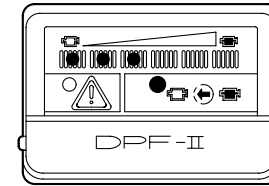
⚠ Caution

- Remove your finger once the buzzer rings and the maintenance indicator lamp comes on. Pressing the switch for a long time stops maintenance operation procedure.
- With the ignition switch ON, the power will not come on even if you press the maintenance switch.
- If the external power is supplied, with the ignition switch ON, the buzzer will sound.
- Always use your fingertip to operate the switch panel on the display.
- If the maintenance indicator lamp should come on without the buzzer sounding, ask a Toyota dealer for an inspection.

4. When maintenance starts, the maintenance indicator lamp and the trapping indicator lamps (all six) come on.

Note:

The microcomputer (ECU) automatically carries out maintenance, so the operator does not have to attend to the vehicle.



- (1) Unlock
- (2) Remove

5. The trapping indicator lamps go out in sequence from right to left (yellow → green) as maintenance proceeds. (every 10 minutes)

6. Once maintenance is over, all the indicator lamps go out and maintenance automatically stops.

Note:

The recovering time is about 50 minutes when the green trapping indicator lamps (up to 5) light and about 70 minutes when the yellow trapping indicator lamp lights.

7. Be sure to remove the power plug.

⚠ Caution

Soot combustion interruption (Maintenance interruption)

When interruption soot combustion in progress is unavoidable, press the maintenance switch for about 5 seconds until the buzzer sounds. Then, the left green lamp and the maintenance lamp will come on. After about 5 minutes, when all the indicator lamps are off, the engine can be activated again. Plug out the power cable after the maintenance lamp is off. Do not interrupt soot combustion unless unavoidable as next soot combustion will be required earlier due to combustion remains.

en



Pre-operation check

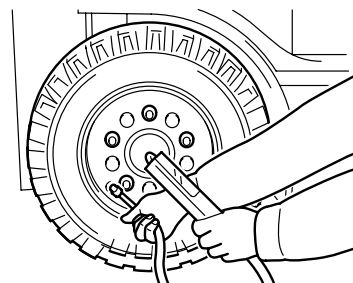
Pre-operation checks and weekly inspections are the responsibility of the Toyota industrial vehicle user. Be sure to perform a pre-operation check before beginning work to ensure safety.

Item	Inspection
Previously detected malfunctions	Correct.
Exterior	Vehicle body, oil leakage, water leakage, loose parts, exterior damage.
Wheels	Tire pressure, wear or damage, rims hub nuts.
Lamps	Lamp condition, damaged lamps.
Hydraulic oil	Oil level, contamination, consistency.
Radiator	Coolant level, antifreeze requirement.
Engine	Oil level, contamination, consistency, noise, exhaust.
Brake pedal	Pedal play, braking effect.
Brake fluid	Fluid level.
Parking brake	Operating force, braking effect.
Steering wheel	Looseness, play, vibration, veering.
Horn	Sound.
Instruments	Functioning.
Load handling system	Parts, oil leakage, cracking, looseness. Make certain that the SAS is functioning.
Fuel	Amount.

Walk around inspection

Vehicle uprightness

Does the vehicle lean to one side or the other? If so, check for a tire puncture or a problem with the undercarriage.



Beneath the vehicle

Check for any oil or water leakage on the ground or floor where the vehicle was parked. Check for loose parts or damage. If any unusual condition is found, have the vehicle inspected at a Toyota dealer.

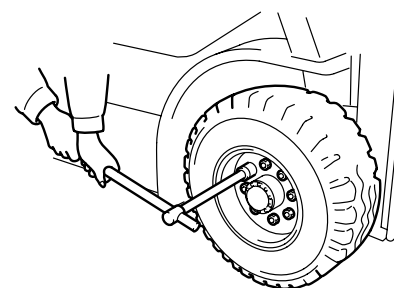
Tire inspection

Tire inflation pressure

1. Use a tire pressure gauge and measure the inflation pressure. Adjust it to the proper level.
 - See the service data section for the proper inflation pressure.
 - Do not raise the pressure beyond the proper level.
2. After the adjustment, check if air is not leaking from the valve.

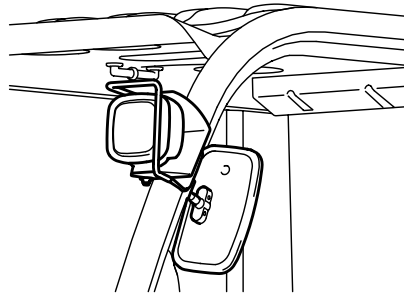
Damage, crack and wear of tires and rims

Check the tires for damage and wear, and the rims for bending. If the tires are damaged, or there is a marked difference in the wearing of tires between the front and rear or between the left and right is perceived, or bent rims are found, ask a Toyota dealer for inspection.



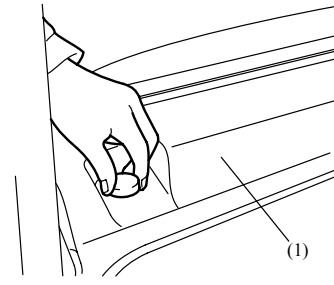
Hub nut inspection

Check the tightness of the hub nuts. Avoid uneven torque and tighten all of the nuts uniformly. Refer to service data for proper torque.



Lamp inspection

(Rear view mirror are optional)
Are the filaments intact? Is there any lens damage?
Always keep the lenses clean to insure proper forward vision.



(1) Radiator cover

Checking the engine coolant level in radiator

1. Remove the radiator cover.
2. Remove the cap and check the coolant level from the filler port.
3. If the engine coolant is not visible through the filler port, fill appropriately diluted coolant (LLC) to the port.

en

Note:

To close and tighten the radiator cap, match the pawl on the reverse side of the cap with the notch on the filler port and turn the cap fully clockwise while applying a downward force.

Engine compartment inspection

Engine coolant level check and supply

Level check and supply of engine coolant shall be performed while the coolant is cool.

1. With the engine off, open the engine hood and check the engine coolant level in the reservoir tank.

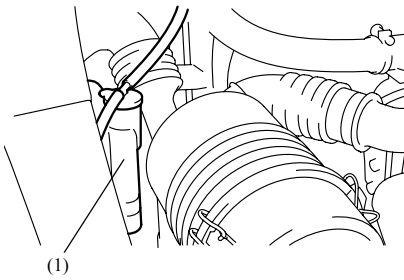
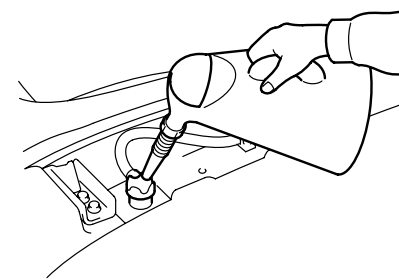
Note:

The reservoir tank equipped to the radiator automatically supplies the engine coolant when the coolant quantity in the radiator becomes insufficient.

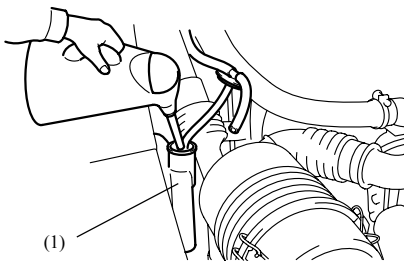
2. The coolant level is proper if it is between the upper and lower limits. If the level is below the lower limit, supply coolant to the upper limit.
3. The concentration of the long life coolant (LLC) in the engine coolant must be 30% (or 50% in a frigid zone.)

Note:

If no engine coolant remains in the reservoir tank, be sure to check the coolant level in the radiator, too.



(1) Reservoir tank



(1) Reservoir tank

Warning

When the engine is hot, it is very dangerous to remove the cap. Coolant level check must always be performed when the engine is cold.

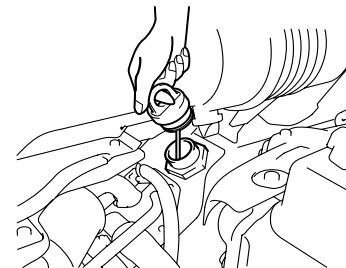
Checking hydraulic oil level

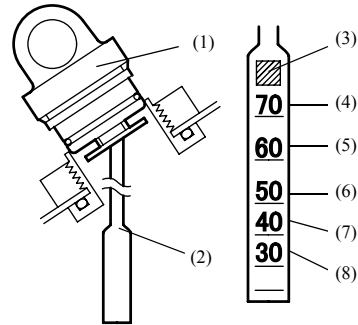
Always stop the engine and lower the forks to the ground before checking the level of the hydraulic oil, while the vehicle is on level ground.

1. Open the engine hood and remove the oil cap.
2. Wipe the level gauge attached to the oil cap with clean cloth, and insert it again into the tank.

Note:

Inspect the oil level by placing the level gauge on the opening of the oil supply inlet, without pushing the oil cap in.

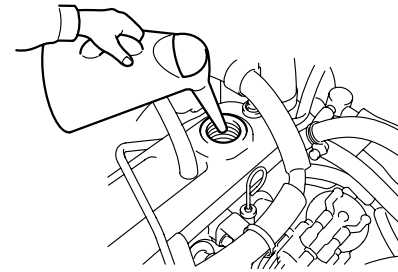




- (1) Oil cap
- (2) Level gauge
- (3) Gauge identifier
- (4) Lift high 6,100–7,000mm
- (5) Lift high 5,500–6,000mm
- (6) Lift high 4,500–5,000mm
- (7) Lift high 3,300–4,000mm
- (8) Lift high 3,000mm or less

3. Extract the level gauge gently and check if the oil adhesion is up to the level line.
4. If the oil level is insufficient, add oil. Spilled and splashed oil must be wiped off thoroughly. Adjust the oil level so that it will fall within a range of 0 thru +10mm from the lift-high mark on the gauge as illustrated on the left side.

Gauge Identifier	Applicable Models
10, 18, K2, K3	02-8FGF15, 18 02-8FDF15, 18 02-8FGKF20 02-8FDKF20
20, 25	02-8FGF20, 25 02-8FDF20, 25 52-8FDF20, 25
28, 30, 35	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30 02-8FGJF35 52-8FDJF35



Adding engine oil

1. To supply oil, remove the filler cap and pour oil through the filler port. Never let the oil level exceed the F line.
2. The oil to be supplied must be appropriate for the season.
 - SAE40 Ambient temperature higher than 30°C (86°F)
 - SAE30 Ambient temperature 0°C to 30°C (32°F–86°F)
 - SAE20 Ambient temperature -10°C to 0°C (14°F–32°F)

⚠ Caution

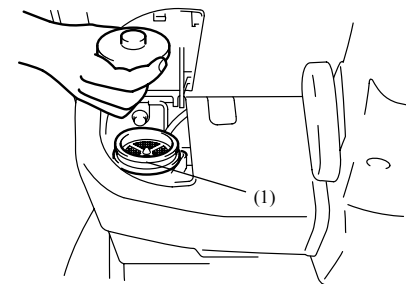
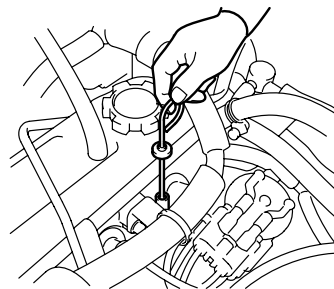
Always use the same brand of oil if possible.

Leakage inspection

Check the engine compartment for any oil or fuel leakage.
Clean the radiator if it is clogged and check if there are any foreign objects, such as paper or other, onto the radiator grill.

Engine oil inspection

1. Park the vehicle on a flat ground. If the vehicle is inclined, the indicated level may be incorrect.
2. The oil level must be checked before starting the engine or at least 3 minutes after the engine is stopped.
3. Extract the oil level gauge and wipe it with clean cloth. Insert it again and check if the oil level is between the F and L levels.
4. If the oil level is below the L line, add oil to the F line.

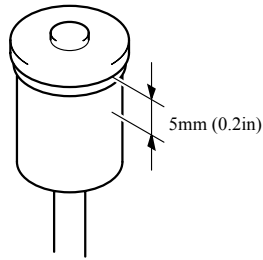


(1) Reservoir tank

On board vehicle inspection

Brake fluid inspection

With the engine off, check the level of the brake fluid in the reservoir tank. The level should be within the range shown in the figure. If the level is below the lower limit, add brake fluid up to the proper level. If the decrease in brake fluid is excessive, the brake system may be leaky. Ask a Toyota dealer for inspection as early as possible.



⚠ Warning

- Never use any oil other than brake fluid.
- Do not allow dirt to get into the reservoir tank. Even a small amount of dirt in the brake fluid can prevent proper braking.
- Check the small vent hole in the reservoir tank cap frequently to make sure that it is not clogged with dirt.

Brake pedal inspection

1. Depress the brake pedal fully, and check the floor clearance (clearance between the pedal and floor).

Note:

See the service data section for the floor clearance.

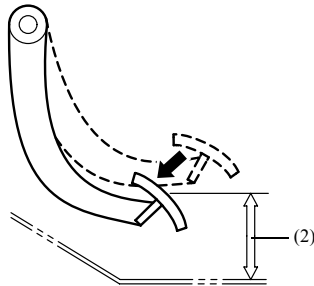
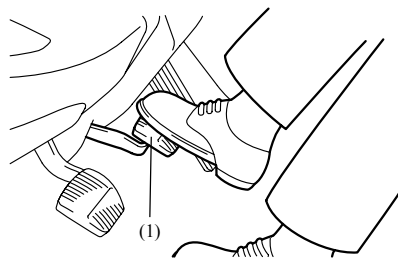
2. Make sure that the pedal does not go further when it is kept depressed.
3. Also check that no abnormality is observed with pedal depression and return.
4. Manually depress the brake pedal to check the play until a resistance is felt.

Note:

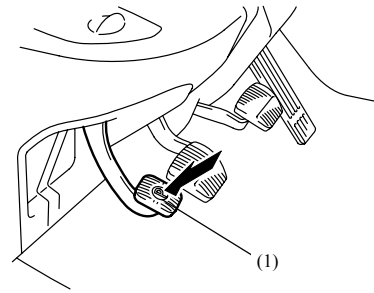
See the service data section for the value of brake pedal play.

⚠ Warning

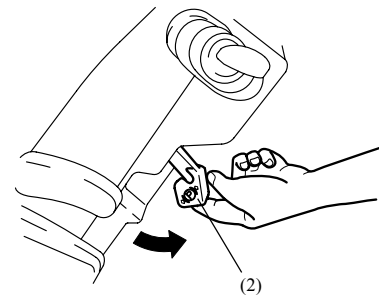
Ask a Toyota dealer for inspection if the play is excessive, pedal movement is abnormal or brake performance is improper.



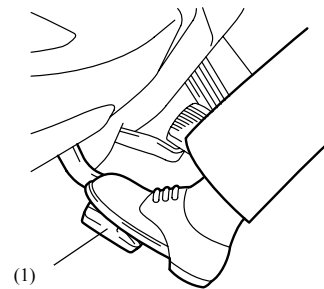
- (1) Brake pedal
- (2) Brake pedal floor clearance



(1) Parking brake pedal



(2) Parking brake release lever



(1) Inching and brake pedal

Parking brake inspection

1. Fully press down on the parking brake pedal and insure that the brake is functioning normally.

en

2. After fully pressing the parking brake pedal, pull the parking brake release lever toward you and confirm that the parking brake is released.

⚠ Warning

Ask a Toyota dealer for inspection when any abnormality is found.

Inching and brake pedal inspection

1. Manually depress the inching and brake pedal to check the play until a resistance is felt.

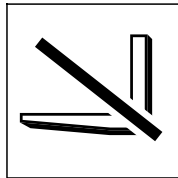
Note:

See the service data section for the value of inching and brake pedal play.

2. Depress the inching and brake pedal and check that there is no destruction or abnormal resistance.

⚠ Caution

Ask a Toyota dealer for inspection when any abnormality is found.

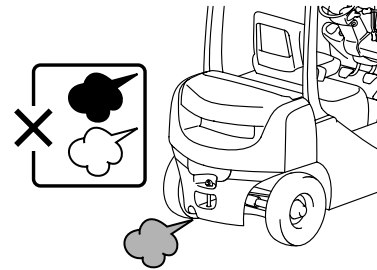


Inspection of OPS lamp

Sit on the seat, start the engine, and check that the OPS lamp is not lighted.

In the following circumstances, a malfunction to the OPS system may have occurred. Park the vehicle at a safe location and contact your Toyota dealer.

- The OPS lamp does not light up when the operator leaves the seat.
- The OPS lamp does not turn off when the operator return to the seat.



Engine inspection

Start the engine and warm it up sufficiently.

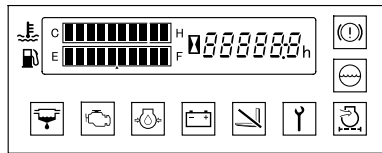
1. Check each meter and warning lamp to see there is no abnormality.
2. Check if the engine is generating abnormal sound or vibration.
3. Check the exhaust gas color to see it is normal.
Colorless or light blue exhaust indicates complete combustion; black exhaust, incomplete combustion; and white exhaust, burning oil as a result of oil getting into the cylinders.

⚠ Warning

- **The exhaust gas can cause serious injury if inhaled. If you must start the engine inside building or enclosure, insure sufficient ventilation.**
- **The gasoline engine carburetor is equipped with the automatic choke that keeps the engine running at a relatively high speed a while. Do not be bothered, however, becomes the engine resumes a normal speed upon warming enough.**

Instrument inspection

Start the engine and see that they operate properly.



Fuel level check and supply

1. Observe the fuel meter to see if the fuel is sufficient.

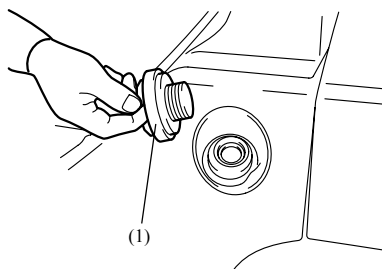
Note:

After the end of daily operation, fill the tank with fuel to prevent the moisture in the air in the tank from mixing into the fuel.

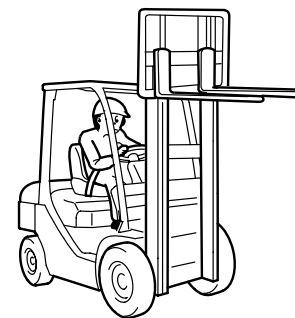
2. When supplying fuel, stop the engine, remove the fuel tank cap by turning it counterclockwise, and pour fuel through the fuel filler neck.
3. After fueling, be sure to tighten the fuel tank cap.

⚠ Caution

- **Always stop the engine and keep any fire source away before and during the fueling operation.**
- **Carefully prevent entrance of water and dirt into the tank during fueling.**

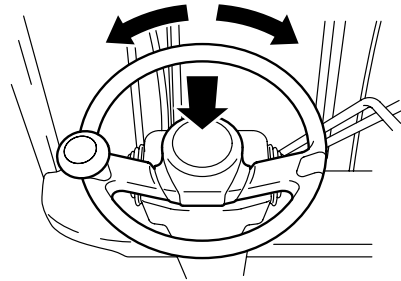


(1) Fuel tank cap



Load handling system

1. Check the forks installation state, for cracks and bending.
2. Check for mast distortion, chain tension and oil leakage from cylinders and piping.
3. Operate the lift and tilt levers to check their operating state.
If anything unusual is found, have the vehicle inspected at a Toyota dealer.



Steering wheel inspection

Note:

Perform the inspection after starting the engine.

1. Check the steering wheel play with the rear wheel set in the straight traveling direction.

Note:

See the service data section for the standard play of steering wheel.

2. Turn the steering wheel in the circumferential direction and also move it up and down to check there is no looseness.
3. Push the horn button to check if the horn sounds normally.
4. If any abnormality is found, ask a Toyota dealer for inspection.

While moving slowly

Clutch disengagement and slipping

Press the inching pedal and check clutch engagement while moving.

⚠ Caution

Insure that the gear shift lever or control lever operates properly in each gear and then make above checks while moving slowly.

Brake effectiveness

Inspect to see if there is anything unusual when the brake pedal is pressed or if the brakes only work on the side.

Effect the parking brake and insure that the vehicle can be stopped and that a parked condition can be maintained.

⚠ Caution

If anything feels even slightly unusual, stop vehicle operation immediately and have the vehicle inspected at a Toyota dealer.

Steering inspection

While moving the vehicle slowly in a safe location, turn the steering wheel to the left and right and check for any unusual movement.

Inspecting SAS system

Check the SAS system to make certain that it is functioning properly.

Check the mast to make certain that it can be properly tilted either forward or backward and moved up. Besides, make certain that the mast can automatically stop at its horizontal position.

⚠ Caution

If you feel that something is abnormal even slightly, or when the diagnosis lamp lights up or blinks, or if an error code appears on the hour meter display, immediately stop operating the vehicle and contact your Toyota dealer to request an inspection. (In the case of diesel engine vehicles, the diagnosis lamp may light up during engine warm-up after a cold-start, but this does not indicate a malfunction.)

BEFORE GARAGING THE VEHICLE

Remove dirt from all vehicle components and then perform the following.

1. Inspect for oil or water leakage.
2. Inspect each component for warping, scratches, dents or cracks.
3. Clean the air filter element and lubricate parts as required.
4. Raise the forks all the way up and down to lubricate the inside of the lift cylinder.

⚠ Caution

Even a small malfunction can cause a serious accident.

Do not operate the vehicle until repairs have been completed.

If you sensed anything unusual during operation, notify the supervisor.

en

WEEKLY MAINTENANCE

Inspect the items below in addition to the pre-operation items. Have necessary adjustments or replacements performed at a Toyota dealer. Please inspect the vehicles thoroughly to insure safety and pleasant working conditions.

Weekly (40-hour) inspection items
Air cleaner - clean
Fan belt - inspect
Torque converter oil level - check
Battery electrolyte level -check
Bolts and nuts - retighten
Mast and steering linkage - grease
Chain Lubrication - engine oil

Air cleaner cleaning

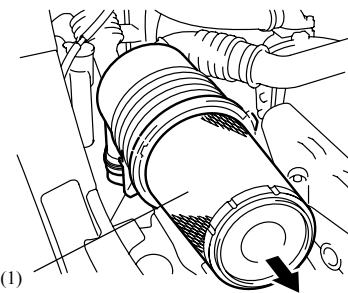
The element can be taken out after removing the three catches fixing the element.

Element cleaning

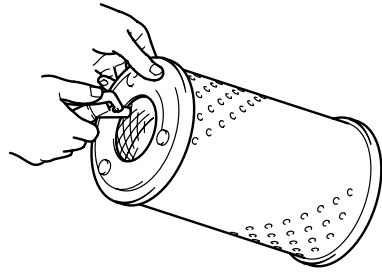
1. Tap the element filter paper lightly without causing any damage or blow dust off with compressed air (7 kg/cm² or less) from inside.
2. After element cleaning, remove any dust in the evacuator valve.

Note:

- Always replace the element if the filter paper is torn or damaged.
- Wash the element if heavily contaminated.

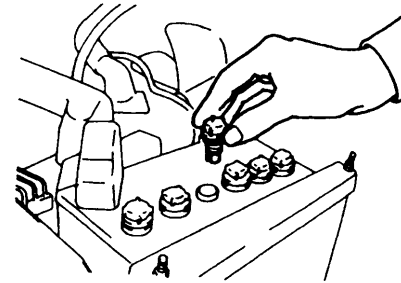


(1) Element



How to wash the element

1. Soak the element in water containing neutral detergent for approximately 30 minutes and then wash. Use care not to scratch the filter paper.
2. After washing, rinse the element with clean water (water pressure less than 2.8 kg/cm²).
3. Allow to dry naturally or use a dryer (cold air). Never use compressed air or flame.

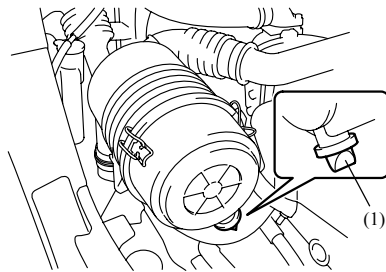


Battery electrolyte check

1. The battery electrolyte should be between the upper and lower levels (10 to 15 mm from the top of the plates).
2. If the electrolyte level is below the lower level, remove the cap and add distilled water to the upper level through the water inlet port.

⚠ Caution

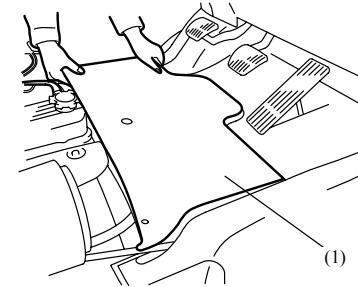
Be sure to use distilled water for battery electrolyte. Also, wear protective glasses when working on the battery.



(1) Evacuator valve

Note:

- The element should be replaced after washing six times or after it is used for one year.
- It is unnecessary to clean the inside element when cleaning the double cyclone air cleaner. (Option) Only clean the outside element. It is essential to replace both outside and inside elements, in time of replacement.



(1) Toe board

Torque converter oil inspection

1. Park the vehicle at a safe and level ground, and stop the engine.

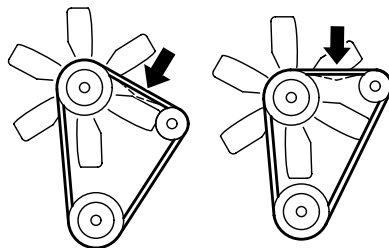
⚠ Caution

Inspect with the parking brake pedal engaged and the forks are lowered to the ground.

2. Open the engine hood and remove the toe board.
3. Extract the level gauge and wipe it with clean cloth.
4. Insert the level gauge back to the hole from which it is removed, and extract it again to check if the oil level is between the F and L lines on the level gauge.

Note:

- Perform inspections using the COLD side of the level gauge before operating the vehicle.
- The level gauge contains the inscriptions "COLD" and "HOT" on either side. Conduct inspections using the "COLD" side before operating the vehicle and when the oil temperature is 40° or under. If you have operated the vehicle and the oil temperature is 60° or over, use the "HOT" side to conduct inspections after 30 seconds and within five minutes after the engine is stopped.
- 5. If the level is near or below the L line, add oil to the F line.

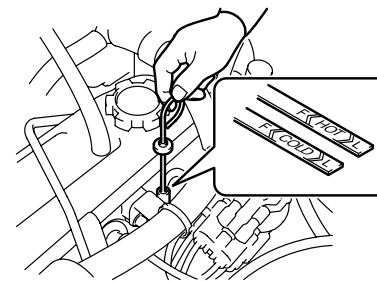


4Y Engine

1DZ-III, 3Z Engine

Fan belt inspection

Inspect the fan belt for cracks, fraying and tension. If any abnormalities are found, have the belt replaced or adjusted at a Toyota dealer. Refer to service data for tension.



Retightening of bolts and nuts

Retighten each bolts and nuts on the chassis and load handling system.

Greasing mast and steering linkage

Grease in accordance with the lubrication table.

⚠ Caution

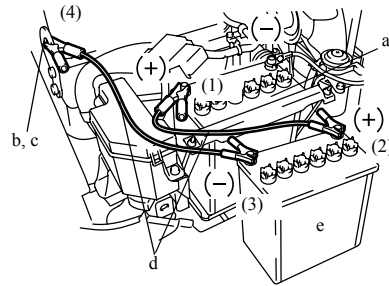
- Clean the grease fitting tips thoroughly prior to greasing.
- After greasing, wipe off excess grease.

When the battery is dead

When a booster cable is available, it is possible to start the engine using the battery of another vehicle. Connect the booster cable following the sequence of the illustration. Make sure of (+) and (-) terminals of the cable when connecting.

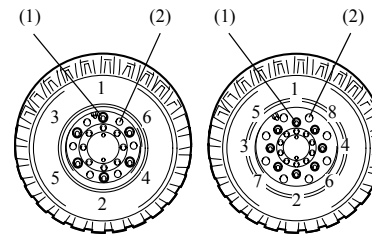
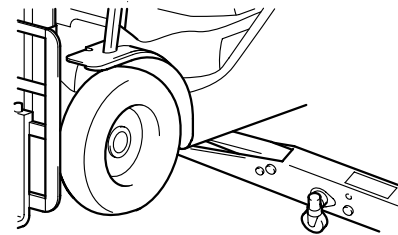
⚠ Caution

- **Connection (1):** The (+) terminal of dead battery.
- **Connection (4):** Use a frame apart from the battery.
- **Do not directly connect batteries to avoid a danger of explosion. (An inflammable gas generated from batteries may catch fire.)**



- a. Dead-battery vehicle
- b. Engine hanger
- c. To frame
- d. Booster cable
- e. Rescue battery

SELF SERVICING



- (1) Hub nuts
- (2) Rim nuts
(Never loosen without removing the air)

Changing tires

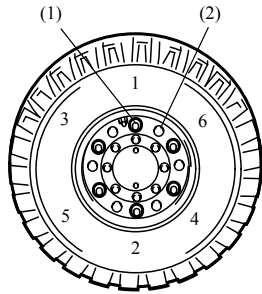
⚠ Caution

- Use proper safety precautions when jacking the vehicle. Never get under the forks or frame.
- In the case of a wheel with a divided rim, do not loosen the rim bolts and nuts when loosening the hub nuts. When loosening the rim nuts or removing the rim bolts, be sure to completely remove the air before loosening.
- Refer to service data for hub nut tightening torque and tire air pressure.
- Tire air pressure is very high, so pay attention to rim deformation, cracks, etc. Never exceed proper air pressure.
- Do not replace any tire without turning on the ignition switch before jacking up the vehicle. Upon completion of the tire replacement, return the ignition switch to the OFF position.

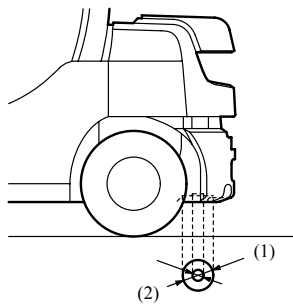
Front wheels

1. Unload the vehicle and place it on level ground.
2. Set the parking brake and chock the wheels. Locate the jack-up point on the bottom surface of the frame in the rear of a front tire. Securely insert the jack there. Confirm that the jack is properly positioned.
3. Jack up to just prior to the wheels coming off the ground and loosen the hub nuts.
4. Jack up until the wheels come off the ground. Completely remove the air pressure from the tire then remove the hub nuts and remove the wheel.
5. To reinstall the wheel after changing a tire, perform the steps for removing in reverse order. The hub nuts should be tightened evenly and in the sequence shown in the figure.
6. After replacing the wheel, check and adjust the tire air pressure.

en



- (1) Hub nuts
- (2) Rim nuts
(Never loosen without removing the air)



- (1) Garage jack
(unavailable in 1-ton models)
- (2) Pulsometric type jack



Rear wheels

1. Place the vehicle on level ground.
2. Set the parking brake and chock the wheels then insert the jack under the weight.

⚠ Caution

Never loosen the divided rim nuts. Should any of the nuts be found loose or otherwise abnormal, deflate the tires and then loosen the hub nuts to remove the tires.

Jack setting position

Apply the jack to the jack point under the counter-weight.

⚠ Caution

Be sure to use a jack whose capacity is 5.0 ton or more.

3. Jack up to just prior to the wheels coming up off the ground and loosen the hub nuts.
4. Jack up until the wheels come off the ground. Completely remove the air pressure from the tire then remove the hub nuts and remove the wheel.
5. To reinstall the wheel after changing a tire, perform the steps for removing in reverse order. The hub nuts should be tightened evenly and in the same sequence as for the front wheels.
6. After replacing the wheel, check and adjust the tire air pressure.

Adding antifreeze

If the vehicle is left in an area where the temperature is less than 0°C, the coolant will freeze and may damage the radiator and/or cylinder block. In such cases, antifreeze coolant must be used.

When long-life coolant (LLC) is used, it must be changed once every two years. Freezing temperature varies depending on the amount of antifreeze added.

Antifreeze mixture (%)				
Freeze protection temperature (°C)	-12	-15	-24	-35
Mixture (%)	25	30	40	50

⚠ Caution

The antifreeze fluid is flammable, so be particularly careful to avoid flame. Prior to adding antifreeze, inspect the radiator, water pump, piping and cylinder block for leaks.

The procedures for adding antifreeze are as follows.

1. Remove the radiator cap. Loosen the drain cock on the radiator and cylinder block and drain the coolant.
2. Flush out the radiator and cylinder block by adding clean water through the radiator inlet.
3. After the water has drained out of the radiator and cylinder block, tighten the radiator and engine drain cocks.
4. Add the proper amount of antifreeze to the radiator inlet and fill up the remaining space with clean water.
5. When warm weather arrives and there is no longer any danger of freezing, drain the coolant containing the antifreeze (except LLC, LLC is every 2 years in replacement). Flush out the radiator and engine block and fill with clean water.

Cleaning of Pre-cleaner (Option)

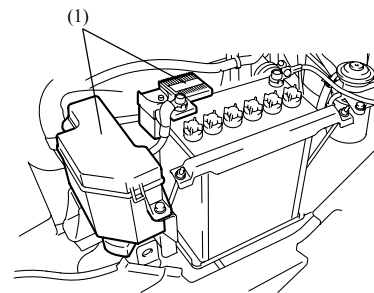
Inspect the pre-cleaner and clean it if dust has accumulated up to the white line.

Fuse replacement

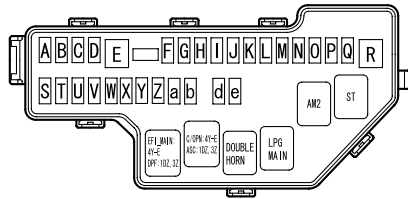
If a lamp does not come on or an electrical device does not function, the corresponding fuse may be blown. Check the fuse for each device. The fuse box is located in the front left as seen from the opened engine hood.

Note:

See the table below for the device corresponding to each fuse.



(1) Fuse box



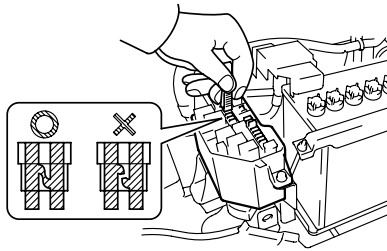
Fuse assignment

A	25A	BLR	P	15A	WORK_LP
B	30A	STA	Q	15A	HEAD
C	20A	RR-WIP	R	40A	AM2
D	20A	FR-WIP	S	30A	SPARE
E	40A	AM1	T	7.5A	SPARE
F	15A	HORN	U	7.5A	hour MET
G	15A	CDS	V	7.5A	ST
H	15A	EFI:4Y-E	W	10A	GAUGE
I	7.5A	DPF:1DZ, 3Z	X	10A	BACK_LP
J	7.5A	ALT-S	Y	7.5A	SFT
K	7.5A	STOP	Z	7.5A	TURN
L	7.5A	ACC-B	a	15A	IGN:4Y-E
M	7.5A	TAIL	b	7.5A	IGN:1DZ, 3Z
N	7.5A	ECU-B	b	15A	SPARE
O	15A	E-THRO:4Y-E	c	10A	SPARE
		ECU-B2:1DZ, 3Z	d	10A	ECU-IG
		HTR			

Including optional accessories

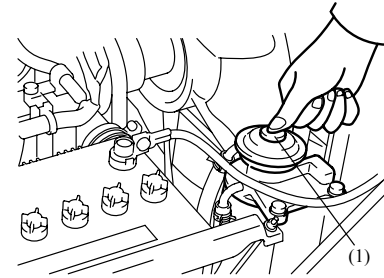
The fuse check and replacement procedures are as follows:

1. Set the ignition switch to the OFF position.
2. Remove the fuse box cover and take off the clip attached to the fuse box.
3. Apply the fuse clip to a fuse to remove the fuse.
4. The fuse is blown if its state is as shown at right in the left illustration. Replace it with a spare fuse.



⚠ Caution

- Use the fuse having the same capacity as that of the installed one.
- If the replaced fuse is blown again, ask a Toyota dealer for inspection.
- Ask a Toyota dealer to replace the GLOW or ALT fuse, if necessary.

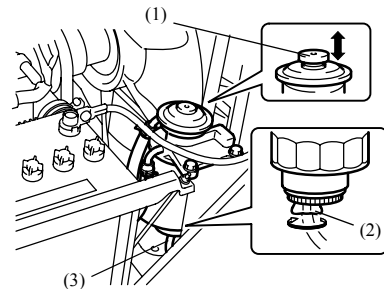


Air purge of the fuel system (Diesel engine models)

When fuel has been completely depleted or when maintenance has been performed on the fuel system, be sure to perform air purge in the following sequence.

1. Open the engine hood.
2. Operate the priming pump up and down to perform air bleeding.

en



- (1) Priming pump
- (2) Drain plug
- (3) Drain hose

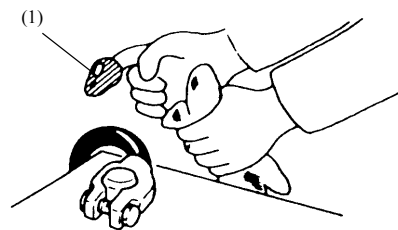
Draining the sedimenter (Diesel engine models)

The sedimenter separates the water contained in the fuel. It is integrated with the fuel filter. If the sedimenter warning lamp comes on, immediately drain water according to the following procedure because the accumulated water in the sedimenter is above the specified level:

1. Place a water receiving container under the open end of the drain hose under the fuel filter.
2. Turn around the drain cock a time or two to loose it and operate the priming pump up and down to drain the water in the sedimenter.
3. When light oil starts to flow out after the end of water draining, firmly tighten the drain cock.

⚠ Caution

Wipe the light oil cleanly from the adjacent area.



(1) Grease

Maintaining the battery

Terminals

1. A loose or corroding terminal causes failure in connection. Eliminate white powder, if noticed on the terminal, by pouring warm water over it to disable and then grease the terminal.
2. Remove the terminal, if it is extremely corroded, from the battery to brush off the corrosion using a wire brush or sandpaper. Then connect the terminal tightly to the battery and grease the terminal.

Note:

When removing the battery, disconnect the negative (-) terminal first.
When reconnecting it, connect the positive (+) terminal first.

⚠ Caution

- Stop the engine when attempt to work on the battery and terminals.
- Be careful not permitting any foreign matter to come into the battery by means of putting the lids tightly in place.
- Be careful not causing a short circuit on the battery nor nearing fire, such as smoking fire, because the battery-emitted gas is inflammable.
- Be cautious enough not to contact the battery electrolyte.
When it comes into contact with an eye or skin, wash it off immediately with plenty of water and then see a doctor.
- Charge the battery with the lids off in a well-ventilated area.
- When battery electrolyte is spilt, be certain to wash it off with water thoroughly the spot and adjoining area.

Cleaning the radiator fin

Clean the radiator and radiator fin. If debris is trapped therein, this may cause over-heating.

⚠ Caution

- After stopping the engine, confirm that the engine has sufficiently cooled down before conducting cleaning. Taking adequate precautions may result in burns.
- When cleaning the radiator fin, take care not to cause it to become deformed.
- When performing cleaning, always wear safety goggles and dust mask.

FUEL TANK CHECK

Check fuel tank, tank covering, fuel inlet, and drain plug against possible fuel leak. Follow the steps below.

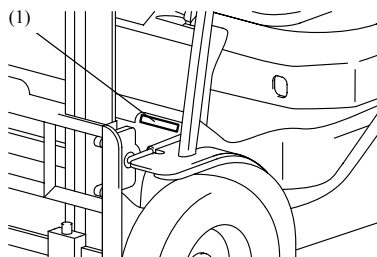
1. Try to smell leak.
2. Look for leak.
3. Touch possible leak.

See the nearest Toyota dealer upon finding leak and have them repair tank immediately.

Caution

Never perform do-it-yourself welding or other repair work for it might cause explosion or fire.

FRAME SERIAL NUMBER



(1) Frame serial number location

Frame serial number location

The frame serial number is stamped on the front cross plate. Please refer to the frame serial number when making inquiries about your vehicle.

HOW TO READ THE NAME PLATE

TOYOTA FORKLIFT TRUCK			
M O D E L	(1)	FRONT TREAD	(6)
CODE NO. OF SPECIAL MODEL MODEL OF ATTACHMENT	(2)	TIRE SIZE FR	(7)
FRAME NO.	(3)	TIRE SIZE RR	(7)
TRUCK WEIGHT	(4)	TIRE PRESS. RR	(8)
MAX. LIFTING HEIGHT* A	(5)	PROD. YEAR	(9)
		NOMINAL POWER	(10)
		RATED CAPACITY	(11)
		ACTUAL CAPACITY WITH VERTICAL UPRIGHT EQUIPPED AS SHOWN	(12)
		ACTUAL CAPACITY	(12)
		LOAD CENTER* B	(13)
			(13)
			(13)
TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT S.A. ANCENIS, FRANCE			

The load capacity is engraved on the name plate.

Make sure of the load center and capacity before starting the operation.

en

1. Vehicle type
2. Special vehicle type, Attachment type
3. Frame No.
4. Vehicle weight
5. Mast lifting height
6. Front tread
7. Tire size
8. Air pressure
9. The year of manufacture
10. Rated hour power
11. Rated capacity
12. Load capacity
13. Load center

LUBRICATION CHART

Dry brake models

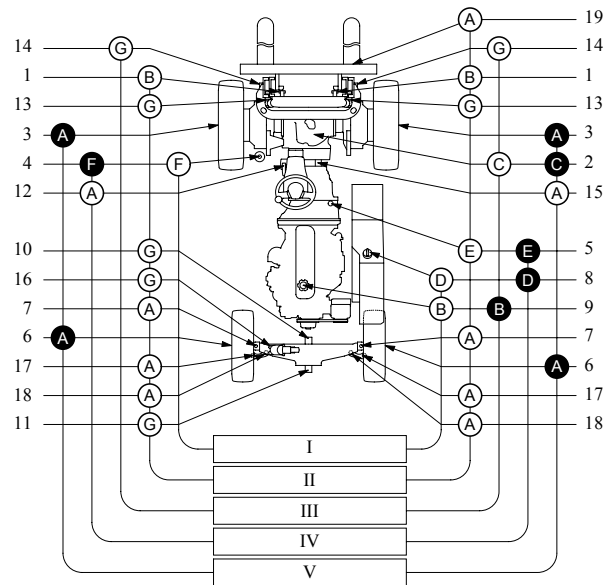
1. Chain
2. Differential gear
3. Front wheel bearing
4. Brake master cylinder
5. Torque converter case
6. Rear wheel bearing
7. Steering knuckle king pin
8. Oil tank
9. Engine crank case
10. Rear axle beam front pin
11. Rear axle beam rear pin
12. Tilt steering locking mechanism
13. Mast support bushing
14. Tilt cylinder front pin
15. Propeller shaft
16. Swing lock cylinder
17. Tie rod end pin
18. Rear axle cylinder end pin
19. Side shifter (Option)

- i) Inspect every 8 hours (daily)
 - ii) Inspect every 40 hours (weekly)
 - iii) Inspect every 250 hours (6 weeks)
 - iv) Inspect every 1000 hours (6 monthly)
 - v) Inspect every 2000 hours (annually)
- :Inspect and service

- :Replase
- A)MP grease
 - B)Engine oil
 - C)Hypoid gear oil
 - D)Hydraulic oil
 - E)ATF GM Dexron II
 - F)Brake fluid
 - G)Molybdenum disulfide grease

Note:

In case of the hard operating condition, service interval of 170 hours or 1 month may be recommended.



Wet brake models

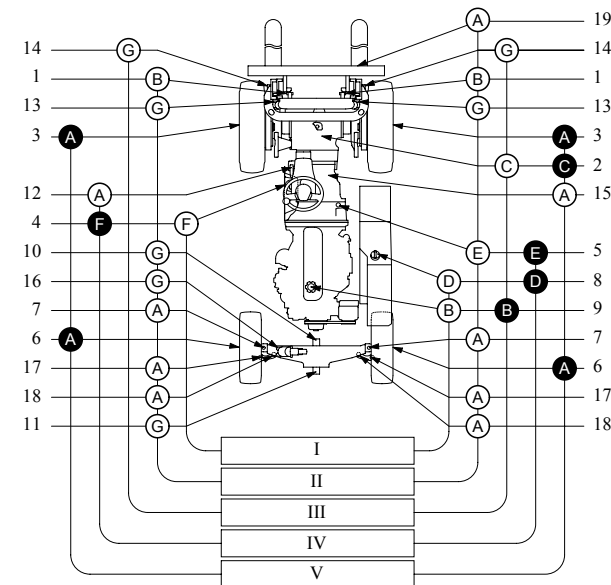
1. Chain
2. Differential gear
3. Front wheel bearing
4. Brake cooling oil tank
5. Torque converter case
6. Rear wheel bearing
7. Steering knuckle king pin
8. Oil tank
9. Engine crank case
10. Rear axle beam front pin
11. Rear axle beam rear pin
12. Tilt steering locking mechanism
13. Mast support bushing
14. Tilt cylinder front pin
15. Propeller shaft
16. Swing lock cylinder
17. Tie rod end pin
18. Rear axle cylinder end pin
19. Side shifter (Option)

- i) Inspect every 8 hours (daily)
 - ii) Inspect every 40 hours (weekly)
 - iii) Inspect every 250 hours (6 weeks)
 - iv) Inspect every 1000 hours (6 monthly)
 - v) Inspect every 2000 hours (annually)
- :Inspect and service

- :Replase
- A)MP grease
 - B)Engine oil
 - C)Hypoid gear oil
 - D)Hydraulic oil
 - E)ATF GM Dexron II
 - F)Shell DONAX TD
 - G)Molybdenum disulfide grease

Note:

In case of the hard operating condition, service interval of 170 hours or 1 month may be recommended.



PERIODIC MAINTENANCE

Periodic inspection and maintenance are necessary to keep your Toyota industrial vehicle running smoothly. The designated number of hours in the inspection cycle are as follows.

- Daily (pre-operation check) Every 8 hours**
- Weekly Every 40 hours**
- 6 weeks Every 250 hours**
- 3-month Every 500 hours**
- 6-month Every 1,000 hours**
- Annually Every 2,000 hours**

If operation time exceeds 250 hours within 6 weeks use the number of hours as the guide for performing periodic inspection. Pre-operation checks and weekly inspections should preferably be performed by the user. 6 week, 3-month, 6-month and annual inspection should be performed by a Toyota dealer since high-level technology and special tools are required. Refer to the periodic maintenance table to determine inspection and maintenance items and inspection cycles. Use only genuine Toyota parts for replacement parts, and use the recommended types of lubricants.

PERIODIC REPLACEMENT TABLE

REPLACEMENT PERIOD (Accumulated hours of operation or monthly periods of operation, whichever comes sooner.)	EVERY	6 WEEKS	3	6	12	MONTHS
	EVERY	250	500	1000	2000	HOURS
Engine oil	●*1	●	←	←		
Engine oil filter	●*1	●	←	←		
Coolant (except LLC, LLC is every 2 years)		●	←	←		
Air cleaner element					●	
Fuel filter				●	←	
Torque converter oil				●	←	
Torque converter oil filter				●	←	
Differential gear oil					●	
Hydraulic oil				●	←	
Hydraulic oil filter	●*1			●	←	
Wheel bearing grease					●	
Spark plugs				●	←	
Master cylinder, wheel cylinder cap and seals					●	
Brake fluid				●	←	
DPF inline filter (Option)				●	←	
Power steering hose				(Every 2 years)		
Power steering rubber parts				(Every 2 years)		
Hydraulic hose				(Every 2 years)		
Reserve tank hose				(Every 2 years)		
Fuel hose				(Every 2 years)		
Torque converter rubber hose				(Every 2 years)		
Forks damper (Option)				(Every 2 years)		
Chain				(Every 3 years)		
DPF muffler filter (Option)				(Every 3 years)		
DPF air cleaner (Option)				(Every 2 years)		
Hydraulic oil pump seal				(Every 3 years or 6,000 hours)		
Swing lock cylinder				(Every 10,000 hours)		
Catalytic muffler (Option)					●	
3-way catalytic muffler (Option)				(Every 5 years)		
Wet brake cooling oil (Wet brake models)		●*1	●	←		
Wet brake valve seal (Wet brake models)					●	
Wet brake cooling hose (Wet brake models)				(Every 5 years or 3,500 hours)		
Wet brake piston seal (Wet brake models)				(Every 12,000 hours)		
Wet brake disc and plate (Wet brake models)				(Every 12,000 hours)		
Wet brake accumulator (Wet brake models)				(Every 10 years)		

Note:

- In case of the hard operating condition, the service interval of 170 hours or 1 month may be recommendable.
- *1: Change the engine oil and oil filter of new vehicles at 6 weeks or 250 hours.
- Applicable engine models: 4Y, 1DZ-III, 3Z
- Engine oil is limited to those vehicles using engine oil with following or higher grades:
Gasoline engines: API class SL or better
Diesel engines: API class CF-4 or better

en

PROTECT YOUR INVESTMENT WITH TOYOTA GENUINE PARTS

Why gamble with your valuable assets? When your forklift needs periodic maintenance - as every forklift does - you need Toyota Genuine Parts. The same parts used on Toyota assembly lines - meeting the same tough Toyota standards for "PERFORMANCE", "DURABILITY", and "SAFETY".

TOYOTA GENUINE PARTS

Offer Excellent Dust-catching Performance on:

e.g. Air Element, Torque converter Oil Filter
Return Oil Filter, Engine Oil Filter
Fuel Filter

IF YOU USE A NON-GENUINE ENGINE OIL FILTER:

1. Clogging may result, which can lead to engine seizure.
2. The engine oil may become dirty faster, necessitating frequent oil changes.
3. It can pass dirty oil to the engine, causing engine wear.

TOYOTA GENUINE PARTS

Offer Supreme Durability on:

e.g. Clutch Disc
Radiator Hose
V Belt

IF YOU USE A NON-GENUINE RADIATOR HOSE:

1. The hose may wear out extremely rapidly.
2. The hose may be susceptible to water leakage, necessitating frequent replacement.

TOYOTA GENUINE PARTS

Offer Added Safety on:

e.g. Lift Roller
Lift Chain
Tie-rod End
Brake Shoe

IF YOU USE A NON-GENUINE BRAKE SHOE:

1. Braking performance may be excessive, insufficient, or erratic, which is dangerous.
2. The brakes may drag, wasting fuel or battery power.

Call your Toyota authorized shop for after-sale service.

With high quality TOYOTA genuine parts and superior service technology, Toyota help keep customers forklifts in the best condition for efficient work and higher productivity. We deliver satisfaction to the customers with Toyota genuine part.



PERIODIC MAINTENANCE TABLE

Periodic maintenance

INSPECTION METHOD

I: Inspect and correct and replace as required. T: Tighten C: Clean L: Lubricate M: Measure and correct and adjust as required.

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	250	500	1000	2000	HOURS

ENGINE

Basic components

1. Starting condition and unusual noise	I*	I	←	←		
2. Rotating condition during idling	M*	M	←	←		
3. Rotating condition during acceleration	M*	M	←	←		
4. Exhaust gas condition	I*	I	←	←		
5. Air cleaner element	C*	C	←	←		
6. Valve clearance	M*				M	
7. Compression					M	
8. Cylinder head bolt					T	
9. Muffler rubber mount					I	

Blow by gas reduction device

10. Clogging and damage of PCV valve and piping	I*	I	←	←		
---	----	---	---	---	--	--

Governor

11. Maximum no-load stabilized rotation speed	M*	M	←	←		
---	----	---	---	---	--	--

Lubrication system

12. Oil leakage	I*	I	←	←		
13. Oil level	I*	I	←	←		
14. Clogging and fouling of oil filter		I	←	←		

Fuel system

15. Fuel leakage	I*	I	←	←		
17. Fouling and damage of fuel filter element		I	←	←		
18. Injection timing			M	←		
19. Injection nozzle injection pressure and condition				M		
20. Draining of sedimenter			I	←		

Cooling system

21. Radiator coolant level and leakage	I*	I	←	←		
22. Rubber hose deterioration	I*	I	←	←		
23. Radiator cap condition	I*	I	←	←		
24. Fan belt tension and damage	I*	I	←	←		
25. Radiator rubber mount					I	

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	250	500	1000	2000	HOURS

Three-way exhaust emission control system

26. Exhaust gas (carbon monoxide) concentration measurement						M
27. Exhaust system piping joint loosening and damage						I
28. Vacuum piping damage			I	←	←	
29. Vacuum sensor damage						I
30. Injector cleaning and damage						I
31. Register damage						I
32. ABCV damage						I
33. Water temperature sensor damage						I
34. Oxygen sensor damage						I

Auto speed control device (Option)

35. Step motor damage			I	←	←	
36. Accelerator pedal sensor and switch damage			I	←	←	
37. Speed sensor damage						I

POWER TRANSMISSION SYSTEM

Differential

1. Oil leakage			I	←	←	
2. Oil level			I	←	←	
3. Loose bolts						T

Torque converter and transmission

4. Oil leakage			I	←	←	
5. Oil level			I	←	←	
6. Operating mechanism function and looseness			I	←	←	
7. Control valve and clutch function			I	←	←	
8. Inching valve function			I	←	←	
9. Stall test and oil pressure measurement					M	←

Propeller shaft and axle shaft

10. Loosening of joint			T	←	←	
11. Looseness at spline connection						I
12. Looseness at universal joint						I
13. Twisting and cracks of axle shaft						I

RUNNING EQUIPMENT

Wheels

1. Tire air pressure					M	←	←
2. Tire cuts, damage and uneven treads					I	←	←
3. Loose rim and hub nuts					T	←	←
4. Tread depth		M*	M	←	←		
5. Metal fragments, stones or other foreign objects in tires		I*	I	←	←		

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	WEEKS	250	500	1000	2000
6. Rim, side ring and disc wheel damage.....	I*	I	←	←		
7. Front wheel bearing unusual noise and looseness	I*	I	←	←		
8. Rear wheel bearing unusual noise and looseness	I*	I	←	←		

Front axle

9. Housing cracks and damage.....					I	
-----------------------------------	--	--	--	--	---	--

Rear axle

10. Beam cracks, damage and deformation					I	
11. Axle beam forward and backward direction looseness.....					M	

STEERING SYSTEM

Steering wheel

1. Play and looseness	I*	I	←	←		
2. Operating condition	I*	I	←	←		

Steering valve

3. Oil leakage	I*	I	←	←		
4. Mounting looseness	T*	T	←	←		

Power steering

5. Oil leakage		I	←	←		
6. Mounting and linkage looseness.....		I	←	←		
7. Power steering hose damage.....					I	

Knuckle

8. King pin looseness		I	←	←		
9. Cracking and deformation.....					I	

BRAKING SYSTEM

Brake pedal

1. Play and reserve			M	←	←	
2. Braking effect.....			I	←	←	

Parking brake

3. Operating force			I	←	←	
4. Braking effect.....			I	←	←	
5. Linkage and cable looseness and damage.....	I*	I	←	←		

Brake pipe and hose

6. Leakage, damage and mounting condition			I	←	←	
---	--	--	---	---	---	--

Brake oil

7. Level	I	←	←	←		
----------------	---	---	---	---	--	--

Master cylinder or wheel cylinder

8. Function, wear, damage and mounting looseness.....					I	
---	--	--	--	--	---	--

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	WEEKS	250	500	1000	2000

Brake drum and brake shoe

9. Clearance between drum and lining.....			M	←	←	
10. Shoe sliding portion and lining wear					I	
11. Drum wear and damage					I	
12. Shoe operating condition					I	
13. Anchor pin rusting					I	
14. Return spring wear, etc					M	
15. Automatic adjusting function operation.....					I	

Backing plate

16. Deformation cracking and damage.....					I	
17. Mounting looseness					T	

Wet brake (Wet brake models)

18. Oil leak.....			I	←	←	
19. Cooling oil level in tank.....			I	←	←	
20. Accumulator operation.....					I	
21. Brake valve function, damage, or looseness in the installed parts.....					I	
22. Brake disc clearance adjustment (disc wear).....					I	

LOAD HANDLING SYSTEM

Forks

1. Forks and stopper pin condition.....			I	←	←	
2. Left and right forks uniformity			I	←	←	
3. Cracks in forks base and welded portion					I* ¹	

Mast and lift bracket

4. Deformation, damage and cracks in welded portion			I	←	←	
5. Mast and lift bracket looseness			I	←	←	
6. Mast support bushing wear and damage.....					I	
7. Roller wear, damage and rotating condition			I	←	←	
8. Roller pin wear and damage					I	
9. Mast strip wear and damage			I	←	←	

Chain and chain wheel

10. Chain tension, deformation and damage.....	I*	I	←	←		
11. Chain lubrication.....			I	←	←	
12. Elongation of chain.....					I	
13. Chain anchor bolt condition.....			I	←	←	
14. Chain wheel wear, damage and rotating condition.....			I	←	←	

Various attachments (Option)

15. Abnormalities and mounting condition			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

en

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	WEEKS	250	500	1000	2000

HYDRAULIC SYSTEM

Cylinder

1. Cylinder mounting looseness and damage.....			T	←	←	
2. Rod and rod screw and rod end deformation and damage.....			I	←	←	
3. Cylinder operation.....			I	←	←	
4. Natural drop and natural forward tilt.....			M	←	←	
5. Oil leakage and damage.....			I	←	←	
6. Pin and cylinder shaft support wear and damage.....			I	←	←	
7. Lifting speed.....			M	←	←	
8. Uneven movement.....			I	←	←	

Oil pump

9. Oil leakage and unusual noise.....			I	←	←	
---------------------------------------	--	--	---	---	---	--

Hydraulic oil tank

10. Oil level and contamination.....			I	←	←	
11. Tank and oil strainer.....				C	←	
12. Oil leakage.....			I	←	←	

Control lever

13. Linkage looseness.....			I	←	←	
14. Operation.....			I	←	←	

Oil control valve

15. Oil leakage.....			I	←	←	
16. Relief pressure measurement.....					M	
17. Relief valve and tilt lock valve function.....			I	←	←	

Oil pressure piping

18. Oil leakage.....			I	←	←	
19. Deformation and damage.....			I	←	←	
20. Linkage looseness.....			T	←	←	

ELECTRICAL SYSTEM

Ignition system

1. Distributor cap cracking.....	I*	I	←	←		
2. Spark plug burning and gap.....	I*	I	←	←		
3. Distributor side terminal burning.....	I*	I	←	←		
4. Distributor cap center piece wear and damage.....	I*	I	←	←		
5. Plug cord internal disconnection.....					I	
6. Ignition timing.....				M	←	

Starter

7. Pinion gear meshing.....			I	←	←	
-----------------------------	--	--	---	---	---	--

Charger

8. Charging effect.....	I*	I	←	←		
-------------------------	----	---	---	---	--	--

en-56

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	WEEKS	250	500	1000	2000

Battery

9. Battery electrolyte level.....				I	←	←	
10. Specific gravity.....					M	←	

Electrical wiring

11. Wiring harness damage.....				I	←	←	
12. Fuses.....				I	←	←	

Preheater

13. Glow plug heat coil breakage.....					I	←	
14. Open circuit in intake heater.....					I	←	

DPF muffler (Option)

15. Filter.....					I	←	
16. Inline filter (for back pressure sensor).....					I	←	←
17. DPF valve.....							C

SAFETY DEVICES, ETC.

Head guard

1. Welded portion cracking.....				I	←	←	
2. Deformation and damage.....				I	←	←	

Back rest

3. Mounting looseness.....				T	←	←	
4. Deformation, cracking and damage.....				I	←	←	

Lighting system

5. Operation and mounting condition.....				I	←	←	
--	--	--	--	---	---	---	--

Horn

6. Operation and mounting condition.....				I	←	←	
--	--	--	--	---	---	---	--

Instrument

7. Operation.....				I	←	←	
-------------------	--	--	--	---	---	---	--

Back-up buzzer (Option)

8. Operation and mounting condition.....				I	←	←	
--	--	--	--	---	---	---	--

SAS

9. Operation.....				I	←	←	
10. Looseness at and/or damage to sensor fittings.....				I	←	←	
11. Damage to, deformation of and/or oil leakage at functional parts and loosening mounting.....				I	←	←	
12. Looseness at and/or damage to wire harness.....				I	←	←	
13. Performance of lock cylinder and/or accumulator.....							I

INSPECTION PERIOD (Accomplish based on operating hours or month, whichever is soonest.)	EVERY	6	3	6	12	MONTHS
	EVERY	WEEKS	500	1000	2000	HOURS

OPS

15. Function I ← ←

Seat

16. Mounting looseness and damage I ← ←

17. Damage to and/or operation of seat belts I ← ←

18. Operating condition of seat switch I ← ←

Body

19. Frame, cross member, etc. damage and cracking I

20. Bolt looseness T

Cabin (Option)

21. Deformation, cracks and damage I ← ←

22. Cracks in welds I ← ←

23. Deterioration and cracking of weather-stripping, silicon adhesive I

24. Deterioration and damage to the cabin mounting rubber material I

Rear-view mirror (Option)

25. Dirt, damage I ← ←

26. Rear reflection status I ← ←

Others

27. Lubrication L ← ←

*: For new vehicle

*1: Fissure and crack detector

Note:

In case of the hard operating condition, the service interval of 170 hours or 1 month may be recommended.

en

SERVICE DATA

Adjustment value table

Item	Models	1.5 ton series	1.75 ton series	K2.0 ton series	2.0-2.5 ton series	3 ton series	J3.5 ton series			
Fan belt tension (10 kg (22 lb.) pressure applied)	mm (in)	8-13 (0.31-0.51)	←	←	←	←	←			
Spark plug gap	mm (in)	4Y 0.7-0.8 (0.028-0.031)	←	←	←	←	←			
Spark plug type		4Y W9EXR-U	←	←	←	←	←			
Ignition timing (BTDC)	deg/rpm	4Y 7/750	←	←	←	←	←			
Ignition sequence		4Y 1-3-4-2	←	←	←	←	←			
Fuel injection timing (BTDC)	mmlift/TDC	1DZ-III 0.77	←	←	←	←	←			
Fuel injection sequence		3Z 0.90	←	←	←	←	←			
		1DZ-III*3Z 1-3-4-2	←	←	←	←	←			
		4Y 0 (Self adjusting)	←	←	←	←	←			
Valve clearance (When warm)	mm (in)	IN.	1DZ-III	0.18-0.22 (0.007-0.009)	←	←	←	←		
			3Z	0.15-0.25 (0.006-0.010)	←	←	←	←		
			4Y	0 (Self adjusting)	←	←	←	←		
		EX.	1DZ-III	0.33-0.37 (0.013-0.015)	←	←	←	←	←	
			3Z	0.31-0.41 (0.012-0.016)	←	←	←	←	←	
			4Y	750 ± 30	←	←	←	←	←	
Idling speed	rpm	1DZ-III	750 ⁺²⁵	←	←	←	←			
		3Z	775 ± 25	←	←	←	←			
No load maximum speed	rpm	4Y	2570	←	←	←	←			
		1DZ-III	2600	←	←	←	←			
		3Z	-	-	-	2400	←	←		
		4Y	1.2/250 (174/250)	←	←	←	←	←		
Engine compression	MPa/rpm (psi/rpm)	Standard value	1DZ-III	3.3/260 (479/260)	←	←	←	←		
			3Z	3.9/260 (566/260)	←	←	←	←		
			4Y	0.9/250 (131/250)	←	←	←	←		
		Limit	1DZ-III	2.6/260 (377/260)	←	←	←	←	←	
			3Z	3.5/260 (508/260)	←	←	←	←	←	
			4Y	7.0 (102)	←	9.0 (131)	7.0 (102)	←	8.5 (123)	
Tire air pressure	kg/cm ² (psi)	Front wheels	Single	7.0 (102)	←	9.0 (131)	7.0 (102)	←	8.5 (123)	
			Side ring rim	8.0 (116)	9.0 (131)	←	9.0 (131)	8.0 (116)	9.5 (138)	
			Special double	Brigstone	7.0 (102)	←	-	7.0 (102)	←	7.0 (100)
				Continental	8.0 (116)	←	-	9.0 (131)	-	-
		Rear wheels	Single	8.0 (116)	←	7.5 (109)	7.0 (100)	7.75 (110)	9.0 (131)	
			Divided rim	8.0 (116)	←	-	8.0 (116)	-	-	
			Side ring rim	Brigstone	8.0 (116)	←	7.5 (109)	8.5 (123)	-	-
				Continental	8.0 (116)	←	10.0 (145)	8.5 (123)	8.0 (116)	9.0 (131)
Steering wheel play (When idling)	mm (in)	20-50 (0.79-1.97)	←	←	←	←	←			
Oil control valve set pressure	kg/cm ² (psi)	Lift	182 (2580)	←	←	191 (2710)	←	←		
		Tilt	120 (1710)	←	←	150 (2130)	←	←		
Brake pedal play	mm (in)	1-5 (0.04-0.20)	←	←	←	←	←			
Brake pedal floor clearance	mm (in)	135 (5.31) or more	←	←	←	←	←			
Inching and brake pedal play	mm (in)	1-3 (0.039-0.12)	←	←	←	←	←			

Item	Models	1.5 ton series	1.75 ton series	K2.0 ton series	2.0-2.5 ton series	3 ton series	J3.5 ton series
Sound pressure level (L _{PA}) in accordance with EN 12053* (EN spec.)	dB (A)	4Y	77	77	77	77	77
		1DZ-III+3Z	79	79	79	79	79
Vibration in accordance with EN 13059* (EC spec.) m/s ²		0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9

***Note:**

- The designed values for vibrations are based on the method of measurement stipulated in EN 13509.
- In the case of the forklifts, the arm vibrations are as stated in EN 13509: 2.5 m/s² or less.
- The designated value for full-body vibrations cannot be used for calculating the value, for 8 hours of exposure to vibrations, required by 2002/44/EC (Vibration Directive). (When calculated by the general operation pattern of forklifts, the value is less than 0.5 m/s².)
- The designated noise value is the of the noise near the ears of the operator as measured by the method stipulated in EN 12053.

Adjustment value table

Item	Models	1.5-1.75 ton series	K2.0 ton series	2.0-2.5 ton series	3.0-J3.5 ton series		
Hub nut tightening torque	N-m (kg-m) [ft-lb]	Front wheels	Single tire	118-196 (12-20) [87-145]	177-392 (18-40) [130-289]	←	294-588 (30-60) [217-434]
		Double tire	177-392 (18-40) [130-289]	←	177-392 (18-40) [130-289]	294-588 (30-60) [217-434]	
	Rear wheels	Divided rim	89-157 (9-16) [65-116]	118-196 (12-20) [87-145]	118-196 (12-20) [87-145]	←	
	Side ring rim	89-157 (9-16) [65-116]	118-196 (12-20) [87-145]	177-392 (18-40) [130-289]	118-196 (12-20) [87-145]		
Divided rim set bolt tightening torque	N-m (kg-m) [ft-lb]	30-44 (3-4) [21-32]	79-118 (8-12) [58-86]	49-69 (5-7) [36-50]	←		
Battery electrolyte specific gravity 20°C (°F)				1.28			

Lubricant capacities and types

Item	Models	1.5-1.75 ton series	K2.0 ton series	2.0-2.5 ton series	3.0-J3.5 ton series	Type	
Engine oil	ℓ (US. gal)	Gasoline	4Y	4.0 (1.06)	←	←	API SL,SM
		Diesel	1DZ-III	7.9 (2.09)	←	←	API : CF-4
			3Z	←	←	9.4 (2.48)	
Torque converter	ℓ (US. gal)	1 speed	6.0 (1.58)	←	←	←	ATF GM Dexron II
		2 stator	10.0 (2.64)	←	←	←	
Differential gear	ℓ (US. gal)	Dry brake	5.8 (1.53)	←	6.1 (1.61)	8.2 (2.16)	API GL-4, GL-5 Hypoid gear oil SAE85W-90
		Wet brake	←	←	6.4 (1.69)	8.4 (2.21)	
Fuel tank	ℓ (US. gal)	45 (11.9)	←	60 (15.8)	←	←	
Wheel bearings, chassis, tilt steering and mast and grease fittings			Appropriate amount			MP Grease	
Brake line	ℓ (US. gal)	0.2 (0.05)	←	←	←	SAE J-1703 DOT-3	
Engine cooling system (excluding reserve tank)	ℓ (US. gal)	4Y	8.4 (2.22)	←	8.5 (2.24)	9.7 (2.56)	L.L.C.*
		1DZ-III+3Z	7.0 (1.85)	←	8.4 (2.22)	←	
Radiator reserve tank (at FULL mark level)	ℓ (US. gal)	0.47 (0.124)	←	←	←	←	
Hydraulic oil	ℓ (US. gal)	30 (7.9)	←	33 (8.7)	34 (9.0)	ISO VG 32	
Wet brake cooling oil (Wet brake models)	ℓ (US. gal)	←	←	8.0 (2.1)	←	Shell DONAX TD	

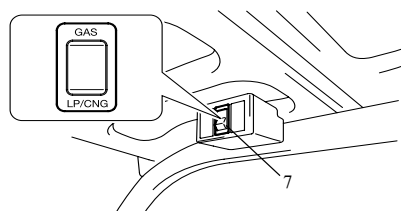
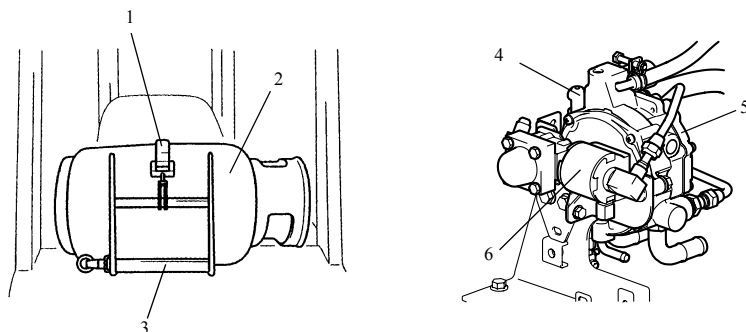
* L.L.C. = Long Life Coolant (Appropriately diluted with fresh water)
The hydraulic oil level pertains to the V-mast with a lift of 3,000 mm.

en

LPG DEVICE (OPTION)

NAMES OF LPG DEVICE COMPONENTS

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Tank band | 5. Filter |
| 2. LPG tank | 6. Solenoid valve |
| 3. Tank bracket | 7. LPG switch |
| 4. Regulator | |



SWITCHES

Fuel Switch



Fuel switch (Gasoline/LPG models)

This is a switch to turn on and off the LPG or gasoline fuel feeder.

OFF ... horizontal position

Engine cannot be started up since no fuel is fed.

LPG ... low position

GAS ... upper position

Note:

- With the ignition switch OFF, no fuel will be fed even if the fuel switch is positioned at LPG or GAS.
- To turn off the LPG model engine, turn the fuel switch OFF, and run the engine until it naturally stops. After the engine has stopped, take out the gas tank, close the valve, turn the ignition switch OFF, and remove the key.

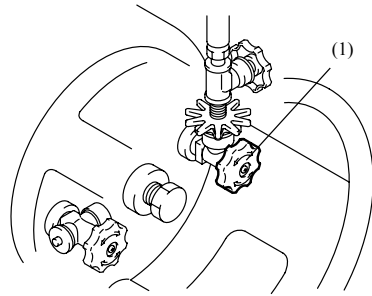
LPG remainder alarm (France spec: Option)

Once LPG has decreased to a certain level, this lamp will come on while the buzzer will sound, thereby informing the operator. While the buzzer is sounding with the lamp ON, press the switch and the buzzer will stop sounding. The lamp, however, will continue being illuminated.

Note:

Once the lamp has come on, replenish the fuel.

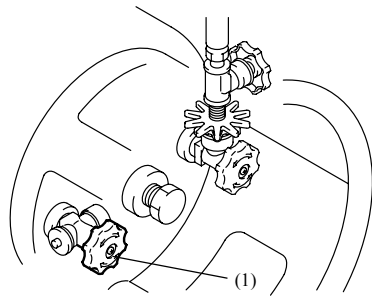
LPG TANK AND RELATED PARTS



(1) Outflow valve

Outflow valve

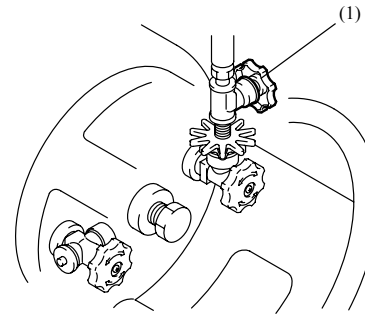
This valve controls the flow of LPG fuel from the LPG tank to the regulator.
To open the valve . . . Turn it counterclockwise.
To shut the valve Turn it clockwise.



(1) Inflow valve

Inflow valve

LPG is filled in the tank through this valve.
The tank must be filled by an LPG filling station attendant. Be sure that this valve is shut tightly at all times during use.



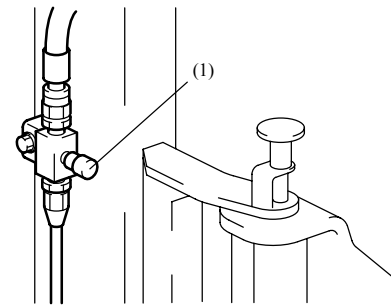
(1) Pipe valve

Pipe valve

When the fuel hose needs to be disconnected for tank replacement, etc., close this valve to prevent the liquid from running out of the hose.

This valve is normally left open.

To open the valve . . . Turn it counterclockwise.
To shut the valve Turn it clockwise.



(1) Relief valve

Relief valve

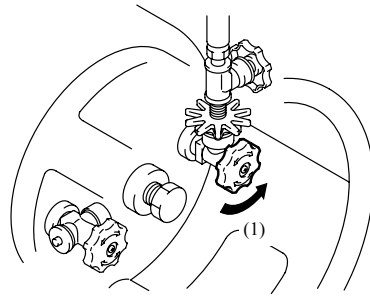
This valve prevents explosion that might be caused when the LPG pressure rises above a normal level or when the hose becomes deteriorated.

en

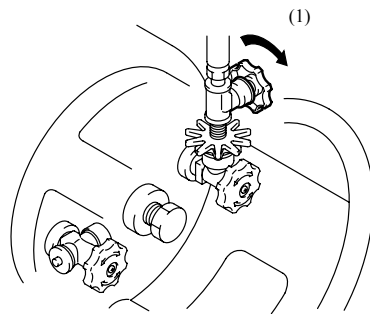
OPERATING LPG-POWERED FORKLIFTS

Starting the engine (LPG models)

1. Turn the outflow valve of the tank counterclockwise to open it.



(1) Open



(1) Open

2. Be sure that the pipe valve is open.

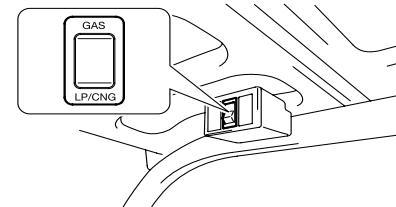
⚠ Caution

Never depress the accelerator pedal repeatedly or hold it down completely during starting. The engine will not start easily.

3. Wait for an initial ignition of the engine, and depress the accelerator pedal lightly. Wait for the engine to start running, and set the ignition switch to the "I" (ON) position.
4. Let the engine idle for 5 to 6 minutes.

⚠ Caution

Never depress the accelerator pedal completely. It will send an extra amount of LPG and its heat of vaporization may freeze the regulator and damage the engine.



Starting the engine (Gasoline/LPG models)

If the ambient temperature is sufficiently high, start the engine the same way as you would start the engine of LPG models. If the temperature is very low and starting the engine is difficult with LPG fuel, set the fuel switch to the GAS position and start the engine. Change the fuel setting to the LPG position after the engine becomes hot (stop the engine first).

1. Set the fuel switch to the GAS position.
2. Start and warm up the engine as you would start and warm up an ordinary gasoline engine. See the other Operator's Manual for engine starting procedures.
3. Set the fuel switch to the OFF position and let the engine stop naturally.
4. Set the fuel switch to the LPG position and start the engine again as you would start the engine of LPG models.

⚠ Caution

Never change the fuel switch setting from GAS to LPG positions while the engine is running. It will increase the engine rev sharply and cause a serious damage to the engine.

To prolong the engine life

Refrain from handling and driving the vehicle roughly especially when it is new.

Parking

1. Parking for a short time.
 - (1) Turn the fuel switch to the OFF (go-out) position.
 - (2) Let the engine stop naturally so that any LPG fuel in the piping leaves the system. Turn the ignition switch to the "O" (OFF) position and remove the key.

2. Parking for a long time.
 - (1) Turn the LPG tank outflow valve clockwise to shut the fuel supply.
 - (2) Let the engine stop naturally so that any LPG fuel in the piping leaves the system. Turn the fuel switch and the ignition switch to the “○” (OFF) position and remove the key.

Changing the LPG tank

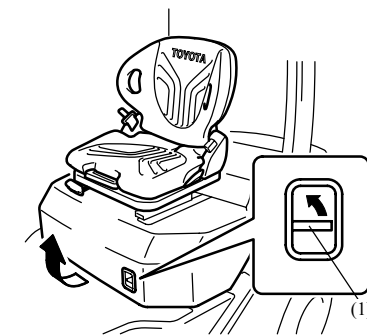
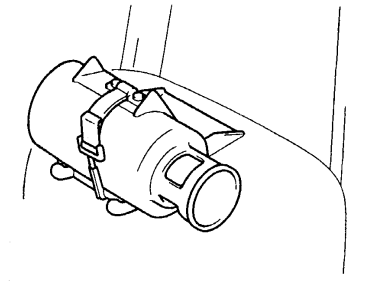
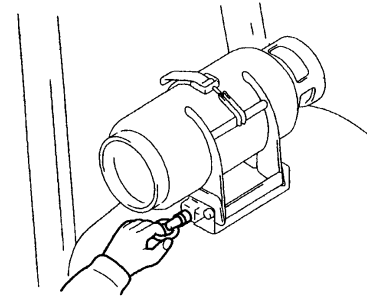
⚠ Caution

Under no circumstances what so ever may the LPG tank replacement be performed near a lighted cigarette, lighted match, gas stove burner, electric heater, motor or any other electric appliance that emits sparks, flame or any type of fire (referred to collectively as “fire” below).

⚠ Warning

To avoid serious injury from fire or explosion, you must follow these rules:

- Switch ignition and lights off.
- Change tanks only in well ventilated, approved areas.
- No fire or flames allowed.
- Check all connections for damage or missing parts.
- Check for leaks.
- Do not restart until all smell of gas is gone.
- If vehicle will not restart, get a mechanic to inspect it.
- Filling tanks requires special procedures. Make sure someone explains them all to you.



(1) Engine hood lock release lever

Engine hood

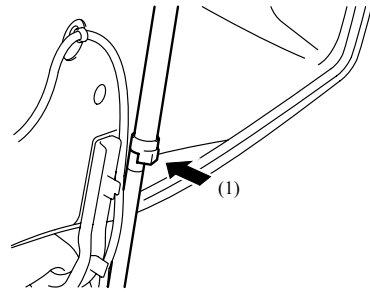
Opening

1. Pull the set pin at the bottom left portion of the tank bracket.

en

2. Bring the clamped tank with the bracket down toward the rear side of the vehicle.

3. Pulling up on the engine hood lock release lever will release the engine hood lock, and the engine hood will pop up slightly.
4. Lift the engine hood.
5. Open the engine hood all the way, then shake the hood slightly to check that the hood damper has been securely fastened before letting go.



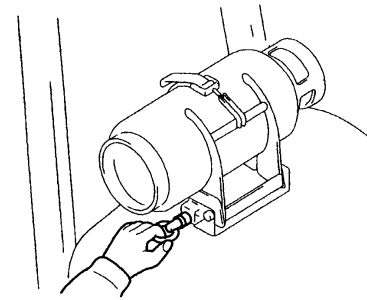
(1) Push

Closing

1. Lift up the engine hood and press the hood damper lock to release the lock.
2. Close the engine hood quietly, and press down on the hood until you hear a clicking sound.

⚠ Caution

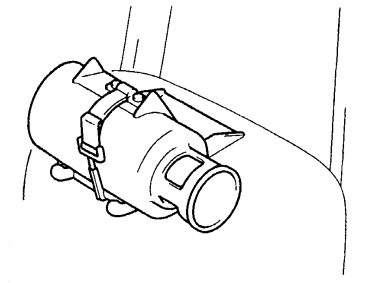
Working on the engine without firm locking of the hood may be hazardous.



3. Disconnect the piping from the LPG tank (turn the screw counterclockwise).
4. Pull the set pin at the bottom left portion of the tank bracket.

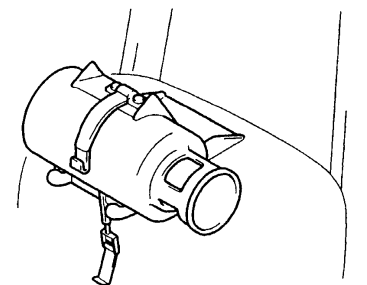
Removing the LPG tank

1. Stop the engine according to instructions for "Parking for a long time".
 - (1) Turn the LPG tank outflow valve clockwise to shut the fuel supply.
 - (2) Let the engine stop naturally. Turn the fuel switch to the "O" (OFF) position.

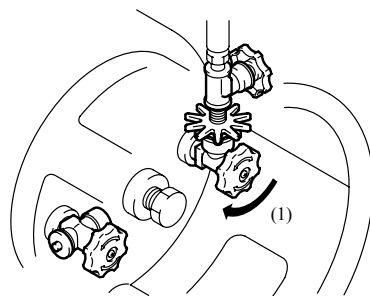


5. Bring the clamped tank with the bracket down toward the rear side of the vehicle.

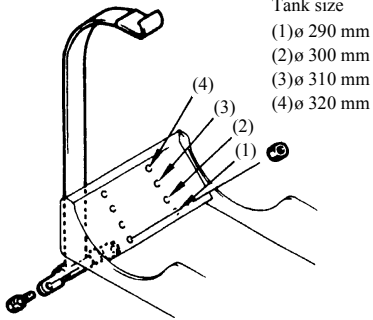
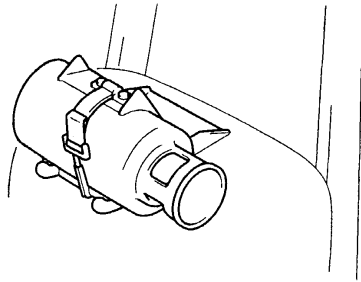
2. Turn the pipe valve clockwise to shut it.



6. Pull the tank clamp toward you to release the band locks.
7. Push the bands away from you and remove the tank.



(1) Close



Tank size
 (1) ϕ 290 mm
 (2) ϕ 300 mm
 (3) ϕ 310 mm
 (4) ϕ 320 mm

Installing the tank

1. Hook the clamps on the bands and raise the clamps.

2. Return the tank bracket toward the front side of the vehicle and see that set pin is locked.

Note:

Adjust the band position according to the tank size.

3. Install the piping securely on the service valve and check for bubbles indicating.
4. Do not try to start engine until all gas smell is gone.

⚠ Warning

If any gas leakage is found, immediately report to the supervisor for repair by a qualified mechanic or your Toyota dealer. Tag vehicle "out of service".

⚠ Caution

Always wipe soapy water off after the inspection.

Important information about properties of LPG

- LPG normally contains a substance that gives it a noticeable odor in concentration of 1/200 or more in air. If a large amount of the LPG is leaking from the tank of the system, it can be detected by the smell. LPG does not contain carbon monoxide and is not poisonous although it is explosive.
- LPG is a highly pressurized gas and leaks very easily. The vapor has a volume 250 times that of the liquefied gas and it twice as dense as air. Therefore, it collects in low places.
- LPG increases in pressure as the temperature increases.

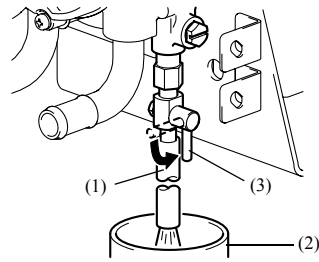
Safety precautions about operating LPG-powered forklifts

- LPG is inflammable. A tiny spark can cause a fatal explosion if it is handled carelessly. It is very crucial that the following precautions are observed most strictly to avoid hazards.
- All LPG-powered forklifts must be operated and maintained (including the LPG tank renewal) by designated persons only.
- Never stop or park an LPG-powered forklift near fire.
- Whenever possible, do not stop or park an LPG-powered forklift in direct sunlight. Covering it with a sheet highly recommendable. And make sure the vehicle is well ventilated.
- Do not operate an LPG-powered forklift in the presence of fire.
- When operating or inspecting an LPG-powered forklift, post a large "FIRE HAZARD" sign and make sure that persons using fire do not approach the vehicle.

- Remove the ignition key from an LPG-powered forklift before parking or storing it so that no unauthorized person can operate it.
- Use only soap water or neutral detergent to check the vehicle for gas leaks. Do not use any other fluid.
- If the gas leak inspection must be performed at night with the help of a flashlight, turn the flashlight on far away from the vehicle and walk toward it. The flashlight might cause a spark when it is turned on and cause an accident.
- If a gas leak is detected, immediately put out any fire, ventilate the area and keep the area in a strictly fire free condition. Then call a qualified Toyota dealer or service garage.
- Store LPG tanks in a strictly free area having a gas detector at all times.
- Have LPG tanks refilled only by an LPG gas filling station attendant.
- Use LPG of an appropriate chemical composition according to the climate. In hot climate, use LPG with a relatively high butane content; in cold climate, use LPG with a relatively high propane content.

en

SERVICING THE REGULATOR



- (1) Hose
- (2) Oil pan
- (3) Drain cock (Option)

Removing tar from the regulator

Tar tends to collect in the regulator and it must be removed regularly on a weekly basis when the day's work is finished. Let the engine cool down, and remove tar as started below.

1. Set the fuel switch to the "O" (OFF) position and open the engine hood.
2. Connect a hose to the drain cock located under the regulator.
3. Put an oil pan under the drain cock. Open the drain cock and let tar drop into the oil pan.
4. After all tar is removed from the regulator, close the drain cock and disconnect the hose.

⚠ Caution
If tar is adhering to the vehicle, it must be wiped off completely with a cloth.

INSPECTING AND SERVICING LPG-POWERED FORKLIFTS

Inspect and service LPG-powered forklifts as you would conventional forklifts. In addition, inspect and service them as written below.

- Inspection before Starting Operation.
- LPG gas leak check
- After the gas leak check is completed, wipe off the soap water or neutral detergent from the wet parts.
- If a gas leak is detected, immediately put out any fire, ventilate the area and keep the area in a strictly firefree condition. Then call a qualified Toyota dealer or service garage.

⚠ Caution
Never perform LPG gas leak checks near fire. Make certain that there is no source of fire in the area throughout the gas leak check.

⚠ Warning
To avoid serious injury from fire or explosion, you must follow these rules;

- Switch ignition and lights off.
- Check for leaks only in well ventilated, approved areas.
- No smoking, fire or flames allowed.
- Brush soapy water on all joints, bubbles will show leaks.
- Never use any other liquids, or any open flame for leak checks.
- Do not try to start engine until all gas smell is gone.
- If any gas leakage is found, immediately report it to the supervisor for repair by a qualified mechanic or your Toyota dealer. The vehicle is not allowed to be operated.

1. Turn the LPG tank outflow valve counter-clockwise to open it.
2. The pipe valve must be open also.
3. Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
4. Turn the fuel switch "I" (ON) and "O" (OFF) repeatedly for several times, and leave it in the "O" (OFF) position finally.
5. Wet the hose and the LPG tank and regulator connections with soap water or neutral detergent. Lock for gas leak.
6. Press the fuel test bar fitted to the regulator a few times toward the outside of the vehicle.
7. Wet the hose and the regulator and carburetor connections with soap water or neutral detergent. Lock for gas leak.

■Monthly inspection and maintenance

Item
Gas leak from pipes and joints (connections)
Damage to pipes and joints (connections)
Regulator adjustment
Crack, damage to and gas leak from the tank
Loose or damaged tank bracket
Damage to electrical wiring, loose terminals
Rotation of liquid drain valve
Gas leak from the regulator body

■Quarterly inspection and maintenance

Carburetor and adaptor
Regulator function (to be disassembled and repaired every year)
Solenoid valve
Filter

LUBRICANT AND COOLANT

Engine oil

Use SAE 30 motor oil (SAE 20 in cold weather).
Replace the oil once a month.

Cooling water

Use a mixture of equal parts of water and a long-life coolant.
Change the cooling water every two years.

en

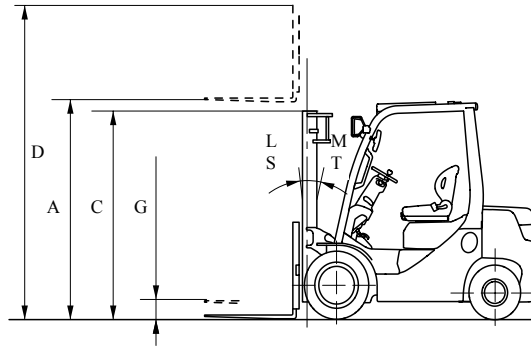
ENGINE SPECIFICATIONS

Item	Engine	4Y		
		a	b	
Gasoline/LPG models	Max. power	PS/rpm	48/2400	52/2600
	Max. torque	kg/rpm	15/1600	←
	Ignition timing	BTDC°/rpm	7°/750	←
	Idling speed	rpm	750	←
	Max. no-load rev	rpm	2600	2800
LPG models	Max. power	PS/rpm	50/2400	54/2600
	Max. torque	kg/rpm	16/1800	←
	Ignition timing	BTDC°/rpm	7°/750	←
	Idling speed	rpm	750	←
	Max. no-load rev	rpm	2600	2800

a: 4Y engine-powered, 1.0-2.5, K2 ton class pneumatic tire vehicles

b: 4Y engine-powered, 3.0 ton class pneumatic tire vehicles

MAST SPECIFICATIONS & RATED CAPACITIES



A Maximum Forks Height	C Lowered	D Extended		H Without Load Backrest	I With Standard Load Backrest	J Single Tire				R Dual Tire			
		E Without Load Backrest	F With Standard Load Backrest			K Tilt Range		N Standard tire Load Capacity at 600 mm LC		Q Wide tire Load Capacity at 600 mm LC	S Tilt Range		V Load Capacity at 600 mm LC PN/PSC Tire
						L FWD	M BWD	O PN Tire	P PSC Tire				

V
Wide visible Mast

FV
Wide Visible Full-Free Lift Two-Stage Mast

FSV
Wide Visible Full-Free Lift Three Stage Mast

deg
deg

NOTE
NOTE: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

Model: 02-8FGF15/02-8FDF15

T	A		B				G				J				Q							
			C		D		H		I		K		N		R		U					
	E	F			L	M					O	P	S	T								
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)		
V	3000	(118)	1995	(78.5)	3640	(143.3)	4250	(167.3)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84.4)	3940	(155.1)	4550	(177.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4340	(170.9)	4950	(194.9)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4640	(182.7)	5250	(206.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202.3)	5750	(226.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	10	1450	(3197)
	5000	(197)	3095	(121.9)	5640	(222)	6250	(246.1)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1300	(2867)	1300	(2867)	7	5	1350	(2977)
	5500	(216.5)	3345	(131.7)	6140	(241.7)	6750	(265.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1300	(2867)
FV	3000	(118)	1995	(78.5)	3585	(141.1)	4240	(166.9)	1440	(56.7)	785	(30.9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84.4)	3885	(153)	4540	(178.7)	1590	(62.6)	935	(36.8)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4085	(160.8)	4740	(186.6)	1690	(66.5)	1035	(40.7)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4285	(168.7)	4940	(194.5)	1850	(72.3)	1195	(47)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4585	(180.5)	5240	(206.3)	2040	(80.3)	1385	(54.5)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
FSV	4300	(169)	1995	(78.5)	4865	(191.5)	5540	(218.1)	1460	(57.5)	785	(30.9)	6	6	1400	(3087)	1400	(3087)	7	5	1400	(3087)
	4700	(185)	2145	(84.4)	5265	(207.3)	5940	(233.9)	1610	(63.4)	935	(36.8)	6	6	1350	(2977)	1350	(2977)	7	5	1350	(2977)
	5000	(197)	2245	(88.4)	5565	(219.1)	6240	(245.7)	1710	(67.3)	1035	(40.7)	6	6	1250	(2756)	1300	(2867)	7	5	1300	(2867)
	5500	(216.5)	2405	(94.7)	6065	(238.8)	6740	(265.4)	1870	(73.6)	1195	(47)	6	6	950	(2095)	1050	(2315)	7	5	1250	(2756)
	6000	(236)	2595	(102.2)	6565	(258.5)	7240	(285)	2060	(81.1)	1385	(54.5)	6	6	700	(1544)	800	(1764)	7	5	1100	(2426)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278.1)	7740	(304.7)	2310	(90.9)	1635	(64.4)	-	-	-	-	-	-	7	5	900	(1985)

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

en

Model: 02-8FGF18/02-8FDF18

T	A		B				G				J				Q							
			C		D		H		I		K		N		R		U					
	E	F			L	M					O	P	S	T								
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)		
V	3000	(118)	1995	(78.5)	3640	(143.3)	4250	(167.3)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84.4)	3940	(155.1)	4550	(177.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4340	(170.9)	4950	(194.9)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4640	(182.7)	5250	(206.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202.3)	5750	(226.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1600	(3528)	1600	(3528)	7	10	1600	(3528)
	5000	(197)	3095	(121.9)	5640	(222)	6250	(246.1)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	5500	(216.5)	3345	(131.7)	6140	(241.7)	6750	(265.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1450	(3197)
FV	3000	(118)	1995	(78.5)	3585	(141.1)	4240	(166.9)	1440	(56.7)	785	(30.9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84.4)	3885	(153)	4540	(178.7)	1590	(62.6)	935	(36.8)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4085	(160.8)	4740	(186.6)	1690	(66.5)	1035	(40.7)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4285	(168.7)	4940	(194.5)	1850	(72.3)	1195	(47)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4585	(180.5)	5240	(206.3)	2040	(80.3)	1385	(54.5)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
FSV	4300	(169)	1995	(78.5)	4865	(191.5)	5540	(218.1)	1460	(57.5)	785	(30.9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	4700	(185)	2145	(84.4)	5265	(207.3)	5940	(233.9)	1610	(63.4)	935	(36.8)	6	6	1500	(3308)	1500	(3308)	7	5	1500	(3308)
	5000	(197)	2245	(88.4)	5565	(219.1)	6240	(245.7)	1710	(67.3)	1035	(40.7)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	5	1450	(3197)
	5500	(216.5)	2405	(94.7)	6065	(238.8)	6740	(265.4)	1870	(73.6)	1195	(47)	6	6	1100	(2426)	1200	(2646)	7	5	1400	(3087)
	6000	(236)	2595	(102.2)	6565	(258.5)	7240	(285)	2060	(81.1)	1385	(54.5)	6	6	850	(1874)	950	(2095)	7	5	1200	(2646)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278.1)	7740	(304.7)	2310	(90.9)	1635	(64.4)	-	-	-	-	-	-	7	5	850	(1874)

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

Model: 02-8FGKF20/02-8FDKF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1975	(77.8)	3705	(145.9)	4250	(167.3)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83.7)	4005	(157.7)	4550	(177.4)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87.6)	4205	(165.6)	4750	(187)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93.9)	4405	(173.4)	4950	(194.9)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157.5)	2575	(101.4)	4705	(185.2)	5250	(206.7)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4500	(177)	2825	(111.2)	5205	(204.9)	5750	(226.4)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	5	1950	(4300)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	3075	(121.1)	5705	(224.6)	6250	(246.1)	125	(4.9)	125	(4.9)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
FV	3000	(118)	1975	(77.8)	3635	(143.1)	4240	(166.9)	1370	(53.9)	765	(30.1)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83.7)	3935	(154.9)	4540	(178.7)	1520	(59.8)	915	(36)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87.6)	4135	(162.8)	4740	(186.6)	1620	(63.8)	1015	(40)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93.9)	4335	(170.7)	4940	(194.5)	1780	(70)	1175	(46.2)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157.5)	2575	(101.4)	4635	(182.5)	5240	(206.3)	1970	(77.6)	1365	(53.7)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
FSV	4300	(169)	1975	(77.8)	4975	(195.9)	5540	(218.1)	1330	(52.4)	765	(30.1)	7	5	1900	(4190)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4700	(185)	2125	(83.7)	5375	(211.6)	5940	(233.9)	1480	(58.3)	915	(36)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	2225	(87.6)	5675	(223.4)	6240	(245.7)	1580	(62.2)	1015	(40)	7	5	1450	(3197)	1600	(3528)	-	-	-	-
	5500	(216.5)	2385	(93.9)	6175	(243.1)	6740	(265.4)	1740	(68.5)	1175	(46.2)	7	5	1200	(2646)	1350	(2977)	-	-	-	-
	6000	(236)	2575	(101.4)	6675	(262.8)	7240	(285)	1930	(76)	1365	(53.7)	7	5	850	(1874)	1000	(2205)	-	-	-	-

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

en

Model: 02-8FGF20/02-8FDF20/52-8FDF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78.5)	3700	(145.7)	4250	(167.3)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84.4)	4000	(157.5)	4550	(177.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4200	(165.4)	4750	(187)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4400	(173.2)	4950	(194.9)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4700	(185)	5250	(206.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204.7)	5750	(226.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1950	(4300)	1950	(4300)	6	11	1950	(4300)
	5000	(197)	3095	(121.9)	5700	(224.4)	6250	(246.1)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1850	(4079)	1900	(4190)	6	6	1900	(4190)
	5500	(216.5)	3345	(131.7)	6200	(244.1)	6750	(265.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	-	-	-	-	-	-	6	6	1800	(3969)
FV	3000	(118)	1995	(78.5)	3625	(142.7)	4240	(166.9)	1440	(56.7)	785	(30.9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84.4)	3925	(154.5)	4540	(178.7)	1550	(61)	935	(36.8)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4125	(162.4)	4740	(186.6)	1650	(65)	1035	(40.7)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4325	(170.3)	4940	(194.5)	1810	(71.3)	1195	(47)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4625	(182.1)	5240	(206.3)	2040	(80.3)	1385	(54.5)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
FSV	4300	(169)	1995	(78.5)	4900	(192.9)	5540	(218.1)	1425	(56.1)	785	(30.9)	6	6	1900	(4190)	1900	(4190)	6	6	1950	(4300)
	4700	(185)	2145	(84.4)	5300	(208.7)	5940	(233.9)	1575	(62)	935	(36.8)	6	6	1850	(4079)	1850	(4079)	6	6	1900	(4190)
	5000	(197)	2245	(88.4)	5600	(220.5)	6240	(245.7)	1675	(65.9)	1035	(40.7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1850	(4079)
	5500	(216.5)	2405	(94.7)	6100	(240.2)	6740	(265.4)	1835	(72.2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1800	(3969)
	6000	(236)	2595	(102.2)	6600	(259.8)	7240	(285)	2025	(79.7)	1385	(54.5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279.5)	7740	(304.7)	2275	(90)	1635	(64.4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84.4)	5300	(208.7)	5940	(233.9)	1575	(62)	935	(36.8)	6	6	1800	(3969)	1800	(3969)	6	6	1800	(3969)
	5000	(197)	2245	(88.4)	5600	(220.5)	6240	(245.7)	1675	(65.9)	1035	(40.7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1750	(3859)
	5500	(216.5)	2405	(94.7)	6100	(240.2)	6740	(265.4)	1835	(72.2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1650	(3638)
	6000	(236)	2595	(102.2)	6600	(259.8)	7240	(285)	2025	(79.7)	1385	(54.5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279.5)	7740	(304.7)	2275	(89.6)	1635	(64.4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

Model: 02-8FGF25/02-8FDF25/52-8FDF25

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78.5)	3700	(145.7)	4250	(167.3)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84.4)	4000	(157.5)	4550	(177.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4200	(165.4)	4750	(187)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4400	(173.2)	4950	(194.9)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4700	(185)	5250	(206.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204.7)	5750	(226.4)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	2150	(4741)	2300	(5072)	6	11	2450	(5402)
	5000	(197)	3095	(121.9)	5700	(224.4)	6250	(246.1)	150	(5.9)	150	(5.9)	6	6	1700	(3749)	1850	(4079)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216.5)	3345	(131.7)	6200	(244.1)	6750	(265.7)	150	(5.9)	150	(5.9)	-	-	-	-	-	-	6	6	2300	(5072)
FV	3000	(118)	1995	(78.5)	3625	(142.7)	4240	(166.9)	1400	(55.1)	785	(30.9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84.4)	3925	(154.5)	4540	(178.7)	1550	(59.3)	935	(36.8)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88.4)	4125	(162.4)	4740	(186.6)	1650	(65)	1035	(40.7)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94.7)	4325	(170.3)	4940	(194.5)	1810	(71.3)	1195	(47)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157.5)	2595	(102.2)	4625	(182.1)	5240	(206.3)	2000	(78.7)	1385	(54.5)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
FSV	4300	(169)	1995	(78.5)	4900	(192.9)	5540	(218.1)	1425	(56.1)	785	(30.9)	6	6	2300	(5072)	2300	(5072)	6	6	2500	(5513)
	4700	(185)	2145	(84.4)	5300	(208.7)	5940	(233.9)	1575	(62)	935	(36.8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2450	(5402)
	5000	(197)	2245	(88.4)	5600	(220.5)	6240	(245.7)	1675	(65.9)	1035	(40.7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216.5)	2405	(94.7)	6100	(240.2)	6740	(265.4)	1835	(72.2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102.2)	6600	(259.8)	7240	(285)	2025	(79.7)	1385	(54.5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279.5)	7740	(304.7)	2275	(89.6)	1635	(64.4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84.4)	5300	(208.7)	5940	(233.9)	1575	(62)	935	(36.8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2300	(5072)
	5000	(197)	2245	(88.4)	5600	(220.5)	6240	(245.7)	1675	(65.9)	1035	(40.7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2250	(4961)
	5500	(216.5)	2405	(94.7)	6100	(240.2)	6740	(265.4)	1835	(72.2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102.2)	6600	(259.8)	7240	(285)	2025	(79.7)	1385	(54.5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279.5)	7740	(304.7)	2275	(89.6)	1635	(64.4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

en

Model: 02-8FGF30/02-8FDF30/52-8FDF30

T	A		B				G				J				Q							
			C		D		H		I		K		N		R		U					
	E	F			L	M					O	P			S	T						
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)		
V	3000	(118)	2015	(79.3)	3765	(148.2)	4260	(167.7)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85.2)	4065	(160)	4560	(179.5)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89.2)	4265	(167.9)	4760	(187.4)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95.5)	4465	(175.8)	4960	(195.3)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157.5)	2615	(103)	4765	(187.6)	5260	(207.1)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4500	(177)	2865	(112.8)	5265	(207.3)	5760	(226.8)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	5000	(197)	3115	(122.6)	5765	(227)	6260	(246.5)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	3000	(6615)
	5500	(216.5)	3365	(132.5)	6265	(246.7)	6760	(266.1)	135	(5.3)	135	(5.3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2550	(5623)
	6000	(236.2)	3655	(143.9)	6765	(266.3)	7260	(285.8)	135	(5.3)	135	(5.3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2050	(5623)
FV	3000	(118)	2015	(79.3)	3650	(143.7)	4250	(167.3)	1400	(55.1)	800	(31.5)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85.2)	3950	(155.5)	4550	(179.1)	1550	(61)	950	(37.4)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89.2)	4150	(163.4)	4750	(187)	1650	(65)	1050	(41.3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95.5)	4350	(171.3)	4950	(194.9)	1810	(71.3)	1210	(47.6)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157.5)	2615	(103)	4650	(183.1)	5250	(206.7)	2000	(78.7)	1400	(55.1)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
FSV	4300	(169)	2165	(85.2)	4950	(194.9)	5550	(218.5)	1550	(61)	950	(37.4)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	4700	(185)	2265	(89.2)	5350	(210.6)	5950	(234.3)	1650	(65)	1050	(41.3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	5000	(197)	2425	(95.5)	5650	(222.4)	6250	(246.1)	1810	(71.3)	1210	(47.6)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	2950	(6505)
	5500	(216.5)	2615	(103)	6150	(242.1)	6750	(265.7)	2000	(78.7)	1400	(55.1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112.8)	6650	(261.8)	7250	(285.4)	2250	(88.6)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122.6)	7150	(281.5)	7750	(305.1)	2500	(98.4)	1900	(74.8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275.6)	3365	(132.5)	7650	(301.2)	8250	(324.8)	2750	(108.3)	2150	(84.6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)
FSW	4700	(185)	2265	(89.2)	5525	(217.5)	5950	(234.3)	1475	(58.1)	1050	(41.3)	6	6	2900	(6395)	2900	(6395)	6	6	2900	(6395)
	5000	(197)	2425	(95.5)	5825	(229.3)	6250	(246.1)	1635	(64.4)	1210	(47.6)	6	6	2600	(5733)	2650	(5843)	6	6	2800	(6174)
	5500	(216.5)	2615	(103)	6325	(249)	6750	(265.7)	1825	(71.9)	1400	(55.1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112.8)	6825	(268.7)	7250	(285.4)	2075	(81.7)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122.6)	7325	(288.4)	7750	(305.1)	2325	(91.5)	1900	(74.8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275.6)	3365	(132.5)	7825	(308.1)	8250	(324.8)	2575	(101.3)	2150	(84.6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

Model: 02-8FGJF35/52-8FDJF35

T	A		B				G				J				Q							
			C		D		H		I		K		N				R		U			
	E	F			L	M					O		P		S	T						
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	deg	deg	kg	(lbs)	kg	(lbs)	deg	deg	kg	(lbs)		
V	3000	(118)	2120	(83.5)	3910	(153.9)	4260	(167.7)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90.6)	4210	(165.7)	4560	(179.5)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94.5)	4410	(165.7)	4560	(179.5)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98.4)	4610	(181.5)	4960	(195.3)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157.5)	2750	(108.3)	4910	(193.3)	5260	(207.1)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4500	(177)	3000	(118.1)	5410	(213)	5760	(226.8)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	5000	(197)	3250	(128)	5910	(232.7)	6260	(246.5)	135	(5.3)	135	(5.3)	6	6	3300	(7277)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5500	(216.5)	3550	(139.8)	6410	(252.4)	6760	(266.1)	135	(5.3)	135	(5.3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2950	(6505)
6000	(236.2)	3800	(149.6)	6910	(272)	7260	(285.8)	135	(5.3)	135	(5.3)	-	-	-	-	-	-	6	6	1900	(4190)	
FV	3000	(118)	2120	(83.5)	3765	(148.2)	4250	(167.3)	1390	(54.7)	905	(35.6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90.6)	4065	(160)	4550	(179.1)	1570	(61.8)	1085	(42.7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94.5)	4265	(167.9)	4750	(187)	1670	(65.7)	1185	(46.7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98.4)	4465	(175.8)	4950	(194.9)	1770	(69.7)	1285	(50.6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157.5)	2750	(108.3)	4765	(187.6)	5250	(206.7)	2020	(79.5)	1535	(60.4)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
FSV	4300	(169)	2230	(87.8)	5065	(199.4)	5550	(218.5)	1500	(59.1)	1015	(40)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	6	3500	(7718)
	4700	(185)	2440	(96.1)	5465	(215.1)	5950	(234.3)	1710	(67.3)	1225	(48.2)	6	6	3400	(7497)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5000	(197)	2630	(103.5)	5765	(227)	6250	(246.1)	1900	(74.8)	1415	(55.7)	6	6	3300	(7277)	3300	(7277)	6	6	3300	(7277)
	5500	(216.5)	2880	(113.4)	6265	(246.7)	6750	(265.7)	2150	(84.6)	1665	(65.6)	6	6	2700	(5954)	2850	(6284)	6	6	3200	(7056)
	6000	(236)	3130	(123.2)	6765	(266.3)	6250	(246.1)	2400	(94.5)	1915	(75.4)	6	6	2000	(4410)	2150	(4741)	6	6	2400	
	6500	(256)	3380	(133.1)	7265	(286)	7750	(305.1)	2650	(104.3)	2165	(85.2)	-	-	-	-	-	-	6	6	1650	
	7000	(275.6)	3630	(142.9)	7765	(305.7)	8250	(324.8)	2900	(114.2)	2415	(95.1)	-	-	-	-	-	-	6	6	900	

en

Note: Height of standard load backrest is 1220 mm (48 in).

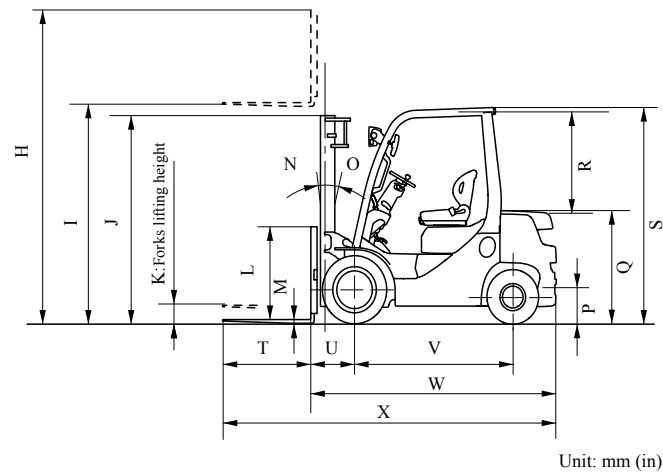
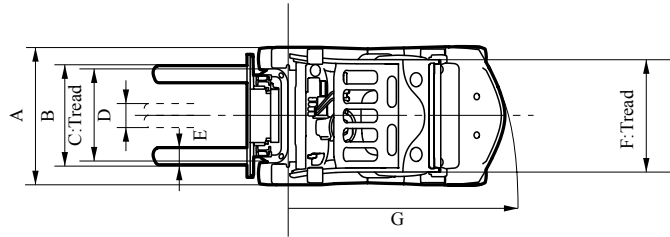
en-75

WHEEL & TIRE

Model	Tire Arrangement		Pneumatic Tire				Pneumatic-shaped Cushion Tire				
			Tire size	Rim	Bridgestone	Continental	Tire size	Rim	Bridgestone	Continental	Aichi
1.5-1.75 ton series	Front	Single	6.50-10-10PR	A	●	-	6.50-10	A	△	△	-
			6.50-10-14PR	A	-	△		A	△	△	-
	Rear	Special Double	6.00-9-10PR	A	○	△	6.00-9	A	△	△	-
			5.00-8-8PR	B	●	△		5.00-8	B	△	△
2.0-2.5 ton series	Front	Single	7.00-12-12PR	A	●	-	7.00-12	A	△	△	-
			7.00-12-14PR	A	-	△		A	△	△	-
	Rear	Special Double	7.00-12-12PR	A	○	-	6.00-9	A	△	△	-
			7.00-12-14PR	A	-	△		A	△	△	-
K2.0 ton series	Front	Single	21x8-9-14PR	A	●	△	21x8-9	A	△	△	-
			18X7-8-10PR	B	●	-		18X7-8	B	△	△
	Rear	Special Double	18X7-8-10PR	A	△	-	18X7-8	A	△	△	△
			18X7-8-16PR	A	-	△		A	△	△	△
3.0 ton series	Front	Single	28X9-15-12PR	A	●	-	28x9-15	A	△	△	-
			28X9-15-14PR	A	-	△		A	△	△	-
	Rear	Special Double	28X8-15-12PR	A	○	-	-	-	-	-	
			6.50-10-10PR	A	●	-	6.50-10	A	△	△	-
J3.5 ton series	Front	Single	6.50-10-14PR	A	△	△		A	△	△	-
			250-15-16PR	A	●	△	250-15	A	△	△	-
	Rear	Special Double	28X8-15-12PR	A	○	-	-	-	-	-	
			6.50-10-14PR	A	-	△	6.50-10	A	△	△	-

A: Side ring rim, B: Divided rim, ●:Standard tire for model, ○:Standard tire for each type, △:Option tire

VEHICLE DIMENSIONS



Unit: mm (in)

	02-8FGF15 02-8FDF15	02-8FGF18 02-8FDF18	02-8FGKF20	02-8FDKF20	02-8FGF20 02-8FDF20 52-8FDF20	02-8FGF25 02-8FDF25 52-8FDF25	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30	02-8FGF35 52-8FDF35
A	1070 (42.1)	←	1155 (45.5)	←	1150 (45.3)	←	1240 (48.8)	1290 (50.8)
B	900 (35.4)	←	990 (38.9)	←	←	←	1040 (40.9)	←
C	885 (34.8)	←	960 (37.8)	←	←	←	1010 (39.8)	1060 (41.7)
D	180 (7.1)	←	225 (8.9)	←	←	←	←	←
E	80 (3.1)	←	100 (3.9)	←	←	←	←	125 (4.9)
F	895 (35.2)	←	940 (37)	←	965 (38)	←	←	←
G	1990 (78.3)	2010 (79.1)	2040 (80.3)	←	2200 (86.6)	2280 (89.8)	2430 (95.7)	2490 (98)
H	4220 (166.1)	←	←	←	←	←	←	←
I	3000 (118.1)	←	←	←	←	←	←	←
J	1995 (78.5)	←	1975 (77.8)	←	1995 (78.5)	←	2020 (79.5)	2125 (83.7)
K	150 (5.9)	←	125 (4.9)	←	150 (5.9)	←	135 (5.3)	←
L	1220 (48)	←	←	←	←	←	←	←
M	40 (1.6)	←	←	←	←	←	45 (1.8)	←
N	6°	←	7°	←	6°	←	←	←
O	11°	←	10°	←	11°	←	←	←
P	285 (11.2)	←	←	←	315 (12.4)	←	335 (13.2)	←
Q	1070 (42.1)	←	1215 (47.8)	←	1095 (43.1)	1090 (42.9)	1130 (44.5)	←
R	1055 (41.5)	←	←	←	←	←	←	←
S	2080 (81.9)	←	2085 (82.1)	←	2110 (83.1)	←	2170 (85.4)	2180 (85.8)
T	1000 (39.4)	←	←	←	←	←	←	←
U	415 (16.3)	←	455 (17.5)	←	470 (18.5)	←	505 (19.9)	515 (20.3)
V	1485 (58.5)	←	←	←	1650 (65)	←	1700 (66.9)	←
W	2295 (90.4)	2320 (91.3)	2395 (94.3)	←	2575 (101.4)	2640 (103.9)	2800 (110.2)	2865 (112.8)
X	3295 (129.7)	3320 (130.7)	3395 (133.7)	←	3575 (140.7)	3640 (143.3)	3800 (149.6)	3865 (152.2)

en

POLSKI

SPIS TREŚCI

Uwagi do operatorów i osób nadzorujących	2
Przed przystąpieniem do użytkowania	2
Naklejki ostrzegawcze	6
Główne części składowe	7
Przyrządy sterownicze i panel kontrolny	7
Wskaniki	8
Wyświetlacz wielofunkcyjny (opcja)	12
Przełączniki i dźwignie	18
Elementy karoserii	29
Obsługa systemu Toyota DPF-II (opcja)	37
Działania kontrolne przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia	40
Przed garażowaniem pojazdu	45
Prace konserwacyjne wykonywane co tydzień	45
Prace serwisowe wykonywane przez użytkownika	47
Kontrola zbiornika paliwa	51
Numer seryjny ramy	51
Sposób odczytywania danych na tabliczce znamionowej	51
Karta smarowania	52
Okresowe prace konserwacyjne	53
Tabela okresowej wymiany elementów	53
Zabezpieczenie wartości inwestycji dzięki stosowaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Toyota	53
Tabela okresowych prac konserwacyjnych	54
Dane serwisowe	58
Instalacja LPG (opcja)	60
Specyfikacje masztu i dane znamionowe	68
Koła i opony	76
Wymiary pojazdu	77

UWAGI DO OPERATORÓW I OSÓB NADZORUJĄCYCH

Niniejsza instrukcja wyjaśnia prawidłową obsługę i konserwację pojazdów przemysłowych marki Toyota, jak również procedury codziennego smarowania i zasady prowadzenia przeglądów okresowych.

Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji, nawet jeśli czytelnik zna inne pojazdy przemysłowe marki Toyota, ponieważ ta instrukcja zawiera informacje dotyczące wyłącznie tej serii pojazdów. Niniejsza instrukcja powstała w oparciu o podstawowy model pojazdu. W przypadku pytań dotyczących innych typów pojazdów prosimy kontaktować się z dealerem pojazdów przemysłowych marki Toyota (dealerem Toyoty).

Poza tą instrukcją obsługi należy zapoznać się z oddzielną publikacją dla operatorów wózków widłowych zatytułowaną „Instrukcja bezpiecznej obsługi”. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpiecznej obsługi wózków widłowych. Toyota zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian lub modyfikacji parametrów technicznych zawartych w niniejszej instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia oraz bez jakichkolwiek dodatkowych zobowiązań.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA

- **Prosimy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję obsługi.** Umożliwi to zrozumienie zasad funkcjonowania pojazdów przemysłowych marki Toyota i ich prawidłową i bezpieczną obsługę. Odpowiednia eksploatacja nowych pojazdów poprawia ich wydajność i zwiększa trwałość użytkową. Podczas zapoznawania się z nowym pojazdem należy jeździć ze szczególną ostrożnością. Oprócz standardowych procedur eksploatacyjnych należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.
- **Należy dokładnie zapoznać się z pojazdem przemysłowym marki Toyota.** Przed rozpoczęciem eksploatacji pojazdu należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Zapoznaj się z jego działaniem i częściami składowymi. Poznaj zabezpieczenia i akcesoria wraz z dotyczącymi ich ograniczeniami i środkami ostrożności. Przeczytaj treść naklejek ostrzegawczych znajdujących się na pojeździe.
- **Należy zapoznać się z zasadami bezpiecznej jazdy i zarządzania bezpieczeństwem.** Poznaj zasady ruchu w miejscu pracy i przestrzegaj ich. Informacji o specjalnych środkach ostrożności w miejscu pracy udzieli przełożony.
- **Należy nosić odpowiednią odzież.** Niewłaściwa odzież może utrudniać prowadzenie pojazdu i doprowadzić do wypadku. W celu ułatwienia sobie pracy należy się odpowiednio ubrać.
- **Należy uważać na linie energetyczne pod napięciem.** Zapoznaj się z rozmieszczeniem linii energetycznych w budynkach oraz na zewnątrz i zachowaj bezpieczną odległość od nich.
- **Należy pamiętać o kontrolach przed rozpoczęciem pracy i przeglądach okresowych.** Pozwoli to uniknąć nagłych awarii, zwiększyć wydajność pracy, przyniesie oszczędność pieniędzy i zapewni bezpieczeństwo podczas pracy.
- **Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze rozgrzewać silnik.**
- **Nie wolno dopuścić do pochylenia załadowanego pojazdu do przodu po uniesieniu widły.** W najgorszym wypadku może to doprowadzić do wywrócenia pojazdu na skutek przesunięcia jego środka ciężkości do przodu.
- **Nie wolno poruszać się z ładunkiem na widłach uniesionym ponad dopuszczalną wysokość.** Jazda z ładunkiem uniesionym ponad dopuszczalną wysokość może spowodować wywrócenie się pojazdu na skutek przesunięcia jego środka ciężkości w górę. Podczas jazdy należy utrzymywać widły na wysokości 10–20 cm nad podłożem.
- **Należy unikać nadmiernego obciążania bądź nierównomiernego rozkładania ładunku.** Nadmierne obciążenie lub nierówne rozłożenie ładunku jest niebezpieczne. Jeśli środek ciężkości jest przesunięty ku przodowi pojazdu, nawet jeśli ciężar ładunku nie przekracza dopuszczalnej wartości, należy zmniejszyć ciężar ładunku zgodnie z tabelą obciążeń.
- **Wszelkie nietypowe dźwięki lub niepokojące zjawiska wymagają natychmiastowego zatrzymania pojazdu, zbadania sytuacji, a w razie konieczności oddania go do naprawy.**
- **Należy postępować zgodnie z odpowiednimi procedurami eksploatacyjnymi i przestrzegać środków ostrożności w czasie prowadzenia pojazdów wyposażonych we wspomaganie kierownicy i hamulców.**
- **Zatrzymanie pracy silnika podczas jazdy wpływa na prowadzenie pojazdu.** Zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu, zgodnie z opisem poniżej. Kierowanie będzie sprawiać trudność, ponieważ przestanie działać wspomaganie. Używaj większej niż zwykle siły do zmiany położenia kierownicy.
- **Należy używać wyłącznie zalecanych rodzajów paliwa i smarów.** Niskogatunkowe paliwa i smary skracają trwałość użytkową pojazdu.

Olej napędowy

Zalecenia

Używaj oleju napędowego o liczbie cetanowej równej 46 lub więcej i zawartości siarki poniżej 50 części na milion, zgodnie z europejską normą dla oleju napędowego EN590/99.

⚠ Ostrożnie

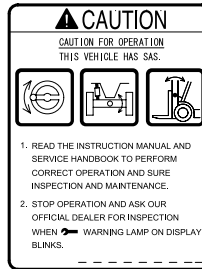
- Nie należy używać biooleju napędowego ze względu na jego szkodliwość dla silnika.
- W zimie używaj zimowej odmiany oleju napędowego, aby zapobiec zatykaniu filtra paliwa przez wytrącającą się parafinę.
- Na skutek kontaktu z gorącym układem wydechowym lub gorącymi spalinami może dojść do uszkodzenia, a w niektórych przypadkach zapalenia materiałów łatwopalnych lub palnych. W celu zminimalizowania możliwości wystąpienia takiej szkody lub pożaru operator musi przestrzegać następujących zasad:
 - Nie należy prowadzić prac z użyciem wózka widłowego nad materiałami łatwopalnymi i palnymi lub w ich pobliżu. Dotyczy to także wysuszonej trawy i papieru.
 - Wózek widłowy należy parkować tyłem, w odległości co najmniej 30 cm od drewna, płyt forniowanych, produktów papierowych i innych podobnych materiałów, tak aby zapobiec odbarwieniu, deformacji lub spaleni tych materiałów.
 - W przypadku pojazdów wyposażonych w opony kolorowe należy stosować pasek antystatyczny.
 - Pojazdy wyposażone w hamulce mokre wymagają rozgrzania przed rozpoczęciem pracy w temperaturze poniżej -10°C . Rozgrzewanie pojazdu polega na przejechaniu nim bez ładunku około 200 metrów.

Środki ostrożności podczas użytkowania modeli z systemem SAS

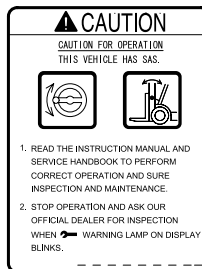
(SAS: system aktywnej stabilności)

⚠ Ostrożnie

- W przypadku eksploatacji modeli z systemem SAS należy zwrócić uwagę na naklejkę ostrzegawczą, która informuje o funkcjach dostępnych w danym pojeździe. Nie należy przystępować do użytkowania pojazdu przed sprawdzeniem, czy każda z funkcji działa prawidłowo.



- W przypadku modeli wyposażonych w koła podwójne nie jest montowany cylinder ustalający/stabilizator osi tylnej.



- Podczas prowadzenia pojazdu należy zwracać uwagę na lampki kontrolne. Jeżeli któraś z lampek kontrolnych lub licznik motogodzin wyświetla kod błędu, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.
- Po przeprowadzaniu czynności serwisowych może zaistnieć konieczność aktywowania systemu SAS, który jest sterowany elektronicznie. Nie wolno bez potrzeby usuwać ani modyfikować funkcji systemu SAS. Jeśli konieczna jest kontrola, należy skontaktować się z dealerem Toyoty.
- Podczas mycia pojazdu należy chronić podzespoły elektroniczne systemu SAS (sterownik, czujnik i przełączniki) przed kontaktem z wodą.

Opis funkcji dostępnych w modelach z systemem SAS**Aktywny stabilizator osi tylnej:**

Podczas zakręcania w miejscu powstaje siła odśrodkowa oddziałująca bocznie na pojazd. W takich wypadkach zablokowanie wahania tylnej osi zapewnia pojazdowi oparcie na wszystkich czterech kołach. Poprawia to stabilność boczną pojazdu.

⚠ Ostrożnie

Dzięki blokadzie wahania osi tylnej znacznie wzrasta stabilność pojazdu. Nie oznacza to jednak pełnej ochrony pojazdu przed wywróceniem. Pojazd należy obsługiwać zawsze zgodnie z wytycznymi zamieszczonymi w niniejszej instrukcji.

Automatyczne poziomowanie wideł

- Pochylenie masztu do przodu przy jednoczesnym naciśnięciu przycisku gałki dźwigni pochylenia powoduje automatyczne zatrzymanie wideł w położeniu poziomym (maszt w położeniu pionowym).
- Przy widłach zatrzymanych w położeniu poziomym i wciśniętym przycisku gałki dźwigni pochylenia można dalej odchyłać widły. W tym celu należy powrócić dźwignią pochylenia do pozycji neutralnej. Następnie po zwolnieniu przycisku gałki dźwigni pochylenia należy przesunąć dźwignię.

Przy przesuwaniu dźwigni pochylenia z pozycji tylnej w przód z wciśniętym przyciskiem gałki maszt zachowuje się w następujący sposób:

	Bez ładunku	Z ładunkiem
Duża wysokość podnoszenia	Zatrzymanie z wypoziomowaniem wideł (maszt ustawiony pionowo)	Brak pochylenia do przodu
Mala wysokość podnoszenia	Zatrzymanie z wypoziomowaniem wideł (maszt ustawiony pionowo)	

⚠ Ostrożnie

- W przypadku ciężkiego ładunku naciśnięcie przycisku gałki dźwigni pochylenia przy wychyleniu do przodu maszcie powoduje zatrzymanie ruchu maszty. Należy zdecydowanie unikać takich działań, ponieważ funkcja automatycznego poziomowania wideł uruchomiona podczas pracy z ładunkiem może spowodować nawet wywrócenie pojazdu.

- W przypadku pojazdu z dodatkowym osprzętem nie wolno dopuścić, aby widły zostały automatycznie wypoziomowane przy uniesieniu ładunku i wysokich obrotach silnika. Może to mieć bardzo poważne konsekwencje.
- Niektóre modele specjalistyczne z zamocowanym ciężkim osprzętem mogą nie być wyposażone w funkcję automatycznego poziomowania wideł. Należy wcześniej uzyskać potwierdzenie dealera Toyoty.

Uwaga:

- Pochylony do przodu maszt nie poruszy się po naciśnięciu przycisku gałki dźwigni pochylenia, jeśli ładunek jest uniesiony wysoko (powyżej 2 m).
- Tak długo jak maszt pozostaje wychylony do przodu od pozycji pionowej, nie można go pochylić dalej, nawet po wciśnięciu przycisku gałki dźwigni pochylenia.
- Przy pochyleniu do tyłu maszt nie zatrzyma się w momencie wypoziomowania wideł (maszt ustawiony pionowo), nawet jeśli wciśnięty zostanie przycisk gałki dźwigni pochylenia. (Wyjątek stanowią pojazdy wyposażone w minidźwignie lub manipulatory.)

Aktywne ograniczenie kąta pochylenia masztu do przodu

Kąt pochylenia masztu do przodu jest kontrolowany automatycznie w zakresie podanym poniżej, przy uwzględnieniu wysokości uniesienia wideł i ciężaru ładunku.

	Lekki ładunek (bez ładunku)	Średni ładunek	Ciężki ładunek
Duża wysokość podnoszenia	Brak ograniczeń dla kąta pochylenia do przodu	Kąt pochylenia do przodu w zakresie od 1° do 5°	Kąt pochylenia do przodu nie większy niż 1°
Mala wysokość podnoszenia	Brak ograniczeń dla kąta pochylenia do przodu		

pl

▲ Ostrożnie

- Jeśli ładunek jest podniesiony na niewielką wysokość, a widły są wychylone do przodu, dalsze podnoszenie takiego ładunku grozi wywróceniem pojazdu z chwilą zatrzymania widel przy kącie wychylenia wykraczającym poza dopuszczalny zakres. Nigdy nie należy podnosić ładunku lub widel przy pochylonym maszcie. Maszt można pochylać do przodu dopiero po uzyskaniu wymaganej wysokości.
- Jeśli ładunek znajduje się na dużej wysokości, nie należy modyfikować położenia ładunku (kąta ustawienia masztu) poprzez zmianę kąta pochylecia masztu do przodu, ponieważ stwarza to ryzyko wywrócenia pojazdu.
- Nawet jeśli ładunek ustawiony jest pod dozwolonym kątem, nie należy odchyłać masztu od pionu, ponieważ grozi to utratą stabilności i wywróceniem wózka do przodu bądź do tyłu. Nigdy nie należy pochylać masztu do przodu przy uniesionym ładunku.
- Niektóre modele specjalistyczne z zamocowanym ciężkim osprzętem mogą nie być wyposażone w funkcję ograniczenia kąta pochylecia masztu do przodu. Należy wcześniej uzyskać potwierdzenie dealera Toyoty.
- Po zamocowaniu lub wymianie osprzętu należy zlecić kontrolę wózka widłowego dealerowi Toyoty.
- Jeżeli na zmianę wykorzystywane są dwa typy wymiennego osprzętu, do dopasowania urządzeń (regulacja systemu SAS) należy wykorzystać cięższy z nich. Dopasowanie urządzeń należy zlecić dealerowi Toyoty.
- W przypadku mocowania osprzętu w modelu bez widel osprzęt musi być dostosowany do tego modelu. Dopasowanie urządzeń należy zlecić dealerowi Toyoty.

Uwaga:

Jeśli widły umieszczone są na maksymalnej wysokości, w cylindrze podnośnika może pozostawać wysokie ciśnienie (regulowane zaworem nadmiarowym). Wysokie ciśnienie jest odczytywane przez pojazd jako sygnał, że załadowany jest ciężki ładunek, nawet jeśli widły są puste. W rezultacie maszt nie będzie

mógł być pochylany do przodu. Aby móc pochylić maszt do przodu, należy nieznacznie opuścić widły (w celu zmniejszenia ciśnienia).

Aktywne ograniczenie prędkości pochylecia masztu do tyłu

- Przy wysokim uniesieniu widel prędkość pochylecia masztu do tyłu jest kontrolowana (zmniejszana) niezależnie od ciężaru ładunku. Przy opuszczaniu widel z jednoczesnym pochyleciem masztu do tyłu mniejsza prędkość zostaje utrzymana.
- Przy opuszczonych widłach maszt można odchyłać z pełną prędkością, niezależnie od ciężaru ładunku. Jeśli maszt jest pochylany do tyłu przy opuszczonych widłach, a przycisk gałki dźwigni pochylecia jest wciśnięty, prędkość pochylecia masztu do tyłu jest kontrolowana (zmniejszana) dopóki przycisk nie zostanie zwolniony. (Wyjątkiem są modele wyposażone w minidźwignie/manipulatory.)
- Jeśli podczas pochylecia masztu do tyłu unoszone są widły, prędkość odchylenia będzie kontrolowana dopóki nie zostanie zwolniony przycisk gałki dźwigni pochylecia. Jeżeli jednak przycisk gałki dźwigni pochylecia nie jest wciśnięty, maszt może być pochylany do tyłu z pełną prędkością.

Blokada opuszczania widel

Po wyłączeniu stacyjki opuszczenie dźwigni nie powoduje opuszczenia widel. Widły mogą zostać opuszczone, nawet przy wyłączonym silniku, dopiero wtedy, gdy operator zajmie miejsce na fotelu i włączy stacyjkę. (Wyjątkiem są modele wyposażone w minidźwignie/manipulatory.)

Aktywna synchronizacja układu kierowniczego (system SAS)

Jeśli gałka na kierownicy nie jest ustawiona w odpowiedniej pozycji w stosunku do kół, odchylenie zostanie automatycznie skorygowane podczas obracania koła kierownicy. W ten sposób gałka pozostaje w stałej pozycji w stosunku do kół.

W przypadku awarii systemu SAS:

Modele z systemem SAS są wyposażone w sterownik, czujnik i różnorodne siłowniki. O awarii jednego z tych elementów świadczy:

- Brak możliwości skorygowania położenia gałki kierownicy.
- Nie działają funkcje automatycznego poziomowania widel, aktywnej kontroli kąta pochylecia masztu do przodu oraz aktywnej kontroli prędkości pochylecia masztu do tyłu.
- Brak możliwości odblokowania cylindra ustalającego.

Jeżeli wystąpi któraś z opisanych sytuacji.

- Zaświeci się lub zacznie migać lampka diagnostyczna.
 - Na liczniku motogodzin pojawi się kod błędu.
- To są sygnały dla operatora. W takim przypadku powinien on zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i zlecić naprawę dealerowi Toyoty.

Zachowanie w nagłych wypadkach

Zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia naprawy. Jeżeli zdarzy się sytuacja inna niż zwykle (nie można uruchomić pojazdu itp.), należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.

Uwaga:

Jeśli dźwignia kierunku jazdy w modelu z przemiennikiem momentu obrotowego jest niesprawną, nie można obsługiwać pojazdu ręcznie. Można jedynie go holować.

System OPS





System OPS (Operator Presence Sensing – wykrywania obecności operatora) uniemożliwia jazdę i podnoszenie/opuszczanie ładunku, w czasie gdy operator nie zajmuje miejsca na fotelu.

Jeśli podczas obsługi pojazdu operator opuści fotel, zaświeci się lampka systemu OPS i rozlegnie się jednosekundowy sygnał dźwiękowy, poprzedzający aktywowanie systemu OPS. System OPS zadziała, jeśli operator opuści fotel na co najmniej 2 sekundy, w wyniku czego dojdzie do zatrzymania pojazdu i podnoszenia/

opuszczania ładunku. Jeśli operator powróci na fotel w ciągu 2 sekund, system OPS nie zostanie aktywowany i nie dojdzie do zatrzymania pojazdu i podnoszenia/opuszczania ładunku.

Jeżeli pojawiają się nieprawidłowości w funkcjonowaniu systemu OPS, zacznie migać lampka diagnostyczna. W takim przypadku system OPS może nie działać prawidłowo. Należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.

▲ CAUTION

- (1) This truck has a system to turn  lamp on and restrict mast operation when operator is not in the normal operating position.
- (2) In any of following cases, stop operation and ask TOYOTA dealer for inspection:
 -  Lamp is not turned on when operator is off operating position.
 -  Lamp is not turned off when operator is on operating position. (Although the lamp might not be turned off for a while after starting, it is not failure)
 -  Lamp is flashing, and it is not turned off when operator returns to operating position after leaving it once.

Ten wózek widłowy jest wyposażony w system OPS (system wykrywania obecności operatora). Przed uruchomieniem wózka sprawdź, czy wszystkie funkcje systemu działają prawidłowo.

Zatrzymanie pojazdu w systemie OPS

Jeżeli operator opuści fotel w czasie jazdy, zaświeci się lampka systemu OPS, a dwie sekundy później pojazd się zatrzyma. Niemniej nie powoduje to uruchomienia hamulców. (Jeżeli operator powróci na fotel w ciągu 2 sekund, jazda może być kontynuowana.) Jeżeli system OPS zadziała w czasie pokonywania wzniesienia, pojazd stoczy się z niego w wyniku zatrzymania napędu kół przednich. Aby uniknąć tego typu problemów, operator nie powinien opuszczać fotela. Jeżeli upłynęły więcej niż 2 sekundy, uruchom hamulce, cofnij dźwignię kierunku jazdy do pozycji neutralnej i usiądź na fotelu.

Zatrzymanie podnoszenia/ opuszczania ładunku w systemie OPS

Wózki widłowe ze standardową dźwignią
Jeżeli operator opuści fotel w czasie pracy, zaświeci się lampka systemu OPS, a dwie sekundy później podnoszenie/opuszczanie ładunku zostanie zatrzymane. (Jeżeli operator powróci na fotel w ciągu 2 sekund, podnoszenie/opuszczanie ładunku może być kontynuowane.) Jeżeli operator opuści fotel w czasie obsługiwanego dźwigni kierunku jazdy, podnoszenie/opuszczanie ładunku może być kontynuowane przez 2-4 sekundy. Jeżeli system OPS zadziała w chwili, gdy dźwignia podnoszenia/opuszczania jest ustawiona w pozycji opuszczania ładunku, aby dezaktywować zatrzymanie podnoszenia/opuszczania ładunku, ustaw dźwignię w położeniu innym niż opuszczania i usiądź na fotelu. Jeżeli system OPS zadziała w chwili, gdy dźwignia podnoszenia/opuszczania jest ustawiona w pozycji innej niż opuszczania, podnoszenie/opuszczanie ładunku jest wznowiane po upływie sekundy od zajęcia przez operatora miejsca na fotelu.

Wózki widłowe wyposażone w minidźwignie/manipulatory (opcja)

Jeżeli operator opuści fotel w czasie podnoszenia/opuszczania ładunku, zaświeci się lampka systemu OPS, a dwie sekundy później podnoszenie/opuszczanie ładunku zostanie zatrzymane. (Jeżeli operator powróci na fotel w ciągu 2 sekund, podnoszenie/opuszczanie ładunku może być kontynuowane.) Aby wznowić podnoszenie/opuszczanie ładunku, usiądź na fotelu i cofnij wszystkie dźwignie do położenia neutralnego.

Cechy funkcjonalne systemu OPS

Jeżeli operator opuści fotel, rozlegnie się jednosekundowy sygnał dźwiękowy i zapali się lampka systemu OPS, informująca o aktywności systemu OPS. Jeżeli operator powróci na fotel, lampka systemu OPS zgaśnie.

Ostrzeżenie o powrocie do położenia neutralnego

Jeżeli w wyniku zadziałania systemu OPS doszło do zatrzymania jazdy, a operator powrócił na fotel przy dźwigni kierunku jazdy ustawionej w położeniu neutralnym, rozlegnie się sygnał dźwiękowy (seria powtarzających się dźwięków), który informuje, że zatrzymanie nie zostało dezaktywowane.

Wózki widłowe ze standardową dźwignią

Jeżeli w wyniku zadziałania systemu OPS doszło do zatrzymania podnoszenia/opuszczania ładunku, a operator powrócił na fotel przy dźwigni podnoszenia/opuszczania ustawionej w położeniu opuszczania, rozlegnie się sygnał dźwiękowy (seria powtarzających się dźwięków), który informuje, że zatrzymanie opuszczania nie zostało dezaktywowane.

Wózki widłowe wyposażone w minidźwignie/manipulatory (opcja)

Jeżeli w wyniku zadziałania systemu OPS doszło do zatrzymania podnoszenia/opuszczania ładunku, a operator powrócił na fotel, ale nie cofnął wszystkich dźwigni sterujących do położenia neutralnego, rozlegnie się sygnał dźwiękowy (seria powtarzających się dźwięków), który informuje, że zatrzymanie nie zostało dezaktywowane.

Ostrzeżenie o nieprawidłowościach w sterowniku SAS/OPS

Jeżeli pojawią się nieprawidłowości w funkcjonowaniu systemu SAS/OPS, zacznie migać lampka diagnostyczna. Miganie lampki diagnostycznej może świadczyć o awarii systemu SAS/OPS. Zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.

W poniższych przypadkach zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.

- Lampka systemu OPS nie zapala się nawet wtedy, gdy operator opuszcza fotel.
- Lampka systemu OPS nie gaśnie nawet wtedy, gdy operator powraca na fotel. (W pojazdach z silnikami Diesla lampka diagnostyczna może zapalać się podczas fazy rozgrzewania silnika po zimnym rozruchu, ale nie świadczy to o awarii.)

⚠ Ostrożnie

W sytuacji gdy operator znajdował się na fotelu przez dłuższy czas przy wyłączonej stacyjce, po włączeniu stacyjki lampka systemu OPS może zacząć migać. W takim przypadku lampka zgaśnie, jeśli operator opuści fotel na chwilę, a następnie siądzie na nim ponownie.

Automatyczna kontrola prędkości (opcja)

⚠ Ostrożnie

- System automatycznej kontroli prędkości zmniejsza maksymalną prędkość i dynamikę przyspieszenia wraz ze wzrostem wysokości i ciężaru ładunku. Pozwala to zminimalizować ryzyko wywrócenia pojazdu. Niemniej należy pamiętać, że nie eliminuje to ryzyka wywrócenia pojazdu zupełnie.
- Rodzaj podłoża i czynności związane z załadunkiem powodują chwilowe wahania maksymalnej prędkości i dynamiki przyspieszenia.
- Chwilowe wahania maksymalnej prędkości i dynamiki przyspieszenia powoduje także użycie pedału pedziania/hamowania.
- W niektórych przypadkach podwyższenie obrotów biegu jałowego powoduje zwiększenie prędkości pojazdu, kiedy dźwignia podnoszenia/opuszczania jest uniesiona, a silnik pracuje na biegu jałowym.

Ograniczenia prędkości w zależności od wysokości i ciężaru ładunku

(Ogranicznik prędkości maksymalnej)

Funkcja ogranicza prędkość maksymalną w zależności od ciężaru uniesionego ładunku. Pozwala to poprawić stabilność pojazdu w przypadku nagłego hamowania.

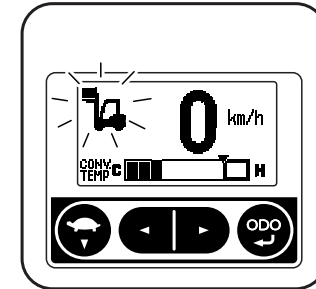
Uwaga:

- Wprawdzie po opuszczeniu ładunku ogranicznik prędkości maksymalnej jest dezaktywowany, to jednak dynamika przyspieszenia pozostaje ograniczona aż do kolejnego wciśnięcia pedału przyspieszenia.

- Jeżeli ładunek zostanie podniesiony przy przekroczonej prędkości maksymalnej, prędkość pojazdu będzie stopniowo zmniejszana aż do uzyskania wartości prędkości maksymalnej.

(Wskazanie automatycznej kontroli prędkości)

Wskazanie automatycznej kontroli prędkości informuje, że została aktywowana funkcja ograniczenia prędkości w zależności od wysokości i ciężaru ładunku.



pl

Czujniki wysokości i ciężaru ładunku uniemożliwiają gwałtowne przyspieszenie

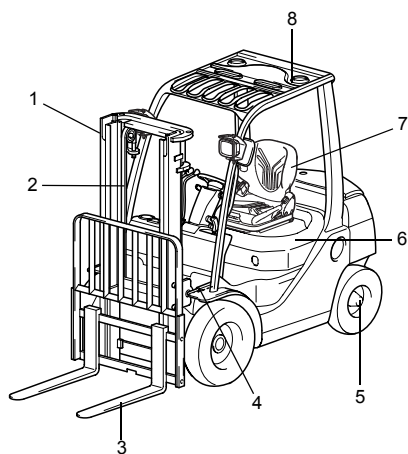
(Ogranicznik przyspieszenia)

Funkcja ogranicza dynamikę przyspieszania w zależności od ciężaru uniesionego ładunku.

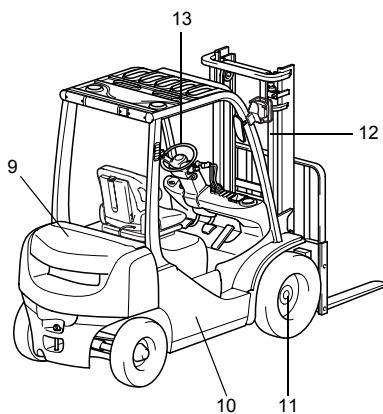
(Zapobieganie gwałtownemu przyspieszeniu)

Przy uniesionym ładunku i silniku pracującym na wysokich obrotach funkcja uniemożliwia gwałtowne przyspieszenie pojazdu i związaną z tym utratę ładunku, nawet w przypadku błędów operatora, np. gwałtownego zwolnienia pedału pedziania/hamowania przy naciśnięciu przycisku przyspieszenia albo też przestawienia dźwigni kierunku jazdy do przodu lub do tyłu.

GŁÓWNE CZĘŚCI SKŁADOWE

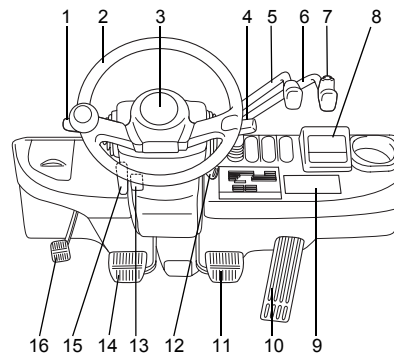


1. Maszt
2. Łańcuch
3. Widły
4. Cylinder pochylenia
5. Oś tylna
6. Pokrywa silnika
7. Fotel operatora
8. Osłona kabiny operatora



9. Przeciwwaga
10. Rama
11. Oś przednia
12. Cylinder podnoszenia
13. Kierownica

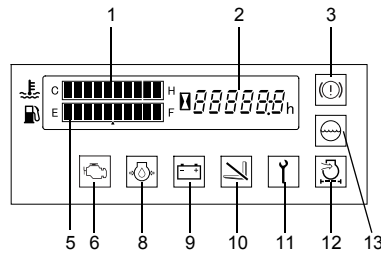
PRZYRZĄDY STEROWNICZE I PANEL KONTROLNY



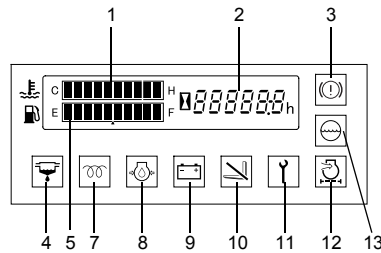
1. Dźwignia kierunku jazdy
2. Kierownica
3. Przycisk sygnału dźwiękowego
4. Przełącznik świateł i kierunkowskazów
5. Dźwignia podnoszenia/opuszczania
6. Dźwignia pochylenia
7. Przycisk gałki dźwigni pochylenia
8. Wyświetlacz wielofunkcyjny (opcja)
9. Licznik wielofunkcyjny
10. Pedał przyspieszenia
11. Pedał hamulca
12. Stacyjka
13. Dźwignia zwalniania hamulca postojowego
14. Pedał pełzania/hamowania
15. Dźwignia regulacji nachylenia kolumny kierownicy
16. Pedał hamulca postojowego

pl

WSKANIKI



Modele z silnikami benzynowymi

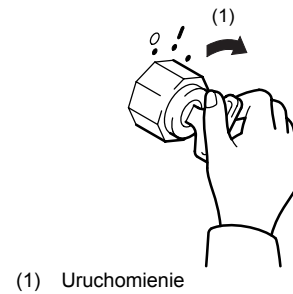


Modele z silnikami Diesla

Licznik wielofunkcyjny

Rozkład wskaźników i lampek kontrolnych przedstawiają rysunki zamieszczone po lewej stronie.

1. Wskaźnik temperatury wody
2. Licznik motogodzin
3. Lampka kontrolna hamulca (Monitor stanu: opcja)
4. Lampka kontrolna separatora wody (Modele z silnikami Diesla)
5. Wskaźnik poziomu paliwa
6. Lampka kontrolna silnika (Modele z silnikami benzynowymi)
7. Lampka świec żarowych (Modele z silnikami Diesla)
8. Lampka kontrolna ciśnienia oleju w silniku
9. Lampka kontrolna naładowania
10. Lampka systemu OPS
11. Lampka diagnostyczna
12. Lampka kontrolna filtra powietrza (Monitor stanu: opcja)
13. Lampka kontrolna poziomu cieczy chłodzącej (Monitor stanu: opcja)



(1) Uruchomienie



Metoda kontroli działania lampek kontrolnych

Włącz stacyjkę i sprawdź, czy świecą się wszystkie lampki kontrolne.

Uwaga:

Za pośrednictwem przełącznika świateł sprawdź działanie oświetlenia wskaźników.

⚠ Ostrożnie

- Lampka kontrolna świec żarowych (modele z silnikami Diesla) zapala się tylko na 2 sekundy, kiedy temperatura cieczy chłodzącej przekracza 50°C.
- Jeżeli któraś z lampek kontrolnych nie świeci się, skontaktuj się ze swoim dealerem Toyota.

Licznik motogodzin służy również do celów diagnostycznych

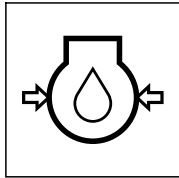
Licznik motogodzin działa tylko po włączeniu stacyjki. Wyświetla całkowitą liczbę godzin pracy pojazdu. Pierwsza cyfra od prawej strony to 1/10 godziny.

Licznik pomaga ustalać terminy przeglądów okresowych i prowadzić zapis godzin pracy pojazdu.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu pojazdu (świeci się lub miga lampka diagnostyczna) na liczniku motogodzin wyświetlają się naprzemian wskazanie godzin i kod błędu.

⚠ Ostrożnie

Zawsze gdy pojawia się kod błędu, zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wezwij dealera Toyota w celu przeprowadzenia kontroli.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju w silniku

Zapala się podczas pracy silnika i wskazuje na niskie ciśnienie oleju.

1. W normalnych warunkach lampka zapala się po włączeniu stacyjki i gaśnie po uruchomieniu silnika.
2. Jeżeli lampka świeci się podczas pracy silnika, świadczy to albo o niedoborze oleju, albo o awarii układu olejowego. Należy natychmiast zatrzymać silnik i zlecić kontrolę i naprawę dealerowi Toyota.

Uwaga:

Lampka kontrolna ciśnienia oleju w silniku nie wskazuje niskiego poziomu oleju. Poziom oleju należy sprawdzać na wskaźniku poziomu oleju przed rozpoczęciem pracy.



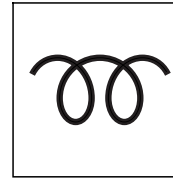
Lampka kontrolna separatora wody (Modele z silnikami Diesla)

Separator wody służy do oddzielania wody od paliwa.

1. Lampka kontrolna zapala się podczas pracy silnika, gdy poziom wody w separatorze przekracza dopuszczalny poziom.
2. W normalnych warunkach lampka zapala się po włączeniu stacyjki i gaśnie po uruchomieniu silnika.
3. Jeżeli lampka zapali się podczas pracy silnika, należy natychmiast odprowadzić wodę. (Sposób odprowadzania wody opisano w rozdziale dotyczącym samodzielnych prac serwisowych.)

⚠ Ostrożnie

Dalsza praca silnika może doprowadzić do zatarcia i uszkodzenia pompy wtryskowej. Dlatego w przypadku zapalenia się lampki kontrolnej należy bezwzględnie odprowadzić wodę.



Lampka świec żarowych (Modele z silnikami Diesla)

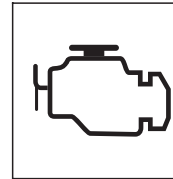
Informuje o trwającym nagrzewaniu świec żarowych.

Po włączeniu stacyjki lampka zapala się i rozpoczyna się nagrzewanie świec żarowych. Lampka wyłącza się automatycznie po zakończeniu nagrzewania świec żarowych. Nagrzanie świec żarowych ułatwia uruchomienie silnika.

Uwaga:

Lampka kontrolna świec żarowych zapala się na 2 sekundy, kiedy temperatura cieczy chłodzącej silnika przekracza 50°C.

pl

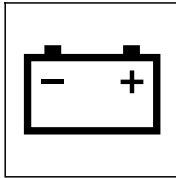


Lampka kontrolna silnika (Modele z silnikami benzynowymi)

1. Kiedy pojawia się błąd kontrolera silnika, zapala się lampka kontrolna.
2. W normalnych warunkach lampka zapala się po włączeniu stacyjki. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika.

⚠ Ostrożnie

Jeżeli lampka kontrolna silnika świeci się podczas pracy, zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.



Lampka kontrolna naładowania

1. Lampka zapala się podczas pracy silnika i wskazuje na nieprawidłowości w układzie ładowania.
2. W normalnych warunkach lampka zapala się po włączeniu stacyjki i gaśnie po uruchomieniu silnika.
3. Jeżeli lampka świeci się podczas pracy silnika, zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu, wyłącz silnik i po jego schłodzeniu sprawdź pasek wentylatora pod kątem uszkodzenia lub poluzowania, usuń usterkę i uruchom ponownie silnik.
Jeżeli lampka nadal nie gaśnie, może to świadczyć o awarii instalacji elektrycznej.
Należy natychmiast zlecić kontrolę i naprawę dealerowi Toyota.

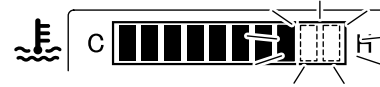
Lampka systemu OPS

Jeżeli operator opuści swój fotel, zaświeci się lampka systemu OPS, która informuje o aktywacji systemu. (Jeżeli operator powróci na fotel w ciągu 2 sekund, podnoszenie/opuszczanie ładunku może być kontynuowane.) W takim przypadku należy przestawić dźwignię kierunku jazdy i dźwignię podnoszenia/opuszczania do ich położenia neutralnych, a następnie zająć miejsce na fotelu.

⚠ Ostrożnie

W przypadkach opisanych poniżej mogło dojść do awarii systemu OPS. Zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.

- Lampka systemu OPS nie zapala się, gdy operator opuszcza fotel.
- Lampka systemu OPS nie gaśnie nawet wtedy, gdy operator powróci na fotel.



Wskaźnik temperatury wody

Wskazuje temperaturę cieczy chłodzącej silnika.

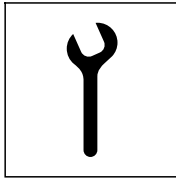
1. Wskaźnik działa przy włączonej stacyjce i wyświetla temperaturę wody chłodzącej od lewej strony do prawej w formie dziesięciostopniowej skali.
2. O przekroczeniu temperatury 115°C (powyżej 8. stopnia) informują migające dwa ostatnie stopnie skali. Podobnie w przypadku funkcji ochrony silnika, o jej aktywowaniu (w pojazdach z opcjonalnym wyświetlaczem wielofunkcyjnym) świadczy miganie całego wskaźnika.
3. Chwilowe przegrzanie może być spowodowane wyciekami lub niskim poziomem cieczy chłodzącej, poluzowaniem paska wentylatora lub innym zakłóceniem w pracy układu chłodzenia. Należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.

Wskaźnik poziomu paliwa (nie dotyczy modeli z instalacją LPG)

Wskazuje aktualny poziom paliwa w zbiorniku w formie dziesięciostopniowej skali. O niskim poziomie paliwa informują migające dwa stopnie na końcu, po lewej stronie skali. Po uzupełnieniu paliwa i włączeniu stacyjki ustalenie wskazania wymaga czasu.

Uwaga:

- Wskazanie może być niewłaściwe, jeżeli podłoże w miejscu pracy jest nachylone.
- Kiedy wskaźnik zaczyna migać, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.
- W przypadku silników Diesla ważne jest, aby uzupełniać paliwo, zanim zbiornik zostanie zupełnie opróżniony. W przeciwnym razie konieczne jest przeprowadzenie odpowietrzania układu paliwowego.



Lampka diagnostyczna

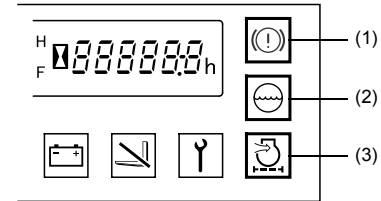
Jeżeli pojawią się nieprawidłowości w obrębie systemu SAS, systemu OPS, minidźwigni lub systemu automatycznej kontroli prędkości, zapala się lub zaczyna migać odpowiednie lampki kontrolne, a na wyświetlaczu licznika motogodzin pojawi się kod błędu.

Poniższe stany lampek mogą wskazywać na nieprawidłowości. Należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.

- Lampka nie zapala się w chwili włączenia stacyjki.
- Lampka zapala się po włączeniu stacyjki i nie gaśnie.
- Lampka miga po włączeniu stacyjki.

⚠ Ostrożnie

- Dalsze używanie pojazdu przy zapalanej lub migającej lampce diagnostycznej może doprowadzić do poważnej awarii. Jeżeli lampka świeci się lub miga, należy przerwać pracę i zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty. (W pojazdach z silnikami Diesla lampka diagnostyczna może zapalać się podczas fazy rozgrzewania silnika po zimnym rozruchu, ale nie świadczy to o awarii.)
- W sytuacji gdy operator znajdował się na fotelu przez dłuższy czas przy wyłączonej stacyjce, po ponownym włączeniu stacyjki lampka diagnostyczna może zacząć migać. W takim wypadku należy opuścić fotel. Wówczas lampka diagnostyczna zgaśnie.



- (1) Lampka kontrolna hamulca
- (2) Lampka kontrolna poziomu cieczy chłodzącej
- (3) Lampka kontrolna filtra powietrza



Monitor stanu (opcja)

Wykrywa poziom cieczy chłodzącej, poziom płynu hamulcowego, niedrożność wkładu filtra powietrza i stan hamulca postojowego. Lampka zapala się, gdy pojawia się problem. Jeżeli lampka zapali się przy włączonej stacyjce (niezależnie od obrotów silnika), może to wskazywać na nieprawidłowości w systemie, do którego się odnosi. Należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.

⚠ Ostrożnie

Należy zawsze pamiętać o przeprowadzeniu kontroli przed rozpoczęciem pracy. Nie należy polegać na monitorze stanu, nawet jeśli się nie świeci.

pl

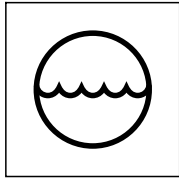
Lampka kontrolna hamulca

Lampka kontrolna zapala się przy włączonym hamulcu postojowym lub niskim poziomie płynu hamulcowego.

1. Lampka kontrolna zapala się, kiedy włączony jest hamulec postojowy. Po wyłączeniu hamulca upewnij się, że lampka zgasła.
2. Lampka zapala się przy niskim poziomie płynu hamulcowego.

⚠ Ostrożnie

- Jeżeli lampka kontrolna nie gaśnie po zwolnieniu hamulca postojowego, może to oznaczać niedobór płynu hamulcowego. Sprawdź poziom płynu hamulcowego i uzupełnij go w razie konieczności.
- Jeżeli lampka kontrolna świeci się pomimo wystarczającej ilości płynu hamulcowego, wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.



Lampka kontrolna poziomu cieczy chłodzącej

1. Lampka kontrolna zapala się w przypadku niskiego poziomu cieczy chłodzącej w zbiorniku wyrównawczym chłodnicy.
2. Jeżeli lampka świeci się podczas pracy silnika, może to oznaczać niedobór cieczy chłodzącej. Zatrzymaj silnik i sprawdź poziom cieczy chłodzącej w zbiorniku wyrównawczym i chłodnicy. Przed sprawdzeniem poziomu cieczy chłodzącej w chłodnicy zaczekaj, aż ciecz ostygnie. Gorąca ciecz może znajdować się pod ciśnieniem.

Uwaga:

Nawet jeśli lampka ostrzegawcza poziomu cieczy chłodzącej nie świeci się, przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj poziom cieczy chłodzącej.

Lampka kontrolna filtra powietrza

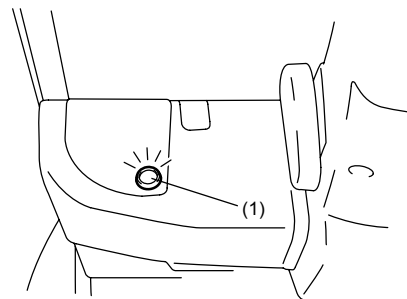
1. Lampka zapala się podczas pracy silnika i wskazuje na niedrożność wkładu filtra powietrza.
2. W normalnych warunkach lampka zapala się po włączeniu stacyjki i gaśnie po uruchomieniu silnika.
3. Jeżeli lampka zapali się podczas pracy silnika, zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu, wyłącz silnik i wyczyść wkład i zasobnik filtra. Sposób czyszczenia opisano w rozdziale dotyczącym cotygodniowych przeglądów.

Lampka ostrzegawcza hamulca (modele wyposażone w hamulce mokre)

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu hamulca mokrego zapali się lampka kontrolna i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Jeżeli zapali się lampka ostrzegawcza i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, należy przerwać pracę i zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Włącz hamulec postojowy i przy wciąż pracującym silniku wciśnij do końca pedał hamulca, aż uciśnie sygnał dźwiękowy. Pracę można wznowić dopiero po uciśnięciu sygnału dźwiękowego i zgaśnięciu lampki ostrzegawczej.

⚠ Ostrożnie

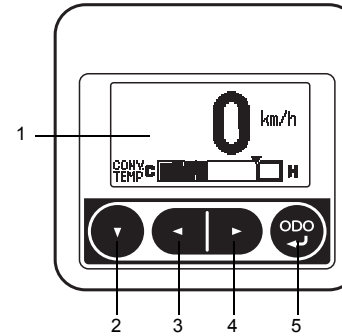
Jeżeli nie gaśnie lampka kontrolna i nie cichnie sygnał dźwiękowy, wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.



(1) Lampka kontrolna hamulca

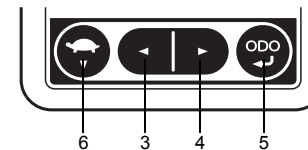
WYŚWIETLACZ WIELOFUNKCYJNY (OPCJA)

(Wyświetlacz wielofunkcyjny)
(Wyświetlacz wielofunkcyjny DX)

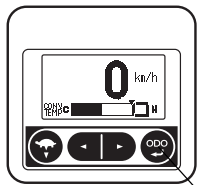


1. Obszar wyświetlacza wielofunkcyjnego
2. Strzałka w dół
3. Strzałka w lewo
4. Strzałka w prawo
5. Przycisk przełączania ekranów
6. Przycisk jazdy powolnej (tylko modele DX z automatyczną kontrolą prędkości)

(Wyświetlacz wielofunkcyjny DX:
pojazdy z automatyczną kontrolą prędkości)

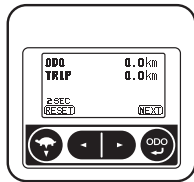


Cyfrowy wyświetlacz prędkości

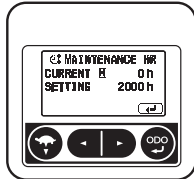


(1)

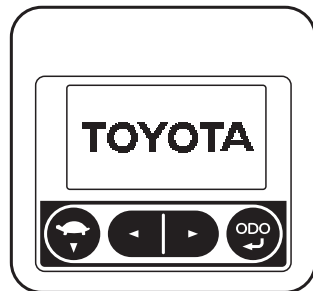
Licznik dystansu



Licznik serwisowy



(1) Przycisk przełączania ekranów

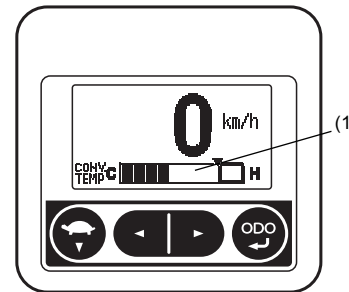


WYKAZ EKRAŃÓW WYŚWIETLACZA

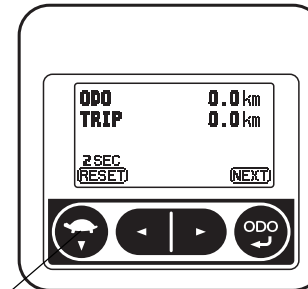
Począwszy od standardowego ekranu, naciśnięcie przycisku przełączania ekranów spowoduje wyświetlanie kolejno ekranu dystansu całkowitego, ekranu dystansu częściowego i ekranu licznika serwisowego.

Uwaga:

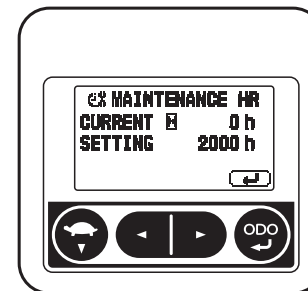
Panel sterowania należy obsługiwać końcami palców przy zatrzymanym pojeździe.



(1) Wskaźnik temperatury oleju
przebiegnika momentu obrotowego



(1) Przycisk jazdy powolnej lub strzałka w dół



Standardowy ekran

Prędkość pojazdu jest wyświetlana cyfrowo w km/h u góry ekranu. U dołu ekranu wyświetlana jest temperatura oleju przebiegnika momentu obrotowego w dziesięciostopniowej skali.

pl

Licznik dystansu

ODO Wskazuje dystans całkowity.
TRIP Wskazuje dystans pokonany od ostatniego zerowania.

Uwaga:

- Wciśnięcie i przytrzymanie przez ponad 2 sekundy przycisku jazdy powolnej (modele DX z automatyczną kontrolą prędkości) lub strzałki w dół powoduje wyzerowanie dystansu całkowitego.
- Panel sterowania należy obsługiwać końcami palców przy zatrzymanym pojeździe.

Licznik serwisowy

Wskazuje wartość zadaną i wartość bieżącą godzin pracy między przeglądami serwisowymi.
CURRENT Wskazuje wartość bieżącą.
SETTING Wskazuje wartość zadaną.
Licznik serwisowy może być ustawiony w zakresie od 10 do 2000 godzin. W przedziale 10–200 godzin można zmieniać ustawienie o 10 godzin, a w przedziale 200–2000 godzin - o 50 godzin.

Uwaga:

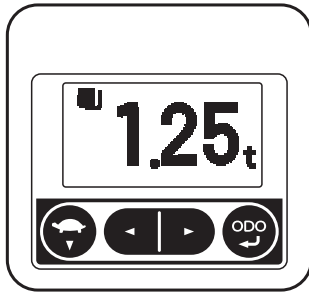
Przed wprowadzeniem ustawień skonsultuj się z przełożonym lub dealerem Toyoty.

Ekran początkowy

Po włączeniu stacyjki przez sekundę wyświetlany będzie ekran początkowy.

Uwaga:

Dla specyfikacji BT (opcja) po włączeniu stacyjki przez sekundę ekran pozostanie pusty.



Licznik ładunku (tylko modele DX)

Naciśnięcie przycisku gałki dźwigni pochylania lub przycisku licznika ładunku (modele wyposażone w minidźwignie) pozwala na potwierdzenie ciężaru ładunku.

Uwaga:

W przypadku modeli wyposażonych w manipulatory (opcja) funkcje przycisku licznika ładunku i przycisku automatycznego poziomowania widel są połączone.

1. Unieś ładunek na wysokość 500 mm nad podłożem i ustaw maszt pionowo.
2. Przy standardowym ekranie wciśnij przycisk gałki dźwigni pochylania lub przycisk licznika ładunku (modele wyposażone w minidźwignie).

Uwaga:

- Licznik będzie wyświetlał przez 3 sekundy odczyt dla każdej czynności. (Ekran pozostanie wyświetlony dopóki przytrzymywany będzie przycisk.)
- Naciśnięcie przycisku gałki dźwigni pochylania lub przycisku licznika ładunku (modele wyposażone w minidźwignie) w czasie jazdy nie spowoduje wyświetlenia ekranu licznika ładunku.
- Dla ładunków o ciężarze poniżej 100 kg licznik wskazuje 0.00t.

⚠ Ostrożnie

Funkcja powinna być wykorzystywana wyłącznie do celów orientacyjnych podczas pracy, a nie do celów handlowych lub jako dowód.

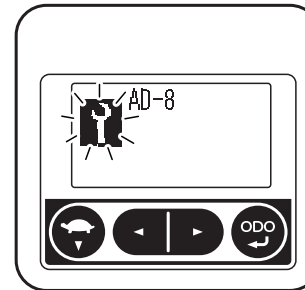
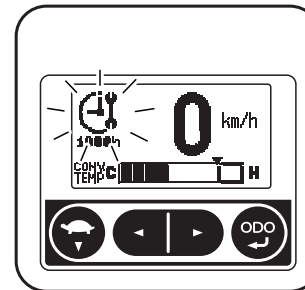
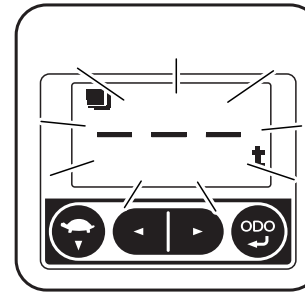
Błąd wskazania licznika ładunku

W przypadku użycia licznika ładunku przy uniesionym ładunku z lewej strony ekranu pojawi się strzałka i zacznie migać wskazanie ciężaru, co wskazuje na niedokładność odczytu.

Aby dokonać pomiaru ciężaru, ustaw ładunek na wysokość 500 mm nad podłożem i ustaw maszt pionowo.

Uwaga:

Jeżeli 0 wykazuje odchylenie w stronę wartości ujemnej, ekran wskazuje -0.00t.



Błąd czujnika licznika ładunku

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu czujnika ładunku ekran zacznie migać, jak pokazano na rysunku po lewej stronie.

Uwaga:

Jeżeli migający ekran wskazuje na błąd czujnika ładunku, należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.

Wskazanie serwisowe

O konieczności przeprowadzenia przeglądu serwisowego informuje odpowiednie wskazanie na ekranie oraz sygnał dźwiękowy. Przeprowadź wymagane prace serwisowe.

Uwaga:

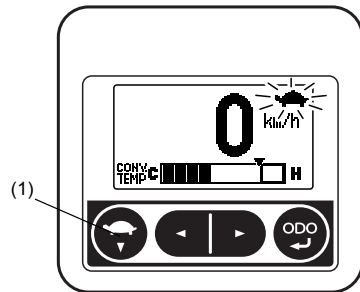
O odstępach czasowych między kolejnymi przeglądami serwisowymi powinien decydować przełożony. Informacje dotyczące ustawiania terminów przeglądów serwisowych można uzyskać u przełożonego lub dealera Toyoty.

Wskazanie diagnostyczne

O nieprawidłowościach w funkcjonowaniu wyświetlacza wielofunkcyjnego informują sygnał dźwiękowy oraz wyświetlane na ekranie wskazanie błędu.

Uwaga:

- Kod błędu zależy od lokalizacji i rodzaju nieprawidłowości. W przypadku niektórych lokalizacji nie jest wyświetlany kod błędu.
- Jeżeli pojawi się wskazanie diagnostyczne, wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.



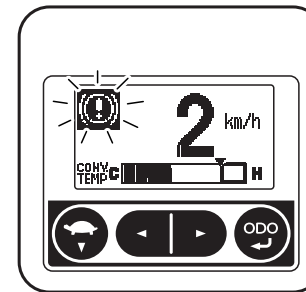
(1) Przycisk jazdy powolnej

Wskazanie jazdy powolnej (tylko modele DX z automatyczną kontrolą prędkości)

Po ustawieniu jazdy powolnej pojawia się symbol żółwia. Każde naciśnięcie przycisku jazdy powolnej powoduje zapalenie się symbolu żółwia. Zapalony symbol świadczy o aktywowanym ustawieniu jazdy powolnej.

Uwaga:

Panel sterowania należy obsługiwać końcami palców.

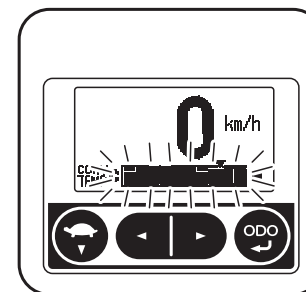


Wskazanie automatycznej kontroli prędkości (tylko modele DX z automatyczną kontrolą prędkości)

Wskazanie automatycznej kontroli prędkości jest wyświetlane przy aktywnych czujnikach wysokości i ciężaru ładunku dla zapobiegania gwałtownemu przyspieszaniu oraz przy aktywnym układzie ograniczania prędkości w zależności od wysokości i ciężaru ładunku.

Wskazanie działania funkcji (tylko modele DX z automatyczną kontrolą prędkości)

Nawet jeśli układ ograniczania prędkości w zależności od wysokości i ciężaru ładunku jest nieaktywny, na ekranie wyświetlana jest informacja o aktywnym układzie zapobiegania gwałtownemu przyspieszeniu.



Ostrzeżenie o włączonym hamulcu postojowym

Jeżeli hamulec postojowy zostanie włączony w czasie jazdy, zacznie migać wskaźnik ostrzegawczy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

⚠ Ostrożnie

- Jazda z włączonym hamulcem postojowym powoduje zmniejszenie jego skuteczności. Należy zlecić kontrolę dealerowi Toyoty.
- Jeżeli lampka kontrolna nie gaśnie pomimo zwolnienia hamulca postojowego, zatrzymaj pracę i wezwij dealera Toyoty w celu przeprowadzenia kontroli.

pl

Ostrzeżenie o wyłączeniu hamulca postojowym

W przypadku wyłączenia stacyjki lub opuszczenia fotela przez operatora bez włączenia hamulca postojowego rozlegnie się sygnał dźwiękowy przypominający o konieczności włączenia hamulca. Sygnał dźwiękowy rozlegnie się również wtedy, gdy operator powróci na fotel i włączy stacyjkę przy zwolnionym hamulcu postojowym.

Uwaga:

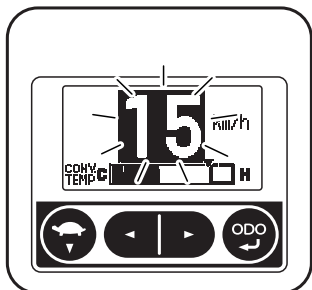
- Po włączeniu hamulca postojowego sygnał dźwiękowy ucichnie.
- Przed opuszczeniem fotela operatora ustaw położenie NEUTRALNE, włącz hamulec postojowy, opuść widły i pochyl maszt do przodu, tak aby końce widel nie stanowiły przeszkody dla przechodzących obok nich osób, i wyłącz stacyjkę.

Ostrzeżenie dotyczące temperatury oleju przemiennika momentu obrotowego

Kiedy temperatura oleju przemiennika momentu obrotowego osiągnie na wskaźniku poziom 9 (ponad 120°C), wskaźnik zacznie migać. Kiedy osiągnięty zostanie poziom 10 (ponad 140°C), migać będzie cały wskaźnik.

Uwaga:

Kiedy miga lampka ostrzegawcza, zatrzymaj pojazd na biegu jałowym w bezpiecznym miejscu, włącz hamulec postojowy, otwórz pokrywę silnika, tak aby umożliwić schłodzenie oleju przemiennika momentu obrotowego.



Alarm przekroczenia prędkości (tylko modele DX)

W przypadku przekroczenia ustalonej prędkości miga wskaźnik prędkości i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Uwaga:

Funkcja nie powoduje zmniejszenia prędkości jazdy, a jedynie informuje operatora. W czasie jazdy zwracaj uwagę na rozwijane prędkości.

Ekran menu ustawień

W przypadku wyświetlacza wielofunkcyjnego wciśnięcie i przytrzymanie przez ponad 2 sekundy przycisku jazdy powolnej lub strzałki w dół powoduje wyświetlenie ekranu menu ustawień.

Uwaga:

Ekran menu ustawień może nie być wyświetlany, jeżeli został zablokowany przez przełożonego.

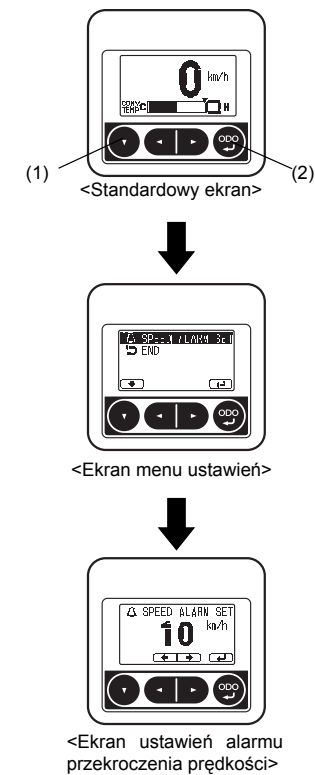
Wybieranie ekranów poszczególnych ustawień odbywa się za pomocą przycisku jazdy powolnej lub strzałki w dół, a po nim przycisku przełączania ekranów.

Wybierz [END] na ekranie menu ustawień, a następnie wciśnij przycisk przełączania ekranów, aby powrócić do standardowego ekranu.

Uwaga:

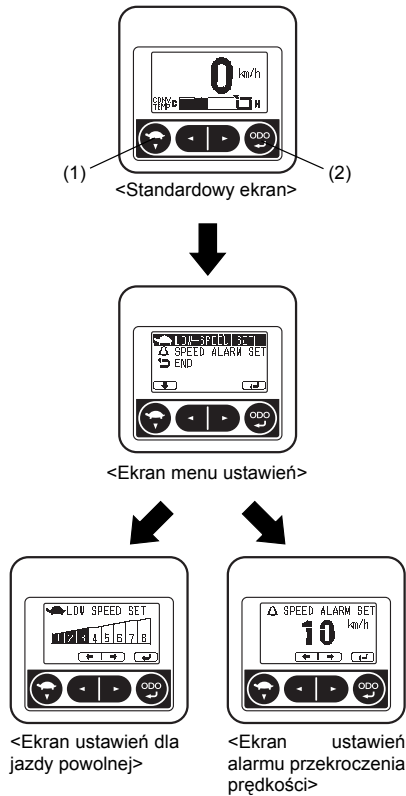
Panel sterowania należy obsługiwać końcami palców.

Pojazdy wyposażone w wyświetlacz wielofunkcyjny DX

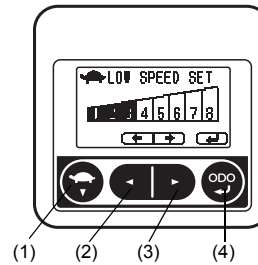


- (1) Strzałka w dół
- (2) Przycisk przełączania ekranów

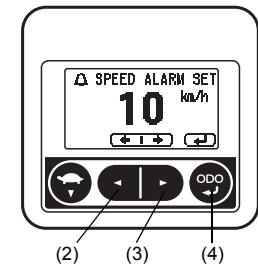
Pojazdy z automatyczną kontrolą prędkości i wyświetlaczem wielofunkcyjnym DX



- (1) Przycisk jazdy powolnej
- (2) Przycisk przełączania ekranów



- (1) Przycisk jazdy powolnej
- (2) Strzałka w lewo
- (3) Strzałka w prawo
- (4) Przycisk przełączania ekranów



- (2) Strzałka w lewo
- (3) Strzałka w prawo
- (4) Przycisk przełączania ekranów

Ekran ustawień dla jazdy powolnej

Po aktywowaniu ustawień dla jazdy powolnej istnieje możliwość wprowadzenia 8 ustawień prędkości maksymalnej.
Wybranie poziomu 8 powoduje dezaktywację funkcji.
Strzałka w lewo Poziom niżej
Strzałka w prawo Poziom wyżej
Przycisk przełączania ekranów Powoduje przełączanie ekranów

Uwaga:

- Wybranie poziomu 8 uniemożliwia zmianę ustawień za pomocą przycisku jazdy powolnej lub strzałki w dół przy standardowym ekranie.
- Panel sterowania należy obsługiwać końcami palców.



Ekran ustawień alarmu przekroczenia prędkości

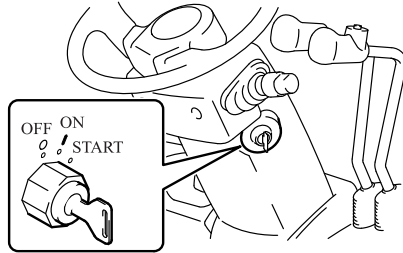
Funkcja pozwala na ustawianie prędkości jazdy, która spowoduje zainicjowanie alarmu.
Strzałka w lewo Niższa prędkość
Strzałka w prawo Wyższa prędkość
Przycisk przełączania ekranów Powoduje przełączanie ekranów

Uwaga:

Panel sterowania należy obsługiwać końcami palców.

PRZEŁĄCZNIKI I DWIGNIE

Stacyjka



○ [OFF]..... Położenie zatrzymania silnika.
W tym położeniu odbywa się wkładanie i wyjmowanie kluczyka.

I [ON]..... Położenie uruchomienia silnika.
Znajduje się o jedno położenie w prawo od położenia ○ [OFF].

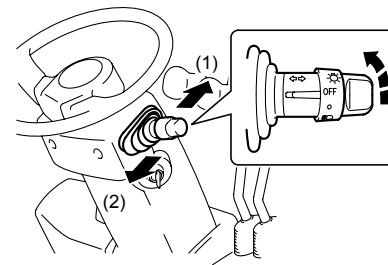
W modelach z silnikami Diesla przed uruchomieniem silnika nagrzewane są świece żarowe.

START..... Położenie rozruchu silnika.
Znajduje się o jedno położenie w prawo od położenia I [ON].

Po uruchomieniu silnika zwolniony kluczyk powraca samodzielnie do położenia I [ON].
W modelach z przemiennikiem momentu obrotowego silnik nie może być uruchomiony, jeżeli dźwignia kierunku jazdy nie jest ustawiona w położeniu neutralnym.

⚠ Ostrożnie

- Przed uruchomieniem stacyjki należy zawsze usiąść na fotelu operatora. W przeciwnym wypadku wózek widłowy może nagle się poruszyć, powodując wypadek.
- Kiedy lampka OPS świeci się, należy ustawić wszystkie dźwignie w pozycji neutralnej (luz) i usiąść na fotelu operatora.
Upewnić się, że lampka zgaśnie.
- Nie pozostawiać wyłącznika w pozycji [ON], kiedy silnik został wyłączony. Może to spowodować wylądowanie akumulatora.
- Nie ustawiać wyłącznika w położeniu START, kiedy silnik pracuje.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się, aby silnik pojazdu był uruchamiany wyłącznie, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym (luz).
- Nie należy używać stacyjki przez ponad 30 sekund bez przerwy. Ustawić stacyjkę ponownie w położeniu [OFF] i odczekać 30 sekund przed kolejną próbą uruchomienia silnika.
- Jeżeli zamontowana została stacyjka uniemożliwiająca próbę ponownego uruchomienia (dostępna jako opcja), należy ustawić ją w położeniu [OFF] przed podjęciem próby ponownego włączenia silnika.



- (1) Skręt w lewo
(2) Skręt w prawo

- Kiedy stacyjka znajduje się w położeniu OFF (silnik wyłączony), widły nie mogą zostać obniżone za pomocą dźwigni sterowania widłami. Widły mogą zostać obniżone po zajęciu miejsca na fotelu operatora i przekręceniu stacyjki (za wyjątkiem modeli z dźwigniami mini). Nie należy obsługiwać dźwigni sterowania widłami przed zajęciem miejsca na fotelu operatora i włączeniem silnika (kluczyk wyłączony, widły zablokowane).
- Jeżeli lampka kontrolna diagnostyki nie wyłącza się, gdy operator zajął miejsce na fotelu, może to oznaczać, że poziom naładowania akumulatora jest niski. W takim przypadku nie należy uruchamiać wózka aż do chwili, kiedy lampka zgaśnie – w przeciwnym wypadku urządzenie może działać nieprawidłowo. Jeżeli wózek musi być obsługiwany, należy wykonywać wszystkie czynności z dużą ostrożnością. Jeżeli lampka kontrolna nie gaśnie po upływie 1–2 minut po włączeniu silnika lub rozpoczęciu jazdy, należy zatrzymać wózek i przekazać go w celu kontroli do autoryzowanego serwisu naprawczego firmy Toyota. (W przypadku pojazdów z silnikiem diesla, lampka kontrolna diagnostyki może świecić się przez chwilę, kiedy silnik był całkowicie zimny i musi przez pewien czas zostać nagrzany. Nie oznacza to jednak uszkodzenia lub awarii silnika.)

Wbudowany przełącznik świateł i kierunkowskazów

Przełącznik posiada dwie pozycje i służy do sterowania zarówno światłami, jak i kierunkowskazami.

Przełącznik świateł

Przełącznik umożliwia włączanie i wyłączanie świateł niezależnie od położenia, w jakim znajduje się stacyjka.

Przełącznik posiada dwa możliwe położenia. W każdym położeniu przełącznika, światła zachowują się w sposób pokazany poniżej.

Nazwa lampy	Krok 1	Krok 2
Lampy górne	–	○
Lampy boczne, lampy tylne (opcja)	○	○
Lampka oświetlenia licznika	○	○

⚠ Ostrożnie

Lampy wózka, takie jak na przykład lampy górne, nie powinny pozostawać włączone przez dłuższy okres czasu, kiedy silnik jest wyłączony. Może to spowodować wyczerpanie akumulatora i uniemożliwić uruchomienie silnika.

Przełącznik kierunkowskazów

Użycie przełącznika powoduje, że lampka kierunkowskazu migocze

Skręt w lewo Przesunąć w przód

Skręt w prawo Przesunąć w tył

Kierunkowskazy działają tylko, kiedy stacyjka znajduje się w położeniu ON (WŁ.).

Kiedy wózek wykona skręt, przełącznik kierunkowskazów automatycznie powraca do położenia początkowego.

Dźwignia kierunku jazdy

Dźwignia przełączania pomiędzy jazdą w przód i w tył.

W przód Przesunąć w przód

W tył Przesunąć w tył

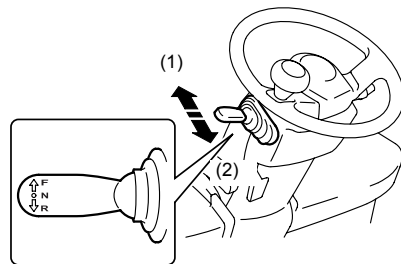
Położenie neutralne (luz) znajduje się pomiędzy pozycją „w przód” i „w tył”.

Uwaga:

Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia do pozycji całkowicie zwolnionej i ustawić dźwignię sterowania w położeniu neutralnym, a następnie ponownie zająć miejsce na fotelu operatora. (Nawet kiedy operator siedzi na fotelu, jazda wózkami jest niemożliwa, dopóki dźwignia sterowania znajduje się w położeniu neutralnym.)

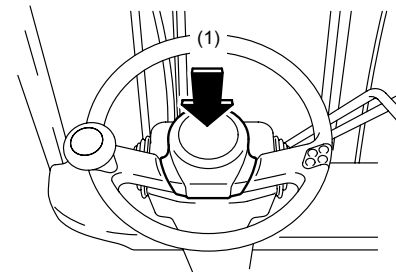
⚠ Ostrożnie

Silnik może zostać uruchomiony wyłącznie, kiedy dźwignia sterowania znajduje się w położeniu neutralnym. Przed przełączeniem kierunku jazdy w przód i w tył należy zatrzymać pojazd.



(1) W przód

(2) W tył



(1) Wcisnąć

Funkcja blokowania przemiennika momentu obrotowego (opcja)

Jeżeli dźwignia sterowania kierunkiem jazdy zostanie ustawiona w jakimkolwiek innym położeniu, niż odpowiadające bieżącemu kierunkowi poruszania się wózka, funkcja automatycznie wyłącza silnik i ustawia przemiennik momentu obrotowego w położeniu neutralnym. Kiedy podczas jazdy w ustawieniu neutralnym prędkość spadnie poniżej ustawionej fabrycznie wartości, kierunek zostanie zmieniony automatycznie.

Aby zmienić kierunek jazdy, należy ustawić dźwignię sterowania w odpowiednim położeniu, kiedy prędkość spadła do ustawionej fabrycznie wartości.

Zmianę fabrycznego ustawienia prędkości można wykonać u autoryzowanego sprzedawcy firmy Toyota.

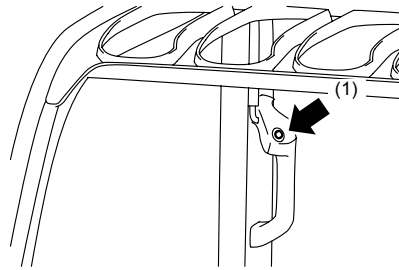
⚠ Ostrożnie

- W przypadku zadziałania blokady, należy zwolnić pedał przyspieszenia i zmniejszyć prędkość za pomocą pedału hamulca. Kiedy wózek zatrzymał się, lekko wcisnąć pedał przyspieszenia, aby ponownie zaczął się poruszać. Zwolnienie blokady, kiedy pedał przyspieszenia jest wciśnięty może spowodować skręt kierownicy.
- Nie należy zmieniać ustawienia kierunku ruchu w przód lub w tył, kiedy wózek znajduje się na powierzchni pochyłej. W przypadku zmiany położenia dźwigni na powierzchni pochyłej, funkcja blokady przemiennika momentu obrotowego może nie działać prawidłowo.

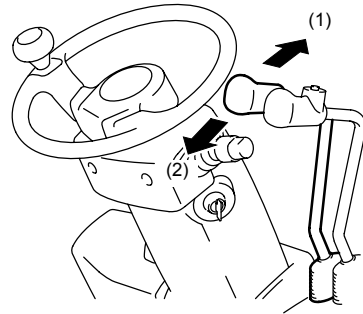
Przycisk sygnału dźwiękowego

Wcisnąć przycisk znajdujący się na środku kierownicy, aby uruchomić klakson. Klakson działa nawet, jeżeli stacyjka znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.).

pl



(1) Wcisnąć

(1) Obniżanie
(2) Podnoszenie

Przycisk klaksonu (opcja)

Klakson zadziała po wciśnięciu przycisku znajdującego się w górnej części zacisku pomocniczego słupka tylnego. Ten klakson może być używany podczas jazdy na biegu wstecznym.

Klakson działa nawet, jeżeli stacyjka znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.).

Dźwignia podnoszenia/opuszczania

Podnoszenie i obniżania widel.

Podnoszenie Przesunąć w tył

Obniżanie Przesunąć w przód

Prędkość podnoszenia może być regulowana poprzez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz odległość, o jaką przesunięta została dźwignia sterowania.

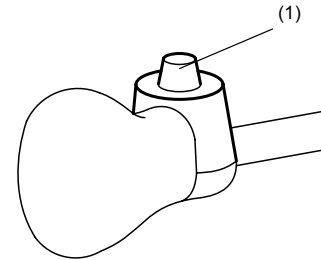
Prędkość obniżania może być regulowana wyłącznie poprzez odległość przesunięcia dźwigni.

Uwaga:

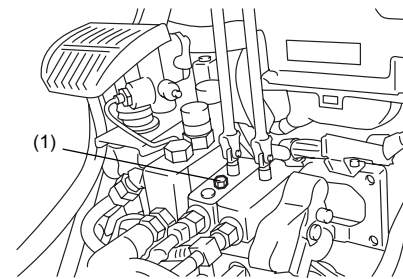
Funkcja zwiększania prędkości podnoszenia impulsowego (opcja) automatycznie zwiększa prędkość podnoszenia poprzez sterowanie dźwignią podnoszenia.

⚠ Ostrożnie

- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia do pozycji całkowicie zwolnionej i ustawić dźwignię sterowania w położeniu neutralnym, a następnie ponownie zająć miejsce na fotelu operatora. (Kiedy operator siedzi już na fotelu, widły zaczną się poruszać po upływie 1 sekundy od przestawienia dźwigni.)
- Kiedy operator siedzi na fotelu i przesuwając dźwignię podnoszenia w przeciwnym kierunku, widły nie zostaną obniżone z powodu powrotu do położenia zerowego.
- Dźwignia podnoszenia widel może być obsługiwana tylko i wyłącznie, kiedy operator zajmuje miejsce na fotelu.
- Kiedy stacyjka znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.), widły nie mogą zostać obniżone przez dźwignię. Niemniej jednak, jeśli operator zajmuje miejsce na fotelu, a stacyjka znajduje się w położeniu ON (WŁ.), widły mogą zostać obniżone nawet, jeśli silnik jest wyłączony. (Nie dotyczy modeli wyposażonych w mini-dźwignię/joystick.)



(1) Przełącznik dźwigni podnoszenia



(1) Śruba zwalniania blokady podnoszenia

Przełącznik dźwigni podnoszenia (opcja)

W przypadku wózków wyposażonych w wyświetlacz wielofunkcyjny DX (opcja), wciśnięcie przełącznika dźwigni podnoszenia powoduje wyświetlenie ciężaru przewożonego ładunku.

Uwaga:

- Funkcja nie może być wykorzystywana podczas operacji załadunku.
- Należy pamiętać, że podczas ważenia ciężaru ładunek powinien znajdować się na wysokości około 500 mm nad ziemią, a położenie masztu wózka powinno być prostopadłe.

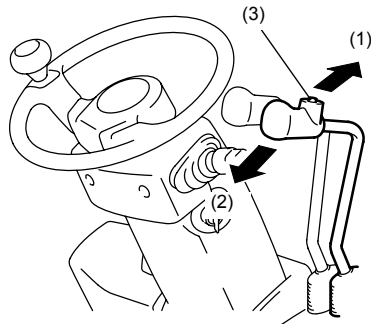
Blokada opuszczania widel

Kiedy stacyjka znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.), widły nie mogą zostać obniżone przez przesunięcie dźwigni. Jeżeli operator zajmuje pozycję na fotelu, a stacyjka znajduje się w położeniu ON (WŁ.), widły mogą zostać obniżone nawet, jeśli silnik jest wyłączony (nie dotyczy modeli wyposażonych w mini-dźwignię/joystick).

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu stacyjka nie może zostać przestawiona do położenia ON (WŁ.), należy poluzować ręczny zawór obniżania, znajdujący się na zaworze kontroli oleju pod płytą, a następnie przestawić dźwignię podnoszenia w dół.

Uwaga:

Po obniżeniu widel za pomocą śruby zwalniania blokady widel, należy zamknąć i zablokować zawór.



- (1) Przechylenie w przód
- (2) Przechylenie w tył
- (3) Przycisk gałki dźwigni pochylenia

Dźwignia pochylenia

Przechylenie masztu w przód i w tył.

W przód Przesunąć w przód

W tył Przesunąć do tyłu

Prędkość przechylenia w przód i w tył może być regulowana poprzez stopień wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz przesuw dźwigni.

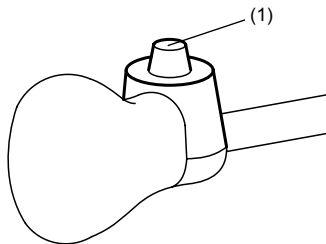
⚠ Ostrożnie

- **Upewnić się, że dźwignie sterowania przenoszeniem ładunku znajdują się w położeniach neutralnych przed powrotem na fotel operatora. W przeciwnym wypadku, funkcje przenoszenia ładunku rozpoczną działanie po upływie 1 sekundy od zajęcia miejsca na fotelu operatora.**
- **Należy zawsze obsługiwać dźwignię przechylenia siedząc na fotelu operatora.**
- **Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia do pozycji całkowicie zwolnionej i ustawić dźwignię przechylenia w położeniu neutralnym, a następnie ponownie zająć miejsce na fotelu operatora. (Kiedy operator siedzi na fotelu, a dźwignie sterowania nie znajdują się w położeniu neutralnym, funkcje przenoszenia ładunku rozpoczną działanie po upływie 1 sekundy od przestawienia dźwigni.)**

Przycisk gałki dźwigni pochylenia

Wciśnięcie przełącznika dźwigni przechylenia podczas zmiany z przechylenia w tył do przechylenia w przód spowoduje automatyczne zatrzymanie wideł w położeniu poziomym.

Kiedy widły znajdują się w położeniu niskim, prędkość przechylenia w tył może również zostać zmniejszona przez wciśnięcie przełącznika.



- (1) Przycisk gałki dźwigni pochylenia

Automatyczne poziomowanie wideł

Kiedy widły znajdują się w pozycji przechylonej w tył, można przechylić je w przód za pomocą dźwigni, równocześnie wiskając przycisk dźwigni przechylenia. Następnie maszt zostanie zatrzymany automatycznie, kiedy widły znajdą się w położeniu poziomym.

Pozycje przechylenia wideł z tyłu w przód, z wciśniętym przyciskiem dźwigni przechylenia:

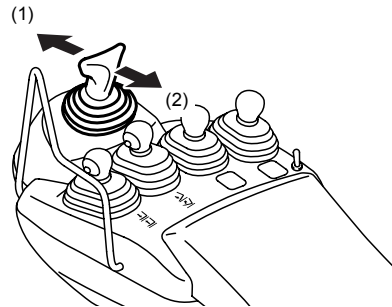
	Brak obciążenia	Z ładunkiem
Widły w położeniu górnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt w pozycji pionowej)	Brak pochylenia do przodu
Widły w położeniu dolnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt w pozycji pionowej)	

Aktywne ograniczenie prędkości pochylenia masztu do tyłu

Przy wysokim uniesieniu wideł prędkość pochylenia masztu do tyłu jest kontrolowana (zmniejszana) niezależnie od ciężaru ładunku. Przy opuszczaniu wideł z jednoczesnym pochyleniem masztu do tyłu mniejsza prędkość zostaje utrzymana.

Przy opuszczonych widlach maszt można odchyłać z pełną prędkością, niezależnie od ciężaru ładunku. Jeśli maszt jest pochyłany do tyłu przy opuszczonych widlach, a przycisk gałki dźwigni pochylenia jest wciśnięty, prędkość pochylenia masztu do tyłu jest kontrolowana (zmniejszana) dopóki przycisk nie zostanie zwolniony.

Kiedy widły przejdą z położenia niskiego do wysokiego, prędkość przechylenia w tył zostanie utrzymana tak długo, dopóki przycisk automatycznego poziomowania wideł będzie wciśnięty. Jeżeli przycisk nie jest wciśnięty, zastosowana zostanie maksymalna prędkość otwierania.



(1) W przód
(2) W tył

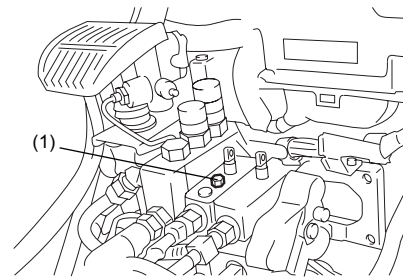
Mini-dźwignia (opcja)

Dźwignia sterowania

Dźwignia zmiany przesuwania w przód i w tył.
W przód Przesunąć w przód
W tył Przesunąć w tył
 Prędkość przesuwania w przód i w tył może być regulowana przez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia.

Uwaga:

- Przed zmianą kierunku przesuwania w przód i w tył należy zatrzymać pojazd.
- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz dźwignię sterowania do pozycji całkowicie zwolnionej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Dźwignię sterowania należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.
- W zależności od specyfikacji pojazdu, położenie dźwigni sterowania może się różnić.



(1) Śruba zwalniania blokady podnoszenia

Uwaga:

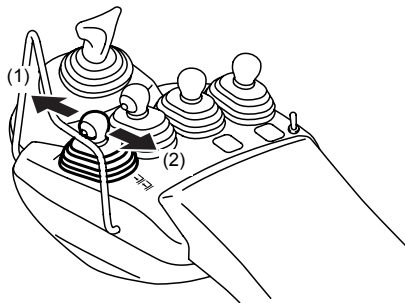
- Jeżeli wykorzystywana jest funkcja zwiększania prędkości podnoszenia impulsowego (opcja), przesunięcie dźwigni podnoszenia spowoduje automatyczne zwiększenie prędkości silnika oraz podniesienie widły ze stałą prędkością, bez konieczności wciskania pedału przyspieszenia.
- Jeżeli stacyjka znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.), widły nie zostaną obniżone po przesunięciu dźwigni. (Blokada dźwigni podnoszenia.)
- Jeżeli widły nie obniżają się z powodu awarii systemu lub z jakiegokolwiek innej przyczyny, można obniżyć je za pomocą śruby zwalniania blokady podnoszenia.
- Po obniżeniu widły za pomocą śruby zwalniania blokady należy ponownie dokręcić i zablokować śrubę.

Dźwignia podnoszenia/opuszczania

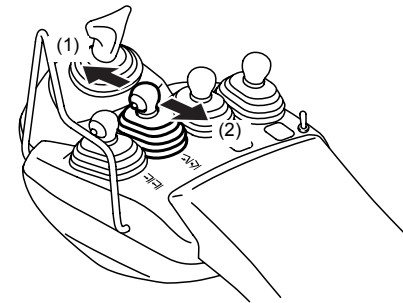
Podnoszenie i obniżanie widły dla załadunku.
Podnoszenie Przesunąć w tył
Obniżanie Przesunąć w przód
 Prędkość podnoszenia może być regulowana poprzez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz stopień przesunięcia dźwigni podnoszenia.
 Prędkość obniżania może być regulowana poprzez stopień przesunięcia dźwigni podnoszenia.

Uwaga:

- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz wszystkie dźwignie do pozycji neutralnej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Kiedy operator siedzi na fotelu i przesuwają dźwignię podnoszenia w przeciwnym kierunku, widły nie zostaną obniżone z powodu powrotu do położenia zerowego.
- Dźwignię należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.



(1) Obniżanie
(2) Podnoszenie



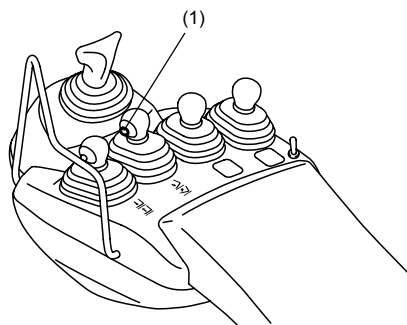
(1) W przód
(2) W tył

Dźwignia pochylenia

Przechylenie masztu w przód i w tył.
W przód Przesunąć w przód
W tył Przesunąć w tył
 Prędkość przechylenia w przód i w tył może być regulowana poprzez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz przesunięcie dźwigni.

Uwaga:

- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz wszystkie dźwignie do pozycji neutralnej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Dźwignię należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.



(1) Przycisk automatycznego poziomowania widel

Przycisk automatycznego poziomowania widel (działa na tej samej zasadzie, co przełącznik dźwigni przechyłania widel)

Jeśli przycisk zostanie wciśnięty, kiedy widły są przechyłane w przód z pozycji wychylenia do tyłu, lub też w tył z pozycji wychylenia do przodu, widły zatrzymają się automatycznie w położeniu poziomym. Zwolnienie przycisku umożliwia normalną obsługę dźwigni przechyłania widel.

Automatyczne poziomowanie widel przechyłanych w przód-w tył

Kiedy widły znajdują się w położeniu przechylonym do tyłu, przesunięcie dźwigni w przód przy jednoczesnym wciśnięciu przycisku automatycznego poziomowania widel spowoduje ich zatrzymanie w położeniu poziomym. Funkcja ta jest bardzo wygodna podczas przewożenia ładunku lub zakładania/zdejmowania widel.

Wciskając przycisk automatycznego poziomowania widel, można przestawić widły w przód z pozycji odchylonej do tyłu, postępując w sposób następujący:

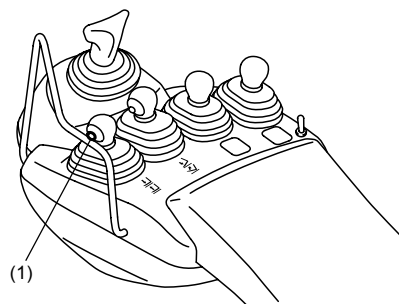
	Brak obciążenia	Z ładunkiem
Widły w położeniu górnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt ustawiony pionowo)	Brak pochylenia do przodu
Widły w położeniu dolnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt ustawiony pionowo)	

Automatyczne poziomowanie widel w położeniu odchylonym do tyłu

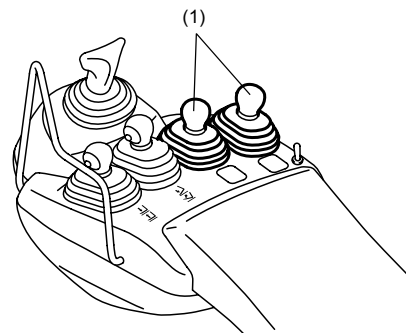
Kiedy widły znajdują się w położeniu odchylonym w przód, przesunięcie dźwigni do tyłu, naciskając równocześnie przycisk automatycznego poziomowania widel powoduje zatrzymanie widel w położeniu poziomym. Funkcja jest użyteczna, kiedy wykorzystywane są akcesoria zaciskowe, a maszt wózka jest odchylany w przód z położenia pionowego.

Wciskając przycisk automatycznego poziomowania widel, można przestawić widły w tył z pozycji odchylonej do przodu, postępując w sposób następujący:

	Brak obciążenia	Z ładunkiem
Widły w położeniu górnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt ustawiony pionowo)	
Widły w położeniu dolnym		



(1) Przycisk ważenia ładunku



(1) Dźwignia zaczepu

Aktywne ograniczenie prędkości pochylenia masztu do tyłu

Kiedy maszt jest podniesiony do położenia wysokiego, prędkość przechyłania do tyłu zostanie automatycznie zmniejszona.

pl

Przycisk ważenia ładunku (opcja)

W przypadku wózków wyposażonych w wyświetlacz wielofunkcyjny DX (opcja), wciśnięcie przycisku ważenia ładunku powoduje wyświetlenie ciężaru ładunku.

Uwaga:

- Nie należy korzystać z tej funkcji, kiedy wykonywane są operacje załadunku.
- Należy pamiętać, że podczas ważenia ładunek powinien znajdować się na wysokości około 500 mm nad ziemią. Maszt powinien znajdować się w położeniu prostopadłym.

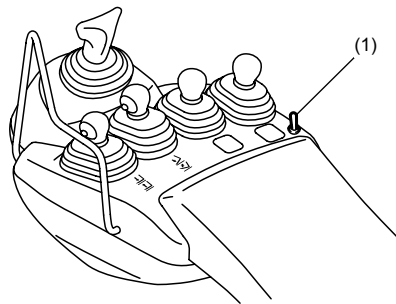
Dźwignia zaczepu

Umożliwia obsługę zaczepu.

Prędkość przesuwania zaczepu może być regulowana poprzez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz przesunięcie dźwigni.

Uwaga:

- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz wszystkie dźwignie do pozycji neutralnej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Dźwignię zaczepu należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.



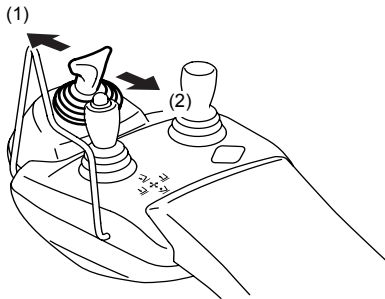
(1) Przycisk dźwigni zaczepu

Przycisk dźwigni zaczepu (tylko w przypadku urządzeń z 5 położeniami)

Przycisk umożliwia zmianę między trzecim i czwartym położeniem. Kiedy przycisk nie jest wciśnięty, urządzenie znajduje się w trzecim położeniu. Po wciśnięciu następuje przestawienie do piątego położenia.

⚠ Ostrożnie

Przycisk dźwigni zaczepu powinien być używany wyłącznie, kiedy zaczep jest zatrzymany.

(1) W przód
(2) W tył

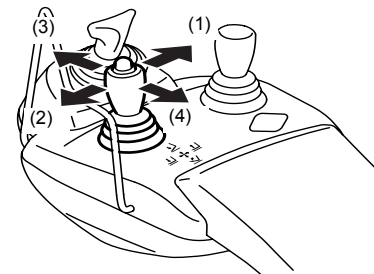
Joystick (opcja)

Dźwignia kierunku jazdy

Dźwignia zmiany przesuwania w przód i w tył.
W przód Przesunąć w przód
W tył Przesunąć w tył
Prędkość przesuwania w przód i w tył może być regulowana przez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia.

Uwaga:

- Przed zmianą kierunku przesuwania w przód i w tył należy zatrzymać pojazd.
- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz dźwignię sterowania do pozycji całkowicie zwolnionej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Dźwignię sterowania należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.
- W zależności od specyfikacji pojazdu, położenie dźwigni sterowania może być różne.

(1) Podnoszenie
(2) Obniżanie
(3) Przechylenie do przodu
(4) Przechylenie do tyłu

Dźwignia przechylenia

Sterowanie przechyleniem w lewo i w prawo, a także w przód i w tył.

Podnoszenie ... Przesunąć dźwignię w prawo

Obniżanie Przesunąć dźwignię w lewo

Przechylenie

do przodu Przesunąć dźwignię w przód

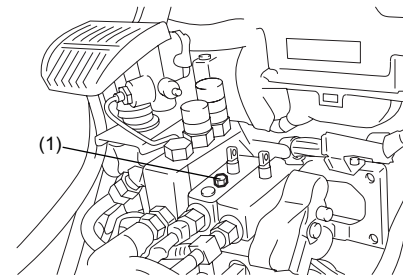
Przechylenie

do tyłu Przesunąć dźwignię w tył

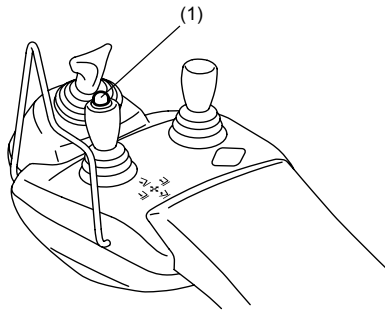
Prędkość podnoszenia oraz przechylenia widel w przód i w tył może być regulowana poprzez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz przesunięcie dźwigni. Prędkość obniżania widel może być regulowana poprzez przesunięcie dźwigni.

Uwaga:

- Poprzez użycie funkcji zwiększania prędkości podnoszenia impulsowego (opcja), kiedy dźwignia podnoszenia znajduje się w położeniu wysokim, prędkość pojazdu jest automatycznie zwiększana bez konieczności wciskania pedału przyspieszenia, dzięki czemu widły mogą być podnoszone ze stałą prędkością.
- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz wszystkie dźwignie do pozycji neutralnej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Jeżeli operator zajął miejsce na fotelu operatora podczas obniżania widel, widły nie zostaną opuszczone z powodu zadziałania funkcji ostrzeżenia.
- Dźwignię obsługi ładunku należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.
- Poprzez użycie funkcji zwiększania prędkości podnoszenia impulsowego (opcja), przesunięcie dźwigni podnoszenia widel spowoduje automatyczne zwiększenie prędkości pojazdu i podniesienie widel ze stałą prędkością, bez konieczności wciskania pedału przyspieszenia.
- Jeżeli stacyjka znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.), widły nie zostaną obniżone po przesunięciu dźwigni. (Blokada dźwigni podnoszenia.)
- Jeżeli widły nie obniżają się z powodu awarii systemu lub z jakiegokolwiek innej przyczyny, można obniżyć je za pomocą śruby zwalniania blokady podnoszenia.
- Po obniżeniu widel za pomocą śruby zwalniania blokady należy ponownie dokręcić i zablokować śrubę.



(1) Śruba zwalniania blokady podnoszenia



(1) Automacyjny przycisk poziomowania wideł

Przycisk automatycznego poziomowania wideł

Jeśli przycisk zostanie wciśnięty, kiedy widły są przechylane w przód z pozycji wychylenia do tyłu, lub też w tył z pozycji wychylenia do przodu, widły zatrzymają się automatycznie w położeniu poziomym. Zwolnienie przycisku umożliwia normalną obsługę dźwigni przechylania wideł.

Automatyczne poziomowanie, kiedy widły są przechylone do przodu

Kiedy widły znajdują się w położeniu przechylonym do tyłu, przesunięcie dźwigni w przód przy jednoczesnym wciśnięciu przycisku automatycznego poziomowania wideł spowoduje ich zatrzymanie w położeniu poziomym. Funkcja ta jest bardzo wygodna podczas przewożenia ładunku lub zakładania/zdejmowania wideł.

Kiedy wciśnięty jest przycisk automatycznego poziomowania, aby przesunąć widły w przód z położenia wychylonego do tyłu należy postępować w następujący sposób:

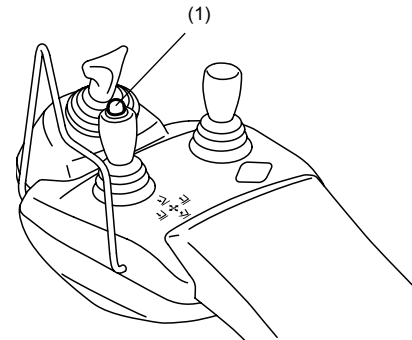
	Brak obciążenia	Z ładunkiem
Widły w położeniu górnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt ustawiony pionowo)	Brak pochylenia do przodu
Widły w położeniu dolnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt ustawiony pionowo)	

Automatyczne poziomowanie wideł w położeniu odchylonym do tyłu

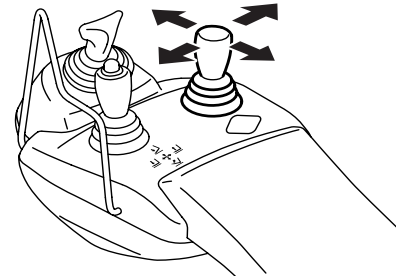
Kiedy widły znajdują się w położeniu odchylonym w przód, przesunięcie dźwigni do tyłu, naciskając równocześnie przycisk automatycznego poziomowania wideł powoduje zatrzymanie wideł w położeniu poziomym. Funkcja jest użyteczna, kiedy wykorzystywane są akcesoria zaciskowe, a maszt wózka jest odchylany w przód z położenia pionowego.

Wciskając przycisk automatycznego poziomowania wideł, można przestawić widły w tył z pozycji odchylonej do przodu, postępując w sposób następujący:

	Brak obciążenia	Z ładunkiem
Widły w położeniu górnym	Widły zatrzymane w położeniu poziomym (maszt ustawiony pionowo)	
Widły w położeniu dolnym		



(1) Automacyjny przycisk poziomowania wideł



Aktywne ograniczenie prędkości pochylenia masztu do tyłu

Kiedy maszt jest podniesiony do położenia wysokiego, prędkość przechylania do tyłu zostanie automatycznie zmniejszona.

Wyświetlacz ważenia ładunku

W przypadku wózków wyposażonych w wyświetlacz wielofunkcyjny DX (opcja), wciśnięcie przycisku automatycznego poziomowania wideł powoduje wyświetlenie ciężaru ładunku.

Uwaga:

- Funkcje przycisków ważenia ładunku oraz automatycznego poziomowania wideł są ze sobą połączone.
- Funkcja powinna być używana wyłącznie, kiedy ładunek nie jest przewożony.
- Należy pamiętać, że podczas ważenia ładunek powinien znajdować się na wysokości około 500 mm nad ziemią. Maszt powinien znajdować się w położeniu prostopadłym.

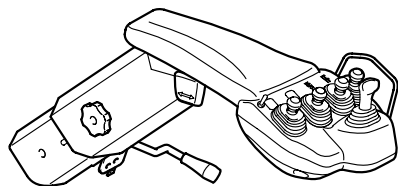
Dźwignia zaczepu

Umożliwia sterowania pracą zaczepu. Prędkość zaczepu może być regulowana poprzez głębokość wciśnięcia pedału przyspieszenia oraz przesunięcie dźwigni.

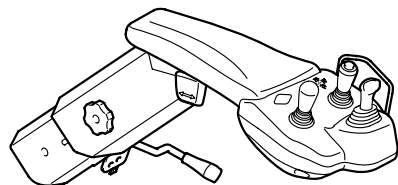
Uwaga:

- Kiedy włączy się system OPS, należy zwolnić pedał przyspieszenia oraz wszystkie dźwignie do pozycji neutralnej i ponownie zająć miejsce na fotelu operatora.
- Dźwignię zaczepu należy zawsze obsługiwać siedząc na fotelu operatora.

pl



Modele z mini-dźwignią



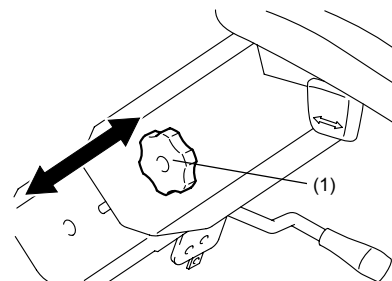
Modele z joystickiem

Oparcie na rękę (modele z mini-dźwignią i joystickiem)

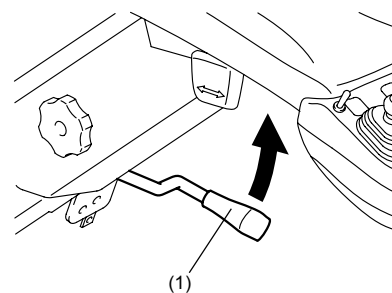
Przed uruchomieniem silnika należy wyregulować położenie oparcia na rękę, aby pozycja operatora na fotelu była jak najbardziej wygodna.

⚠ Ostrożnie

- Po wykonaniu ustawienia położenia oparcia na rękę w przód i w tył, na wysokość oraz pod względem kąta pochylenia, należy odpowiednio zablokować przełącznik i dźwignię. Praca przy poluzowanym przełączniku i dźwigni może być niebezpieczna.
- Nie należy regulować położenia oparcia na rękę podczas pracy pojazdu.
- Aby zapewnić pełne bezpieczeństwo, oparcie na rękę musi być zablokowane w odpowiedniej pozycji. Przed rozpoczęciem obsługi wózka należy zawsze upewnić się, że dźwignia obracania i blokowania oparcia jest zamocowana.



(1) Przełącznik regulacji wysokości



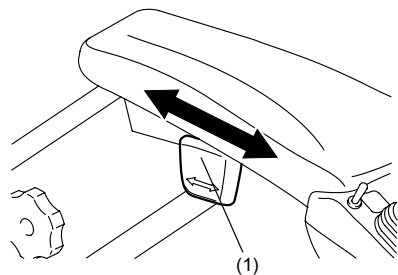
(1) Dźwignia regulacji pochylenia

Ustawianie położenia na wysokość

Przekręcić przełącznik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić blokadę. Przesunąć oparcie w górę lub w dół do wybranego położenia. Przekręcić przełącznik w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować.

Regulacja kąta pochylenia

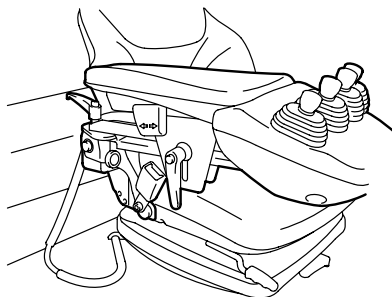
Podnieść i poluzować dźwignię, aby obrócić i zablokować oparcie. Ustawić kąt pochylenia oparcia. Następnie opuścić i zablokować dźwignię. Dźwignia służy do obrócenia oparcia, kiedy konieczne jest otwarcie lub zamknięcie maski silnika.



(1) Przełącznik regulacji położenia w przód i w tył

Regulacja położenia w przód i w tył

Podnieść i poluzować przełącznik regulacji położenia w przód-w tył. Ustawić odpowiednią pozycję oparcia w przód-w tył. Wcisnąć przełącznik, blokując go w odpowiednim położeniu.



Oparcie na rękę (dotyczy wyłącznie modeli wyposażonych w mini-dźwignię lub joystick oraz kabinę typu Premium)

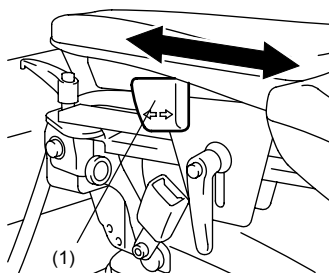
Przed uruchomieniem silnika należy wyregulować położenie oparcia na rękę, aby pozycja operatora na fotelu była jak najbardziej wygodna.

⚠ Ostrożnie

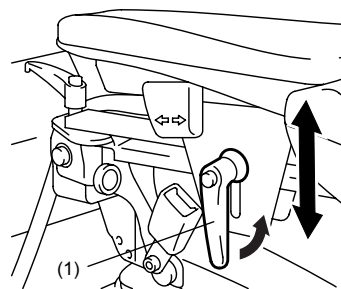
- Po wykonaniu ustawienia położenia oparcia na rękę w przód i w tył, na wysokość oraz pod względem kąta pochylecia, należy odpowiednio zablokować przełącznik i dźwignię. Poluzowanie przełącznika lub dźwigni może być przyczyną wypadku.
- Po ustawieniu wybranej pozycji, należy zablokować oparcie za pomocą przełącznika i dźwigni. Nieprawidłowe zablokowanie przełącznika może spowodować błąd podczas obsługi wózka.
- Nie należy regulować położenia oparcia na rękę podczas pracy pojazdu.
- Aby zapewnić pełne bezpieczeństwo, oparcie na rękę musi być zablokowane w odpowiedniej pozycji. Przed rozpoczęciem obsługi wózka należy zawsze upewnić się, że dźwignia obracania i blokowania oparcia jest zamocowana.

Regulacja położenia w przód i w tył

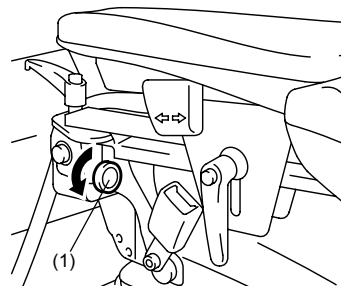
Podnieść i poluzować przełącznik regulacji położenia w przód-w tył. Ustawić odpowiednią pozycję oparcia w przód-w tył. Wcisnąć przełącznik, blokując go w odpowiednim położeniu.



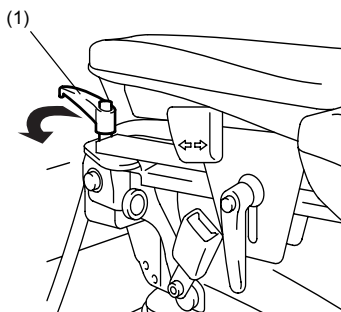
(1) Przełącznik regulacji położenia w przód i w tył



(1) Dźwignia regulacji wysokości



(1) Przełącznik regulacji kąta nachylecia



(1) Dźwignia przekręcania

Ustawianie położenia na wysokość

Przekręcić dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić blokadę. Następnie przesunąć oparcie na rękę w górę lub w dół, aby ustawić je w wybranym położeniu. Przekręcić dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.

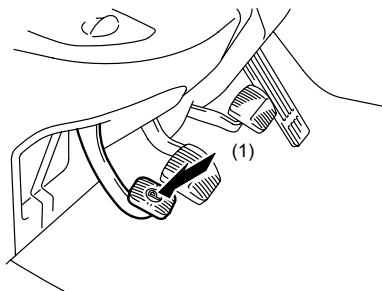
pl

Regulacja kąta pochylecia

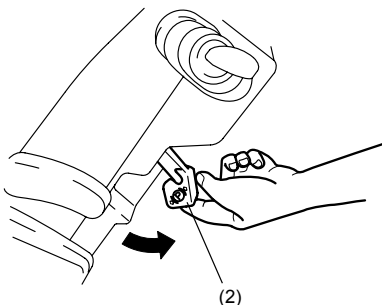
Podnieść i poluzować przełącznik regulacji kąta pochylecia, a następnie przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić oparcie w wybranym położeniu. Dźwignia jest również używana w celu ustawienia oparcia ręki.

Regulacja pozycji przekręcania

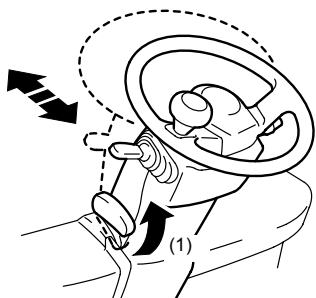
Podnieść i poluzować przełącznik regulacji kąta pochylecia, a następnie przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć oparcie. Dźwignia jest również używana w celu przekręcania oparcia ręki, kiedy konieczne jest otwarcie lub zamknięcie maski silnika.



(1) Wcisnąć



(2) Dźwignia zwalniania



(1) Podniesiony

Pedał hamulca postojowego

Hamulec postojowy powinien być używany podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu.

1. Aby zaciśnąć hamulec postojowy, należy zatrzymać wózek za pomocą zwykłego pedału hamulca, a następnie wcisnąć do końca pedału hamulca postojowego.
2. Aby zwolnić pedał hamulca postojowego, należy wcisnąć zwykły pedał hamulca, a następnie pociągnąć dźwignię zwalniania hamulca postojowego do siebie.

⚠ Ostrzeżenie

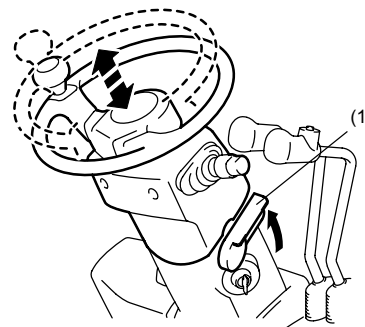
- **Przed użyciem pedału hamulca postojowego należy wcisnąć zwykły pedał hamulca i upewnić się, że wózek został całkowicie zatrzymany.**
- **W przypadku parkowania na podłożu pochylonym, należy podłożyć pod koła kliny zabezpieczające.**
- **Jazda z zaciągniętym hamulcem spowoduje zużycie hamulca.**

Regulacja położenia kierownicy

1. Położenie kierownicy w kierunku w przód i w tył może być regulowane za pomocą dźwigni regulacji nachylenia.
2. Po ustawieniu kierownicy w odpowiednim położeniu należy zaciśnąć dźwignię, aby zablokować kierownicę.
3. Po wykonaniu regulacji należy spróbować poruszyć kierownicę w przód i w tył, aby upewnić się, że jest zablokowana prawidłowo.

⚠ Ostrożnie

Odpowiednie położenie kierownicy musi zostać ustalone przed rozpoczęciem obsługi pojazdu. Należy unikać regulacji położenia kierownicy podczas pracy.



(1) Dźwignia regulacji wysokości

Dźwignia teleskopowa (opcja)

Dźwignia teleskopowa służy do regulacji wysokości kierownicy.

1. Podnieść dźwignię regulacji wysokości
2. Trzymając kierownicę obiema rękami, ustawić ją w odpowiedniej wysokości.
3. Obniżyć dźwignię regulacji wysokości do odpowiedniego położenia, a następnie zablokować kierownicę w wybranej pozycji. Kierownica zostanie zablokowana.
4. Po zakończeniu regulacji położenia kierownicy, należy spróbować przesunąć ją w górę i w dół, aby sprawdzić, czy została zamocowana prawidłowo.

⚠ Ostrożnie

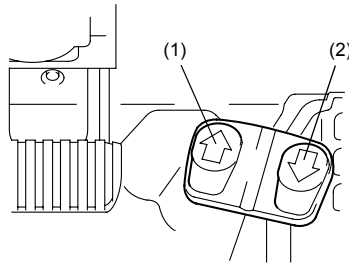
Odpowiednie położenie kierownicy musi zostać ustalone przed rozpoczęciem obsługi pojazdu. Należy unikać regulacji położenia kierownicy podczas pracy.

Pedały

Od prawej strony: pedał przyspieszenia, pedał hamulca i pedał sprzęgła.

Uwaga:

Pedał przyspieszenia pozostaje w położeniu neutralnym (luz) nawet, kiedy dźwignia sterowania została przesunięta do położenia jazda w przód-w tył, ze względu na działanie przełącznika przyspieszenia. Wózek zacznie się poruszać dopiero po wciśnięciu pedału przyspieszenia.



- (1) W przód
(2) W tył

Pedał D2 (opcja)

Pedał używany w celu zmiany kierunku jazdy oraz przyspieszania.

W przód Wcisnąć lewą stronę pedału.

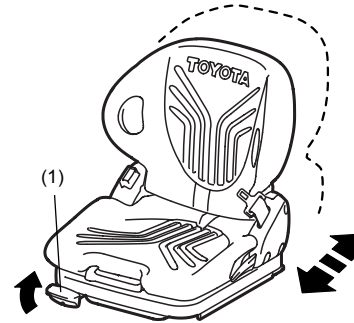
W tył Wcisnąć prawą stronę pedału.

Każdy z pedałów działa dokładnie tak, jak pedał przyspieszenia. Prędkość zależy od głębokości wciśnięcia pedału.

Uwaga:

- Kiedy włączy się system OPS, może on zostać wyłączony poprzez zajęcie miejsca na fotelu operatora i wciśnięcie pedału D2 lub krótkie wciśnięcie pedału hamulca postojowego i natychmiastowe zwolnienie go.
- W przypadku modeli wyposażonych w pedały D2, uruchomienie silnika jest możliwe wyłącznie, kiedy hamulec postojowy jest włączony.

ELEMENTY KAROSERII



- (1) Dźwignia regulacji

Fotel operatora

Fotel operatora i pasy bezpieczeństwa zostały zaprojektowane w celu pełnego zabezpieczenia użytkownika wózka.

Fotel może być przestawiany w przód i w tył, kiedy dźwignia regulacji jest wyciągnięta do góry.

⚠ Ostrożnie

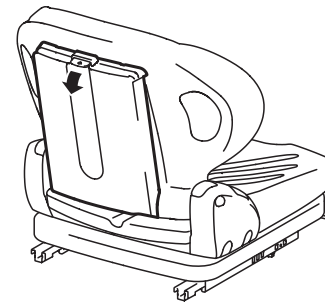
- Ze względu na działanie przycisku fotela, obsługa wózka widłowego jest niemożliwa, a widły nie mogą być podnoszone lub opuszczane, jeżeli operator nie zajmuje miejsca na fotelu. W związku z powyższym, przed przystąpieniem do obsługi wózka należy zająć miejsce na fotelu. Nie wolno kłaść na fotelu jakichkolwiek przedmiotów, aby móc obsługiwać wózek.
- Nie należy uruchamiać przycisku fotela w jakikolwiek inny sposób, niż siadając na nim.

System zabezpieczenia operatora

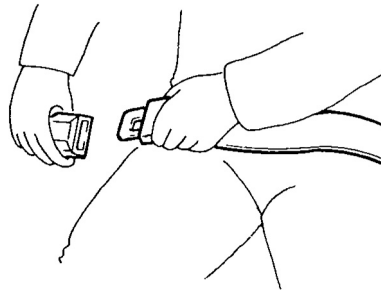
Specjalnie zaprojektowany fotel z pasami bezpieczeństwa ma na celu pełne zabezpieczenie operatora. Operator powinien zawsze zapinać pas bezpieczeństwa, siadając na swoim fotelu.

⚠ Ostrożnie

Przed przystąpieniem do kierowania pojazdem należy zawsze zająć miejsce na fotelu operatora.



Instrukcja obsługi oraz podręcznik dotyczący bezpieczeństwa operatora znajdują się z tyłu fotela. Jeżeli pojazd nie posiada instrukcji obsługi oraz podręcznika bezpieczeństwa operatora, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy Toyota, aby uzyskać od niego te dokumenty.



Pas bezpieczeństwa

Aby zapinąć pas bezpieczeństwa, należy wyjąć go z zaczepu i zamocować w specjalnej sprzączce.

Po włożeniu zaczepu do sprzączki słychać będzie odgłos kliknięcia. Należy pociągnąć pas, aby upewnić się, że jest zapięty prawidłowo.

Długość pasa bezpieczeństwa jest dopasowywana automatycznie do kształtu ciała operatora.

Uwaga:

Jeżeli zapięty pas bezpieczeństwa nie może zostać odpięty, należy lekko poluzować go, a następnie mocno szarpnąć i ponownie spróbować odpiąć pas.

⚠ Ostrzeżenie

Należy zawsze zapinać pas bezpieczeństwa przed rozpoczęciem prowadzenia pojazdu. W przypadku nieprawidłowej obsługi wózek może się przewrócić.

Aby zabezpieczyć operatora przed odniesieniem poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń w razie przewrócenia się wózka, pas bezpieczeństwa musi być zapięty.

Fotel z zapiętym pasem bezpieczeństwa zabezpieczy operatora przed wypadnięciem z wózka.

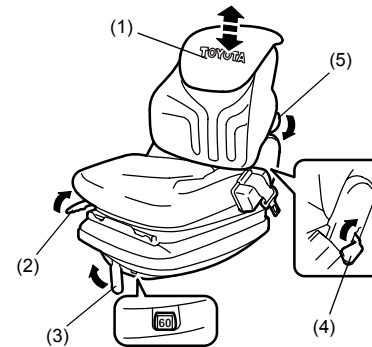
W razie przewrócenia wózka, nie należy z niego wyskakiwać, ale chwycić się kierownicy, mocno oprzeć nogi, odchylić się w stronę przeciwną do kierunku upadku i pozostać wewnątrz wózka.

⚠ Ostrzeżenie

Zapięcie pasa. Fotel z zapiętym pasem bezpieczeństwa zmniejsza ryzyko odniesienia poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń w razie wywrócenia się wózka. Ryzyko odniesienia poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń jest zawsze mniejsze, jeśli operator pozostanie wewnątrz wózka.

Sposób odpinania

Wcisnąć przycisk odpinania i poczekać, aż pas zostanie wciągnięty.



- (1) Zagłówek
- (2) Dźwignia regulacji fotela
- (3) Dźwignia regulacji ciężaru
- (4) Dźwignia regulacji nachylenia oparcia
- (5) Dźwignia regulacji kształtu fotela na wysokości łądźwi

Fotel z materiału tekstylnego (opcja)

⚠ Ostrożnie

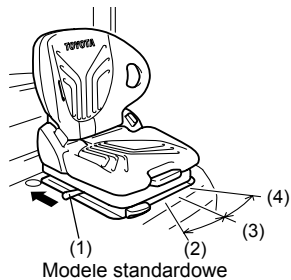
- Ze względu na działanie przycisku fotela, obsługa wózka widłowego jest niemożliwa, a widły nie mogą być podnoszone lub opuszczane, jeżeli operator nie zajmuje miejsca na fotelu. W związku z powyższym, przed przystąpieniem do obsługi wózka należy zająć miejsce na fotelu. Nie wolno kłaść na fotelu jakichkolwiek przedmiotów, aby móc obsługiwać wózek.
- Nie należy uruchamiać przycisku fotela w jakikolwiek inny sposób, niż siadając na nim.

Ustawić wskazówkę na skali w taki sposób, aby pokazywała ciężar odpowiadający wadze operatora – zapewni to ustawienie fotela w pozycji najbardziej wygodnej. Optymalne położenie fotela może zostać wyregulowane za pomocą dźwigni.

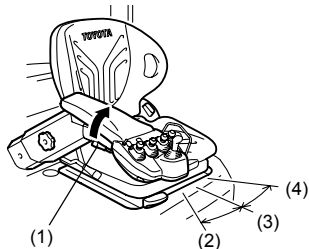
1. Zagłówek
Wysokość zagłówek może być regulowana poprzez przesuwanie go w górę i w dół.
2. Dźwignia regulacji fotela
Fotel może być przesuwany do przodu lub do tyłu po pociągnięciu dźwigni.
3. Dźwignia regulacji ciężaru
Przekręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (kierunek (+)) lub przeciwnym (kierunek (-)), aby przemieszczać wskazówkę w stronę odpowiadającą odpowiedniej większej i mniejszej wadze.
4. Dźwignia regulacji nachylenia oparcia
Pociągnąć dźwignię znajdującą się po lewej stronie, aby wyregulować kąt nachylenia fotela.
5. Dźwignia regulacji kształtu fotela na wysokości łądźwi
Wykorzystać pokrętkę, aby wyregulować kształt fotela na wysokości łądźwi. Przekręcanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (kierunek (+)) zwiększa opór, natomiast w kierunku przeciwnym (kierunek (-)) zmniejsza go.

⚠ Ostrzeżenie

- Nie należy w żadnym wypadku regulować pozycji fotela podczas jazdy wózka.
- Przed otwarciem maski silnika należy przesunąć fotel do pozycji przedniej, aby zapobiec zaczepieniu przez obudowę chłodnicy.



Modele standardowe



Modele wyposażone w mini-dźwignię/joystick (opcja)

- (1) Dźwignia zwalniania blokady
- (2) Podnoszenie (z blokadą)
- (3) Przemieszczanie normalne (z blokadą)
- (4) Wychodzenie (bez blokady)

Fotel obrotowy (opcja)

Fotel obrotowy jest bardzo użyteczny podczas jazdy na dalsze odległości oraz wychodzenia z pojazdu.

Podnoszenie (obrót w prawo)

1. W przypadku modeli standardowych, należy przesunąć dźwignię zwalniania w tył, aby zwolnić blokadę. W przypadku modeli wyposażonych w mini-dźwignię/joystick (opcja), należy pociągnąć dźwignię w górę, aby zwolnić blokadę.

Uwaga:

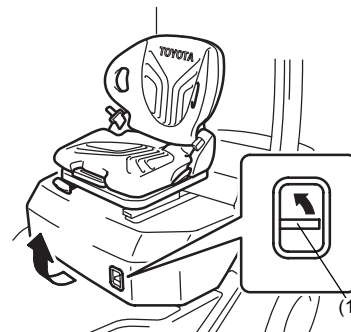
1. Puścić dźwignię zwalniania blokady, kiedy fotel zacznie się obracać.
2. Obrócić fotel w prawo i zablokować.
3. Po zajęciu odpowiedniej pozycji, przesunąć fotel do normalnego położenia.

Wychodzenie z pojazdu (obrót w lewo)

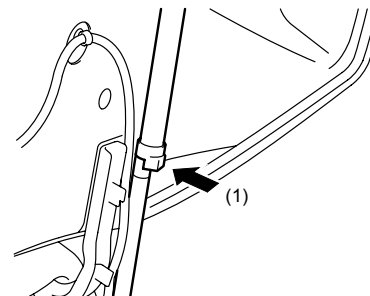
1. W przypadku modeli standardowych, należy przesunąć dźwignię w tył, aby zwolnić blokadę. W przypadku modeli wyposażonych w mini-dźwignię/joystick (opcja), należy pociągnąć dźwignię w górę, aby zwolnić blokadę.

Uwaga:

1. Puścić dźwignię zwalniania blokady, kiedy fotel zacznie się obracać.
2. Aby wyjść z pojazdu, należy obrócić fotel w lewo. Fotel nie zablokuje się na miejscu podczas demontażu.



(1) Dźwignia zwalniania blokady maski silnika



(1) Wcisnąć

⚠ Ostrożnie

- Podczas obracania się fotela należy uważać, aby nie włożyć ręki pomiędzy fotel a obudowę kabiny.
- Po wykorzystaniu tej funkcji, należy ponownie ustawić fotel w normalnej pozycji i upewnić się, że został zablokowany poprawnie.
- Podczas poruszania się pojazdu w przód lub w tył, fotel musi zawsze być zablokowany w zwykłym położeniu roboczym.
- Aby zapobiec możliwości wypadku, nie należy w żadnym wypadku obracać fotela podczas jazdy wózka.
- Fotel nie zablokuje się na miejscu podczas demontażu.

pl

Pokrywa silnika

Otwieranie

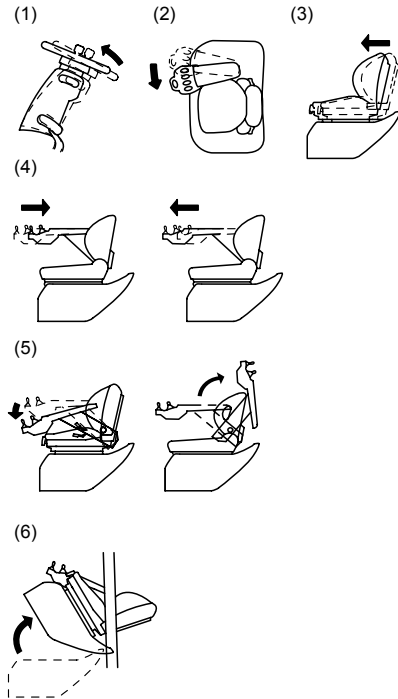
1. Pociągnięcie dźwigni zwalniania blokady maski silnika umożliwia otwarcie maski, która lekko odskoczy w górę.
2. Maska może teraz zostać otwarta.
3. Należy otworzyć maskę do końca, a następnie lekko potrząsnąć ją, aby upewnić się, że zasuwka została zablokowana.

Zamykanie

1. Podnieść maskę silnika i wcisnąć blokadę zasuwki maski, aby ją odblokować.
2. Ostrożnie zamknąć maskę i docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia.

⚠ Ostrożnie

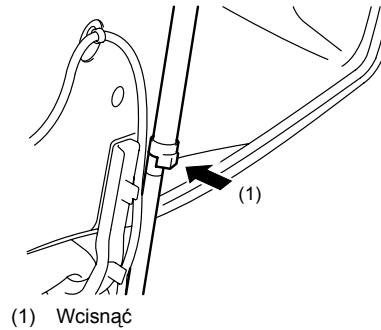
Wykonywanie jakichkolwiek prac dotyczących silnika, kiedy maska nie jest zamocowana poprawnie może być niebezpieczne.



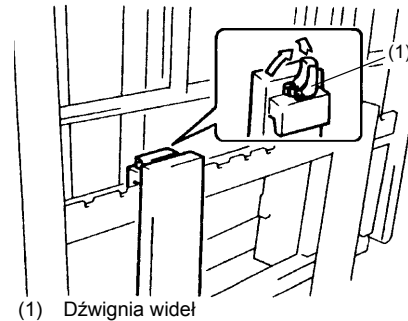
Pokrywa silnika (modele wyposażone w mini- dźwignie/joystick)

Otwieranie

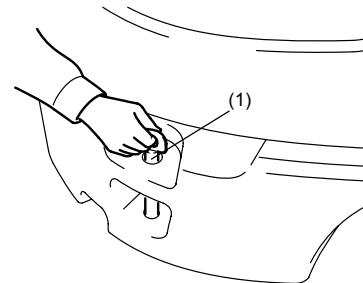
1. Pociągnąć dźwignię zwalniania blokady. Przesunąć słupkę sterowniczą w przód. (Modele wyposażone w fotel obrotowy)
2. Poluzować dźwignię obracania podpórki i przesunąć podpórkę do wewnątrz. (Modele z fotelami z materiału tekstylnego)
3. Pociągnąć dźwignię prowadnicy i przesunąć fotel maksymalnie do przodu. (Modele wyposażone w mini-dźwignie/joystick)
4. Pociągnąć przełącznik kątowy przesuwania w przód-w tył, pochylić ramię w położeniu odchylonym maksymalnie do tyłu (Modele Precleana i z lampami roboczymi) lub maksymalnie do przodu (Modele z fotelami wykonanymi z materiału tekstylnego), a następnie przesunąć w dół i zablokować przełącznik kątowy.
5. Pociągnąć przełącznik kątowy przesuwania podpórki w przód-w tył, pochylić ramię do przodu, a następnie przesunąć w dół i zablokować przełącznik kątowy. (Modele kompaktowe, z kabiną, LPG/z słupkiem tylnym.) Wyciągnąć podpórkę w górę i zablokować. (Modele konwencjonalne, poza wymienionymi powyżej.)
6. Pociągnięcie dźwigni zwalniania blokady maski silnika umożliwia otwarcie maski, która lekko odskoczy w górę.
7. Należy otworzyć maskę do końca, a następnie lekko potrząsnąć ją, aby upewnić się, że zasuwka została zablokowana.



(1) Wcisnąć



(1) Dźwignia widel



(1) Sprzęg

Zamykanie

1. Podnieść maskę silnika i wcisnąć blokadę zasuwki, aby ją odblokować.
2. Ostrożnie zamknąć maskę i docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia.
3. Ustawić fotel i podpórkę w położeniu normalnym.

⚠ Ostrożnie

Wykonywanie jakichkolwiek prac dotyczących silnika, kiedy maska nie jest zamocowana poprawnie może być niebezpieczne.

Widły

Podnieść każdy ogranicznik widel i przekręcić tak, aby widły mogły być przesuwane w lewo i w prawo. Ustawić widły w położeniu najbardziej odpowiednim dla przewożonego ładunku. Podczas ustawiania położenia widel należy upewnić się, że środek ciężkości przewożonego ładunku będzie odpowiadał środkowi wózka. Po wykonaniu ustawienia, zamocować ograniczniki, aby zablokować widły na swoim miejscu.

⚠ Ostrzeżenie

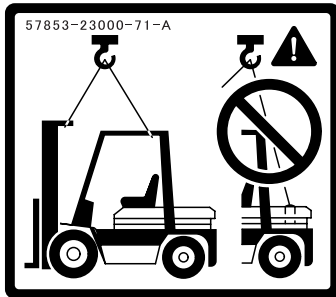
Przed przystąpieniem do przewożenia ładunku upewnić się, że widły są zablokowane.

Sprzęg

Sprzęg znajduje się z tyłu przeciwwagi i jest wykorzystywany do wyciągnięcia wózka w przypadku wpadnięcia jego kół w jakiegokolwiek zagłębienie terenu lub zakopania w błocie. Może być również wykorzystywany w celu załadowania wózka na inny pojazd.

⚠ Ostrożnie

Sprzęg nie powinien być wykorzystywany w celu holowania wózka przez inny pojazd lub holowania jakiegokolwiek pojazdu przez wózek.

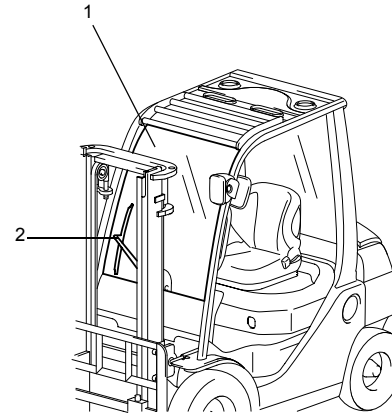


Sposób podnoszenia wózka

W przypadku podnoszenia wózka należy zawsze korzystać z otworów służących do tego celu, znajdujących się w górnej części masztu (z przodu wózka) oraz w osłonie górnej (z tyłu). Położenie otworów zostało pokazane na rysunku.

⚠ Ostrożnie

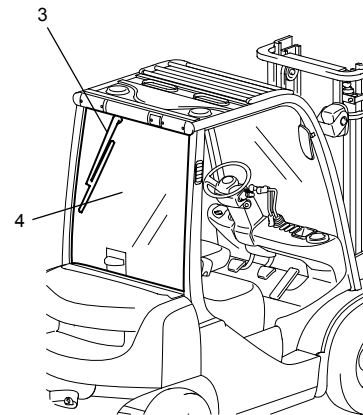
- Należy używać lin nośnych o odpowiednim udźwigu.
- Nie należy nigdy używać do podnoszenia wózka otworów znajdujących się w górnej części przeciwwagi.



Korzystanie z kabiny (opcja)

Modele wyposażone w pół-kabinę

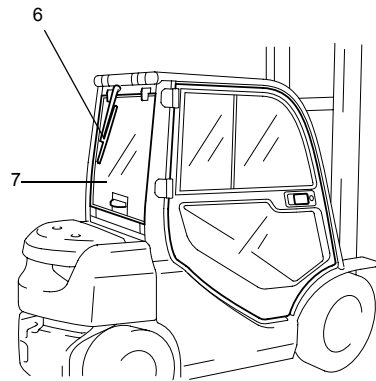
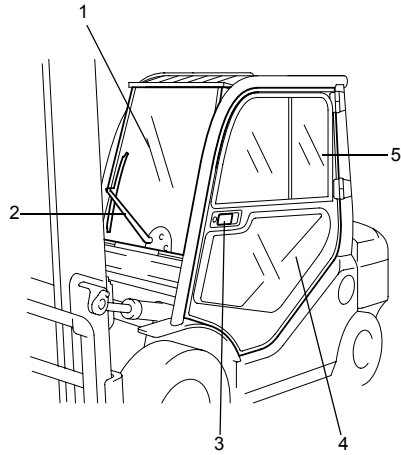
1. Szyba przednia
2. Wycieraczka przednia
3. Wycieraczka tylna
4. Okno tylne



pl

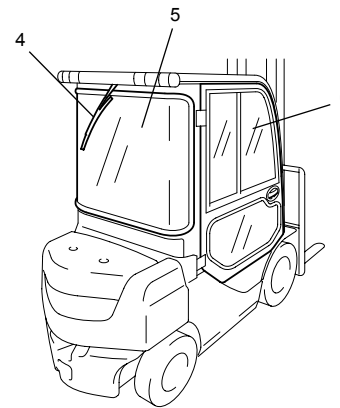
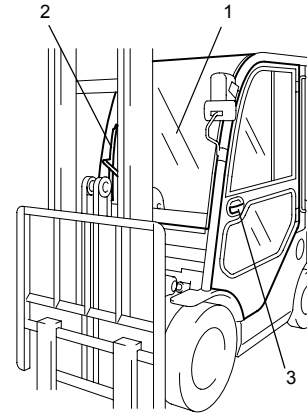
Modele wyposażone w kabinę stalową

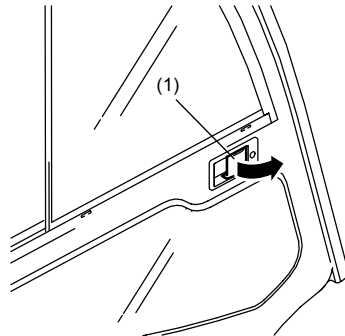
1. Szyba przednia
2. Wycieraczka przednia
3. Kłamka drzwi
4. Drzwi przednie
5. Drzwi boczne z okienkiem
6. Wycieraczka tylna
7. Okno tylne



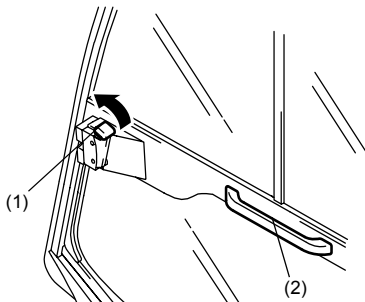
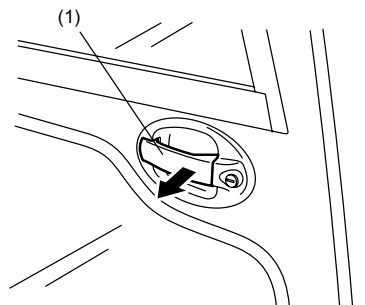
Modele wyposażone w kabinę typu Premium

1. Szyba przednia
2. Wycieraczka przednia
3. Kłamka drzwi
4. Wycieraczka tylna
5. Okno tylne
6. Okienko w drzwiach bocznych





(1) Klamka drzwi

(1) Dźwignia wewnątrz drzwi
(2) Klamka drzwi

(1) Klamka drzwi

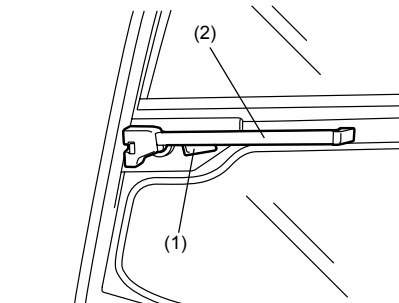
Otwieranie/zamykanie drzwi (modele wyposażone w kabinę stalową)

Z zewnątrz pojazdu

1. Pociągnąć klamkę drzwi do siebie, aby zwolnić blokadę i otworzyć drzwi.
2. Zamykając drzwi należy docisnąć je wystarczająco mocno, aby blokada zaskoczyła na miejsce.

Uwaga:

Aby otworzyć maskę silnika w modelach wyposażonych w kabinę, należy najpierw otworzyć drzwi kabiny w lewo i w prawo.

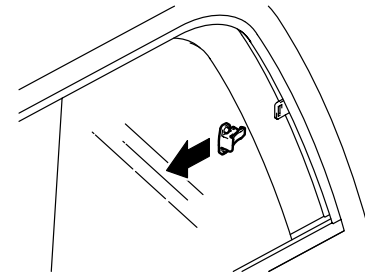
(1) Dźwignia zwalniania blokady
(2) Klamka drzwi

Od wewnątrz pojazdu

1. Pociągnąć wewnętrzną dźwignię otwierania drzwi do siebie, aby zwolnić blokadę i otworzyć drzwi.
2. Otworzyć drzwi za pomocą klamki.

⚠ Ostrożnie

- Otwierając drzwi należy zwrócić uwagę na osoby lub pojazdy poruszające się w pobliżu wózka.
- Drzwi należy zawsze zamykać trzymając za klamkę. Przed przystąpieniem do jazdy należy upewnić się, że drzwi zostały zamknięte prawidłowo.



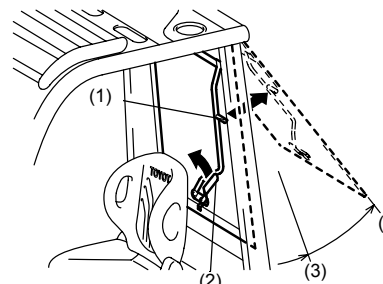
Otwieranie/zamykanie drzwi (modele wyposażone w kabinę typu Premium)

Z zewnątrz pojazdu

1. Pociągnąć klamkę drzwi do siebie, aby zwolnić blokadę i otworzyć drzwi.
2. Zamykając drzwi należy docisnąć je wystarczająco mocno, aby blokada zaskoczyła na miejsce.

Uwaga:

Aby otworzyć maskę silnika w modelach wyposażonych w kabinę, należy najpierw otworzyć drzwi kabiny w lewo i w prawo.

(1) Dźwignia pomocnicza
(2) Dźwignia blokady
(3) Tryb wentylacji
(4) Tryb konserwacji

Od wewnątrz pojazdu

Pociągnąć dźwignię, aby zwolnić blokadę. Wcisnąć klamkę, aby otworzyć drzwi.

⚠ Ostrożnie

- Otwierając drzwi należy zwrócić uwagę na osoby lub pojazdy poruszające się w pobliżu wózka.
- Drzwi należy zawsze zamykać trzymając za klamkę. Przed przystąpieniem do jazdy należy upewnić się, że drzwi zostały zamknięte prawidłowo.

pl

Otwieranie/zamykanie okienek w drzwiach bocznych (modele wyposażone w kabinę stalową/typu Premium)

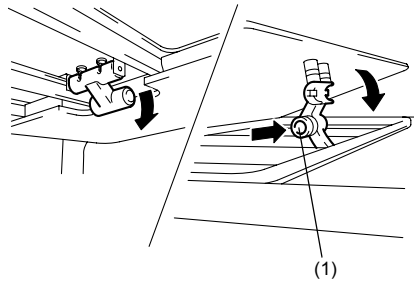
Okienka boczne mogą być otwierane w prawo lub w lewo.

1. Należy pociągnąć rączkę znajdującą się w środkowej części okienka, aby zwolnić blokadę. Otworzyć okienko w lewo lub w prawo.
2. Aby zamknąć okienko boczne, należy przesunąć je za pomocą pokręteł w lewo lub w prawo.

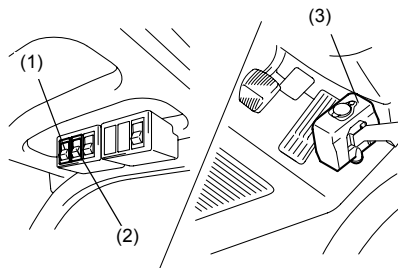
Otwieranie/zamykanie okienka tylnego (modele wyposażone w pół-kabinę)

Okienko tylne jest oknem typu uchylnego, które może być ustawione w dwóch stopniach - w trybie wentylacji lub konserwacji.

1. Zwolnienie dźwigni blokady w dolnej części okienka umożliwia jego otwarcie. Pociągając dźwignię pomocniczą i popychając okienko do tyłu można otworzyć je w trybie wentylacji.
2. Przesunięcie dźwigni pomocniczej dalej do tyłu tak, aby rozsunąć zasuwę, umożliwia otwarcie okienka w trybie konserwacji.
3. Aby zamknąć okienko tylne, należy pociągnąć dźwignię pomocniczą oraz okienko do siebie, aż do chwili, kiedy zostanie całkowicie zamknięte. Następnie należy zablokować okienko za pomocą dźwigni dolnej.



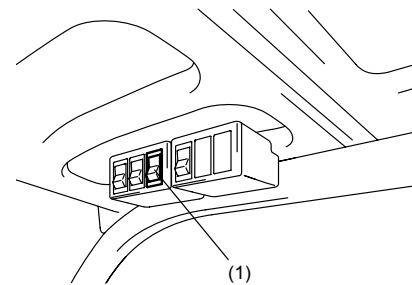
(1) Przycisk zwalniania blokady



- (1) Włącznik wycieraczki przedniej
 (2) Włącznik wycieraczki tylnej
 (3) Zbiornik rezerwowy

Otwieranie/zamykanie okienka dachowego (modele wyposażone w kabinę typu Premium)

1. Aby utworzyć okienko dachowe, należy pociągnąć dźwignię i popchnąć okienko w górę aż do zablokowania w pozycji otwartej.
2. Aby zamknąć okienko dachowe, należy wcisnąć przycisk zwalniania blokady i pociągnąć dźwignię w dół. Kiedy okienko jest całkowicie zamknięte, ustawić dźwignię w początkowej pozycji zablokowanej.



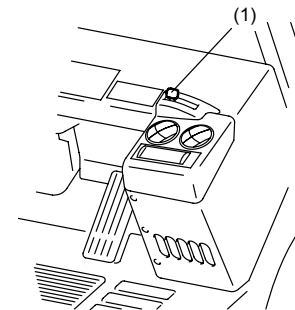
(1) Przełącznik ogrzewania

Obsługa wycieraczek

Pracą wycieraczek można sterować za pomocą włączników wycieraczek przednich i tylnych, znajdujących się po prawej stronie osłony górnej. Aby włączyć wycieraczkę, należy ustawić odpowiadający jej włącznik w pozycji ON (WŁ.). Aby połać szybę płynem czyszczącym, należy wcisnąć przycisk spryskiwacza, znajdujący się pod włącznikiem wycieraczki przedniej.

Uwaga:

Aby sprawdzić lub dopełnić poziom płynu do spryskiwacza, należy wykorzystać zbiornik rezerwowy, znajdujący się po prawej stronie fotelu operatora.



(1) Dźwignia regulacji temperatury

Używanie ogrzewania (modele wyposażone w kabinę stalową typu Premium)

Przełącznik ogrzewania znajduje się po prawej stronie osłony górnej. Przełącznik ogrzewania może zostać ustawiony w pozycji Hi (wysoka) lub Low (niska), odpowiadającym dwóm prędkościom pracy grzejnika. Otwór wylotowy powietrza może być otwarty lub zamknięty. Zamknięcie otworu zabezpiecza grzejnik przed przedostaniem się do jego wnętrza odpadów lub pyłu.

Uwaga:

- Ogrzewanie powinny być wykorzystywane dopiero po odpowiednim rozgrzaniu się silnika.
- Używanie wentylatora ogrzewania przez dłuższy okres czasu, kiedy silnik wózka nie pracuje lub działa w trybie impulsowym może spowodować wyczerpanie akumulatora.
- Korzystanie z ogrzewania przez dłuższy okres czasu może spowodować zaparowanie szyby kabiny – należy od czasu do czasu otwierać okna, aby przewietrzać jej wnętrze.

Dźwignia regulacji temperatury (modele wyposażone w kabinę stalową typu Premium)

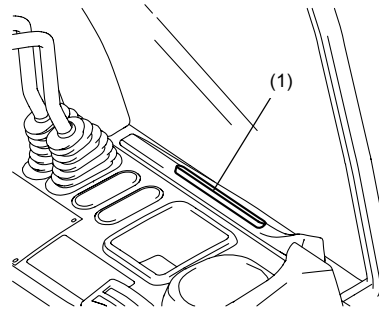
Za pomocą dźwigni możliwe jest ustawienie temperatury ogrzewania. Należy ustawić temperaturę najbardziej odpowiadającą operatorowi.

Zwiększenie temperatury

.....Przekręcić dźwignię w lewo.

Zmniejszenie temperatury

.....Przekręcić dźwignię w prawo.



(1) Układ odmrażania

Używanie układu odmrażania (modele wyposażone w kabinę stalową/typu Premium)

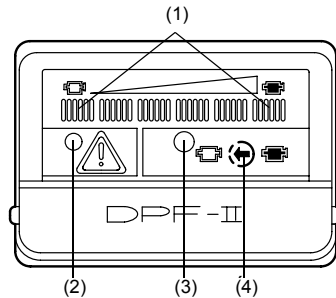
Układ odmrażania znajduje się w podstawie szyby przedniej. Zamknięcie wylotu powietrza z układu ogrzewania powoduje włączenie odmrażania. Ponowne włączenie ogrzewania wyłącza odmrażanie. Funkcja ta umożliwi szybkie usunięcie pary z szyby przedniej.

OBSŁUGA SYSTEMU TOYOTA DPF-II (OPCJA)

System Toyota DPF to urządzenie, które wychwytuje niezwykle drobne cząsteczki spalin pochodzących z silników diesla za pomocą specjalnego filtra DPF (filtr cząstek spalin z silnika Diesla) i reguluje pracę silnika (spalanie i wydalanie cząstek) za pośrednictwem poleceń wydawanych przez mikrokomputer, w zależności od ilości wychwyconych cząstek.

⚠ Ostrożnie

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac, które mają być wykonywane przez wiele godzin bez przerwy należy przeprowadzić regenerację systemu DPF.**
- **Kiedy żółta lampka kontrolna filtra świeci się na wyświetlaczu, należy natychmiast wykonać prace konserwacyjne.**
- **Kiedy „zielona/żółta” lampka na wyświetlaczu zaczyna migotać i uruchomiony został alarm dźwiękowy, należy natychmiast przeprowadzić regenerację filtra.**
- **Podczas regeneracji nie należy wyłączać zasilania, chyba że w przypadku absolutnej konieczności. (Wyłączenie zasilania spowoduje uruchomienie alarmu dźwiękowego. Wyłączenie alarmu dźwiękowego na ponad jedną minutę spowoduje, że lampka kontrolna na wyświetlaczu zacznie ponownie migotać.)**
- **Jeżeli przez cały czas wykonywania prac konserwacyjnych lampka kontrolna świeci się na wyświetlaczu i alarm dźwiękowy działa, należy przekazać urządzenie do naprawy do najbliższego serwisu firmy Toyota.**
- **Uważać, aby podczas mycia pojazdu woda nie przedostała się do systemu DPF.**
- **System DPF wykorzystuje wysokie napięcie (prąd jednofazowy AC 200–240 V), dlatego należy uważać na możliwość porażenia prądem elektrycznym.**
- **System DPF nagrzewa się podczas pracy do wysokiej temperatury, dlatego też w czasie wykonywania prac konserwacyjnych nie należy kłaść w pobliżu żadnych przedmiotów łatwopalnych, jak np. papier itp.**
- **Należy używać wyłącznie lekkiego oleju samochodowego. W przypadku użycia nieprzetworzonego oleju ciężkiego, z urządzenia będzie się wydzielał jasny dym. Użycie tego rodzaju oleju może spowodować przedwczesne zużycie systemu DPF.**
- **W przypadku, jeśli silnik zużywa zbyt dużo oleju silnikowego, może to posiadać niekorzystny wpływ na działanie systemu DPF. Należy sprawdzić działanie silnika w autoryzowanym serwisie firmy Toyota.**
- **Zaraz po uruchomieniu silnika może wydzielać się biały dym (para itp.) - nie oznacza to w żadnym wypadku uszkodzenia silnika pojazdu.**
- **Ze względu na działanie funkcji automatycznej wykrywania zasilania AC, jeżeli zasilanie nie zostanie włączone przed rozpoczęciem odczytu, odczyt nie zostanie rozpoczęty po wciśnięciu przycisku. Jeżeli zasilanie AC jest włączone w chwili uruchomienia silnika, silnik nie zostanie uruchomiony. Będzie migotać ostrzegawcza lampka kontrolna oraz włączony zostanie sygnał dźwiękowy.**
- **Ze względu na obecność substancji gazowych i płynnych, wysokie ilości odpadów mogą dostać się do systemu DPF – w takim przypadku odczyt może nie działać. Należy wówczas skontaktować się w celu kontroli z najbliższym sprzedawcą urządzeń firmy Toyota.**



- (1) Lampki kontrolne filtra wychwytywania cząstek
- (2) Lampka kontrolna alarmu
- (3) Lampka kontrolna konserwacji
- (4) Przelącznik konserwacyjny

Wyświetlacz

Lampki kontrolne filtra wychwytywania cząstek
W zależności od ilości wychwytywanych cząstek gazów spalinowych, będą po kolei zapalać się lampki w kolorze „zielonym”, a następnie lampka w kolorze „żółtym”.

Lampka kontrolna alarmu
Wraz z zaświeceniem się lampki kontrolnej włączany jest alarm dźwiękowy, ostrzegający użytkownika, że ilość wychwytywanych cząstek gazów spalinowych przekracza dozwoloną wartość graniczną lub system DPF jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.

⚠ Ostrożnie

W przypadku zapalenia się lampki kontrolnej alarmu, należy przekazać urządzenie do kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

Lampka kontrolna konserwacji
Wskazuje, że realizowane są prace konserwacyjne dotyczące systemu DPF.

Przelącznik konserwacyjny
Rozpoczęcie prac konserwacyjnych.

Objaśnienia dotyczące wyświetlacza

1. Włączyć zapłon.
 - (1) Wszystkie lampki kontrolne zaświecą się na chwilę, co umożliwia sprawdzenie, że działają one poprawnie. Zostanie również uruchomiony alarm dźwiękowy.
 - (2) Po upływie 1 sekundy, na wyświetlaczu pokazana zostanie ilość wychwyconych cząstek gazu spalinowego.

[Wyświetlacz]

Etap wychwytywania cząstek przez system DPF		Awaria			
		Mała	Duża	Maksymalna/Niebezpieczna	
Lampki kontrolne filtra wychwytywania cząstek	Zielone 1–5	Wł.	Wł.	Migają	Migają
	Żółta		Wł.	Migają	Migają
Lampki kontrolne alarmu					Wł.
Alarm dźwiękowy		–	–	Przerwany sygnał dźwiękowy	Ciągły sygnał dźwiękowy (5 sekund)
Konserwacja		Normalne	Wymagane jest przeprowadzenie prac konserwacyjnych	Wymagane jest przeprowadzenie prac konserwacyjnych natychmiast	Należy wymienić system DPF

2. Uruchamianie silnika

⚠ Ostrożnie

Nie należy uruchamiać silnika, jeśli zewnętrzne źródło zasilania jest wciąż podłączone. W przeciwnym razie uruchomiony zostanie dźwiękowy sygnał alarmowy i zaświeci się lampka kontrolna alarmu.

3. Podczas pracy
Ilość wychwytywanych cząstek gazów spalinowych jest wskazywana za pomocą lampki kontrolnej filtra, lampki alarmu oraz alarmu dźwiękowego – w takiej właśnie kolejności.
4. W przypadku jakiegokolwiek awarii systemu DPF, zaświeci się lampka kontrolna alarmu i alarm dźwiękowy zostanie włączony na 5 sekund.

⚠ Ostrożnie

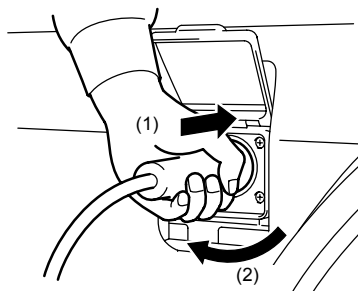
W przypadku zapalenia się lampki kontrolnej alarmu, należy natychmiast przerwać pracę i przekazać pojazd do kontroli najbliższemu sprzedawcy firmy Toyota.

5. Zakończenie pracy
Prace konserwacyjne dotyczące systemu DPF powinny być wykonywane po zakończeniu zwykłej codziennej eksploatacji urządzenia.

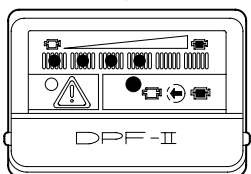
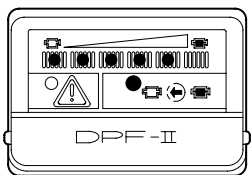
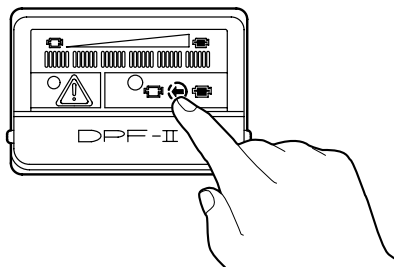
Sposób wykonywania prac konserwacyjnych dotyczących systemu Toyota DPF-II

⚠ Uwaga dotycząca konserwacji

- Należy korzystać z zewnętrznego źródła zasilania AC 200–240 V, o mocy znamionowej wynoszącej co najmniej 15 A. Wykonać odpowiednie uziemienie, zapewniające pełne bezpieczeństwo.
- Jakiegokolwiek prace naprawcze dotyczące zewnętrznego źródła zasilania muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Do zewnętrznego źródła zasilania należy zawsze podłączyć wyłącznik elektromagnetyczny z uziemieniem i odpowiednim zabezpieczeniem, dotyczącym prądów upływowych.
- Uważać, aby podczas mycia pojazdu woda nie przedostała się do systemu DPF.
- W przypadku przerwania zewnętrznego zasilania na czas wynoszący co najmniej jedną minutę, spowodowanego na przykład przerwą w dostawie prądu, system automatycznie wykrywa brak zasilania. Lampka kontrolna prac konserwacyjnych będzie migotać. Po upewnieniu się, że zasilanie z zewnątrz zostało przywrócone, należy ponownie rozpocząć odczyt.
- Przed przystąpieniem do wykonywania prac konserwacyjnych należy upewnić się, że dookoła systemu DPF nie znajdują się żadne przedmioty, które mogłyby się zapalić.
Prace konserwacyjne powinny być wykonywane w miejscu dobrze przewietrzanym (w którym istnieje ruch powietrza), zabezpieczonym przed deszczem, z dala od jakichkolwiek odpadów (np. papierowych), które mogłyby się zapalić.
- Nie należy dotykać gniazdka zasilania mokrymi rękami. Wykorzystywane jest wysokie napięcie (prąd jednofazowy AC 200–240 V), należy więc pamiętać o możliwości porażenia prądem elektrycznym.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych dotyczących systemu DPF, należy upewnić się, że urządzenie zostało podłączone do zewnętrznego źródła zasilania.
Jeżeli zewnętrzne źródło zasilania nie jest podłączone prawidłowo, regeneracja urządzenia zakończy się niepowodzeniem.
- Podczas wykonywania prac konserwacyjnych, z rury wydechowej wydostają się dymy spalinowe.



- (1) Wkładanie
(2) Blokada



Procedura prac konserwacyjnych

1. Należy zatrzymać pojazd, włączyć hamulec postojowy i uniemożliwić włączenie zapłonu.
2. Włożyć wtyczkę do zewnętrznego gniazdka zasilania i przekręcić w kierunku blokady.

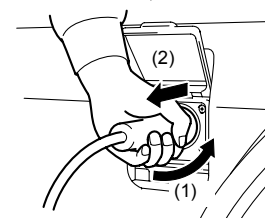
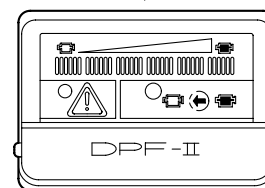
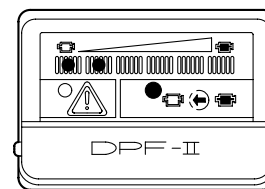
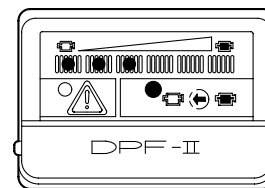
3. Wcisnąć przycisk prac konserwacyjnych na wyświetlaczu – włączony zostanie sygnał dźwiękowy, oznaczający rozpoczęcie pracy.

⚠ Ostrożnie

- Zwolnić przycisk, kiedy tylko włączony zostanie sygnał dźwiękowy i zaświeci się lampka kontrolna prac konserwacyjnych. Przytrzymanie wciśniętego przycisku spowoduje zatrzymanie procedury prac konserwacyjnych.
 - Kiedy stacyjka znajduje się w położeniu ON (WL.), zasilanie nie zostanie doprowadzone nawet, jeśli przycisk prac konserwacyjnych będzie wciśnięty.
 - W przypadku doprowadzenia zasilania zewnętrznego, kiedy stacyjka znajduje się w położeniu ON (WL.), uruchomiony zostanie sygnał dźwiękowy.
 - Elementy sterowania na wyświetlaczu powinny być obsługiwane wyłącznie poprzez naciśnięcie palcem.
 - Jeżeli lampka kontrolna prac konserwacyjnych włączy się, a alarm dźwiękowy nie zostanie uruchomiony, należy przekazać pojazd do kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.
4. Po rozpoczęciu prac konserwacyjnych, lampka kontrolna konserwacji oraz lampki kontrolna filtra (wszystkie sześć) będą się świecić.

Uwaga:

Mikrokomputer (ECU) automatycznie przeprowadzi prace konserwacyjne, bez konieczności wykonywania jakichkolwiek czynności przez operatora.



- (1) Odblokować
(2) Zdjąć

5. Lampki kontrolne filtra będą zaświecać się kolejno od prawej do lewej strony (kolor żółty → zielony) w trakcie wykonywania prac konserwacyjnych. (co 10 minut.)

6. Kiedy prace konserwacyjne zostaną zakończone, wszystkie lampki kontrolne zgasną i konserwacja będzie zatrzymana.

Uwaga:

Czas regeneracji wynosi około 50 minut w przypadku, jeśli świecą się zielone lampki kontrolne filtra (maksymalnie 5) oraz mniej więcej 70 minut, kiedy świeci się żółta lampka kontrolna filtra.

7. Upewnić się, że wtyczka zasilania została wyjęta.

⚠ Ostrożnie

Przerwanie spalania sadzy (zatrzymanie prac konserwacyjnych)
Jeżeli konieczne jest natychmiastowe przerwanie trwającego procesu spalania sadzy, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk prac konserwacyjnych, aż do uruchomienia alarmu dźwiękowego. Zaświeci się zielona lampka kontrolna z lewej strony oraz lampka kontrolna prac konserwacyjnych. Po upływie około 5 minut, kiedy wszystkie lampki kontrolne zgasną, silnik może zostać włączony ponownie. Kiedy lampka kontrolna prac konserwacyjnych zgaśnie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania. Nie należy przerywać procesu spalania sadzy, jeżeli nie jest to absolutnie konieczne, ponieważ ponowne spalanie będzie musiało zostać przeprowadzone wcześniej, ze względu na pozostające resztki.

pl



Działania kontrolne przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia

Użytkownik urządzenia przemysłowego firmy Toyota jest odpowiedzialny za wykonywanie zalecanych działań kontrolnych każdorazowo przed rozpoczęciem pracy oraz co tydzień. Odpowiednie działania kontrolne powinny być wykonywane za każdym razem przed rozpoczęciem pracy.

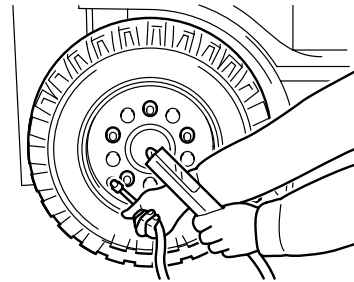
Element	Działania kontrolne
Wcześniej wykryte uszkodzenia	Naprawić.
Zewnętrzne	Karoseria pojazdu, wycieki oleju, wycieki wody, poluzowane części, uszkodzenia zewnętrzne.
Koła	Ciśnienie w oponach, zużycie lub uszkodzenia, nakrętki piast kół.
Lampy	Stan lamp, uszkodzenia lamp.
Olej w układzie hydraulicznym	Poziom oleju, zanieczyszczenie, konsystencja.
Chłodnica	Poziom płynu chłodniczego, wymogi dotyczące produktu zapobiegającego zamarzaniu.
Silnik	Poziom oleju, zanieczyszczenie, konsystencja, poziom hałasu, rura wydechowa.
Pedał hamulca	Luz pedału, działanie hamulca.
Płyn hamulcowy	Poziom płynu.
Hamulec postojowy	Siła działania, hamowanie.
Kierownica	Poluzowanie, luz, wibracje, skręcanie.
Klakson	Dźwięk.
Instrumenty kontrolne	Funkcjonowanie.
System kontroli ładunku	Części, wyciek oleju, pęknięcia, poluzowanie. Należy upewnić się, że system SAS działa poprawnie.
Paliwo	Ilość.

Kontrola wzrokowa

Dokładnie pionowe ustawienie pojazdu

Czy pojazd nie przechylił się na którąkolwiek ze stron?

Jeżeli tak, należy sprawdzić, czy któraś z opon nie jest przebita i czy nie występuje jakiegokolwiek uszkodzenie podwozia.



Pod pojazdem

Sprawdzić, czy w miejscu zaparkowania pojazdu nie pojawiły się żadne wycieki oleju lub wody.

Sprawdzić, czy żadne części nie są poluzowane lub uszkodzone.

W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia, należy przekazać pojazd do kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

Kontrola opon

Ciśnienie w oponach

- Należy zmierzyć ciśnienie w oponach za pomocą odpowiedniego manometru. Wyrównać ciśnienie w oponach do zalecanego poziomu.
- W rozdziale dotyczącym danych serwisowych znaleźć można informacje, dotyczące zalecanego ciśnienia w oponach.
- Ciśnienie w oponach nie powinno w żadnym przypadku być zbyt wysokie.
- Po ustawieniu odpowiedniego ciśnienia należy sprawdzić, czy powietrze nie wydobywa się przez wentyl.

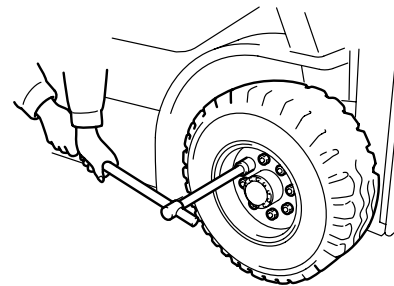
Uszkodzenia, pęknięcia i zużycie opon oraz obręczy kół

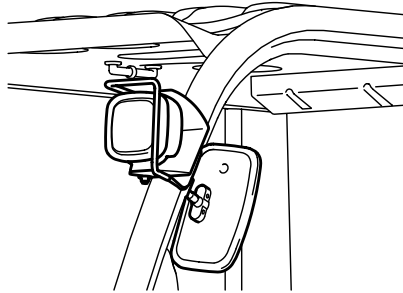
Sprawdzić, czy opony nie są w żaden sposób uszkodzone lub zużyte, a obręcze kół nie są wygięte. Jeżeli opony są uszkodzone lub widoczna jest wyraźna różnica zużycia pomiędzy oponami przednimi i tylnymi lub prawymi i lewymi, bądź obręcze kół są wygięte, należy przekazać pojazd do kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

Kontrola nakrętki piast kół

Sprawdzić, czy nakrętka piast kół są dokręcone prawidłowo.

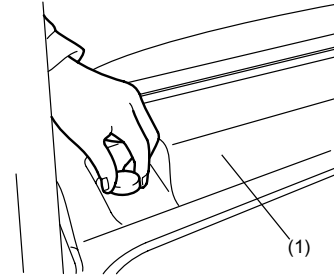
Wszystkie nakrętki powinny być dokręcone z takim samym momentem dokręcania. Patrz zalecane wartości momentu dokręcania w rozdziale poświęconym danym serwisowym.





Kontrola lamp

(Tylne lustro stanowi wyposażenie opcjonalne.)
Czy włókna żarówek nie są uszkodzone?
Czy szkła lamp nie są uszkodzone?
Szkła lamp powinny być zawsze utrzymywane w czystości, aby przestrzeń przed pojazdem była dobrze widoczna.



(1) Pokrywa chłodnicy

Kontrola komory silnika

Kontrola poziomu i ewentualne uzupełnienie płynu chłodniczego

Kontrola poziomu i ewentualne uzupełnienie płynu chłodniczego powinny być przeprowadzane, kiedy płyn jest chłodny.

1. Kiedy silnik jest wyłączony, otworzyć maskę silnika i sprawdzić poziom płynu chłodniczego w zbiorniku.

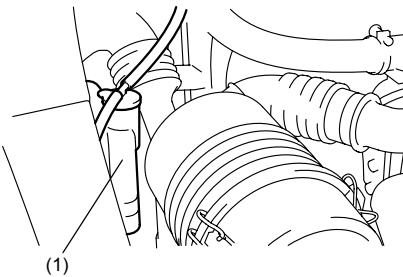
Uwaga:

Zbiornik połączony z chłodnicą automatycznie podaje odpowiednią ilość płynu chłodniczego, jeżeli jego poziom w chłodnicy jest zbyt mały.

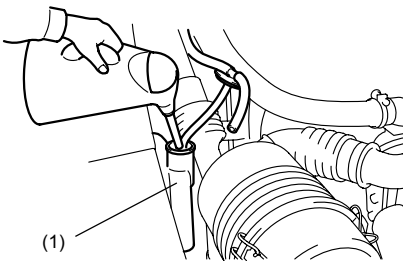
2. Poziom płynu chłodniczego jest prawidłowy, jeżeli znajduje się pod zaznaczoną wartością górną i dolną. Jeżeli poziom płynu znajduje się poniżej zaznaczonej wartości dolnej, należy dolać go aż do poziomu odpowiadającego górnej wartości granicznej.
3. Stężenie długoterminowego płynu chłodniczego (LLC) musi wynosić 30% (lub 50% w przypadku obszaru zamarzania).

Uwaga:

Jeżeli zbiornik płynu chłodniczego silnika jest całkowicie pusty, należy również sprawdzić poziom płynu chłodniczego w chłodnicy.



(1) Zbiornik



(1) Zbiornik

Kontrola poziomu płynu chłodniczego silnika w chłodnicy

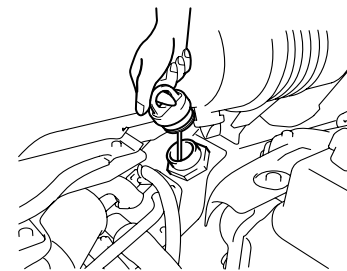
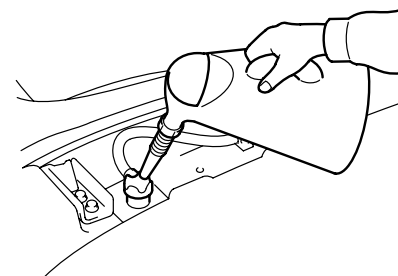
1. Zdjąć pokrywę chłodnicy.
2. Zdjąć korek i sprawdzić poziom płynu chłodniczego za pośrednictwem otworu napełniania.
3. Jeżeli płyn chłodniczy nie jest widoczny przez otwór napełniania, należy wlać do otworu odpowiednio rozcieńzonego płynu chłodniczego (LLC).

Uwaga:

Aby zamknąć i dokręcić korek chłodnicy, należy dopasować języczek do odwrotnej stronie korka z nacięciem krawędzi otworu do napełniania, a następnie dokręcić korek do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dociskając go jednocześnie w dół.

⚠ Ostrzeżenie

Kiedy silnik jest gorący, odkręcania korka może być bardzo niebezpieczne. Kontrola poziomu płynu chłodniczego powinna być wykonywana tylko, kiedy silnik jest zimny.



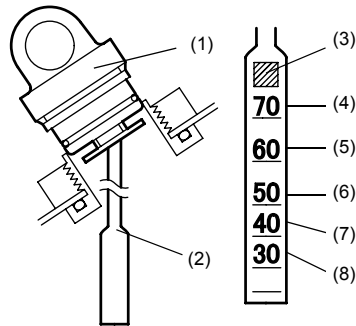
Kontrola poziomu oleju hydraulicznego

Przed przystąpieniem do kontroli poziomu oleju hydraulicznego należy ustawić wózek na płaskim, równym podłożu, wyłączyć silnik i obniżyć widły.

1. Otworzyć maskę silnika i zdjąć korek zbiornika oleju.
2. Wytrzeć czystą szmatką przymocowany do korka miernik poziomu oleju, a następnie włożyć go do zbiornika.

Uwaga:

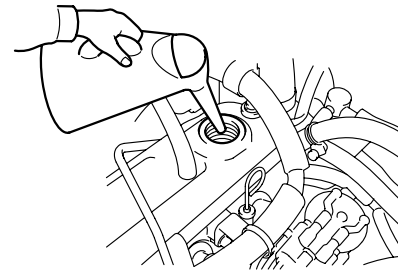
Sprawdzić poziom oleju, umieszczając miernik poziomu na otworze wlotowym oleju, bez zakładania korka.



- (1) Korek zbiornika oleju
- (2) Miernik poziomu
- (3) Identyfikator miernika
- (4) Poziom 6 100–7 000 mm
- (5) Poziom 5 500–6 000 mm
- (6) Poziom 4 500–5 000 mm
- (7) Poziom 3 300–4 000 mm
- (8) Poziom 3 000 mm lub niższy

3. Delikatnie wyjąć miernik poziomu i sprawdzić, czy ślady oleju dochodzą do poziomu oznaczonego na mierniku.
4. Jeżeli poziom oleju jest niewystarczający, należy dolać oleju. Jakikolwiek wyciek oleju muszą być dokładnie wytarte. Poziom oleju powinien znajdować się w zakresie od 0 do +10 mm w odniesieniu do znaku znajdującego się na mierniku, pokazanego z lewej strony.

Identyfikator miernika	Dotyczy modeli
10, 18, K2, K3	02-8FGF15, 18 02-8FDF15, 18 02-8FGKF20 02-8FDKF20
20, 25	02-8FGF20, 25 02-8FDF20, 25 52-8FDF20, 25
28, 30, 35	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30 02-8FGJF35 52-8FDJF35



Dolewanie oleju silnikowego

1. Aby dolać oleju, należy odkręcić korek otworu wlotowego i ostrożnie wlać olej. Poziom oleju nie powinien w żadnym wypadku przekraczać kreski oznaczonej literą F.
2. Olej powinien odpowiadać temperaturze panującej w danej porze roku.
SAE40 Temperatura otoczenia wyższa niż 30°C
SAE30 Temperatura otoczenia 0°C do 30°C
SAE20 Temperatura otoczenia -10°C do 0°C

⚠ Ostrożnie

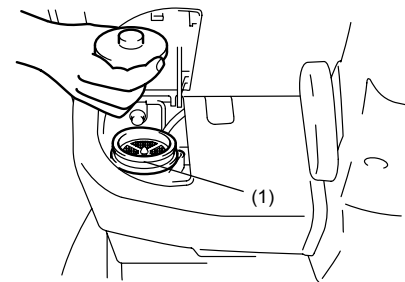
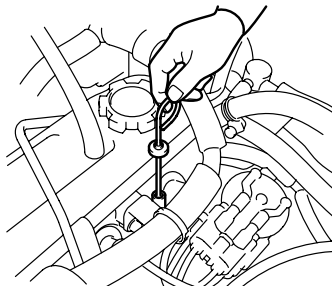
W miarę możliwości należy zawsze używać oleju tej samej marki.

Kontrola wycieków

Sprawdzić, czy wewnątrz komory silnika nie znajdują się żadne wycieki oleju lub paliwa. Sprawdzić, czy chłodnica nie jest w żaden sposób zatkana, a w osłonie chłodnicy nie znajdują się jakiegokolwiek ciała obce, jak na przykład papier.

Kontrola oleju silnikowego

1. Zaparkować pojazd na płaskim, równym podłożu. Jeżeli pojazd będzie nachylony, odczyt poziomu oleju może być nieprawidłowy.
2. Poziom oleju powinien być sprawdzany przed uruchomieniem silnika lub po upływie co najmniej 3 minut od wyłączenia silnika.
3. Wyjąć miernik poziomu oleju i wyczyścić go czystą szmatką. Włożyć miernik ponownie i sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy znakami F i L.
4. Jeżeli poziom oleju znajduje się poniżej kreski oznaczonej literą L, dolać oleju aż do poziomu kreski oznaczonej literą F.

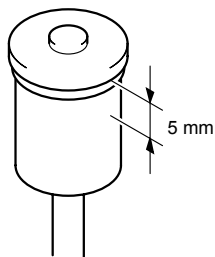


(1) Zbiornik

Kontrola wewnątrz pojazdu

Kontrola płynu hamulcowego

Poziom płynu hamulcowego w zbiorniku powinien być sprawdzany, kiedy silnik jest wyłączony. Poziom płynu hamulcowego powinien znajdować się w zakresie pokazanym na rysunku. Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest zbyt niski, należy dolać płynu aż do właściwego poziomu. Jeżeli poziom płynu hamulcowego zmniejsza się zbyt szybko, układ hamulcowy może być nieszczelny. Należy jak najszybciej przekazać pojazd do kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.



⚠ Ostrzeżenie

- **Nigdy nie należy używać jakiegokolwiek innego oleju, niż płyn hamulcowy.**
- **Nie dopuścić do zanieczyszczenia zbiornika. Nawet niewielkie zanieczyszczenie płynu hamulcowego może spowodować nieprawidłowe hamowanie.**
- **Należy często sprawdzać mały otwór odpowietrzania w korku zbiornika, aby upewnić się, że nie jest zatkany przez żadne zanieczyszczenia.**

Kontrola pedału hamulca

1. Wcisnąć pedał hamulca do oporu i sprawdzić luz podłogowy (odległość pomiędzy pedałem, a podłogą).

Uwaga:

W rozdziale zawierającym dane serwisowe można znaleźć informacje dotyczące zalecanej wartości tego parametru.

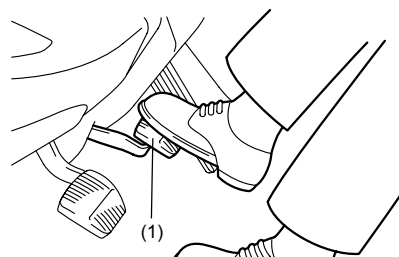
2. Upewnić się, że po wciśnięciu do końca pedał nie może przesunąć się dalej.
3. Sprawdzić, czy wciśnięcie i powrót pedału hamulca przebiega w sposób całkowicie niezakłócony.
4. Ręcznie wcisnąć pedał hamulca aż do oporu, aby sprawdzić luz.

Uwaga:

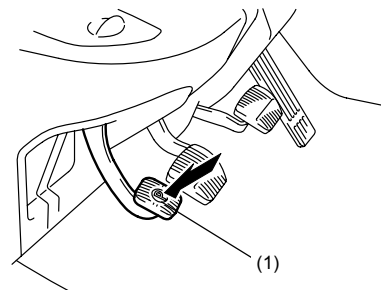
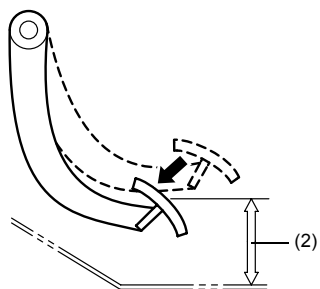
Dane dotyczące luzu pedału hamulca można znaleźć w rozdziale zawierającym dane serwisowe.

⚠ Ostrzeżenie

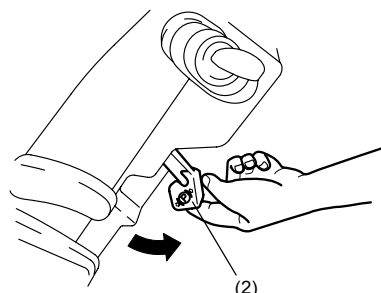
Należy przekazać pojazd do kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota, jeżeli ruch pedału jest nieprawidłowy lub układ hamulcowy nie działa właściwie.



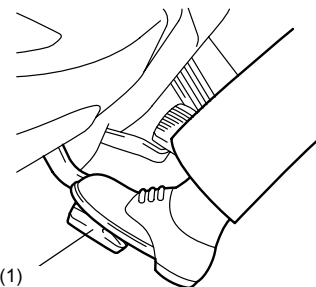
- (1) Pedał hamulca
- (2) Luz podłogowy pedału hamulca



- (1) Pedał hamulca postojowego



- (2) Dźwignia zwalniania hamulca postojowego



- (1) Pedał pedzania/hamowania

Kontrola hamulca postojowego

1. Wcisnąć pedał hamulca postojowego do końca i sprawdzić, czy hamulec działa prawidłowo.

2. Po pełnym wciśnięciu pedału hamulca postojowego, pociągnąć do siebie dźwignię zwalniania hamulca postojowego i upewnić się, że hamulec został zwolniony.

⚠ Ostrzeżenie

W razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, przekazać pojazd w celu kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

Kontrola pedału hamulca i sprzęgła

1. Ręcznie wcisnąć pedał hamulca i sprzęgła do oporu, aby sprawdzić istniejący luz.

Uwaga:

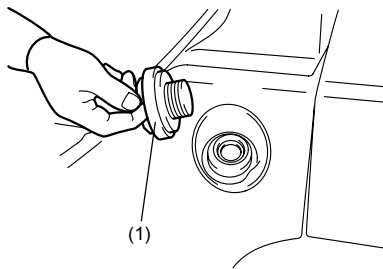
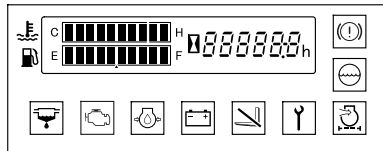
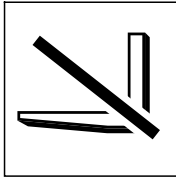
W rozdziale zawierającym dane serwisowe można znaleźć zalecane wartości luzu pedału hamulca i sprzęgła.

2. Wcisnąć pedał hamulca i sprzęgła, aby upewnić się, że nie są one w żaden sposób uszkodzone, a opór przy wciskaniu nie jest zbyt duży.

⚠ Ostrożnie

W razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, przekazać pojazd w celu kontroli do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

pl



(1) Korek zbiornika paliwa

Kontrola lampki OPS

Zająć miejsce na fotelu operatora, uruchomić silnik i sprawdzić, czy lampka OPS nie świeci się.

Okoliczności wymienione poniżej mogą wskazywać, że system OPS uległ uszkodzeniu. Należy wówczas zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy Toyota.

- Lampka OPS nie świeci się, kiedy operator opuścił fotel.
- Lampka OPS nie gaśnie, kiedy operator ponownie zajął miejsce na fotelu.

Kontrola elementów sterowania

Uruchomić silnik i sprawdzić, czy wszystkie elementy sterowania działają poprawnie.

Kontrola poziomu i ewentualne uzupełnianie paliwa

1. Sprawdzić na wskaźniku paliwa, czy jego ilość jest wystarczająca.

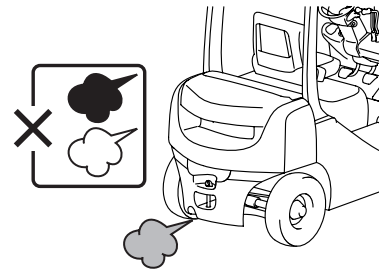
Uwaga:

Po zakończeniu dnia pracy, należy napelnić zbiornik paliwem, aby zapobiec mieszanii się z paliwem wilgoci powstającej wewnątrz zbiornika.

2. Przed dolaaniem paliwa należy zatrzymać silnik, zdjąć korek zbiornika paliwa, odkręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie nalewać paliwo przez otwór.
3. Po zakończeniu zakręcić korek zbiornika paliwa i sprawdzić, czy został zamocowany prawidłowo.

⚠ Ostrożnie

- **Przed rozpoczęciem nalewania paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się żadne źródła zapłonu.**
- **Podczas nalewania paliwa należy uważać, aby do wnętrza zbiornika nie dostała się woda lub jakiegokolwiek zanieczyszczenia.**



Kontrola silnika

Uruchomić silnik i zaczekać, aż się rozgrzeje.

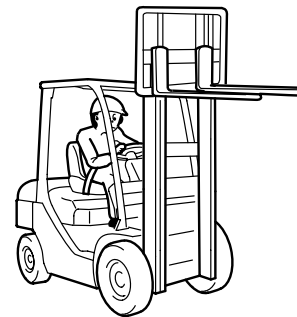
1. Sprawdzić, czy poszczególne wskaźniki i lampki kontrolne nie sygnalizują jakiegokolwiek nieprawidłowości.
2. Sprawdzić, czy silnik nie pracuje zbyt głośno i nie powoduje nadmiernych drgań.
3. Sprawdzić, czy kolor spalin jest poprawny. Jeżeli spaliny są bezbarwne lub w kolorze jasnoniebieskim, oznacza to, że spalanie jest całkowite. Kolor czarny oznacza spalanie niepełne. Kolor biały oznacza spalanie oleju, który dostał się do wnętrza cylindrów.

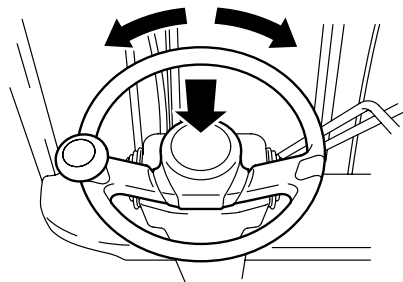
⚠ Ostrzeżenie

- **Wdychanie spalin może być bardzo niebezpieczne. Jeżeli silnik musi zostać uruchomiony wewnątrz budynku lub zamkniętego pomieszczenia, należy zapewnić odpowiednią wentylację.**
- **Gaźnik silnika jest wyposażony w automatyczny zasysacz, który powoduje utrzymanie wysokich obrotów silnika przez dłuższą chwilę. Nie oznacza to jednak żadnego uszkodzenia – po rozgrzaniu silnika jego obroty powrócą do normy.**

System przewożenia ładunku

1. Sprawdzić stan widel, upewniając się, że nie są pęknięte lub wygięte.
2. Sprawdzić ewentualne odkształcenie masztu, naprężenie łańcucha i brak wycieków oleju z cylindrów oraz przewodów.
3. Podnieść i przechylić widły, aby upewnić się, że działają prawidłowo. W razie stwierdzenia jakiegokolwiek nieprawidłowości, przekazać pojazd do naprawy do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.





Podczas jazdy z małą prędkością

Sprawdzić wysprzęganie oraz luz sprzęgła

Wcisnąć pedał sprzęgła i sprawdzić, czy sprzęgło działa prawidłowo podczas jazdy.

⚠ Ostrożnie

Jadąc z małą prędkością sprawdzić, czy dźwignie zmiany biegów i sterowania działają poprawnie na wszystkich biegach.

Hamowanie

Sprawdzić, czy pedał hamulca pracuje całkowicie prawidłowo i czy hamulce nie działają tylko po jednej stronie.

Włączyć hamulec postojowy i upewnić się, że pojazd może zostać zatrzymany, a jego poruszenie podczas postoju jest niemożliwe.

⚠ Ostrożnie

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek, nawet najmniejszych nieprawidłowości, należy przekazać pojazd do naprawy do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

Kontrola kierownicy

Uwaga:

Kontrola powinna być przeprowadzona po uruchomieniu silnika.

1. Sprawdzić luz kierownicy, kiedy koła tylnie są ustawione równo w kierunku jazdy.

Uwaga:

W rozdziale zawierającym dane techniczne zamieszczone zostały informacje dotyczące standardowego luzu kierownicy.

2. Pokręcić kierownicą, a następnie spróbować przesunąć ją w górę i w dół, aby upewnić się, że nie występuje nadmierny luz.
3. Nacisnąć przycisk sygnału dźwiękowego, aby sprawdzić, czy działa prawidłowo.
4. W razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości, przekazać pojazd do naprawy do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

Kontrola układu kierowniczego

Jadąc z małą prędkością w całkowicie bezpiecznym miejscu, przekręcić kierownicę w lewo i w prawo, sprawdzając, czy nie pojawiają się żadne nieprawidłowości.

Kontrola systemu SAS

Sprawdzić system SAS upewniając się, że działa całkowicie poprawnie.

Sprawdzić maszt, upewniając się, że może być prawidłowo przechyłany w przód i w tył oraz podnoszony. Ponadto należy sprawdzić, czy maszt może zostać automatycznie zatrzymany w położeniu poziomym.

⚠ Ostrożnie

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek, nawet najmniejszych nieprawidłowości lub zapalenia się bądź migania lampek diagnostycznych, jak również wyświetlenia kodu błędu na liczniku, należy przekazać pojazd do naprawy do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota. (W przypadku pojazdów z silnikiem diesla, lampka diagnostyczna może zaświecić się podczas wstępnego nagrzewania silnika, który był całkowicie zimny – nie oznacza to uszkodzenia.)

PRZED GARAŻOWANIEM POJAZDU

Oczyszczyć wszystkie części urządzenia z kurzu, a następnie wykonać czynności opisane poniżej.

1. Sprawdzić ewentualne wycieki oleju lub wody.
2. Sprawdzić każdą część pod kątem odkształcenia, pęknięć, nacięć oraz szczelin.
3. Wyczyścić element filtra powietrza i nasmarować poszczególne części w razie potrzeby.

4. Podnieść widły do końcowego położenia górnego, a następnie opuścić je do końca, aby nasmarować wnętrze cylindra podnoszącego.

⚠ Ostrożnie

Nawet niewielkie uszkodzenie może spowodować poważny wypadek.

Nie należy używać urządzenia, dopóki nie zostanie całkowicie naprawione.

W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości podczas pracy urządzenia, należy powiadomić bezpośredniego przełożonego.

PRACE KONSERWACYJNE WYKONYWANE CO TYDZIEŃ

Poza pracami przygotowawczymi należy sprawdzić elementy, o których mowa poniżej. Jakiegolwiek niezbędne naprawy lub wymiana części powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę firmy Toyota. Kontrola pojazdu powinna być przeprowadzana dokładnie i sumiennie, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo i wygodne warunki pracy.

Działania kontrolne wykonywane co tydzień (co 40 godzin pracy)
Filtr powietrza – wyczyścić
Pas wentylatora – sprawdzić
Poziom oleju przemiennika momentu obrotowego – sprawdzić
Poziom elektrolitu w akumulatorze – sprawdzić
Śruby i nakrętki – dokręcić
Maszt i linki układu kierowniczego – nasmarować
Smarowanie łańcucha – olej silnikowy

Czyszczenie elementu filtra powietrza

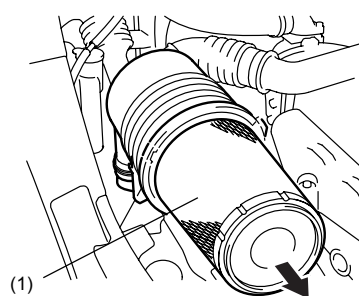
Element może zostać wyjęty po odłączeniu trzech zaczepów mocujących.

Czyszczenie elementu filtra

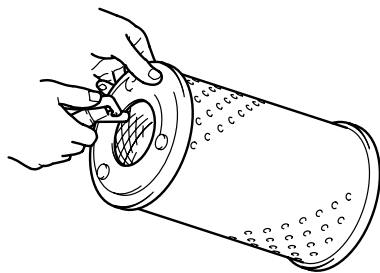
1. Ostrożnie potrząsnąć papierowym elementem filtra, tak aby nie spowodować żadnych uszkodzeń lub przedmuchać element filtra od wewnątrz sprężonym powietrzem (o ciśnieniu 7 kg/cm² lub mniejszym).
2. Po wyczyszczeniu elementu filtra, usunąć zanieczyszczenia z zaworu sprężonego powietrza.

Uwaga:

- Należy zawsze wymienić element filtra, jeżeli papier jest zmiażdżony lub uszkodzony.
- Umyć element filtra, jeżeli jest poważnie zabrudzony.

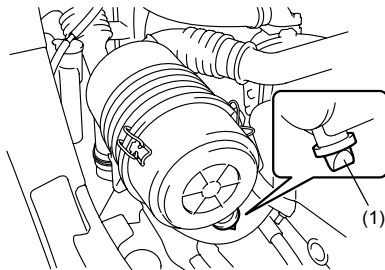


(1) Element



Sposób mycia elementu filtra

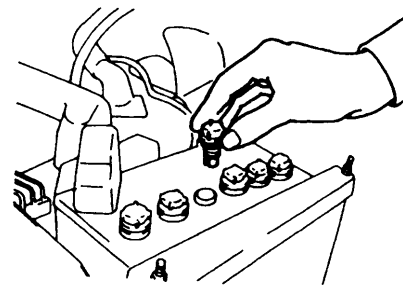
1. Zanurzyć element filtra w wodzie z obojętnym chemicznie środkiem czyszczącym na mniej więcej 30 minut, a następnie umyć. Uważać, aby nie zarysować papierowego elementu filtra.
2. Po umyciu spłukać element filtra czystą wodą (ciśnienie wody nie powinno przekraczać 2,8 kg/cm²).
3. Zaczekać, aż element wyschnie lub wysuszyć za pomocą suszarki (zimnym powietrzem). Nie należy nigdy używać sprężonego powietrza lub płomienia.



(1) Zawór sprężonego powietrza

Uwaga:

- Element filtra musi zostać wymieniony, jeśli był myty już sześć razy lub jeżeli był używany przez rok.
- Nie jest konieczne czyszczenie elementu wewnętrznego podczas czyszczenia filtra powietrza z podwójnym odpylaczem cyklonowym. Należy wyczyścić tylko element zewnętrzny. Jeżeli film jest wymieniany, należy równocześnie wymienić oba elementy – zewnętrzny i wewnętrzny.



Kontrola elektrolitu w akumulatorze

1. Poziom elektrolitu w akumulatorze powinien znajdować się pomiędzy oznakowaniem górnym i dolnym (10 do 15 mm od górnej krawędzi płyty).
2. Jeżeli poziom elektrolitu jest zbyt niski, należy zdjąć korek i dolać wody destylowanej do górnej kreski za pośrednictwem otworu wlotowego wody.

⚠ Ostrożnie

Do elektrolitu akumulatora dolewać można wyłącznie wody destylowanej. Podczas wykonywania jakichkolwiek prac dotyczących akumulatora należy nosić okulary ochronne.

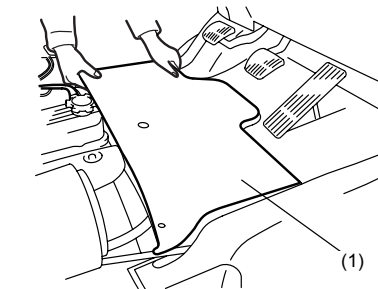
Kontrola oleju przemiennika momentu obrotowego

1. Zaparkować pojazd na bezpiecznej, równej powierzchni i wyłączyć silnik.

⚠ Ostrożnie

Włączyć hamulec postojowy i opuścić widły do maksymalnego położenia dolnego.

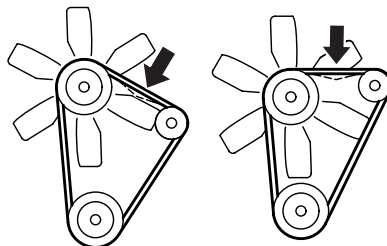
2. Otworzyć maskę silnika i zdjąć płytę podłogową.
3. Wyjąć miernik poziomu i wytrzeć czystą szmatką.
4. Włożyć miernik poziomu do otworu, z którego został wyjęty i ponownie wyjąć, aby sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy kreskami oznaczonymi literami F i L na mierniku.



(1) Płyta podłogowa

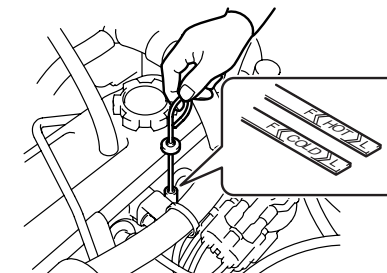
Kontrola pasa wentylatora

Sprawdzić pas wentylatora pod kątem pęknięć, wystrzepienia i naprężenia. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, pas powinien zostać wymieniony lub wyregulowany przez sprzedawcę firmy Toyota. W rozdziale zawierającym dane techniczne zamieszczone zostały informacje dotyczące parametrów naprężenia.



Silnik 4Y

1DZ-III, silnik 3Z



Uwaga:

- Kontrola poziomu oleju przed uruchomieniem pojazdu powinna zostać wykonana po stronie miernika, oznaczonej napisem COLD (zimny).
- Po dwóch stronach miernika znajdują się napisy „COLD” (zimny) i „HOT” (gorący). Należy kontrolować poziom oleju po stronie miernika oznaczonej napisem „COLD” (zimny) przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem lub kiedy temperatura oleju nie przekracza 40°. Jeżeli wózek był właśnie używany lub temperatura oleju wynosi co najmniej 60°, należy skontrolować poziom oleju po stronie miernika oznaczonej napisem „HOT” (gorący), po upływie 30 sekund oraz pięciu minut od wyłączenia silnika.
- 5. Jeżeli poziom oleju znajduje się w pobliżu lub kreski oznakowanej literą L, należy dolać oleju do poziomu oznaczonego literą F.

Dokręcanie śrub i nakrętek

Śruby i nakrętki mocujące podwozia oraz systemu przewożenia ładunku powinny być dokręcane w regularnych odstępach czasu.

Smarowanie masztu oraz linii układu kierowniczego

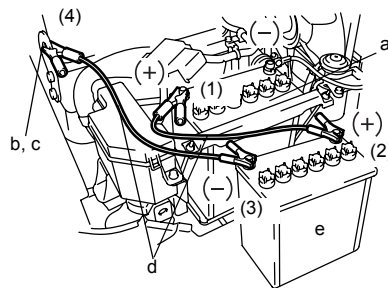
Nasmarować zgodnie z tabelą smarowania.

⚠ Ostrożnie

- Przed przystąpieniem do smarowania należy dokładnie wyczyścić końcówki elementów smarujących.
- Po nasmarowaniu należy usunąć nadmiar smaru.

Kiedy akumulator jest wyczerpany

Jeżeli dostępny jest kabel pomocniczy, możliwe jest uruchomienie silnika za pomocą akumulatora innego pojazdu. Podłączyć kabel wykonując kolejne czynności w sposób pokazany na rysunku. Upewnić się, że końcówki przewodów oznaczone (+) i (-) są podłączone prawidłowo.

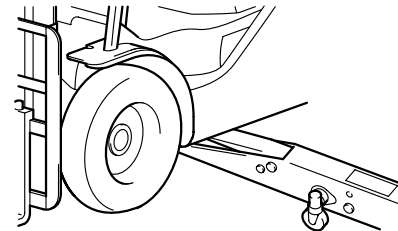


- Akumulator pojazdu wyczerpany
- Zawieszenie silnika
- Do ramy
- Kabel pomocniczy
- Akumulator zapasowy

⚠ Ostrożnie

- **Podłączenie (1):** Końcówka (+) wyczerpanego akumulatora.
- **Podłączenie (4):** Użyć ramy znajdującej się na zewnątrz akumulatora.
- **Nie należy podłączać akumulatorów bezpośrednio, aby uniknąć ryzyka wybuchu. (Gaz łatwopalny wydzielany przez akumulatory może się zapalić.)**

PRACE SERWISOWE WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA



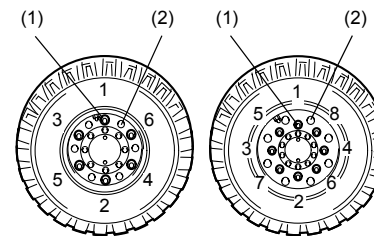
Wymiana opon

⚠ Ostrożnie

- Podczas podnoszenia wózka za pomocą podnośnika należy zastosować odpowiednie środki ostrożności. Nie należy przebywać pod widłami lub ramą.
- W przypadku kół z obręczą dzieloną, nie należy odkręcać śrub i nakrętek obręczy podczas odkręcania nakrętek piast. Podczas odkręcania nakrętek lub śrub obręczy należy upewnić się, że powietrze zostało wcześniej wypuszczone całkowicie.
- Patrz dane techniczne dotyczące momentu dokręcania nakrętek piasty oraz ciśnienia powietrza w oponach.
- Ciśnienie powietrza w oponach jest bardzo wysokie, dlatego też należy zwracać szczególną uwagę na jakiegokolwiek odkształcenia, pęknięcia i podobne uszkodzenia obręczy. Nie należy w żadnym wypadku przekraczać zalecanego ciśnienia powietrza.
- Przed przystąpieniem do wymiany opon należy przekręcić stacyjkę do położenia włączonego i podnieść pojazd za pomocą podnośnika. Po zakończeniu wymiany opon, należy ponownie ustawić stacyjkę w położeniu OFF (WYŁ.).

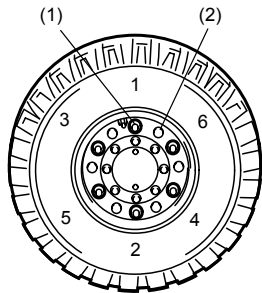
Koła przednie

1. Ustawić pojazd bez obciążenia na płaskim i równym podłożu.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy i zabezpieczyć koła za pomocą klinów. Umieścić końcówkę podnośnika pod dolną powierzchnią ramy, z tyłu opony przedniej. Dokładnie ustawić podnośnik. Upewnić się, że podnośnik jest ustawiony prawidłowo.
3. Podnieść wózek tak, aby koła bardzo lekko dotykały jeszcze ziemi i poluzować nakrętki piast.
4. Podnieść wózek nieco bardziej, aby koła znajdowały się nad ziemią. Całkowicie spuścić powietrze z opony, a następnie odkręcić nakrętki piast i zdjąć koło.
5. Aby ponownie założyć koło po wymianie opony, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Nakrętki piast muszą zostać dokręcone równo, w kolejności pokazanej na rysunku.
6. Po założeniu koła sprawdzić, a w razie konieczności wyrównać ciśnienie w oponach.

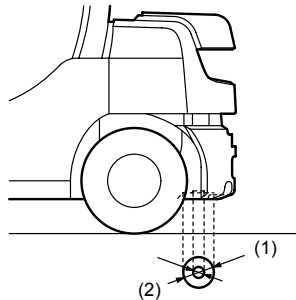


- (1) Nakrętki piasty
- (2) Nakrętki obręczy (nie odkręcać, jeśli powietrze nie zostało spuszczone)

pl



- (1) Nakrętki piasty
(2) Nakrętki obręczy
(nie odkręcać, jeśli powietrze nie jest wypuszczone)



- (1) Podnośnik garażowy
(niedostępny w modelach 1-tonowych)
(2) Podnośnik typu pulsometrycznego



Koła tylne

1. Ustawić pojazd na płaskim podłożu.
2. Włączyć hamulec postojowy i zabezpieczyć koła za pomocą klinów, a następnie włożyć podnośnik pod pojazd.

⚠ Ostrożnie

W żadnym wypadku nie odkręcać nakrętek obręczy dzielonych. W razie stwierdzenia, że nakrętki są poluzowane lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób, należy wypuścić powietrza z opon, a następnie odkręcić nakrętki piast, aby zdjąć opony.

Miejsce ustawienia podnośnika

Włożyć podnośnik w odpowiednie miejsce pod przeciwwagę.

⚠ Ostrożnie

Upewnić się, że udźwig podnośnika wynosi co najmniej 5,0 ton.

3. Podnieść wózek tak, aby koła bardzo lekko dotykały jeszcze ziemi i poluzować nakrętki piast.
4. Podnieść wózek nieco bardziej, aby koła znajdowały się nad ziemią. Całkowicie spuścić powietrze z opony, a następnie odkręcić nakrętki piast i zdjąć koło.
5. Aby ponownie założyć koło po wymianie opony, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Nakrętki piast powinny być dokręcone równo, w takiej samej kolejności, jak koła przednie.
6. Po założeniu koła sprawdzić, a w razie konieczności wyrównać ciśnienie w oponach.

Dolewanie płynu przeciw zamarzaniu

Jeżeli pojazd jest pozostawiany w miejscu, w którym temperatura jest niższa od 0°C, płyn chłodniczy zamarznie, co może spowodować uszkodzenie chłodnicy i/lub bloku cylindrów. W takim przypadku konieczne jest użycie płynu przeciw zamarzaniu.

Jeżeli używany jest płyn chłodniczy o dużej trwałości (LLC), musi on być wymieniany co dwa lata.

Temperatura zamarzania zależy od ilości dolanego płynu przeciw zamarzaniu.

Mieszanka płynu przeciw zamarzaniu (%)				
Zabezpieczenie przeciw zamarzaniu temperatura (°C)	-12	-15	-24	-35
Mieszanka (%)	25	30	40	50

⚠ Ostrożnie

Płyn przeciw zamarzaniu jest łatwopalny – należy unikać stosowania otwartego ognia. Przed dolaniem płynu przeciw zamarzaniu, należy sprawdzić chłodnicę, pompę wodną, przewody i blok cylindrów pod kątem ewentualnych wycieków.

Dolewanie płynu przeciw zamarzaniu należy wykonać w sposób opisany poniżej.

1. Zdjąć korek chłodnicy. Odkręcić korek spustowy chłodnicy i bloku cylindrów, a następnie spuścić płyn chłodniczy.
2. Przepłukać chłodnicę i blok cylindrów, wlewając czystą wodę przez otwór wlotowy chłodnicy.
3. Kiedy woda spłynęła z chłodnicy i bloku cylindrów, założyć i zakręcić korki spustowe chłodnicy oraz silnika.
4. Wlać odpowiednią ilość płynu przeciw zamarzaniu do otworu wlotowego chłodnicy i dopełnić pozostałe wolne miejsce czystą wodą.
5. Kiedy pora roku jest ciepła i nie istnieje już żadne niebezpieczeństwo zamarznięcia, należy spuścić płyn chłodniczy zawierający produkt przeciw zamarzaniu (za wyjątkiem chłodziwa długookresowego, które powinno być wymieniane co 2 lata). Przepłukać chłodnicę i blok silnika, a następnie wypełnić czystą wodą.

Czyszczenie filtra wstępnego (opcja)

Sprawdzić filtr wstępny i wyczyścić, jeżeli poziom nagromadzonych zabrudzeń osiągnął białą kreskę.

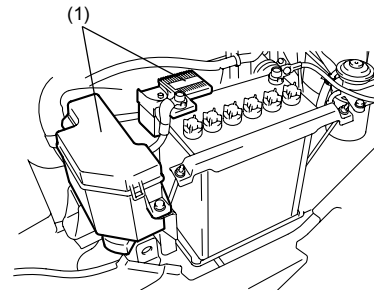
Wymiana bezpieczników

Jeżeli lampa się nie świeci lub jakiekolwiek urządzenie elektryczne nie działa, może to oznaczać przepalenie bezpiecznika.

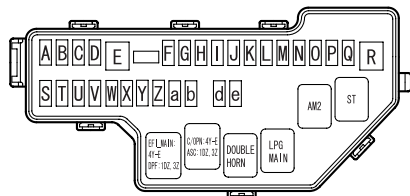
Sprawdzić bezpiecznik odpowiadający danemu urządzeniu. Skrzynka bezpiecznikowa znajduje się z lewej strony z przodu, patrząc od strony otwartej maski silnika.

Uwaga:

Bezpieczniki odpowiadające poszczególnym elementom można znaleźć w poniższej tabeli.



(1) Skrzynka bezpiecznikowa



Przypisanie bezpieczników

A	25A	WENT.	P	15A	LAMPA ROB.
B	30A	ROZRUSZNIK	Q	15A	ŚWIATŁA
C	20A	TYL. WYC.	R	40A	AM2
D	20A	PRZED. WYC.	S	30A	ZAPASOWE
E	40A	AM1	T	7,5A	ZAPASOWE
F	15A	KLAKSON	U	7,5A	LICZNIK
G	15A	KONDENS.	V	7,5A	ROZRUSZ.
H	15A	EFI:4Y-E DPF:1DZ, 3Z	W	10A	MIERNIK
I	7,5A	CZUJ. ALTER.	X	10A	LAMPA ZAP.
J	7,5A	ŚW. STOP	Y	7,5A	SFT
K	7,5A	AKCESOR.	Z	7,5A	KIERUNKOW SKAZ
L	7,5A	ŚW. TYLNE	a	15A	ZAPŁ.: 4Y-E
M	7,5A	ECU-B	b	15A	ZAPASOWE
N	15A	E-THRO:4Y-E ECU-B2:1DZ, 3Z	c	10A	ZAPASOWE
O	15A	OGRZ.	d	10A	ECU-IG

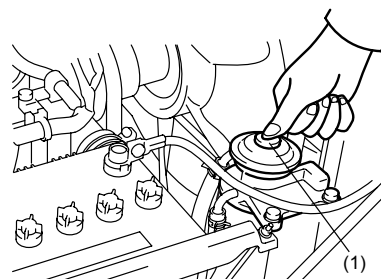
Także akcesoria opcjonalne

Działania dotyczące kontroli i wymiany bezpieczników powinny być wykonywane w sposób opisany poniżej:

1. Ustawić stacyjkę w położeniu OFF (WYŁ.).
2. Zdjąć pokrywkę skrzynki bezpiecznikowej i zaczepek przymocowany do skrzynki.
3. Założyć zaczepek na bezpiecznik, aby go wyjąć.
4. Bezpiecznik jest przepalony, jeżeli jego wygląd jest taki, jak pokazano po prawej stronie na rysunku po lewej. Wymienić bezpiecznik na nowy.

⚠ Ostrożnie

- Należy założyć bezpiecznik o tych samych parametrach, co poprzedni.
- Jeżeli nowy bezpiecznik zostanie szybko przepalony, należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy firmy Toyota.
- Zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy firmy Toyota, aby wymienić bezpiecznik typu GLOW lub ALT.

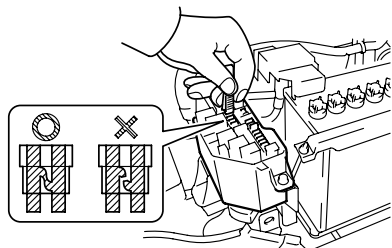


Usuwanie powietrza z układu paliwowego (modele z silnikami Diesla)

Jeżeli paliwo zostało zużyte w całości lub po zakończeniu wykonywania prac konserwacyjnych dotyczących układu paliwowego, należy usunąć z niego powietrze, postępując w sposób opisany poniżej.

1. Otworzyć maskę silnika.
2. Usunąć powietrze, posługując się pompą zastrzykową.

pl



Opróżnianie filtra osadów (modele z silnikami Diesla)

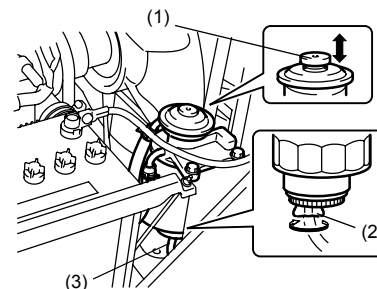
Filtr osadów separuje wodę znajdującą się w paliwie. Element ten jest wbudowany w filtr paliwa.

W przypadku zapalenia się lampki ostrzegawczej filtra osadów, należy natychmiast spuścić wodę wykonując działania wymienione poniżej, ponieważ nagromadzenie się wody w filtrze osadów może spowodować uszkodzenie:

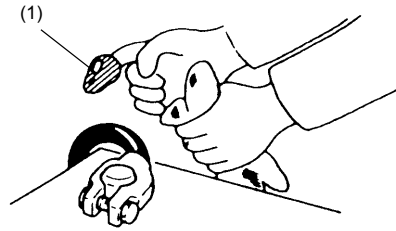
1. Umieścić naczynie na wodę pod końcówką przewodu opróżniającego, poniżej filtra paliwa.
2. Przekręcić korek spustowy raz lub dwa razy, aby poluzować go, a następnie usunąć wodę z filtra osadów za pomocą pompy strzykowej.
3. Kiedy jasny olej zacznie wypływać z otworu spustowego wody, należy dokładnie zakręcić korek spustowy.

⚠ Ostrożnie

Dokładnie wytrzeć wylany olej.



- (1) Pompa zastrzykowa
- (2) Korek spustowy
- (3) Wąż opróżniający



(1) Smarowanie

Konserwacja akumulatora

Końcówki

1. Poluzowanie lub korozja końcówki może spowodować uszkodzenie połączenia: W przypadku stwierdzenia obecności na końcówce białego proszku, należy usunąć go, polewając ciepłą wodą, a następnie nasmarować końcówkę.
2. Zdjąć końcówkę z akumulatora, jeżeli jest bardzo skorodowana, a następnie usunąć rdzę za pomocą szczotki lub papieru ściernego. Następnie dokładnie założyć końcówkę akumulatora i nasmarować ją.

Uwaga:

Wymijając akumulator należy najpierw odłączyć zacisk ujemny (-). Podłączając na porwót akumulator, należy najpierw podłączyć zacisk dodatni (+).

⚠ Ostrożnie

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac dotyczących akumulatora lub jego końcówek należy wyłączyć silnik.**
- **Uważać, aby jakiegokolwiek ciała obce nie dostały się do akumulatora, mocno dokręcając zakrętki.**
- **Należy uważać, aby nie spowodować spięcia w akumulatorze. Nie kłaść go w pobliżu źródeł ognia, ponieważ gaz wydzielający się z akumulatora jest łatwopalny.**
- **Należy uważać, aby nie pochłapać się elektrolitem. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu lub kontaktu ze skórą, należy natychmiast przepłukać je dużą ilością wody, a następnie udać się do lekarza.**
- **Akumulator powinien być ładowany z zakrętkami dokręconymi, w miejscu dobrze przewietrzanym.**
- **W razie rozlania elektrolitu, należy bardzo dokładnie spłukać wodą miejsce wycieku.**

Czyszczenie żeber chłodnicy

Czyszczenie chłodnicy oraz jej żeber. Nagromadzenie się zabrudzeń może spowodować przegrzanie.

⚠ Ostrożnie

- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć silnik i zaczekać, aż całkowicie się ochłodzi. Brak zastosowania odpowiednich środków ostrożności może grozić poparzeniem.**
- **Podczas czyszczenia żeber chłodnicy należy uważać, aby nie uległy odkształceniu.**
- **Podczas czyszczenia należy zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.**

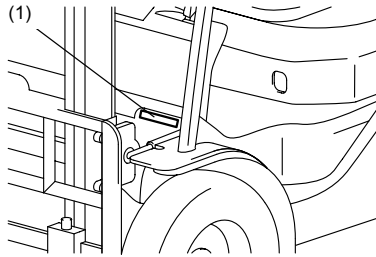
KONTROLA ZBIORNIKA PALIWA

Sprawdzić zbiornik paliwa, pokrywę zbiornika, otwór wlotowy oraz korek spustowy pod kątem ewentualnych wycieków. Należy wykonać działania opisane poniżej.

1. Spróbować wyczuć zapach paliwa.
2. Sprawdzić, czy dookoła zbiornika nie widać wycieków.
3. Sprawdzić wyciek dotykowo.

W przypadku stwierdzenia wycieku, należy natychmiast przekazać zbiornik do naprawy do najbliższego sprzedawcy firmy Toyota.

NUMER SERYJNY RAMY



(1) Położenie numeru seryjnego ramy

⚠ Ostrożnie

Nie należy w żadnym wypadku wykonywać na własną rękę spawania zbiornika lub jakichkolwiek innych prac naprawczych.

Położenie numeru seryjnego ramy

Numer seryjny ramy znajduje się z przodu płytki krzyżowej. W przypadku składania jakichkolwiek zamówień dotyczących urządzenia należy podawać numer seryjny ramy.

SPOSÓB ODCZYTYWANIA DANYCH NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ

TOYOTA FORKLIFT TRUCK			
M O D E L	(1)	FRONT TREAD	(6)
CODE NO. OF SPECIAL MODEL MODEL OF ATTACHMENT	(2)	TIRE SIZE FR	(7)
FRAME NO.	(3)	TIRE PRESS. FR	(8)
TRUCK WEIGHT	(4)	TIRE SIZE RR	(7)
MAX. LIFTING HEIGHT AT	(5)	TIRE PRESS. RR	(8)
		PROD. YEAR	(9)
		NOMINAL POWER	(10)
		RATED CAPACITY	(11)
		ACTUAL CAPACITY WITH VERTICAL UPRIGHT EQUIPPED AS SHOWN.	(12)
		ACTUAL CAPACITY	(10)
		LOAD	(12)
		CENTER-B	(13)
			(13)
			(13)
TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT S.A. ANCENIS, FRANCE			

Nośność urządzenia jest wygrawerowana na tabliczce znamionowej. Sprawdzić środek ciężkości oraz nośność urządzenia przed rozpoczęciem pracy.

1. Typ pojazdu
2. Typ pojazdu specjalnego, typ zaczepu
3. Nr ramy
4. Ciężar pojazdu
5. Wysokość podnoszenia masztu
6. Rozstaw kół przednich
7. Wymiary opon
8. Ciśnienie powietrza
9. Rok produkcji
10. Moc znamionowa godzinowa
11. Nośność znamionowa
12. Obciążenie maksymalne
13. Środek ciężkości

pl

KARTA SMAROWANIA

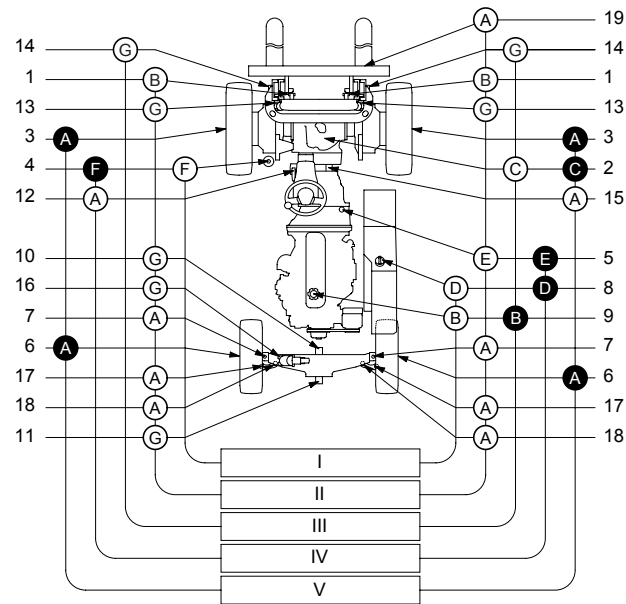
Modele wyposażone w hamulec suchy

1. Łańcuch
2. Mechanizm różnicowy
3. Łożysko koła przedniego
4. Cylinder główny hamulca
5. Obudowa przemiennika momentu obrotowego
6. Łożysko koła tylnego
7. Sworzeń zwrotnicy
8. Zbiornik oleju
9. Obudowa korbowodu silnika
10. Sworzeń przedni belki osi tylnej
11. Sworzeń tylny belki osi tylnej
12. Mechanizm blokowania układu sterowania przechyłaniem
13. Tuleja wsporcza masztu
14. Sworzeń przedni cylindra przechyłania
15. Wał napędowy
16. Cylinder blokady wahacza
17. Sworzeń końcowy drążka kierowniczego
18. Sworzeń końcowy cylindra osi tylnej
19. Mechanizm przesuwu bocznego (opcja)

- i) Kontrola co 8 godzin (codziennie)
 - ii) Kontrola co 40 godzin (co tydzień)
 - iii) Kontrola co 250 godzin (co 6 tygodni)
 - iv) Kontrola co 1000 godzin (co 6 miesięcy)
 - v) Kontrola co 2000 godzin (co rok)
- O: Kontrola i serwisowanie
●: Wymiana
- A) Smar MP
 - B) Olej silnikowy
 - C) Olej przekładniowy do kół zębatych hipoidalnych
 - D) Olej hydrauliczny
 - E) ATF GM Dexron II
 - F) Płyn hamulcowy
 - G) Smar zawierający dwusiarczek molibdenu

Uwaga:

W przypadku trudnych warunków eksploatacyjnych, zalecane jest wykonywanie prac serwisowych co 170 godzin lub 1 miesiąc.



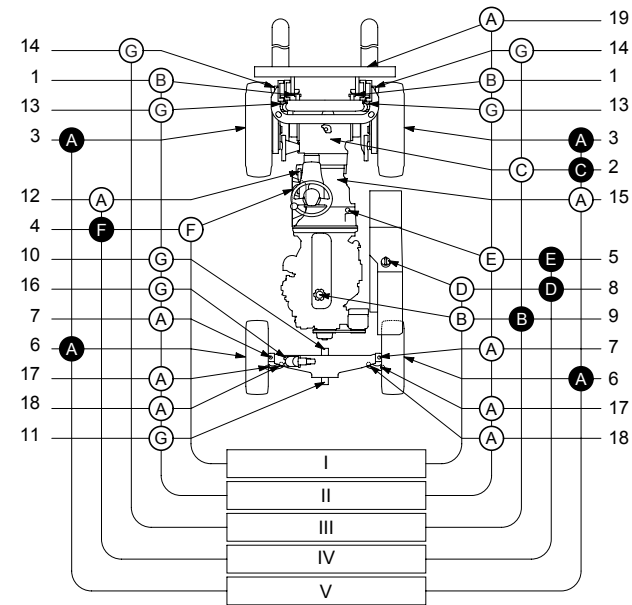
Modele wyposażone w hamulec mokry

1. Łańcuch
2. Mechanizm różnicowy
3. Łożysko koła przedniego
4. Zbiornik oleju chłodniczego hamulca
5. Obudowa przemiennika momentu obrotowego
6. Łożysko koła tylnego
7. Sworzeń zwrotnicy
8. Zbiornik oleju
9. Obudowa korbowodu silnika
10. Sworzeń przedni belki osi tylnej
11. Sworzeń tylny belki osi tylnej
12. Mechanizm blokowania układu sterowania przechyłaniem
13. Tuleja wsporcza masztu
14. Sworzeń przedni cylindra przechyłania
15. Wał napędowy
16. Cylinder blokady wahacza
17. Sworzeń końcowy drążka kierowniczego
18. Sworzeń końcowy cylindra osi tylnej
19. Mechanizm przesuwu bocznego (opcja)

- i) Kontrola co 8 godzin (codziennie)
 - ii) Kontrola co 40 godzin (co tydzień)
 - iii) Kontrola co 250 godzin (co 6 tygodni)
 - iv) Kontrola co 1000 godzin (co 6 miesięcy)
 - v) Kontrola co 2000 godzin (co rok)
- O: Kontrola i serwisowanie
●: Wymiana
- A) Smar MP
 - B) Olej silnikowy
 - C) Olej przekładniowy do kół zębatych hipoidalnych
 - D) Olej hydrauliczny
 - E) ATF GM Dexron II
 - F) Shell DONAX TD
 - G) Smar zawierający dwusiarczek molibdenu

Uwaga:

W przypadku trudnych warunków eksploatacyjnych, zalecane jest wykonywanie prac serwisowych co 170 godzin lub 1 miesiąc.



OKRESOWE PRACE KONSERWACYJNE

Wykonywanie okresowych prac kontrolnych i konserwacyjnych jest konieczne dla zapewnienia niezawodnego funkcjonowania pojazdów przemysłowych marki Toyota. Prace kontrolne powinny być wykonywane w określonych poniżej odstępach czasu.

Codziennie
(przed rozpoczęciem pracy)co 8 godzin
Co tydzieńco 40 godzin
Co 6 tygodnico 250 godzin
Co 3 miesiąceco 500 godzin
Co 6 miesięcyco 1000 godzin
Co rok.....co 2000 godzin

Jeżeli czas pracy w okresie 6 tygodni przekracza 250 godzin, należy wykonywać okresowe prace kontrolne w zależności od rzeczywistej liczby godzin pracy. Kontrole codzienne przed rozpoczęciem pracy oraz cotygodniowe powinny być wykonywane przez użytkownika. Prace kontrolne wykonywane co 6 tygodni, co 3 miesiące, co 6 miesięcy i co rok powinny być przeprowadzane przez autoryzowanego sprzedawcę firmy Toyota, ponieważ wymagają one specjalistycznych technologii oraz narzędzi.

W tabeli okresowych prac konserwacyjnych zamieszczone zostały dane dotyczące zalecanych działań kontrolnych i konserwacyjnych oraz ich terminów.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Toyota oraz zalecanych smarów.

TABELA OKRESOWEJ WYMIANY ELEMENTÓW

TERMIN WYMIANY (całkowita liczba godzin pracy lub okresów miesięcznych, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6 TYGODNI	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĘCY
	CO	250	500	1000	2000	GODZIN
Olej silnikowy		•*1	•	←	←	
Filtr oleju silnikowego		•*1	•	←	←	
Plyn chłodniczy (za wyjątkiem chłodziwa długookresowego, które jest wymieniane co 2 lata)			•	←	←	
Element filtra powietrza						•
Filtr paliwa				•	←	
Olej przemiennika momentu obrotowego				•	←	
Filtr oleju przemiennika momentu obrotowego				•	←	
Olej mechanizmu różnicowego						•
Olej w układzie hydraulicznym				•	←	
Filtr oleju hydraulicznego		•*1		•	←	
Smar łożyska koła						•
Swiece zapłonowe				•	←	
Cylinder główny, kołpak cylindra koła i uszczelki						•
Plyn hamulcowy				•	←	
Filtr wbudowany DPF (opcja)						•
Przewód sterowania zasilaniem					(co 2 lata)	
Części gumowe sterowania zasilaniem					(co 2 lata)	
Przewód hydrauliczny					(co 2 lata)	
Przewód zbiornika rezerwowego					(co 2 lata)	
Przewód paliwowy					(co 2 lata)	
Przewód gumowy przemiennika momentu obrotowego					(co 2 lata)	
Amortyzator widel (opcja)					(co 2 lata)	
Łańcuch					(co 3 lata)	
Filtr połączeniowy DPF (opcja)					(co 3 lata)	
Filtr powietrza DPF (opcja)					(co 2 lata)	
Uszczelka pompy oleju hydraulicznego					(co 3 lata lub 6000 godzin)	
Cylinder blokady wahacza					(co 10000 godzin)	
Wkład katalityczny (opcja)						•
Wkład katalityczny 3-szczekowy (opcja)					(co 5 lat)	
Olej chłodniczy hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)			•*1	•	←	
Uszczelka zaworu hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)						•
Przewód środka chłodniczego hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)					(co 5 lat lub 3500 godzin)	
Uszczelka tłoka hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)					(co 12000 godzin)	
Tarcza i płyta hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)					(co 12000 godzin)	
Zasobnik hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)					(co 10 lat)	

Uwaga:

- W przypadku trudnych warunków eksploatacyjnych, zalecane jest wykonywanie prac serwisowych co 170 godzin lub 1 miesiąc.
- *1: W przypadku nowych pojazdów, olej silnikowy oraz filtr oleju powinny zostać wymienione po upływie 6 tygodni lub 250 godzin.
- Dotyczy następujących modeli silników: 4Y, 1DZ-III, 3Z
- Dane dotyczące oleju silnikowego dotyczą pojazdów, w których stosowany jest olej silnikowy następującej klasy (lub wyższej):
Silniki benzynowe: API klasa SL lub wyższa
Silniki Diesla: API klasa CF-4 lub wyższa

ZABEZPIECZENIE WARTOŚCI INWESTYCJI DZIĘKI STOSOWANIU WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH FIRMY TOYOTA

Dlaczego ryzykować utratę wartości cennego wyposażenia? Wszystkie wózki widłowe wymagają przeprowadzania okresowych prac konserwacyjnych oraz stosowania wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Toyota.

Części, które są stosowane do montażu wózków na liniach produkcyjnych firmy Toyota spełniają wszystkie obowiązujące normy, określone firmowymi standardami dotyczącymi „WYDAJNOŚCI”, „TRWAŁOŚCI” i „BEZPIECZENSTWA”.

ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE FIRMY TOYOTA

Zapewniają doskonałe właściwości wchłaniania pyłu przez:
np. element filtra powietrza, filtr oleju przemiennika momentu obrotowego, filtr oleju powrotnego, filtr oleju silnikowego, filtr paliwa

ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE FIRMY TOYOTA

Zapewniają doskonałą trwałość następujących części:
np. tarcza sprzęgła, wąż chłodnicy, pasek klinowy

ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE FIRMY TOYOTA

Zapewnienie wyższego poziomu bezpieczeństwa następujących części:
np. wałek podnoszący łańcuch podnoszący, zakończenie drążka kierowniczego, klocki hamulcowe.

UŻYWANIE NIE-ORYGINALNEGO FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO MOŻE SPOWODOWAĆ NASTĘPUJĄCE KONSEKWENCJE:

1. Zatkanie filtra, prowadzące do zatarcia silnika.
2. Olej silnikowy może szybciej zostać zanieczyszczony, wymagając częstszej wymiany oleju.
3. Zanieczyszczony olej może przedostać się do silnika, powodując jego zużycie.

UŻYWANIE NIE-ORYGINALNEGO PRZEWODU CHŁODNICZY MOŻE SPOWODOWAĆ NASTĘPUJĄCE KONSEKWENCJE:

1. Przewód może ulec szybkiemu zużyciu.
2. Możliwe jest wystąpienie wycieków z przewodu, co wymaga jego częstszej wymiany.

UŻYWANIE NIE-ORYGINALNYCH KŁOCKÓW HAMULCOWYCH MOŻE SPOWODOWAĆ NASTĘPUJĄCE KONSEKWENCJE:

1. Siła działania hamulców może być zbyt duża niewystarczająca lub nieprawidłowa, co powoduje zagrożenie.
2. Hamulce mogą powodować większe zużycie paliwa lub akumulatora.

W celu wykonania prac naprawczych należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem po sprzedaży firmy Toyota.

Dzięki najwyższej jakości oryginalnych części zamiennych firmy TOYOTA oraz doskonałej, najnowszej technologii, firma Toyota zapewnia utrzymanie wózków w najlepszym stanie i podniesienie ich wydajności. Stosowanie oryginalnych części zamiennych firmy Toyota zapewnia zadowolenie klientów.



TABELA OKRESOWYCH PRAC KONSERWACYJNYCH

Okresowe prace konserwacyjne

SPOSÓB KONTROLI

I: Należy skontrolować, naprawić lub wymienić odpowiednie części zgodnie z zaleceniami. T: Dokręcenie C: Czyszczenie L: Smarowanie M: Zmierzyć, poprawić i wyregulować zgodnie z zaleceniami.

CZĘSTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĘCY
	CO	TYGODNI	500	1000	2000	GODZIN

SILNIK

Elementy podstawowe

1. Warunki początkowe i niecodzienne odgłosy	I*	I	←	←	
2. Wartość obrotów na biegu jałowym	M*	M	←	←	
3. Wartość obrotów podczas przyspieszania	M*	M	←	←	
4. Parametry gazów wydechowych	I*	I	←	←	
5. Element filtra powietrza	C*	C	←	←	
6. Prześwit zaworu	M*				M
7. Sprężanie					M
8. Śruba głowicy cylindra					T
9. Oprawa gumowa					I

Przedmuchiwanie przez reduktor gazu

10. Zatkanie i uszkodzenie zaworu z PCV oraz przewodów	I*	I	←	←	
--	----	---	---	---	--

Regulator

11. Maksymalna ustabilizowana prędkość obrotów bez obciążenia...	M*	M	←	←	
--	----	---	---	---	--

Układ smarowania

12. Wyciek oleju	I*	I	←	←	
13. Poziom oleju	I*	I	←	←	
14. Zatkanie i zanieczyszczenie filtra oleju		I	←	←	

Układ paliwowy

15. Wyciek paliwa	I*	I	←	←	
17. Zanieczyszczenie i uszkodzenie elementu filtra paliwowego		I	←	←	
18. Czas wtryskiwania		M	←	←	
19. Ciśnienie wtryskiwania dyszy wtryskowej i jej stan					M
20. Opróżnianie filtra osadów		I	←	←	

Układ chłodzenia

21. Poziom płynu chłodniczego w chłodnicy i obecność wycieków	I*	I	←	←	
22. Uszkodzenie węża gumowego	I*	I	←	←	
23. Stan korka chłodnicy	I*	I	←	←	
24. Naprężenie i uszkodzenia pasa wentylatora	I*	I	←	←	
25. Uszczelka gumowa chłodnicy					I

CZĘSTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĘCY
	CO	TYGODNI	500	1000	2000	GODZIN

System sterowania trójścieżkowym układem wydechowym

26. Gazy wydechowe (tlenek węgla)						
pomiar stężenia						M
27. Poluzowanie uszczelki przewodów układu wydechowego i uszkodzenia						I
28. Uszkodzenie przewodów próżniowych			I	←	←	
29. Uszkodzenie czujnika próżniowego						I
30. Czyszczenie i kontrola uszkodzeń wtryskiwacza						I
31. Uszkodzenie urządzenia rejestrującego						I
32. Uszkodzenie ABCV						I
33. Uszkodzenie czujnika temperatury wody						I
34. Uszkodzenie czujnika tlenu						I

Jednostka automatycznego sterowania prędkością (opcja)

35. Uszkodzenie silnika krokowego			I	←	←	
36. Uszkodzenie czujnika pedału przyspieszenia i przełącznika			I	←	←	
37. Uszkodzenie czujnika prędkości						I

UKŁAD NAPĘDOWY

Mechanizm różnicowy

1. Wyciek oleju			I	←	←	
2. Poziom oleju			I	←	←	
3. Poluzowane śruby						T

Przebiegi momentu obrotowego i układ napędowy

4. Wyciek oleju			I	←	←	
5. Poziom oleju			I	←	←	
6. Działanie i poluzowanie mechanizmu			I	←	←	
7. Działanie zaworu sterowania i sprzęgła			I	←	←	
8. Działanie zaworu sprzęgła			I	←	←	
9. Test gaśnięcia silnika i pomiar ciśnienia oleju						M

Wał napędowy i półoś

10. Poluzowanie uszczelki			T	←	←	
11. Poluzowanie na połączeniu wypustu						I
12. Połączenie na przegubie uniwersalnym						I
13. Wygięcie i pęknięcia półosi						I

ELEMENTY JEZDNE

Koła

1. Ciśnienie powietrza w oponach						M	←	←
2. Przecięcia lub uszkodzenia opon bądź nierówności bieżnika						I	←	←
3. Poluzowane nakrętki obręczy i piasty						T	←	←
4. Głębokość bieżnika	M*	M	←	←				

CZESTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĄCY
	CO	TYGODNI	500	1000	2000	GODZIN
5. Części metalowe, odłamki kamieni lub inne ciała obce na powierzchni opon.....	I*	I	←	←		
6. Uszkodzenie obręczy, pierścienia bocznego i tarczy.....	I*	I	←	←		
7. Niecodzienne odgłosy lub poluzowanie łożyska koła przedniego.....	I*	I	←	←		
8. Niecodzienne odgłosy lub poluzowanie łożyska koła tylnego.....	I*	I	←	←		
Oś przednia						
9. Pęknięcia i uszkodzenie obudowy.....					I	
Oś tylna						
10. Pęknięcia, uszkodzenie i odkształcenie belki.....					I	
11. Poluzowanie belki osi w kierunku przednim lub tylnym.....					M	
UKŁAD KIEROWNICZY						
Kierownica						
1. Luz i poluzowanie.....	I*	I	←	←		
2. Stan eksploatacyjny.....	I*	I	←	←		
Zawór układu kierowniczego						
3. Wyciek oleju.....	I*	I	←	←		
4. Poluzowanie obudowy.....	T*	T	←	←		
Sterowanie zasilaniem						
5. Wyciek oleju.....		I	←	←		
6. Poluzowanie obudowy i linki.....		I	←	←		
7. Uszkodzenie węża sterującego zasilania.....				I		
Przegub						
8. Poluzowanie sworznia zwrotnicy.....		I	←	←		
9. Pęknięcie i odkształcenie.....				I		
UKŁAD HAMULCOWY						
Pedał hamulca						
1. Luz i rezerwa.....			M	←	←	
2. Działanie hamulców.....			I	←	←	
Hamulec postojowy						
3. Siła hamowania.....			I	←	←	
4. Działanie hamulców.....			I	←	←	
5. Poluzowanie i uszkodzenie linki i kabla.....	I*	I	←	←		
Przewód hamulcowy i wąż						
6. Wyciek, uszkodzenie i stan obudowy.....			I	←	←	
Olej hamulcowy						
7. Poziom.....		I	←	←	←	
Cylinder główny lub cylinder koła						
8. Działanie, zużycie, uszkodzenie i poluzowanie obudowy.....					I	

CZESTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĄCY
	CO	TYGODNI	500	1000	2000	GODZIN
Bębny i klocki hamulcowe						
9. Odstęp pomiędzy bębniem i wykładziną.....			M	←	←	
10. Zużycie elementu ślizgowego klocków hamulcowych i wykładziny.....					I	
11. Zużycie i uszkodzenie bębna hamulcowego.....					I	
12. Stan eksploatacyjny klocków hamulcowych.....					I	
13. Korozja sworznia oporowego.....					I	
14. Zużycie sprężyny powrotnej itp.....					M	
15. Działanie funkcji regulacji automatycznej.....					I	
Płyta mocująca						
16. Odkształcenie, pęknięcie i uszkodzenie.....					I	
17. Poluzowanie obudowy.....					T	
Hamulec mokry (modele wyposażone w hamulce mokre)						
18. Wyciek oleju.....			I	←	←	
19. Poziom oleju chłodniczego w zbiorniku.....			I	←	←	
20. Działanie zasobnika.....					I	
21. Działanie zaworu hamulcowego, uszkodzenie lub poluzowanie zamontowanych części.....					I	
22. Regulacja luzu tarczy hamulcowej (zużycie tarczy).....					I	
UKŁAD PRZENOSZENIA ŁADUNKU						
Widły						
1. Stan widel i korka zamykającego.....			I	←	←	
2. Wyrównanie widel lewych i prawych.....			I	←	←	
3. Pęknięcia podstawy i elementów spawanych widel.....					I*	
Maszki i wspornik podnoszący						
4. Odkształcenie, uszkodzenie i pęknięcie części spawanej.....			I	←	←	
5. Poluzowanie masztu i wspornika podnoszącego.....			I	←	←	
6. Zużycie i uszkodzenie tulei wspornika masztu.....					I	
7. Zużycie, uszkodzenie i stan wałków obrotowych.....			I	←	←	
8. Zużycie i uszkodzenie koła wałków obrotowych.....					I	
9. Zużycie i uszkodzenie pasa masztu.....			I	←	←	
Łańcuch i koło łańcuchowe						
10. Naprężenie, odkształcenie i uszkodzenie łańcucha.....	I*	I	←	←		
11. Smarowanie łańcucha.....			I	←	←	
12. Wydłużenie łańcucha.....					I	
13. Stan śruby kotwiącej łańcucha.....			I	←	←	
14. Zużycie, uszkodzenie i stan koła łańcuchowego.....			I	←	←	
Różne zaczepy (opcja)						
15. Nieprawidłowości i stan elementów mocujących.....			I	←	←	

pl

CZĘSTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6 TYGODNI	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĘCY
	CO	250	500	1000	2000	GODZIN

UKŁAD HYDRAULICZNY**Cylinder**

1. Poluzowanie i uszkodzenie obudowy cylindra			T	←	←	
2. Odształcenie i uszkodzenie pręta, śruby i końcówki pręta			I	←	←	
3. Działanie cylindra			I	←	←	
4. Naturalny spadek i nachylenie do przodu			M	←	←	
5. Wyciek oleju i uszkodzenie			I	←	←	
6. Zużycie i uszkodzenie wspornika wału cylindra i sworznia			I	←	←	
7. Prędkość podnoszenia			M	←	←	
8. Niejednostajny ruch			I	←	←	

Pompa olejowa

9. Wyciek oleju i nienormalne hałasy			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

Zbiornik oleju hydraulicznego

10. Poziom i zanieczyszczenie oleju			I	←	←	
11. Sito i zbiornik oleju				C	←	
12. Wyciek oleju			I	←	←	

Dźwignia kierunku jazdy

13. Poluzowanie linki			I	←	←	
14. Funkcjonowanie			I	←	←	

Zawór kontrolny oleju

15. Wyciek oleju			I	←	←	
16. Pomiar ciśnienia spustowego					M	
17. Działanie zaworu spustowego i zaworu blokady przechyłania			I	←	←	

Przewody ciśnieniowe oleju

18. Wyciek oleju			I	←	←	
19. Odształcenie i uszkodzenie			I	←	←	
20. Poluzowanie linki			T	←	←	

UKŁAD ELEKTRYCZNY**Układ zapłonu**

1. Pęknięcie głowicy rozdzielacza	I*	I	←	←		
2. Spalanie i rozstaw świecy	I*	I	←	←		
3. Spalanie po stronie rozdzielacza	I*	I	←	←		
4. Zużycie i uszkodzenie części środkowej głowicy rozdzielacza	I*	I	←	←		
5. Rozłączenie wewnętrznej przewodu świecy					I	
6. Czas zapłonu				M	←	

Rozrusznik

7. Powierzchnia czynna koła zębatego			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

Urządzenie iskrowe

8. Iskrzenie	I*	I	←	←		
--------------------	----	---	---	---	--	--

CZĘSTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6 TYGODNI	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĘCY
	CO	250	500	1000	2000	GODZIN

Akumulator

9. Poziom elektrolitu w akumulatorze			I	←	←	
10. Ciężar właściwy				M	←	

Przewody elektryczne

11. Uszkodzenie zespołu przewodów			I	←	←	
12. Bezpieczniki			I	←	←	

Nagrzewnica wstępna

13. Przerwanie cewki glowicy świecy żarowej				I	←	
14. Otwarty obwód wlotowego elementu grzewczego				I	←	

Element DPF (opcja)

15. Filtr				I	←	
16. Filtr wbudowany (czujnika ciśnienia zwrotnego)			I	←	←	
17. Zawór DPF					C	

ELEMENTY ZABEZPIEZAJĄCE ITP.**Ośłona kabiny operatora**

1. Pęknięcie części spawanej			I	←	←	
2. Odształcenie i uszkodzenie			I	←	←	

Oparcie siedzenia

3. Poluzowanie obudowy			T	←	←	
4. Odształcenie, pęknięcie i uszkodzenie			I	←	←	

Oświetlenie

5. Działanie i zamocowanie			I	←	←	
----------------------------------	--	--	---	---	---	--

Klakson

6. Działanie i zamocowanie			I	←	←	
----------------------------------	--	--	---	---	---	--

Instrument

7. Funkcjonowanie			I	←	←	
-------------------------	--	--	---	---	---	--

Zapasowy alarm dźwiękowy (opcja)

8. Działanie i zamocowanie			I	←	←	
----------------------------------	--	--	---	---	---	--

System aktywnej stabilności (SAS)

9. Funkcjonowanie			I	←	←	
10. Poluzowanie i/lub uszkodzenie elementów mocujących czujnika			I	←	←	
11. Uszkodzenie, odształcenie i/lub wyciek oleju z części roboczych lub poluzowanie oprawy			I	←	←	
12. Poluzowanie i/lub uszkodzenie zespołu przewodów			I	←	←	
13. Działanie cylindra blokady i/lub zasobnika					I	

CZĘSTOTLIWOŚĆ WYKONYWANIA PRAC KONTROLNYCH (na podstawie ilości godzin pracy lub liczby miesiący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).	CO	6 TYGODNI	3	6	12	MIESIĄCE/ MIESIĘCY
	CO	250	500	1000	2000	GODZIN

System wykrywania obecności operatora (OPS)

15. Funkcja I ← ←

Fotel

16. Poluzowanie i uszkodzenie elementów mocujących I ← ←

17. Uszkodzenie i/lub funkcjonowanie pasów bezpieczeństwa I ← ←

18. Funkcjonowanie przycisku fotela I ← ←

Kadłub

19. Uszkodzenie i pęknięcie ramy, poprzeczki itp I

20. Poluzowanie śrub T

Kabina (opcja)

21. Odształcenie, pęknięcia i uszkodzenie I ← ←

22. Pęknięcia spawów I ← ←

23. Uszkodzenie i pęknięcia zabezpieczającej warstwy silikonowej,
chroniącej przed działaniem czynników atmosferycznych I

24. Odształcenie i uszkodzenie materiału gumowej obudowy
kabiny I

Lusterko wsteczne (opcja)

25. Zabrudzenie, uszkodzenie I ← ←

26. Prawidłowy stan lusterka wstecznego I ← ←

Inne

27. Smarowanie L ← ←

*: Dotyczy pojazdów nowych

*1: Wykrywacz pęknięć i szczelin

Uwaga:

W przypadku trudnych warunków eksploatacyjnych, zalecane jest wykonywanie prac serwisowych co 170 godzin lub 1 miesiąc.

pl

pl-57

DANE SERWISOWE

Tabela referencyjna

Element	Modele		Seria 1,5 tony	Seria 1,75 tony	Seria K2,0 tony	Seria 2,0–2,5 tony	Seria 3 tony	Seria J3,5 tony		
Naprężenie pasa wentylatora (nacisk 10 kg)	mm (cale)		8–13 (0,31–0,51)	←	←	←	←	←		
Przerwa iskrowa świecy zapłonowej	mm (cale)	4Y	0,7–0,8 (0,028–0,031)	←	←	←	←	←		
Typ świecy zapłonowej		4Y	W9EXR-U	←	←	←	←	←		
Ustawienie zapłonu (przed górnym martwym punktem)	stopnie/ obr./min	4Y	7/750	←	←	←	←	←		
Sekwencja zapłonu		4Y	1-3-4-2	←	←	←	←	←		
Ustawienie wtrysku paliwa (przed górnym martwym punktem)	wznios (mm)/ górnym martwym punkt	1DZ-III	0,77	←	←	←	←	←		
		3Z	0,90	←	←	←	←	←		
Sekwencja wtrysku paliwa		1DZ-III•3Z	1-3-4-2	←	←	←	←	←		
Luz zaworowy (przy rozgrzanym zaworze)	mm (cale)	WEW.	4Y	0 (samoregulujący)	←	←	←	←		
			1DZ-III	0,18–0,22 (0,007–0,009)	←	←	←	←		
			3Z	0,15–0,25 (0,006–0,010)	←	←	←	←		
		ZEW.	4Y	0 (samoregulujący)	←	←	←	←	←	
			1DZ-III	0,33–0,37 (0,013–0,015)	←	←	←	←	←	
			3Z	0,31–0,41 (0,012–0,016)	←	←	←	←	←	
Prędkość na biegu jałowym	obr./min	4Y	750 ± 30	←	←	←	←	←		
		1DZ-III	750 ^{+2%}	←	←	←	←	←		
		3Z	775 ± 25	←	←	←	←	←		
Prędkość maksymalna bez obciążenia	obr./min	4Y	2570	←	←	←	←	←		
		1DZ-III	2600	←	←	←	←	←		
		3Z	–	–	–	2400	←	←		
Kompresja silnika	MPa/ obr./min (psi/ obr./min)	Wartość standardowa	4Y	1,2/250 (174/250)	←	←	←	←		
			1DZ-III	3,3/260 (479/260)	←	←	←	←		
			3Z	3,9/260 (566/260)	←	←	←	←		
		Limit	4Y	0,9/250 (131/250)	←	←	←	←		
			1DZ-III	2,6/260 (377/260)	←	←	←	←		
			3Z	3,5/260 (508/260)	←	←	←	←		
Ciśnienie powietrza w oponie	kg/cm ² (psi)	Koła przednie	Pojedyncza	7,0 (102)	←	9,0 (131)	7,0 (102)	←	8,5 (123)	
			Obwód z pierścieniem	Brigestone	8,0 (116)	9,0 (131)	←	9,0 (131)	8,0 (116)	9,5 (138)
				Continental	7,0 (102)	←	–	7,0 (102)	←	7,0 (100)
			Specjalna podwójna	8,0 (116)	←	–	9,0 (131)	–	–	
		Koła tylne	Pojedyncza	8,0 (116)	←	7,5 (109)	7,0 (100)	7,75 (110)	9,0 (131)	
			Obwód dzielona	Brigestone	8,0 (116)	←	–	8,0 (116)	–	–
				Continental	8,0 (116)	←	7,5 (109)	8,5 (123)	–	–
			Obwód z pierścieniem	8,0 (116)	←	10,0 (145)	8,5 (123)	8,0 (116)	9,0 (131)	
Luz koła kierownicy (na biegu jałowym)	mm (cale)		20–50 (0,79–1,97)	←	←	←	←			
Ciśnienie ustawione zaworu kontrolnego oleju	kg/cm ² (psi)	Podnoszenie	182 (2580)	←	←	191 (2710)	←	←		
		Odchylenie	120 (1710)	←	←	150 (2130)	←	←		
Luz pedału hamulca	mm (cale)		1–5 (0,04–0,20)	←	←	←	←			
Luz podłogowy pedału hamulca	mm (cale)		135 (5,31) lub więcej	←	←	←	←			
Pełzanie i luz pedału hamulca	mm (cale)		1–3 (0,039–0,12)	←	←	←	←			

Element	Modele		Seria 1,5 tony	Seria 1,75 tony	Seria K2,0 tony	Seria 2,0–2,5 tony	Seria 3 tony	Seria J3,5 tony
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA}) zgodnie z EN 12053* (specyfikacja EN)	dB (A)	4Y	77	77	77	77	77	77
		1DZ-III-3Z	79	79	79	79	79	79
Wibracje zgodnie z EN 13059* (specyfikacja EC) m/s ²			0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

***Uwaga:**

- Deklarowane wartości wibracji zmierzone zostały metodą określoną w EN 13509.
- W przypadku wózków widłowych wartość wibracji, jakim poddawane są ramiona operatora, jest równa wartości podanej w EN 13509: 2,5 m/s² lub mniej.
- Deklarowana wartość wibracji, którym poddawane jest całe ciało operatora, nie może być wykorzystywana do obliczenia wartości wibracji, którym poddawane jest ciało operatora w ciągu 8 godzin, wymaganej w 2002/44/EC (dyrektywa dotycząca narażenia na wibracje w miejscu pracy).
(Po obliczeniu na podstawie ogólnego wzoru dla pracy wózka widłowego wartość jest mniejsza niż 0,5 m/s².)
- Deklarowana wartość hałasu jest wartością hałasu mierzoną przy uchu operatora, metodą pomiaru określoną w EN 12053.

Tabela referencyjna

Element	Modele		Seria 1,5–1,75 tony	Seria K2,0 tony	Seria 2,0–2,5 tony	Seria 3,0–J3,5 tony	
Moment dokręcania nakrętki piasty	Nm (kg-m) [ft-lb]	Koła przednie	Opona pojedyncza	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	←	294–588 (30–60) [217–434]
			Opona podwójna	177–392 (18–40) [130–289]	–	177–392 (18–40) [130–289]	294–588 (30–60) [217–434]
		Koła tylne	Obręcz dzielona	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	118–196 (12–20) [87–145]	←
			Obręcz z pierścieniem	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	118–196 (12–20) [87–145]
Moment dokręcania śruby ustalającej obręczy dzielonej	Nm (kg-m) [ft-lb]		30–44 (3–4) [21–32]	79–118 (8–12) [58–86]	49–69 (5–7) [36–50]	←	
Ciężar właściwy elektrolitu akumulatora 20°C					1,28		

Wydajność i typy środków smarnych

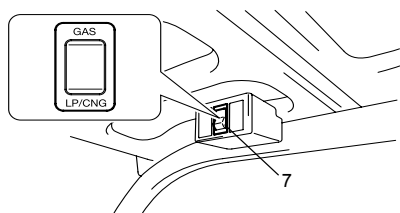
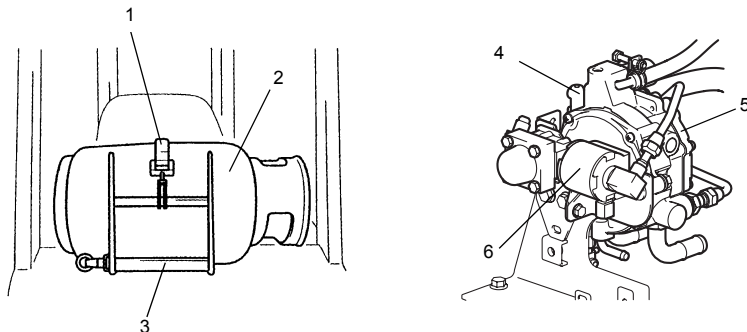
Element	Modele		Seria 1,5–1,75 tony	Seria K2,0 tony	Seria 2,0–2,5 tony	Seria 3,0–J3,5 tony	Typ	
Olej silnikowy	ℓ (galon amerykański)	Benzyna	4Y	4,0 (1,06)	←	←	←	API SL,SM
		Olej napędowy	1DZ-III	7,9 (2,09)	←	←	←	API: CF-4
			3Z	–	–	9,4 (2,48)	←	
Przemienник momentu obrotowego	ℓ (galon amerykański)	1 bieg		6,0 (1,58)	←	←	←	ATF GM Dexron II
		2 stojan		10,0 (2,64)	←	←	←	
Mechanizm różnicowy	ℓ (galon amerykański)	Hamulec suchy		5,8 (1,53)	←	6,1 (1,61)	8,2 (2,16)	Olej do przekładni hipoidalnych API GL-4, GL-5 SAE85W-90
		Hamulec mokry		–	–	6,4 (1,69)	8,4 (2,21)	
Zbiornik paliwa	ℓ (galon amerykański)		45 (11,9)	←	60 (15,8)	←		
Łożyska kół, podwozie, nachylenie kolumny kierownicy, maszt, instalacje smarne					Odpowiednia ilość		Smar MP	
Linka hamulca	ℓ (galon amerykański)		0,2 (0,05)	←	←	←	SAE J-1703 DOT-3	
Układ chłodzenia silnika (bez zbiornika wyrównawczego)	ℓ (galon amerykański)	4Y		8,4 (2,22)	←	8,5 (2,24)	9,7 (2,56)	L.L.C.*
		1DZ-III-3Z		7,0 (1,85)	←	8,4 (2,22)	←	
Zbiornik wyrównawczy chłodnicy (pełny)	ℓ (galon amerykański)		0,47 (0,124)	←	←	←		
Olej w układzie hydraulicznym	ℓ (galon amerykański)		30 (7,9)	←	33 (8,7)	34 (9,0)	ISO VG 32	
Olej chłodzący hamulca mokrego (modele wyposażone w hamulce mokre)	ℓ (galon amerykański)		–	–	8,0 (2,1)	←	Shell DONAX TD	

* L.L.C. = chłodziwo długookresowe (Long Life Coolant); odpowiednio rozcieńczone świeżą wodą
Poziom oleju hydraulicznego odnosi się do masztu V o wysokości podnoszenia 3000 mm.

INSTALACJA LPG (OPCJA)

NAZWY KOMPONENTÓW INSTALACJI LPG

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Pasek zbiornika | 5. Filtr |
| 2. Zbiornik LPG | 6. Zawór elektromagnetyczny |
| 3. Zacisk zbiornika | 7. Przełącznik LPG |
| 4. Regulator | |



PRZEŁĄCZNIKI

Przełącznik paliwa



Przełącznik paliwa (modele benzynowe/LPG)

Przełącznik służy do włączania i wyłączania doprowadzania gazu lub benzyny.

WYŁ. . . . położenie środkowe
Silnik nie może zostać uruchomiony, ponieważ paliwo nie jest doprowadzane.

LPG. . . . położenie dolne (gaz)

GAS. . . . położenie górne (benzyna)

Uwaga:

- Przy wyłączonej stacyjce paliwo nie będzie doprowadzane, nawet jeśli przełącznik paliwa zostanie ustawiony w położeniu LPG lub GAS.
- Aby wyłączyć silnik w modelu LPG, przełącznik paliwa należy ustawić w położeniu WYŁ. – silnik zgaśnie samoczynnie. Po zgaszeniu silnika należy wyjąć zbiornik z gazem, zamknąć zawór, wyłączyć stacyjkę i wyciągnąć kluczyk.



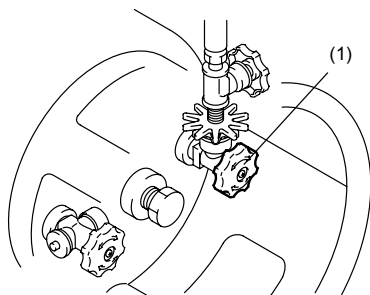
Alarm niskiego poziomu gazu w instalacji LPG (na wyposażeniu modeli na rynek francuski: opcja)

Gdy ilość gazu spadnie do określonego poziomu, zapali się lampka i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Jeśli sygnał dźwiękowy rozlegnie się, gdy lampka jest włączona, należy nacisnąć przełącznik, co spowoduje wyłączenie sygnału. Lampka będzie się mimo to nadal paliła.

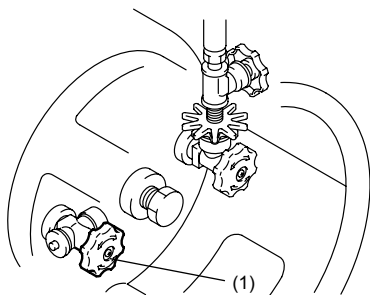
Uwaga:

Po zapaleniu się lampki należy uzupełnić paliwo.

ZBIORNIK LPG I JEGO ELEMENTY



(1) Zawór wypływowy



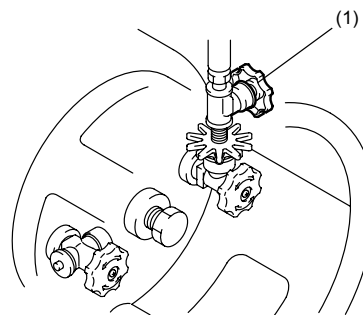
(1) Zawór dopływowy

Zawór wypływowy

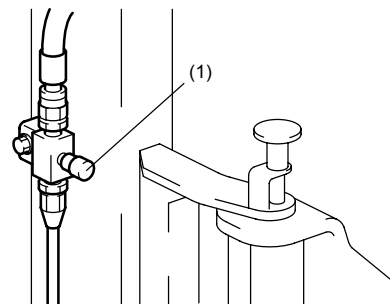
Ten zawór kontroluje przepływ gazu LPG ze zbiornika do regulatora.

Aby otworzyć zawór: obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Aby zamknąć zawór: obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



(1) Zwór przewodu



(1) Zawór nadmiarowy

Zawór dopływowy

Za pośrednictwem tego zaworu zbiornik instalacji LPG napełniany jest gazem. Zbiornik musi być napełniany przez pracownika stacji LPG. Należy się upewnić, że w czasie eksploatacji zawór jest szczelnie zamknięty.

Zwór przewodu

Gdy przewód paliwowy musi zostać odłączony w celu, na przykład, wymiany zbiornika, należy zamknąć ten zawór, aby uniemożliwić upływ paliwa z przewodu.

W normalnej sytuacji ten zawór jest otwarty.

Aby otworzyć zawór: obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Aby zamknąć zawór: obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

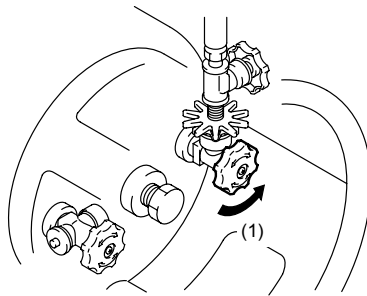
pl

Zawór nadmiarowy

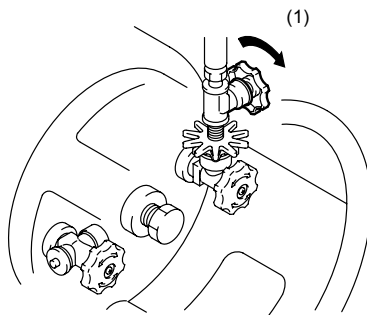
Ten zawór zapobiega niebezpieczeństwu eksplozji, która może być wynikiem wzrostu ciśnienia gazu ponad normalny poziom, lub uszkodzenia przewodu.

OBSŁUGA WÓZKÓW WIDŁOWYCH NA GAZ LPG

Uruchamianie silnika (modele LPG)



(1) Otworzyć



(1) Otworzyć

- Przekręcić zawór wylotowy zbiornika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu jego otwarcia.

- Upewnić się, że zawór przewodu jest otwarty.

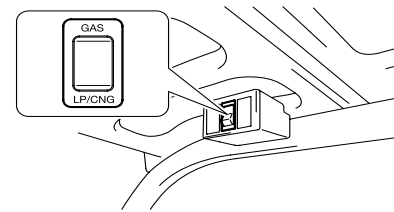
⚠ Ostrożnie

Nigdy nie naciskać kilkakrotnie pedału przyspieszenia ani nie przytrzymywać go w pozycji wciśniętej podczas uruchamiania silnika. Uruchomienie silnika będzie utrudnione.

- Odczekać do momentu wstępnego zapłonu silnika, po czym nacisnąć delikatnie pedał przyspieszenia. Odczekać, aż silnik zacznie pracować, a następnie włączyć stacyjkę - położenie „P”.
- Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 5 do 6 minut.

⚠ Ostrożnie

Nigdy nie wciskać całkowicie pedału przyspieszenia. Będzie to powodem dostarczenia dodatkowej ilości gazu; temperatura jego spalania może spowodować blokadę regulatora i uszkodzić silnik.



Uruchamianie silnika (modele benzynowe/LPG)

Jeżeli temperatura otoczenia jest wystarczająco wysoka, silnik należy uruchomić w taki sam sposób jak w przypadku modeli LPG. Jeżeli temperatura jest bardzo niska, a uruchomienie silnika z wykorzystaniem paliwa LPG nastęrcza trudności, przełącznik paliwa należy przestawić do położenia GAS (benzyna) i uruchomić silnik. Gdy silnik się rozgrzeje (należy najpierw go zgasić), przełącznik paliwa należy przestawić do położenia LPG (gaz).

- Ustawić przełącznik paliwa w położeniu GAS (benzyna).
- Uruchomić i rozgrzać silnik w taki sposób, w jaki uruchamia się i rozgrzewa zwykły silnik benzynowy. Procedury rozruchowe silnika opisane zostały w instrukcji obsługi.
- Przestawić przełącznik paliwa do położenia OFF (WYŁ.) i pozwolić, aby silnik zgasł samoczynnie.
- Przestawić przełącznik paliwa do położenia LPG (gaz) i ponownie uruchomić silnik w taki sposób, w jaki uruchomia się silnik w modelu na gaz.

⚠ Ostrożnie

Nigdy nie zmieniać położenia przełącznika paliwa z GAS (benzyna) na LPG (gaz) podczas pracy silnika. Spowoduje to nagły wzrost obrotów silnika i będzie przyczyną poważnych uszkodzeń silnika.

W celu wydłużenia żywotności silnika

Unikać gwałtownego obsługiwanego oraz prowadzenia pojazdu, zwłaszcza gdy jest on nowy.

Parkowanie

- Parkowanie na krótki czas.
 - Przestawić przełącznik paliwa do położenia OFF (WYŁ.).
 - Odczekać, aż silnik zgaśnie samoczynnie, aby upewnić się, że paliwo LPG znajdujące się w przewodzie opuściło układ. Wyłączyć stacyjkę - położenie „O” - i wyjąć kluczyk.

2. Parkowanie na dłuższy czas.
 - (1) Obrócić zawór wypływowy LPG w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby odciąć dopływ paliwa.
 - (2) Odczekać, aż silnik zgaśnie samoczynnie, aby upewnić się, że paliwo LPG znajdujące się w przewodzie opuściło układ. Przeszawić przełącznik paliwa oraz stacyjkę do położenia „O” (WYŁ.) i wyjąć kluczyk.

Wymiana zbiornika LPG

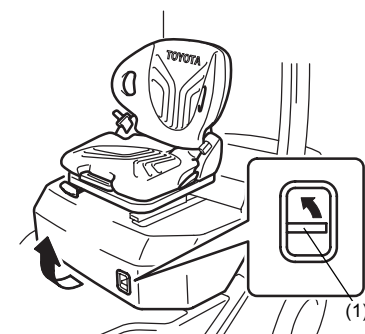
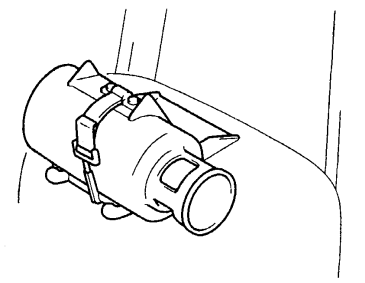
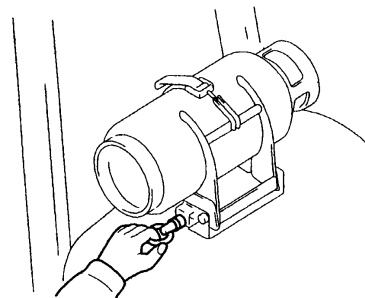
⚠ Ostrożnie

Pod żadnym pozorem nie wolno wyjmować zbiornika LPG, gdy w pobliżu znajduje się zapalony papieros, zapalona zapalka, kuchenka gazowa, grzejnik elektryczny, silnik lub jakiegokolwiek urządzenie elektryczne, które jest źródłem iskrzenia, płomieni lub ognia (określane poniżej jako źródła ognia).

⚠ Ostrzeżenie

Aby zapobiec poważnym obrażeniom spowodowanym przez pożar lub eksplozję, należy przestrzegać następujących zasad:

- Wyłączać zapłon i światła.
- Wymieniać zbiorniki tylko w przeznaczonych do tego celu odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
- Chronić przed źródłami ognia.
- Kontrolować wszystkie połączenia pod kątem uszkodzeń lub brakujących części.
- Kontrolować pod kątem wycieków.
- Nie uruchamiać ponownie silnika, aż zapach gazu nie ulotni się całkowicie.
- Jeśli pojawią się trudności z uruchomieniem pojazdu, należy skontaktować się z mechanikiem w celu przeprowadzenia inspekcji.
- Stosować specjalne procedury podczas napełniania zbiorników. Upewnić się, że ich znaczenie jest zrozumiałe.



(1) Dźwignia zwalniania blokady maski silnika

Pokrywa silnika

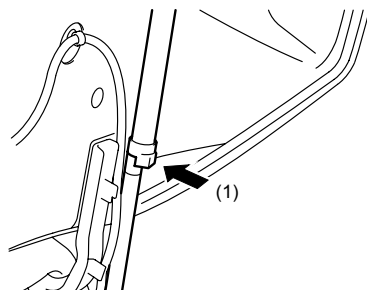
Otwieranie

1. Wyciągnąć sworzeń ustalający, znajdujący się po lewej dolnej stronie zacisku zbiornika.

pl

2. Zdjąć zacisk z zablokowanym w nim zbiornikiem, przesuwając go w stronę tyłu pojazdu.

3. Pociągnięcie dźwigni zwalniania blokady maski silnika umożliwi otwarcie maski, która lekko odskoczy w górę.
4. Maska może teraz zostać otwarta.
5. Należy otworzyć maskę do końca, a następnie lekko potrząsnąć ją, aby upewnić się, że zasuwka została zablokowana.



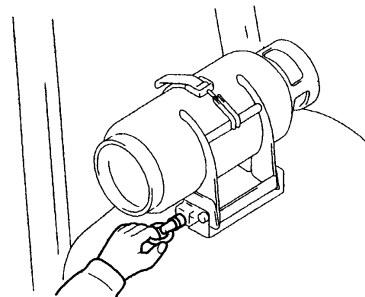
(1) Wcisnąć

Zamykanie

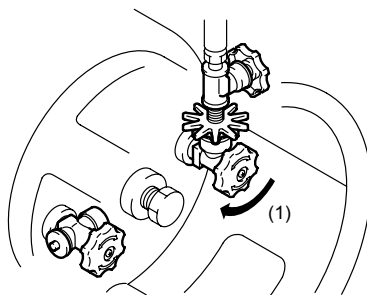
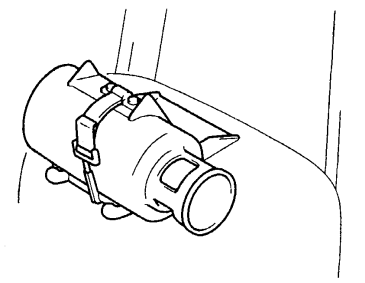
1. Podnieść maskę silnika i wcisnąć blokadę zasady maski, aby ją odblokować.
2. Ostrożnie zamknąć maskę i docisnąć aż do usłyszenia kliknięcia.

⚠ Ostrożnie

Wykonywanie jakichkolwiek prac dotyczących silnika, kiedy maska nie jest zamocowana poprawnie może być niebezpieczne.

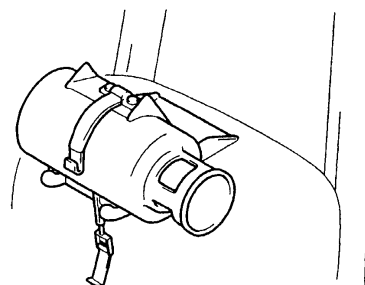
**Demontaż zbiornika LPG**

1. Zatrzymać silnik, postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w części „Parkowanie na dłuższy czas”.
 - (1) Obrócić zawór wypływowy LPG w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby odciąć dopływ paliwa.
 - (2) Odczekać, aż silnik zgaśnie samoczynnie. Przetawić przełącznik paliwa do położenia „O” (WYŁ.).



(1) Zamknąć

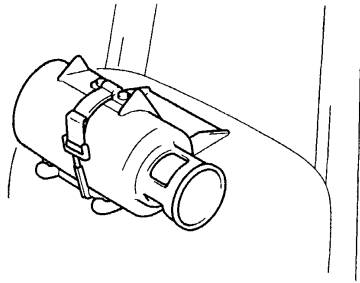
2. Przekręcić zawór przewodu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.



3. Odłączyć przewód od zbiornika LPG (przekręcić śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
4. Wyciągnąć sworzeń ustalający, znajdujący się po lewej dolnej stronie zacisku zbiornika.

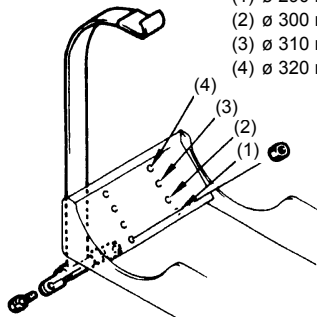
5. Zdjąć zacisk z zablokowanym w nim zbiornikiem, przesuwając go w stronę tyłu pojazdu.

6. Pociągnąć zacisk zbiornika do siebie, aby zwolnić blokady pasów.
7. Odsunąć pasy od siebie i zdemontować zbiornik.



Wymiary zbiornika

- (1) \varnothing 290 mm
- (2) \varnothing 300 mm
- (3) \varnothing 310 mm
- (4) \varnothing 320 mm



Instalacja zbiornika

1. Zaczepić zaciski na pasach i przesunąć do góry.
2. Zamontować ponownie zacisk zbiornika, przesuwając go w kierunku przodu pojazdu i upewnić się, że sworzeń ustalający jest zabezpieczony.

Uwaga:

- Wyregulować pasy, w zależności od rozmiaru zbiornika.
3. Podłączyć dokładnie przewód do zaworu serwisowego i skontrolować pod kątem wycieku (powstające pęcherze).
 4. Nie podejmować prób uruchamiania silnika, aż zapach gazu nie ulotni się całkowicie.

⚠ Ostrzeżenie

W razie stwierdzenia wycieku gazu należy natychmiast zgłosić konieczność naprawy przełożonemu (naprawa musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego mechanika lub dealera Toyoty). Oznaczyć pojazd jako „wycofany z użytku”.

⚠ Ostrożnie

Zawsze wycierać wodę z dodatkiem mydła po przeprowadzeniu inspekcji.

Ważne informacje dotyczące właściwości gazu LPG

- Z reguły w skład gazu LPG wchodzi substancja, która jest źródłem wyczuwalnego zapachu, gdy stężenie gazu w powietrzu przekracza 1/200. Jeśli ze zbiornika pojazdu wycieka duża ilość gazu, będzie on wyczuwalny w powietrzu. Choć wybuchowy, gaz LPG nie jest trujący, ponieważ w jego skład nie wchodzi tlenek węgla.
- Gaz LPG jest gromadzony pod wysokim ciśnieniem i bardzo łatwo się ulatnia. Opary mają 250 razy większą objętość niż gaz płynny i dwukrotnie większą gęstość niż powietrze. Dlatego gaz gromadzi się blisko podłoża.
- Ciśnienie gazu LPG zwiększa się wraz ze wzrostem temperatury.

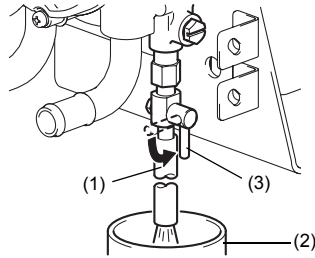
Środki ostrożności związane z obsługą wózków widłowych na gaz LPG

- Gaz LPG jest łatwopalny. W przypadku nieprawidłowej obsługi niewielka iskra może być przyczyną śmiertelnej w skutkach eksplozji. Aby uniknąć zagrożenia, należy bezwzględnie stosować się do poniższych zaleceń.
 - Wszystkie wózki widłowe na gaz LPG muszą być obsługiwane i konserwowane (włącznie z wymianą zbiornika LPG) wyłącznie przez wyznaczone do tego osoby.
 - Nigdy nie zatrzymywać ani nie parkować wózka widłowego na gaz LPG w pobliżu źródeł ognia.
 - Jeżeli to możliwe, nie zatrzymywać ani nie parkować wózka widłowego na gaz LPG w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia. Zaleca się przykrycie pojazdu pokrowcem. Należy upewnić się, że pojazd jest odpowiednio wentylowany.
 - Nie obsługiwać wózka widłowego na gaz LPG w pobliżu źródeł ognia.
 - Na czas obsługi lub inspekcji wózka widłowego na gaz LPG należy ustawić duży znak „NIEBEZPIECZENSTWO POŻARU” i upewnić się, że do pojazdu nie zbliżają się osoby ze źródłem ognia.
- Przed zaparkowaniem lub odstawieniem wózka widłowego na gaz LPG na dłuższy czas należy wyciągnąć kluczyk ze stacyjki, tak aby żadna nieupoważniona osoba nie mogła go obsługiwać.
 - Do kontroli pod kątem wycieku gazu należy stosować jedynie wodę z dodatkiem mydła lub neutralnego detergentu. Nie wykorzystywać innych płynów.
 - Jeśli kontrola pod kątem wycieku musi zostać przeprowadzona w nocy z wykorzystaniem latarki, latarkę należy ustawić z dala od pojazdu. Podczas włączania latarka może być źródłem iskrzenia, co z kolei może być przyczyną wybuchu pożaru.
 - Jeżeli dojdzie do wykrycia wycieku gazu należy natychmiast zgasić wszystkie źródła ognia, przewietrzyć cały obszar i upewnić się, że w jego obrębie nie znajdują się źródła ognia. Następnie należy wezwać wykwalifikowanego dealera Toyoty lub obsługę serwisową.
 - Zbiorniki LPG należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdzie zamontowane są wykrywacze gazu.
 - Zbiorniki LPG mogą być napełniane wyłącznie przez pracowników stacji LPG.
 - Należy wykorzystywać gaz LPG o odpowiednim składzie chemicznym, który jest uzależniony od klimatu. W gorącym klimacie należy wykorzystywać gaz LPG ze stosunkowo dużą zawartością butanu; w zimnym klimacie należy wykorzystywać gaz LPG ze stosunkowo dużą zawartością propanu.

SERWISOWANIE REGULATORA

Usuwanie smoły z regulatora

Smoła odkłada się w regulatorze i musi być usuwana co tydzień, na zakończenie dnia roboczego. Smołę można usuwać zgodnie z poniższym opisem dopiero po ostygnięciu silnika.



- (1) Przewód
- (2) Miska na olej
- (3) Kurek spustowy (opcja)

1. Przeszawić przełącznik paliwa do położenia „O” (WYŁ.) i otworzyć pokrywę silnika.
2. Podłączyć przewód do kurka spustowego, znajdującego się pod regulatorem.
3. Ustawić miskę pod kurkiem spustowym. Otworzyć kurek spustowy i pozwolić, aby smoła ściekała do miski.
4. Po usunięciu z regulatora całej smoły należy zamknąć korek spustowy i odłączyć przewód.

⚠ Ostrożnie

Jeśli smoła przywarła do pojazdu, musi zostać całkowicie usunięta za pomocą ściereczki.

KONTROLA I SERWISOWANIE WÓZKÓW WIDŁOWYCH NA GAZ.

Wózki widłowe na gaz należy kontrolować i serwisować w taki sam sposób jak zwykłe wózki. Dodatkowo należy przeprowadzać czynności kontrolne i serwisowe opisane poniżej.

- Kontrola przed rozpoczęciem eksploatacji.
- Kontrola pod kątem wycieku gazu LPG
- Po zakończeniu kontroli pod kątem wycieku gazu wodę z dodatkiem mydła lub neutralnego detergentu należy zetrzeć z mokrych części.
- Jeżeli dojdzie do wykrycia wycieku gazu, należy natychmiast zgasić wszystkie źródła ognia, przewietrzyć cały obszar i upewnić się, że w jego obrębie nie znajdują się źródła ognia. Następnie należy wezwać wykwalifikowanego dealera Toyoty lub obsługę serwisową.

⚠ Ostrożnie

Nigdy nie należy przeprowadzać kontroli pod kątem wycieku gazu w pobliżu źródła ognia. Należy się upewnić, że podczas kontroli pod kątem wycieku gazu w pobliżu nie znajdują się jakiegokolwiek źródła ognia.

⚠ Ostrzeżenie

Aby zapobiec poważnym obrażeniom spowodowanym przez pożar lub eksplozję, należy przestrzegać następujących zasad:

- **Wyłączać zapłon i światła.**
- **Przeprowadzać kontrolę pod kątem wycieku gazu tylko w przeznaczonych do tego celu odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.**
- **Chronić przed źródłami ognia. Nie palić tytoniu.**
- **Zmoczyć wszystkie uszczelki wodą z dodatkiem mydła – powstawanie pęcherzy będzie świadczyło o wycieku.**
- **Do kontroli pod kątem wycieku nigdy nie stosować innych płynów ani otwartego ognia.**
- **Nie podejmować prób uruchamiania silnika, aż zapach gazu nie ulotni się całkowicie.**

- **W razie stwierdzenia wycieku gazu należy natychmiast zgłosić konieczność naprawy przełożonemu (naprawa musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego mechanika lub dealera Toyoty). Pojazd nie może być użytkowany.**

1. Przekręcić zawór wylotowy zbiornika LPG w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w celu jego otwarcia.
2. Zawór przewodu musi również zostać otwarty.
3. Włączyć stacyjkę - położenie „I”.
4. Przeszawić kilkakrotnie przełącznik paliwa do położenia „I” (WŁ.) i „O” (WYŁ.), a na koniec pozostawić w położeniu „O” (WYŁ.).
5. Zmoczyć wodą z dodatkiem mydła lub neutralnego detergentu połączenia przewodu, zbiornika LPG i regulatora. Skontrolować pod kątem wycieku gazu.
6. Nacisnąć kilkakrotnie w kierunku zewnętrznej strony pojazdu pasek testu paliwa znajdujący się na regulatorze.
7. Zmoczyć wodą z dodatkiem mydła lub neutralnego detergentu połączenia przewodu, regulatora i gaźnika. Skontrolować pod kątem wycieku gazu.

■Comiesięczna kontrola i konserwacja

Element
Pod kątem wycieku gazu z przewodów i uszczelek (połączenia)
Pod kątem uszkodzeń przewodów i uszczelek (połączenia)
Korekta ustawienia regulatora
Pod kątem pęknięć, uszkodzeń i wycieku gazu ze zbiornika
Pod kątem poluzowania lub uszkodzeń zacisków
Pod kątem uszkodzeń przewodów instalacji elektrycznej, poluzowanych zacisków
Pod kątem możliwości obrotu zaworu spustowego płynu
Pod kątem wycieku gazu z korpusu regulatora

■Kontrola i konserwacja kwartalna

Gaźnika i adaptera
Działania regulatora (powinien być demontowany i naprawiany co rok)
Zaworu elektromagnetycznego
Filtra

SMAR I CHŁODZIWO

Olej silnikowy

Należy używać oleju silnikowego SAE 30 (SAE 20 w niskiej temperaturze).
Olej należy wymieniać co miesiąc.

Woda chłodząca

Należy stosować mieszankę (w równych częściach) wody i chłodziwa długookresowego.
Chłodziwo należy wymieniać co dwa lata.

SPECYFIKACJA SILNIKA

Element	Silnik	4Y		
		a	b	
Modele benzynowe/LPG	Moc maks.	KM/ obr./min	48/2400	52/2600
	Maks. moment obrotowy	kg/ obr./min	15/1600	←
	Ustawienie zapłonu	Przed górnym martwym punktem °/ obr./min	7°/750	←
	Prędkość na biegu jałowym	obr./min	750	←
	Maks. liczba obrotów bez obciążenia	obr./min	2600	2800
	Moc maks.	KM/obr./min	50/2400	54/2600
Modele LPG	Maks. moment obrotowy	kg/obr./min	16/1800	←
	Ustawienie zapłonu	Przed górnym martwym punktem °/ obr./min	7°/750	←
	Prędkość na biegu jałowym	obr./min	750	←
	Maks. liczba obrotów bez obciążenia	obr./min	2600	2800

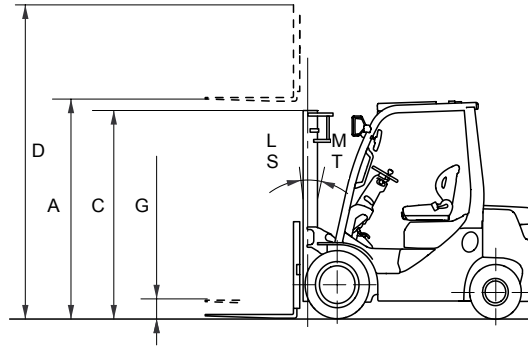
a: Pojazdy 4Y, napędzane silnikiem, z oponami pneumatycznymi, klasa K2, 1,0–2,5 tony

b: Pojazdy 4Y, napędzane silnikiem, z oponami pneumatycznymi, klasa 3,0 tony

pl

pl-67

SPECYFIKACJE MASZTU I DANE ZNAMIONOWE



T Typ masztu		B Wysokość całkowita		G Maksymalna wysokość podnoszenia		J Opona pojedyncza				R Opona podwójna			
A Maksymalna wysokość podnoszenia wideł	C Opuszczone	D Rozszerzona		H Bez płyty czołowej	I Ze standardową płytą czołową	K Zakres odchylenia		N Opona standardowa Ładowność przy wysokości podnoszenia 600 mm		Q Opona szeroka Ładowność przy wysokości podnoszenia 600 mm	S Zakres odchylenia		V Ładowność przy wysokości podnoszenia 600 mm Opona pneumatyczna/ superelastyczna
		E Bez płyty czołowej	F Ze standardową płytą czołową			L Napęd na przednie koła	M Napęd na tylne koła	O Opona pneumatyczna	P Opona superelastyczna		T Napęd na przednie koła	U Napęd na tylne koła	

V

Maszt typu V (nieograniczający widoczności)

FV

Maszt typu FV (dwustopniowy, nieograniczający widoczności)

FSV

Maszt typu FSV (trzystopniowy, nieograniczający widoczności)

st.

st.

UWAGA

UWAGA: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm.

Model: 02-8FGF15/02-8FDF15

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	10	1450	(3197)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1300	(2867)	1300	(2867)	7	5	1350	(2977)
5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1300	(2867)	
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1400	(3087)	1400	(3087)	7	5	1400	(3087)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1350	(2977)	1350	(2977)	7	5	1350	(2977)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1250	(2756)	1300	(2867)	7	5	1300	(2867)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	950	(2095)	1050	(2315)	7	5	1250	(2756)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	700	(1544)	800	(1764)	7	5	1100	(2426)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	900	(1985)

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

pl

Model: 02-8FGF18/02-8FDF18

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1600	(3528)	1600	(3528)	7	10	1600	(3528)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1450	(3197)	
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1500	(3308)	1500	(3308)	7	5	1500	(3308)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	5	1450	(3197)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	1100	(2426)	1200	(2646)	7	5	1400	(3087)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	950	(2095)	7	5	1200	(2646)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	850	(1874)

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

Model: 02-8FGKF20/02-8FDKF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	1975	(77,8)	3705	(145,9)	4250	(167,3)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	4005	(157,7)	4550	(177,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4205	(165,6)	4750	(187)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4405	(173,4)	4950	(194,9)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4705	(185,2)	5250	(206,7)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4500	(177)	2825	(111,2)	5205	(204,9)	5750	(226,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1950	(4300)	2000	(4410)	-	-	-	-
FV	5000	(197)	3075	(121,1)	5705	(224,6)	6250	(246,1)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3000	(118)	1975	(77,8)	3635	(143,1)	4240	(166,9)	1370	(53,9)	765	(30,1)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	3935	(154,9)	4540	(178,7)	1520	(59,8)	915	(36)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4135	(162,8)	4740	(186,6)	1620	(63,8)	1015	(40)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4335	(170,7)	4940	(194,5)	1780	(70)	1175	(46,2)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
FSV	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4635	(182,5)	5240	(206,3)	1970	(77,6)	1365	(53,7)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4300	(169)	1975	(77,8)	4975	(195,9)	5540	(218,1)	1330	(52,4)	765	(30,1)	7	5	1900	(4190)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4700	(185)	2125	(83,7)	5375	(211,6)	5940	(233,9)	1480	(58,3)	915	(36)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	2225	(87,6)	5675	(223,4)	6240	(245,7)	1580	(62,2)	1015	(40)	7	5	1450	(3197)	1600	(3528)	-	-	-	-
	5500	(216,5)	2385	(93,9)	6175	(243,1)	6740	(265,4)	1740	(68,5)	1175	(46,2)	7	5	1200	(2646)	1350	(2977)	-	-	-	-
	6000	(236)	2575	(101,4)	6675	(262,8)	7240	(285)	1930	(76)	1365	(53,7)	7	5	850	(1874)	1000	(2205)	-	-	-	-

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

pl

Model: 02-8FGF20/02-8FDF20/52-8FDF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1950	(4300)	1950	(4300)	6	11	1950	(4300)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1850	(4079)	1900	(4190)	6	6	1900	(4190)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	1800	(3969)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(61)	935	(36,8)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	1900	(4190)	1900	(4190)	6	6	1950	(4300)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1850	(4079)	1850	(4079)	6	6	1900	(4190)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1850	(4079)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1800	(3969)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(90)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1800	(3969)	1800	(3969)	6	6	1800	(3969)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1750	(3859)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1650	(3638)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

Model: 02-8FGF25/02-8FDF25/52-8FDF25

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	2150	(4741)	2300	(5072)	6	11	2450	(5402)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1700	(3749)	1850	(4079)	6	6	2400	(5292)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1400	(55,1)	785	(30,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(59,3)	935	(36,8)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2000	(78,7)	1385	(54,5)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	2300	(5072)	2300	(5072)	6	6	2500	(5513)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2450	(5402)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2300	(5072)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2250	(4961)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

pl

Model: 02-8FGF30/02-8FDF30/52-8FDF30

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	2015	(79,3)	3765	(148,2)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	4065	(160)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4265	(167,9)	4760	(187,4)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4465	(175,8)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4765	(187,6)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4500	(177)	2865	(112,8)	5265	(207,3)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	5000	(197)	3115	(122,6)	5765	(227)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	3000	(6615)
	5500	(216,5)	3365	(132,5)	6265	(246,7)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2550	(5623)
FV	6000	(236,2)	3655	(143,9)	6765	(266,3)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2050	(5623)
	3000	(118)	2015	(79,3)	3650	(143,7)	4250	(167,3)	1400	(55,1)	800	(31,5)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	3950	(155,5)	4550	(179,1)	1550	(61)	950	(37,4)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4150	(163,4)	4750	(187)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4350	(171,3)	4950	(194,9)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
FSV	4000	(157,5)	2615	(103)	4650	(183,1)	5250	(206,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4300	(169)	2165	(85,2)	4950	(194,9)	5550	(218,5)	1550	(61)	950	(37,4)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	4700	(185)	2265	(89,2)	5350	(210,6)	5950	(234,3)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5650	(222,4)	6250	(246,1)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	2950	(6505)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6150	(242,1)	6750	(265,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6650	(261,8)	7250	(285,4)	2250	(88,6)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7150	(281,5)	7750	(305,1)	2500	(98,4)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
FSW	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7650	(301,2)	8250	(324,8)	2750	(108,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)
	4700	(185)	2265	(89,2)	5525	(217,5)	5950	(234,3)	1475	(58,1)	1050	(41,3)	6	6	2900	(6395)	2900	(6395)	6	6	2900	(6395)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5825	(229,3)	6250	(246,1)	1635	(64,4)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2650	(5843)	6	6	2800	(6174)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6325	(249)	6750	(265,7)	1825	(71,9)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6825	(268,7)	7250	(285,4)	2075	(81,7)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7325	(288,4)	7750	(305,1)	2325	(91,5)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
7000	(275,6)	3365	(132,5)	7825	(308,1)	8250	(324,8)	2575	(101,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)	

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

Model: 02-8FGJF35/52-8FDJF35

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	mm	(cale)	st.	st.	kg	(funty)	kg	(funty)	st.	st.	kg	(funty)
V	3000	(118)	2120	(83,5)	3910	(153,9)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4210	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4410	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4610	(181,5)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4910	(193,3)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4500	(177)	3000	(118,1)	5410	(213)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	5000	(197)	3250	(128)	5910	(232,7)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3300	(7277)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	6000	(236,2)	3800	(149,6)	6910	(272)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2950	(6505)
FV	3000	(118)	2120	(83,5)	3765	(148,2)	4250	(167,3)	1390	(54,7)	905	(35,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4065	(160)	4550	(179,1)	1570	(61,8)	1085	(42,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4265	(167,9)	4750	(187)	1670	(65,7)	1185	(46,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4465	(175,8)	4950	(194,9)	1770	(69,7)	1285	(50,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4765	(187,6)	5250	(206,7)	2020	(79,5)	1535	(60,4)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
FSV	4300	(169)	2230	(87,8)	5065	(199,4)	5550	(218,5)	1500	(59,1)	1015	(40)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	6	3500	(7718)
	4700	(185)	2440	(96,1)	5465	(215,1)	5950	(234,3)	1710	(67,3)	1225	(48,2)	6	6	3400	(7497)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5000	(197)	2630	(103,5)	5765	(227)	6250	(246,1)	1900	(74,8)	1415	(55,7)	6	6	3300	(7277)	3300	(7277)	6	6	3300	(7277)
	5500	(216,5)	2880	(113,4)	6265	(246,7)	6750	(265,7)	2150	(84,6)	1665	(65,6)	6	6	2700	(5954)	2850	(6284)	6	6	3200	(7056)
	6000	(236)	3130	(123,2)	6765	(266,3)	6250	(246,1)	2400	(94,5)	1915	(75,4)	6	6	2000	(4410)	2150	(4741)	6	6	2400	
	6500	(256)	3380	(133,1)	7265	(286)	7750	(305,1)	2650	(104,3)	2165	(85,2)	-	-	-	-	-	-	6	6	1650	
	7000	(275,6)	3630	(142,9)	7765	(305,7)	8250	(324,8)	2900	(114,2)	2415	(95,1)	-	-	-	-	-	-	6	6	900	

Uwaga: Wysokość standardowej płyty czołowej to 1220 mm (48 cali).

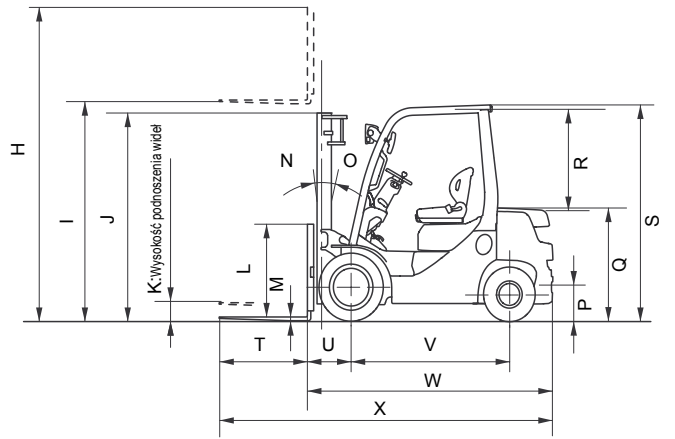
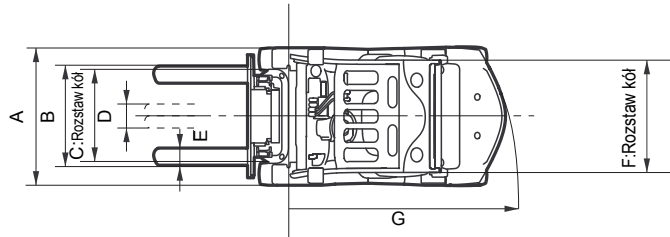
pl

KOŁA I OPONY

Model	Układ opon	Opona pneumatyczna				Opona superelastyczna					
		Wymiary opon	Obręcz	Bridgestone	Continental	Wymiary opon	Obręcz	Bridgestone	Continental	Aichi	
Seria 1,5–1,75 tony	Przód	Pojedyncza	6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
			6,50-10-14PR	A	–	△		A	△	△	–
	Tył	Specjalna podwójna	6,00-9-10PR	A	○	△	6,00-9	A	△	△	–
			5,00-8-8PR	B	●	△		B	△	△	–
				A	△	△	A	△	△	–	
	Seria 2,0–2,5 tony	Przód	Pojedyncza	7,00-12-12PR	A	●	–	7,00-12	A	△	△
7,00-12-14PR				A	–	△	A		△	△	–
Tył		Specjalna podwójna	7,00-12-12PR	A	○	–	6,00-9	A	△	△	–
			7,00-12-14PR	A	–	△		A	△	△	–
		B	●	△	B	△	△	–			
		A	△	△	A	△	△	–			
Seria K2,0 tony	Przód	Pojedyncza	21x8-9-14PR	A	●	△	21x8-9	A	△	△	–
	Tył	Specjalna podwójna	18X7-8-10PR	B	●	–	18X7-8	B	△	△	△
				A	△	–		A	△	△	△
			18X7-8-16PR	A	–	△	A	△	△	△	
Seria 3,0 tony	Przód	Pojedyncza	28X9-15-12PR	A	●	–	28x9-15	A	△	△	–
			28X9-15-14PR	A	–	△		A	△	△	–
	Tył	Specjalna podwójna	28X8-15-12PR	A	○	–	6,50-10	–	–	–	–
			6,50-10-10PR	A	●	–		A	△	△	–
				A	△	△	A	△	△	–	
	Seria J3,5 tony	Przód	Pojedyncza	250-15-16PR	A	●	△	250-15	A	△	△
28X8-15-12PR				A	○	–	–		–	–	–
Tył		Specjalna podwójna	6,50-10-14PR	A	–	△	6,50-10	A	△	△	–

A: Obręcz z pierścieniem, B: Obręcz dzielona, ●: Standardowa opona dla danego modelu, ○: Standardowa opona dla każdego typu, △: Opona opcjonalna

WYMIARY POJAZDU



Jednostka: mm (cale)

	02-8FGF15 02-8FDF15	02-8FGF18 02-8FDF18	02-8FGKF20	02-8FDKF20	02-8FGF20 02-8FDF20 52-8FDF20	02-8FGF25 02-8FDF25 52-8FDF25	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30	02-8FGJF35 52-8FDJF35
A	1070 (42,1)	←	1155 (45,5)	←	1150 (45,3)	←	1240 (48,8)	1290 (50,8)
B	900 (35,4)	←	990 (38,9)	←	←	←	1040 (40,9)	←
C	885 (34,8)	←	960 (37,8)	←	←	←	1010 (39,8)	1060 (41,7)
D	180 (7,1)	←	225 (8,9)	←	←	←	←	←
E	80 (3,1)	←	100 (3,9)	←	←	←	←	125 (4,9)
F	895 (35,2)	←	940 (37)	←	965 (38)	←	←	←
G	1990 (78,3)	2010 (79,1)	2040 (80,3)	←	2200 (86,6)	2280 (89,8)	2430 (95,7)	2490 (98)
H	4220 (166,1)	←	←	←	←	←	←	←
I	3000 (118,1)	←	←	←	←	←	←	←
J	1995 (78,5)	←	1975 (77,8)	←	1995 (78,5)	←	2020 (79,5)	2125 (83,7)
K	150 (5,9)	←	125 (4,9)	←	150 (5,9)	←	135 (5,3)	←
L	1220 (48)	←	←	←	←	←	←	←
M	40 (1,6)	←	←	←	←	←	45 (1,8)	←
N	6°	←	7°	←	6°	←	←	←
O	11°	←	10°	←	11°	←	←	←
P	285 (11,2)	←	←	←	315 (12,4)	←	335 (13,2)	←
Q	1070 (42,1)	←	1215 (47,8)	←	1095 (43,1)	1090 (42,9)	1130 (44,5)	←
R	1055 (41,5)	←	←	←	←	←	←	←
S	2080 (81,9)	←	2085 (82,1)	←	2110 (83,1)	←	2170 (85,4)	2180 (85,8)
T	1000 (39,4)	←	←	←	←	←	←	←
U	415 (16,3)	←	455 (17,5)	←	470 (18,5)	←	505 (19,9)	515 (20,3)
V	1485 (58,5)	←	←	←	1650 (65)	←	1700 (66,9)	←
W	2295 (90,4)	2320 (91,3)	2395 (94,3)	←	2575 (101,4)	2640 (103,9)	2800 (110,2)	2865 (112,8)
X	3295 (129,7)	3320 (130,7)	3395 (133,7)	←	3575 (140,7)	3640 (143,3)	3800 (149,6)	3865 (152,2)

pl

LATVIEŠU

SATURS

Piezīmes operatoriem un supervaizeriem	2
Pirms sākumoperācijas	2
Brīdinājuma plāksnes	6
Galvenās sastāvdaļas	7
Vadīšanas kontroles un piederumu panelis	7
Instrumenti	8
Daudzfunkciju displejs (Opcija)	12
Slēdži un sviras	18
Korpasa sastāvdaļas	29
Rīkošanās ar Toyota DPF-II Sistēmu (Opcija)	37
Pārbaude pirms ekspluatācijas	40
Pirms novietot garāžā transportlīdzekli	45
Iknedēļas apkope	45
Pašapkalpošanās	47
Degvielas tvertnes pārbaude	51
Rāmja seriālais numurs	51
Kā lasīt rūpnīcas etiķeti	51
Ieeļļošanas shēma	52
Periodiska apkope	53
Periodiskās maiņas tabula	53
Aizsargājiet savu ieguldījumu ar Toyota oriģinālajām daļām	53
Periodiskās apkopes tabula	54
Apkopes dati	58
LPG Iekārta (Opcija)	60
Stūres statņa specifikācija & Nominālā jauda	68
Riteņi & Riepas	76
Transporta līdzekļa	77

PIEZĪME OPERATORIEM UN SUPERVAIZERIEM

Dotie ekspluatācijas noteikumi izskaidro pareizo Toyota Rūpnieciskā tehniskā līdzekļa ekspluatāciju un tehnisko apkalpošanu kā arī ikdienas eļļošanu un periodiskās pārbaudes procedūras.

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet doto ekspluatācijas noteikumu lai iepazītos ar citiem Toyota Rūpnieciskiem transporta līdzekļiem, tāpēc, ka tās satur informāciju, kura ir unikāla šai transporta līdzekļu sērijai. Ekspluatācijas noteikumi tika izveidoti balstoties uz standarta transporta līdzekli. Kaut gan, ja jums ir jautājumi par citiem veidiem, lūdzu sazinieties ar Toyota Rūpniecisko transporta līdzekļu dīleri (Toyota dīleris).

Papildus šiem ekspluatācijas noteikumiem nepieciešams, lai jūs pārskatītu atsevišķo publikāciju ar nosaukumu «Ekspluatācijas rokasgrāmata noteikumi Drošai ekspluatācijai» kas domāti autokrāvēju transporta līdzekļu operatoriem. Tas satur svarīgo informāciju par drošu autokrāvēju transporta līdzekļu ekspluatāciju. Toyota uzglabā tiesības ieviest savrīgu izmaiņas vai specifikācijas modifikācijas šajos ekspluatācijas noteikumos bez iepriekšējā paziņojuma un bez jebkādu pienākumu uzņemšanas.

PIRMS SĀKUMOPERĀCIJAS

- **Lūdzu uzmanīgi izlasiet lietošanas noteikumus.** Tas ļaus jums pilnībā izprast Toyota rūpniecības transporta līdzekli un ļaus izmantot to pareizi un droši. Pareiza jauno mašīnu izmantošana veicina labu ekspluatāciju un pagarina derīguma termiņu. Brauciet ļoti uzmanīgi kamēr iepazīsities ar jauno mašīnu. Papildus standarta darba procedūrām, pievērsiet uzmanību sekojošiem drošības punktiem.
- **Lūdzu uzmanīgi iepazīsities ar Toyota Rūpniecisko transporta līdzekli.** Izlasiet uzmanīgi ekspluatācijas rokasgrāmatu pirms sāksiet strādāt ar transporta līdzekli. Iepazīstieties ar tā darbību un komponentiem. Uzziniet par drošinātajiem un papildus ierīcēm, par tās ierobežojumiem un drošības tehnikas noteikumiem. Pārliecinieties, ka esat izlasījuši drošības tehnikas plati, kura ir pielikumā transporta līdzeklim.
- **Lūdzu izlasiet braukšanas drošības punktus un drošības pārvaldību.** Izprotiet un ievērojiet braukšanas noteikumus darba zonā. Pajautājiet darba zonas operatoram par jebkādiem citiem darba drošības noteikumiem.
- **Valkājiet tīras drēbes darba laikā.** Nepiemērotās drēbes transporta līdzekļa ekspluatācijas laikā var kalpot par traucēkli pareizai ekspluatācijai un izraisīt negaidītu nelaimes gadījumu. Vienmēr valkājiet piemērotās drēbes vieglai ekspluatācijai.
- **Lūdzu turieties tālāk no elektrotīkliem, kas ir zem sprieguma.** Uzziniet iekšējo un ārējo elektrotīklu izvietojumu un saglabājiet pietiekamu distanci.
- **Pārliecinieties, ka esat ievērojuši sagatavošanas pārbaudes darbības un periodisko tehnisko apkalpošanu.** Tas ļaus izvairīties no negaidītiem bojājumiem, uzlabos darba efektivitāti, ietaupīs naudu un nodrošinās drošu ekspluatācijas darbību.
- **Vienmēr sasildiet dzinēju pirms sāksiet strādāt.**
- **Pārliecinieties, ka nebūs noliekšanās uz priekšu, kad krāvēja dakšas atrodas krava.** Sliktākajā gadījumā tas izraisīs apgāšanos sliktas stabilitātes dēļ, kas izsaukt ar smaguma centra pārbīdīšanos uz priekšu.
- **Nekad nemēģiniet pārvietoties uz priekšu, ja dakšas ir uzkratas ar kravu, kuras svars ir lielāks par noteikto.** Braukšana ar izsaukt apgāšanos pārbīdītā smaguma centra dēļ. Turiet kravu dakšās 10–20 cm virs zemes braukšanas laikā.
- **Lūdzu, izvairieties no pārkraušanas vai nevienmērīgās piekraušanas.** Pārkraušana vai nevienmērīga piekraušana ir bīstama. Ja smaguma centrs nav vienmērīgi iedalīts, t.i. tuvāk kravas priekšējai daļai un krava ir zemāk maksimumam, sadaliet kravas svāru saskaņā ar kravas sadalīšanas tabulu.
- **Ja jūs sadzirdēsiet kādu divainu skaņu vai sajūties kaut ko neparastu, nekavējoties apstājieties, pārbaudiet un salabojiet.**
- **Pārliecinieties pārliecināti, ka ievērojāt pareizo ekspluatācijas procedūru un drošības noteikumus transporta līdzekļu darbībai, kuri ir aprīkoti ar hidraulisko stūres iekārtu ar bremzi un ar pastiprinātāju.**
- **Ja dzinējs pārstās darboties braukšanas laikā, tas var ietekmēt ekspluatāciju.** Apstādiniet transporta līdzekli drošā vietā, kā tas aprakstīts zemāk. Stūres iekārta darbība apgrūtināsies tāpēc, ka stūres iekārta kļūs neiedarbīga. Turiet vadības ratu ciešāk nekā parasti.
- **Lūdzu, izmantojiet tikai ieteikto degvielu un smērvielas.** Zemas šķiras degviela un smērvielas var saīsināt darbības termiņu.

Dīzeļa degviela

Ieteikums

Izmantojiet dīzeļa degvielu ar cetana indeksu 46 vai vairāk un sēra saturu ne lielāku par 50 ppm kas balstās uz Eiropas Dīzeļdegvielas standarta EN590/99.

⚠ Uzmanību

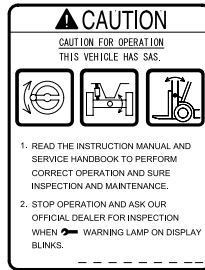
- Neizmantojiet biodīzeļdegvielu negatīvās ietekmes uz dzinēju dēļ.
- Ziemas laika periodā izmantojiet ziemas dīzeļdegvielu, lai izvairītos no degvielas filtra piesārņošanas petrolejas nogulsnešanās dēļ.
- Ugunsdroši un/vai viegli uzliesmojošie materiāli arī var tikt bojāti un dažos gadījumos var uzliesmot pateicoties karstai izplūdes sistēmai vai karstai izplūdes gāzei. Lai samazinātu tāda bojājuma vai uzliesmošanas iespēju, operatoram jāņem vērā sekojošo ieteikto praksi:
- Nelietojiet cēlējmašīnu virs vai blakus ugunsdrošiem vai viegli uzliesmojošiem materiāliem, to skaitā sausas zāles un papīra atkritumu tuvumā.
- Jānovieto cēlējmašīna ar aizmugures daļu vismaz 30 cm attālumā no kokmateriāliem, finiera dēļiem, papīra produktiem un citiem līdzīgiem materiāliem lai izvairītos no doto materiālu nobālēšanas, deformācijas vai sadegšanas.
- Transporta līdzekļiem ar krāsainām riepiem jāpiestiprina statiskā lente.
- Transporta līdzekļi, aprīkoti ar šķidrums bremzes opciju, pieprasa uzsildīšanas periodu pirms uzkraušanas darbu sākuma, kad temperatūra ir zemāka par -10°C . Uzsildīšanas periods sastāv no braukšanas ar transporta līdzekli bez kravas aptuveni 200 m attālumā.

Jāievēro piesardzības noteikumus izmantojot SAS modeļus

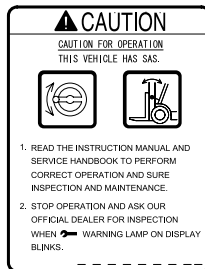
(SAS: Aktīvas Stabilitātes Sistēma)

⚠ Uzmanību

- Katru reizi, kad jūs iekāpiet SAS modeļos, lūdzu pārbaudiet brīdinājuma plāksni, kura informēs jūs par tām funkciju īpašībām, ar kurām aprīkots šis transporta līdzeklis. Neturpiniet strādāt ar transporta līdzekli pirms nebūsiat pārlicināti, ka katra no funkcijām darbojas pareizi.



- Tiem modeļiem, kuras aprīkotas ar divslīpju/sapārotajiem riteniem, nav aizmugurējās riepas pagrieziena fiksatora regulatora cilindra/stabilizatora.



- Braucot ar transporta līdzekli, pievērsiet uzmanību jebkādam trauksmes indikatoram, kas var iedegties. Tīklīdz parādās kļūdas kods, iedegties trauksmes indikatoram, jāapstādina transporta līdzeklis drošā vietā un jāpaziņo Toyota dīlerim paveikt nepieciešamo apskati.
- Iespējams būs nepieciešami inicializēt SAS, kas tiek kontrolēts elektroniski, pēc tehniskās apkalpošanas procedūras pabeigšanas. Nemainiet vai nenonemiet nost neko no SAS funkcijām. Ikreiz kad ir vajadzīga apskate, informējiet par to Toyota dīleri.
- Mazgājot tehnisko līdzekli, neļaujiet lai ūdens nokļūst uz elektronikas iekārtām (regulatoriem, sensoriem vai slēdžiem), ar kurām aprīkota SAS.

Funkciju apraksts, kuras ir SAS modeļos

Aktīvas vadības aizmugurējais divpunktu stabilizators:

Kad transporta līdzeklis pagriežas uz vietas, centrālās spēks rodas transporta līdzekļa sānu virzienā. Tādā gadījumā šī funkcija darbosies tā, ka aizmugurējā ass tiks bloķēta no pagrieziena, lai uzturētu transporta līdzekli uz četriem riteņiem. Tādā veidā transporta līdzekļa stabilitāte tiks palielināta labajā un kreisajā virzienos.

⚠ Uzmanību

Ar aizmugurējo asi, kas ir bloķēta no pagrieziena, stabilitāte tiks palielināta. Kaut gan tas nenozīmē, ka transporta līdzeklis nevar apgāzties. Strādājiet ar transporta līdzekli tā, kā tas ir aprakstīts ekspluatācijas noteikumos.

Automātiska pacelšdākšu līmeņa regulēšana

- Ar kravas celtni noliekšanas uz priekšu, uzspiežot nosvēršanas sviras pogas slēdzi, dakšas var automātiski apstāties horizontālā pozīcijā (kravas celtnis atrodas vertikālā pozīcijā).
- Pēc dakšu apturēšanas horizontālā pozīcijā uzspiežot noliekšanas sviras pogas slēdzi, jūs variet pabīdīt dakšas nedaudz uz priekšu slīpi. Lai to izdarītu, atgrieziet noliekšanas sviru neitrālā pozīcijā. Tad, atlaižot noliekšanas sviras pogas slēdzi, darbojaties ar noliekšanas sviru.

Kad ar noliekšanas sviru darbojas no atpakaļ pozīcijas uz priekšu ar nospiesto pogas slēdzi, kravas celtnis darbosies sekojoši:

	Neņems kravu	Ņems kravu
Lielā pacēluma augstums	Dakšu līmeņa apturēšana (kravas celtnis vertikāli)	Bez noliekšanas uz priekšu
Zema pacēluma augstums	Dakšu līmeņa apturēšana (kravas celtnis vertikāli)	

⚠ Uzmanību

- Ar kravas celtni noliekšanas uz priekšu ar kravu uz paceltām dakšām, uzspiežot uz noliekšanas sviras pogas slēdzi var apturēt kravas celtni pārvietošanos. Pilnībā izvairieties no šādām darbībām, tāpēc kā tāda automātiska dakšu līmeņa kontrole, strādājot ar kravas pārvietošanu, var izsaukt transporta līdzekļa apgāšanos.
- Strādājot ar transporta līdzekli ar palīgierīcēm, neļaujiet dakšām apstāties horizontālā pozīcijā ar uzņemto kravu, kamēr dzinējs darbojas lielā apgriezienā. Tas var novest bīstamās situācijās.
- Daži speciāli modeļi ar smagām uzkarināmām ierīcēm var nebūt aprīkoti ar automātisko dakšu līmeņa regulētāju. Pirms tam apstipriniet to ar Toyota dīleri.

Piezīme:

- Kravas celtnis nepārvietosies uz priekšu jau tas ir noliekts uz priekšu, nospiežot noliekšanas sviras pogas slēdzi ar kravu, paceltu augstumā (vairāk nekā 2 m).
- Kad kravas celtnis uz noliekts uz priekšu no savas vertikālās pozīcijas, nebūs iespējams to noliekt uz priekšu vēl vairāk, pat ja nospieš noliekšanas sviras pogas slēdzi.
- Kamēr tās noliecas uz priekšu, dakšas neapstāties horizontālā pozīcijā (kravas celtnis vertikāli) ja pat nospieš noliekšanas sviras pogas slēdzi (izņemot transportlīdzekļus aprīkotas ar mini sviru vai vadības rokturi).

Aktīva kravas celtni priekšēja slīpuma leņķa regulēšana

Saskaņā ar pacelšanu un ar kravu, leņķis, kurā kravas celtnis vai noliekts uz priekšu tiek automātiski kontrolēts leņķu diapazonā, kas aprakstīts zemāk.

	Viegla krava (nav kravas)	Vidēja smaguma krava	Smaga krava
Lielā pacēluma augstums	Nekāda ierobežojuma priekšēja slīpuma leņķim.	Leņķis ierobežots starp 1° un 5° priekšēja slīpuma leņķa	Priekšēja slīpuma leņķis ierobežots ar 1°
Zema pacēluma augstums	Nekāda ierobežojuma priekšēja slīpuma leņķim.		

▲ Uzmanību

- Ja krava ir noliekta uz priekšu zema pacēluma augstumā un tad krava tiek pacelta tālāk, pastāv bīstamība, ka kravas celtnis var sašķiebties uz priekšu kad krava apstāties augstumā, kad slīpuma leņķis atrodas ārpus aprakstīta leņķa diapazona. Vienmēr pārliecinieties, ka kravas celtnis atrodas vertikālā pozīcijā, paceļot kravu vai dakšas, noliecieties uz priekšu tikai tad, kad tika sasniegts nepieciešamais augstums.
- Esot ar kravu pārāk lielā augstumā, nekad nešķirojiet kravu (kravas celtna leņķis) regulējot kravas celtna priekšēja slīpuma leņķi, jo tas var izsaukt kravas celtna apgāšanos uz priekšu.
- Par ar kravu, kura izvietota pieļaujamā leņķa diapazonā, nekad nenovietojiet kravas celtni slīpi no tā vertikālās pozīcijas, vai nu transporta līdzeklis var apgāzties uz priekšu vai atpakaļ, zaudējot stabilitāti. Nekad nenovietojiet kravas celtni slīpi uz priekšu ar pacelto kravu.
- Daži speciāli modeļi ar smagām uzkarināmām ierīcēm var nebūt aprīkoti ar kravas celtna priekšēja slīpuma regulēšanu. Pirms tam apstipriniet to ar Toyota dīleri.
- Tiklīdz jūs esat novietojis vai nomainījis jebkuru ierīci uz autokrāvēja, lūdziet Toyota dīlerim paveikt apskati.
- Ja jūs pēc kārtas esiet izmantojuši divas vai vairāk noņemamās ierīces, jāizmanto vissmagākā, lai paveiktu saskaņošanu (SAS noteikumi). Sazinieties ar savu Toyota dīleri, lai pajautāt par saskaņošanas sakrītību.
- Piestiprinot ierīci modelim bez dakšām, ierīcei jābūt saskaņotai ar modeli. Sazinieties ar savu Toyota dīleri, lai pajautātu par saskaņošanas sakrītību.

Piezīme:

Kad dakšas paceltas maksimālā augstumā, liels spiediens (izkraušanas spiediens) var palikt pacēluma cilindrā. Tāds liels spiediens ļauj transporta līdzeklim saprast, ka tam ir smaga krava, pat ja kravas nav. Rezultātā kravas celtnis apstāties un nenolieksies uz priekšu. Tādā gadījumā pabīdīet lēnām dakšas zemāk (lai atvieglotu spiedienu) un kravas celtnis noliekies uz priekšu.

lv-4

Aktīva kravas celtna aizmugurējā slīpuma ātruma regulēšana

- Lielā pacēluma augstumā kravas celtnim ir aizmugurējā slīpuma ātruma regulēšana (bremzēšana) neatkarīgi no kravas. Pazeminot no liela pacēluma augstuma zema pacēluma augstumā, noliecot kravas celtni atpakaļ, kontroles ātrumam nav jāmainās.
- Zema pacēluma augstumā kravas celtnim jābūt noliekam pilnā ātrumā, pat ja nav kravas. Ja kravas celtnis ir noliekts uz atpakaļ zemā pacēluma augstumu ar nospiesto noliekšanas pogas slēdzi, kravas celtnis tiek regulēts ar aizmugurējo noliekšanas ātruma regulēšanu (bremzēšanu) tik ilgi, cik ilgi ir nospiests noliekšanas sviras pogas slēdzis. (Izņemot mini sviru/modelus ar vadības sviru)
- Ja zema pacēluma augstums pēc tam tiek mainīts uz liela pacēluma augstumu, noliecot kravas celtni uz aizmuguri, evolutīvais ātrums netiks mainīts, ja noliekšanas sviras pogas slēdzis ir nospiests. Kravas celtnis noliekies uz aizmuguri pilnā ātrumā kamēr noliekšanas sviras pogas slēdzis nav nospiests.

Atslēgas veida bloķēšanas ierīce

Kad aizdedzes atslēga ir pagriezta uz OFF un pazemināta pacelšanas svira, dakšas nenolaidīsies. Kaut gan sēžot normāla pozīcijā un pagriežot aizdedzes atslēgu uz ON, dakšas pazemināsies pat ja dzinējs ir izslēgts. (Izņemot mini sviru/modelus ar vadības sviru)

Aktīvais stūres sinhronizators

Ja stūres rata poga neatbilst vadāmā rata riepai, šāda nobīdīta pozīcija var būt automātiski izlabota, pagriežot stūres ratu. Tādējādi poga tiek turēta pozīcijā attiecībā uz vadāmām rata riepām.

SAS funkcijas var nedarboties ja:

SAS modeļi ir aprīkoti ar kobotrolleri, sensoriem un dažādiem enerģijas pārveidotājiem. Ja ir redzams, ka neviena no funkcijām nedarbojas pareizi, tas norāda uz to, ka:

- Stūres rata poga atrodas nobīdītā pozīcijā, kura nevar būt izlabota.

- Funkcijas, tādas kā Automātiska dakšu līmeņa regulēšana, Aktīva kravas celtna priekšēja slīpuma leņķa regulēšana, Aktīva kravas celtna aizmugurējā sašķiebuma ātruma regulēšana nedarbojas.

- Pagrieziņa fiksatora veltni nevar atslēgt.

Ja notika kāda no augšminētām parādībām.

- Iedegsies vai mirkšķinās diagnosticējošā lampa.

- Kļūdas kods parādīsies motostundu skaitītājā. Tādējādi operators tiks informēts. Šādā situācijā novietojiet transporta līdzekli drošā vietā un lūdziet Toyota dīlerim paveikt apskati vai remontu.

Darbības avārijas gadījuma situācijā

Novietojiet transporta līdzekli drošā vietā un lūdziet Toyota dīlerim paveikt remontu.

Ja notika kāda no parādībām, kura atšķiras no normālām funkcijām (darbs ar traucējumiem vai līdzīgi tam) pajautājiet Toyota dīlerim paveikt apskati.

Piezīme:

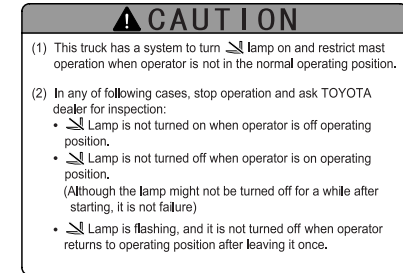
Ja modelim ar rotācijas brīža pārveidotāju kontroles svira nedarbojas, manuāli vadīt transporta līdzekli nevar, un tās jābūks.

OPS Sistēma

OPS (Operatora Klātbūtnes Atpazīšanas) Sistēma neļauj braukt vai veikt kravas pacelšanas darbības bez operatora klātbūtnes operatora vietā.

Ja operators paceļ operatora krēslu transporta līdzekļa darbības laikā, OPS lampa iedegsies un zūmmeris skanēs, lai brīdinātu operatoru, ka OPS Sistēma tiks aktivizēta. Ja operators atstāj savu vietu ilgāk par divām sekundēm, OPS Sistēma tiks aktivizēta un braukšanas un kravas pacelšanas operācijas tiks apturētas. Kaut gan ja operators atgriežas normālas nosēdināšanas pozīcijā divu sekunžu laikā, OPS Sistēma netiks aktivizēta un ļaus turpināt braukšanas un kravas pacelšanas operācijas.

Un atkal, ja notiks kāda kļūda OPS Sistēmā, diagnosticējošā lampa sāks mirkšķināt un brīdinās operatoru. Tādā gadījumā OPS Sistēma var darboties ar traucējumiem. Lūdziet Toyota dīlerim paveikt apskati.



Šis autokrāvējs ir aprīkots ar OPS (Operatora Klātbūtnes Atpazīšanas) Sistēmu. Pirms strādāt ar autokrāvēju, pārbaudiet katru no Sistēmas funkcijām, lai tās darbotos pareizi.

Braukšanas OPS Funkcijas

Ja operators atstāj savu vietu transporta līdzekļa braukšanas laikā, OPS lampa iedegsies un pēc divām sekundēm braukšanas funkcija tiks apturēta. Kaut gan, lai apturēt braukšanas funkciju bremze netiek pielietota. (Ja operators atgriežas normālas nosēdināšanas pozīcijā divu sekunžu laikā, braukšanas funkcija turpinās darboties.)

Ja OPS Sistēma ir iedarbināta braucot slīpumā vai nogāzē, dzinējs priekšējos riteņos apturēs un transporta līdzeklis rīpos atpakaļ slīpā nogāzē. Lai izvairītos no šīs problēmas, pārliecinieties, ka jūs vienmēr sēdīet savā vietā.

Ja pagāja vairāk nekā 2 sekundes, pielietojiet bremzes, atgrieziet vadības sviru citā nevis pozīcijā un atkal apsēdieties savā vietā.

Kravas pacelšanas OPS Funkcija

Autokrāvējs ar standarta sviru

Ja operators atstāj savu vietu darbības laikā, OPS lampa iedegsies un pēc divām sekundēm kravas pacelšanas operācijas tiks apturētas. (Ja operators atgriežas normālas sēdināšanas pozīcijā divu sekunžu laikā, kravas pacelšanas operācijas turpināsies.) Ja operators atstāj savu vietu strādājot ar regulēšanas sviru, kravas pacelšanas operācijas turpināsies 2–4 sekundes.

Ja kravas pacelšanas OPS aktivēta kad pacelšanas svira atrodas pazemināšanas pozīcijā, pārslēdziet sviru citā nevis pazemināšanas pozīcijā un atgrieziet normālā pozīcija, lai deaktivizēt kravas pacelšanas OPS.

Ja krāvas pacelšanas OPS aktivēta kad pacelšanas svira atrodas citā nevis pazemināšanas pozīcijā, krāvas pacelšanas OPS ir deaktivizēta 1 sekundes laikā pēc tā kad operators atgriežas normālā pozīcijā.

Autokrāvējs ar mini sviru/vadības roktura sviru (Opcija)

Ja operators atstāj savu vietu krāvas pacelšanas operāciju laikā, iedegas OPS lampa un pēc divām sekundēm krāvas pacelšanas operācijas tiks apturētas. (Ja operators atgriežas normālās sēdēšanas pozīcijā divu sekunžu laikā, krāvas pacelšanas operācijas turpināsies.)

Lai atjaunotu krāvas pacelšanas funkcijas, atgriezieties vietā un novietojiet visas sviras neitrālā pozīcijā.

OPS Eksploatacijas funkcijas

Ja operators atstāj savu vietu, ieskanēs zummeris, kas ilgs aptuveni vienu sekundi («pii») un OPS lampa iedegsies un informēs operatoru, ka OPS Sistēma aktivizēta. Ja operators atgriežas normālās sēdēšanas pozīcijā, OPS lampa izslēgsies.

Brīdinājums par atgriešanos neitrālā pozīcijā

Ja OPS Sistēma izsauc braukšanas operāciju apstāšanās un operators atkal apsēdās savā vietā kamēr regulēšanas svira atrodas neitrālā pozīcijā, ieskanēs zummeris («pi, pi, pi...») norādot, ka braukšanas OPS funkcijas netika deaktivizētas.

Autokrāvējs ar standarta sviru

Ja OPS Sistēma izsauc krāvas pacelšanas operāciju apturēšanu un operators atkal apsēdās savā vietā kamēr regulēšanas svira atrodas pazeminājuma pozīcijā, ieskanēs zummeris («pi, pi, pi...») norādot, ka pazemināšanas apturēšana netika deaktivizēta.

Autokrāvējs ar mini mini sviru/vadības roktura sviru (Opcija)

Ja OPS Sistēma izsauc krāvas pacelšanas operāciju apturēšanu un operators atkal apsēdās savā vietā nenovietojot visas krāvas pacelšanas sviras neitrālā pozīcijā, ieskanēs zummeris («pi, pi, pi...») norādot, ka OPS Sistēma netika deaktivizēta.

SAS/OPS Controllera Defekta Brīdinājums

Ja SAS/OPS Sistēma atpazīst defektu, diagnosticējoša lampa sāks mirkšķināt, informējot par to operatoru.

Ja sāka mirkšķināt diagnosticējoša lampa, tad SAS/OPS Sistēma darbojas nepareizi. Novietojiet transporta līdzekli drošā vietā un palūdziet Toyota dīlerim to apskatīt.

Sekojošajos gadījumos novietojiet transporta līdzekli drošā vietā un paveiciet apskati kopā ar jūsu Toyota dīleri.

- OPS lampa neiedegsies ja pat operators atstāja savu vietu.
- OPS lampa neizslēgsies ja operators atkal apsēdās savā vietā. (Dīzel/dzinēju transporta līdzekļu gadījumos, diagnosticējoša lampa var degt kamēr dzinējs sasilās pēc ieslēgšanas aukstā stāvoklī, bet nenorāda defektu.)

⚠ Uzmanību

Kad aizdedzes atslēga ir pagriezta OFF stāvoklī un operators ir atradies vietā ilgu laiku, ir gadījumi kad OPS lampa mirkšķina, ja aizdedzes atslēga ir pagriezta ON pozīcijā. Tāda gadījumā signāla lampa izslēgsies,operatoram pieceloties no vietas un tad atkal atgriežoties savā vietā

Pārvada pārslēgšanas autokontroles funkcijas (Opcija)

⚠ Uzmanību

- Izvēles Pārvada pārslēgšanas autokontroles funkciju robežas maksimālais braukšanas ātrums un vislielākā ātruma sasniegšana ir atkarīga no krāvas smaguma un krāvas pacelšanas augstuma un samazina iespējas transportlīdzeklim apgriezties. Tomēr, šī īpašība nepasargās no apgāšanās jebkādos apstākļos.
- Atkarībā no ceļa virsmas stāvokļa un krāvas uzkrāšanas, var rasties īslaicīgas izmaiņas ātrumā un tas var palielināties.
- Izmantojot grūdienpadeves un bremžu pedāli, parādās īslaicīgas izmaiņas ātrumā un tas var palielināties.

- Ir gadījumi, kad tukšgaitas dzinēja darbs palielina transportlīdzekļa ātrumu brīdī, kad pacelāja svira ir pacelta uz augšu tukšgaitas apstākļos.

Ātruma ierobežojumi pēc krāvas pacelšanas augstuma un svara noteikšanas

(Maksimālā ātruma ierobežotājs)

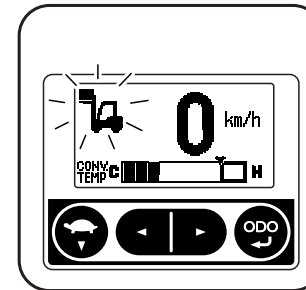
Kad krava ir paceltā pozīcijā, šis stāvoklis ierobežo maksimālo ātrumu attiecīgi pēc krāvas smaguma. Šī funkcija samazina nestabilitāti, ko izraisa pēkšņa apstāšanās.

Piezīme:

- Lai gan maksimālā ātruma ierobežotājs būs neaktīvs kamēr krava ir nolaista zemāk, pēkšņa ātruma palielināšana tiks ierobežota kamēr gāzes pedālis tiks atkārtoti iedarbināts.
- Ja krāvas augstums tiek pacelts brīdī, kad ātruma limits ir pārsniegts, ātrums pakāpeniski samazināsies kamēr tiks sasniegts uzstādītais ātruma limits.

(Automātiskās ātruma kontroles indikators)

Automātiskās ātruma kontroles indikators parādīsies, lai informētu operatoru par ātruma ierobežojumu pēc krāvas celšanas uz svēršanas darbības.



Krāvas celšanas un svēršanas sensors darbojas lai nepieļautu pēkšņu kustības palielināšanu

(Paātrināšanas ierobežotājs)

Kad krava atrodas paceltā pozīcijā, šī funkcija ierobežo pēkšņu transportlīdzekļa ātruma palielināšanos neatkarīgi no kravas.

(Pēkšņas kustības uzsākšanas novēršana)

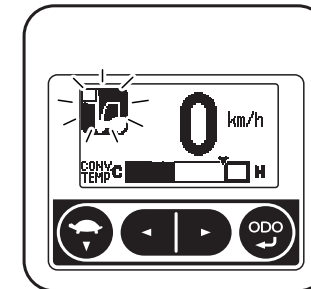
Kad krava atrodas paceltā pozīcijā un dzinējs darbojas ar augstiem apgriezieniem, šī funkcija nepieļaus pēkšņu transportlīdzekļa kustības paātrināšanos un krāvas apgāšanos, pat ja transportlīdzeklis darbojas nepareizi, piem. Pēkšņi atlaižot bremzes pedāli vai grūdienpadeves pedāli vienlaicīgi spiežot gāzes pedāli, vai arī novietojot kontroles sviru priekšējā vai aizmugurējā virzienā.

(Prioritātes funkcijas ielādēšana)

Ja atlaidiet sajūgu un bremzes pedāli brīdī, kad deg krāvas pacelšanas un svēršanas indikators, lai nepieļautu pēkšņu kustības paātrināšanos, vai kad kontroles svira ir neitrālā pozīcijā un atkārtoti spiežot gāzes pedāli, šī funkcija atbrīvos maksimālā ātruma ierobežotāju un gāzes pedāļa ierobežotāju, lai samazinātu ietekmi uz kravnesību.

(Funkcijas ieslēgts/izslēgts indikators)

Kad krāvas augstuma un svara sensors darbojas, lai nepieļautu pēkšņu darbības paātrināšanos un ātruma ierobežojumi pēc krāvas augstuma un svara noteikšanas ir neaktīvi, funkcijas ieslēgts/izslēgts indikators parādīsies uz ekrāna, lai informētu operatoru.



Maza ātruma uzstādījums

Kad maza ātruma uzstādījuma slēdzis ir ieslēgts, nav iespējams pārvietoties ar iepriekš uzstādīto ātrumu, vai lielāku.

Piespiežot maza ātruma uzstādīšanas slēdzi atkārtoti, deaktivizēsiet šo funkciju. Maksimālais ātrums var tikt uzstādīts robežās starp apmēram 8–15 km/h.

Piezīme:

- Atkarībā no transportlīdzekļa svira, uzstādītais ātrums var netikt sasniegts pārvietojoties virzienā pret kalnu. Līdzīgi, uzstādītais ātrums var tikt pārsniegts pārvietojoties virzienā no kalna, bet tas atgriezīsies pie uzstādītā lieluma pārvietojoties pa līdzenu virsmu.
- Kad ir uzstādīts maksimālais ātruma ierobežojums, maza ātruma uzstādījumam būs priekšroka.
- Atkarībā no ceļa seguma virsmas izmaiņām un transportlīdzekļa stāvokļa, uzstādītais ātrums var laiku pa laikam tikt pārsniegts.
- Kad uzstādiat maksimālo ātrumu, konsultējieties ar savu Toyota dīleri.

Maksimālā ātruma ierobežojumi

Šī funkcijas nepieļauj transportlīdzekļa pārvietošanos ātrāk nekā to ir paredzējis darba devējs, vai ražotājs. Maksimālo ātrumu iespējams uzstādīt starp apmēram 8–15 km/h.

Piezīme:

- Atkarībā no transportlīdzekļa svira, uzstādītais ātrums var netikt sasniegts pārvietojoties augšup pa kalnu. Līdzīgi, uzstādītais ātrums var tikt pārsniegts pārvietojoties virzienā no kalna, bet tas atgriezīsies pie uzstādītā lieluma pārvietojoties pa līdzenu virsmu.
- Atkarībā no ceļa seguma virsmas izmaiņām un transportlīdzekļa stāvokļa, uzstādītais ātrums var laiku pa laikam tikt pārsniegts.
- Kad uzstādiat maksimālo ātrumu, konsultējieties ar savu Toyota dīleri.

Tukšgaitas celtpējas ātruma palielināšana

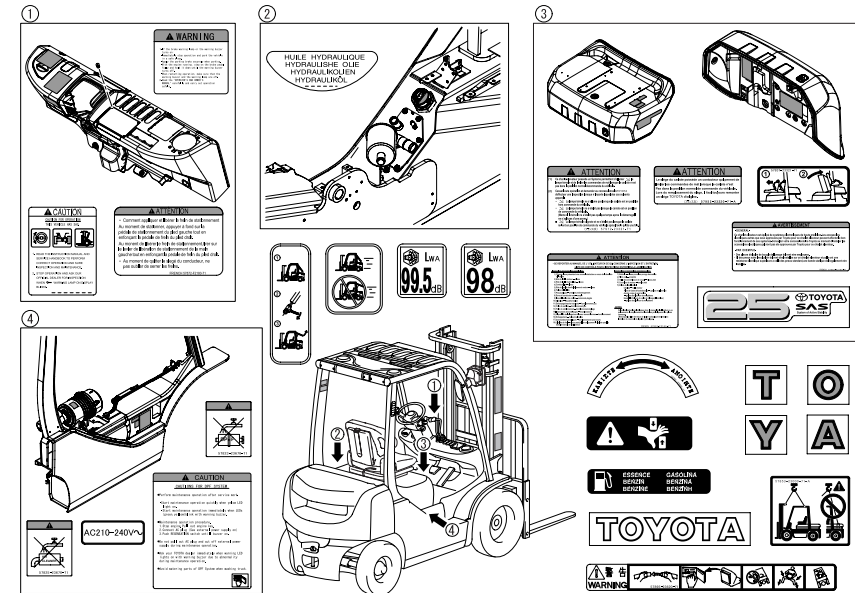
Kad pacelšanas svira ir pacelta, iespējams celt dakšas ar vienmērīgu ātrumu nespiežot gāzes pedāli, lai palielinātu dzinēja apgriezienus.

Piezīme:

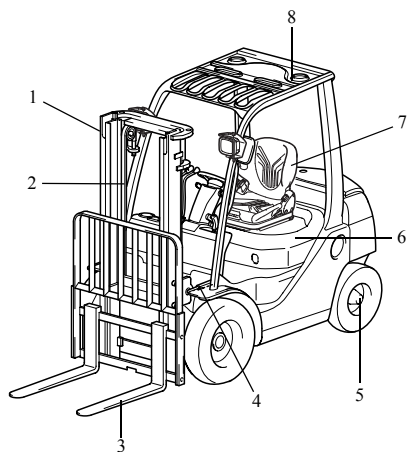
- Ir gadījumi, kad dzinēja tukšgaitas gadījumā palielinās transporta līdzekļa ātrums brīdī, kad ir iedarbināta pacelšanas svira.
- Celšanas ātrums būs atkarīgs no transportlīdzekļa modeļa, tīpašībām un kravas veida.

BRĪDINĀJUMA PLĀKSNES

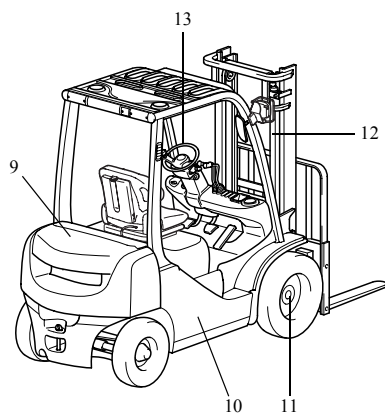
Brīdinājuma plāksnes ir piestiprinātas pie transportlīdzekļa. Pirms uzsākt transportlīdzekļa vadīšanu, rūpīgi izlasiet tās. (Angļu versijas paraugi.)



GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

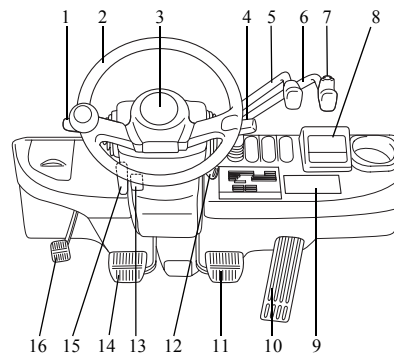


1. Masts
2. Kēde
3. Dakšas
4. Noslieces cilindrs
5. Aizmugurējais tilts
6. Dzinēja pārsegs
7. Operatora sēdeklis
8. Galvas aizsargs



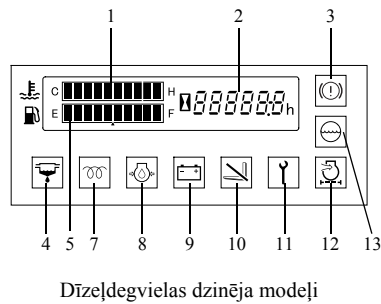
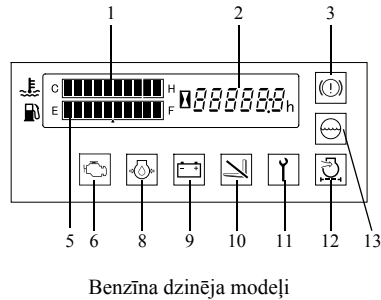
9. Svāra mērtājs
10. Rāmis
11. Priekšējais tilts
12. Celšanas cilindrs
13. Stūre

VADĪŠANAS KONTROLES UN PIEDERUMU PANELIS



1. Kontrols svira
2. Stūre
3. Signāla poga
4. Apgaismojuma kontroles un pagrieziena signālu slēdzis
5. Pacēlāja svira
6. Noslieces svira
7. Noslieces sviras slēdzis
8. Daudzfunkcionāls displejs (kā opcija)
9. Kombināciju skaitītājs
10. Gāzes pedālis
11. Bremžu pedālis
12. Aizdedzes slēdzis
13. Stāvēšanas bremžu atlaišanas svira
14. Grūdienpadeves un bremžu pedālis
15. Noslieces stūres regulēšanas svira
16. Stāvēšanas bremžu pedālis

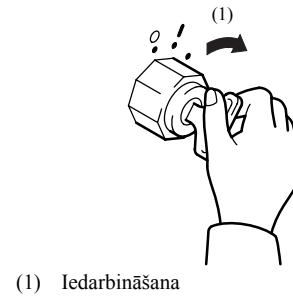
INSTRUMENTI



Kombināciju skaitītājs

Skaitītāji un brīdinājuma lampas ir izvietotas kā norādīts datus pa kreisi.

1. Ūdens temperatūras mērītājs
2. Stundu skaitītājs
3. Bremžu brīdinošā lampiņa (OK monitors: Opcija)
4. Nogulsnētāja brīdinošā lampa (Dīzeļdegvielas dzinēja modeļi)
5. Degvielas mērītājs
6. Dzinēja pārbaudes lampa (Degvielas dzinēja modeļi)
7. Pārkaršanas indikatora lampiņa (Dīzeļdegvielas dzinēja modeļi)
8. Dzinēja eļļas spiediena brīdinošā lampiņa
9. Uzlādēt brīdinājuma lampiņu
10. OPS lampa
11. Diagnostikas lampa
12. Gaisa attīrītāja brīdinošā lampa (OK monitors: Opcija)
13. Dzesēšanas šķidruma brīdinošā lampa (OK monitors: Opcija)



(1) Iedarbināšana



Brīdinošās lampas pārbaudes metode

Lūdzu, pārbaudiet, vai visas brīdinošās lampas iedegas brīdī, kad ieslēdzat aizdedzi.

Piezīme:

Izmantojiet apgaismojuma kontroles slēdzi, lai pārbaudītu skaitītāju – apgaismojuma lampu.

⚠ Uzmanību

- **Indikatora lampa (dīzeļa dzinēja modeļiem) deg tikai 2 sekundes brīdī, kad dzinēja dzesēšanas temperatūra pārsniedz 50°C.**
- **Ja lampa neiedegas, sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.**

Stundu skaitītājs arī darbojas kā diagnostikas indikators

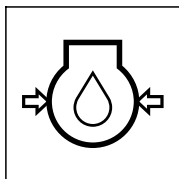
Stundu skaitītājs darbojas brīdī, kad ir ieslēgta aizdedze. Tās norāda kopējo transportlīdzekļa nostrādāto stundu skaitu. Vislielākais skaitlis ir 1/10 stundas

Lūdzu, izmantojiet šo stundu skaitītāju periodiskai ekspluatācijai un lai fiksētu darba stundas.

Kad transportlīdzeklim parādās kāda problēma (diagnostikas lampa iedegās vai sāk mirgot), attiecīgi uz displeja parādīsies pārmaiņus kļūdas kods un stundu skaitītājs.

⚠ Uzmanību

Ja parādās kļūdas kods, novietojiet transportlīdzekli drošā vietā un sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.



Dzinēja eļļas spiediena brīdinošā lampiņa

Parādās lai norādītu par zemu dzinēja eļļas spiedienu dzinēja darbības laikā.

1. Normālos apstākļos lampa iedegas brīdī, kad aizdedze slēdzis ir ieslēgts un izslēdzas, kad dzinējs sāk darboties.
2. Ja lampa iedegas kamēr darbojas dzinējs, tad vai nu dzinēja eļļas ir par maz vai arī ir bojājums eļļošanas sistēmā. Nekavējoties pārtrauciet darbu un pieprasiet Toyota dīlerim pārbaudi.

Piezīme:

Dzinēja eļļas spiediena brīdinošā lampa nenorāda eļļas līmeni. Pārbaudiet eļļas līmeni pirms uzsāciet darbu.

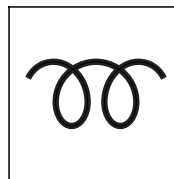
Nogulsnētāja brīdinošā lampa (Dīzeļa dzinēja modeļi)

Nogulsnētājs ir ierīce, kas atdala ūdeni no degvielas.

1. Brīdinošā lampa iedegas, lai norādītu, kad ūdens nogulsnētājā pārsniedz iepriekšnoteikto līmeni brīdī, kad darbojas dzinējs.
2. Normālos apstākļos lampa iedegas brīdī, kad aizdedze slēdzis ir ieslēgts un izslēdzas, kad dzinējs sāk darboties.
3. Ja lampa iedegas brīdī, kad darbojas dzinējs, nekavējoties noplūdiniet ūdeni. (Skatīt pašapkalpošanās nodaļu, ūdens noplūdināšanas pamācību.)

⚠ Uzmanību

Turpinot darbību ar degošu brīdinošo lampiņu var izraisīt iesmidzināšanas pumpja iestrēgšanu un pumpja bojājumu. Ja iedegas brīdinošā lampa, vienmēr pārliecinieties, lai ūdens ir noplūdināts.



Pārkaršanas indikatora lampiņa (Dīzeļa dzinēja modeļi)

Norāda uzsildījuma drošinātāja karstumu. Kad ir ieslēgta aizdedze, lampa iedegas un sākas uzsildījuma drošinātāja uzkaršana. Lampa automātiski izslēdzas, kad uzsildījuma drošinātājs ir pietiekami uzsilis. Dzinējs sāks viegli darboties ja uzsildījuma drošinātāji ir sasildīti.

Piezīme:

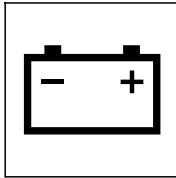
Uzsildījuma drošinātāju lampa degs 2 sekundes brīdī, kad dzinēja dzesēšanas temperatūra pārsniegs 50°C.

Dzinēja pārbaudes lampa (Benzīna dzinēja modeļi)

1. Kad dzinēja darbības kontrolē parādās kļūda, displejs iedegas, lai brīdinātu operatoru.
2. Kad apstākļi ir normāli, lampa iedegas brīdī, kad aizdedzes slēdzis ir ieslēgts. Lampa izslēgsies brīdī, kad sāk darboties dzinējs.

⚠ Uzmanību

Ja dzinēja pārbaudes lampa iedegas darbības laikā, pārtrauciet dabu, novietojiet transportlīdzekli drošā vietā un sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.



Uzlādēt brīdinājuma lampu

1. Šī lampa norāda par problēmu lādēšanas sistēmā brīdī, kad darbojas dzinējs.
2. Normālos apstākļos lampa iedegas brīdī, kad aizdedze slēdzis ir ieslēgs un izslēdzas, kad dzinējs sāk darboties.
3. Ja lampa iedegas brīdī, kad darbojas dzinējs, nekavējoties apstādiniet transportlīdzekli, novietojiet to drošā vietā, izslēdziet dzinēju un kad tas ir atdzisis, pārbaudiet ventilatora jostu vai tā nav bojāta vai vaļīga, noregulējiet to un iedarbiniet dzinēju.
Ja lampa turpina degt, iespējams bojāta ir elektrosistēma.
Lūdzu, nekavējoties pieprasiet Toyota dīlerim pārbaudi un labošanu.

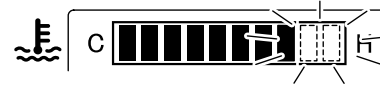
OPS lampa

Ja operators pamet savu krēslu, iedegsies OPS lampa, norādot, ka darbojas OPS Sistēma. (Ja operators atgriežas normālas sēdēšanas pozīcijā divu sekunžu laikā, kravas pacelšanas operācijas turpināsies.) Šādā situācijā pagrieziet kontroles sviru un celšanas sviru neitrālā pozīcijā un atgriezieties vadītāja krēslā.

⚠ Uzmanību

Sekojošos gadījumos var parādīties OPS Sistēmas disfunkcija. Novietojiet transportlīdzekli drošā vietā un sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.

- Ja operators pamet savu krēslu OPS lampa neiedegas.
- Pat ja operators atkārtoti apsēžas savā vietā, OPS lampa turpina degt.



Ūdens temperatūras mērītājs

Norāda dzinēja dzesētāja temperatūru.

1. Šis mērinstruments darbojas ka dir ieslēgts dzinējs un uzrāda dzesētāja ūdens temperatūru no kreisās uz labo pusi 10-pakāpju gradācijas skalā.
2. Operators tiks informēts, ja ūdens temperatūra ir 115°C vai lielāka (virs 8 pakāpes), pēdējās divas pakāpes rādījumi virzienā pa labi līdz galam sāk mirgot. Atkal, ja dzinēja aizsardzības funkcija aktivizējas (transportlīdzekļiem ar daudzfunkciju displeju: Opcija), esošais mērītājs sāks mirgot, lai informētu operatoru.
3. Īslaicīga pārkarsēšana var rasties dēļ dzesētāja šķidrums noplūdes, tā nepietiekama daudzuma dēļ, dēļ vaļīgas ventilatora jostas vai citas problēmas dzesēšanas sistēmā. Sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.

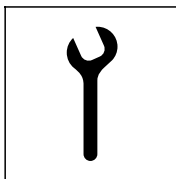
Degvielas mērītājs (Izņemot LPG modeļus)

Norāda atlikušo degvielas daudzumu degvielas tvertnē pēc 10 pakāpju gradācijas skalas. Operators tiks informēts, ja atlikušais degvielas daudzums ir neliels degs pēdējās divas gradācijas skalas iedaļās.

Indikators pārtrauc signalizēt kādu laiku pēc degvielas tvertnes papildināšanas un kad ieslēgsiet aizdedzi.

Piezīme:

- Ja darbības virsma nav līdzena, tam ir jāpievērš uzmanība, jo netiks uzrādīti precīzi dati.
- Kad mērītājs sāk mirgot, papildiniet degvielas krājumus cik ātri vien iespējams.
- Ja ir dīzeldegvielas dzinējs, degviela ir jāpapildina ļoti laicīgi, jo pretējā gadījumā būs nepieciešams izpust gaisu no degvielas piegādes sistēmas.



Diagnozes lampa

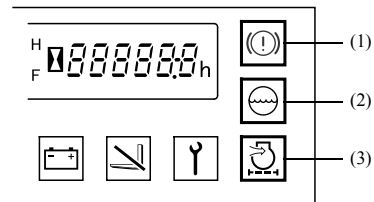
Ja tiek fiksēta problēma SAS, OPS, mini sviras vai Automātiskajā ātruma kontroles sistēmā, attiecīgās lampas iedegsies vai sāks mirgot un informēs operatoru, parādot diagnozes kodu uz stundu skaitītāja displeja.

Ja lampai parādās sekojoša kondīcija, iespējams ir problēma sistēmā. Sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.

- Lampa neiedegas kad ir ieslēgta aizdedze.
- Lampa iedegas kad ir ieslēgta un darbojas aizdedze
- Lampa mirgo laikā, kad tiek ieslēgta aizdedze.

⚠ Uzmanību

- Turpinot lietot transportlīdzekli laikā, kad deg vai mirgo diagnozes lampiņa, var izraisīt tā sabojāšanos. Kad lampa deg vai mirgo, pārtrauciet darbu un novietojiet transportlīdzekli drošā vietā. Sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi. (Dīzeļdzinēju transporta līdzekļu gadījumos, diagnosticējoša lampa var degt kamēr dzinējs sasildās pēc ieslēgšanas aukstā stāvoklī, bet nenorāda defektu.)
- Ja operators paliek savā darba vietā ilgstoši un aizdedze ir izslēgta, nākamajā reizē, kad tiks ieslēgta aizdedze, iespējams sāks mirgot diagnozes lampiņa. Ja tā notiek, atstājiet darba krēslu. Tad diagnozes lampiņa izslēgsies.



- (1) Bremžu brīdinošā lampa
- (2) Dzesētāja līmeņa brīdinošā lampa
- (3) Gaisa attīrītāja brīdinošā lampa



OK monitors (Opcija)

Uzrāda dzinēja dzesētāja līmeni, bremžu šķidrums līmeni, gaisa attīrītāšanas elementa piesārņojumu un stāvbremžu statusu. Lampa iedegas kad ir ieslēgta aizdedze (neatkarīgi no dzinēja ātruma), atbilstošā detaļa var būt bojāta. Sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.

⚠ Uzmanību

Vienmēr veiciet pārbaudi pirms darba uzsākšanas. Nepaļaujieties tikai uz OK monitorā, pat ja tas nav ieslēgts.

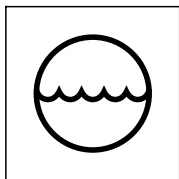
Bremžu brīdinošā lampa

Kad darbojas stāvbremze vai ir mazs bremžu šķidrums daudzums, brīdinošā lampa iedegsies, lai brīdinātu operatoru.

1. Brīdinošā lampa degs, ja darbojas stāvbremze. Kad atlaidīsies bremzes, lai sāktu darbu, pārliecinieties, ka brīdinošā lampa vairs nedeg.
2. Lampa iedegsies, lai ziņotu operatoram par zemu bremžu eļļas līmeni.

⚠ Uzmanību

- Ja brīdinošā lampa neizslēdzas arī tad, kad atlaidiet bremzes, iemesls var būt nepietiekams bremžu šķidrums. Pārbaudiet bremžu šķidrums līmeni un papildiniet to ja nepieciešams.
- Ja brīdinošā lampa neizslēdzas arī tad, kad papildiniet bremžu šķidrumu, sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.



Dzesēšanas šķidrums brīdinošā lampa

1. Kad dzesētāja līmenis radiatora rezerves tīlnē kļūst zems, iedegsies indikatora lampa, brīdinot operatoru.
2. Ja lampa deg, kamēr darbojas dzinējs, tas var norādīt par dzesētāja nepietiekamību. Izslēdziet dzinēju un pārbaudiet dzesētāja līmeni radiatora rezerves tīlnē un radiatorā. Pirms pārbaudiet dzesētāja līmeni radiatorā, pagaidiet līdz tas atdzišs, jo tas var būt zem spiediena esot karsts.

Piezīme:

Pat ja dzesētāja līmeņa brīdinošā lampa nedeg, vienmēr pārbaudiet dzesētāja līmeni pirms uzsāciet darbu.

Gaisa attīrītāja brīdinošā lampa

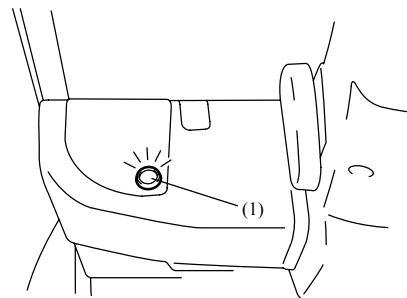
1. Šī lampa iedegas, kad gaisa attīrītāja elements kļūst piesārņots kad darbojas dzinējs.
2. Normālos apstākļos lampa iedegas brīdī, kad aizdedze slēdzis ir ieslēgs un izslēdzas, kad dzinējs sāk darboties.
3. Ja lampa deg kamēr darbojas dzinējs, pārtrauciet darbības un novietojiet transportlīdzekli drošā vietā, izslēdziet dzinēju un iztīriet elementu un putekļu savācēju. Tīrīšanai izmantojiet skatīt Iknedēļas Apsekošanas Nodaļu šajā lietošanas pamācībā.

Bremžu brīdinošā lampa (Mitro bremžu modeļi)

Ja mitro bremžu funkcijas nedarbojas, iedegsies brīdinošā lampa un operatora informācijai skanēs brīdinošs signāls. Kad deg brīdinošā lampa un skan signāls, pārtrauciet darbu un apstādiniet transporta līdzekli drošā vietā. Dzinējam darbojoties, drošībai izmantojiet stāvbremzi un pilnībā piespiediet bremžu pedāli, kamēr skaņas signāls beidzas. Kad pārliecināties, ka skaņas signāls neskan un brīdinošā lampa nedeg, atsāciet darbu.

⚠ Uzmanību

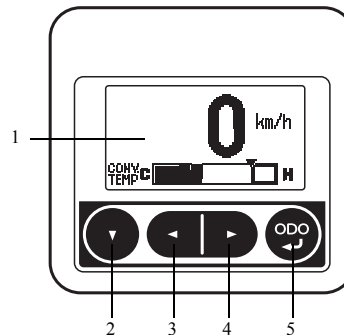
Ja brīdinošā lampa turpina degt un skaņas signāls turpina skanēt pat ja ir piespiests bremžu pedālis, jautājiet Toyota dīlerim veikt pārbaudi.



(1) Bremžu brīdinošā lampa

DAUDZFUNKCIJU DISPLEJS (OPCIJA)

(Daudzfunkciju displejs)
(Daudzfunkciju displejs DX)

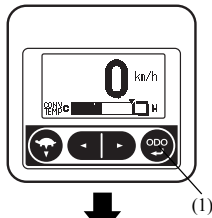


1. Daudzfunkciju displeja laukums
2. Apakšējais slēdzis
3. Kreisais slēdzis
4. Labais slēdzis
5. Skaitītāju displeja slēdzis
6. Maza ātruma uzstādīšanas slēdzis (tikai DX modeļiem ar automātisko ātruma kontroli)

(Daudzfunkciju displejs DX:
Transportlīdzekļi ar Automātisku ātruma kontroli)

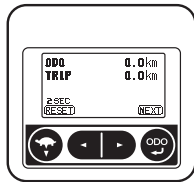


Digitālais ātruma skaitītāja displejs

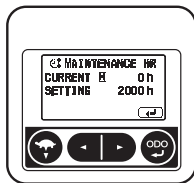


(1)

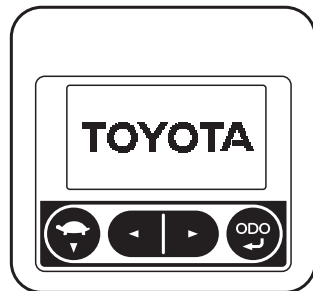
ODO/TRIP skaitītāja displejs



Apkopes displejs



(1) Skaitītāju displeja slēdzis

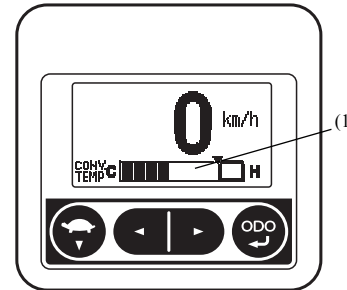


DISPLEJU EKRĀNA TABULA

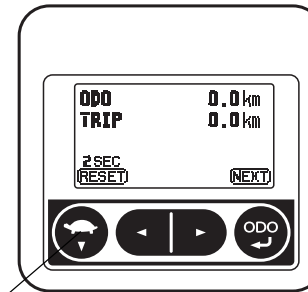
No standarta ekrāna displeja, piespiežot skaitītāju displeja slēdzi mainīsies displejs starp ODO, TRIP un Apkopes displeja ekrāniem.

Piezīme:

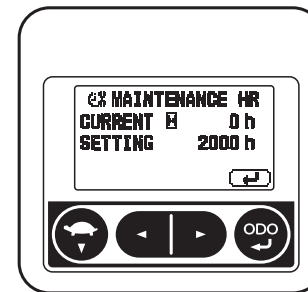
Vienmēr strādājiet ar paneli pieskaroties ekrānam tikai ar pirkstiem un tad, kad transportlīdzeklis ir apstādināts.



(1) Griezes momenta pārveidotāja eļļas temperatūras mērītājs



(1) Maza ātruma uzstādījumu slēdzis vai apakšējais slēdzis



Standarta ekrāns

Transportlīdzekļa ātrums ir digitāli norādīts km/h ekrāna pašā augšā. Ekrāna apakšā griezes momenta pārveidotāja eļļas temperatūra ir norādīta 10 pakāpju līmenī.

ODO/TRIP skaitītāji

ODO..... Parāda kopējo nobraukto attālumu.
TRIP..... Pēc šīs funkcijas pariestatīšanas, tiek uzrādīta kopējais nobrauktais attālums.

Piezīme:

- Piespiežot mazā ātruma uzstādīšanas slēdzi (DX modeļiem ar automātisku ātruma kontroli) vai apakšējo slēdzi ilgāk nekā 2 sekundes, atiestatīsiet kopējo nobraukumu.
- Vienmēr strādājiet ar paneli pieskaroties ekrānam tikai ar pirkstiem un tad, kad transportlīdzeklis ir apstādināts.

Apkopes stundu saītājs

Uzrāda uzstādītos lielumus un pašreizējos apkopes stundu saītāja datus.
CURRENT.....Uzrāda pašreizējo laiku.
SETTING.....Uzrāda apkopes stundu saītāja uzstādījumu.

Apkopes stundu saītāja uzstādījums var būt no 10–2000 stundām. 10–200 stundu uzstādījumu var uzstādīt ar 10 stundu intervālu un 200–2000 stundu uzstādījumu var uzstādīt ar 50 stundu intervālu.

Piezīme:

Lai mainītu laika uzstādījumu, konsultējieties ar savu Toyota dīleri.

lv

Iesākšanas ekrāns

Kad ir ieslēgta aizdedze, 1 sekundi parādās iesākšanas ekrāns.

Piezīme:

BT Specifikācija (Opcija) uz displeja neparādās nekas 1 sekundi, kamēr ieslēdzat aizdedzi.



Slodzes mēritājs (Tikai DX modeļiem)

Piespiežot celšanas sviras pogu vai slodzes skaitītāja slēdzi (mini sviras modelis), būs iespējams operatoram pārliecināties ar kāda svara kravu tiek strādāts.

Piezīme:

Ja ir Joy stick modelis (Opcija), slodzes skaitītāja slēdzis un dakšas automātiskais sviras kontroles slēdzis darbosies saskaņoti.

1. Novietojiet kravu 500 mm virs zemes virsmas līmeņa un novietojiet stūres statni vertikāli.
2. Ja ir standarta ekrāns, piespiediet pacēlāja sviras slēdzi vai slodzes skaitītāja slēdzi (mini sviras modeļiem).

Piezīme:

- Katrai darbībai, skaitītāja lasījums parādīsies 3 sekundes. (displejs paliks, kamēr slēdzis ir noslēgts pozīcijā uz leju).
- Piespiežot cēlāja sviru vai slodzes skaitītāja slēdzi (mini sviras modeļiem), kamēr transportlīdzeklis darbojas, neuzrādīsies slodzes displeja ekrāns.
- Ja krava ir mazāka par 100 kg, skaitītājs uzrādīs 0.00t.

Uzmanību

Šī funkcija jāizmanto kā atskaite ja veicat pārkraušanas darbību.

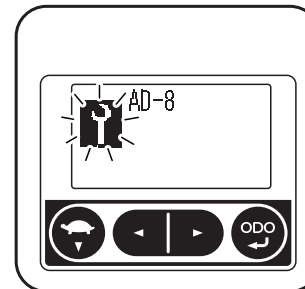
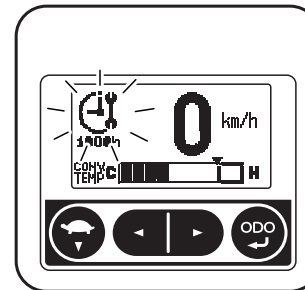
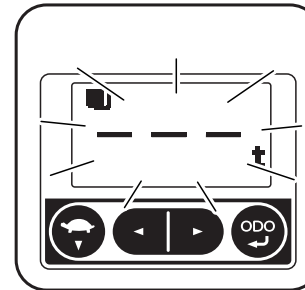
Slodzes mēritāja kļūdas displejs

Kad slodzes mēritājs darbojas un krava ir paceltā pozīcijā, uz ekrāna kreisajā pusē parādās bultiņa un sāk mirgot svaru norādošais indikators, signalizējot operatoram, ka lasījums ir neprecīzs.

Lai izmēritu slodzi, vienmēr uzstādiet kravu apmēram 500 mm augstumā virs zemes un novietojiet stūres statni vertikāli.

Piezīme:

Ja 0 ir mazliet novirzījies uz mīnus pusi, tad displejā parādās -0.00t.



Slodzes mēritāja sensora kļūdas displejs

Kad slodzes mēritāja sensors disfunkcionē, displejs mirgos kā norādīts diagrammā pa kreisi.

Piezīme:

Kad slodzes mēritāja sensors mirgos, lai brīdinātu par kļūdu, sazinieties ar savu Toyota dīleri, lai pieprasītu pārbaudi.

Apkopes indikators

Kad ir pienācis laiks apkopei, operators tiek informēts ar displeja un brīdinošas skaņas palīdzību. Veiciet nepieciešamo apkopi.

Piezīme:

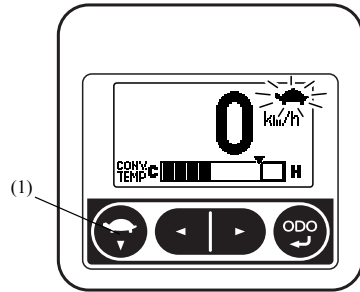
Apkopes laika uzstādījumu nosaka ražotājs. Par apkopes laika uzstādīšanu sazinieties ar savu Toyota dīleri vai ražotāju.

Diagnozes indikators

Ja daudzfunkciju displejā tiek reģistrēta problēma, operators tiek brīdināts ar brīdinošu skaņas signālu un kļūdas uzrādīšanu displejā.

Piezīme:

- Bojājuma kods var atšķirties atkarībā no problēmas vietas un rakstura. Ir gadījumi, kad bojājums netiek norādīts pēc bojājuma vietas.
- Kad diagnozes indikators parādās, sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet veikt pārbaudi.



(1) Maza ātruma uzstādīšanas slēdzis.

Maza ātruma uzstādīšanas indikators

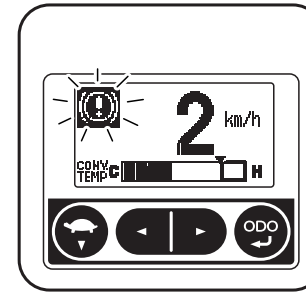
(Tikai DX modeļiem ar automātisku ātruma kontroli)

Kad maza ātruma uzstādījums ir veikts, ekrānā parādās bruņurupuča zīme.

Katru reizi, kā nospiediet maza ātruma slēdzi, iedegsies bruņurupuča indikators. Kad indikators deg, maza ātruma uzstādījuma kontrole ir aktivēta.

Piezīme:

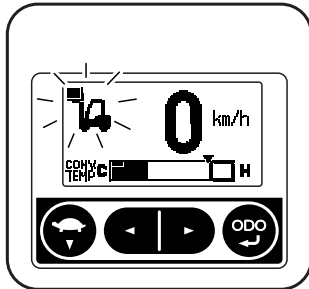
Vienmēr darbojieties ar ekrānu pieskaroties tam ar pirkstu galiem.



Automātiskās ātruma kontroles indikators

(Tikai DX modeļiem ar automātisku ātruma kontroli)

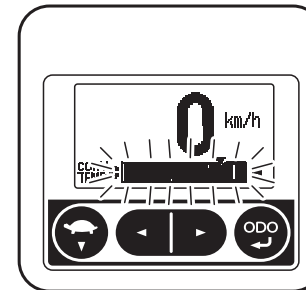
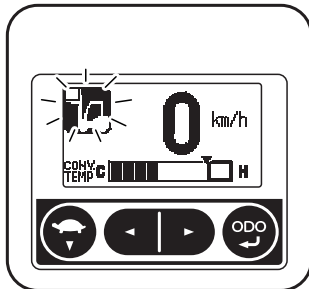
Kad parādās kravas augstuma un svara sensors, lai nepieļautu pēkšņu ātruma palielināšanos, kamēr kravas celšanas un svēršanas sensori veic savu darbību, darbojas arī automātiskās ātruma kontroles indikators, lai informētu operatoru.



Funkcijas ieslēgts/izslēgts indikators

(Tikai DX modeļiem ar automātisku ātruma kontroli)

Pat ja ātruma ierobežojumi pēc kravas pacelšanas augstuma un svara mērīšanas indikatora ir deaktivizējušies, operators tiek informēts ar displeja palīdzību, ka darbojas pēkšņas kustības uzsākšanas nepieļaušanas funkcija.



Stāvbremzes brīdinājumi

Kad darbojas stāvbremze, kamēr celšanas mehānisms darbojas, brīdinoša norāde būs redzama ekrānā un būs dzirdams skaņas signāls.

⚠ Uzmanību

- Ja transporta līdzeklis tiek darbināts nenonemot stāvbremzi, tās zaudēs savu darbības efektivitāti. Sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.
- Ja indikatora lampa neizslēdzas pat kad stāvbremze nav aktivizēta, pārtrauciet dabu un sazinieties ar savu Toyota dīleri un pieprasiet pārbaudi.

Stāvbremzes izslēgšanas brīdinājums

Kad aizdedze ir izslēgta, vai operators atstāj darba krēslu un tajā laikā tiek atlaista stāvbremze, brīdinošs signāls informēs operatoru par stāvbremzes nepieciešamību. Brīdinājums būs dzirdams arī tad, ja operators atgriezies normālā sēdus stāvoklī un ieslēgs aizdedzes slēdzi stāvoklī ON laikā, kad stāvbremze ir atslēgta.

Piezīme:

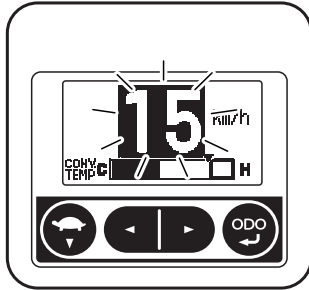
- Kad tiks ieslēgta stāvbremze, skaņas brīdinājums tiks pārtraukts.
- Atstājot vadītāja sēdvietu, vienmēr ieslēdziet pārnesumu NEUTRAL, iestatiet stāvbremzi, nolaidiet dakšas un sagāziet uz priekšu, lai gali neaizķertu garāmgājējus, un izslēdziet aizdedzes slēdzi.

Brīdinājums par hidrotransformatora eļļas temperatūras pārkarsanu

Kad hidrotransformatora eļļas temperatūra uz indikatora sasniegs 9. līmeni (120°C un vairāk), mirgos indikators, lai informētu operatoru. Kad indikators sasniegs 10. līmeni (140°C un vairāk), mirgos viss indikators, lai informētu operatoru.

Piezīme:

Ja mirgo brīdinājuma lampa, novieto transporta līdzekli drošā vietā, ieslēdz stāvbremzes, motoram darbojoties tukšgaitā atver dzinēja pārsegu, lai atvieglotu hidrotransformatora eļļas atdzišanu.



Brīdinājums par pārmērīgu ātrumu (Vienīgi DX modeļiem)

Ja tiks pārsniegts iestatītais pārvietošanās ātrums, mirgos ātrummērītājs un skanēs brīdinājuma signāls, lai informētu operatoru.

Piezīme:

Šī funkcija neierobežo pārvietošanās ātrumu un ir vienīgi rādītājs. Pievērsiet uzmanību ātrumam, darbinot transporta līdzekli.

Izvēlnes ekrāna iestatīšana

Ja ir daudzfunkciju displejs, lēngriezes iestatīšanas slēdža vai standartekrāna samazināšanas slēdža nospiešana standartekrānā uz vairāk kā 2 sekundēm uzrādīs iestatīšanas izvēlnes ekrānu.

Piezīme:

Ja supervisors bloķē izvēlni, šos ekrāna iestatījumus nevar uzrādīt.

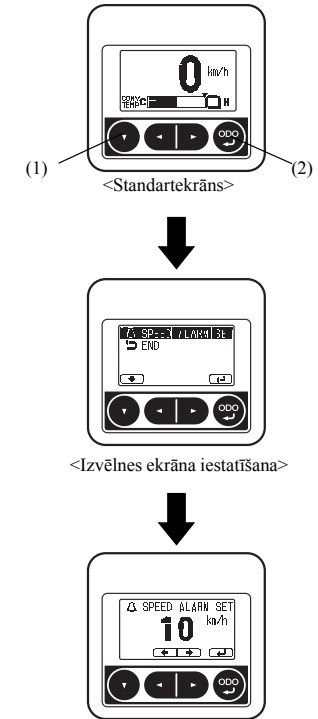
Izvēloties iespējas, izmanto lēngriezes iestatīšanas slēdzi vai samazināšanas slēdzi un tad nospiežot mērītāja uzrādīšanas slēdzi, parādīsies katrs ekrāna iestatījums.

Izdarot izvēli [END] iestatīšanas izvēlnes ekrānā un tad nospiežot mērītāja uzrādīšanas slēdzi, notiks atgrieze pie standartekrāna.

Piezīme:

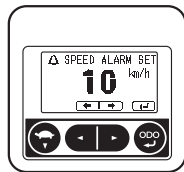
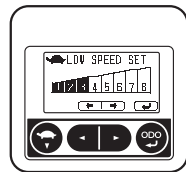
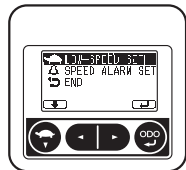
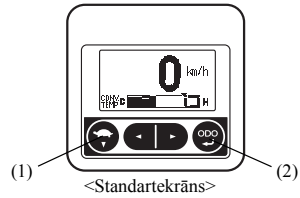
Ekrānpulti vienmēr darbiniet ar pirkstu galiem.

Transporta līdzekļi ar daudzfunkciju displeju DX

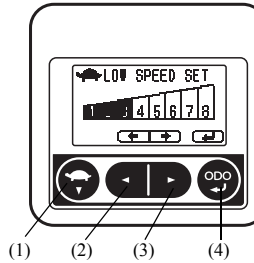


- (1) Samazināšanas slēdzis
- (2) Skaitītāju displeja slēdzis

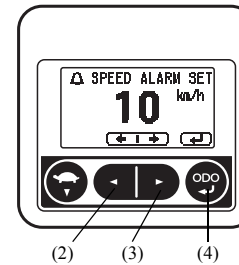
Transporta līdzekļi ar automātisko ātruma vadību un daudzfunkciju displeju



- (1) Maza ātruma uzstādīšanas slēdzis
- (2) Skaitītāju displeja slēdzis



- (1) Maza ātruma uzstādīšanas slēdzis
- (2) Kreisais slēdzis
- (3) Labais slēdzis
- (4) Skaitītāju displeja slēdzis



- (2) Kreisais slēdzis
- (3) Labais slēdzis
- (4) Skaitītāju displeja slēdzis

Lēngriezes iestatīšanas ekrāns

Ja ir aktivēti lēngriezes iestatījumi, var nostiprināt 8 maksimālo ātrumu iestatījumu diapazonu.

8. līmeņa iestatījuma izvēle izslēgs funkciju. Kreisais slēdzis ... Pazemina iestatījuma līmeni Labais slēdzis.....Paaugstina iestatījuma līmeni Mērītāja uzrādīšanas slēdzis

..... Ieslēdz izvēlnes ekrānu

Piezīme:

- Ja izvēlēts 8. līmenis, iestatījumu nevar izmainīt, nospiežot maza ātruma iestatīšanas slēdzi vai samazināšanas slēdzi uz standartekrāna.
- Ekrānpulti vienmēr darbiniet ar pirkstu galiem.

Pārmērīga ātruma brīdinājuma iestatīšanas ekrāns



Šī funkcija ļauj jums iestatīt pārvietošanās ātrumu, kas atslēdz brīdinājumu.

Kreisais slēdzisSamazina pārvietošanās ātrumu

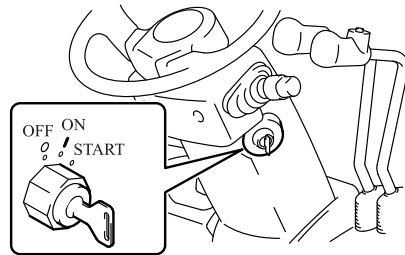
Labais slēdzis.....Palielina pārvietošanās ātrumu

Mērītāja uzrādīšanas slēdzis Ieslēdz izvēlnes ekrānu

Piezīme:

Ekrānpulti vienmēr darbiniet ar pirkstu galiem.

SLĒDŽI UN SVIRAS



Aizdedzes slēdzis

○ [OFF] Dzinēja apstādināšanas stāvoklis. Šajā stāvoklī veic atslēgas ievietošanu un izņemšanu.

I [ON].....Dzinēja darbības stāvoklis. Atrodas par vienu vietu pulksteņa rādītāja virzienā no ○ [OFF] stāvokļa.

Dīzeļdzinēja modeļiem pirms palaišanas tiek iepriekš sasildīts ietilpdes sildītājs.

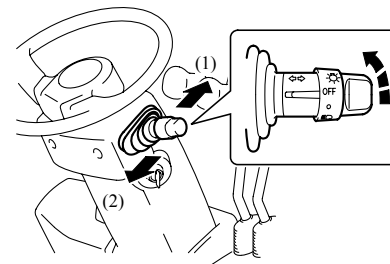
STARTDzinēja iedarbināšanas stāvoklis. Atrodas par vienu vietu pulksteņa rādītāja virzienā no I [ON] stāvokļa.

Pēc dzinēja iedarbināšanas atlaidiet atslēgu un tas automātiski atgriezīsies I [ON] stāvoklī.

Hidrotransformatoru modeļiem dzinējs neiedarbojas, ja vadības svira nav iestatīta neitrālā stāvoklī.

⚠ Uzmanību

- Nekad nedarbiniet aizdedzes slēdzi, kamēr neesiet apsēdušies sēdvietā. Pretējā gadījumā dakšas pacelājs var sākt pārvietoties nekontrolēti, izraisot nelaimes gadījumu.
- Kad ir ieslēgta OPS lampa atgrieziet visas sviras neitrālā stāvoklī un apsēdieties. Tad pārliecinieties, ka lampa ir nodzisisusi.
- Kad dzinējs ir apstājies, neatstājiet slēdzi [ON] stāvoklī. Tas var izraisīt baterijas pārmērīgu izlādēšanos.
- Nepagrieziet slēdzi START stāvoklī, kamēr darbojas dzinējs.
- Drošības nolūkos ieteicams vienmēr iedarbināt transportlīdzekļa dzinēju, kad pārnese pārslēgšanas svira atrodas neitrālā stāvoklī.
- Nedarbiniet dzinēja starteri nepārtraukti ilgāk par 30 sekundēm. Pirms atkārtotas iedarbināšanas atgrieziet slēdzi [OFF] stāvoklī un pagaidiet vismaz 30 sekundes.
- Pretrestartēšanas aizdedzes slēdža gadījumā (pieejams pēc vēlēšanās) pārliecinieties, ka pirms atkārtotas iedarbināšanas slēdzis ir [OFF] stāvoklī.



- (1) Kreisais pagrieziens
- (2) Labais pagrieziens

- Ja aizdedzes slēdzis ir OFF stāvoklī (dzinējs izslēgts), dakšas nenolaidieties pat tad, ja darbojas ceļšas svira. Tomēr, ja jūs sēžat sēdekli un pagrieziet aizdedzes slēdzi, jūs varat nolaist dakšas (Izņemot minisviru modeļiem). Nedarbiniet ceļšas sviru, pirms iekļūšanas transportlīdzeklī un dzinēja iedarbināšanas (atslēga izslēgta, pacelājs bloķēts).
- Ja diagnostikas lampa neizdziest pat tad, ja operators sēž sēdekli, iespējams, ka baterijas jauda ir nepietiekoša. Šajā gadījumā nevadiet transportlīdzekli, kamēr lampa nav izdzisisusi, pretējā gadījumā transportlīdzeklis var darboties nepareizi. Ja jums noteikti nepieciešams vadīt transportlīdzekli, dariet to ar vislielāko piesardzību. Apstādiniet braukšanu un pieprasiet pārbaudi Toyotas izplatītājam arī tad, ja lampa neizdziest 1–2 minūtes pēc dzinēja palaišanas, kā arī tad, ja jūs uz brīdi esiet paātrinājis dzinēja darbību. (Dīzeļdzinēju transportlīdzekļiem diagnostikas lampa var degt brīdi, kamēr iesilst dzinējs pēc aukstās palaišanas. Tomēr tas nav dzinēja darbības traucējums vai kļūme.)

Apvienotais gaismas un pagriezienu rādītāja slēdzis

Šis divstāvokļu slēdzis darbojas gan kā gaismas slēdzis, gan kā pagriezienu rādītāja slēdzis.

Gaismas vadības slēdzis

Neatkarīgi no aizdedzes slēdža stāvokļa šis slēdzis ļauj jums ieslēgt un izslēgt gaismas. Šim slēdzim ir divi stāvokļi. Katrā slēdža stāvoklī lukturi iedegas kā parādīts turpmāk.

Luktura nosaukums	1. solis	2. solis
Priekšējie lukturi	–	○
Sānu gabarītu lukturiši, aizmugurējie lukturiši (Opcija)	○	○
Mēritāja apgaismošanas lukturītis	○	○

⚠ Uzmanību

Neturiet ilgu laiku ieslēgtas apgaismošanas ierīces, kā piemēram, priekšējos lukturus, ja dzinējs ir apstādināts. Tas var radīt pārmērīgu bateriju izlādēšanos un padarīt neiespējamu dzinēja iedarbināšanu.

Pagrieziena rādītāja slēdzis

Liek mirgot pagrieziena rādītāja lukturīšiem
Kreisais pagrieziens Spiediet uz priekšu

Labais pagrieziens Velciet atpakaļ

Pagrieziena slēdzis darbosies, ja aizdedzes slēdzis ir ON.

Pēc virziena maiņas pagrieziena rādītāja svira automātiski atgriežas sākotnējā stāvoklī.

Kontroles svira

Svira turpgaitas un atpakaļgaitas pārslēgšanai

Turpgaita Grūdiet uz priekšu

Atpakaļgaita Velciet atpakaļ

Neitrāls stāvoklis ir vidus starp turpgaitas un atpakaļgaitas stāvoklī.

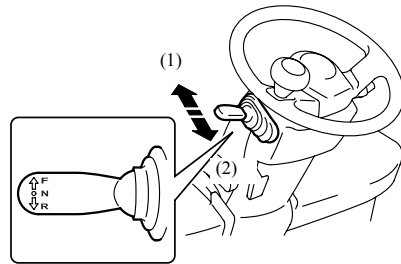
Piezīme:

Pēc tam, kad darbojas OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli pilnīgi atbrīvotā stāvoklī un iestatiet vadības sviru neitrālā stāvoklī, tad apsēdieties sēdekļī, lai atsāktu braukšanu. (Pat tad, ja operators sēž sēdekļī, braukšana nav iespējama, ja vadības svira nav neitrālā stāvoklī.)

⚠ Uzmanību

Dzinēju nevar iedarbināt kamēr vadības svira nav neitrālā stāvoklī.

Apstādiniet transportlīdzekli pirms turpgaitas un atpakaļgaitas virziena pārslēgšanas.



(1) Turpgaita

(2) Atpakaļgaita

Hidrotransformatora bloķēšanas funkcija (Opcija)

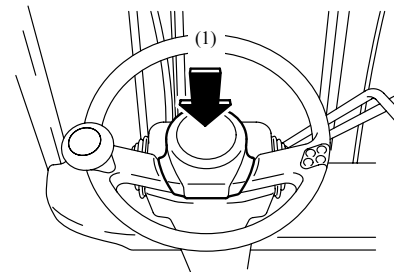
Ja jūs, pārvietojoties ar lielu ātrumu, pārslēdzat vadības sviru citā virzienā, kas nav pašreizējais braukšanas virziens, šī funkcija elektriski atvieno pedziņu un iestata hidrotransformatoru neitrālā stāvoklī. Tiklīdz, darbojoties neitrālā stāvoklī, ātrums samazinās zem iestatītā ātruma, automātiski tiek pārslēgts pārvietošanās virziens.

Lai izmainītu braukšanas virzienu, darbiniet vadības sviru pēc tam, kad braukšanas ātrums ir pietiekoši samazināts.

Palūdziet Toyota izplatītājam izmainīt ātruma iestatījumu.

⚠ Uzmanību

- Kad bloķētājs ir iedarbināts, atlaidiet akceleratora pedāli un nospiediet bremžu pedāli, lai samazinātu ātrumu. Pēc tam, kad transportlīdzeklis ir apstājies, lēnām nospiediet akceleratora pedāli, lai no jauna uzsāktu kustību. Bloķētāja atvienošana, kamēr ir nospiests akceleratora pedālis, var izraisīt riteņu samešanos.
- Neveiciet turpgaitas-atpakaļgaitas darbības slīpumā. Ja vadības svira tiek darbināta uz nogāzes, hidrotransformatora bloķēšanas funkcija var darboties nepareizi.



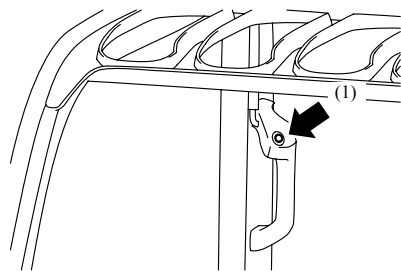
(1) Piespiest

Signāla poga

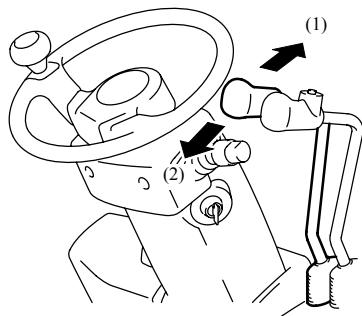
Nospiediet pogu stūres rata centrā, lai iedarbinātu skaņas signālu.

Skaņas signāls darbosies arī tad, ja aizdedzes slēdzis ir OFF.

lv



(1) Piespiest

(1) Nolaīšana
(2) Pacelšana

Skaņas signāla poga (Opcija)

Skaņas signāls būs tad, ja tiks nospiesta poga aiz mugurējās statnes balstroktura augšpusē. Izmantojiet šo skaņas signālu, kad virzieties pretējā virzienā/brauciet atpakaļgaitā.

Skaņas signāls darbosies arī tad, ja aizdedzes slēdzis ir OFF.

Pacelāja svira

Nolaiž un paceļ dakšas.

Pacelšana Velciet atpakaļ

Nolaišana Grūdiet uz priekšu

Celšanas ātrumu var regulēt ar to, cik tālu ir nospiests akceleratora pedālis un cik tālu svira ir atvilkta atpakaļ.

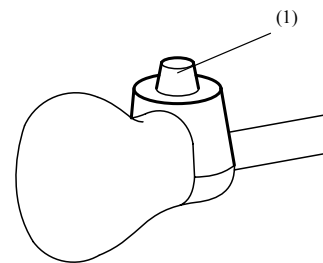
Nolaišanas ātrumu var regulēt vienīgi ar to, cik tālu svira tiek grūsta uz priekšu.

Piezīme:

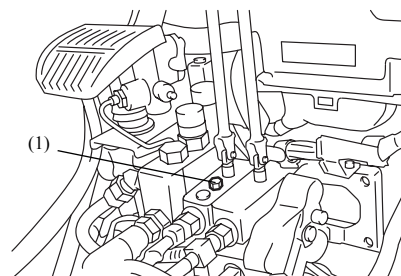
Tukšgaitas celšanas ātruma palielināšanas funkcija (Opcija) automātiski palielina celšanas ātrumu ar celšanas sviras iedarbināšanu.

⚠ Uzmanību

- **Pēc tam, kad darbojas OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli pilnīgi atbrīvotā stāvoklī, iestatiet celšanas sviru neitrālā stāvoklī, tad apsēdieties, lai atsāktu darbību. (Ja jūs sēžat sēdekli, paceļot celšanas sviru, dakšas sāks kustēties 1 sekundi vēlāk.)**
- **Ja jūs sēžat, nolaižot celšanas sviru, dakšas nenolaidīsies, jo notiks atgriešanās pie neitrālās funkcijas.**
- **Vienmēr darbiniet celšanas sviru, kad esat pareizi apsēdušies.**
- **Ja aizdedzes slēdzis ir pagriezts OFF un tiek nolaista celšanas svira, dakšas nenolaidīsies. Tomēr ja operators sēž normālā sēdus stāvoklī un aizdedzes slēdzis tiek pagriezts ON, dakšas nolaidīsies, kaut arī dzinējs ir izslēgts (Izņemot minisviru/kursorsviru modeļus).**



(1) Celšanas sviras poga slēdzis



(1) Celšanas bloķēšanas atlaišanas skrūve

Celšanas sviras poga slēdzis (Opcija)

Transportlīdzekļiem ar daudzfunkciju displeju DX (Opcija) celšanas sviras slēdža poga nospiešana uzrādīs kravas svaru.

Piezīme:

- Darbiniet šo funkciju, kad jūs neveicat kraušanas darbības.
- Sverot kravu, vienmēr atcerieties novietot kravu apmēram 500 mm augstumā virs pamata un nostādīt statni perpendikulāri.

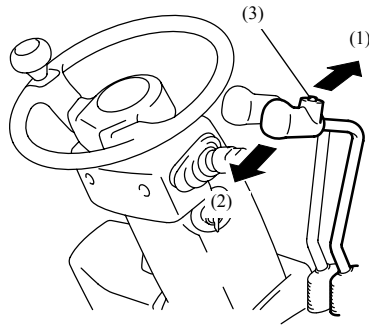
Atslēgas veida bloķēšanas ierīce

Kad aizdedzes slēdzis ir OFF, pacelājs nenolaidīsies arī tad, ja celšanas svira ir nolaista. Tomēr ja operators sēž pareizi sēdekli un pagriež aizdedzes slēdzi ON, dakšas var tikt nolaistas arī tad, ja dzinējs ir izslēgts (izņemot minisviru/kursorsviru modeļus).

Ja kāda iemesla dēļ aizdedzes slēdzi nevar pagriezt ON, atlaidiet valņīgāk manuālās nolaišanas vārstu, kas novietots uz eļļas regulēšanas vārsta zem kāju paliktņa, un darbiniet celšanas sviru virzienā uz leju.

Piezīme:

Tiklīdz dakšas ir nolaistas ar celšanas bloķēšanas atlaišanas skrūvi, aizveriet un noslēdziet vārstu.



- (1) Sagāšana uz priekšu
- (2) Sagāšana uz aizmuguri
- (3) Noslieces sviras slēdzis

Noslieces svira

Sagāž atbalstu uz priekšu un aizmuguri.

Turpgaita Grūdiet uz priekšu
uz aizmuguri velciet atpakaļ

Ātrumu sagāšanai uz priekšu vai aizmuguri var regulēt ar akseleratora pedāļa piespiešanas pakāpi un sviras darbības gājienu.

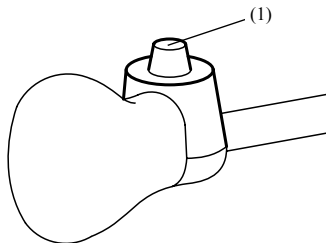
⚠ Uzmanību

- **Nodrošiniet, lai pirms atgriešanās operatora sēdvietā, kravas kraušanas vadības sviras ir neitrālā stāvoklī, ja ne, tad kravas kraušanas funkcijas sāks kustību 1 sekundi pēc operatora atgriešanās sēdvietā.**
- **Vienmēr darbiniet sagāšanas sviru sēdošā stāvoklī.**
- **Pēc tam, kad darbojas OPS sistēma, atgrieziet akseleratora pedāli līdz pilnīgi atbrīvotam stāvoklim un sagāšanas sviru neitrālā stāvoklī, tad apsēdieties, lai atsāktu darbību. (Ja operators sēž sēdekli, neatgriežot kravas kraušanas vadības sviras neitrālā stāvoklī, kravas kraušanas funkcijas sāks kustību pēc 1 sekundes.)**

Noslieces sviras slēdzis

Sagāšanas sviras slēdža pogas atlaišana, mainot sagāšanu uz aizmuguri pret sagāšanu uz priekšu, automātiski apstādinās dakšas horizontālā stāvoklī.

Atlaižot slēdža pogu, iespējams arī palēnināt aizmugurējās sagāšanas ātrumu pie zema celšanas augstuma.



- (1) Noslieces sviras slēdzis

Automātiska pacelājdakšu līmeņa regulēšana

Ja dakšas novietotas aizmugurējās sagāšanas stāvoklī, izmantojiet sviru, lai sagāztu dakšas uz priekšu, atlaižot sagāšanas sviras pogu. Tad statnis tiks automātiski apstādināts dakšām atrodoties horizontālā stāvoklī.

Kustība, lai mainītu sagāšanu uz aizmuguri pret sagāšanu uz priekšu, ja nospiesta sagāšanas sviras slēdža poga:

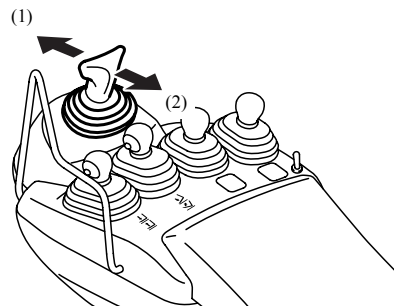
	Nenoslogota	
Augsta celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (statnis novietots vertikāli)	Bez noliekšanas uz priekšu
Zema celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (statnis novietots vertikāli)	

Aktīva kravas celtņa aizmugurējā slīpuma ātruma regulēšana

Lielā paceluma augstumā kravas celtnim ir aizmugurējā slīpuma ātruma regulēšana (bremzēšana) neatkarīgi no kravas. Pazeminot no liela paceluma augstuma zema paceluma augstumā, noliecot kravas celtni atpakaļ, kontroles ātrumam nav jāmainās.

Zema paceluma augstumā kravas celtnim jābūt noliekta pilnā ātrumā, pat ja nav kravas. Ja kravas celtnis ir noliekts uz atpakaļ zemā paceluma augstumu ar nospiesto noliekšanas pogas slēdzi, kravas celtnis tiek regulēts ar aizmugurējo noliekšanas ātruma regulēšanu (bremzēšanu) tik ilgi, cik ilgi ir nospiests noliekšanas sviras pogas slēdzis.

Ja dakša nonāk augšējā celšanas augstuma pakāpē no zemākā, aizmugurējās sagāšanas ātrums tiks ierobežots tik ilgi, kamēr ir atlaists dakšas automātiskās līmeņošanas vadības slēdzis. Ja slēdzis nav atlaists, tiks izmantots pilns ātrums.



- (1) Turpgaita
(2) Uz aizmuguri

Minisvira (Opcija)

Vadības svira

Svira pārslēgšanai starp turpgaitu un atpakaļgaitu.

Turpgaita Grūdiet uz priekšu

Atpakaļgaita Velciet atpakaļ

Turpgaitas un atpakaļgaitas kustības ātrumu var regulēt ar akceleratora nospiešanas apjomu.

Piezīme:

- Pirms pārslēgšanās starp turpgaitas un atpakaļgaitas kustību apturiet transporta līdzekli.
- Pēc tam, kad ir aktivēta OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli un vadības sviru līdz neitrālam stāvoklim un atgriezieties sēdvietā pirms darbību atsākšanas.
- Vienmēr darbiniet vadības sviru no atbilstoša sēdus stāvokļa.
- Atkarībā no transportlīdzekļa specifikācijām, vadības sviras vieta var mainīties.

Pacelāja svira

Paceliet un nolaidiet dakšas, lai veiktu iekraušanu.

Pacelšana Velciet atpakaļ

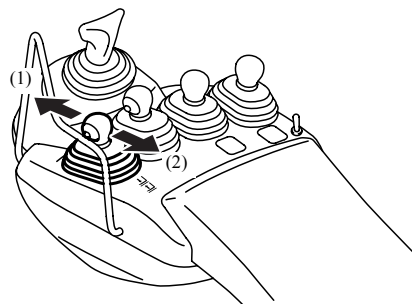
Nolaišana Grūdiet uz priekšu

Pacelšanas ātrumu var regulēt ar akceleratora pedāļa nospiešanas un celšanas sviras vilkšanas apjomu.

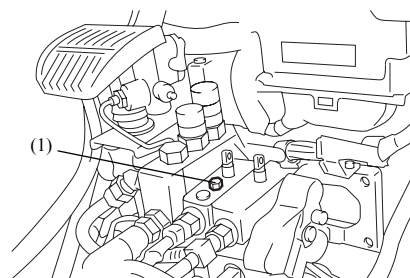
Nolaišanas ātrumu var regulēt ar celšanas sviras grūšanas apjomu.

Piezīme:

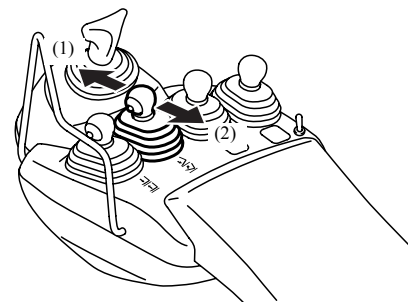
- Pēc tam, kad ir aktivēta OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli un visas sviras neitrālā stāvoklī un atgriezieties sēdvietā pirms darbību atsākšanas.
- Ja jūs atgriežaties sēdvietā, kamēr tiek nolaista celšanas svira, dakšas nenolaidīsies neitrālās funkcijas dēļ.
- Vienmēr darbiniet celšanas sviru no atbilstoša sēdus stāvokļa.



- (1) Nolaišana
(2) Pacelšana



- (1) Celšanas bloķēšanas atlaišanas skrūve



- (1) Turpgaita
(2) Uz aizmuguri

Piezīme:

- Ja jūs izmantojiet tukšgaitas celšanas ātruma palielināšanas funkciju (Opcija), celšanas sviras pavilkšana automātiski palielinās dzinēja ātrumu un pacels dakšas ar nemainīgu ātrumu, nespiežot akceleratora pedāli.
- Ja aizdedzes slēdzis ir pagriezts OFF, dakšas nenolaidīsies pat tad, ja tiek nolaista celšanas svira (Celšanas bloķēšana).
- Ja dakšas nenolaižas sistēmas darbības traucējumu vai citu iemeslu dēļ, tās var nolaist, atverot celšanas bloķēšanas atlaišanas skrūvi.
- Ja jūs nolaižat dakšas, atverot pacelāja bloķēšanas atlaišanas skrūvi, aizveriet un noslēdziet skrūvi.

Noslieces svira

Statņa sagāšana uz priekšu un aizmuguri.

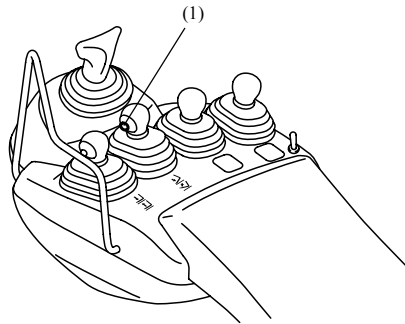
Uz priekšu Stumiet uz priekšu

Uz aizmuguri Velciet atpakaļ

Ātrumu sagāšanai uz priekšu un aizmuguri var regulēt ar akceleratora pedāļa nospiešanas un sviras darbināšanas apjomu.

Piezīme:

- Pēc tam, kad ir aktivēta OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli un visas sviras neitrālā stāvoklī un atgriezieties sēdvietā pirms darbību atsākšanas.
- Vienmēr darbiniet sagāšanas sviru no atbilstoša sēdus stāvokļa.



(1) Dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzis

Dakšas automātiskās līmeņošanas slēdzis (Darbojas tāpat kā sagāšanas sviras slēdža poga.)

Nospiežot slēdzi, kad dakšas ir sagāztas uz priekšu no aizmugurējās sagāšanas stāvokļa, vai uz aizmuguri no priekšējās sagāšanas stāvokļa, dakšas automātiski apstāties horizontālā stāvoklī. Slēdža atlaišana ļaus normāli darboties sagāšanas svirai.

Dakšu priekšējās sagāšanas automātiskās līmeņošanas vadība

Ja dakšas ir aizmugurējās sagāšanas stāvoklī, sviras darbināšana uz priekšu, atlaižot dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzi, automātiski apstādīs dakšas horizontālā stāvoklī. Šī funkcija ir ērta iekraujot kravas vai pievienojot/atvienojot dakšas.

Atlaižot dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzi, dakšu darbināšana uz priekšu no aizmugurējās sagāšanas stāvokļa:

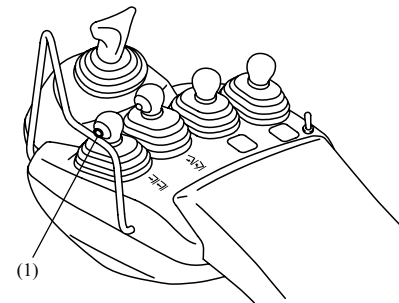
	Nenoslogota	Ņems kravu
Augsta celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (ar vertikāli novietotu statni)	Bez noliekšanas uz priekšu
Zema celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (ar vertikāli novietotu statni)	

Dakšu aizmugurējās sagāšanas automātiskās līmeņošanas vadība

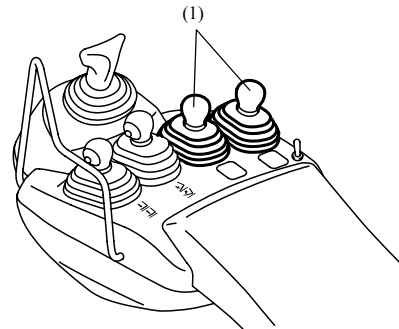
Ja dakšas ir uz priekšu sagāstā stāvoklī, sviras darbināšana uz aizmuguri, atlaižot dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzi, automātiski apstādīs dakšas horizontālā stāvoklī. Šī funkcija ir ērta, izmantojot skavas veida pierīces, ja statnis ir sagāzts uz priekšu no vertikālā stāvokļa.

Nospiežot dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzi, dakšu darbināšana uz aizmuguri no priekšējās sagāšanas stāvokļa:

	Nenoslogota	Ņems kravu
Augsta celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (ar vertikāli novietotu statni)	
Zema celšana		



(1) Kravas mērīšanas slēdzis



(1) Pierīces svira

Aktīva kravas celtņa aizmugurējā slīpuma ātruma regulēšana

Ja statnis tiek celts augstu, ātrums sagāšanai uz aizmuguri automātiski palēnināsies.

Kravas mērīšanas slēdzis (Opcija)

Transportlīdzekļiem, kuri aprīkoti ar daudzfunkciju displeju DX (Opcija), kravas mērīšanas slēdža nospiešana uzrādīs kravas svaru.

Piezīme:

- Darbiniet šo funkciju, kad jūs neveiciet iekraušanas darbības.
- Sverot kravu vienmēr atcerieties novietot kravu apmēram 500 mm augstumā virs pamata un novietot statni perpendikulāri.

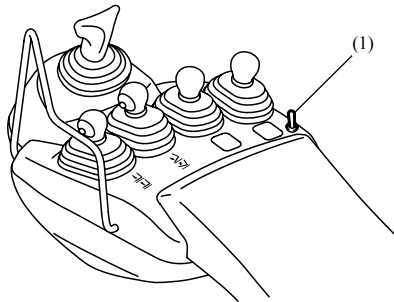
Pierīces svira

Darbina ierīci.

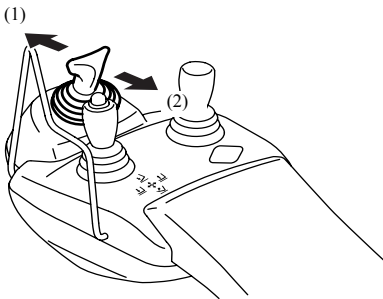
Ierīces ātrumu var regulēt ar akseleratora pedāļa nospiešanas un sviras darbināšanas apjomu.

Piezīme:

- Pēc tam, kad ir aktivēta OPS sistēma, atgrieziet akseleratora pedāli un visas sviras neitrālā stāvoklī, un atgriezieties sēdus stāvoklī pirms darbību atkārtotas uzsākšanas.
- Vienmēr darbiniet ierīces sviru no atbilstoša sēdus stāvokļa.



(1) Ierīces sviras slēdzis

(1) Turpgaita
(2) Uz aizmuguri

Ierīces sviras slēdzis (Vienīgi 5-darbību sērijai)

Šis slēdzis ļauj ieslēgt pierīces sviras darbības starp 3. un 4. darbību 3. darbībai maiņas slēdzis netiek ieslēgts. Tas ieslēdzas līdz 5. darbībai, to nospiežot.

⚠ Uzmanību

Darbiniet pierīces sviras slēdzi, kad ir apstādinātas pierīces darbības.

Kursorsvira (Opcija)

Kontroles svira

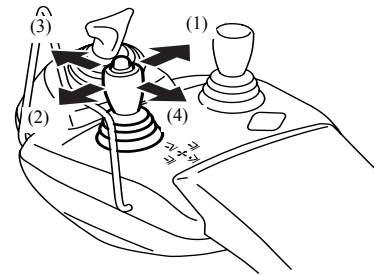
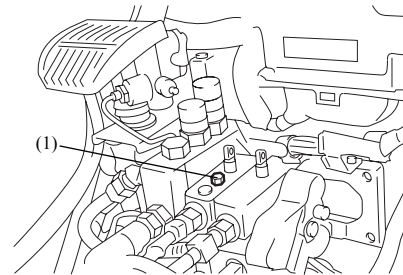
Svira pārslēgšanai starp turpgaitu un atpakaļgaitu.

Turpgaita Grūdiet uz priekšu

Atpakaļgaita Velciet atpakaļ
Turpgaitas un atpakaļgaitas kustības ātrumu var regulēt ar akceleratora nospiešanas apjomu.

Piezīme:

- Pirms pārslēgšanās starp turpgaitas un atpakaļgaitas kustību apturiet transporta līdzekli.
- Pēc tam, kad ir aktivēta OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli un vadības sviru līdz neitrālam stāvoklim un atgriezieties sēdvietā pirms darbību atsākšanas.
- Vienmēr darbiniet vadības sviru no atbilstoša sēdus stāvokļa.
- Atkarībā no transporta līdzekļa specifikācijas vadības sviras vieta var mainīties.

(1) Pacelšana
(2) Nolaīšana
(3) Sagāšana uz priekšu
(4) Sagāšana uz aizmuguri

(1) Celšanas bloķēšanas atlaišanas skrūve

Pacelēja sagāšanas svira

Darbība uz kreiso un labo pusi regulē celšanu un darbība uz priekšu un aizmuguri regulē sagāšanu.

Pacelšana Darbiniet sviru uz labo pusi

Nolaīšana Darbiniet sviru uz kreiso pusi

Sagāšana uz priekšu Darbiniet sviru uz priekšu

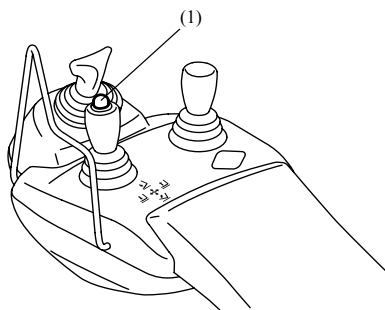
Sagāšana uz aizmuguri Darbiniet sviru uz aizmuguri

Pacelšanas ātrumu un aizmugurējās un priekšējās sagāšanas ātrumu var regulēt ar akceleratora pedāļa nospiešanas un sviras darbības apjomu.

Nolaīšanas ātrumu var regulēt ar sviras darbību.

Piezīme:

- Izmantojot tukšgaitas celšanas ātruma palielināšanas funkciju (Opcija), ja ir pacelta celšanas sagāšanas svira, dzinēja ātrums automātiski palielinās bez akceleratora pedāļa nospiešanas, ļaujot dakšām pacelties ar nemainīgu ātrumu.
- Pēc tā kad OPS Sistēma tika aktivizēta, atgrieziet akceleratoru un visas sviras neitrālā pozīcijā un atgriezieties vietā pirms sākt atkal strādāt.
- Ja jūs atgriezieties pozīcijā sēdus pazeminot pacelšanas sviru, pacelšanas funkcija netiks paveikta dēļ neitrālas brīdinājuma funkcijas.
- Vienmēr strādājiet ar krāvas pacelšanas sviru pareizi sēžot vietā.
- Ja jūs izmantojiet pacelšanas ātruma palielināšanas funkcijas tukšgaitas režīmu (Opciju), raustot pacelšanas sviru var automātiski palielināt dzinēja ātrumu un pacelt dakšas vienmērīgā ātrumā bez akceleratora nospiešanas.
- Ja aizdedzes slēdzis ir pagriezts OFF, dakšas nenolaidīsies pat tad, ja tiek nolaista celšanas svira (Celšanas bloķēšana).
- Ja dakšas nenolaižas sistēmas darbības traucējumu vai citu iemeslu dēļ, tās var nolaist, atverot celšanas bloķēšanas atlaišanas skrūvi.
- Ja jūs nolaižat dakšas, atverot pacelēja bloķēšanas atlaišanas skrūvi, aizveriet un noslēdziet skrūvi.



(1) Automātiskā dakšu līmeņa regulēšanas slēdzene

Automātiskā dakšu līmeņa regulēšanas slēdzene

Nospiežot uz slēdzeni un dakšām darbojoties uz priekšu no aizmugurpozīcijas vai atpakaļ no uz priekšu noliektās pozīcijas, dakšas automātiski apstājas horizontālā pozīcijā. Slēdža atlaišana ļaus normāli darboties sagāšanas svirai.

Dakšu noliekšanas uz priekšu līmeņa regulēšana

Kad dakšas atrodas noliektā uz atpakaļ pozīcijā, darbojoties ar sviru uz priekšu un nospiežot uz automātisko dakšu līmeņa regulēšanas slēdzeni var automātiski apstādināt dakšas horizontālā pozīcijā. Šī funkcija ir ērta iekraujot kravas vai pievienojot/atvienojot dakšas.

Nospiežot automātisko dakšu līmeņa regulēšanas slēdzeni, var strādāt ar dakšām uz priekšu no noliektās uz aizmuguri pozīcijas:

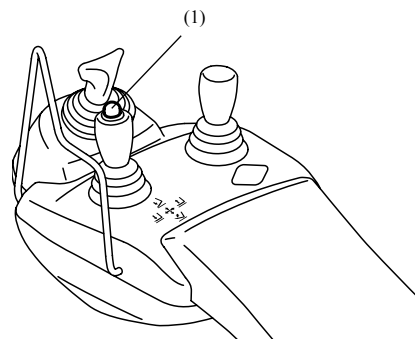
	Nenoslogota	Ņems kravu
Augsta celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (ar vertikāli novietotu statni)	Bez noliekšanas uz priekšu
Zema celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (ar vertikāli novietotu statni)	

Dakšu aizmugurējās sagāšanas automātiskās līmeņošanas vadība

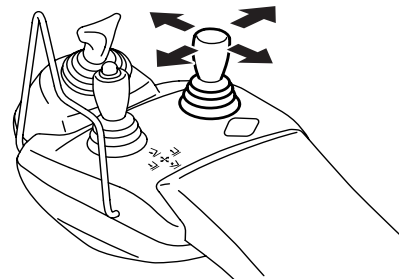
Ja dakšas ir uz priekšu sagāstā stāvoklī, sviras darbināšana uz aizmuguri, atlaižot dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzi, automātiski apstādinās dakšas horizontālā stāvoklī. Šī funkcija ir ērta, izmantojot skavas veida pierīces, ja statnis ir sagāzts uz priekšu no vertikālā stāvokļa.

Nospiežot dakšu automātiskās līmeņošanas slēdzi, dakšu darbināšana uz aizmuguri no priekšējās sagāšanas stāvokļa:

	Nenoslogota	Ņems kravu
Augsta celšana	Dakšas apstājas horizontālā stāvoklī (ar vertikāli novietotu statni)	
Zema celšana		



(1) Automātiskā dakšu līmeņa regulēšanas slēdzene



Aktīva kravas celtna aizmugurējā slīpuma ātruma regulēšana

Kad kravas celtnis pacelts augstā pozīcijā, noliektais uz atpakaļ ātrums automātiski pazeminās.

Svara detektora displejs

Strādājot ar transportlīdzekļiem, aprīkotām ar daudzfunkcionālo DX (Opcija) displeju, nospiežot uz automātisko dakšu līmeņa regulēšanas slēdzeni, displejā parādīsies kravas svars, ar kuru notiek darbs.

Piezīme:

- Svara detektora slēdzenes un automātiskas dakšu līmeņa regulēšanas slēdzenes funkcijas ir savienotas.
- Strādājiet ar šiem funkcijām kad nav veikta iekraušana.
- Sverot kravu vienmēr atcerieties novietot kravu apmēram 500 mm augstumā virs pamata un novietot statni perpendikulāri.

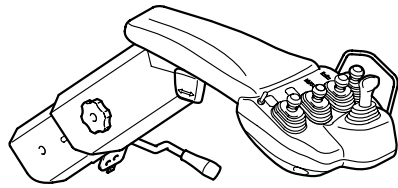
lv

Uzkarināmās ierīces svira

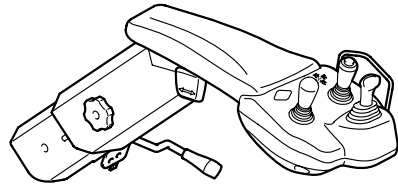
Darbojas ar uzkarināmām ierīcēm. Uzkarināmās ierīces ātrumu var regulēt ilgi spiežot uz akceleratora un darbojoties ar sviru.

Piezīme:

- Pēc tam, kad ir aktivēta OPS sistēma, atgrieziet akceleratora pedāli un visas sviras neitrālā stāvoklī un atgriezieties sēdvietā pirms darbību atsākšanas.
- Strādājiet ar uzkarināmās ierīces sviru pareizi sēžot transporta līdzeklī.



Mini sviras modeļi



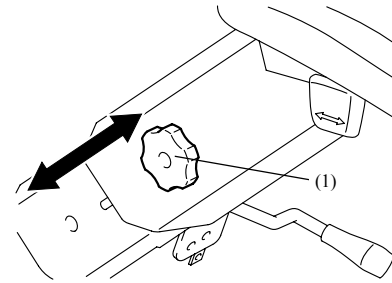
Modeļi ar vadības rokturi

Rokas atbalsts (Mini sviras un vadības roktura modeļi)

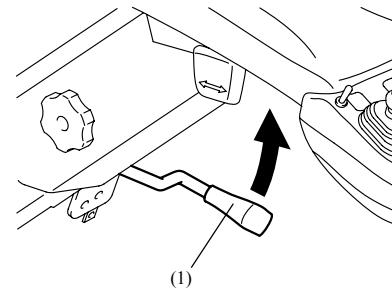
Pirms iedarbināt dzinēju, noregulējiet rokas atbalstu lai noregulēt optimālo vadīšanas pozīciju.

⚠ Uzmanību

- Pēc tam, kad jūs noregulējāt rokas atbalstu uz priekšu- uz atpakaļ pozīcijā, augstumu un slīpumu, pārlicinieties, ka poga un svira ir labi sasniedzami. Pogas vai sviras kontroles zaudēšana var izraisīt nelaiemes gadījumu.
- Nepielāgojiet rokas atbalsta pozīciju strādājot ar transporta līdzekli.
- Lai droši strādātu ar transporta līdzekli, droši piestipriniet rokas atbalstu. Pirms sākt strādāt ar transporta līdzekli, vienmēr pārlicinieties, ka svira ir nostiprināta, lai pagrieztu un noregulētu rokas atbalstu.



(1) Augstuma noregulēšanas poga



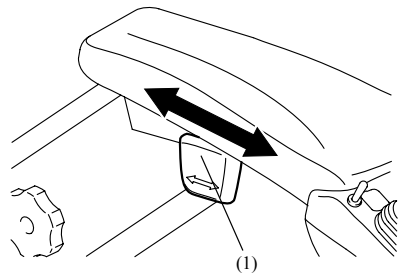
(1) Nolieciet regulēšanas sviru

Noregulējot augstumu

Pagrieziet pogu pret pulsteņu rādītāja virzienu, lai atslēgt. Tad pabīdīet rokas atbalstu uz augšu un uz leju lai to novietot vajadzīga pozīcijā. Pagrieziet pogu pulksteņa rādītāja virzienā lai aizslēgtu.

Noregulējot slīpuma pozīciju

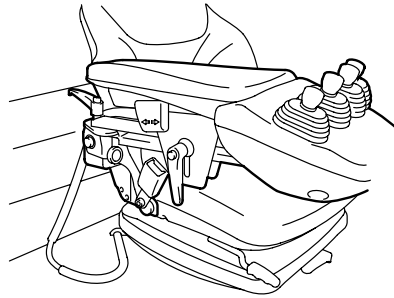
Paceliet un atslābiniet sviru, lai pagriezt un nodrošinātu rokas atbalstu. Noregulējiet rokas atbalsta slīpumu. Tad pabīdīet sviru uz leju, nodrošinot to vietā. Šī svira tiek izmantota, lai pagrieztu rokas atbalstu, kad jūs atveriet vai taisiet ciet dzinēja pārsegu.



(1) Uz atpakaļ un priekšu noregulēšanas pozīcijas poga

Noregulējot pozīciju uz priekšu un atpakaļ

Vilkšanas uz augšu un atlaišanas atpakaļ un uz priekšu noregulēšanas pozīcija. Noregulējiet rokas atbalstu pozīcijā uz priekšu un uz atpakaļ. Tad nospiediet pogu, nodrošinot to vietā.



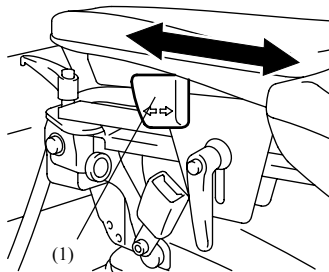
Rokas atbalsts

(Mini svira un vadības rokturis ar Premium kabīnes modeļiem)

Pirms iedarbināt dzinēju, noregulējiet rokas atbalstu lai noregulēt optimālo vadīšanas pozīciju.

⚠ Uzmanību

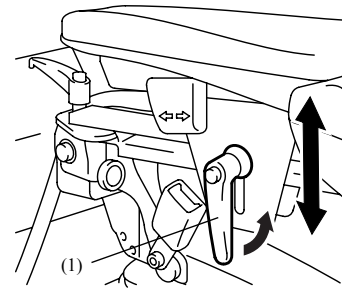
- Pēc tam, kad jūs noregulējat rokas atbalstu pozīcijā uz priekšu – uz atpakaļ, augstumu un slīpumu, pārliecinieties, ka poga un svira nodrošināti vietā, pogas vai sviras kontroles zaudēšana var izraisīt nelaimes gadījumu.
- Kad jūs noregulējat rokas atbalsta pozīciju, pārliecinieties, aizsniedzot pogu un slēdzeni, ka roka ir labi atbalstīta. Pogas kontroles zaudēšana var izsaukt kļūdu.
- Nepielāgojiet rokas atbalsta pozīciju strādājot ar transporta līdzekli.
- Lai droši strādātu ar transporta līdzekli, droši piestipriniet rokas atbalstu. Pirms sākt strādāt ar transporta līdzekli, vienmēr pārliecinieties, ka svira ir nostiprināta, lai pagrieztu un noregulētu rokas atbalstu.



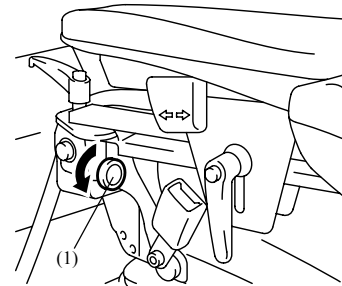
(1) Uz atpakaļ un priekšu noregulēšanas pozīcijas poga

Noregulējot pozīciju uz priekšu un atpakaļ

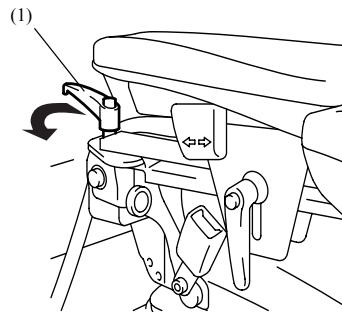
Vilkšanas uz augšu un atlaišanas atpakaļ un uz priekšu noregulēšanas pozīcija. Noregulējiet rokas atbalstu pozīcijā uz priekšu un uz atpakaļ. Tad nospiediet pogu, nodrošinot to vietā.



(1) Augstuma noregulēšanas svira



(1) Nolieciet regulēšanas pogu



(1) Grozāmais rokturis

Noregulējot augstumu

Pagrieziet pogu pret pulksteņu rādītāja virzienu, lai atslēgtu slēdzeni. Tad pabīdiet rokas atbalstu uz leju un uz augšu, lai novietotu vajadzīgajā pozīcijā. Pagrieziet sviru pulksteņu rādītāja virzienā lai aizslēgtu slēdzeni.

Noregulējot slīpuma pozīciju

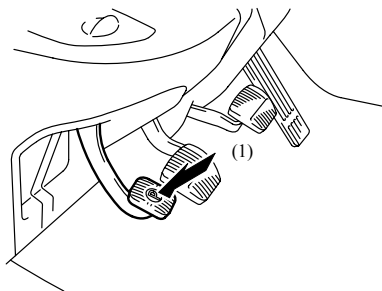
Paceliet un atlaidiet regulēšanas pogu pret pulksteņu rādītāja virzienu lai noregulētu rokas atbalsta slīpumu. Šī svira tiek izmantota arī lai paceltu uz augšu rokas atbalstu.

lv

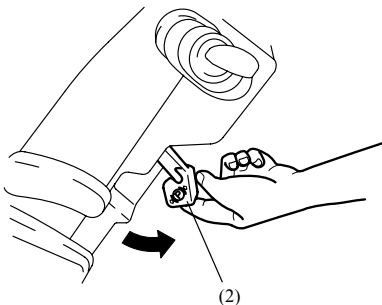
Noregulējot pagrieziena pozīciju

Paceliet un atlaidiet grozāmo rokturi pret pulksteņu rādītāja virzienā lai pagrieztu rokas atbalstu no viena sāna uz otru.

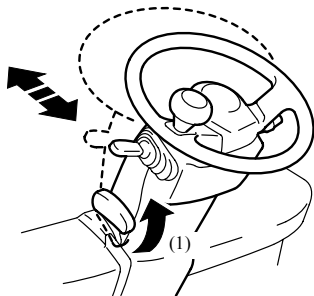
Šī svira tiek izmantota lai pagrieztu rokas atbalstu, kad jūs atveriet vai taisiet ciet dzinēja pārsegu.



(1) Spiešana uz leju



(2) Atkabinātājsvira



(1) Paceltais

Stāvvietas bremžu pedālis

Izmantojiet stāvvietas bremžu pedāli kad jāapstājas vai jānovieto transporta līdzeklis vietā.

1. Izmantojot stāvvietas bremžu pedāli, nospiediet ar kāju uz bremžu pedāļa, pilnībā nospiežot uz stāvvietas bremžu pedāli.
2. Lai atbloķēt stāvvietas bremžu pedāli, nospiežot ar kāju uz tā, pavelciet pret sevi atkabinātājsvira.

⚠ Brīdinājums

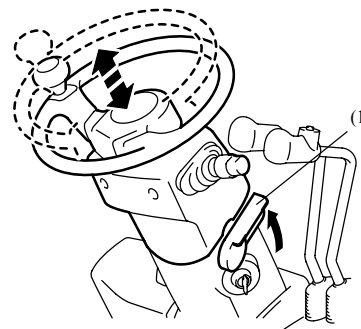
- Pirms strādāt ar stāvvietas bremžu pedāli, nospiediet ar kāju uz tā un vienmēr pāliecinieties, ka transporta līdzeklis tiek apstādināts.
- Apstājoties nogāzē, pielietojiet bremzes kurpi riteņiem.
- Braucot neatlaižot bremzes vai izsaukt samazinātu bremžu iedarbīgumu.

Slīpuma stūres ierīce

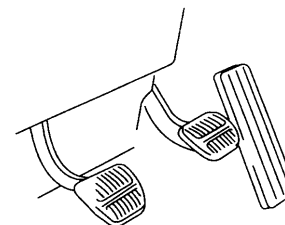
1. Vadriteņa pozīcija var būt noregulējama uz atpakaļ un uz priekšu kamēr slīpuma stūre noregulē sviru uz augšu.
2. Pazeminot sviru vajadzīga pozīcijā nostiprina vadriteni šajā pozīcijā.
3. Pēc noregulēšanas, pamēģiniet pabīdīt vadriteni atpakaļ un uz priekšu, lai pārlicināties, ka tas ir nostiprināts.

⚠ Uzmanību

Vadriteņa pozīcijai jābūt nostiprinātai pirms sākt braukt ar transporta līdzekli. Jāizvairās no noregulēšanas braukšanas laikā.



(1) Augstuma noregulēšanas svira



Teleskopiskā stūres iekārta (Opcija)

Izmantojiet teleskopisko stūres iekārta lai noregulēt vadriteņa augstumu.

1. Pavelciet uz augšu Augstuma noregulēšanas sviru
2. Turiet vadriteni ar abām rokām un noregulējiet augstumu.
3. Turiet Augstuma noregulēšanas sviru lejā vajadzīgajā pozīcijā un droši nostipriniet vadriteni. Vadritenis tiks nostiprināts.
4. Pēc tam kad jūs nostiprinājat vadriteni, pabīdiet riteni uz augšu un leju, lai pārlicinātos, ka tas ir droši nostiprināts.

⚠ Uzmanību

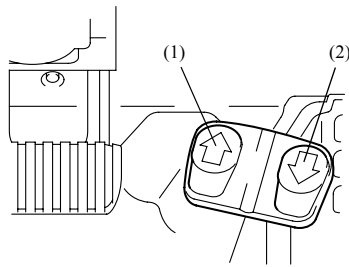
Vadriteņa pozīcijai jābūt nostiprinātai pirms sākt braukt ar transporta līdzekli. Jāizvairās no noregulēšanas braukšanas laikā.

Pedāļi

No labas puses: Akseleratora pedālis, bremžu pedālis un grūdienpedālis.

Piezīme:

Akseleratora pedālis paliek neitrālā stāvoklī, pat ja regulēšanas svira ir pārbīdīta priekšējā – aizmugurējā pozīcijā, dēļ akseleratora slēdža. Transporta līdzeklis sāks kustēties kad akseleratora pedālis ir atlaists.



- (1) Turpgaita
(2) Uz aizmuguri

D2 pedālis (Opcija)

Šie pedāļi tiek izmantoti lai mainīt virzienu braucot un palielināt ātrumu.

Uz priekšu..... Nospiediet kreisajā sānā no pedāļa.

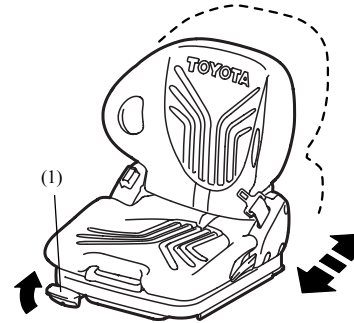
Atpakaļgaita..... Nospiediet labajā sānā no pedāļa.

Katrs pedālis darbojas kā akceleratora pedālis. Ātrums tiek regulējams ar spiediena stiprumu.

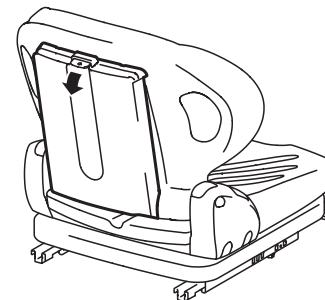
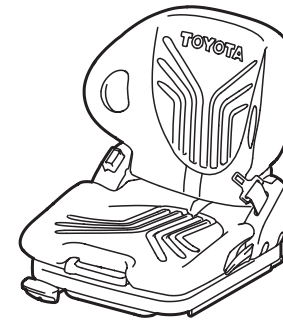
Piezīme:

- Kad OPS Sistēma tika aktivizēta, tā var tikt atslabināta sēžot operatora vietā pareizi un nospiežot uz D2 pedāļa vai atlaižot stāvvietas bremžu pedāli un tad to atlaižot.
- D2 pedāļa modeļu dzinējs var būt iedarbināts tikai ja stāvvietas bremzes ir ieslēgtas.

KORPUSA SASTĀVDAĻAS



- (1) Regulēšanas svira



Operatora sēdekļis

Operatora sēdekļis un sēdekļa siksna domāti jūsu drošībai.

Sēdekli var pabīdīt uz atpakaļ un uz priekšu lai noregulētu pozīciju, kamēr regulēšanas svira tiek pacelta uz augšu.

⚠ Uzmanību

- **Deļ sēdekļa slēdža, autokrāvējs nevar pabraukt uz priekšu un dakšas nevar būt paceltas vai nolaistas uz leju ja operators nesēž sava vietā. Tādēļ lūdzu nosēdieties sava vietā pirms mēģināt vadīt autokrāvēju. Jo vairāk, nemēģiniet vadīt to, ja uz sēdekļa atrodas kādi sveši priekšmeti.**
- **Neieslēdziet sēdekļa slēdzeni ja neesat sēdekli.**

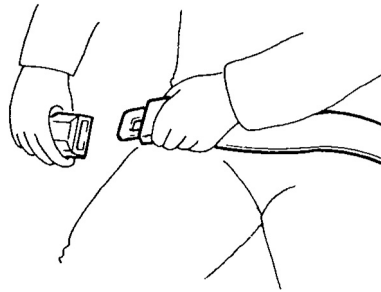
Vadītāja Stiprināšanas Sistēma

Speciāli izstrādātais operatora sēdekļis un sēdekļa siksna ir domāti jūsu drošībai. Vienmēr izmantojiet sēdekļa siksnu ikreiz jūs atrodaties transporta līdzeklī.

⚠ Uzmanību

Vienmēr noregulējiet jūsu nosēdināšanas pozīciju pirms sākt braukt ar transporta līdzekli.

Ekspluatācijas rokasgrāmata un Ekspluatācijas rokasgrāmata noteikumi drošai ekspluatācijai atrodas sēdekļa aizmugurē. Ja jūsu transporta līdzeklī nav Ekspluatācijas rokasgrāmata un Ekspluatācijas rokasgrāmata noteikumi drošai ekspluatācijai, lūdzu sazināties (ar jūsu personīgo Toyota dīleri) lai saņemtu kopijas jūsu transporta līdzeklī.



Drošības josta

Lai piesprādzētu drošības jostu, izvelciet to no atvilcēja un ievietojiet cilpu skavā.

Cilpai ieslēdzoties skavā, jūs dzirdēsiet klikšķi. Pavelciet jostu, lai pārliecinātos, ka skava ir droši saslēgta.

Drošības josta automātiski pielāgojas jūsu izmēriem.

Piezīme:

Ja jūsu drošības jostu nevar pavilkt saslēgtā stāvoklī, atļaidiet drošības jostu vaļņgāk, to spēcīgi pavelkot un tad to atkal lēnām izvelkot.

⚠ Brīdinājums

Vadot transportlīdzekli, vienmēr lietojiet drošības jostu. Nepareizi darbināts transportlīdzeklis var apgāzties.

Lai pasargātu operatorus no nopietnu ievainojumu vai nāves riska apgāšanās gadījumā, vislabākais ir tiem būt droši noturētiem sēdekļi.

Sēdklis un drošības josta palīdzēs jums droši noturēties transportlīdzeklī un operatora nodalījumā.

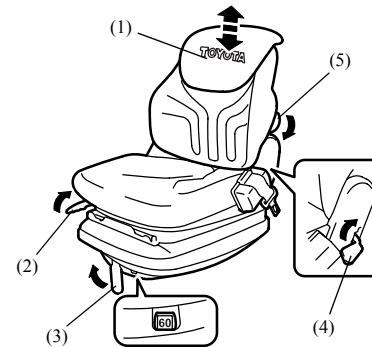
Apgāšanās gadījumā, neļeciet, satveriet stūres ratu, sasprindziniet kājas, pavirzieties pretēji gāšanās virzienam un palieciet transportlīdzeklī.

⚠ Brīdinājums

Saliecieties. Jūsu sēdklis un drošības josta var palīdzēt samazināt nopietnu ievainojumu vai nāves risku transportlīdzekļa apgāšanās gadījumā. Jūsu izredzes izvairīties no nopietniem ievainojumiem vai nāves ir lielākas, ja jūs palieciet transportlīdzeklī operatora nodalījumā.

Atvienošanās paņēmieni

Nospiediet atlaišanas pogu un ļaujiet jostai atvilkties atpakaļ.



- (1) Galvas balsts
- (2) Sēdekļa regulēšanas svira
- (3) Svara regulēšanas svira
- (4) Atgāzuma regulēšanas svira
- (5) Jostas vietas regulēšanas kloķis

Auduma sēdklis (Opcija)

⚠ Uzmanību

• **Dēļ sēdekļa slēdža, autokrāvējs nevar pabrukt uz priekšu un dakšas nevar būt paceltas vai nolaistas uz leju ja operators nesēž sava vietā. Tādēļ lūdzu nosēdieties sava vietā pirms mēģināt vadīt autokrāvēju. Jo vairāk, nemēģiniet vadīt to, ja uz sēdekļa atrodas kādi sveši priekšmeti.**

• **Neieslēdziet sēdekļa slēdzeni ja neesat sēdekļi.**

Rādītāja noregulēšana uz svara skalas atbilstoši operatora sveram, lai iegūtu visērtāko amortizāciju, kas atbilst operatora sveram.

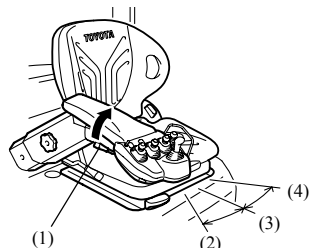
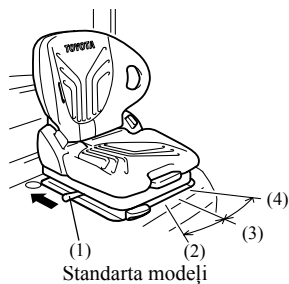
Optimālo vadīšanas stāvokli var iestatīt, izmantojot sviras.

1. Galvas balsts
Galvas balsta augstumu var regulēt, to slidinot uz augšu un leju.
2. Sēdekļa regulēšanas svira
Kamēr regulēšanas svira ir pavilkta uz augšu, sēdēšanas stāvokli var regulēt uz priekšpusi vai aizmuguri.
3. Svara regulēšanas svira
Pagrieziet regulēšanas sviru pulksteņa rādītāja virzienā ((+) virziens) vai pretēji pulksteņa rādītāja virzienam ((-) virziens), lai pārvietotu rādītāju attiecīgi lielāka vai mazāka svara virzienā.
4. Atgāzuma regulēšanas svira
Pavelciet sviru uz kreiso pusi, lai noregulētu sēdekļa atgāzuma leņķi.
5. Jostas vietas regulēšanas kloķis
Izmantojiet regulēšanas kloķi, lai noregulētu jostas vietas balstu. Regulēšanas kloķa pagriešana pulksteņa rādītāja virzienā ((+) virziens) palielina balstošo spēku un pretēji pulksteņa rādītāja virzienam ((-) virziens) to samazina.

⚠ Brīdinājums

• **Nekad neregulējiet sēdvietas stāvokli, kamēr transportlīdzeklis pārvietojas.**

• **Vienmēr pārvieto sēdekli uz priekšu pirms dzinēja pārsega atvēršanas, lai novērstu saskari ar radiatora apvalku.**



- (1) Bloķētāja atlaišanas svira
- (2) Braukšana atpakaļgaitā (Bloķēšana ietverta)
- (3) Normāla pārvietošanās (Bloķēšana ietverta)
- (4) Izkāpšana (Bez bloķēšanas)

Grozāmais sēdekļis (Opcija)

Šis rotējošais sēdekļis ir noderīgs, pārvietojoties atpakaļgaitā lielos attālumos vai izkāpjot no transportlīdzekļa.

Braukšana atpakaļgaitā

(Griešanās pa labi)

1. Standarta modeļiem pavelciet atlaišanas sviru atpakaļ, lai atbrīvotu bloķētāju. Mini sviru/kursorsvira modeļiem (Opcija) pavelciet atlaišanas sviru uz augšu, lai atbrīvotu bloķētāju.

Piezīme:

Atlaidiet bloķētāja atlaišanas sviru tiklīdz sēdekļis sāk griezties.

2. Pagrieziet sēdekli pa labi un nobloķējiet sēdekli.
3. Pēc braukšanas atpakaļgaitā atgrieziet sēdekli normālā stāvoklī.

Izkāpšana no transportlīdzekļa

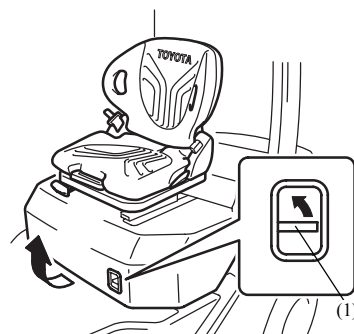
(Pagriešanās pa kreisi)

1. Standarta modeļiem pavelciet bloķētāja atlaišanas sviru atpakaļ, lai atbrīvotu bloķētāju. Mini sviru/kursorsvira modeļiem (Opcija) pavelciet bloķētāja atlaišanas sviru uz augšu, lai atbrīvotu bloķētāju.

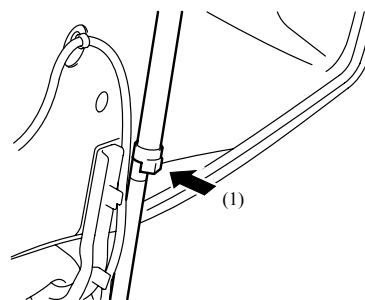
Piezīme:

Atlaidiet bloķētāja atlaišanas sviru tiklīdz sēdekļis sāk griezties.

2. Izkāpjot no transportlīdzekļa, pagrieziet sēdekli pa kreisi. Sēdekļis nenostiprināsies vietā, transportlīdzekli demontējot.



(1) Dzinēja pārsega fiksatora atlaišanas svira



(1) Piespiest

⚠ Uzmanību

- Griežot sēdekli, uzmanieties, lai neiespiestu rokas starp sēdekli un kabīni.
- Pēc šīs funkcijas izmantošanas atgrieziet sēdekli normālā stāvoklī un pārlicinieties, ka sēdekļis ir nostiprināts vietā.
- Darbinot transportlīdzekli uz priekšu un atpakaļ, pārlicinieties, ka sēdekļis ir droši nostiprināts normālā darba stāvoklī.
- Lai novērstu nelaiemes gadījumus, negrieziet sēdekli transportlīdzeklim darbojoties.
- Sēdekļis nenostiprināsies vietā, transportlīdzekli demontējot.

Dzinēja pārsegs

Atvēršana

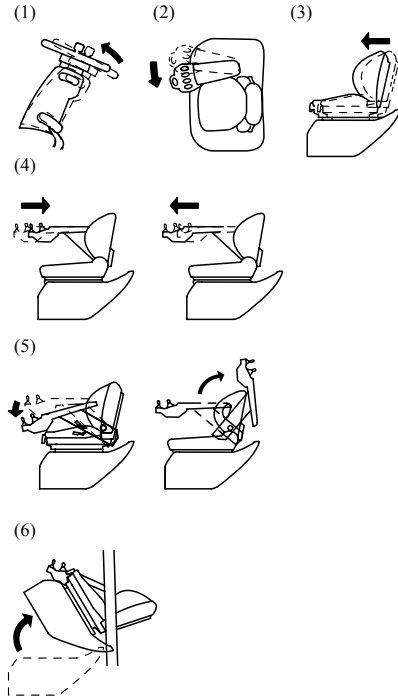
1. Pavelkot dzinēja pārsega fiksatora atlaišanas sviru tiek atbrīvots dzinēja pārsega fiksators un dzinēja pārsegs viegli noklikšķēs.
2. Paceliet dzinēja pārsegu.
3. Atveriet dzinēja pārsegu pilnībā, tad pārsegu viegli sakratiet, lai pārlicinātos, ka pirms atbrīvošanas pārsega aizslēgs ir droši piestiprināts.

Aizvēršana

1. Paceliet dzinēja pārsegu un nospiediet pārsega aizslēga fiksatoru, lai atbrīvotu fiksatoru.
2. Lēnām aizveriet dzinēja pārsegu un nospiediet uz pārsega, kamēr izdzirdiet klikšķošu skaņu.

⚠ Uzmanību

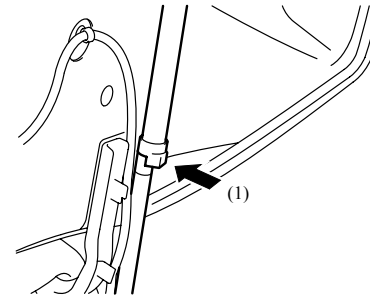
Darbošanās ar dzinēju bez stingras pārsega fiksēšanas var būt bīstama.



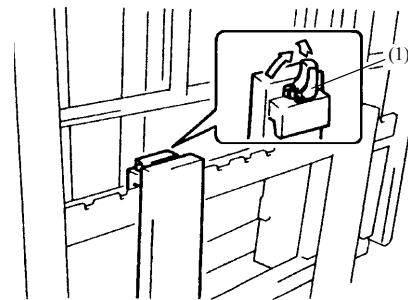
Dzinēja pārsegs (Mini sviru/kursorsvira modeļi)

Atvēršana

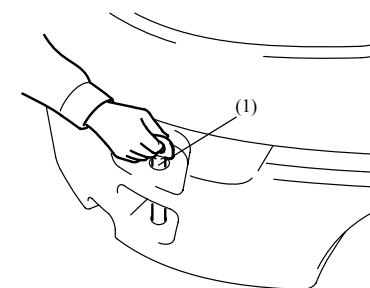
1. Pavelciet fiksatora atlaišanas sviru. Nolieciet stūres statni uz priekšu (grozāmo sēdekļu modeļi).
2. Atlaidiet vaiļgāk roku balsta pagriešanas sviru un pagrieziet roku balstu uz iekšpusi (Auduma sēdekļu modeļi).
3. Pavelciet slidošo sviru un paslidiniet sēdekli vistālāk uz priekšu esošā novietojumā (Mini-svira/kursorsvira modeļi).
4. Pavelciet roku balsta priekšpuses-aizmugures leņķiskās regulēšanas kloķi un pēc roku balstu sagāšanas vistālāk uz aizmuguri esošā novietojumā (pirmstūrīšanas, darba lukturu modeļiem) vai vistālāk uz priekšu esošajā novietojumā (auduma sēdekļu kabīņu modeļiem) nolaidiet priekšpuses-aizmugures leņķiskās regulēšanas kloķi un nostipriniet to vietā.
5. Pavelciet roku balstu priekšpuses-aizmugures leņķiskās regulēšanas kloķi un pēc roku balstu sagāšanas uz priekšu nolaidiet priekšpuse-lejpuses leņķiskās regulēšanas kloķi un atkal nostipriniet to vietā (Kompaktie, kabīņu, ompact, Cabin, LPG/aizmugurējo statņu palīgbalstu modeļi). Paceliet roku balstu un nostipriniet to vietā (Tradicionālie modeļi, kuri nav iepriekš minēti modeļi).
6. Pavelkot dzinēja pārsega fiksatora atlaišanas sviru tiek atbrīvots dzinēja pārsega fiksators un dzinēja pārsegs viegli noklikšķēs.
7. Pilnīgi atveriet dzinēja pārsegu, tad to viegli pakratiet, lai pārlicinātos, ka pirms atbrīvošanas pārsega aizslēgs ir droši nostiprināts.



(1) Piespiest



(1) Dakšas svira



(1) Jūgstienis

Aizvēršana

1. Paceliet dzinēja pārsegu, nospiediet pārsega aizslēga fiksatoru, lai atbrīvotu fiksatoru.
2. Lēnām aizveriet dzinēja pārsegu un nospiediet uz pārsega, kamēr izdzirdiet klikšķošu skaņu.
3. Atgrieziet sēdekli un roku balstus normālā stāvoklī.

⚠ Uzmanību

Darbošanās ar dzinēju bez stingras pārsega fiksācijas var būt bīstama.

Dakšas

Paceliet katras dakšas sprūdu un pagrieziet, lai atbrīvotu tā, ka dakšas var novirzīt pa labi un pa kreisi. Noregulējiet dakšas stāvoklī, kas ir visatbilstošākais kravai. regulējot dakšas, pārliecinieties, ka kravas smaguma centrs atbilst transportlīdzekļa smaguma centram. Pēc regulēšanas pagrieziet sprūdus, lai nostiprinātu dakšas vietā.

⚠ Brīdinājums

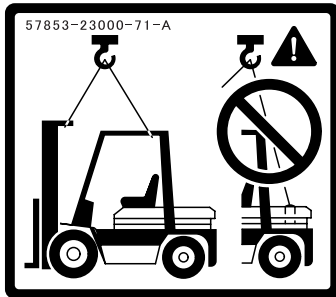
Nostipriniet dakšas pirms kravas vešanas.

Jūgstienis

Jūgstienis ir novietots pretsvaru aizmugurē un to izmanto, lai vilktu transportlīdzekli, ja tā riepas iekļūst grāvī vai iestieg dubļos. To var izmantot arī lai uzkrautu autokrāvēju uz transportlīdzekļa vai cita transportlīdzekļa.

⚠ Uzmanību

Jūgstieni nedrīkst izmantot autokrāvēja vilkšanai vai cita transportlīdzekļa vilkšanai, izmantojot autokrāvēju.

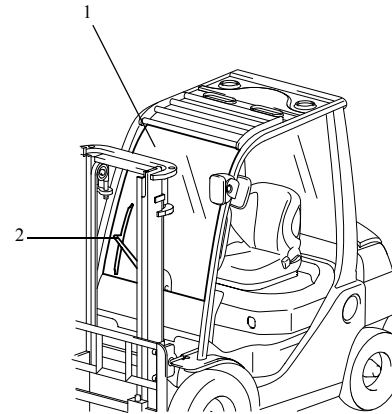


Transportlīdzekļa celšanas metode

Ceļot transportlīdzekli, izmantojiet celšanas atveres statņa augšpusē tuvumā priekšpusei un augšējo aizsargu aizmugurei, kā parādīts zīmējumā.

⚠ Uzmanību

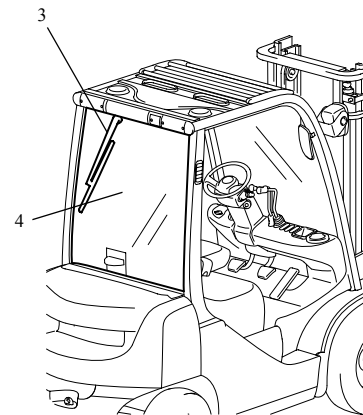
- Izmantojiet pietiekoši izturīgu stieplu trosi.
- Lai paceltu transportlīdzekli, nekad neizmantojiet atveres pretsvaru augšpusē.



Kabīnes izmantošana (Opcija)

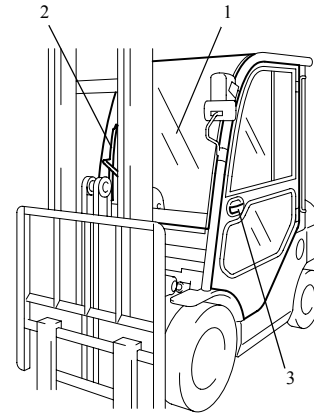
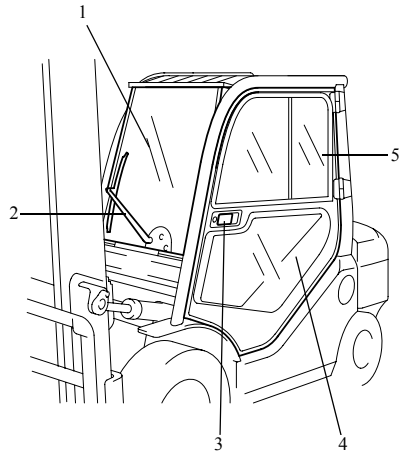
Puskabīnes modeļi

1. Priekšējais stikls
2. Priekšējais logu tīrītājs
3. Aizmugurējais logu tīrītājs
4. Aizmugurējais logs



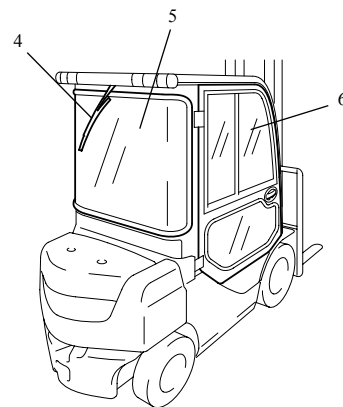
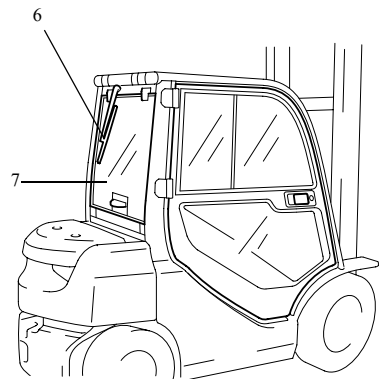
Tērauda kabīņu modeļi

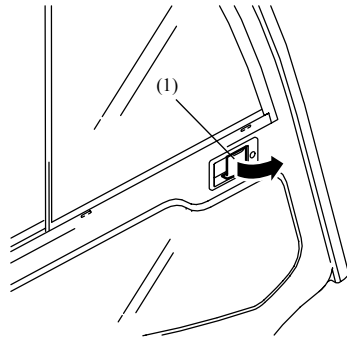
1. Priekšējais stikls
2. Priekšējais logu tīrītājs
3. Durvju rokturi
4. Priekšējās durvis
5. Sānu durvis logs
6. Aizmugurējais logu tīrītājs
7. Aizmugurējais logs



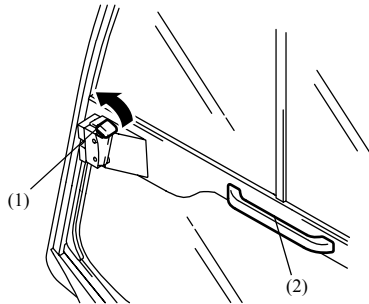
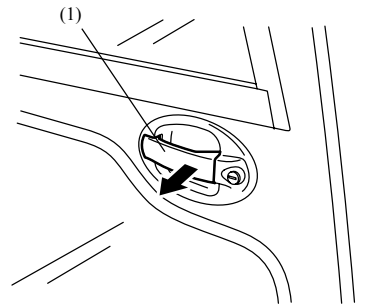
Premium kabīņu modeļi

1. Priekšējais stikls
2. Priekšējais logu tīrītājs
3. Durvju rokturi
4. Aizmugurējais logu tīrītājs
5. Aizmugurējais logs
6. Sānu durvju logi





(1) Durvju rokturi

(1) Durvju iekšējā svira
(2) Durvju vilkšanas rokturis

(1) Durvju rokturi

Durvju atvēršana/aizvēršana (Tērauda kabīņu modeļi)

Transportlīdzekļa ārpuse

1. satveriet durvju rokturi un pavelciet pret sevi, lai atbrīvotu aizslēgu un atvērtu durvis.
2. Aizverot durvis, spiediet tik ilgi, kamēr durvju aizslēgs noslēdzas.

Piezīme:

Lai atvērtu kabīņu tipa modeļu dzinēja pārsegu, vispirms atveriet kabīnes durvis labajā un kreisajā pusē.

Transportlīdzekļa iekšpuse

1. Grūžot durvju iekšējo sviru pret sevi, jūs atbrīvosiet aizslēgu un atvērsiet durvis.
2. Atveriet durvis, izmantojot durvju vilkšanas rokturi.

⚠ Uzmanību

- Atverot durvis uzmanieties no garāmgājējiem vai citiem transportlīdzekļiem.
- Aizverot durvis, pārliecinieties, ka jūs izmantojat durvju vilkšanas rokturi. Pirms transportlīdzekļa darbināšanas pārliecinieties, ka durvis ir droši aizvērtas.

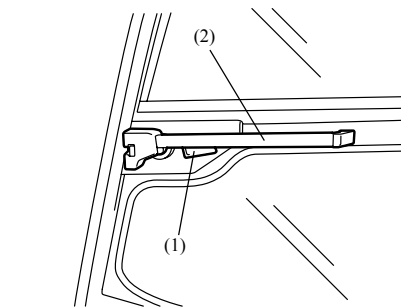
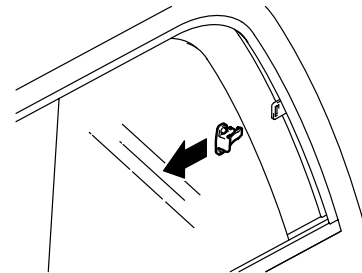
Durvju atvēršana/aizvēršana (Premium kabīņu modeļi)

Transportlīdzekļa ārpuse

1. satveriet durvju rokturi un pavelciet pret sevi, lai atbrīvotu aizslēgu un atvērtu durvis.
2. Aizverot durvis, spiediet tik ilgi, kamēr durvju aizslēgs noslēdzas.

Piezīme:

Lai atvērtu kabīņu tipa modeļu dzinēja pārsegu, vispirms atveriet kabīnes durvis labajā un kreisajā pusē.

(1) Atbloķēšanas svira
(2) Durvju vilkšanas rokturis

Transportlīdzekļa iekšpuse

Satveriet atbloķēšanas sviru, lai atbrīvotu aizslēgu. Nospiediet durvju vilkšanas rokturi, lai atvērtu durvis.

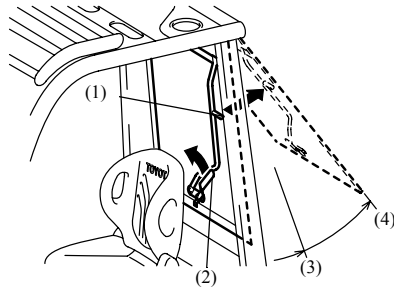
⚠ Uzmanību

- Atverot durvis uzmanieties no garāmgājējiem vai citiem transportlīdzekļiem.
- Aizverot durvis, pārliecinieties, ka jūs izmantojat durvju vilkšanas rokturi. Pirms transportlīdzekļa darbināšanas pārliecinieties, ka durvis ir droši aizvērtas.

Sānu durvju logu atvēršana/aizvēršana (Tērauda/premium kabīņu modeļi)

Sānu logus var atvērt gan pa labi, gan pa kreisi.

1. Satverot kloķi loga vidū, tiek atbrīvots aizslēgs. Atveriet logu pa kreisi vai pa labi.
2. Lai aizvērtu sānu logus, izmanto kloķus, lai pagrieztu logus pa labi vai pa kreisi.



- (1) Palīgsvira
- (2) Bloķējošā svira
- (3) Ventilēšanas režīms
- (4) Apkopes režīms

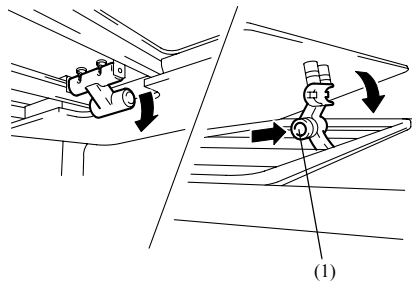
Aizmugurējā loga atvēršana/aizvēršana (Puskabīņu modeļi)

Aizmugurējais logs ir apgrīšanas tipa logs, ko var iestatīt divās pakāpēs – ventilēšanas režīmā vai apkopes režīmā.

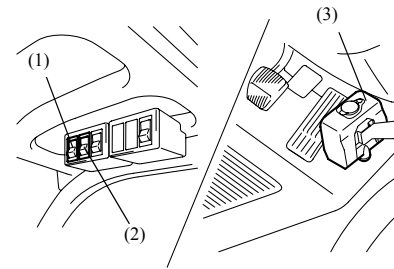
1. Atlaižot bloķējošo sviru logas apakšā, tas tiks atvērts. Satverot palīgsviru un pagrūžot logu atpakaļ, tas tiks atvērts ventilēšanas režīmā.
2. Pagrūžot palīgsviru vēl tālāk atpakaļ līdz amortizatoram, logs tiks atvērts apkopes režīmā.
3. Lai aizvērtu aizmugurējo logu, satveriet palīgsviru un velciet aizmugurējo logu, kamēr tas pilnīgi aizveras. Tad darbiniet apakšējo bloķējošo sviru, lai nostiprinātu stāvokli.

Jumta loga atvēršana/aizvēršana (Premium kabīņu modeļi)

1. Lai atvērtu jumta logu, pavelciet sviru un grūdiet, kamēr jumta nogs tiek nobloķēts.
2. Lai aizvērtu jumta logu, turiet atbloķēšanas pogu un velciet uz leju sviru. Kad jumta logs ir pilnīgi aizērts, atgrieziet sviru sākotnējā stāvoklī.



- (1) Atbloķēšanas poga



- (1) Priekšējā logu tīrītāja slēdzis
- (2) Aizmugurējā loga tīrītāja slēdzis
- (3) Rezerves tvertne

Logu tīrītāja darbināšana

Logu tīrītājs darbosies, pagriežot priekšējā vai aizmugurējā logu tīrītāja slēdzi pa labi no priekšējā aizsarga ON stāvoklī.

Nospiediet mazgāšanas pogu priekšējā logu tīrītāja slēdža apakšā, lai izlaistu mazgāšanas šķidrumu.

Piezīme:

Lai pārbaudītu vai papildinātu mazgāšanas šķidrumu, izmanto rezerves tvertni, kas novietota pa labi no vadītāja sēdekļa.

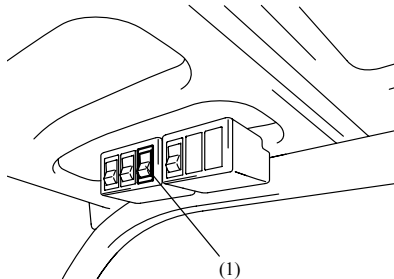
Sildītāja izmantošana (Tērauda/premium kabīņu modeļi)

Sildītāja slēdzis ir novietots priekšējā aizsarga labajā pusē.

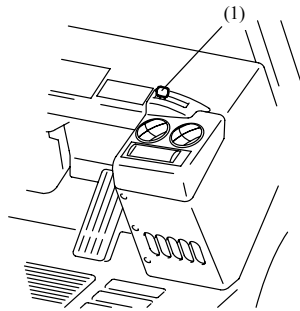
Sildītāja slēdzi var iestatīt Hi vai Low, kas darbinās sildītāju ar diviem gaisa tilpuma režīmiem. Gaisa izvadu var atvērt vai noslēgt, un var novērst netīrumu iekļūšanu sildīšanas iekārtā.

Piezīme:

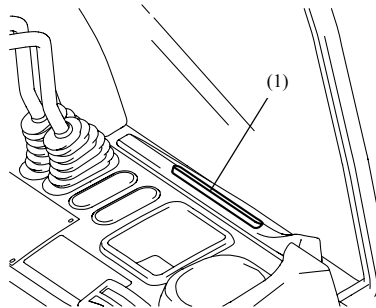
- Sildītāju izmanto pēc tam, kad dzinējs ir pietiekoši uzsilis.
- Sildītāja ventilatora darbināšana ilgāku laiku ar apstādinātu dzinēju vai kamēr motors darbojas tukšgaitā, var izraisīt baterijas izlādēšanos.
- Sildītāja izmantošana ilgāku laiku var radīt gaisa sasmakšanu kabīnes iekšpusē un logu aizsvīšanu, tāpēc rūpējieties, lai logi būtu atvērti un ventilējiet iekšpusi.



- (1) Sildītāja slēdzis



(1) Temperatūras regulēšanas svira



(1) Atkausētājs

Temperatūras regulēšanas svira (Tērauda/premium kabīņu modeļi)

Šī svira regulē sildītāja temperatūru. Regulējiet temperatūru pēc vajadzības.

Temperatūras paaugstināšana

..... Sviru pagriež pa kreisi.

Temperatūras pazemināšana

..... Sviru pagriež pa labi.

Atkausētāja izmantošana (Tērauda/premium kabīņu modeļi)

Atkausētājs ir piestiprināts pie priekšējā vējstikla pamatnes.

Sildītāja gaisa izvada noslēgšana ieslēdz atkausētāja funkciju. Izmantojiet sildītāja slēdžus, lai darbinātu un apstādinātu atkausētāju. Tas ļaus jums ātri notīrīt nosvīdušu priekšējo vējstiklu.

RĪKOŠANĀS AR TOYOTA DPF-II SISTĒMU (OPCIJA)

Toyota DPF sistēma ir ierīce, kura savāc melno dūmu sīkākās daļiņas dīzeļdegvielas dzinēju izplūdes gāzē ar DPF (dīzeļdegvielas daļiņu aiztures filtrs) un veic pareizu apkopi (oksidēšana un likvidēšana) ar mikrodatora vadību, kas atkarīga no savāktā daudzuma.

⚠ Uzmanību

- Nestrādājiet **daudzas stundas nepārtrauktu darbu pirms DPF atjaunošanas.**
- Ja dzeltenā savākšanas indikatora lampiņa uz ekrāna ir iedegusies, veiciet tuvākajā laikā apkopi.
- Kad «Zaļa/Dzeltena» lampiņa sāk mirgot uz savākšanas indikatora ekrāna ar trauksmes zummera skanēšanu, nekavējoties veiciet atjaunošanas procedūru.
- Neizslēdziet jaudu apkopes laikā, izņemot avārijas gadījumu. (Jaudas izslēgšana izraisīs zummera skanēšanu. Zummera izslēgšana uz vienu minūti vai ilgāk izraisīs atskaņošanas indikatora lampiņas mirgošanu.)
- Ja ekrāna trauksmes lampiņa ieslēdzas un trauksmes zummers skan dēļ defekta apkopes laikā, nododiet ierīci savam Toyota izplatītājam pārbaudei.
- Neļaujiet ūdenim iekļūt DPF sistēmā, kad mazgājat savu transportlīdzekli.
- DPF sistēma izmanto lielu spriegumu (vienas fāzes AC200–240 V), tāpēc uzmanieties no elektriskās strāvas triecieniem.
- DPF sistēma darbības laikā sasniedz augstas temperatūras, tāpēc nelieciet ap to priekšmetus, kas var viegli uzliesmot, piemēram, papīru u.c., apkopes laikā.

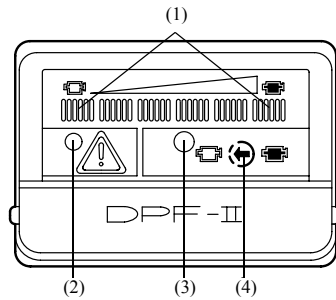
- **Izmantojiet automašīnu gaišo eļļu. Ja izmotosiet neatīrītu degvielu kā smago eļļu, izdalīs gaišus dūmus un DPF sistēmas darbības laiks un darbumu varētu tikt negatīvi iespaidots.**

- Dzinējam, kas patērē daudz dzinēja eļļas, ir negatīva ietekme uz DPF sistēmu, tāpēc to jālabo Jūsu Toyota izplatītājam.

- Ja balti dūmi (tvaiks, u.c.) izdalās dažos gadījumos kā tikko iedarbināta dzinēja paātrināšana, tad dzinēja sistēma nekas nav bojāts.

- Dēļ maiņstrāvas ieejas noteikšanas funkcijas, ja maiņstrāva nav ieslēgta atskaņošanas laikā, atskaņošana nesāksies, pat ja atskaņošanas slēdzis ir piespiests. Kad atkal maiņstrāva ir ieslēgta, iedarbinot dzinēju, dzinējs nesāks darboties un operatoram pazīnēs ar brīdinājuma ekrāna lampiņas mirgošanu un zummera skanēšanu.

- Dēļ gāzveida un šķidru vielu ietekmes, nenormāls atlieku daudzums varētu tikt savākts DPF un atskaņošana varētu nedarboties. Šajā gadījumā sazinieties ar savu Toyota izplatītāju, lai prasītu pārbaudi.



- (1) Savākšanas indikatora lampiņas
- (2) Trauksmes indikatora lampiņa
- (3) Apkopes indikatora lampiņa
- (4) Apkopes slēdzis

Ekrāns

Savākšanas indikatora lampiņas
Saskaņā ar melno savākto dūmu līmeni «Zaļās» lampiņas pieaugošā veidā iedegsies viena pēc otras un tad sekojoši iedegsies «Dzeltenā».

Trauksmes indikatora lampiņa
Vienlaicīgi iedegsies šī lampiņa un skanēs zummers, lai brīdinātu Jūs, ka savākto melno dūmu daudzums pārsniedz līmeni vai DPF sistēmā ir notikusi nepareiza darbība.

⚠ Uzmanību

Kad iedegas trauksmes indikatora lampiņa, pieprasiet pārbaudi savam Toyota izplatītājam.

Apkopes indikatora lampiņa
Norāda, ka notiek DPF apkope.

Apkopes slēdzis
Sāk apkopi.

Ekrāna skaidrojums

1. Ieslēdziet aizdedzes slēdzi.

- (1) Visas ekrāna lampiņas iedegas, tā pārbaudot, ja kaut kas neieslēdzas, skanēs zummers.
- (2) 1 sekundi vēlāk krāns parādīs savākto melno dūmu daudzumu.

[Ekrāns]

DPF savākšanas posma sadalījums		Mazs	Liels	Limits/Bīstami
Savākšanas indikatora lampiņas	Zaļa 1–5	Ieslēgts	Ieslēgts	Mirgošana
	Dzeltenš		Ieslēgts	Mirgošana
Trauksmes indikatora lampiņa				Ieslēgts
Trauksmes zummers		–	–	Saraustīts «pikstiens, pikstiens, ...» Nepārtraukts «pikstiens» (5 sekundes)
Apkope		Normāli	Nepieciešama apkope	Nomainīt DPF

2. Dzinēja iedarbināšana

⚠ Uzmanību

Neiedarbiniet dzinēju ar pievienotu ārējās jaudas savienotāju. Ja tā ir tā, tad zummers skanēs un trauksmes indikators mirgos.

3. Darba laikā
Savākto melno dūmu daudzumu norādīs ar savākšanas indikatora lampiņu, trauksmes indikatora lampiņu un zummeru šādā secībā.
4. Ja PDF sistēmā parādās nepareiza darbība, trauksmes indikatora lampiņa iedegsies un zummers skanēs 5 sekundes.

⚠ Uzmanību

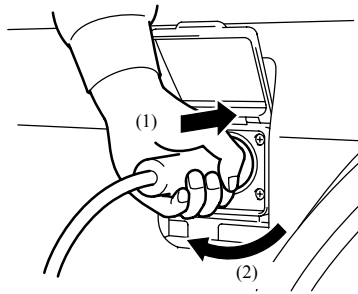
Kad ieslēdzas trauksmes indikatora lampiņa, apstādiniet darbu un pieprasiet pārbaudi savam Toyota izplatītājam.

5. Darba pabeigšana
Veiciet DPF apkopi, kad dienas darbs ir pabeigts.

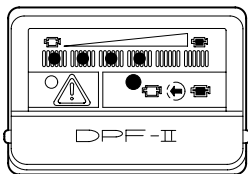
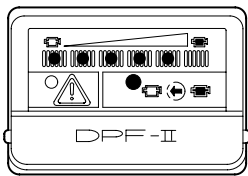
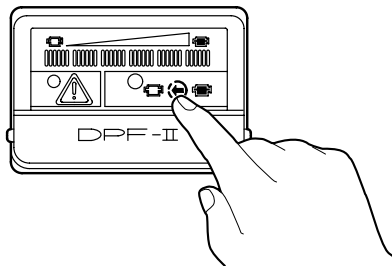
Toyota DPF-II sistēmas apkopes metode

⚠ Brīdinājums par apkopi

- Izmantojiet vienas fāzes AC200–240 V ārējo jaudas avotu, ar nominālu 15 A vai vairāk. Stingri pievienojiet pie jaudas avota zemējuma.
- Ja jāveic kādi ārējās elektropiegādes spraudkontakta remonts, tas jā dara profesionālam elektriķim.
- Vienmēr uzstādiet elektromagnētisko slēdzi (ar iezemējuma noplūdes pārtraucēju) pie ārējā stāvas spraudkontakta elektrības avota.
- Neļaujiet iekļūt ūdenim DPF gaisa tīrītājā, kad mazgājat transportlīdzekli u.c..
- Kad ārējā strāva ir pārtraukta uz minūti vai ilgāk dēļ strāvas noplūdes starp citiem, tiek noteikta kļūda un operatoram paziņo ar apkopes indikatora lampiņas mirgošanu. Šajā laikā pēc apstiprinājuma, ka ārējā strāva ir normāli atjaunota, atkal vada atskaņošanu.
- Pārbaudiet, vai nav ap DPF sistēmu objektu, kas var viegli uzliesmot, pirms apkopes veikšanas. Izvēlieties apkopes atrašanās vietu, kura ir labi vedināta (ar velkmi), prom no lietus un papīra atkritumiem u.c., kas var viegli uzliesmot.
- Nerīkojieties ar strāvas spraudkontakta, ja rokas ir mitras. Ir izmantots augsts spriegums (vienas fāzes AC200–240 V), tāpēc ir elektriskās strāvas trieciena bīstamība.
- Pirms sākt DPF apkopes operāciju, pārliecinieties, ka noteiktā ārējā strāva tiek piegādāta mašīnai. Kamēr ārējā strāva netiek piegādāta, reģenerācijai neizdosies sākties, pat ja mēģinās.
- Apkopes operācijas laikā sadegšanas dūmi tiek izvadīti caur izplūdes cauruli.



- (1) Ievadīšana
(2) Saslēgšana



Apkopes operācijas procedūra

1. Apstādiniet transportlīdzekli, uzlieciet uz stāvbremzi un nogrieziet aizdedzes slēdzi.
2. Ielieciet spraudkontakta ārējās strāvas piegādes savienotāja ligzdā un pagrieziet to saslēgšanas virzienā.

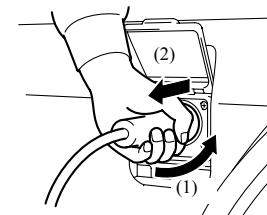
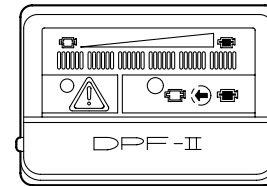
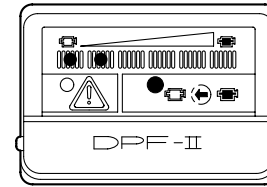
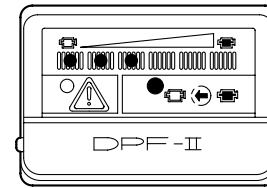
3. Piespiediet apkopes slēdzi uz ekrāna zumberra vijumiem, lai sāktu apkopi.

⚠ Uzmanību

- **Noņemiet** tad savu pirkstu no zumberra vijumiem un apkopes indikatora lampiņa iedegsies. Slēdža piespiešana uz ilgu laiku apstādinās apkopes operācijas procedūru.
 - Ar aizdedzes slēdzi **IESLĒGTS (ON)** stāvoklī, strāva nepienāks, pat, ja piespiedīsiet apkopes slēdzi.
 - Ja ārējā strāva tiek piegādāta, ar aizdedzes slēdzi **IESLĒGTS (ON)** stāvoklī, zumbers skanēs.
 - Vienmēr izmantojiet savu pirkstgalu, lai darbotos ar slēdža paneli uz ekrāna.
 - Ja apkopes indikatora lampiņa iedegsies bez zumberra skanēšana, prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi.
4. Kad apkope sākas, apkopes indikatora lampiņa un savākšanas indikatora lampiņas (visas sešas) iedegsies.

Piezīme:

Mikrodators (ECU) automātiski veiks apkopi, tāpēc operatoram nav jāuzmana transportlīdzeklis.



- (1) Atslēgšana
(2) Noņemšana

5. Savākšanas indikatora lampiņas izslēgsies secībā no labās uz kreiso pusi (dzeltens → zaļā) kā norit apkope. (katras 10 minūtes)

6. Kad apkope ir galā, visas indikatora lampiņas izslēgsies un apkope automātiski apstāsies.

Piezīme:

Atjaunošanās laiks ir aptuveni 50 minūtes, kad zaļās savākšanas indikatora lampiņas (līdz 5) apgaismosies un aptuveni 70 minūtes, kad dzeltenā savākšanas indikatora lampiņa apgaismosies.

7. Pārliecinieties, ka izņēmat strāvas spraudkontakta.

⚠ Uzmanību

Sodrēju sadedzināšanas pārtraukšana (Apkopes pārtraukšana)
Ja pārtraukšana sodrēju sadedzināšanas procesa laikā ir neizbēgama, piespiediet apkopes slēdzi uz aptuveni 5 sekundēm līdz zumbers sāk skanēt. Tad kreisā zaļā lampiņa un apkopes lampiņa iedegsies. Pēc aptuveni 5 minūtēm, kad visas indikatora lampiņas ir izslēgušās, dzinēju var atkal iedarbināt. Atvienojiet strāvas kabeli pēc tam, kad apkopes lampiņa ir izslēgusies. Nepārtrauciet sodrēju sadedzināšanu, ja vien tas nav neizbēgami, jo nākamā sodrēju sadedzināšana būs pieprasīta ātrā dēļ dedzināšanas atliekām.



Pārbaude pirms ekspluatācijas

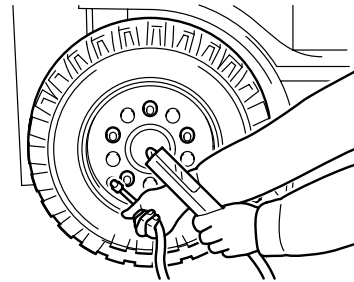
Pārbaudes pirms ekspluatācijas un iknedēļas pārbaudes ir Toyota rūpnieciskā transportlīdzekļa lietotāja atbildība. Pārliecinieties, ka veikta pirms ekspluatācijas pārbaude pirms sākt darbu, lai nodrošinātu drošību.

Punkts	Pārbaude
Iepriekš noteiktās disfunkcijas	Pareizi.
Ārpuse	Transportlīdzekļa korpusa, eļļas noplūde, vaļiņas detaļas, ārējs bojājums.
Riteņi	Riepu spiediens, nodilums vai bojājums, stīpu rumbas uzgriežņi.
Lampiņas	Lampiņas stāvoklis, bojātas lampiņas.
Hidrauliskā eļļa	Eļļas līmenis, piesārņojums, konsistence.
Radiatora	Dzesēšanas šķidruma līmenis, antifrīza prasība.
Dzinējs	Eļļas līmenis, piesārņojums, konsistence, troksnis, izpūtējs.
Bremžu pedālis	Pedāļa brīv kustība, bremzēšanas efekts.
Bremžu šķidrums	Šķidruma līmenis.
Stāvbremze	Iedarbības spēks, bremzēšanas efekts.
Stūre	Vaļīgums, brīvgaita, vibrācija, virzienmaiņa.
Signālaure	Skapa.
Instrumenti	Funkcionēšana.
Kravas apstrādes sistēma	Detaļas, eļļas noplūde, lūzums, vaļīgums. Pārliecinieties, ka SAS ir funkcionējoša.
Degviela	Daudzums.

Ārējā apskate

Transportlīdzekļa taisnums

Vai transportlīdzeklis no vienas vai otras puses nav slīps?
Ja ir, pārbaudiet, ka nav riepu plīsuma vai problēma ar šasiju.



Transportlīdzekļa apakša

Pārbaudiet vai nav kādas eļļas vai ūdens noplūdes uz zemes vai grīdas, kur transportlīdzeklis bija apstādīnāts. Pārbaudiet vai nav vaļiņas detaļas vai bojājuma. Ja ir atklāts neparasts stāvoklis, ļaujiet transportlīdzekli pārbaudīt pie Toyota izplatītāja.

Riepu pārbaude

Riepas piepūšanas spiediens

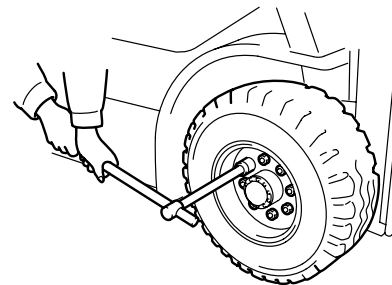
- Izmantojiet riepas spiediena mērītāju uz izmēriet piepūšanas spiedienu. Noregulējiet to uz atbilstošu līmeni.
- Skatieties apkopes datu nodaļā par atbilstošu piepūšanas spiedienu.
- Nepalīdiniet spiedienu virs atbilstošā līmeņa.
- Pēc noregulēšanas pārbaudiet vai gaisa neizplūst caur vārstu.

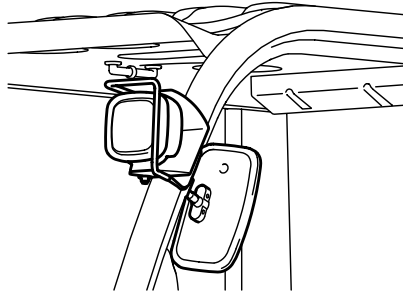
Riepu un stīpu bojājums, lūzums un nodilums

Pārbaudiet riepas par bojājumu un nodilumu un stīpas par izliekšanos. Ja riepas ir bojātas vai ievērojama atšķirība riepu nodilšanā starp priekšējām un aizmugurējām vai kreiso un labo pusi ir pamanīta, vai izlietas stīpas ir atklātas, prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi.

Rumbas uzgriežņa pārbaude

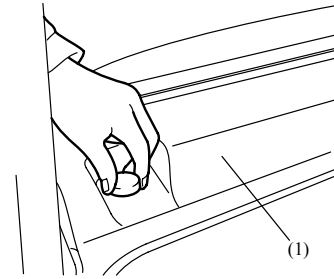
Pārbaudiet rumbas uzgriežņa stingrumu. Izvairieties no nevienāda griezes momenta un pievelciet visus uzgriežņus vienādi. Skatieties apkopes datus par atbilstošu griezes momentu.





Lampiņas pārbaude

(Aizmugures skata spogulis ir izvēles)
Vai kvēldiegi ir nebojāti? Vai ir kāds lēcas bojājums?
Vienmēr uzturiet lēcas tīras, lai nodrošinātu atbilstošu priekšējo skatu.



(1) Radiators vāks

Dzinēja nodalījuma pārbaude

Dzinēja dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaude un padeve

Dzinēja dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaudi un padevi jāveic, kad dzesēšanas šķidrums ir auksts.

1. Ar izslēgtu dzinēju apveriet dzinēja pārsegu un pārbaudiet dzesēšanas šķidruma līmeni rezervuāra tvertnē.

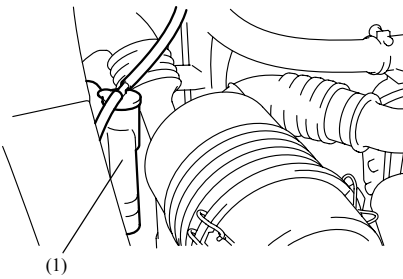
Piezīme:

Reservuāra tvertne aprīkota, ka radiatoru automātiski apgādā ar dzinēja dzesēšanas šķidrumu, kad dzesēšanas šķidruma daudzums radiatorā kļūst nepietiekams.

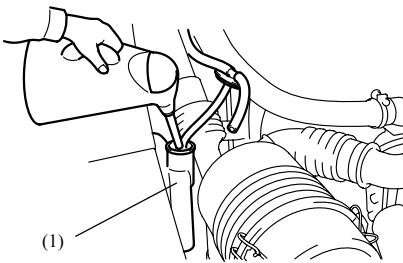
2. Dzesēšanas šķidruma līmenis ir atbilstošs, ja tas ir starp augšējo un apakšējo robežu. Ja līmenis ir zem apakšējās robežas, piepildiet dzesēšanas šķidrumu līdz augšējai robežai.
3. Ilgizturīgā dzesēšanas šķidruma (LLC) koncentrācija dzinēja dzesētājā jābūt 30% (vai 50% aukstajā reģionā).

Piezīme:

Ja rezervuāra tvertnē nav palicis dzesēšanas šķidrums, pārbaudiet arī dzesēšanas šķidruma līmeni arī radiatorā.



(1) Rezervuāra tvertne



(1) Rezervuāra tvertne

Dzinēja dzesēšanas šķidruma līmeņa pārbaudīšana radiatorā

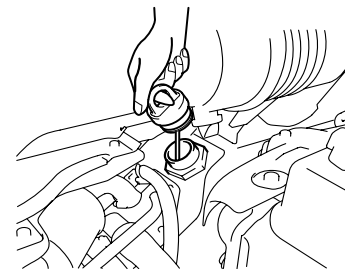
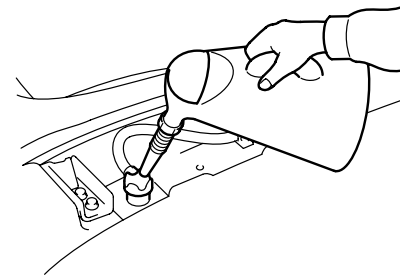
1. Noņemiet radiatora vāku.
2. Noņemiet vāciņu un pārbaudiet dzesēšanas šķidruma līmeni no uzpildīšanas atveres.
3. Ja dzinēja dzesēšanas šķidrums nav redzams caur uzpildīšanas atveri, iepildiet atbilstoši atšķaidītu dzesēšanas šķidrumu (LLC) atverē.

Piezīme:

Aiztaisiet un pievelciet radiatora vāciņu, izlīdziniet drošinātāju vāciņa pretējā pusē ar gropi uz uzpildīšanas atveres un pagrieziet vāciņu pilnīgi pulksteņrādītāja virzienā, kamēr pielieto spiediena spēku uz leju.

⚠ Brīdinājums

Kad dzinējs ir karsts, tas ir ļoti bīstami noņemt vāciņu. Dzesēšanas šķidruma pārbaudi vienmēr jāveic, kad dzinējs ir auksts.



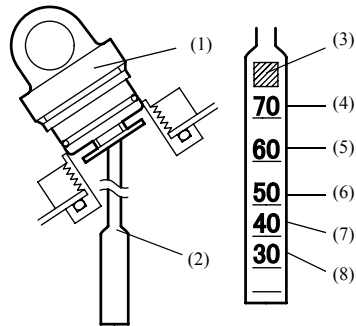
Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude

Vienmēr apstādiniet dzinēju un nolaidiet dakšas uz zemi pirms pārbaudīt hidrauliskās eļļas līmeni, transportlīdzeklim atrodoties zemes līmenī.

1. Atveriet dzinēja pārsegu un noņemiet eļļas vāciņu.
2. Noslaukiet eļļas vāciņam pievienoto līmeņa mērītāju ar tīru drānu un ielieciet to atkal tvertnē.

Piezīme:

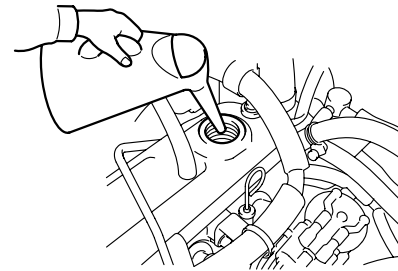
Pārbaudiet eļļas līmeni, ievietojot līmeņa mērītāju eļļas pievades ieplūdes atverē bez eļļas vāciņa spiešanas.



- (1) Eļļas vāciņš
- (2) Līmeņa mēritājs
- (3) Mēritāja identifikators
- (4) Pacelšana 6.100–7.000 mm
- (5) Pacelšana 5.500–6.000 mm
- (6) Pacelšana 4.500–5.000 mm
- (7) Pacelšana 3.300–4.000 mm
- (8) Pacelšana 3.000 mm vai mazāk

3. Izņemiet mierīgi līmeņa mēritāju un pārbaudiet, vai eļļas pieķeršanās ir līdz līmeņa līnijai.
4. Ja eļļas līmenis ir nepietiekošs, pievienojot eļļu. Pārlietā un izšļakstītā eļļa ir jānoslauka pilnībā. Noregulējiet eļļas līmeni tā, ka tas atrodas diapazonā no 0 līdz +10 mm no pacelšanas zīmei uz mēritāja kā aprādīts kreisajā pusē.

Mēritāja identifikators	Piemērojamie modeļi
10, 18, K2, K3	02-8FGF15, 18 02-8FDF15, 18 02-8FGKF20 02-8FDF20
20, 25	02-8FGF20, 25 02-8FDF20, 25 52-8FDF20, 25
28, 30, 35	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30 02-8FGJF35 52-8FDF35



Dzinēja eļļas pievienošana

1. Lai pielietu eļļu, noņemiet uzpildīšanas vāciņu un lejiet eļļu caur uzpildīšanas atveri. Nekad neļaujiet eļļas līmenim pārsniegt F līniju.
2. Pielietajai eļļai jābūt atbilstoši sezonai.
SAE40 Vides temperatūra
augstāka par 30°C
SAE30 Vides temperatūra
0°C līdz 30°C
SAE20 Vides temperatūra
-10°C līdz 0°C

⚠ Uzmanību

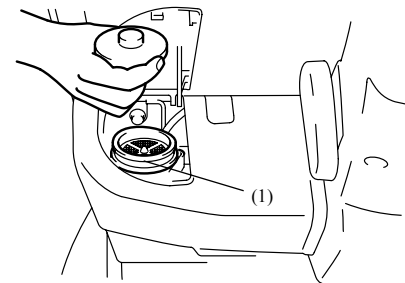
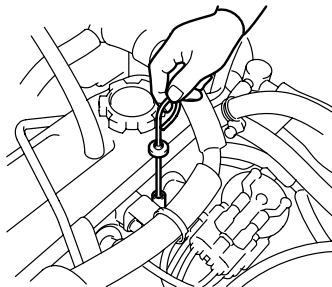
Ja iespējams vienmēr lietojiet vienu un to pašu eļļas preču zīmi.

Noplūdes pārbaudīšana

Pārbaudiet dzinēja nodalījuma par jebkādu eļļas vai degvielas noplūdi. Nofīriet radiatoru, ja tas ir aizsērējis un pārbaudiet, vai nav nekādu svešķermeņu, kā papīrs vai kas cits, radiatora režģī.

Dzinēja eļļas pārbaude

1. Novietojiet transportlīdzekli uz līdzenas virsmas. Ja transportlīdzekli ir slīps, rādījuma līmenis varētu būt nepareizs.
2. Eļļas līmenis jāpārbauda pirms dzinēja iedarbināšanas vai vismaz 3 minūtes pēc dzinēja apstādināšanas.
3. Izņemiet eļļas līmeņa mēritāju un noslaukiet to ar tīru drānu. Ielieciet to atkal un pārbaudiet, vai eļļas līmenis ir starp F un L līmeņiem.
4. Ja eļļas līmenis ir zem L līnijas, pievienojiet eļļu līdz F līnijai.

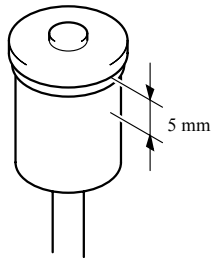


(1) Rezervuāra tvertne

Iekšējā transportlīdzekļa pārbaude

Bremžu šķidruma pārbaude

Ar izslēgtu dzinēju pārbaudiet bremžu šķidruma līmeni rezervuāra tvertnē. Līmenim jābūt diapazonā, kas parādīts attēlā. Ja līmenis ir zem apakšējās robežas, pievienojiet bremžu šķidrumu līdz atbilstošajam līmenim. Ja samazinājums bremžu šķidrumā ir pārmērīgs, bremžu sistēmā varētu būt caura. Prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi cik ātri iespējams.



⚠ Brīdinājums

- Nekad nelietojiet savādāku eļļu kā bremžu šķidrumu.
- Neļaujiet netīrumiem iekļūt rezervuāra tvertnē. Pat mazs netīrumu daudzums bremžu šķidrumā var traucēt pareizai bremzēšanai.
- Pārbaudiet bieži mazo atveres caurumu rezervuāra tvertnes vāciņā, lai pārliecinātos, ka tas nav aizsērējis ar netīrumiem.

Bremžu pedāļa pārbaude

1. Piespiediet bremžu pedāli pilnībā un pārbaudiet grīdas attālumu (attālumu starp pedāli un grīdu).

Piezīme:

Skatieties apkopes datu nodaļā par grīdas attālumu.

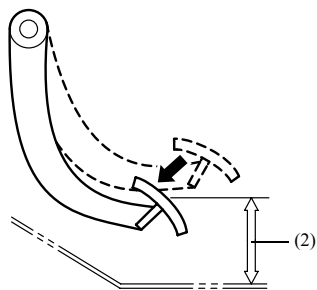
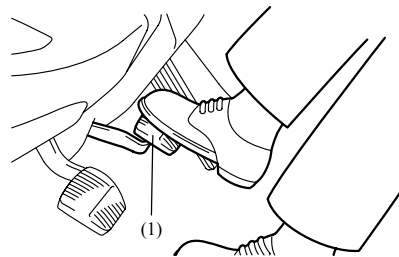
2. Pārliecinieties, ka pedāļa deva neiet tālāk, kad to tur piespiestu.
3. Pārbaudiet arī, vai nav nevērojams defekts ar pedāļa piespiešanu un atgriešanos.
4. Manuāli piespiediet bremžu pedāli, lai pārbaudītu brīvgaitei līdz sajūt pretestību.

Piezīme:

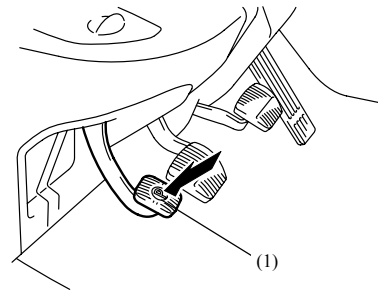
Skatieties apkopes datu nodaļā par bremžu pedāļa brīvgaitei lielumu.

⚠ Brīdinājums

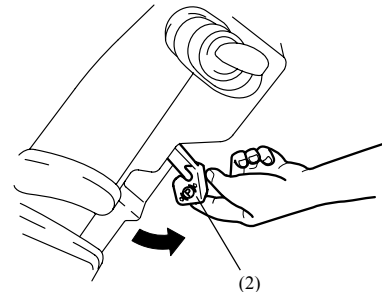
Prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi, ja brīvgaite ir pārmērīga, pedāļa kustība ir defektīva vai bremžu sniegums ir nepietiekams.



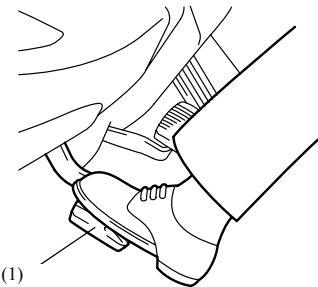
- (1) Bremžu pedālis
- (2) Bremžu pedāļa grīdas attālums



(1) Stāvēšanas bremžu pedālis



(2) Stāvēšanas bremžu atlaišanas svira



(1) Grūdienpadeves un bremžu pedālis

Stāvbremžu pārbaude

1. Pilnībā piespiediet stāvbremžu pedāli un pārliecinieties, ka bremzes funkcionē normāli.

2. Pēc pilnīgas stāvbremžu pedāļa piespiešanas, paraujiet stāvbremžu palaišanas sviru virzienā uz sevi un aplieciniet, ka stāvbremzes ir atlaistas.

⚠ Brīdinājums

Prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi, ja atklājas kāds defekts.

lv

Grūdienpadeves un bremžu pedāļa pārbaude

1. Manuāli piespiediet grūdienpadeves un bremžu pedāli, lai pārbaudītu brīvgaitei līdz sajūt pretestību.

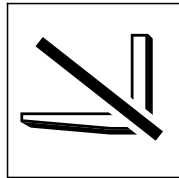
Piezīme:

Skatieties apkopes datu nodaļā par grūdienpadeves un bremžu pedāļa brīvgaitei lielumu.

2. Piespiediet grūdienpadeves un bremžu pedāli un pārbaudiet, ka nav postījuma avi nenormālas pretestības.

⚠ Uzmanību

Prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi, ja atklājas kāds defekts.

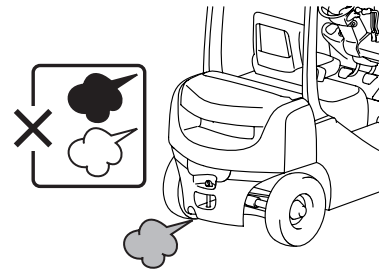


OPS lampiņas pārbaude

Apsēdieties sēdekļī, iedarbiniet dzinēju un pārbaudiet, vai OPS lampiņa neizgaismojas.

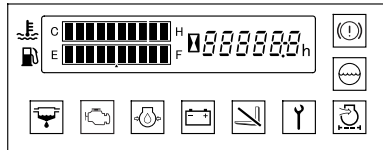
Sekojošos apstākļos OPS sistēmas disfunkcija varētu parādīties. Novietojiet transportlīdzekli drošā atrašanās vietā un sazinieties ar savu Toyota izplatītāju.

- OPS lampiņa neizgaismojas, ja operators atstāj sēdekli.
- OPS lampiņa neizslēdzas, ja operators atgriežas sēdekļī.



Mērierīces pārbaude

Iedarbiniet dzinēju un paskatieties tās darbojas pareizi.



Degvielas līmeņa pārbaude un padeve

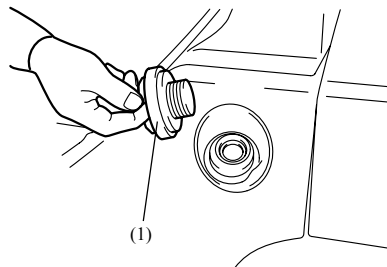
1. Apskatiet degvielas mērītāju, lai redzētu, vai degvielas ir pietiekami.



Piezīme:

Pēc dienas darbības piepildiet tvertni ar novērstu mitrumu tvertnes gaisā neiejauktos degvielā.

2. Kad pievadiet degvielu, apstādiniet dzinēju, noņemiet degvielas tvertnes vāciņu, pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un ielejiet degvielu caur degvielas uzpildīšanas kakliņu.
3. Pēc uzpildes pārļiecinieties degvielas tvertnes vāciņš ir pievilts cieši.



(1) Degvielas tvertnes vāciņš

⚠ Uzmanību

- Vienmēr apstādiniet dzinēju un turiet prom no jebkura uguns avota pirms un uzpildīšanas operācijas laikā.
- Rūpīgi novērsiet ūdens un nefirumu iekļūšanu tvertnē uzpildīšanas laikā.

Dzinēja pārbaude

Iedarbiniet un uzildiet to pietiekami.

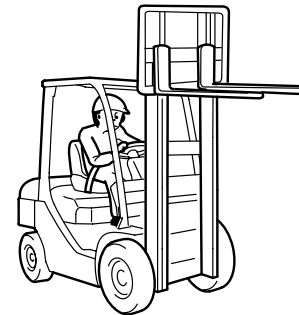
1. Pārbaudiet katru mērītāju un brīdinājuma lampiņu, lai redzētu, vai nav defektu.
2. Pārbaudiet, vai dzinējs nerada anormālus skaņus vai vibrāciju.
3. Pārbaudiet izplūdes gāzes krāsu, lai redzētu vai tā ir normāla. Bezkrāsaina vai gaiši zila izplūde liecina par pilnīgu sadegšanu; melna izplūde, nepilnīgu sadegšanu; un balta izplūde eļļas degšanu eļļas iekļūšanas cilindros rezultātā.

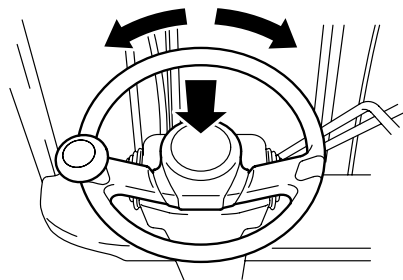
⚠ Brīdinājums

- Izplūdes gāze var izraisīt nopietnu traumu, ja to ieelpo. Ja Jums jāiedarbina dzinējs ēkas iekšpusē vai korpusā, nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- Benzīna dzinēja karburators ir aprīkots ar automātisko droseli, kas tajā laikā notur dzinēja darbību relatīvi lielā ātrumā. Neuztraucieties tomēr dzinējs atjaunos normālu ātrumu, kad pietiekami uzsils.

Kravas apstrādes sistēma

1. Pārbaudiet dakšu uzstādīšana stāvokli, lūzumus un izliekumus.
2. Pārbaudiet stūres statņa deformāciju, ķēdes spriegumu un eļļas noplūdi no cilindriem un cauruļvadiem.
3. Iedarbiniet pacēlēja un nolieces sviras, lai pārbaudītu to darba stāvokli. Ja atklājas kaut kas neierasts, ļaujiet transportlīdzekli pārbaudīt Toyota izplatītājam.





Kamēr kustas lēnām

Sajūga atbrīvošanās un slīdēšana

Piespiediet grūdienpadeves pedāli un pārbaudiet sajūga saslēgšanos kustības laikā.

⚠ Uzmanību

Nodrošiniet, ka ātrumpārslēga svira vai vadības svira darbojas pareizi katrā pārnēsumā un tad veiciet iepriekšējās pārbaudes, kad pārvietojas lēnām.

Bremžu efektivitāte

Pārbaudiet, vai nav redzams, ka ir kas neparasts kad bremžu pedāli piespiež vai ka bremzes strādā tikai sānos.

Izpildiet bremzēšanu ar stāvbremzēm un nodrošiniet, ka transportlīdzekli var apstādināt un ka atstāšanās stāvoklis saglabājas.

⚠ Uzmanību

Ja kaut kas šķiet pat nedaudz savādāks, apstādiniet transportlīdzekļa darbošanos nekavējoties un ļaujiet transportlīdzekli pārbaudīt Toyota izplatītājam.

Stūres rata pārbaude

Piezīme:

Veiciet inspekciju pēc dzinēja iedarbināšanas.

1. Pārbaudiet stūres rata brīvgaitei ar aizmugures riteņa uzstādījumu taisnā braukšanas virzienā.

Piezīme:

Skatieties apkopes datu nodaļā par stūres rata standarta brīvgaitei.

2. Pagrieziet stūres ratu riņķveida kustībā un arī kustinot to uz augšu un uz leju, lai pārbaudītu, vai nav vaļīguma.
3. Piespiediet taures pogu, lai pārbaudītu, vai taure skan normāli.
4. Ja atklājas kāds defekts, prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi.

Stūrēšanas pārbaude

Kamēr braucat ar transportlīdzekli lēnām drošā vietā, pagrieziet stūres ratu pa kreisi un pa labi un pārbaudiet katru neierastu kustību.

SAS sistēmas pārbaudīšana

Pārbaudiet SAS sistēmu, lai pārlicinātos, ka tā funkcionē pareizi.

Pārbaudiet nolieci, lai pārlicinātos, ka tā var tikt pareizi nolikta gan uz priekšu, gan atpakaļ. Gan pacelta. Bez tam pārlicinieties, ka noliece var automātiski apstāties tās horizontālajā stāvoklī.

⚠ Uzmanību

Ja jūtat, ka kaut kas ir nedaudz savādāks vai diagnostikas lampiņa iedegas vai mirgo, vai ja parādās kļūdas kods uz stundu mērītāja ekrāna, nekavējoties apstādiniet transportlīdzekļa darbošanos un sazinieties ar savu Toyota izplatītāju, lai pieprasītu pārbaudi. (Dīzeļdegvielas dzinēja transportlīdzekļa gadījumā diagnostikas lampiņa varētu iedegties dzinēja iesildīšanās laikā pēc aukstā starta, bet tas nenorāda nepareizu darbību.)

PIRMS NOVĪETOT GARĀŽĀ TRANSPORTLĪDZEKLI

Noņemiet netīrumus no visām transportlīdzekļa daļām un tad veiciet sekojošo.

1. Pārbaudiet vai nav eļļas vai ūdens noplūdes.
2. Pārbaudiet katru sastāvdaļu par savīšanas, nobrāzumiem, iespaidumiem vai lūzumiem.
3. Notīriet gaisa filtra elementu un iesmērējiet daļas, ja nepieciešams.
4. Paceliet dakšas pilnīgi līdz augšai un nolaidiet uz leju, lai iesmērētu pacelšanas cilindra iekšpusi.

IKNEDĒĻAS APKOPE

⚠ Uzmanību

Pat mazs defekts var izraisīt nopietnu negadījumu. Nedarbīniet transportlīdzekli līdz remontam nav pabeigti. Ja sajūtat kaut ko neparastu operācijas laikā, ziņojiet parraugam.

Pārbaudiet zemāk esošos punktus papildu pirms darba punktiem. Ja nepieciešami regulējumi vai nomaiņa, veiciet to pie Toyota izplatītāja.

Lūdzu, pārbaudiet transportlīdzekļus viscaur, lai garantētu drošību un patīkamus darba apstākļus.

Iknedēļas (40-stundu) pārbaudes punkti
Gaisa tīrītājs - tīrīšana
Ventilatora siksnā - pārbaude
Griezes momenta pārveidotāja eļļas līmenis - pārbaude
Baterijas elektrolīta līmenis - pārbaude
Skrūves un uzgriežņi - atkārtota pievīlšana stingrāk
Nolieces un stūres savienojumi - iesmērēšana
Ķēdes ieeļļošana - dzinēja eļļa

Gaisa tīrītāja tīrīšana

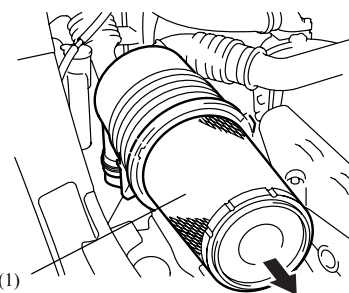
Elementu var izņemt pēc triju sprūdu, kas piefiksē elementu, noņemšanas.

Elementa tīrīšana

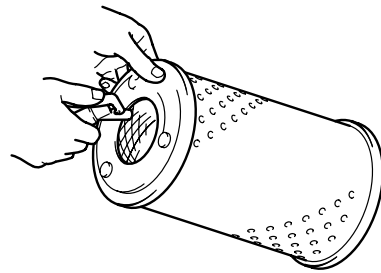
1. Piespiediet vieglītēm elementa filtra papīru bez bojājuma izraisīšanas vai izpūtiem putekļus ar saspīestu gaisu (7 kg/cm² vai mazāk) no iekšpusē.
2. Pēc elementa tīrīšanas novāciet visus putekļus izlaišanas vārstā.

Piezīme:

- Vienmēr nomainiet elementu, ja filtra papīrs ir pārplīsis vai bojāts.
- Izmazgājiet elementu, ja tas ir spēcīgi piesārņots.

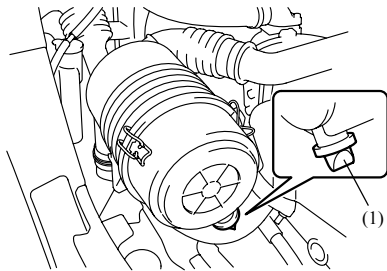


(1) Elements

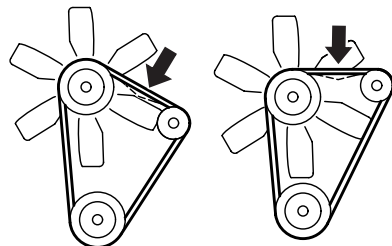


Kā mazgāt elementu

1. Iemērciet uz aptuveni 30 minūtēm elementu ūdenī, kas satur neitrālu mazgāšanas līdzekli un tad mazgājiet. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesaskrāpētu filtra papīru.
2. Pēc mazgāšanas noskalojiet elementu ar tīru ūdeni (ūdens spiediens mazāks kā 2,8 kg/cm²).
3. Ļaujiet dabiski nožūt vai izmantojiet žāvētāju (auksts gaiss). Nekad neizmantojiet saspiestu gaisu vai liesmu.



(1) Izlaišanas vārsts



4Y Dzinējs

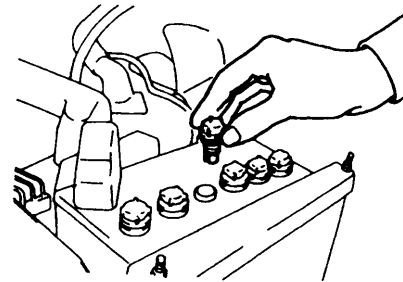
1DZ-III, 3Z Dzinējs

Piezīme:

- Elementu jānomaina pēc sešām mazgāšanas reizēm vai pēc lietošanas vienu gadu.
- Nav nepieciešams tīrīt elementa iekšpusi, kad tīra dubulto ciklona gaisa tīrītāju. (Opcija)
Tīriet tikai elementa ārpusi. Ir būtiski nomainīt gan ārpusi, gan iekšpusi elementus nomainīšanas laikā.

Ventilatora siksnas pārbaude

Pārbaudiet ventilatora siksnu pat lūzumiem, spuru veidošanos un spriegumu. Ja atklājas kādi defekti, ļaujiet siksnu nomainīt vai noregulēt pie Toyota izplatītāja. Skatieties apkopes datu nodaļā par spriegumu.



Baterijas elektrolīta līmeņa pārbaude

1. Baterijas elektrolītam jābūt starp augšējo un apakšējo līmeni (10 līdz 15 mm no plāksņu augšas).
2. Ja elektrolīta līmenis ir zem apakšējā līmeņa, noņemiet vāciņu un pievienojiet destilētu ūdeni līdz augšējam līmenim caur ūdens ievades atveri.

⚠ Uzmanību

Pārliecinieties, ka izmantojat destilētu ūdeni baterijas elektrolītam. Nēsājiet arī aizsargbrilles, kad strādājat pie baterijas.

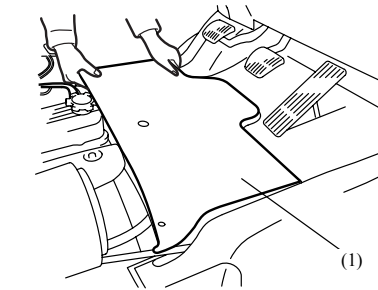
Griezes momenta pārveidotāja eļļas līmeņa pārbaude

1. Novietojiet transportlīdzekli drošā un līdzenā vietā un apstādiniet dzinēju.

⚠ Uzmanību

Pārbaudiet ar stāvbremzi pedāļa saslēgšanos un dakšas nolaidiet uz zemes.

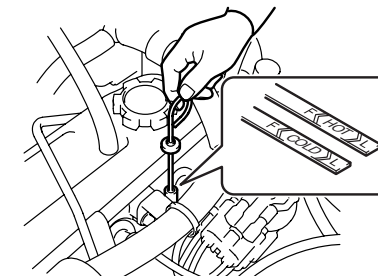
2. Atveriet dzinēja pārsegu un noņemiet kāpsli.
3. Izvelciet līmeņa mērītāju un noslaukiet to ar tīru drānu.
4. Ievietojiet līmeņa mērītāju atpakaļ atverē, no kuras izņēmāt, un atkal izvelciet to, lai pārbaudītu eļļas līmeni starp F un L līnijām uz līmeņa mērītāja.



(1) Kāpslis

Piezīme:

- Veiciet pārbaudes, izmantojot AUKSTO (COLD) līmeņa mērītāja pusi pirms darbināt transportlīdzekli.
- Līmeņa mērītājs satur uzrakstus «AUKSTS (COLD)» un «KARSTS (HOT)» uz katras puses. Novadiet pārbaudes, izmantojot «AUKSTO (COLD)» pusi pirms darbināt transportlīdzekli un kad eļļas temperatūra ir 40° vai zemāka. Ja jau darbināt transportlīdzekli un eļļas temperatūra ir 60° vai augstāka, izmantojiet «KARSTO (HOT)» pusi, lai novadītu pārbaudes pēc 30 sekundēm un piecu minūšu laikā pēc dzinēja apstādināšanas.
- 5. Ja līmenis ir tuvu vai zem L līnijas, pievienojiet eļļu līdz F līnijai.



Skrūvju un uzgriežņu atkārtota pievilšana stingrāk

Atkārtoti pievelciet stingrāk katru skrūvi un uzgriezni uz šasijas un kravas apstrādes sistēmas.

Nolieces un stūres savienojumu iesmērēšana

Iesmērējiet saskaņā ar ieeļļošanas tabulu.

⚠ Uzmanību

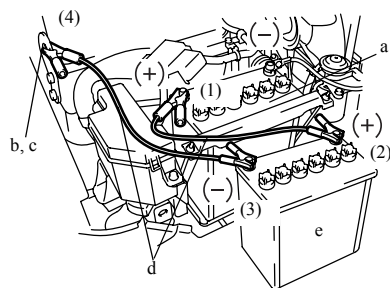
- Nofīriet iezīstās piederumu virsmas pilnībā pirms ieeļļošanas.
- Pēc ieeļļošanas noslaukiet pārmērīgo ziedes daudzumu.

Kad baterija ir tukša

Kad palīgierīces kabelis ir pieejams, ir iespējams iedarbināt dzinēju, izmantojot cita transportlīdzekļa bateriju.

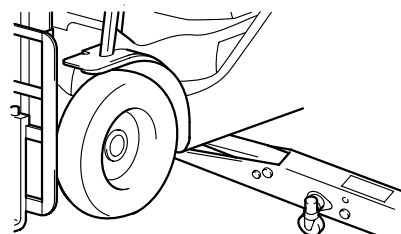
Pievienojiet palīgierīces kabeli, ievērojot secību kā ilustrācijā.

Pārbaudiet, ka kabeļa (+) un (-) termināļus, kad savienojiet.



- Izlādētais transportlīdzeklis
- Dzinēja kronšteins
- Uz rāmja
- Palīgierīces kabelis
- Avārijas baterija

PAŠAPKALPOŠANĀS



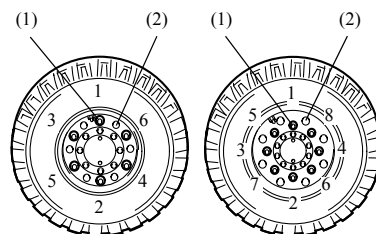
Riepu maiņošana

⚠ Uzmanību

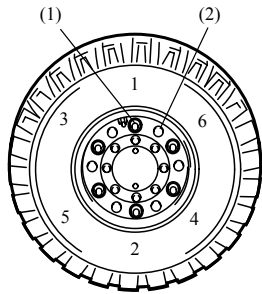
- Izmantojiet atbilstošus drošības pasākumus, kad ar domkratu ceļat transportlīdzekli. Nekad nestāviet zem dakšām vai rāmja.
- Riteņa ar sadalāmo loku gadījumā neatļaidiet vaļīgāk loka skrūves un uzgriežņus, kad atlaižat vaļīgāk rumbas uzgriežņus. Kad atlaižat vaļīgāk loka uzgriežņus vai noņemat loka bultas, pārliecinieties, ka pilnībā izlaižat gaisu pirms atlaišanas vaļīgāk.
- Skatieties apkopes datus par rumbas uzgriežņa nostiepšanas griezes momentu un riepu gaisa spiedienu.
- Riepu gaisa spiediens ir ļoti augsts, tāpēc pievērsiet uzmanību uz loka deformāciju, plūsmiem u.c. Nekad nepārsniedziet atbilstošo gaisa spiedienu.
- Nenomainiet nevienu riepu bez aizdedzes slēdža pagriešanas pirms pacelt transportlīdzekli ar domkratu. Pēc riepas nomaiņas pabeigšanas, pagrieziet aizdedzes slēdzi atpakaļ IZSLĒGTS (OFF) stāvoklī.

Priekšējie riteņi

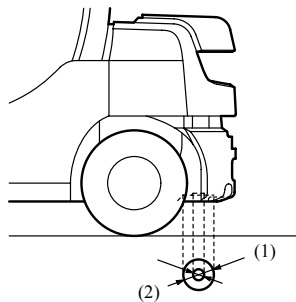
1. Izkraujiet transportlīdzekli un novietojiet to uz līdzenas virsmas.
2. Riteņus nolieciet uz stāvbremzēm un bremzes kluča. Atrodiet uz rāmja virsmas apakšas priekšējā riteņa aizmugurē pacelšanas punktu. Stingri ievietojiet tajā domkratu. Apstipriniet, ka domkrats ir pareizi novietots.
3. Paceliet tikai tik daudz, lai riteņi atraujas no virsmas un atbrīvojiet rumbas uzgriežņus.
4. Celiet līdz riteņi atraujas no virsmas. Pilnībā novāciet gaisa spiedienu no riepas, tad noņemiet rumbas uzgriežņus un noņemiet riteņi.
5. Lai atkal uzstādītu riteņi pēc riepas nomaiņas, veiciet darbības noņemšanai apgrieztā kārtībā. Rumbas uzgriežņiem jābūt vienmērīgi pievilkti un secībā, kas parādītas attēlā.
6. Pēc riteņu nomaiņas pārbaudiet un noregulējiet riepu gaisa spiedienu.



- (1) Rumbas uzgriežņi
- (2) Loka uzgriežņi (Nekad nelaidiet vaļīgāk bez gaisa izlaišanas)



- (1) Rumbas uzgriežņi
 (2) Loka uzgriežņi
 (Nekad nelaidiet vaļīgāk bez gaisa izlaišanas)



- (1) Garāžas domkrats
 (nepieejams 1-tonnas modeļiem)
 (2) Pulsometra veida domkrats



Aizmugurējie riteņi

- Novietojiet transportlīdzekli uz līdzenas virsmas.
- Riteņus nolieciet uz stāvbremzēm un bremzes kluča, tad ievietojiet domkratu zem atsvara.

⚠ Uzmanību

Nekad nelaidiet vaļīgāk sadalītā loka uzgriežņus. Ja atklājas, ka kāds no uzgriežņiem ir kļuvis vaļīgs vai savādāku defektu, izsūkņiet riepas un tad atlaidiet vaļīgāk rumbas uzgriežņus, lai noņemtu riepas.

Domkrata uzstādījuma pozīcija

Pielietojiet domkratu domkrata punktā ar pretsvaru.

⚠ Uzmanību

Pārliecinieties, ka izmantojiet domkratu, kura celtspeja ir 5,0 tonnas vai vairāk.

- Paceliet tikai tik daudz, lai riteņi atraujas no virsmas un atbrīvojiet rumbas uzgriežņus.
- Celiet līdz riteņi atraujas no virsmas. Pilnībā novāciet gaisa spiedienu no riepas, tad noņemiet rumbas uzgriežņus un noņemiet riteņi.
- Lai atkal uzstādītu riteņi pēc riepas nomaiņas, veiciet darbības noņemšanai apgrieztā kārtībā. Rumbas nogriežņiem jābūt vienmērīgi pievilkti un tādā pašā secībā kā priekšējiem riteņiem.
- Pēc riteņu nomaiņas pārbaudiet un noregulējiet riepu gaisa spiedienu.

Antifrīza pievienošana

Ja transportlīdzeklis ir palicis teritorijā, kur temperatūra ir zemāka kā 0°C, dzesēšanas šķidrums sasals un var bojāt radiatoru un/vai cilindra bloku. Šajos gadījumos jāizmanto antifrīza dzesēšanas šķidrums. Ja izmantots ilgizturīgo dzesēšanas šķidruma (LLC), tas jāmaina divos gados reizi. Sasalšanas temperatūra mainās atkarībā no pievienotā antifrīza daudzuma.

Antifrīza maisījums (%)				
Aizsardzība pret sasalšanu temperatūra (°C)	-12	-15	-24	-35
Maisījums (%)	25	30	40	50

⚠ Uzmanību

Antifrīza šķidrums ir uzliesmojošs, tāpēc esiet īpaši uzmanīgs, lai izvairītos no uzliesmošanas.

Pirms pievienot antifrīzu pārbaudiet radiatoru, ūdens sūkni, cauruļvadus un cilindra bloku par noplūdēm.

Antifrīza pievienošanas procedūras ir sekojošas.

- Noņemiet radiatora vāciņu. Atlaidiet vaļīgāk izlaišanas krānu uz radiatora un cilindra bloka un iztecīniet dzesēšanas šķidrumu.
- Izskalojiet radiatoru un cilindra bloku ar tīru ūdens ieliešanu caur radiatora ieejā.
- Pēc tam, kad ūdens ir izskalots no radiatora un cilindra bloka, pievelciet cieši radiatora un dzinēja izlaišanas krānus.
- Pievienojiet atbilstošu antifrīza daudzumu radiatora ieejai un piepildiet atlikušo telpu ar tīru ūdeni.
- Kad laiks paliek silts un nav vairāk sasalšanas briesmu, iztecīniet dzesēšanas šķidrumu, kas satur antifrīzu (izņemot LLC, LLC ir nomaināms katru 2 gadus). Izskalojiet radiatoru un cilindra bloku un piepildiet ar tīru ūdeni.

Sākotnējā tīrītāja tīrīšana (Opcija)

Pārbaudiet sākotnējo tīrītāju un iztīriet to, ja tajā līdz baltajai līnijai uzkrājušies putekļi.

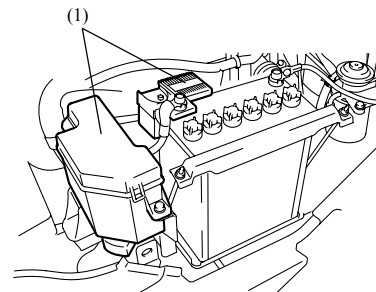
Drošinātāja nomaiņa

Ja lampiņa neiedegas vai elektriskā ierīce nedarbojas, varētu būt pārdedzis atbilstošais drošinātājs.

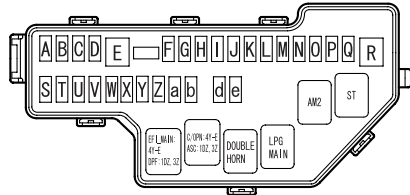
Pārbaudiet drošinātāju katrai ierīcei. Drošinātāja kārba atrodas priekšpusē pa kreisi, kas redzama no paceltas dzinēja pārsega.

Piezīme:

Skatīt tabulu zemāk par ierīci, kas atbilst katram drošinātājam.



(1) Drošinātāja kārba



Drošinātāja izvietošana

A	25A	PŪTĒJS	P	15A	DARBĪBAS LAMPA
B	30A	STARTERIS	Q	15A	PRIEKŠĒJAIS LUKTURIS
C	20A	AIZMUGURES STIKLU TĪRĪTĀJS	R	40A	AM2
D	20A	PRIEKŠĒJAIS STIKLU TĪRĪTĀJS	S	30A	REZERVES DAĻA
E	40A	AM1	T	7,5A	REZERVES DAĻA
F	15A	TAURE	U	7,5A	STUNDU MĒRĪTĀJS
G	15A	KONDENSATORS	V	7,5A	STARTERIS
H	15A	DPF:1DZ, 3Z	W	10A	MĒRINSTRUMENTS
I	7,5A	MAINSTRĀVAS ZONĒŠANA	X	10A	ATPAKALGAITAS LAMPA
J	7,5A	ATSTĀŠANĀS	Y	7,5A	PĀRSĒGŠANA
K	7,5A	PAPILDIERĪCE	Z	7,5A	PAGRIEZIENA SIGN
L	7,5A	AIZMUGURES LAMPA	a	15A	AIZDEDEZE:4Y-E
M	7,5A	ECU-B	a	7,5A	AIZDEDEZE: 1DZ, 3Z
N	15A	E-THRO:4Y-E	b	15A	REZERVES DAĻA
O	15A	ECU-B2:1DZ, 3Z	c	10A	REZERVES DAĻA
		SILDĪTĀJS	d	10A	ECU-IG

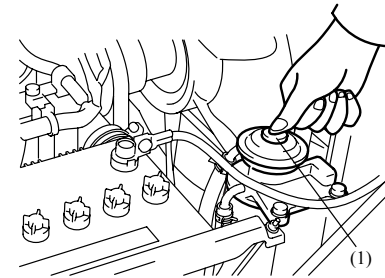
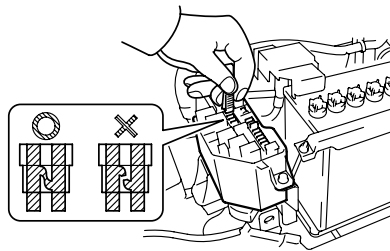
Tajā skaitā izvēles piederumi

Drošinātāja pārbaudes un nomainīšanas procedūras ir sekojošas:

1. Nolieciet aizdedzes slēdzi **IZSLĒGTS (OFF)** stāvoklī.
2. Noņemiet drošinātāja kārbas pārsegu un paņemiet nost spaili, kas pievienota pie drošinātāja kārbas.
3. Pielietojiet drošinātāja spaili drošinātājam, lai noņemtu drošinātāju.
4. Drošinātājs ir izdedzis, ja tā stāvoklis ir tāds kā parādīts pa labi kreisajā ilustrācijā. Nomainiet to ar rezerves drošinātāju.

⚠ Uzmanību

- Izmantojiet drošinātāju, kam ir tāda pati ietilpība kā tam, kas bija uzstādīts.
- Ja nomainītais drošinātājs atkal pārdeg, prasiet Toyota izplatītājam pārbaudi.
- Prasiet Toyota izplatītājam, lai nomaina GLOW vai ALT drošinātāju, ja nepieciešams.



Degvielas sistēmas attīrīšana no gaisa (Dīzeļa dzinēja modeļi)

Kad degviela ir pilnībā iztērēta vai kad bijusi veikta degvielas sistēmas apkope, pārliecinieties, ka veikta attīrīšana no gaisa sekojošā kārtībā.

1. Atveriet dzinēja pārsegu.
2. Iedarbiniet iesūkņēšanas sūkni un izslēdziet, lai veiktu gaisa izstumšanu.

lv

Nogulsnētāja nosusināšana (Dīzeļa dzinēja modeļi)

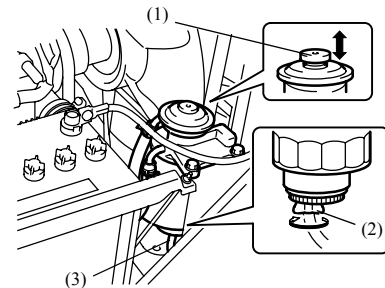
Nogulsnētājs nodala ūdeni no degvielas. Tas ir iebūvēts degvielas filtrā.

Ja iedegas nogulsnētāja brīdinājuma lampa, nekavējoties noteciniet ūdeni saskaņā ar sekojošu procedūru, jo uzkrātais ūdens nogulsnētājā ir virs noteikta līmeņa:

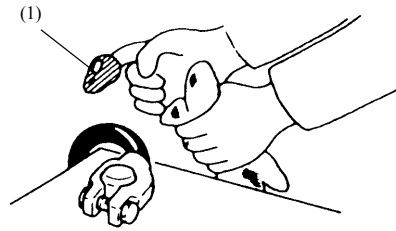
1. Nolieciet ūdens uztveršanas konteineru zem atvērtā noteces šļūtenes gala zem degvielas filtra.
2. Apgrīziet apkārt vienu vai divas reizes izlaišanas krānu, lai atbrīvotu to, un iedarbiniet iesūkņēšanas sūkni un izslēdziet, lai notecinātu ūdeni nogulsnētājā.
3. Kad sāk plūst gaišs eļļa pēc ūdens nosusināšanas, stingri pieskrūvējiet izlaišanas krānu.

⚠ Uzmanību

Noslaukiet tīri gaišo eļļu no pieguļošajām vietām.



- (1) Iesūkņēšanas sūkni
- (2) Aizbāznis
- (3) Noteces šļūtene



(1) Ieeļļošana

Bateriju apkopšana

Termināli

1. Vaļņgs vai rūšējošs terminālis var izraisīt kļūmi savienojumā: Izfīriet balto pulveri, ja ievērojat uz termināļa ar silta ūdens liešanu tam virsū, lai inaktivitētu, un tad eļļojiet termināli.
2. Noņemiet termināli, ja tas ir ļoti sarūsējis, no baterijas noberžot rūsu, izmantojot drāts birsti vai smilšpapīru. Tad pievienojiet termināli stingri pie baterijas un ieeļļojiet termināli.

Piezīme:

Kad noņemat bateriju, sākumā atvienojiet negatīvo (-) termināli.
Kad to pievienojat, sākumā pievienojiet pozitīvo (+) termināli.

⚠ Uzmanību

- Apstādiniet dzinēju, kad mēģiniet strādāt uz baterijas un termināļiem.
- Esiet uzmanīgs, lai nepielautu nekāda svešas vielas iekļūšanu baterijā, stingri stingri piespiežot aizvāžņus vietā.
- Esiet uzmanīgs, lai neizraisītu īssavienojumu baterijā, nedz tuviniet uguni kā degošai cigaretei, jo baterijas izdalītā gāze ir uzliesmojoša.
- Esiet piesardzīgs pietiekami, lai nepieskartos baterijas elektrolītam. Kad tas nonāk kontaktā ar acīm vai ādu, nekavējoties nomazgājiet to ar lielu ūdens daudzumu un tad parādiešies ārstam.
- Uzlādējiet bateriju ar atvērtiem aizvāžņiem labi vēdināmā telpā.
- Ja baterijas elektrolīts izšļakstās, pārliecinieties, ka uzmažgājat to ar ūdeni viscaur skartajā un pieguļošajās zonās.

Radiatora rievās tīrīšana

Iztīriet radiatoru un radiatora rievu. Ja tajā iekērušies atkritumi, ta varētu izraisīt pārkaršanu.

⚠ Uzmanību

- Pēc dzinēja apstādinašanas pārliecinieties, ka dzinējs ir pietiekami atdzisis pirms novadīt tīrīšanu. Ievērojiet piemērotus drošības pasākumus, jo tas var izraisīt apdegumus.
- Radiatora rievās tīrīšanas laikā uzmanieties, lai tā netiktu deformēta.
- Kad veic tīrīšanu, vienmēr nēsājat drošības aizsargbrilles un putekļu masku.

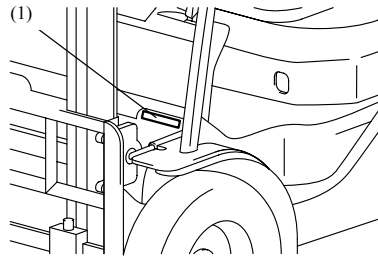
DEGVIELAS TVERTNES PĀRBAUDE

Pārbaudiet degvielas tvertni, tvertnes pārsegu, degvielas ieeju un aizbāzni par iespējamu degvielas noplūdi. Ievērojiet zemāk esošās darbības.

1. Centieties saost noplūdi.
2. Skatieties, vai nav noplūdes.
3. Pataustiet iespējamo noplūdi.

Vērsieties pie tuvākā Toyota izplatītāja par noplūdes atrašanu un ļaujiet viņiem nekavējoties salabot tvertni.

RĀMJA SERIĀLAIS NUMURS



(1) Rāmja seriālā numura atrašanās vieta

⚠ Uzmanību

Nekad neveiciet pats metināšanas vai citus remonta darbus tai, jo tas varētu izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku.

Rāmja seriālā numura atrašanās vieta

Rāmja seriālais numurs ir uzspiests uz priekšējās krusteniskās plāksnes. Lūdzu, atsaucieties uz rāmja seriālo numuru, kad veicat pieprasījumus par savu transportlīdzekli.

KĀ LASĪT RŪPNĪCAS ETIĒKETI

TOYOTA FORKLIFT TRUCK					
MODEL	(1)	FRONT TREAD	(6)		
CODE NO. OF SPECIAL MODEL	(2)	TIRE SIZE FR	(7)		
FRAME NO.	(3)	TIRE PRESS. FR	(8)		
TRUCK WEIGHT	(4)	TIRE SIZE RR	(7)		
MAX. LIFTING HEIGHT "A"	(5)	TIRE PRESS. RR	(8)		
		PROD. YEAR	(9)		
		NOMINAL POWER	(10)		
		RATED CAPACITY	(11)	ACTUAL CAPACITY WITH VERTICAL LIFT EQUIPPED AS SHOWN.	
		ACTUAL CAPACITY	(12)	(12)	(12)
		LOAD CENTER "B"	(13)	(13)	(13)
TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT S.A. ANCENIS, FRANCE					

Kravnesība ir iegravēta uz rūpnīcas etiķetes. Pārbaudiet slodzes centru un kravnesību pirms sākt darbu.

1. Transportlīdzekļa veids
2. Īpašais transportlīdzekļa veids, Piekares veids
3. Rāmja Nr.
4. Transportlīdzekļa svars
5. Stūres statņa celšanas augstums
6. Priekšējais posms
7. Riepas lielums
8. Gaisa spiediens
9. Ražošanas gads
10. Nominālā stundas jauda
11. Nominālā ietilpība
12. Kravnesība
13. Slodzes centrs

lv

IEEĻĻOŠANAS SHĒMA

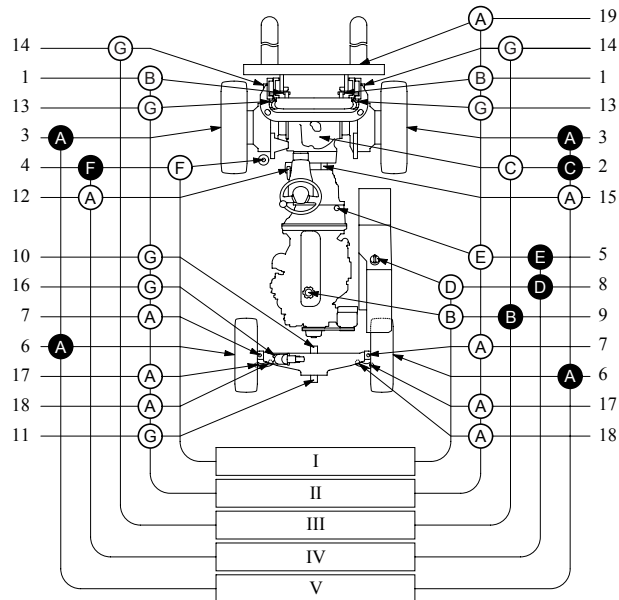
Sauso bremžu modeļi

1. Ķēde
2. Ātruma pārslēgs
3. Priekšējo riteņu gultnis
4. Bremžu galvenais cilindrs
5. Griezes momenta pārveidotāja korpusi
6. Aizmugurējo riteņu gultnis
7. Stūres šarnīra centrālā tapa
8. Eļļas tvertne
9. Dzinēja karteris
10. Aizmugurējās ass sijas priekšējā tapa
11. Aizmugurējās ass sijas aizmugurēja tapa
12. Nolieces stūres slēgšanas mehānisms
13. Stūres statņa balsta iemava
14. Nolieces cilindra priekšējā tapa
15. Skrūvvpārsta
16. Aizturierīces cilindrs
17. Enkurskrūves gala tapa
18. Aizmugurējās ass cilindra gala tapa
19. Pušu maiņa (Opcija)

- i) Pārbaudes katras 8 stundas (ikdienas)
 - ii) Pārbaudes katras 40 stundas (iknedēļas)
 - iii) Pārbaudes katras 250 stundas (6 nedēļas)
 - iv) Pārbaudes katras 1000 stundas (6 mēnešus)
 - v) Pārbaudes katras 2000 stundas (ik gadu)
- : Pārbaude un apkopšana
●: Aizstāšana
- A) MP smērviela
 - B) Dzinēja eļļa
 - C) Hipoidālā pārveda eļļa
 - D) Hidrauliskā eļļa
 - E) ATF GM Dexron II
 - F) Bremžu šķidrums
 - G) Molibdēna disulfīda smērviela

Piezīme:

Smagu darba apstākļu gadījumā varētu būt ieteicams apkalpošanas intervāls 170 stundas vai 1 mēnesis.



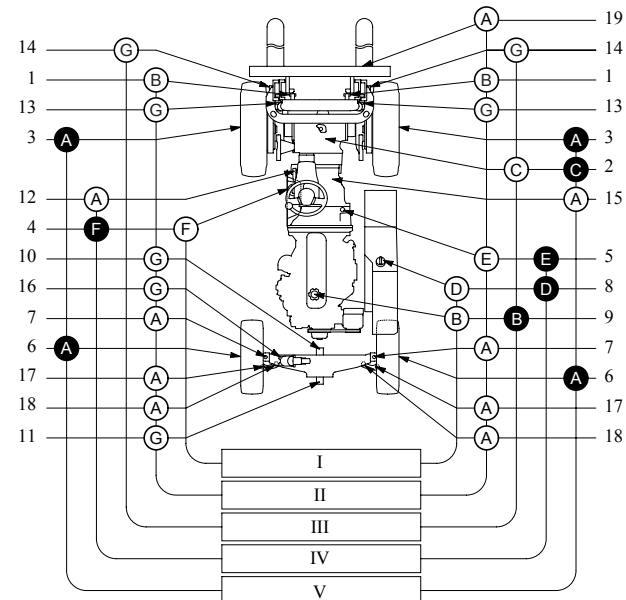
Mitro bremžu modeļi

1. Ķēde
2. Ātruma pārslēgs
3. Priekšējo riteņu gultnis
4. Bremžu dzesēšanas eļļas tvertne
5. Griezes momenta pārveidotāja korpusi
6. Aizmugurējo riteņu gultnis
7. Stūres šarnīra centrālā tapa
8. Eļļas tvertne
9. Dzinēja karteris
10. Aizmugurējās ass sijas priekšējā tapa
11. Aizmugurējās ass sijas aizmugurēja tapa
12. Nolieces stūres slēgšanas mehānisms
13. Stūres statņa balsta iemava
14. Nolieces cilindra priekšējā tapa
15. Skrūvvpārsta
16. Aizturierīces cilindrs
17. Enkurskrūves gala tapa
18. Aizmugurējās ass cilindra gala tapa
19. Pušu maiņa (Opcija)

- i) Pārbaudes katras 8 stundas (ikdienas)
 - ii) Pārbaudes katras 40 stundas (iknedēļas)
 - iii) Pārbaudes katras 250 stundas (6 nedēļas)
 - iv) Pārbaudes katras 1000 stundas (6 mēnešus)
 - v) Pārbaudes katras 2000 stundas (ik gadu)
- : Pārbaude un apkopšana
●: Aizstāšana
- A) MP smērviela
 - B) Dzinēja eļļa
 - C) Hipoidālā pārveda eļļa
 - D) Hidrauliskā eļļa
 - E) ATF GM Dexron II
 - F) Shell DONAX TD
 - G) Molibdēna disulfīda smērviela

Piezīme:

Smagu darba apstākļu gadījumā varētu būt ieteicams apkalpošanas intervāls 170 stundas vai 1 mēnesis.



PERIODISKA APKOPE

Periodiska pārbaude un apkope ir nepieciešama, lai uzturētu Jūs Toyota rūpnieciskā transportlīdzekļa darbība būtu gluda. Plānotais stundu skaits pārbaudes ciklā ir sekojošs.

Ikdienas (pirms darba pārbaude) Katras 8 stundas
Iknedēļu Katras 40 stundas
6 nedēļas Katras 250 stundas
3-mēnešus Katras 500 stundas
6- mēnešus Katras 1.000 stundas
Ikgadējā Katras 2.000 stundas

PERIODISKĀS MAIŅAS TABULA

MAIŅAS PERIODS (Uzkrātās darbības stundas un mēneša darbības periodi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS					MĒNEŠI STUNDAS
	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	
Dzinēja eļļa	●*1	●	●	←	←	
Dzinēja eļļas filtrs	●*1	●	●	←	←	
Dzesēšanas šķidrums (izņemot LLC, LLC ir uz katrām 2 gadiem)		●	●	←	←	
Gaisa tīrītāja elements					●	
Degvielas filtrs				●	←	
Griezes momenta pārveidotāja eļļa				●	←	
Griezes momenta pārveidotāja eļļas filtrs				●	←	
Ātruma pārslēga eļļa					●	
Hidrauliskā eļļa				●	←	
Hidrauliskās eļļas filtrs	●*1			●	←	
Riteņa gulņa smērviela					●	
Aizdedzes sveces				●	←	
Galvenais cilindrs, riteņa cilindra vāciņš un plombas					●	
Bremžu šķidrums				●	←	
DPF iekļautais filtrs (Opcija)				●	←	
Jaudas vadības šļūtene				(Katrā 2. gadu)		
Jaudas vadības gumijas daļas				(Katrā 2. gadu)		
Hidrauliskā šļūtene				(Katrā 2. gadu)		
Rezerves tvertne šļūtene				(Katrā 2. gadu)		
Degvielas šļūtene				(Katrā 2. gadu)		
Griezes momenta pārveidotāja gumijas šļūtene				(Katrā 2. gadu)		
Dakšu amortizators (Opcija)				(Katrā 2. gadu)		
Ķēde				(Katrā 3. gadu)		
DPF klusinātāja filtrs (Opcija)				(Katrā 3. gadu)		
DPF gaisa tīrītājs (Opcija)				(Katrā 2. gadu)		
Hidrauliskā eļļas sūkņa izolācija				(Katrā 3. gadu vai 6.000 stundas)		
Aizturierces cilindrs				(Katrā 10.000 stundas)		
Katalītiskais klusinātājs (Opcija)					●	
3-pakāpju katalītiskais klusinātājs (Opcija)				(Katrā 5. gadu)		
Mitro bremžu dzesēšanas eļļa (Mitro bremžu modeļi)		●*1	●	←		
Mitro bremžu vārstu izolācija (Mitro bremžu modeļi)					●	
Mitro bremžu dzesēšanas šļūtene (Mitro bremžu modeļi)				(Katrā 5. gadu vai 3.500 stundas)		
Mitro bremžu virzuļa izolācija (Mitro bremžu modeļi)				(Katrā 12.000 stundas)		
Mitro bremžu disks un plāksne (Mitro bremžu modeļi)				(Katrā 12.000 stundas)		
Mitro bremžu akumulators (Mitro bremžu modeļi)				(Katrā 10. gadu)		

Ja darba laiks pārsniedz 250 stundas 6 nedēļu laikā, izmantojiet stundu skaitu kā vadlīnijas periodiskās pārbaudes veikšanai. Pirms darba pārbaudes un iknedēļas pārbaudes būtu vēlams veikt lietotājam. 6 nedēļu, 3-mēnešu, 6- mēnešu un ikgadējo un pārbaudi būtu jāveic Toyota izplatītājam, jo ir nepieciešama augsta līmeņa tehnoloģija un speciāli rīki.

Skatieties periodiskās apkopes tabulu, lai noteiktu pārbaudes un apkopes punktus un pārbaudes ciklus. Izmantojiet tikai oriģinālās Toyota daļas maināmajām daļām un lietojiet ieteicamos smērvielu veidus.

Piezīme:

- Smagu darba apstākļu gadījumā varētu būt ieteicams apkalpošanas intervāls 170 stundas vai 1 mēnesis.
- *1: Mainiet jaunu transportlīdzekļu dzinēja eļļu un eļļas filtru pēc 6 nedēļām vai 250 stundām.
- Piemērojamie dzinēja modeļi: 4Y, 1DZ-III, 3Z
- Dzinēja eļļa ir ierobežota tiem transportlīdzekļiem, kas izmanto dzinēja eļļu ar sekojošām vai augstākām pakāpēm:
Benzīna dzinēji: API klase SL vai labāka
Dīzeļdegvielas dzinēji: API klase CF-4 vai labāka

AIZSARGĀJIET SAVU IEGULDĪJUMU AR TOYOTA ORIĢINĀLAJĀM DAĻĀM

Kāpēc riskēt ar saviem vērtīgajiem līdzekļiem? Kad Jūs autoiekrāvējam nepieciešama regulāra apkope - kā katram autoiekrāvējam - Jums vajag Toyota oriģinālās daļas.

Tās pašas daļas, izmantotas Toyota agregāta līnijām - atbilst tiem pašiem lieliskajiem Toyota standartiem «SNIEGUMAM», «IZTURĪBĀI», un «DROŠĪBĀI».

TOYOTA ORIĢINĀLĀS DAĻAS

Piedāvā izcilu putekļu savākšanas sniegumu ar:

piem. Gaisa elementu, Griezes momenta pārveidotāja eļļas filtrs
 Atgriezes eļļas filtrs, dzinēja eļļas filtrs
 Degvielas filtrs

TOYOTA ORIĢINĀLĀS DAĻAS

Piedāvā vislielāko izturību:

piem. Sajūga diskam
 Radiatora šļūtenei
 V Siksnei

TOYOTA ORIĢINĀLĀS DAĻAS

Piedāvā papildu drošību:

piem. Pacēlāja rullim
 Pacēlāja ķēdei
 Enkurskrūves gala tapai
 Bremžu kurpei



JA IZMANTOJAT NEORIĢINĀLO DZINĒJA EĻĻAS FILTRU:

1. Rezultāts varētu būt aizsērējums, kas var vest pie dzinēja iesprūšanas.
2. Dzinēja eļļa var ātrāk kļūt netīra, padarot nepieciešamu biežu eļļas maiņu.
3. Tas var laist netīro eļļu dzinējā, izraisot dzinēja nonēsāšanos.

JA IZMANTOJAT NEORIĢINĀLO RADIATORA ŠĻŪTĒNI:

1. Šļūtene var nodilt ļoti ātri.
2. Šļūtene var kļūt uzņēmīga pret ūdens noplūdi, padarot nepieciešamu bremžu maiņu.

JA IZMANTOJAT NEORIĢINĀLO BREMŽU KURPE:

1. Bremzēšanas sniegums var būt pārmērīgs, nepietiekams vai erātisks, kas var būt bīstami.
2. Bremzes varētu vilkt, iznīkot degvielu vai baterijas jaudu.

Zvaniet uz savu Toyota autorizēto darbnīcu par pēc pārdošanas apkalpošanu.

Ar augstas kvalitātes TOYOTA oriģinālajām daļām un pirmšķirīgo servisa tehnoloģiju, Toyota palīdz klientiem saglabāt autoiekrāvēju vislabākajā stāvoklī efektīvam darbam un augstākai produktivitātei. Mēs sniedzam apmierinājumu klientiem ar Toyota oriģinālajām daļām.

PERIODISKĀS APKOPES TABULA

Periodiskās apkopes

PĀRBAUDES METODE

I: Pārbaudīt un labot, un nomainīt, kā prasīts. T: Pievilkt ciešāk C: Notīrīt L: Ieeļļot M: Izmērīt un labot, un regulēt, kā prasīts.

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS

DZINĒJS

Pamata sastāvdaļas

1. Iedarbināšanas stāvoklis un neparasts troksnis.....	I*	I	←	←		
2. Rotācijas stāvoklis tukšgaitas laikā.....	M*	M	←	←		
3. Rotācijas stāvoklis paātrinājuma laikā.....	M*	M	←	←		
4. Izplūdes gāzes stāvoklis.....	I*	I	←	←		
5. Gaisa tīrītāja elements.....	C*	C	←	←		
6. Vārsta attālums.....	M*				M	
7. Kompresija.....					M	
8. Cilindra galviņas skrūve.....					T	
9. Klusinātāja gumijas balsts.....					I	

Izpūst ar gāzes redukcijas ierīci

10. PCV vārsta un cauruļvada aizsērēšana un bojājums.....	I*	I	←	←		
---	----	---	---	---	--	--

Regulators

11. Maksimālais bez slodzes stabilizēšanas rotācijas ātrums.....	M*	M	←	←		
--	----	---	---	---	--	--

Ieeļļošanas sistēma

12. Eļļas noplūde.....	I*	I	←	←		
13. Eļļas līmenis.....	I*	I	←	←		
14. Eļļas filtra aizsērēšana un piesārņošana.....		I	←	←		

Degvielas sistēma

15. Degvielas noplūde.....	I*	I	←	←		
17. Degvielas filtra elementa piesārņošana un bojājums.....		I	←	←		
18. Iesmidzināšanas laika noregulēšana.....		M	←	←		
19. Iesmidzināšanas sprauslas spiediens un stāvoklis.....					M	
20. Nogulsnētāja nosusināšana.....		I	←	←		

Dzesēšanas sistēma

21. Radiators dzesēšanas šķidrums līmenis un noplūde.....	I*	I	←	←		
22. Gumijas šļūtenes nolietotāšanās.....	I*	I	←	←		
23. Radiators vāciņa stāvoklis.....	I*	I	←	←		
24. Ventilatora jostas spriegums un bojājums.....	I*	I	←	←		
25. Radiators gumijas balsts.....					I	

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS

Trīs pakāpju izplūdes izdalīšanas vadības sistēma

26. Izplūdes gāzes (oglekļa monoksīds) koncentrācijas merījums.....						M
27. Izplūdes sistēmas cauruļvadu savienojuma atraisīšanās un bojājums.....					I	
28. Vakuuma cauruļvada bojājums.....			I	←	←	
29. Vakuuma sensora bojājums.....					I	
30. Inžektora tīrīšana un bojājums.....					I	
31. Reģistratora bojājums.....					I	
32. ABCV bojājums.....					I	
33. Ūdens temperatūras sensora bojājums.....					I	
34. Skābekļa sensora bojājums.....					I	

Automātiskā ātruma vadība ierīce (Opcija)

35. Pakāpes motors bojājums.....			I	←	←	
36. Akseleratora pedāļa sensors un slēdža bojājums.....			I	←	←	
37. Ātruma sensora bojājums.....					I	

JAUDAS TRANSMISIJAS SISTĒMA

Ātruma

1. Eļļas noplūde.....			I	←	←	
2. Eļļas līmenis.....			I	←	←	
3. Vaļiņas skrūves.....					T	

Griezes momenta pārveidotāja un transmisija

4. Eļļas noplūde.....			I	←	←	
5. Eļļas līmenis.....			I	←	←	
6. Darbības mehānisma funkcija un vaļiņums.....			I	←	←	
7. Vadības vārsta un sajūga funkcija.....			I	←	←	
8. Grūdienpadeves vārsta funkcija.....			I	←	←	
9. Stenda tests un eļļas spiediena mērīšana.....					M	←

Skrūvvrāpsta un ass vārsts

10. Savienojuma atslābināšanās.....			T	←	←	
11. Vaļiņums ierīvēja savienojumā.....					I	
12. Vaļiņums universālajā savienojumā.....					I	
13. Ass vārsts sagriešanas un lūzums.....					I	

EKSPLUATĀCIJAS APRĪKOJUMS

Riteņi

1. Riepu gaisa spiediens.....			M	←	←	
2. Riepas griezumā, bojājums un nevienmērīgi posmi.....			I	←	←	
3. Vaļiņa stīpa un rumbas uzgriežņi.....			T	←	←	

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS
4. Protectora dziļums		M*	M	←	←	
5. Metāla fragmenti, akmeņi un citi svešķermeņi riepiņās		I*	I	←	←	
6. Stīpas, sānu gredzena un diska riteņa bojājums		I*	I	←	←	
7. Priekšējā riteņa guļņā neparasts troksnis un vaļģums		I*	I	←	←	
8. Aizmugurējā riteņa guļņā neparasts troksnis un vaļģums		I*	I	←	←	
Priekšējais tilts						
9. Korpusa pīsumi un bojājums					I	
Aizmugurējais tilts						
10. Stieņa pīsumi, bojājums un deformācija					I	
11. Ass stieņa priekšas un aizmugures virziena vaļģums					M	
STŪRES SISTĒMA						
Stūre						
1. Brīvgaita un vaļģums		I*	I	←	←	
2. Darba stāvoklis		I*	I	←	←	
Stūres vārsts						
3. Eļļas noplūde		I*	I	←	←	
4. Ietvara vaļģums		T*	T	←	←	
Jaudas vadība						
5. Eļļas noplūde			I	←	←	
6. Ietvara un sajūga vaļģums			I	←	←	
7. Jaudas vadības šļūtenes bojājums					I	
Šarnīra						
8. centrālā tapas vaļģums			I	←	←	
9. Sadrupšana un deformācija					I	
BREMŽU SISTĒMA						
Bremžu pedālis						
1. Brīvgaita un rezerve			M	←	←	
2. Bremzēšanas efekts			I	←	←	
Stāvbremze						
3. Darbības spēks			I	←	←	
4. Bremzēšanas efekts			I	←	←	
5. Sajūga un kabeļa vaļģums un bojājums		I*	I	←	←	
Bremžu cauruļvads un šļūtene						
6. Noplūde, bojājums un ietvara stāvoklis			I	←	←	
Bremžu eļļas						
7. Līmenis		I	←	←	←	
Galvenais cilindrs vai riteņa cilindrs						
8. Funkcija, nodilums, bojājums un ietvara vaļģums					I	

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS
Bremžu cilindrs un bremžu kurpe						
9. Attālums starp cilindru un apšuvumu			M	←	←	
10. Kurpes slīdēšanas daļa un apšuvuma nodilums					I	
11. Cilindra nodilums un bojājums					I	
12. Kurpes darba stāvoklis					I	
13. Enkura tapas rūšēšana					I	
14. Atgriezies atsperes nodilums u.c.					M	
15. Automātiskā regulācijas funkcijas darbība					I	
Atpakaļgaitas plāksne						
16. Deformācija, sadrupšana un bojājums					I	
17. Ietvara vaļģums					T	
Mitrās bremzes (Mitrā bremžu modeļi)						
18. Eļļas noplūde			I	←	←	
19. Dzesēšanas eļļas līmenis tvertnē			I	←	←	
20. Akumulatora darbība					I	
21. Bremžu vārsta funkcija, bojājums vai vaļģums uzstādītajās daļās					I	
22. Bremžu diska attāluma regulācija (diska nodilums)					I	
KRAVAS APSTRĀDES SISTĒMA						
Dakšas						
1. Dakšas un sprūda tapas stāvoklis			I	←	←	
2. Kreisās un labās dakšas vienādība			I	←	←	
3. Pīsumi dakšu pamatā un metinātajā daļā					I*	
Stūres statņa un nolieces balstenis						
4. Deformācija, bojājums un pīsumi metinātajā daļā			I	←	←	
5. Stūres statņa un nolieces balsteņa vaļģums			I	←	←	
6. Stūres statņa balsta iemavas nodilums un bojājums					I	
7. Ruļļa nodilums, bojājums un rotācijas stāvoklis			I	←	←	
8. Ruļļa tapas nodilums un bojājums					I	
9. Stūres statņa sloksnes nodilums un bojājums			I	←	←	
Ķēde un ķēdes ritenis						
10. Ķēdes spriegums, deformācija un bojājums	I*	I	←	←	←	
11. Ķēdes ieeļļošana		I	←	←	←	
12. Ķēdes pagarināšanās					I	
13. Ķēdes enkura skrūves stāvoklis		I	←	←	←	
14. Ķēdes riteņa nodilums, bojājums un rotācijas stāvoklis		I	←	←	←	
Dažādi pievienojumi (Opcija)						
15. Kļūmes un ietvara stāvoklis			I	←	←	

lv

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS

Hidrauliskā sistēma**Cilindrs**

1. Cilindra ietvara vaļīgums			T	←	←	
2. Tapa un tapas skrūve un tapas gala deformācija un bojājums			I	←	←	
3. Cilindra darbība			I	←	←	
4. Dabiskais kritums un dabiskā noliece uz priekšu			M	←	←	
5. Eļļas noplūde un bojājums			I	←	←	
6. Rēdzes un cilindra ass balsta nodilums un bojājums			I	←	←	
7. Paceļšanas ātrums			M	←	←	
8. Nevienmērīga kustība			I	←	←	

Eļļas sūknis

9. Eļļas noplūde un neparasts troksnis			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

Hidrauliskās eļļas tvertne

10. Eļļas līmenis un piesārņojums			I	←	←	
11. Tvertne un eļļas filtrs				C	←	
12. Eļļas noplūde			I	←	←	

Kontroles svira

13. Sajūga vaļīgums			I	←	←	
14. Darbība			I	←	←	

Eļļas vadības vārsts

15. Eļļas noplūde			I	←	←	
16. Pastiprinājuma spiediena mērījums					M	
17. Spiedvārsts un nolieces slēdža vārsta funkcija			I	←	←	

Eļļas spiediena cauruļvads

18. Eļļas noplūde			I	←	←	
19. Deformācija un bojājums			I	←	←	
20. Sajūga vaļīgums			T	←	←	

ELEKTRISKĀ SISTĒMA**Aizdedzes sistēma**

1. Sadalītāja vāciņa sadrupšana	I*	I	←	←	
2. Aizdedzes sveces degšana un sprauga	I*	I	←	←	
3. Sadalītāja puses termālā degšana	I*	I	←	←	
4. Sadalītāja vāciņa centrālās daļas nodilums un bojājums	I*	I	←	←	
5. Spraudkontakta iekšējā atvienošanās					I
6. Aizdedzes laika noregulēšana			M	←	

Starteris

7. Dzenošā zobrata saķere			I	←	←	
---------------------------------	--	--	---	---	---	--

Lādētājs

8. Lādēšanas efekts	I*	I	←	←	
---------------------------	----	---	---	---	--

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	6 NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS

Baterija

9. Baterijas elektrolīta līmenis			I	←	←	
10. Specifiskā gravitācija				M	←	

Elektroinstalācija

11. Elektroinstalācijas sasaites bojājums			I	←	←	
12. Drošinātāji			I	←	←	

Sākotnējais sildītājs

13. Uzsildījuma drošinātāja karstuma spirāles laušana				I	←	
14. Pārtrauktā ķēde ieejas sildītājā				I	←	

DPF klusinātājs (Opcija)

15. Filtrs				I	←	
16. Liektais filtrs (aizmugures spiediena sensoram)			I	←	←	
17. DPF vārsts					C	

DROŠĪBA IERĪCES, U.C.**Galvas aizsargs**

1. Metinātās daļas sadrupšana			I	←	←	
2. Deformācija un bojājums			I	←	←	

Balsta siena

3. Ietvara vaļīgums			T	←	←	
4. Deformācija, sadrupšana un bojājums			I	←	←	

Apgaismošanas sistēma

5. Darbības un ietvara stāvoklis			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

Signāлтаure

6. Darbības un ietvara stāvoklis			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

Instrumenti

7. Darbība			I	←	←	
------------------	--	--	---	---	---	--

Rezerves zুমmers (Opcija)

8. Darbības un ietvara stāvoklis			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

SAS

9. Darbība			I	←	←	
10. Vaļīgums un/vai bojājums sensora aprīkojumā			I	←	←	
11. Bojājums, deformācija un/vai eļļas noplūde funkcionālajās daļās un ietvara atraisīšanās			I	←	←	
12. Vaļīgums un/vai bojājums vada sasaitē			I	←	←	
13. Slēdža un/vai akumulatora sniegums					I	

PĀRBAUDES PERIODS (Veikts, pamatojoties uz darba stundām vai mēnesi, lai kas pienāktu pirmais.)	KATRAS	⁶ NEDEĻAS	3	6	12	MĒNEŠI
	KATRAS	250	500	1000	2000	STUNDAS

OPS

15. Funkcija..... I ← ←

Sēdekļis

16. Ietvara vaļņgums un bojājums..... I ← ←

17. Sēdekļa jostu bojājums un/vai darbība..... I ← ←

18. Sēdekļa slēdža darbības stāvoklis..... I ← ←

Korpuss

19. Rāmis, šķērssija u.c., bojājums un sadrupšana..... I

20. Skrūves vaļņgums..... T

Kabīne (Opcija)

21. Deformācija, lūzumi un bojājums..... I ← ←

22. Lūzumi metinājumos..... I ← ←

23. Blīvējošā starplikas, silikona līmes pasliktināšanās un sadrupšana..... I

24. Kabīnes ietvara gumijas materiālu pasliktināšanās un sadrupšana..... I

Aizmugures skata spogulis (Opcija)

25. Netīrumi, bojājums..... I ← ←

26. Aizmugures atstarojuma statuss..... I ← ←

Citi

27. Ieeļļošana..... L ← ←

*: Jauniem transportlīdzekļiem

*1: Plīsuma un lūzuma detektors

Piezīme:

Smagu darba apstākļu gadījumā varētu būt ieteicams apkalpošanas intervāls 170 stundas vai 1 mēnesis.

lv

APKOPES DATI

Regulējuma vērtību tabula

Priekšmets	Modeļi	1,5 tonnu sērija	1,75 tonnu sērija	K2,0 tonnu sērija	2,0–2,5 tonnu sērija	3 tonnu sērija	J3,5 tonnu sērija		
Ventilatora siksnas sprieguma (10 kg (22 lb.) piemērojamais spiediens)	mm (in)	8–13 (0,31–0,51)	←	←	←	←	←		
Aizdedzes sveces sprauga	mm (in)	4Y	0,7–0,8 (0,028–0,031)	←	←	←	←		
Aizdedzes sveces veids		4Y	W9EXR-U	←	←	←	←		
Aizdedzes laika noregulēšana (BTDC)	gr/apgr/min	4Y	7/750	←	←	←	←		
Aizdedzes secība		4Y	1-3-4-2	←	←	←	←		
Degvielas iesmidzināšanas laika noregulēšana (BTDC)	mm pacelšana/TDC	1DZ-III	0,77	←	←	←	←		
		3Z	0,90	←	←	←	←		
Degvielas iesmidzināšanas secība		1DZ-III•3Z	1-3-4-2	←	←	←	←		
		4Y	0 (Pašregulējošs)	←	←	←	←		
Vārsta atstarpe (Kad silts)	IN.	1DZ-III	0,18–0,22 (0,007–0,009)	←	←	←	←		
		3Z	0,15–0,25 (0,006–0,010)	←	←	←	←		
		4Y	0 (Pašregulējošs)	←	←	←	←		
	EX.	1DZ-III	0,33–0,37 (0,013–0,015)	←	←	←	←		
		3Z	0,31–0,41 (0,012–0,016)	←	←	←	←		
		4Y	750 ± 30	←	←	←	←		
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	1DZ-III	750 ⁺²⁵ %	←	←	←	←		
		3Z	775 ± 25	←	←	←	←		
Tukšgaitas maksimālais ātrums	apgr./min	4Y	2570	←	←	←	←		
		1DZ-III	2600	←	←	←	←		
Dzinēja kompresija	Standartvērtība	4Y	1,2/250 (174/250)	←	←	←	←		
		1DZ-III	3,3/260 (479/260)	←	←	←	←		
		3Z	3,9/260 (566/260)	←	←	←	←		
	Robeža	4Y	0,9/250 (131/250)	←	←	←	←		
		1DZ-III	2,6/260 (377/260)	←	←	←	←		
		3Z	3,5/260 (508/260)	←	←	←	←		
Riepas gaisa spiediens	Priekšējie riteņi	Atsevišķs	7,0 (102)	←	9,0 (131)	7,0 (102)	←	8,5 (123)	
		Sānu gredzena loks	8,0 (116)	9,0 (131)	←	9,0 (131)	8,0 (116)	9,5 (138)	
		Īpašā dubultā	Brigstone	7,0 (102)	←	–	7,0 (102)	←	7,0 (100)
			Continental	8,0 (116)	←	–	9,0 (131)	–	–
	Aizmugurējie riteņi	Atsevišķs	8,0 (116)	←	7,5 (109)	7,0 (100)	7,75 (110)	9,0 (131)	
		Sadalāmais loks	8,0 (116)	←	–	8,0 (116)	–	–	
		Sānu gredzena loks	Brigstone	8,0 (116)	←	7,5 (109)	8,5 (123)	–	–
			Continental	8,0 (116)	←	10,0 (145)	8,5 (123)	8,0 (116)	9,0 (131)
Stūres rata brīvģājiens (Brīvģaitā)	mm (in)		20–50 (0,79–1,97)	←	←	←	←		
Eļļas kontroles vārsta sākotnējais spiediens	kg/cm ² (psi)	Vārsta gģājiens	182 (2580)	←	←	191 (2710)	←	←	
		Noliece	120 (1710)	←	←	150 (2130)	←	←	
Bremzes pedģļa brīvģaita	mm (in)		1–5 (0,04–0,20)	←	←	←	←		
Bremžu pedģļa grģdas attģlums	mm (in)		135 (5,31) vai vairģk	←	←	←	←		
Grģdiena padeves un bremzes pedģļa brīvģaita	mm (in)		1–3 (0,039–0,12)	←	←	←	←		

Priekšmets	Modeļi	1,5 tonnu sērija	1,75 tonnu sērija	K2,0 tonnu sērija	2,0–2,5 tonnu sērija	3 tonnu sērija	J3,5 tonnu sērija
Skaņas spiediena līmenis (L _{PA}) saskaņā ar EN 12053* (EN spec.)	4Y	77	77	77	77	77	77
	1DZ-III*3Z	79	79	79	79	79	79
Vibrācija saskaņā ar EN 13059* (EC spec.) m/s ²		0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

***Piezīme:**

- Projektētās vērtības vibrācijai ir balstītas uz mērījumu metodi, kas noteikta EN 13509.
- Autoiekrāvēju gadījumā sviras vibrācijas ir noteiktas EN 13509: 2,5 m/s² vai mazāk.
- Projektēto vērtību visa korpusa vibrācijai nevar izmantot vērtības aprēķināšanai uz 8 vibrācijām pakļautām stundām, kas pieprasīts ar 2002/44/EC (Vibrācijas direktīva). (Ja aprēķina kopējo autoiekrāvēju darbības shēmu, vērtība ir mazāka kā 0,5 m/s².)
- Projektētā trokšņa vērtība ir troksnis operatora ausu tuvumā kā mērīts ar metodi, kas pieprasīts EN 12053.

Regulējuma vērtību tabula

Priekšmets	Modeļi	1,5–1,75 tonnu sērija	K2,0 tonnu sērija	2,0–2,5 tonnu sērija	3,0–J3,5 tonnu sērija		
Riteņu rumbas uzgriežņa pievilkšanas griezes moments	N-m (kg-m) [ft-lb]	Priekšējie riteņi	Atsevišķa riepa	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	←	294–588 (30–60) [217–434]
		Dubultā riepa	177–392 (18–40) [130–289]	–	177–392 (18–40) [130–289]	294–588 (30–60) [217–434]	
		Aizmugurējie riteņi	Sadalāmais loks	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	118–196 (12–20) [87–145]	←
		Sānu gredzena loks	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	118–196 (12–20) [87–145]	
Sadalāmā loka nostādīšanas skrūves pievilkšanas griezes moments	N-m (kg-m) [ft-lb]	30–44 (3–4) [21–32]	79–118 (8–12) [58–86]	49–69 (5–7) [36–50]	←		
Baterijas elektrolītu specifiskā gravitācija 20°C				1,28			

Smērvielu tilpums un veidi

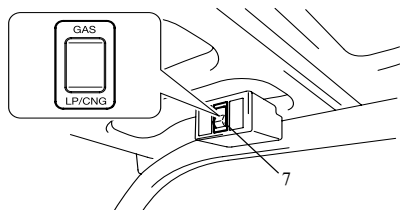
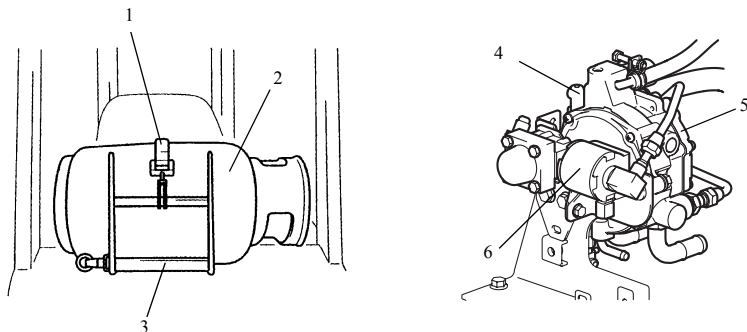
Priekšmets	Modeļi	1,5–1,75 tonnu sērija	K2,0 tonnu sērija	2,0–2,5 tonnu sērija	3,0–J3,5 tonnu sērija	Veids		
Dzinēja eļļa	ℓ (US. gal)	Benzīns	4Y	4,0 (1,06)	←	←	API SL,SM	
		Dīzeļdegviela	1DZ-III	7,9 (2,09)	←	←	←	API : CF-4
			3Z	–	–	9,4 (2,48)	←	←
Griezes momenta pārveidotājs	ℓ (US. gal)	1 ātrums	6,0 (1,58)	←	←	←	ATF GM Dexron II	
		2 stators	10,0 (2,64)	←	←	←	←	
Ātruma pārslēgs	ℓ (US. gal)	Sausās bremzes	5,8 (1,53)	←	6,1 (1,61)	8,2 (2,16)	API GL-4, GL-5 Hipoidālā pārvalda eļļa	
		Mitrās bremzes	–	–	6,4 (1,69)	8,4 (2,21)	SAE85W-90	
Degvielas tvertne	ℓ (US. gal)	45 (11,9)	←	60 (15,8)	←	←		
Riteņa gulti, šasija, nolieces stūre un stūres statnis, un smērvielas piederumi				Atbilstošs apjoms		MP smērviela		
Bremžu kontūrs	ℓ (US. gal)	0,2 (0,05)	←	←	←	SAE J-1703 DOT-3		
Dzinēja dzesēšanas sistēma (izņemot rezerves tvertni)	ℓ (US. gal)	4Y	8,4 (2,22)	←	8,5 (2,24)	9,7 (2,56)	←	
		1DZ-III*3Z	7,0 (1,85)	←	8,4 (2,22)	←	L.L.C.*	
Radiatora rezerves tvertne (ar PILNU atzīmes līmeni)	ℓ (US. gal)	0,47 (0,124)	←	←	←	←		
Hidrauliskā eļļa	ℓ (US. gal)	30 (7,9)	←	33 (8,7)	34 (9,0)	ISO VG 32		
Mitro bremžu dzesēšanas eļļa (Mitro bremžu modeļi)	ℓ (US. gal)	–	–	8,0 (2,1)	←	Shell DONAX TD		

* L.L.C. = Ilgzturīgs dzesēšanas šķidrums (Pienācīgi atšķaidīts ar tīru ūdeni)
Hidrauliskās eļļas līmenis attiecas uz V-statni ar vārsta gājienu 3.000 mm.

LPG IEKĀRTA (OPCIJA)

LPG IEKĀRTAS SASTĀVDAĻU NOSAUKUMI

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Tvertnes saite | 5. Filtrs |
| 2. LPG tvertne | 6. Elektromagnētiskais vārsts |
| 3. Tvertnes balstenis | 7. LPG slēdzis |
| 4. Regulators | |



SLĒDŽI

Degvielas slēdzis



Degvielas slēdzis (Benzīna/LPG modeļi)

Šis ir slēdzis, lai ieslēgtu un izslēgtu LPG vai benzīna degvielas padevi.

IZSLĒGTS (OFF) . . . horizontālais stāvoklis
Dzinēju nevar iedarbināt, ja degviela nav pievadīta.

LPG apakšējais stāvoklis

GAS augšējais stāvoklis

Piezīme:

- Ar aizdedzes slēdža IZSLĒGTS (OFF), degvielu nepievadīs, pat ja degvielas slēdzis ir nolikts stāvoklī uz LPG vai GAS.
- Lai izslēgtu LPG modeļa dzinēju, pagrieziet degvielas slēdzi uz IZSLĒGTS (OFF) un dzinējs darbosies līdz tas normāli apstāsies. Pēc tam, kad dzinējs apstājies, izņemiet degvielas tvertni, aizveriet vārstu, pagrieziet aizdedzes slēdzi uz IZSLĒGTS (OFF) un izņemiet atslēgu.

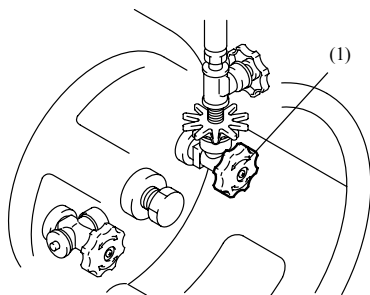
LPG atlikuma trauksme (Francijas spec: Opcija)

Kad LPG samazinājies līdz noteiktam līmenim, šī lampiņa ieslēgsies, kamēr skanēs zumburs, tādējādi informējot operatoru. Kamēr zumburs skan ar IESLĒGTU (ON) lampiņu, piespiediet slēdzi un zumburs pārstās skanēt. Lampiņa tomēr turpinās būt iedegta.

Piezīme:

Kad lampiņa iedegas, papildiniet degvielu.

LPG TVERTNE UN SAISTĪTĀS DAĻAS



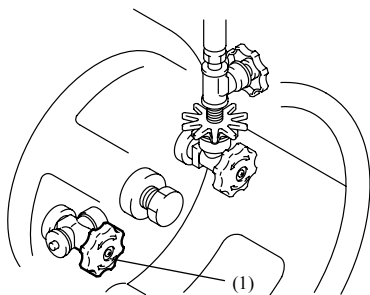
(1) Izplūdes vārsts

Izplūdes vārsts

Šis vārsts kontrolē LPG degvielas plūsmu no LPG tvertnes uz regulatoru.

Lai atvērtu vārstu Pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

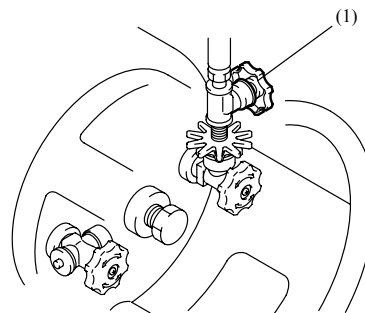
Lai aizvērtu vārstu...Pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.



(1) Ieplūdes vārsts

Ieplūdes vārsts

LPG piepilda tvertni caur šo vārstu. Tvertni jāpiepilda LPG uzpildes stacijas kalpotājam. Pārliecinieties, ka vārsts ir cieši aizvērts visu lietošanas laiku.



(1) Cauruļvada vārsts

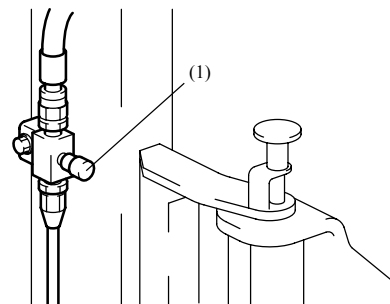
Cauruļvada vārsts

Kad degvielas šļūteni ir nepieciešams atvienot tvertnes nomaīnai, u.c., aizveriet šo vārstu, lai novērstu šķidruma iztecēšanu no šīs šļūtenes.

Parasti šo vārstu atstāj atvērtu.

Lai atvērtu vārstu Pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Lai aizvērtu vārstu...Pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.



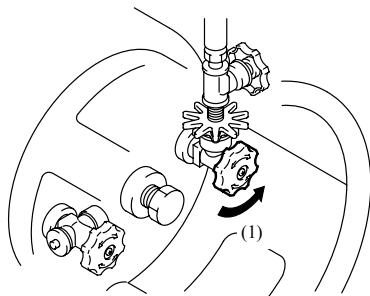
(1) Spiedvārsts

Spiedvārsts

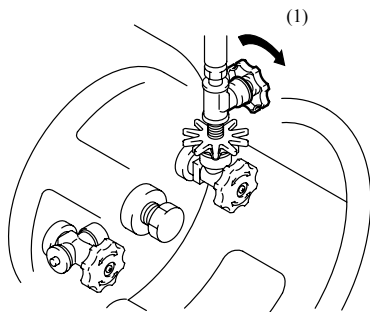
Šis vārsts novērš sprādzienu, ko varētu izraisīt, ja LPG spiediens pieaugtu virs normālā līmeņa vai ja šļūtene kļūst bojāta.

lv

OPERĀCIJAS AR LPG-PAŠGĀJĒJA AUTOIEKRĀVĒJIEM



(1) Atvērts



(1) Atvērts

Iedarbināt dzinēju (LPG modeļi)

1. Pagrieziet tvertnes izplūdes vārstu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atvērtu to.

2. Pārliecinieties, ka cauruļvada vārsts ir atvērts.

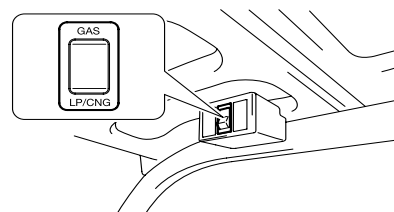
⚠ Uzmanību

Nekad nospiediet akceleratora pedāli atkārtoti vai neturiet to pilnībā nospiestu iedarbināšanas laikā. Dzinējs nesāk darboties viegli.

3. Pagaidiet dzinēja sākotnējo ieslēgšanos un vieglītēm piespiediet akceleratora pedāli. Pagaidiet līdz dzinējs sāk darboties un novietojiet aizdedzes slēdzi «I» (IESLĒGTS (ON)) stāvoklī.
4. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 5 līdz 6 minūtes.

⚠ Uzmanību

Nekad nospiediet akceleratora pedāli pilnībā. Tas nosūtīs papildu LPG daudzumu un tā iztvaikošanas karstums var pārtraukt regulatora darbību un bojāt dzinēju.



Dzinēja iedarbināšana (Benzīna/LPG modeļi)

Ja vides temperatūra ir pietiekami augsta, iedarbiniet dzinēju tādā pašā veidā kā iedarbinātu LPG modeļu dzinējus. Ja temperatūra ir ļoti zema un dzinēja iedarbināšana ir grūta ar LPG degvielu, novietojiet degvielas slēdzi uz DEGVIELA (GAS) stāvokli un iedarbiniet dzinēju. Nomainiet degvielas uzstādījumu uz LPG stāvokli pēc tam, kad dzinējs kļuvis karsts (vispirms apstādiniet dzinēju).

1. Novietojiet degvielas slēdzi uz DEGVIELA (GAS) stāvokli.
2. Iedarbiniet un uzsildiet dzinēju tā kā sāktu un uzsildītu parasto benzīna dzinēju. Skatīties citu Eksploatācijas rokasgrāmatu par dzinēja iedarbināšanas procedūram.
3. Novietojiet degvielas slēdzi uz IESLĒGTS (OFF) stāvokli un ļaujiet dzinējam apstāties dabiski.
4. Novietojiet degvielas slēdzi uz LPG stāvokli un iedarbiniet dzinēju atkal kā iedarbinātu LPG modeļu dzinēju.

⚠ Uzmanību

Nekad nemainiet degvielas slēdža uzstādījumu no DEGVIELA (GAS) uz LPG stāvokli, kamēr dzinējs darbojas. Tas strauji palielinās dzinēja apgriezienus un radīs nopietnu bojājumu dzinējam.

Lai pagarinātu dzinēja mūžu

Atturieties no rupjas rīkošanās un braukšanas ar transportlīdzekli, it īpaši, kad tas ir jauns.

Apstāšanās

1. Apstāšanās uz īsu brīdi.
 - (1) Pagrieziet degvielas slēdzi uz IZSLĒGTS (OFF) (izdzišanas) stāvokli.
 - (2) Ļaujiet dzinējam apstāties dabiski tā, ka visa LPG degviela cauruļvados atstāj sistēmu. Pagrieziet aizdedzes slēdzi uz «O» IZSLĒGTS (OFF) stāvokli un izņemiet atslēgu.

2. Apstāšanās uz ilgu laiku.
 - (1) Pagrieziet LPG tvertnes izplūdes vārstu pulksteņrādītāja virzienā, lai izslēgtu degvielas padevi.
 - (2) Ļaujiet dzinējam apstāties dabiski tā, ka visa LPG degviela cauruļvados atstāj sistēmu. Pagrieziet degvielas slēdzi un aizdedzes slēdzi uz «O» IZSLĒGTS (OFF) stāvokli un izņemiet atslēgu.

LPG tvertnes nomaiņšana

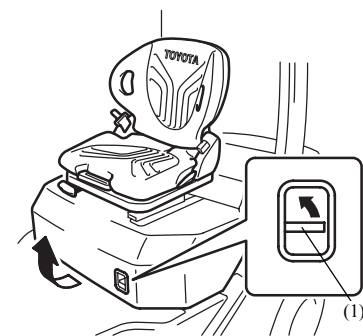
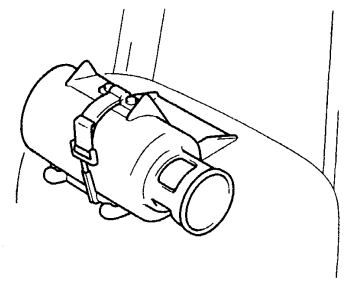
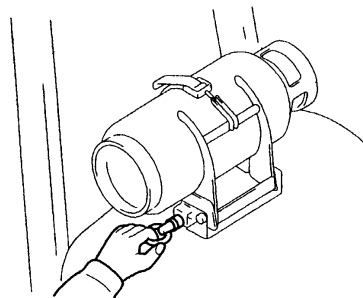
⚠ Uzmanību

Nekādos apstākļos, lai kādi tie būtu, LPG tvertnes maiņa nevar tikt veikta degošas cigaretes, degoša sērkokciņa, gāzes krāsns degļa, elektriskā sildītāja, motora vai citas elektriskās ierīces, kas dod dzirksteles, liesmu vai cita veida uguni (zemāk kopumā dēvēts par «uguni»), tuvumā.

⚠ Brīdinājums

Lai izvairītos no nopietnām traumām no uguns vai sprādziena, Jums jāievēro šie noteikumi:

- Izslēdziet aizdedzi un ugunis.
- Mainiet tvertnes vienīgi labi vēdināmās, apstiprinātās vietās.
- Nekāda uguns vai liesmas nav atļautas.
- Pārbaudiet visus savienojumus par bojātām vai trūkstošām daļām.
- Pārbaudiet noplūdes.
- Neiedarbiniet no jauna, kamēr benzīna smaka nav izgaisusi.
- Ja transportlīdzeklis nesāk darboties, ļaujiet mehāniķim apsekot to.
- Tvertņu piepildīšana pieprasa speciālas procedūras. Nodrošiniet, ka kāds Jums izskaidro tās visas.



(1) Dzinēja pārsega fiksatora atlaišanas svira

Dzinēja pārsegs

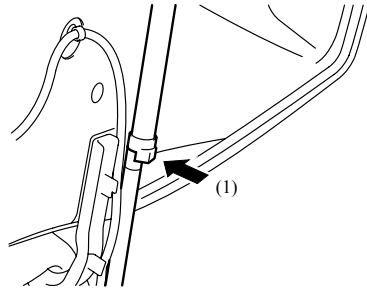
Atvēršana

1. Paraujiet iestatīšanas tapu tvertnes balsteņa apakšējā kreisajā daļā.

2. Spiediet fiksēto tvertni ar balsteni uz leju transportlīdzekļa aizmugures virzienā.

3. Pavelkot dzinēja pārsega fiksatora atlaišanas sviru tiek atbrīvots dzinēja pārsega fiksators un dzinēja pārsegs viegli noklikšķēs.
4. Paceliet dzinēja pārsegu.
5. Atveriet dzinēja pārsegu pilnībā, tad pārsegu viegli sakratiet, lai pārliecinātos, ka pirms atbrīvošanas pārsega aizslēgs ir droši piestiprināts.

lv



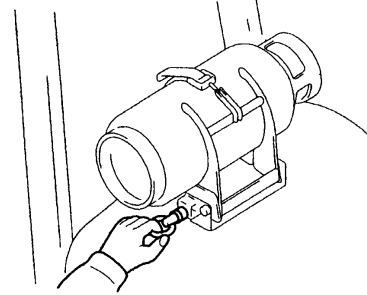
(1) Piespiest

Aizvēršana

1. Paceliet dzinēja pārsegu un nospiediet pārsega aizslēga fiksatoru, lai atbrīvotu fiksatoru.
2. Lēnām aizveriet dzinēja pārsegu un nospiediet uz pārsega, kamēr dzirdat klikšķošu skaņu.

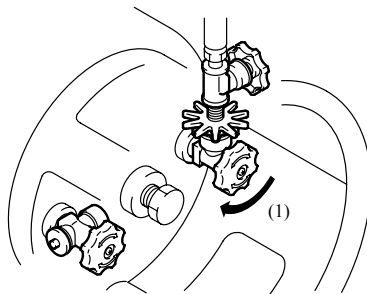
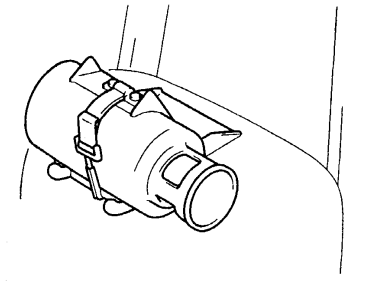
⚠ Uzmanību

Darbošanās ar dzinēju bez stingras pārsega fiksēšanas var būt bīstama.



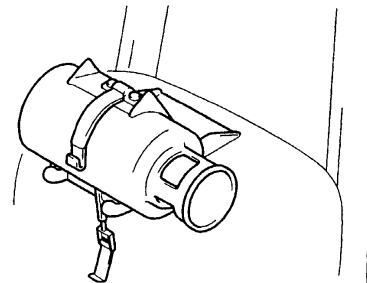
LPG tvertnes noņemšana

1. Apstādiniet dzinēju saskaņā ar instrukcijām «Apstāšanās uz ilgu laiku».
 - (1) Pagrieziet LPG tvertnes izplūdes vārstu pulksteņrādītāja virzienā, lai izslēgtu degvielas padevi.
 - (2) Laujiet dzinējam apstāties dabiski. Pagrieziet degvielas slēdzi uz «O» IZSLĒGTS (OFF) stāvokli.



(1) Aizveriet

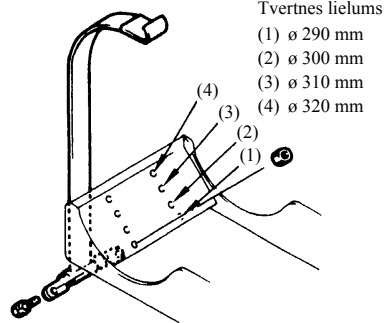
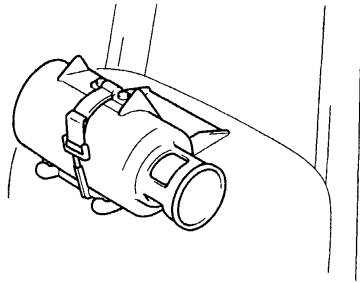
2. Pagrieziet cauruļvada vārstu pulksteņrādītāja virzienā, lai aizvērtu to.



3. Atvienojiet cauruļvadu no LPG tvertnes (pagrieziet skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
4. Paraujiet iestatīšanas tapu tvertnes balsteņa apakšējā kreisajā daļā.

5. Spiediet fiksēto tvertni ar balsteni uz leju transportlīdzekļa aizmugures virzienā.

6. Paraujiet tvertnes skavu uz sevi, lai atbrīvotu stīpas slēdžus.
7. Pastumiet stīpas prom no sevis un izņemiet tvertni.



Tvertnes lielums

- (1) \varnothing 290 mm
- (2) \varnothing 300 mm
- (3) \varnothing 310 mm
- (4) \varnothing 320 mm

Tvertnes uzstādīšana

1. Aizāķējiet skavas uz stīpām un paceliet skavas.
2. Atlieciet atpakaļ tvertnes balstus virzienā uz transportlīdzekļa priekšpusi un paskatieties, vai iestatīšanas tapa ir saslēgta.

Piezīme:

Noregulējiet stīpas stāvokli saskaņā ar tvertnes lielumu.

3. Uzstādiet cauruļvadu stingri uz apkopes vārsta un pārbaudiet piepūšanās norādi.
4. Nemēģiniet iedarbināt dzinēju līdz visa benzīna smaka nav izgaisusi.

⚠ Brīdinājums

Ja atklāta kāda benzīna noplūde, nekavējoties ziņojiet pārraugam par remontu pie apmācīta mehāniķa vai sava Toyota izplatītāja. Piestipriniet transportlīdzeklim etiķeti «nedarbojas».

⚠ Uzmanību

Vienmēr noslaukiet ziepjaino ūdeni pēc pārbaudes

Svarīga informācija par LPG īpašībām

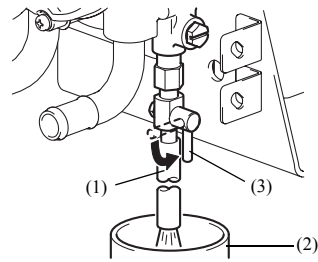
- Parasti LPG satur vielu, kas dod tai pamanāmu smaržu ar koncentrāciju gaisā 1/200 vai vairāk. Ja liels LPG daudzums ir izplūdis no sistēmas tvertnes, to var noteikt pēc smakas. LPG nesatur oglekļa monoksīdu un nav indīga, lai gan ir sprāgstosa.
- LPG ir ļoti saspiesta gāze un noplūst ļoti viegli. Tvaikam ir tilpums 250 reizes lielāks kā šķidrā gāzei un tā ir divas reizes blīvāka kā gaiss. Tādējādi tā uzkrājas zemās vietās.
- LPG palielinās spiediens, ja temperatūra pieaug.

Drošības pasākumi par operācijām ar LPG-pašgājēja autoiekrāvējiem

- LPG ir ugunsnedrošs. Maza dzirkstelīte var izraisīt nāvīgu sprādzienu, ja ar to darbojas neuzmanīgi. Tas ir ļoti būtiski, ka sekojošos pasākumus ievēro visaugstākajā pakāpē, lai izvairītos no briesmām.
- Ar visiem LPG-pašgājēja autoiekrāvējiem jādarbojas un jāapkopj (tajā skaitā LPG tvertnes atjaunošanu) tikai nozīmētajām personām.
- Nekad neapstādiniet vai nenovietojiet LPG-pašgājēja autoiekrāvēju uguns tuvumā.
- Ja vien ir iespējams, neapstādiniet vai nenovietojiet LPG-pašgājēja autoiekrāvēju tiešā saules gaismā. Apsēgt to ar pārsegu ir ļoti ieteicams. Un pārliecinieties, ka transportlīdzeklis ir labi vēdināms.
- Nestrādājiet ar LPG-pašgājēja autoiekrāvēju uguns klātbūtnē.
- Ja strādājat ar vai pārbaudāt LPG-pašgājēja autoiekrāvēju, izkariet lielu zīmi «UGUNS BRIESMAS» un pārliecinieties, ka personām, kas lieto uguni, nav pieejas transportlīdzeklim.

- Izņemiet aizdedzes atslēgu no LPG-pašgājēja autoiekrāvēja pirms novietot stāvvietā vai turēt to tā, lai nepilnvarotas personas nevarētu darboties ar to.
- Izmantojiet vienīgi ziepju ūdeni vai neitrālus mazgāšanas līdzekļus, lai pārbaudītu vai transportlīdzeklim nav gāzes noplūdes. Neizmantojiet nekādus citus šķīdumus.
- Ja gāzes noplūdes pārbaude ir jāveic naktī ar baterijas palīdzību, pagrieziet bateriju tālāk no transportlīdzekļa un virziet virzienā uz to. Baterijai var būt dzirksteles iemesls, kad to ieslēdz un izraisīt negadījumu.
- Ja gāzes noplūde ir atklāta, nekavējoties izslēdziet jebkuru uguni, izvēdiniet telpu un turiet telpu stāvoklī, kas ir pilnīgi brīvs no uguns. Tad piezvaniet apmācītam Toyota izplatītājam vai apkopes garāžai.
- Glabājiet LPG tvertnes pilnīgi brīvā telpā, kurai visu laiku ir gāzes detektors.
- LPG tvertnes jāuzpilda no jauna tikai LPG gāzes uzpildes stacijas apkalpotājam.
- Izmantojiet LPG ar atbilstošu ķīmisko sastāvu saskaņā ar klimatu. Karstā klimatā izmantojiet LPG ar relatīvi augstu butāna saturu; aukstā klimatā izmantojiet LPG ar relatīvi augstu propāna saturu.

REGULATORA APKOPŠANA



- (1) Šļūtene
(2) Eļļas uztvērējs
(3) Izlaišanas krāns (Opcija)

Darvas izvākšana no regulatora

Dravai ir tendence uzkrāties regulatorā un to jāaizvāc regulāri katru nedēļu, kad dienas darbs ir pabeigts. Ļaujiet dzinējam atdzist un izvāciet darvu kā noteikts zemāk.

1. Novietojiet degvielas slēdzi uz «O» IZSLĒGTS (OFF) stāvokli un atveriet dzinēja pārsegu.
2. Pievienojiet šļūteni pie izlaišanas krāna, kas atrodas zem regulatora.
3. Paliieciet eļļas uztvērēju zem izlaišanas krāna. Atveriet izlaišanas krānu un ļaujiet darvai pilēt eļļas uztvērējā.
4. Pēc tam, kad visa darva ir aizvākta no regulatora, aizveriet izlaišanas krānu un atvienojiet šļūteni.

⚠ Uzmanību

Ja darva ir pielipusi pie transportlīdzekļa, to ir pilnībā jāaizslauka ar drānu.

LPG-PAŠGĀJĒJA AUTOIEKRĀVĒJU PĀRBAUDE UN APKALPOŠANA

Pārbaudiet un apkalpojiet LPG-pašgājēja autoiekrāvējus kā tradicionālos autoiekrāvējus. Papildu pārbaudiet un apkalpojiet tos kā aprakstīts zemāk.

- Pārbaude pirms Iedarbināšanas Operācijas.
- LPG gāzes noplūdes pārbaude
- Pēc tam, kad gāzes noplūdes pārbaude ir pabeigta, noslaukiet ziepju ūdeni vai neitrālo mazgāšanas līdzekli no mitrajām daļām.
- Ja atklāta gāzes noplūde, nekavējoties aizvāciet ikvienu uguni, izvēdiniet telpu un turiet telpu stāvoklī, kas ir pilnīgi brīvs no uguns. Tad piezvaniet apmācītam Toyota izplatītājam vai apkopes garāžai.

⚠ Uzmanību

Nekad neveiciet LPG gāzes noplūdes pārbaudes uguns tuvumā. Pārlicinieties, ka nav uguns avotu telpā, kur tiek izpildīta gāzes noplūdes pārbaude.

⚠ Brīdinājums

Lai izvairītos no nopietnām traumām uguns vai sprādziena dēļ, Jums jāievēro šie noteikumi;

- **Izslēdziet aizdedzi un ugunis.**
- **Pārbaudiet noplūdes vienīgi labi vēdināmās, apstiprinātās telpās.**
- **Smēķēšana, uguns vai liesmas nav pieļaujamas.**
- **Apstrādājiet ar ziepju ūdeni visus savienojumus, līmeņrāžus, kas parādīs noplūdes.**
- **Nekad neizmantojiet citus šķīdumus vai atklātu liesmu noplūdes pārbaudēm.**
- **Nemēģiniet iedarbināt dzinēju līdz visa benzīna smaka nav izgaisusi.**
- **Ja atklāta kāda gāzes noplūšana, nekavējoties ziņojiet pārraugam par remontu pie apmācīta mehāniķa vai sava Toyota izplatītāja. Nav atļauts transportlīdzekli darbināt.**

1. Pagrieziet LPG tvertnes izplūdes vārstu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atvērtu to.
2. Cauruļvada vārstam arī jābūt atvērtam.
3. Novietojiet aizdedzes slēdzi «I» (IESLĒGTS (ON)) stāvoklī.
4. Pagrieziet degvielas slēdzi uz «I» (IESLĒGTS (ON)) stāvokli un «O» (IZSLĒGTS (OFF)), atkārtotot vairākas reizes, un visbeidzot atstājiet to «O» (IZSLĒGTS (OFF)) stāvoklī.
5. Samitriniet šļūteni un LPG tvertni, un regulatora savienojumus ar ziepju ūdeni vai neitrālu mazgāšanas līdzekli. Slēdzis gāzes noplūdei.
6. Piespiediet degvielas testa stieni, kas uzstādīts regulatoram, vairākas reizes transportlīdzekļa ārpuses virzienā.
7. Samitriniet šļūteni un regulatora un karburatora savienojumus ar ziepju ūdeni vai neitrālu mazgāšanas līdzekli. Slēdzis gāzes noplūdei.

■ Ikmēneša pārbaude un apkope

Priekšmets
Gāzes noplūde no cauruļvadiem un salaidumiem (savienojumiem)
Bojājums cauruļvadiem un salaidumiem (savienojumiem)
Regulatora regulējums
Plaisa, bojājums un gāzes noplūde no tvertnes
Valīgs vai bojāts tvertnes balstenis
Bojājums elektroinstalācijai, vajīgi termināļi
Šķidrums noplūdes vārsta rotācija
Gāzes noplūde no regulatora korpusa

■ Kvartāla pārbaude un apkope

Karburators un adapters
Regulators funkcija (izjaucams un labojams katru gadu)
Elektromagnētiskais vārsts
Filtrs

SMĒRVIELA UN DZESĒTĀJS

Dzinēja eļļa

Izmantojiet SAE 30 motora eļļu (SAE 20 aukstos laika apstākļos).
Nomainiet eļļu reizi mēnesī.

Dzesēšanas šķidrums

Izmantojiet maisījumu no līdzīgām ūdens un ilgzturīgā dzesētāja daļām.
Nomainiet dzesēšanas šķidrumu katru otro gadu.

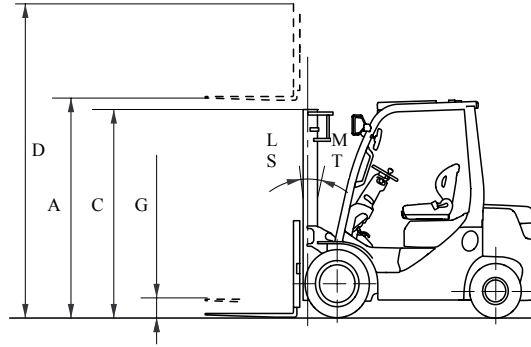
DZINĒJA SPECIFIKĀCIJAS

Priekšmets	Dzinējs	4Y		
		a	b	
Benzīna/LPG modeļi	Maks. jauda	PS/apgr./min.	48/2400	52/2600
	Maks. griezes moments	kg/apgr./min.	15/1600	←
	Aizdedzes laika noregulēšana	BTDC°/apgr./min	7°/750	←
	Tukšgaitas ātrums	apgr./min	750	←
	Maks. tukšgaitas apgriezieni	apgr./min	2600	2800
LPG modeļi	Maks. jauda	PS/apgr./min.	50/2400	54/2600
	Maks. griezes moments	kg/apgr./min.	16/1800	←
	Aizdedzes laika noregulēšana	BTDC°/apgr./min	7°/750	←
	Tukšgaitas ātrums	apgr./min	750	←
	Maks. tukšgaitas apgriezieni	apgr./min	2600	2800

a: 4Y mehāniskās piedziņas, 1,0–2,5, K2 tonnu klases pneimatisko riepu transportlīdzekļi

b: 4Y mehāniskās piedziņas, 3,0 tonnu klases pneimatisko riepu transportlīdzekļi

STŪRES STATŅA SPECIFIKĀCIJA & NOMINĀLĀ JAUDA



T Stūres statņa veids	B Kopējais augstums		G Brīvais cēlējspēks		J Atsevišķa riepa				R Dubulta riepa				
A Maksimums Dakšu augstumi	C Nolaistas	D Izplestas		H Balsta siena bez slodzes	I Balsta siena ar standarta slodzi	K Nolieces diapazons		N Standarta riepas Pieļaujamā slodze pie 600 mm LC		Q Platā riepa Pieļaujamā slodze pie 600 mm LC	S Nolieces diapazons		V Pieļaujamā slodze pie 600 mm LC PN/PSC riepa
		E Balsta siena bez slodzes	F Balsta siena ar standarta slodzi			L FWD	M BWD	O PN riepa	P PSC riepa		T FWD	U BWD	

V

Platais redzamais stūres statnis

FV

Platais redzamais pieļaujamā pacelšanas augstuma divpakāpju stūres statnis

FSV

Platais redzamais pieļaujamā pacelšanas augstuma trīspakāpju stūres statnis

grāds

grāds

PIEZĪME

PIEZĪME: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm.

Modelis: 02-8FGF15/02-8FDF15

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	10	1450	(3197)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1300	(2867)	1300	(2867)	7	5	1350	(2977)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1300	(2867)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1400	(3087)	1400	(3087)	7	5	1400	(3087)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1350	(2977)	1350	(2977)	7	5	1350	(2977)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1250	(2756)	1300	(2867)	7	5	1300	(2867)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	950	(2095)	1050	(2315)	7	5	1250	(2756)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	700	(1544)	800	(1764)	7	5	1100	(2426)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	900	(1985)

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

lv

Modelis: 02-8FGF18/02-8FDF18

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1600	(3528)	1600	(3528)	7	10	1600	(3528)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1450	(3197)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1500	(3308)	1500	(3308)	7	5	1500	(3308)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	5	1450	(3197)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	1100	(2426)	1200	(2646)	7	5	1400	(3087)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	950	(2095)	7	5	1200	(2646)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	850	(1874)

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

Modelis: 02-8FGKF20/02-8FDKF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1975	(77,8)	3705	(145,9)	4250	(167,3)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	4005	(157,7)	4550	(177,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4205	(165,6)	4750	(187)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4405	(173,4)	4950	(194,9)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4705	(185,2)	5250	(206,7)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4500	(177)	2825	(111,2)	5205	(204,9)	5750	(226,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1950	(4300)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	3075	(121,1)	5705	(224,6)	6250	(246,1)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
FV	3000	(118)	1975	(77,8)	3635	(143,1)	4240	(166,9)	1370	(53,9)	765	(30,1)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	3935	(154,9)	4540	(178,7)	1520	(59,8)	915	(36)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4135	(162,8)	4740	(186,6)	1620	(63,8)	1015	(40)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4335	(170,7)	4940	(194,5)	1780	(70)	1175	(46,2)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4635	(182,5)	5240	(206,3)	1970	(77,6)	1365	(53,7)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
FSV	4300	(169)	1975	(77,8)	4975	(195,9)	5540	(218,1)	1330	(52,4)	765	(30,1)	7	5	1900	(4190)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4700	(185)	2125	(83,7)	5375	(211,6)	5940	(233,9)	1480	(58,3)	915	(36)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	2225	(87,6)	5675	(223,4)	6240	(245,7)	1580	(62,2)	1015	(40)	7	5	1450	(3197)	1600	(3528)	-	-	-	-
	5500	(216,5)	2385	(93,9)	6175	(243,1)	6740	(265,4)	1740	(68,5)	1175	(46,2)	7	5	1200	(2646)	1350	(2977)	-	-	-	-
	6000	(236)	2575	(101,4)	6675	(262,8)	7240	(285)	1930	(76)	1365	(53,7)	7	5	850	(1874)	1000	(2205)	-	-	-	-

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

lv

Modelis: 02-8FGF20/02-8FDF20/52-8FDF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1950	(4300)	1950	(4300)	6	11	1950	(4300)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1850	(4079)	1900	(4190)	6	6	1900	(4190)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	1800	(3969)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(61)	935	(36,8)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	1900	(4190)	1900	(4190)	6	6	1950	(4300)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1850	(4079)	1850	(4079)	6	6	1900	(4190)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1850	(4079)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1800	(3969)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(90)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1800	(3969)	1800	(3969)	6	6	1800	(3969)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1750	(3859)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1650	(3638)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

Modelis: 02-8FGF25/02-8FDF25/52-8FDF25

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	2150	(4741)	2300	(5072)	6	11	2450	(5402)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1700	(3749)	1850	(4079)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	2300	(5072)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1400	(55,1)	785	(30,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(59,3)	935	(36,8)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2000	(78,7)	1385	(54,5)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	2300	(5072)	2300	(5072)	6	6	2500	(5513)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2450	(5402)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2300	(5072)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2250	(4961)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

lv

Modelis: 02-8FGF30/02-8FDF30/52-8FDF30

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	2015	(79,3)	3765	(148,2)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	4065	(160)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4265	(167,9)	4760	(187,4)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4465	(175,8)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4765	(187,6)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4500	(177)	2865	(112,8)	5265	(207,3)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	5000	(197)	3115	(122,6)	5765	(227)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	3000	(6615)
	5500	(216,5)	3365	(132,5)	6265	(246,7)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2550	(5623)
	6000	(236,2)	3655	(143,9)	6765	(266,3)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2050	(5623)
FV	3000	(118)	2015	(79,3)	3650	(143,7)	4250	(167,3)	1400	(55,1)	800	(31,5)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	3950	(155,5)	4550	(179,1)	1550	(61)	950	(37,4)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4150	(163,4)	4750	(187)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4350	(171,3)	4950	(194,9)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4650	(183,1)	5250	(206,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
FSV	4300	(169)	2165	(85,2)	4950	(194,9)	5550	(218,5)	1550	(61)	950	(37,4)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	4700	(185)	2265	(89,2)	5350	(210,6)	5950	(234,3)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5650	(222,4)	6250	(246,1)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	2950	(6505)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6150	(242,1)	6750	(265,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6650	(261,8)	7250	(285,4)	2250	(88,6)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7150	(281,5)	7750	(305,1)	2500	(98,4)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7650	(301,2)	8250	(324,8)	2750	(108,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)
FSW	4700	(185)	2265	(89,2)	5525	(217,5)	5950	(234,3)	1475	(58,1)	1050	(41,3)	6	6	2900	(6395)	2900	(6395)	6	6	2900	(6395)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5825	(229,3)	6250	(246,1)	1635	(64,4)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2650	(5843)	6	6	2800	(6174)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6325	(249)	6750	(265,7)	1825	(71,9)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6825	(268,7)	7250	(285,4)	2075	(81,7)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7325	(288,4)	7750	(305,1)	2325	(91,5)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7825	(308,1)	8250	(324,8)	2575	(101,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

Modelis: 02-8FGJF35/52-8FDJF35

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
					E		F						L	M	O		P				S	T
	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	grāds	grāds	kg	(lbs)	kg	(lbs)	grāds	grāds	kg	(lbs)
V	3000	(118)	2120	(83,5)	3910	(153,9)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4210	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4410	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4610	(181,5)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4910	(193,3)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4500	(177)	3000	(118,1)	5410	(213)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	5000	(197)	3250	(128)	5910	(232,7)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3300	(7277)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5500	(216,5)	3550	(139,8)	6410	(252,4)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2950	(6505)
	6000	(236,2)	3800	(149,6)	6910	(272)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	1900	(4190)
FV	3000	(118)	2120	(83,5)	3765	(148,2)	4250	(167,3)	1390	(54,7)	905	(35,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4065	(160)	4550	(179,1)	1570	(61,8)	1085	(42,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4265	(167,9)	4750	(187)	1670	(65,7)	1185	(46,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4465	(175,8)	4950	(194,9)	1770	(69,7)	1285	(50,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4765	(187,6)	5250	(206,7)	2020	(79,5)	1535	(60,4)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
FSV	4300	(169)	2230	(87,8)	5065	(199,4)	5550	(218,5)	1500	(59,1)	1015	(40)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	6	3500	(7718)
	4700	(185)	2440	(96,1)	5465	(215,1)	5950	(234,3)	1710	(67,3)	1225	(48,2)	6	6	3400	(7497)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5000	(197)	2630	(103,5)	5765	(227)	6250	(246,1)	1900	(74,8)	1415	(55,7)	6	6	3300	(7277)	3300	(7277)	6	6	3300	(7277)
	5500	(216,5)	2880	(113,4)	6265	(246,7)	6750	(265,7)	2150	(84,6)	1665	(65,6)	6	6	2700	(5954)	2850	(6284)	6	6	3200	(7056)
	6000	(236)	3130	(123,2)	6765	(266,3)	6250	(246,1)	2400	(94,5)	1915	(75,4)	6	6	2000	(4410)	2150	(4741)	6	6	2400	
	6500	(256)	3380	(133,1)	7265	(286)	7750	(305,1)	2650	(104,3)	2165	(85,2)	-	-	-	-	-	-	6	6	1650	
	7000	(275,6)	3630	(142,9)	7765	(305,7)	8250	(324,8)	2900	(114,2)	2415	(95,1)	-	-	-	-	-	-	6	6	900	

Piezīme: Balsta sienas standarta slodzes augstums ir 1220 mm (48 in).

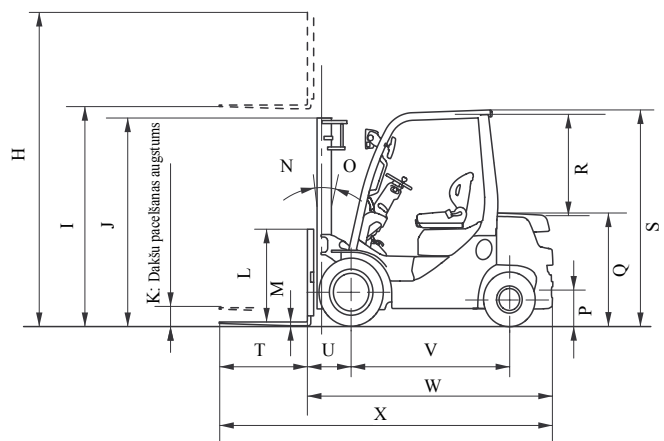
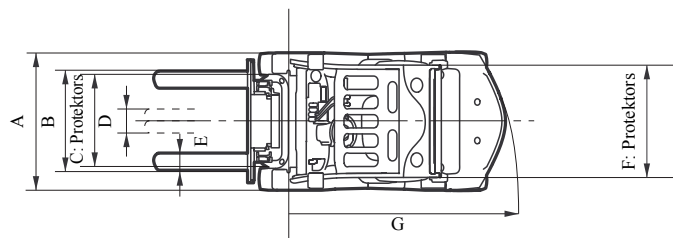
lv

RITENI & RIEPAS

Modelis	Riepas sagatavošana	Pneimatiskā riepa				Pneimatiskā veida spilvena riepa				
		Riepas lielums	Loks	Bridgestone	Continental	Riepas lielums	Loks	Bridgestone	Continental	Aichi
1,5–1,75 tonnas sērija	Priekšpuse Atsevišķs	6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
		6,50-10-14PR	A	–	△		A	△	△	–
	Īpašā dubultā	6,00-9-10PR	A	○	△	6,00-9	A	△	△	–
	Aizmugure	5,00-8-8PR	B	●	△	5,00-8	B	△	△	–
A			△	△	A		△	△	–	
2,0–2,5 tonnas sērija	Priekšpuse Atsevišķs	7,00-12-12PR	A	●	–	7,00-12	A	△	△	–
		7,00-12-14PR	A	–	△		A	△	△	–
	Īpašā dubultā	7,00-12-12PR	A	○	–		A	△	△	–
		7,00-12-14PR	A	–	△		A	△	△	–
Aizmugure	6,00-9-10PR	B	●	△	6,00-9	B	△	△	–	
		A	△	△		A	△	△	–	
K2,0 tonnas sērija	Priekšpuse Atsevišķs	21x8-9-14PR	A	●	△	21x8-9	A	△	△	–
	Aizmugure	18X7-8-10PR	B	●	–	18X7-8	B	△	△	△
			A	△	–		A	△	△	△
18X7-8-16PR	A	–	△	A	△	△	△	△		
3,0 tonnas sērija	Priekšpuse Atsevišķs	28X9-15-12PR	A	●	–	28x9-15	A	△	△	–
		28X9-15-14PR	A	–	△		A	△	△	–
	Īpašā dubultā	28X8-15-12PR	A	○	–	–	–	–	–	
	Aizmugure	6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
A			△	△	A		△	△	–	
13,5 tonnas sērija	Priekšpuse Atsevišķs	250-15-16PR	A	●	△	250-15	A	△	△	–
		Īpašā dubultā	28X8-15-12PR	A	○	–	–	–	–	–
	Aizmugure		6,50-10-14PR	A	–	△	6,50-10	A	△	△

A: Sānu gredzena loks, B: Sadalāmais loks, ●: Standarta riepa modelim, ○: Standarta riepa katram veidam, △: Izvēles riepa

TRANSPORTA LĪDZEKĻA



Vienība: mm (in)

	02-8FGF15 02-8FDF15	02-8FGF18 02-8FDF18	02-8FGKF20	02-8FDKF20	02-8FGF20 02-8FDF20 52-8FDF20	02-8FGF25 02-8FDF25 52-8FDF25	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30	02-8FGJF35 52-8FDF35
A	1070 (42,1)	←	1155 (45,5)	←	1150 (45,3)	←	1240 (48,8)	1290 (50,8)
B	900 (35,4)	←	990 (38,9)	←	←	←	1040 (40,9)	←
C	885 (34,8)	←	960 (37,8)	←	←	←	1010 (39,8)	1060 (41,7)
D	180 (7,1)	←	225 (8,9)	←	←	←	←	←
E	80 (3,1)	←	100 (3,9)	←	←	←	←	125 (4,9)
F	895 (35,2)	←	940 (37)	←	965 (38)	←	←	←
G	1990 (78,3)	2010 (79,1)	2040 (80,3)	←	2200 (86,6)	2280 (89,8)	2430 (95,7)	2490 (98)
H	4220 (166,1)	←	←	←	←	←	←	←
I	3000 (118,1)	←	←	←	←	←	←	←
J	1995 (78,5)	←	1975 (77,8)	←	1995 (78,5)	←	2020 (79,5)	2125 (83,7)
K	150 (5,9)	←	125 (4,9)	←	150 (5,9)	←	135 (5,3)	←
L	1220 (48)	←	←	←	←	←	←	←
M	40 (1,6)	←	←	←	←	←	45 (1,8)	←
N	6°	←	7°	←	6°	←	←	←
O	11°	←	10°	←	11°	←	←	←
P	285 (11,2)	←	←	←	315 (12,4)	←	335 (13,2)	←
Q	1070 (42,1)	←	1215 (47,8)	←	1095 (43,1)	1090 (42,9)	1130 (44,5)	←
R	1055 (41,5)	←	←	←	←	←	←	←
S	2080 (81,9)	←	2085 (82,1)	←	2110 (83,1)	←	2170 (85,4)	2180 (85,8)
T	1000 (39,4)	←	←	←	←	←	←	←
U	415 (16,3)	←	455 (17,5)	←	470 (18,5)	←	505 (19,9)	515 (20,3)
V	1485 (58,5)	←	←	←	1650 (65)	←	1700 (66,9)	←
W	2295 (90,4)	2320 (91,3)	2395 (94,3)	←	2575 (101,4)	2640 (103,9)	2800 (110,2)	2865 (112,8)
X	3295 (129,7)	3320 (130,7)	3395 (133,7)	←	3575 (140,7)	3640 (143,3)	3800 (149,6)	3865 (152,2)

lv

EESTI

SISUKORD

Märkus juhtidele ja järelvaatajatele	2
Enne esmakordset kasutamist	2
Hoiatusplaadid	6
Põhikomponendid	7
Juhtseadmed ja näidikulaud	7
Näidikud	8
Multifunktsionaalne displei (valikuline)	12
Lülitid ja hoovad	18
Kere komponendid	29
Süsteemi Toyota DPF-II System käsitlemine (valikuline)	37
Tõeeelne kontroll	40
Enne tõstuki paigutamist garaaži	45
Iganädalane hooldus	45
Iseteenindus	47
Kütusepaagi kontroll	51
Raami seerianumber	51
Kuidas lugeda andmesilti	51
Määrimiskeem	52
Perioodiline hooldus	53
Perioodiliste asenduste tabel	53
Kaitske oma investeringut Toyota originaalosalade abil	53
Perioodilise hoolduse tabel	54
Teenindusandmed	58
Vedelgaasiseade (LPG-seade) (valikuline)	60
Masti spetsifikatsioonid & Nimikandevõime	68
Ratas & Rehv	76
Tõstuki mõõtmised	77

MÄRKUS JUHTIDELE JA JÄRELVAATAJATELE

Antud käsiraamat käsitleb Toyota Industrial tõstukite õiget töötamist ja hooldust, samuti igapäevast määrimist ja perioodilisi kontrollprotseduure.

Palun lugege see käsiraamat põhjalikult läbi, isegi kui olete ehk juba tuttav teiste Toyota Industrial tõstukitega, kuna see sisaldab teavet, mis puudutab vaid selle seeria tõstukeid. See käsiraamat on väljastatud standardtõstukist lähtudes. Kui Teil on küsimusi teiste tõstukitüüpide kohta, võtke ühendust oma Toyota Industrial tõstukite edasimüüjaga (Toyota edasimüüjaga).

Lisaks antud käsiraamatule on äärmiselt oluline tutvuda eraldi väljaandega «Juhi käsiraamat ohutuks tööks», mis on mõeldud kahveltõstukite juhtidele. See sisaldab olulist informatsiooni kahveltõstukite ohutu töötamise kohta. Toyota omab õigust ilma ette teatamata viia selles käsiraamatus toodud spetsifikatsioonidesse sisse muudatusi ilma, et sellega kaasneksid mingisugused kohustused.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- **Palun lugege antud käsiraamat hoolikalt läbi.** See annab Teile põhjaliku ülevaate Toyota Industrial tõstukitest ja lubab Teil seejärel neid õigesti ja ohutult kasutada. Uute tõstukite õige käsitlemine parandab funktsioonivõimet ja pikendab tõstuki tööiga. Uue tõstukiga tutvudes juhtige seda esmalt hoolikalt ja ettevaatlikult. Lisaks standardsetele töömeetoditele pöörake tähelepanu ka järgmistele turvaelementidele.
- **Palun tutvuge põhjalikult vastava Toyota Industrial tõstukiga.** Enne tõstuki kasutamist lugege juhi käsiraamat põhjalikult läbi. Tutvuge selle töötamise ja komponentidega. Tutvuge ohutusseadmetega ja lisaseadmetega ning nende piirangute ja ettevaatusabinõudega. Lugege kindlasti läbi tõstuki külge kinnitatud hoiatussildid.
- **Palun tutvuge ohutut liiklemist ja ohutuse tagamist puudutavate juhistega.** Omandage tööpiirkonna liikluse reeglid ja pidage neist kinni. Küsige tööpiirkonna järelvaatajalt spetsiaalsete tööohutusnõuete kohta.
- **Kandke sobivat tööriietust.** Ebasobiv rõivas tõstukiga töötamisel võib segada selle sujuvat töötamist ja põhjustada ootamatu õnnetuse. Masina lihtsa juhtimise huvides kandke alati sobivat riietust.
- **Hoidke eemale voolu all olevatest elektriliinidest.** Olge teadlik sisemistest ja välimistest elektriliinidest ja säilitage nendega piisav vahemaa.
- **Teostage tööelseid kontrole ja hooldage tõstukit regulaarselt.** See ennetab äkilisi rikkeid, parandab töö efektiivsust, säästab raha ja tagab ohutu tööülesannete täitmise.
- **Laske mootoril alati enne töö alustamist soojeneda.**
- **Vältige masina ette poole kallutamist, kui kahvel on lastiga üles tõstetud.** Halvimal juhul põhjustab see tõstuki kummuli minemise, kuna raskuskeskme liigne nihkumine tingib ebastabiilse asendi.
- **Ärge kunagi proovige sõita, kui kahvel on ülekoormatud ning tõstetud lubatust klõrgemale.** Masinaga ringi sõitmine, kui kahvel on koormatud üleval pool ettenähtud kõrgust, võib põhjustada tõstuki ümber kukkumise, mis on tingitud raskuskeskme üles nihkumisest. Masinaga sõites hoidke kahvli koorem maapinnast 10–20 cm kõrgusel.
- **Palun vältige tõstuki ülekoormamist või ebaühtlast laadimist.** Tõstuki ülekoormamine ja ebaühtlane laadimine on ohtlik. Kui raskuskese pole ühtlaselt jaotatud, s.t. lähemal koorma eesmisele osale ja koorem on alla maksimumi, tuleb piirata koorma kaalu vastavalt koorma määrade tabelile.
- **Kui kuulete ebatavalist heli või tajute midagi kummalist, tuleb tõstuk koheselt peatada, seda kontrollida ja parandada.**
- **Veenduge, et järgite õigeid töömeetodeid ja ettevaatusabinõusid töötades tõstukitega, mis on varustatud roolivõimendi ja võimendatud piduritega.**
- **Kui mootor sõitmise ajal seiskub, mõjutab see masina töötamist.** Peatage tõstuk ohutus kohas, nagu allpool kirjeldatud. Roolimine muutub raskepäraseks, kuna roolivõimendi lakkab töötamast. Roolige kindlakäelisemalt kui tavaliselt.
- **Palun kasutage vaid soovitatud kütuseid ja määreid.** Madala kvaliteediga kütused ja määred lühendavad tõstuki tööiga.

Diiselkütus

Soovitus

Kasutage diiselkütust tsetaaniindeksiga 46 või enam ja väävlisisaldusega and mitte rohkem kui 50 ppm, mis põhineb Euroopa diiselkütuse standardil EN590/99.

⚠ Ettevaatust

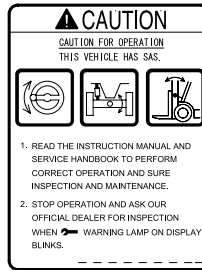
- **Mitte kasutada bio-diislikütust, kuna see mõjub mootorile halvasti.**
- **Talvel kasutage talvist diiselmootorit, et ennetada parafiini sadestumisest tingitud kütusefiltri ummistumist.**
- **Tuleohtlikud ja/või põlevad materjalid võivad saada kahjustatud kuuma väljalaskesüsteemi või kuumade heitgaaside poolt, ning võivad ka süttida. Sellise põlemise või kahju võimaluse viimiseks miinimumini, peab juht pidama kinni järgmistest soovitatud kasutusjuhistest:**
- **Ärge töötage kahveltõstukiga tuleohtlike ja/või põlevate materjalide, kaasa arvatud kuivanud muru ja paberitükid, kohal või läheduses.**
- **Parkige kahveltõstuki tagaosa vähemalt 30 cm kaugusele saematerjalist, vineerlaudadest, pabertoodetest ja teistest sarnastest materjalidest, et vältida nende materjalide värvide määrdumist, deformatsiooni või põlemist.**
- **Tõstukite puhul, mis kasutavad värvilisi rehve, tuleb kinnitada staatiline rihm.**
- **Tõstukid, mis on varustatud märgpiduritega, nõuavad enne laadimisoperatsiooni alustamist eelsoojendust, kui temperatuur on alla -10°C. See soojendusmeetod hõlmab ilma koormata tõstukiga ringi sõitmist vähemalt 200 meetrit.**

Ettevaatusabinõud SAS mudelite kasutamisel

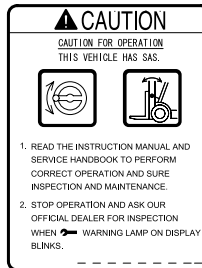
(SAS: Aktiivne sõidupüsivuse kontrollisüsteem)

⚠ Ettevaatust

- **Iga kord, kui istute SAS mudelitesse, kontrollige hoiatussilti, mis teavitab Teid vastava tõstuki funktsionaalsetest omadustest. Ärge asuge tõstukiga töötama enne, kui olete veendunud, et kõik funktsioonid töötavad korralikult.**



- **Mudelitel, millel on kahekordsed rattad, puudub tagumise rehvi pöördlukustuse silinder/stabilisaator.**



- **Tõstukit juhtides olge tähelepanelik ka ilmuda võivate hoiatuslehtede suhtes. Kui hoiatusleht või tunniarvesti kuvab veakoodi, parkige sõiduk ohutusse paika ja kutsuge kontrolliks kohale Toyota esindaja.**
- **SAS süsteem, mida kontrollitakse elektrooniliselt, ei pruugi pärast hooldustööd käivituda. Mitte eemaldada või muuta SAS seadistuselemente. Kui kontroll on tarvilik, võtke ühendust Toyota edasimüüjaga.**
- **Tõstukit pestes vältige vee pihustamist otse üle elektroonikaseadmete (juhtpult, sensor ja lülid), mida rakendab SAS.**

SAS mudelite funktsioonide kirjeldus

Aktiivregulaatori tagumine stabilisaator:
Kui tõstuk teostab koha peal pöörde, genereeritakse tsentrifugaaljõud sõiduki külgsuunas. Sellisel juhul töötab see funktsioon nii, et tagasild lukustatakse liigendist, et toetada tõstuki nelja ratast. Seega parendatakse seeläbi sõiduki stabiilsust nii paremas kui vasakus suunas.

⚠ Ettevaatust

Liigendist lukustatud tagasillaga suureneb masina stabiilsus. Sellest hoolimata ei kaitse see tõstuki ümberkukkumast. Töötage antud tõstukiga nii, nagu käsiraamatus toodud.

Kahvli automaatnivelleerimine

- **Masti ette kallutamine ja samaaegne kallutushoova nupplüliti vajutamine seiskab kahvli automaatselt horisontaalses asendis (mast vertikaalses asetuses).**
- **Pärast kahvli horisontaalsesse asendisse seiskamist, kallutushoova nupplüliti all hoides, saate kallutada kahvli veel ettepoole. Selleks viige kallutushoob neutraalasendisse. Pärast kallutushoova nupplüliti vabastamist, opereerige kallutushoovaga.**

Kui hooba opereeritakse tagant ettepoole, hoova nuppu all hoidmata, käitub mast järgmiselt:

	Koormaga	Koormata
Suur tõstmiskõrgus	Seiskub kahvli tasandil (mast vertikaalne)	Ei kaldu ettepoole
Madal tõstmiskõrgus	Seiskub kahvli tasandil (mast vertikaalne)	

⚠ Ettevaatust

- **Kui mast on ettepoole kaldu ja kahvel on koormatud ja tõstetud, peatab kallutushoova nupplüliti masti liikumise. Seesugust olukorda tuleb kindlasti vältida, kuna selline kahvli automaatnivelleerimine, kui seda kasutatakse koorma käsitlemisel, võib põhjustada tõstuki ümberkukkumise.**

- **Lisaseadmega tõstuki puhul ärge laske kahvli automaatselt horisontaalsesse asendisse viia, kui tõstuk on koormatud ja mootor töötab kõrgetel pööretel. See on äärmiselt ohtlik.**
- **Teatud erimudelid, millele paigaldatakse raske lisaseade, ei pruugi olla varustatud kahvli automaatnivelleerimisega. Uurige seda eelnevalt Toyota esindajalt.**

Märkus:

- **Mast ei liigu, kui seda kallutatakse ettepoole vajutades kallutushoova nupplüliti, kui koorem on tõstetud (enam kui 2 m kõrgusele).**
- **Kui mast on selle vertikaalsest asendist ette kallutatud, pole võimalik seda enam ette kallutada isegi kui vajutatakse kallutushoova nupplüliti.**
- **Kui seda kallutatakse tahapoole, ei seisku kahvel horisontaalses asendis (mast vertikaalne) isegi kui vajutatakse hoova nupplüliti (välja arvatud tõstukid, mis on varustatud minihoovaga või juhthoovaga).**

Aktiivne masti esikaldenurga reguleerimine

Sõltuvalt tõstmisest ja koormast saab nurka, mille juures masti ette kallutatakse, automaatselt kontrollida nurkade vahemikus, mis on toodud alljärgnevalt.

	Kerge koorem (koormata)	Keskmine koorem	Raske koorem
Suur tõstmiskõrgus	Esikaldenurga suhtes piiranguid pole	Nurga piirang vahemikus 1° ja 5° esikaldenurk	Esikaldenurga piirang 1°
Madal tõstmiskõrgus	Esikaldenurga suhtes piiranguid pole		

et

▲ Ettevaatust

- Kui koormat kallutatakse ette madalal tõstmiskõrgusel ning tõstetakse seda siis, on oht, et tõstuk võib kalduda ette, kui koorem seisub kõrgusel, mille kaldenurk on suurem kui määratud nurgavahemik. Veenduge, et mast on vertikaalis, kui koormat või kahvlit tõstetakse, ning kallutage seda ette vaid siis, kui nõutud kõrgus on saavutatud.
- Kui koorem on kõrgele tõstetud, ärge kunagi ühildage koormat (masti nurka) reguleerides masti esikaldenurka, kuna sel juhul võib tõstuk ettepoole kukkuda.
- Isegi kui koorem asub lubatud nurgavahemikus, ärge kunagi kallutage masti üle selle vertikaalse asendi, vastasel juhul võib tõstuk ümber kukkuda, kaotades oma tasakaalu ees või taga. Masti ei tohi kunagi tõstetud koormaga ette kallutada.
- Teatud mudelid, millele on paigaldatud raske lisaseade, ei pruugi olla varustatud masti ettepoole kallutamise regulaatoriga. Uurige seda eelnevalt Toyota esindajalt.
- Kui olete kahveltõstukile midagi paigaldanud või vahetanud, kutsuge ülevaatuseks kohale Toyota esindaja.
- Kui kasutate vaheldumisi kahte või enam eemaldatavat lisaseadet, tuleb raskemat neist kasutada ühitamise teostamiseks (SAS seadistus). Võtke ühendust oma Toyota edasimüüjaga, et saada ühitavust puudutavat teavet.
- Kui paigaldate kahvlita mudelile lisaseadme, peab see vastava mudeliga ühituma. Võtke ühendust oma Toyota edasimüüjaga, et saada ühitavust puudutavat teavet.

Märkus:

Kui kahvel on viidud maksimumkõrgusele, võib tõstesilindris säiliida kõrgsurve (vähendussurve). See kõrgsurve võib põhjustada selle, et tõstuk arvab, et tal on kõrge koorem isegi, kui see puudub. Selle tulemusel ei lasta mastil ette kallutada. Sellisel juhul laske kahvel veidi madalamale (vähendamaks rõhku) ning masti on võimalik ette kallutada.

Aktiivne masti tahakallutuskiiruse reguleerimine

- Kõrgele tõstetult on mastil tahakallutuskiiruse (aeglustamine), hoolimata koormast. Kõrgust madalamaks muutes, koos masti tahapoole kallutusega, juhtkiirus ei muutu.
- Madalale tõstetult on masti võimalik kallutada täiskiirusel, isegi kui sellel on koorem. Kui masti kallutatakse tahapoole madalal kõrgusel, vajutades kallutusnuppu, reguleeritakse (aeglustatakse) masti tahakallutuskiirust nii kaua, kui kallutushoova nupplülitit all hoitakse. (Välja arvatud minihoovaga/juhthoovaga mudelid)
- Kui madal tõstekõrgus viiakse seejärel kõrgeks, kallutades samaaegselt masti tahapoole, juhtkiirus ei muutu nii kaua, kui kallutushoova nupplülitit all hoitakse. Masti saab täiskiirusel tahapoole kallutada nii kaua, kui hoova nupplülitit ei vajutata.

Tõste blokeerimine

Kui süüde on välja lülitatud (OFF) ja tõstehooba madaldatakse, ei liigu kahvel madalamale. Ent kui istutakse normaalasendis ja keeratakse süüde sisse (ON), laskuvad kahvlid madalamale isegi siis, kui mootor on väljas (Välja arvatud minihoovaga/juhthoovaga mudelid).

Aktiivne rooli sünkronisaator

Kui rooliratta hoob pole nurga suhtes ühitatud juhtrehvidega, korrigeeritakse see asend automaatselt rooliratast pöörates. Seega hoitakse see hoob juhtrehvide suhtes konstantses asendis.

Kui SAS funktsioon lakkab töötamast:

Kõik SAS mudelid on varustatud juhtpuldi, sensorite ja mitmesuguste ajamitega. Kui üks neist ei tööta korralikult, tähendab see seda et:

- Rooliratta hoova vale asendit pole võimalik korrigeerida.
- Sellised funktsioonid nagu kahvli automaatsvõllimise, aktiivne masti esikaldenurga reguleerimine, aktiivne masti tahakallutuskiiruse reguleerimine ei pruugi töötada.
- Pöördukustussilinder ei pruugi olla lukustamata.

Kui ilmneb üks ülalmainitud nähtustest.

- Süttib või hakkab vilkuma näidiktuli.
- Tunniarvestil kuvatakse veakood. Seega teavitatakse juhti. Sellisel juhul toimetage tõstuk ohutusse kohta ja paluge see Toyota esindajal üle vaadata ja parandada.

Toimingud hädaolukorras

Toimetage tõstuk ohutusse kohta ja paluge Toyota esindajal see üle vaadata ja parandada.

Kui esineb ebaharilike ilminguid (tõstuk lakkab liikumast jne), kutsuge Toyota esindaja tõstukit üle vaatama.

Märkus:

Kui hüdrotrafoga mudeli juhtkang ei tööta korralikult, on võimalik sõidukit manuaalselt juhtida, mistõttu tuleb see pukseerida.





OPS süsteem

OPS (juhi kohalolu tunnetamise) süsteem takistab tõstuki liikumist ja koorma juhtimist, kui juht ei istu juhi istmel.

Kui juht lahkuks oma istmelt, kui tõstuk töötab, süttib OPS tuli ja sekundi vältel kostub helisignaal, et teavitada juhti OPS süsteemi aktiveerimisest. Kui juht lahkuks oma istmelt kauemaks kui kaks sekundit, OPS süsteem aktiveeritakse ja tõstuki liikumine ja koorma juhtimine seisatakse. Ent kui juht naaseb normaalsesse isteasendisse kahe sekundi jooksul, OPS

süsteem ei aktiveeru ning laseb tõstukil liikumist ja koorma juhtimist edasi teostada. Jällegi, kui OPS süsteem ei tööta korralikult, hakkab vastav näidiktuli vilkuma, et juhti hoiatada. Sellisel juhul võib esineda OPS süsteemi funktsionaalne häire. Võtke ühendust oma Toyota edasimüüjaga, kes tõstuki üle vaatab.

▲ CAUTION

- (1) This truck has a system to turn  lamp on and restrict mast operation when operator is not in the normal operating position.
- (2) In any of following cases, stop operation and ask TOYOTA dealer for inspection:
-  Lamp is not turned on when operator is off operating position.
 -  Lamp is not turned off when operator is on operating position. (Although the lamp might not be turned off for a while after starting, it is not failure)
 -  Lamp is flashing, and it is not turned off when operator returns to operating position after leaving it once.

See kahveltõstuk on varustatud OPS (juhi kohalolu tunnetamise) süsteemiga. Enne tõstukiga töö alustamist kontrollige, et kõik selle süsteemi funktsioonid töötavad korralikult.

Liikumise OPS funktsioonid

Kui juht lahkuks istmelt tõstuki liikumise ajal, süttib OPS tuli ning kaks sekundit hiljem liikumine peatatakse. Ent see ei rakenda liikumise peatamiseks pidureid. (Kui juht naaseb normaalsesse isteasendisse 2 sekundi jooksul, saab liikumine jätkuda.)

Kui OPS süsteem aktiveeritakse kallakust üles või alla sõites, seisatakse esirataste liikumine, ning sellest johtuvalt veereb tõstuk kallakust tagasi. Selle probleemi vältimiseks istuge pidevalt korralikult istmel. Kui möödub rohkem kui 2 sekundit, rakendage pidureid, viige juhtkang tagasi neutraalsesse asendisse ja ning naaske istuma.

Koorma juhtimise OPS funktsioon

Standardse tõstehoovaga kahveltõstukid

Kui juht lahkuib istmelt tõstuki töötamise ajal, süttib OPS tuli ning kaks sekundit hiljem peatatakse koorma juhtimise funktsioonid. (Kui juht naaseb normaalsesse isteasendisse 2 sekundi jooksul, saab tõstetöö jätkuda.) Kui juht lahkuib istmelt juhtkangi käsitlemise ajal, saab laadimine jätkuda 2–4 sekundit.

Kui koorma juhtimise OPS on aktiveeritud samaaegselt kui tõstehoob on madaldamise asendis, liigutage hoob mõnda teise asendisse ja istuge tagasi normaalasendisse, et koorma juhtimise OPS inaktiveerida. Kui koorma juhtimise OPS on aktiveeritud, kui tõstehoob on tõsteasendist erinevas positsioonis, koorma juhtimise OPS inaktiveeritakse 1 sekund pärast seda, kui juht naaseb istuma.

Minihoovaga/juhthoovaga kahveltõstukid (valikuline)

Kui juht lahkuib istmelt tõstuki töötamise ajal, süttib OPS tuli ning kaks sekundit hiljem peatatakse koorma juhtimise funktsioonid. (Kui juht naaseb normaalsesse isteasendisse 2 sekundi jooksul, saab tõstetöö jätkuda.)

Et koorma käsitlemise funktsioone jätkata, naaske istuma ja viige kõik kangid neutraalsesse asendisse.

OPS tööfunktsioonid

Kui juht lahkuib istmelt, kohtub piiksuv heli umbes ühe sekundi vältel («pii»), OPS tuli süttib ja teavitab juhti sellest, et OPS süsteem on aktiveeritud. Kui juht naaseb normaalsesse isteasendisse, kustub OPS tuli.

Tagasi-neutraalolekusse hoiatus

Kui OPS süsteem on seisanud tõstuki liikumise ja juht on istmele naasnud ning juhtkang on neutraalses asendis, kustub piiksuv heli («pi, pi, pi...»), mis märgib, et liikumise OPS funktsioon pole inaktiveeritud.

Standardse tõstehoovaga kahveltõstukid

Kui OPS süsteem on seisanud koorma juhtimise ning juht on omale istmele naasnud ja tõstehoob on ikka madaldusasendis, kustub piiksuv heli («pi, pi, pi...»), mis märgib, et madalduse vedrustus pole inaktiveeritud.

Minihoovaga/juhthoovaga kahveltõstukid (valikuline)

Kui OPS süsteem on seisanud koorma juhtimise ning juht on omale istmele naasnud ilma tõstehooba neutraalasendisse viimata, kustub piiksuv heli («pi, pi, pi...»), mis märgib, et OPS süsteem pole inaktiveeritud.

SAS/OPS regulaatori hoiatus rikkedest

Kui SAS/OPS süsteem registreerib rikke, hakkab vilkuma diagnostikatuli, et teavitada juhti.

Kui näidiktuli hakkab vilkuma, võib SAS/OPS süsteemis ilmne funktsionaalne häire. Parkige sõiduk ohutusse paika ja kutsuge oma Toyota esindaja seda üle vaatama.

Järgnevatel juhtudel parkige tõstuk ohutusse paika ja laske see oma Toyota esindajal üle vaadata.

- OPS tuli ei sütti, isegi kui juht lahkuib istmelt.
- OPS tuli ei kustu, isegi kui juht on istuma naasnud. (Diiselmootoriga tõstukite puhul võib näidiktuli süttida mootori soojenemise ajal pärast külmaäivutust, ent see ei osuta rikkele.)

⚠ Ettevaatust

Kui süüde on väljas (OFF) ja juht on istunud juba mõnda aega, leidub olukordi, kus OPS tuli vilgub isegi siis, kui süüde on väljas (ON). Sellisel juhul kustub tuli, kui liigute korraks istmelt ja naasete taas normaalsesse isteasendisse.

Automaatsed kiiruse kontrolli funktsioonid (valikuline)

⚠ Ettevaatust

• **Valikulised automaatse kiirusekontrolli funktsioonid piiravad maksimaalset liikumiskiirust ja suurt kiirendust, johtuvalt koorma kõrgusest ja kaalust, ning vähendavad tõstuki kummuli keeramise riski. Ent see funktsioon ei takistada ümber kukkumisi igasugustes olukordades.**

• **Vastavalt teepinna olukorrale ja laadimisoperatsioonidele võib esineda ajutisi muutusi kiiruse piirangutes ja kiirenduses.**

• **Töötamise käigus, kasutades aeglustus- ja piduripedaali, võib esineda ajutisi muutusi kiiruse piirangutes ja kiirenduses.**

• **Esineb olukordi, kus mootori tühikäik suurendab tõstuki kiirust, kui tõstehoovaga opereeritakse tühikäigul üles suunas.**

Kiirusepiirid tõstmiskõrguse ja kaalutunnetuse järgi

(Maksimaalkiiruse piirang)

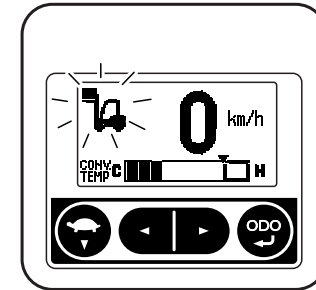
Kui koorem on tõstetud, piirab see funktsioon maksimaalkiirust vastavalt koorma kaalule. See funktsioon vähendab järsust peatusest tingitud ebastabiilsust.

Märkus:

- Ehkki maksimaalkiiruse piirang inaktiveeritakse, kui koorem alla lastakse, on äkilised kiirendused endiselt piiratud seni, kuni gaasipedaali taas rakendatakse.
- Kui koorma kõrgust tõstetakse ning kiiruse piirangut on ületatud, siis vähendatakse järk-järgult kiirust, kuni määratud piirang on saavutatud.

(Automaatse kiirusepiirangu näit)

Automaatse kiirusepiirangu näit kuvatakse, teavitamaks juhti, et tõstmiskõrgusest ja kaalutunnetusest johtuv kiirusepiirang on aktiveeritud.



Koorma kõrguse ja kaalu sensorid ennetamaks äkilist kiirendust

(Kiirenduse piiraja)

Kui koorem on tõstetud, piirab see funktsioon tõstuki kiirendust vastavalt koorma kaalule.

(Äkiliste startide ennetus)

Kui koorem on tõstetud ja mootor töötab kõrgetel pööretel, pärsib see funktsioon tõstuki äkilist kiirendust ja sellest johtuvat koorma kaotust isegi, kui tõstukit juhitakse ebapädevalt, näiteks lastakse pidur järsult lahti või kasutatakse aeglustus- ja piduripedaali koos gaasipedaaliga, või kui viiakse juhtkang ette või tagasi asendisse.

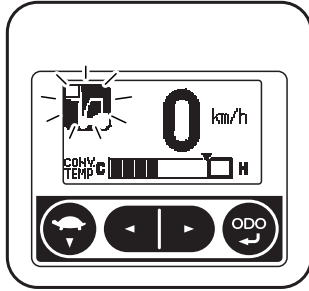
(Laadimiseesõiguse funktsioon)

Vajutades sidurit ja gaasipedaali samaaegselt kui töötavad äkilist kiirendust ennetavad koorma kõrguse ja kaalu sensorid või kui juhtkang on neutraalasendis, ming vajutades taas gaasipedaali vaid pideval kiirusel, vabastab see funktsioon maksimaalkiiruse piiraja ja kiirenduse piiraja, et vähendada mõju koormale.

et

(Funktsiooni sisse/välja (on/off) näit)

Kui töötavad äkilist kiirendust ennetavad koorma kõrguse ja kaalu sensorid ja koorma tõstekõrgusest ja kaalutunnusest johtuvad kiiruse piirajad pole aktiivsed, kuvatakse vastava funktsiooni sisse/välja (on/off) lülitatuse näit, et juhti sellest teavitada.



Madalkiiruse režiim

Kui vajutatakse madalkiiruse režiimi nuppu, ei saa liikuda ettemääratud kiirusel ja sellest kiiremini.

Vajutades madalkiiruse režiimi nuppu taas, lülitate selle funktsiooni välja.

Maksimaalkiirused on võimalik seadistada ligikaudsesse vahemikku 8–15 km/h.

Märkus:

- Tõstuki kaalust sõltuvalt ei pruugita saavutada määratud kiirust tõstukiga ülesmäge liikudes. Samaselt võidakse kallakust alla sõites määratud kiirust ületada, ent see jätkub taas määratud kiirusele, kui sõitu jätkatakse tasasel pinnal.
- Kui määratud on samuti maksimaalkiiruse piirang, omab eesõigust madalam kiiruse seadistus.
- Sõltuvalt teepinna muutustest ja tõstuki seisundist, võidakse määratud kiirust ajutiselt ületada.
- Maksimaalkiiruse määramisel pidage nõu oma järelvaatajaga või Toyota edasimüüjaga.

Maksimaalkiiruse piirang

See funktsioon ei luba tõstukil liikuda kiiremini, kui kiirus, mille on määranud järelvaataja või ettevõtte. Maksimaalkiirus võidakse määrata ligikaudsesse vahemikku 8–15 km/h.

Märkus:

- Tõstuki kaalust sõltuvalt ei pruugita saavutada määratud kiirust tõstukiga ülesmäge liikudes. Samaselt võidakse kallakust alla sõites määratud kiirust ületada, ent see jätkub taas määratud kiirusele, kui sõitu jätkatakse tasasel pinnal.
- Sõltuvalt teepinna muutustest ja tõstuki seisundist, võidakse määratud kiirust ajutiselt ületada.
- Maksimaalkiiruse määramisel pidage nõu oma järelvaatajaga või Toyota edasimüüjaga.

Tõstekiiruse suurendamine tühikäigul

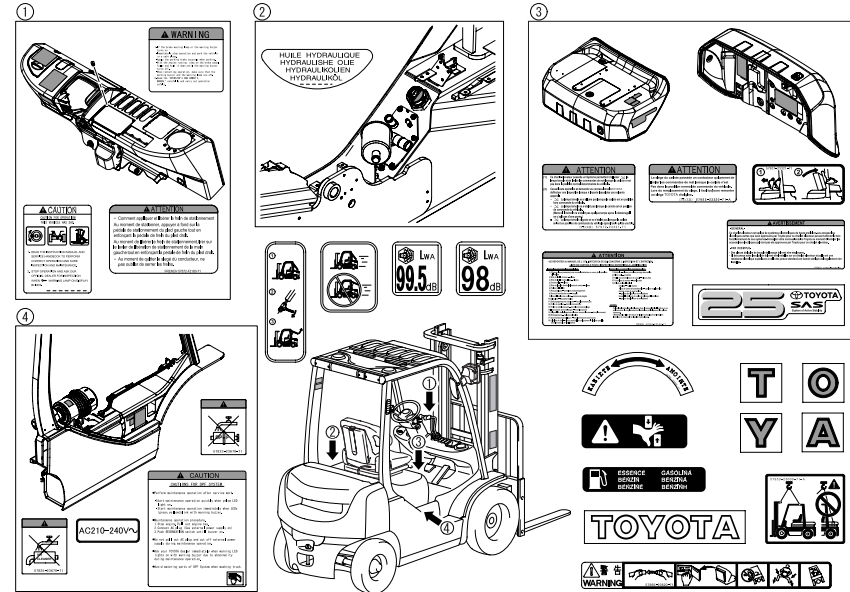
Kui hoob on tõstetud, on kahvli võimalik tõsta ühtlasel kiirusel ilma gaasipedaali vajutamata, et suurendada mootori pöördeid.

Märkus:

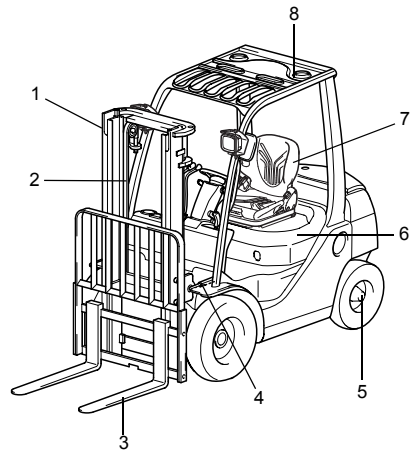
- Leidub olukordi, kus mootori tühikäik suurendab tõstuki kiirust, kui tõstehoob on töös.
- tõstekiirus varieerub sõltuvalt tõstuki mudelist, spetsifikatsioonidest ja koorma omadustest.

HOIATUSPLAADID

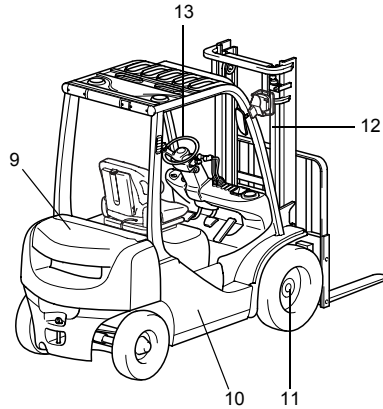
Hoiatusplaadid on paigaldatud tõstukile. Enne tõstuki juhtimist lugege need põhjalikult läbi. (näidisel on inglise keelsed sildid.)



PÕHIKOMPONENDID

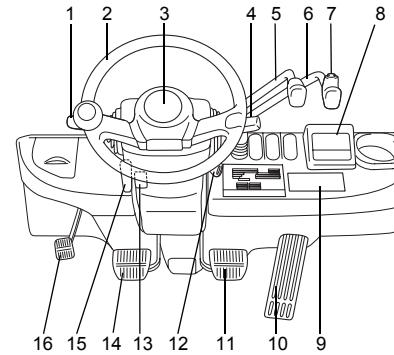


1. Mast
2. Kett
3. Kahvel
4. Kallutussilinder
5. Tagasild
6. Mootoriruumi kaas
7. Juhiiste
8. Peakaitse



9. Vastukaal
10. Raam
11. Esisild
12. Tõstesilinder
13. Rooliratas

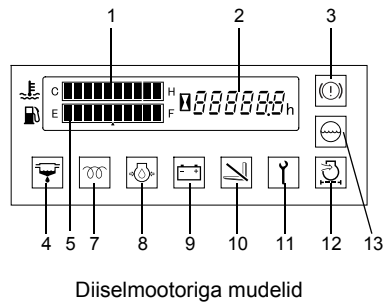
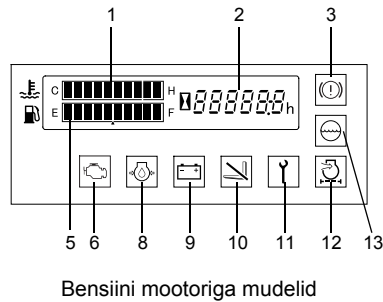
JUHTSEADMED JA NÄIDIKULAUD



1. Juhtkang
2. Rooliratas
3. Helisignaalinupp
4. Suunatulede ja pööramissignaali lüliti
5. Tõstehoob
6. Kallutushoob
7. Kallutushoova nupplüliti
8. Multifunktsionaalne displei (valikuline)
9. Kombinatsioonimeeter
10. Gaasipedaal
11. Piduripedaal
12. Süütevõti
13. Käspiduri vabastuskang
14. Aeglustus- ja piduripedaal
15. Rooli kalde reguleerimishoob
16. Käspiduri pedaal

et

NÄIDIKUD



Kombinatsioonimeeter

Näidikud ja hoiatustuled on paigutatud nagu näidatud vasakul joonistel.

1. Veetemperatuuri näit
2. Tunniarvesti
3. Piduri hoiatustuli (OK monitor: valikuline)
4. Setiti hoiatustuli (Diiselmootoriga mudelid)
5. Kütusenäidik
6. Mootori kontrolltuli (Bensiinimootoriga mudelid)
7. Eelsoojenduse märgutuli (Diiselmootoriga mudelid)
8. Mootoriõli rõhu hoiatustuli
9. Laadimise hoiatustuli
10. OPS märgutuli
11. Diagnostikatuli
12. Õhupuha hoiatustuli (OK monitor: valikuline)
13. Jahutusvedeliku taseme hoiatustuli (OK monitor: valikuline)



(1) Käivitus



Hoiatustulede kontrollimeetod

Palun kontrollige, kas kõik hoiatustuled süttivad, kui süüde on sisse keeratud (ON).

Märkus:

Mõõdiku valgustuslambi kontrollimiseks kasutage tulede juhtlülitit.

⚠ Ettevaatust

- Eelsoojenduse märgutuli (diiselmootoriga mudelid) süttib vaid 2 sekundiks, kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on üle 50°C.
- Kui mõni tuli ei sütti, võtke ühendust oma Toyota edasimüüjaga, kes töstuki üle vaataks.

Tunniarvestit kasutatakse ka diagnostikanäidikuna

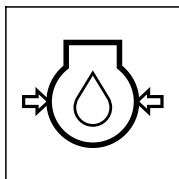
Tunniarvesti töötab üksnes sisselülitatud süütega. Näitab sõiduki töötundide koguarvu. Kõige parempoolsema numbrikohta ühikuks on 1/10 tundi.

Kasutage seda mõõdikut perioodilise hoolduse ajastamiseks ja töötundide reguleerimiseks.

Kui sõidukil ilmneb rike (märgutuli süttib või vilgub), kuvab tunniarvesti vaheldumisi veakoodi ja tunninäitu.

⚠ Ettevaatust

Kui kuvatakse veakood, parkige töstuk ohutusse kohta ja paluge Toyota edasimüüjal see üle vaadata.



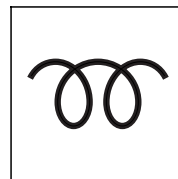
Mootoriõli rõhu hoiatustuli

Süttib madala õlirõhu korral mootori töötamise ajal.

1. Tavalisel režiimil süttib tuli süüte sissekeeramisel ja kustub mootori käivitumisel.
2. Kui tuli süttib mootori töö ajal, siis on mootoriõli vähe või määrdesüsteem on korrast ära. Peatage koheselt töö ja paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

Märkus:

Mootoriõli rõhu hoiatustuli ei näita õli taset. Kontrollige õli taset enne töö algust õlitaseme näituri abil.



Eelsoojenduse märgutuli (Diiselmootoriga mudelid)

Näitab sisselaske kütteseadme tööd. Süütevõtme sissekeeramisel tuli süttib ja eelsoojendus käivitub. Eelsoojenduse lõppemisel kustub tuli automaatselt. Mootor käivitub hõlpsasti, kui kütteseadme on eelsoojendatud.

Märkus:

Eelsoojenduse märgutuli (diiselmootoriga mudelid) süttib vaid 2 sekundiks, kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on üle 50°C.



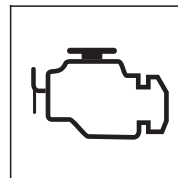
Setiti hoiatustuli (Diiselmootoriga mudelid)

Setiti on seade vee eraldamiseks kütusest.

1. Hoiatustuli süttib, kui vee hulk sadestajas ületab mootori töö ajal ettenähtud taseme.
2. Tavalisel režiimil süttib tuli süüte sissekeeramisel ja kustub mootori käivitumisel.
3. Kui tuli süttib mootori töötamise ajal, laske vesi koheselt välja. (vt tühjendusmeetodit iseteeninduse jaotises.)

⚠ Ettevaatust

Töö jätkamine põleva märgutulega võib kahjustada kõrgsurvepumpa ja pumpa. Alati kui tuli süttib, laske vesi koheselt välja.



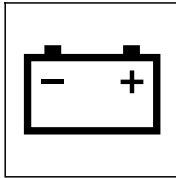
Mootori kontrolltuli (Bensiinimootoriga mudelid)

1. Kui mootori juhtseadmes esineb rike, süttib displei teavitamiseks sellest juhti.
2. Kui seade töötab korralikult, siis tuli süüte sisselülitamisel ei sütti. Tuli süttib mootori käivitades.

⚠ Ettevaatust

Kui mootori kontrolltuli süttib töötamise ajal, peatage töö ja parkide tõstuk ohutusse kohta ning paluge Toyota edasimüüjal see üle vaadata.

et



Laadimise hoiatustuli

1. See tuli süttib, kui mootori töö ajal tekib laadimissüsteemis tõrge.
2. Tavalisel režiimil süttib tuli süüte sissekeeramisel ja kustub mootori käivitumisel.
3. Kui tuli süttib mootori töö ajal, peatage kohe töö, parkide tõstuk ohutusse kohta, seisake mootor ja pärast viimase jahtumist, kontrollige ventilaatoririhma seisundit ja pingutust, vajadusel reguleerige, seejärel käivitage mootor uuesti. Kui tuli ei kustu, võib viga olla elektrisüsteemis. Paluge Toyota edasimüüjal kohe tõstuk üle vaadata.

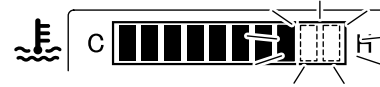
OPS märgutuli

Kui juht juhiistmelt lahkub, süttib OPS tuli, mis näitab OPS süsteemi tööd. (Kui juht naaseb normaalsesse istesendis 2 sekundi jooksul, saab tõstetöö jätkuda.) Sellises olukorras lükake juhtkang ja tõstekang tagasi neutraalasendisse ning istuge uuesti istmele.

⚠ Ettevaatust

Järgnevatel juhtudel on probleem eeldatavasti OPS süsteemis endas. Parkige tõstuk ohutusse kohta ja paluge Toyota edasimüüjal see üle vaadata.

- Kui juht lahkub istmelt ja OPS märgutuli ei sütti.
- Isegi kui juht istuma naaseb, ei kustu OPS märgutuli.



Veetemperatuuri näit

Näitab mootori jahutusvedeliku temperatuuri.

1. See näidik töötab, kui süüde on sisse lülitatud ning kuvab jahutusvedeliku temperatuuri vasakult paremale 10-astmelisel skaalal.
2. Juhti teavitatakse, kui vee temperatuur on 115°C või üle selle (üle 8. astme), kui viimased kaks kõige parempoolsemat astet hakkavad vilkuma. Jällegi, kui aktiveerub mootori kaitsefunktsioon (multifunktsionaalse displeiga tõstukite korral: valikuline), hakkab vilkuma kogu näidik, et juhti probleemist teavitada.
3. Ajutise ülekuumenemise võib põhjustada jahutusvedeliku leke, jahutusvedeliku ebapiisav tase, lõdvenenud ventilaatoririhm või mõni muu rike jahutussüsteemis. Paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

Kütusenäidik

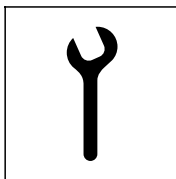
(välja arvatud LPG = vedelgaasiga mudelid)

Näitab kütuse taset kütusepaagis 10-astmelisel skaalal. Juhti teavitatakse, et allesoleva kütuse tase on madal, kui kaks kõige vasakpoolsemat astet hakkavad vilkuma.

Näidu stabiliseerumine võtab pärast tankimist ja süütevõtme sissekeeramist teatud aja.

Märkus:

- Kui tööpiirkond pole tasapinnaline, jälgige näitu hoolikalt, kuna see ei pruugi alati õige olla.
- Kui näidik hakkab vilkuma, lisage kütust nii kiiresti kui võimalik.
- Diiselmootori korral tankige kindlasti varem, kui kütus täiesti otsa saab, kuna mootori seiskumisel puuduva kütuse pärast tuleb hiljem küttesüsteemist õhk välja lasta.



Diagnostikatuli

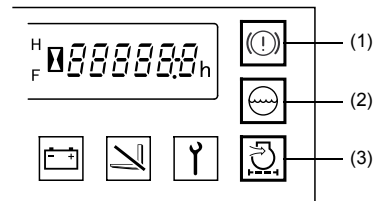
Kui SAS, OPS, minihoova või automaatse kiiruse kontrolli süsteemis registreeritakse rike, hakkavad vilkuma vastavad märgutuled, et teavitada juhti ja diagnostika veakood kuvatakse tunniarvesti displeil.

Kui tuli vilgub järgneval moel, võib süsteemis olla tõrge. Paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

- Märgutuli ei sütti isegi süütevõtme sissekeeramise järel.
- Tuli süttib, kui süüde on sisse keeratud ja jääbki põlema.
- Tuli vilgub, kui süüdet sisse lülitatakse.

⚠ Ettevaatust

- **Põleva või vilkuva diagnostikatulega töö jätkamine võib põhjustada tõsise masinakahjustuse.** Kui tuli süttib või vilgub, peatage koheselt töö ja parkige tõstuk ohutusse kohta. Paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata. (Diiselmootoriga tõstukite puhul võib näidiktuli süttida mootori soojenemise ajal pärast külmkäivitust, ent see ei osuta rikkele.)
- Kui juht on olnud istmel mõna aega ja süüde on välja lülitatud (OFF), võib järgneval süüte sisselülitamisel hakata diagnostikatuli vilkuma. Kui see ilmneb, lahkuge istmelt. Seejärel kustub diagnostikatuli.



- (1) Pidurisüsteemi hoiatustuli
- (2) Jahutusvedeliku taseme hoiatustuli
- (3) Õhupuhasti hoiatustuli



OK monitor (valikuline)

Näitab mootori jahutusvedeliku taset, pidurivedeliku taset, õhupuhastuselemendi ummistust ja käsipiduri seisundit. Tuli süttib andmaks märku probleemist. Kui tuli süttib samal ajal kui süüde on sees (hoolimata mootori kiirusest), võib vastav komponent olla rikkis. Paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

⚠ Ettevaatust

Teostage alati tööeelseid kontrole. Ärge tuginege vaid OK monitorile, isegi kui see ei põle.

Pidurisüsteemi hoiatustuli

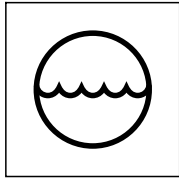
Kui käsipidur on peal või pidurivedelikku on vähe, süttib see märgutuli, et teavitada sellest juhti.

1. See hoiatustuli süttib, kui käsipidur on peal. Pärast käsipiduri vabastamist kontrollige, kas hoiatustuli on kustunud.
2. See tuli süttib, et teavitada juhti madalast pidurivedeliku tasemest.

et

⚠ Ettevaatust

- Kui hoiatustuli ei kustu käsipiduri vabastamisel, võib pidurivedeliku tase olla madal. Kontrollige pidurivedeliku taset ja pange seda juurde kui vaja.
- Kui hoiatustuli põleb endiselt, ehkki pidurivedelikku on piisavalt, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.



Jahutusvedeliku taseme hoiatustuli

1. Kui jahutusvedelikku pole radiaatori laienduspaagis piisavalt, süttib märgutuli, et juhti sellest teavitada.
2. Kui tuli süttib mootori töötamise ajal, võib see viidata jahutusvedeliku probleemile. Seisake mootor ja kontrollige jahutusvedeliku taset radiaatori laienduspaagis ja radiaatoris. Enne jahutusvedeliku taseme kontrollimist radiaatoris oodake veidi, et see saaks maha jahtuda, kuna võib olla kuumana kõrge rõhu all.

Märkus:

Isegi kui jahutusvedeliku hoiatustuli ei sütti, kontrollige alati jahutusvedeliku taset enne töö alustamist.

Õhupuhasti hoiatustuli

1. Tuli süttib, kui õhupuhasti element ummistub mootori töö ajal.
2. Tavalisel režiimil süttib tuli süüte sissekeeramisel ja kustub mootori käivitumisel.
3. Kui see tuli süttib mootori töö ajal, peatage mootor ning puhastage elementi ja tolmukannu. Teave puhastusmeetodi kohta vaadake rubriigist «Iganädalane kontroll».

Pidurisüsteemi hoiatustuli (märgpiduriga mudelitel)

Kui märgpiduri funktsioon on rikkis, süttib see hoiatustuli ja kostub helisignaal, et juhti teavitada. Kui hoiatustuli süttib ja kostub helisignaal, peatage töö ja parkige tõstuk ohutusse kohta. Pange käsipidur korralikult peale ja vajutage piduripedaali, kuni helisignaal katkeb ning mootor jätkuvalt töötab. Pärast kinnitust, et helisignaal on väljas ja hoiatuslamp kustub, saate tööd taasalustada.

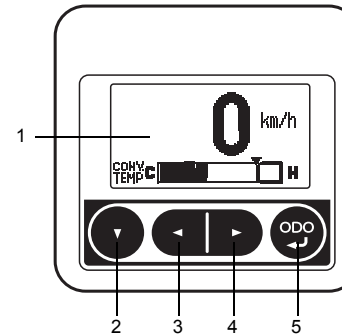
⚠ Ettevaatust

Kui hoiatustuli ei kustu ja helisignaal ei katke, isegi siis, kui vajutatakse piduripedaali, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

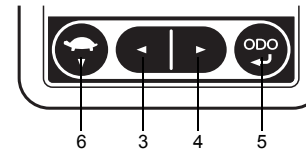
(1) Piduri hoiatustuli

MULTIFUNKTSIONAALNE DISPLEI (VALIKULINE)

(Multifunktsionaalne displei)
(Multifunktsionaalne displei DX)

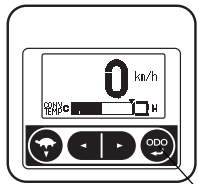


(Multifunktsionaalne displei DX:
Automaatse kiirusekontrolliga tõstukid)



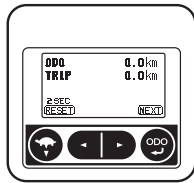
1. Multifunktsionaalse displei piirkond
2. Alla-lüliti
3. Vasakule-lüliti
4. Paremale-lüliti
5. Arvesti displei lüliti
6. Madala kiiruseadistuse lüliti (vaid DX mudelitel koos automaatse kiirusekontrolliga)

Digitaalne spidomeetri displei

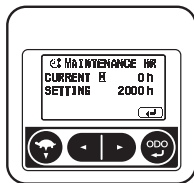


(1)

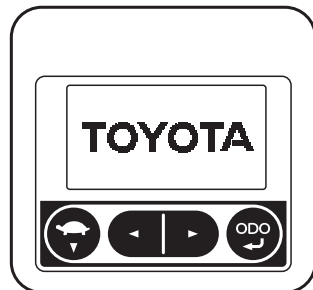
ODO/TRIP meeteri displei



Hoolduse displei



(1) Arvesti displei lüliti

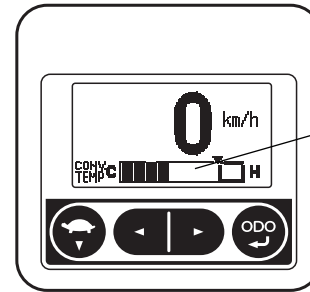


DISPLEI EKRAAN

Kui vajutate standardse displei ekraanil arvesti displei lüliti, saate navigeerida ODO, TRIP ja hoolduse tunniarvesti displei ekraanide vahel.

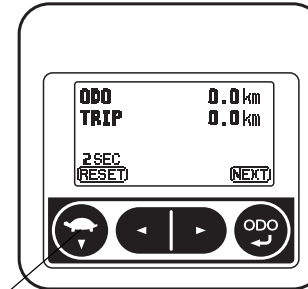
Märkus:

Kasutage ekraani lülite vajutamiseks alati oma sõrmeotsi ning tehke seda siis, kui tõstuk on peatatud.



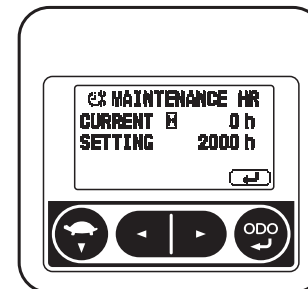
(1)

(1) Hüdrotrafo õlitemperatuuri näidik



(1)

(1) Madala kiiruseadistuse lüliti või alla-lüliti



Stardiekrään

Kui süüde on sisse lülitatud (ON), ilmub üheks sekundiks stardiekrään.

Märkus:

BT spetsifikatsioon (valikuline) ei kuva midagi ühe sekundi jooksul, kui süüde sisse lülitatakse.

Standardekraan

Tõstuki kiirus kuvatakse digitaalselt km/h ekraani ülaosas. Ekraani allosas kuvatakse hüdrotrafo õlitemperatuur 10-asmelisel skaalal.

ODO/TRIP-meeter

ODO näitab läbitud kogudistantsi.

TRIP Pärast selle funktsiooni algseadistamist kuvatakse kogu praeguse hetkeni läbitud distants.

Märkus:

- Vajutades madala kiiruseadistuse lüliti (DX mudelitel koos automaatse kiirusekontrolliga) või alla-lüliti üle 2 sekundi, seadistatakse algne läbitud kogudistants.
- Kasutage ekraani lülite vajutamiseks alati oma sõrmeotsi ning tehke seda siis, kui tõstuk on peatatud.

et

Hoolduse tunniarvesti

Näitab hoolduse tunniarvesti seadistatud näitu ja jooksvat näitu.

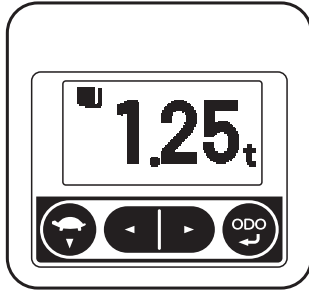
CURRENT näitab jooksvat aega.

SETTING näitab hooldusaja seadistust.

Hoolduse tunniarvesti aega saab määrata vahemikku 10–2000 tundi. 10–200 tunnise vahemikuga seadistust on võimalik määrata 10-tunniste intervallidega, ning 200–2000 tunnise vahemikuga seadistust saab määrata 50-tunniste intervallidega.

Märkus:

Et aja seadistust muuta, küsige nõu oma järeelvaatajalt või Toyota edasimüüjalt.



Koorma arvesti (vaid DX mudelitel)

Tõstehoova nupplüliti või koorma arvesti lüliti (minihoovaga mudelitel) vajutamine võimaldab juhil tuvastada käsitletava koorma kaalu.

Märkus:

Juhthoovaga mudelitel (valikuline) on koorma arvesti lüliti ja kahvli automaatnivelleerimise lüliti funktsioonid kombineeritud.

1. Reguleerige koorem kõrgusele 500 mm maapinnast ja seadke vertikaalseks.
2. Vajutage standardekraanil tõstehoova nupplüliti või koorma arvesti lüliti (minihoovaga mudelitel).

Märkus:

- Iga operatsiooni tarvis kuvatakse arvesti näit 3 sekundiks. (seda näitu kuvatakse edasi, kui lüliti hoitakse all).
- Tõstehoova nupplüliti või koorma arvesti lüliti (minihoovaga mudelitel) vajutamine, kui tõstuk liigub, ei kuva koorma näitu displeil.
- Kui koorma kaal on vähem kui 100 kg, on arvesti näit 0.00t.

⚠ Ettevaatust

Seda funktsiooni tuleks kasutada juhul, kui viiakse läbi tõstetöid, mitte näidu tõendusena ärilepingutes.

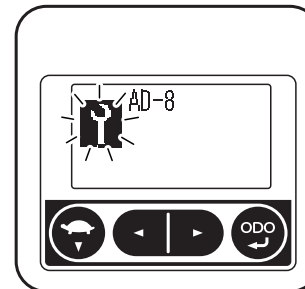
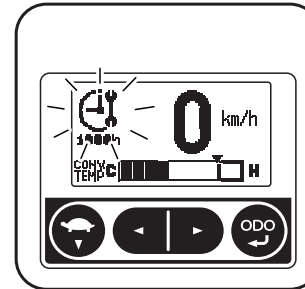
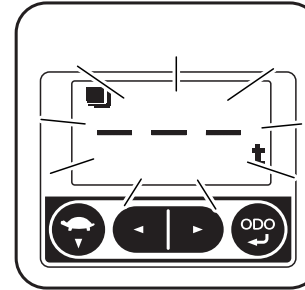
Koorma arvesti ebatäpne näit

Kasutades koorma arvestit, kui koorem on üles tõstetud, ilmub ekraani vasakusse ossa nool ja mõõdetud raskus vilgub, mis teavitab juhti sellest, see näit on ebatäpne.

Koorma mõõtmiseks seadke koorem alati kõrgusele ligikaudu 500 mm maapinnast ja seadke mast vertikaalsesse asendisse.

Märkus:

Kui 0 on veidi kaldus miinuspoolele, kuvatakse displeil -0.00t.



Koorma arvesti sensori vea näit

Kui koorma arvesti sensori töös esineb tõrkeid, vilgub displei, nagu toodud vasakul pildil.

Märkus:

Kui koorma arvesti sensor vilgub, et teavitada rikkest, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

Hooldusaeg

Kui jõuab kätte algseadistatud hooldusaeg, teavitatakse juhti sellest displei vahendusel ja kostub helisignaal. Teostage vajalik hooldus.

Märkus:

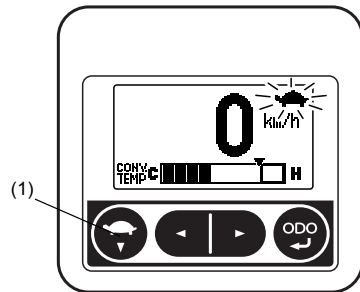
Hooldusaja peaks määrama selleks volitatud järelevaataja. Hooldusaja seadistamise kohta saate informatsiooni oma järelevaatajalt või Toyota edasimüüjalt.

Diagnostika näit

Kui multifunktsionaalse displei töös esineb tõrkeid, teavitatakse juhti sellest helisignaali vahendusel koos veakoodiga, mis kuvatakse displeil.

Märkus:

- Veakoodi näit sõltub rikke piirkonnast ja probleemi olemusest. Esineb olukorda, kus rike ei kuvata sõltuvalt probleemi piirkonnast.
- Kui kuvatakse diagnostika näit, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.



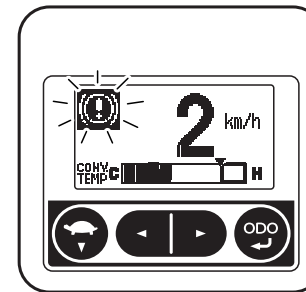
(1) Madala kiiruseadistuse lülit

Madala kiiruseadistuse näit (vaid DX mudelitel koos automaatse kiirusekontrolliga)

Kui madal kiiruseadistus on määratud, kuvatakse kiipkonna märk. Iga kord, kui vajutatakse madala kiiruseadistuse lülitit, süttib kiipkonna märgutuli. Kui märgutuli põleb, on madal kiiruseadistus aktiivne.

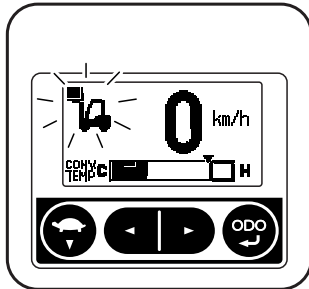
Märkus:

Käsitlege lülitite ekraani alati sõrmeotstega.



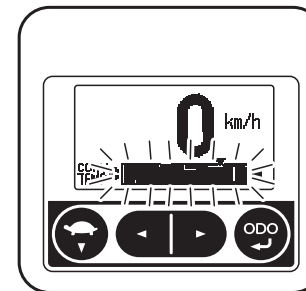
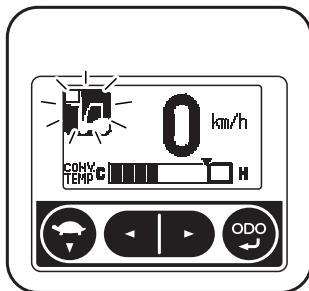
Automaatse kiirusekontrolli näit (vaid DX mudelitel koos automaatse kiirusekontrolliga)

Kui töötavad äkilist kiirendust ennetavad koorma kõrguse ja kaalu sensorid ja koorma tõstekõrgusest ja kaalutunnetusest johtuvad kiiruse piirajad, kuvatakse automaatse kiirusekontrolli näit, et juhti teavitada.



Funktsiooni on/off näit (vaid DX mudelitel koos automaatse kiirusekontrolliga)

Isegi kui koorma tõstekõrgusest ja kaalutunnetusest johtuvad kiiruse piirajad on inaktiveeritud, teavitatakse juhti displei vahendusel, et äkilisi starte ennetav funktsioon on aktiivne.



Käsiiduri pealoleku hoiatus

Kui käsiidur on peal ning tõstuk liigub, vilgub vastav hoiatustuli ja kostub helisignaal, et juhti teavitada.

⚠ Ettevaatust

- Kui tõstukiga töötatakse ilma käsiidurit vabastamata, kaotab see pidur oma funktsioonivõime. Paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.
- Kui märgutuli ei kustu isegi pärast käsiiduri vabastamist, peatage töö ja paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

Käsiiduri maasoleku hoiatus

Kui süüde on välja keeratud (OFF) ja juht lahkub istmelt, samaaegselt kui käsiidur on maas, kostub hoiatav helisignaal, et juht käsiidurit rakendaks. See hoiatus kostub ka siis, kui juht naaseb normaalsesse isteasendisse ja keerab süüte sisse ajal, mil käsiidur on maas.

Märkus:

- Käsiiduri rakendamisel hoiatav helisignaal lakkab.
- Kui juht lahkub istmelt, lükkab ta alati hoovad NEUTRAALASENDISSE, paneb käsiidur peale, laseb kahvlid alla ja kallutab ette, et jalakäijad nende otsa ei komistaks, ning keerab süüte välja.

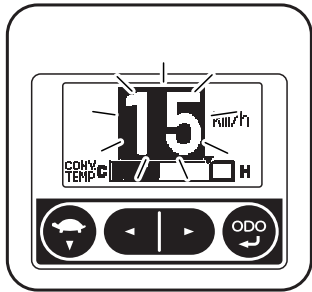
Hüdrotrafo õlitemperatuuri ülekuumenemise hoiatus

Kui hüdrotrafo õlitemperatuur jõuab näidikul 9. tasemeni (120°C või üle selle), teavitab juhti sellest vilkuv indikaatorituli. Kui näit jõuab tasemeni 10 (140°C või üle selle), vilgub kogu ekraan, et juhti sellest teavitada.

Märkus:

Kui see hoiatustuli vilgub, parkige tõstuk ohutusse kohta, rakendage käsiidur, avage mootoriruumi kaas selle vabastushoovaga, et hüdrotrafo õli saaks maha jahtuda.

et



Üle-kiiruse alarm (vaid DX mudelitel)

Kui määratud liikumiskiirust on ületatud, hakkab spidomeeter vilkuma ja kostub helisignaali, et juhti teavitada.

Märkus:

See funktsioon ei piira liikumiskiirust ja on vaid hoiatamiseks. Pöörake tõstukiga töötamisel tähelepanu selle kiirusele.

Seadistusmenüü ekraan

Kui multifunktsionaalse displei standardekraanil vajutatakse madala kiiruseadistuse lüliti või alla-lüliti üle 2 sekundi, kuvatakse seadistusmenüü ekraan.

Märkus:

Kui järelvaataja selle menüü lukustab, ei kuvata neid seadistusi.

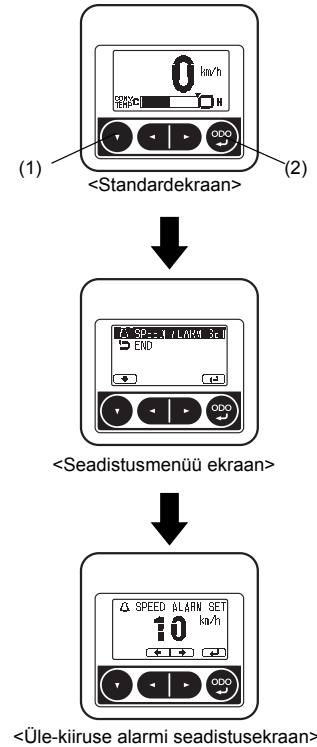
Valikute tegemisel madala kiiruseadistuse lüliti või alla-lüliti ja seejärel arvesti displei lüliti vajutades, kuvatakse lga ekraani seadistus.

Valige seadistusmenüü ekraanil [END], ning vajutage seejärel arvesti displei lüliti, et naasta standardekraanile.

Märkus:

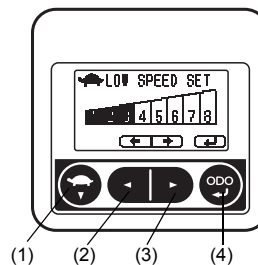
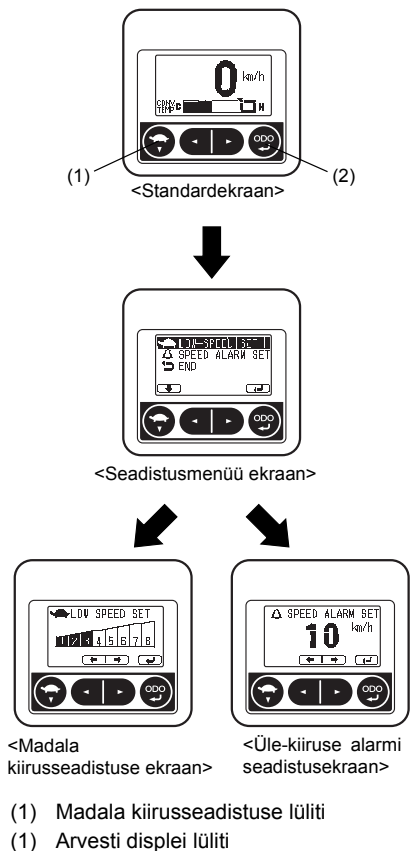
Käsitlege lülite ekraane alati sõrmeotstega.

Tõstukid, millel on multifunktsionaalne displei DX

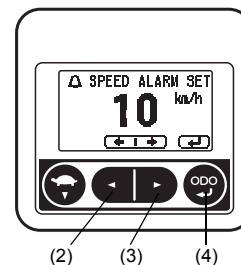


- (1) Alla-lüliti
- (2) Arvesti displei lüliti

Tõstukid, millel on automaatne kiiruse kontroll ja multifunktsionaalne displei DX



- (1) Madala kiiruse seadistuse lüliti
- (2) Vasakule-lüliti
- (3) Paremale-lüliti
- (4) Arvesti displei lüliti



- (2) Vasakule-lüliti
- (3) Paremale-lüliti
- (4) Arvesti displei lüliti

Madala kiiruse seadistuse ekraan

Kui madal kiiruse seadistus on aktiveeritud, saab määrata 8 maksimaalkiirusega piiranguvahemiku.

Valides 8. astme seadistuse, lülitub funktsioon välja.

Vasakule-lüliti..... vähendab seadistusastet

Paremale-lüliti... suurendab seadistusastet

Arvesti displei

lüliti lülitab menüü ekraanile

Märkus:

- Kui valitakse 8. aste, ei saa standardekraanil seadistust muuta madala kiiruse seadistuse lüliti või alla-lüliti vajutades.
- Käsitlege lülite ekraane alati sõrmeotstega.

Üle-kiiruse alarmi seadistusekraan

See funktsioon võimaldab Teil määrata sellise liikumiskiirust, mis vallandab alarmi.

Vasakule-lüliti..... vähendab liikumiskiirust

Paremale-lüliti..... suurendab liikumiskiirust

Arvesti displei

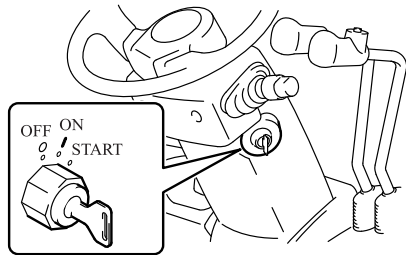
lüliti lülitab menüü ekraanile

Märkus:

Käsitlege lülite ekraane alati sõrmeotstega.

et

LÜLITID JA HOOVAD



Süütevõti

- [OFF(VÄLJAS)] ...Mootori seiskumise asend. Võtme sisenemine ja väljavõtmine toimub selles asendis.
- I [ON(SEES)]Mootori töö asend. Ühe asendi võrra asendist ○ [OFF(VÄLJAS)] päripäeva.

Diiselmootoriga tõstukil toimub enne käivitamist sisselaske eelsoojendamine.

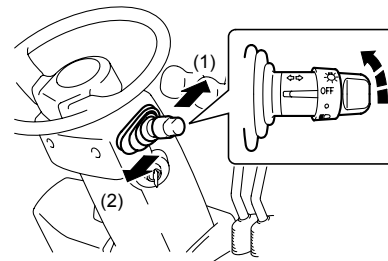
STARTMootori käivitusasend. Ühe asendi võrra asendist I [ON(SEES)] päripäeva.

Pärast mootori käivitamist vabastage võti ning see siirdub automaatselt asendisse I [ON(SEES)].

Hüdrotrafoga mudelitel käivitus mootor vaid siis, kui juhtkang on neutraalasendis.

⚠ Ettevaatust

- Ärge keerake süütevõtit enne, kui olete kindlalt juhiistmele istunud. Vastasel juhul võib kahveltõstuk hakata kontrollimatult liikuma ja põhjustada õnnetuse.
- Kui OPS tuli põleb, lükake kõik hoovad neutraalasendisse ja istuge juhiistmele. Seejärel veenduge, et tuli on kustunud.
- Ärge jätke lüliti asendisse [ON], kui mootor on seisatud. See võib põhjustada aku tühjenemise.
- Ärge keerake võtit mootori töö ajal asendisse START.
- Ohutuse eesmärgil on soovitatav lükata mootori käivitamisel tõstuki käigukang neutraalasendisse.
- Ärge laske käivitel järjest töötada üle 30 sekundi. Keerake lüliti taas asendisse [OFF] ja oodake enne uut käivituskatset vähemalt 30 sekundit.
- Käivitusvastase süütevõtme puhul (saadaval valikuliselt), pange lüliti enne mootori taaskäivitust kindlasti asendisse [OFF].



- (1) Vasakpööre
- (2) Parempööre

- Kui süütevõti on asendis OFF (mootor väljas), siis ei liigu kahvel isegi tõstehoova vastava nihutamise korral. Ent kui istute juhiistmele ja keerate süütevõtit, saate kahvli alla lasta (välja arvatud minihoovadega mudelid). Ärge nihutage tõstehooba enne juhiistmele istumist ja mootori käivitamist (võti väljas, tõstelukk).
- Kui diagnostika tuli ei kustu, isegi kui istute juhiistmel, siis võib aku olla tühi. Sel juhul ärge alustage sõitu enne, kui lamp kustub; vastasel korral ei pruugi tõstuk korralikult töötada. Kui sõidu alustamine on hädavajalik, tegutsuge äärmise ettevaatlikkusega. Kui tuli pole 1–2 minutit pärast mootori käivitamist kustunud, või ka kui mootoril veidi töötada lasete, peatage tõstuk ja võtke ühendust Toyota edasimüüjaga. (diiselsõiduki puhul võib diagnostika tuli mõnda aega põleda, kuni külm mootor üles soojeneb. See ei tähenda mootori riket ega probleemi.)

Tulede ja suunatud tulede integreeritud lüliti

See lüliti on ette nähtud tulede kaheasendiliseks juhtimiseks ja suunatud tulede lülitamiseks.

Tulede juhtlüliti

See lüliti võimaldab süütevõtme asendist olenemata tulesid sisse ja välja lülitada. Lülitil on kaks asendit. Tuled süttivad vastavalt lüliti asendile alljärgnevalt.

Tule nimi	Samm 1	Samm 2
Esituled	–	○
Küljetuled, tagatuled (valikuline)	○	○
Näidikute valgustustuli	○	○

⚠ Ettevaatust

Ärge hoidke tulesid, näiteks esitulesid, seisva mootori puhul pikka aega sees. See võib põhjustada aku tühjenemise, mis omakorda takistab mootori käivitamist.

Suunatulede lüliti

Paneb suunatuduled vilkuma

VasakpööreLükake ettepoole

Parempööre Tõmmake tagasi

Suunatulede lüliti töötab vaid siis, kui mootor on käivitatud.

Suunatulede hoob naaseb pärast suuna muutmist automaatselt esialgsesse asendisse tagasi.

Juhtkang

Hoob edasi- ja tagasikäigu vahetamiseks.

EdasiLükake hooba edasi

Tagasi Tõmmake hooba tagasi

Neutraalasend on edasi- ja tagasikäigu vahel.

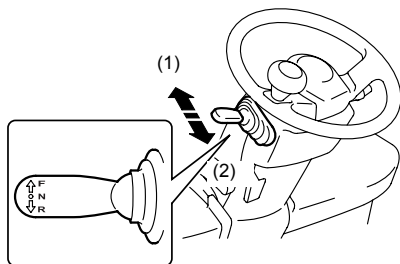
Märkus:

Pärast OPS süsteemi käivitumist laske gaasipedaal täiesti lahti ning asetage juhtkang neutraalasendisse ja istuge juhiistmele, et taas sõitu alustada. (Ehkki juht istub juhiistmel on juhtimine võimatu, kui juhtkang pole neutraalasendis.)

⚠ Ettevaatust

Mootorit ei saa käivitada, kui juhtkang pole neutraalasendis.

Enne edasi- ja tagasikäigu vahetamist jätke tõstuk seisma.



(1) Edasi

(2) Tagasi

Hüdrotrafo blokeerimise funktsioon (valikuline)

Nihutades juhtkangi jooksvast sõidusuunast erinevasse asendisse, liikudes suurel kiirusel, vabastab see funktsioon elektriliselt ajami ja viib hüdrotrafo neutraalasendisse. Kui kiirus langeb allapoole määratud kiirust, samaaegselt kui hoob on neutraalasendis, lülitatakse sõidusuund automaatselt.

Sõidusuuna muutmiseks kasutage juhtkangi siis, kui sõidukiirust on piisavalt vähendatud.

Küsige Toyota edasimüüjalt kiiruse seadistuse muutmise kohta.

⚠ Ettevaatust

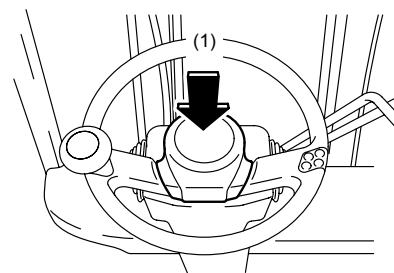
- Kui blokeering on aktiveeritud, vabastage gaasipedaal ja kasutage piduripedaali, et kiirust vähendada. Kui tõstuk on peatunud, vajutage aeglaselt gaasipedaali, et taas liikumist alustada. Blokeerimise vabastamine, kui gaasipedaal on alla vajutatud, võib panna rattad tiirlema.
- Ärge teostage edasi ja tagasi liikumist kallakutel. Kui juhtkangi kasutatakse kallakust alla sõidul, ei pruugi hüdrotrafo blokeerimise funktsioon korralikult töötada.

et

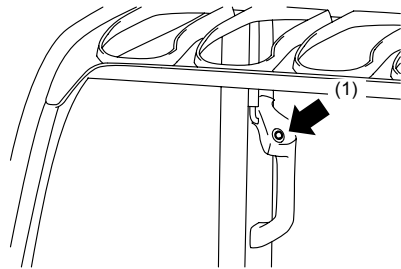
Helisignaalinupp

Helisignaali andmiseks vajutage rooliratta keskel olevat nuppu.

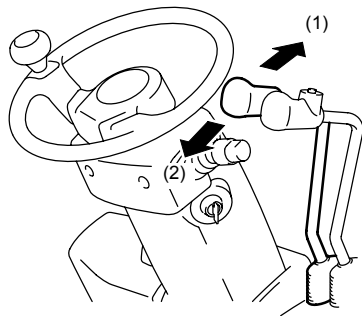
Helisignaali kõlab isegi siis, kui süütevõti on väljas.



(1) Vajutage



(1) Vajutage

(1) Alla
(2) Üles

Helisignaali nupp (valikuline)

Helisignaal kostub, kui vajutatakse tagapiilari käepideme ülaosas olevat nuppu. Kasutage seda signaali tagurdamisel.

Helisignaal kõlab isegi siis, kui süütevõti on väljas.

Tõstehoob

Tõstab ja langetab kahvlit.

Üles..... Tõmmake tagasi

Alla..... Lükake edasi

Tõstekiirust saab reguleerida gaasipedaali vajutamise ja hoova töökäiguga.

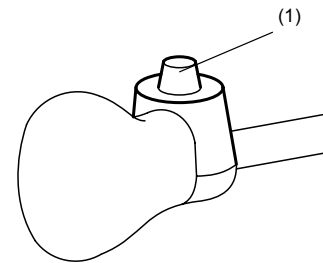
Langetamise kiirust saab reguleerida vaid sel määral, kui kaugele hoova edasi lükatakse.

Märkus:

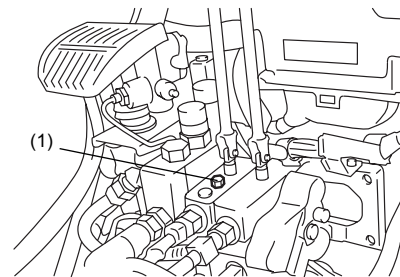
Tühikäigul tõstekiiruse suurendamise funktsioon (valikuline) suurendab automaatselt tõstekiirust tõstehooba rakendades.

⚠ Ettevaatust

- Pärast OPS süsteemi käivitumist laske gaasipedaal täiesti lahti ning asetage juhtkang neutraalasendisse ja istuge juhiistmele, et taas sõitu alustada. (Kui tõstehooba tõstes istute juhiistmel, hakkab kahvel liikuma 1 sekund hiljem.)
- Kui istute juhiistmel tõstehooba langetades, ei liigu kahvel alla, kuna on asetatud neutraalsesse funktsiooni.
- Kasutage tõstekangi vaid korralikult juhiistmel istudes.
- Kui süütevõti on välja keeratud ja langetatakse tõstekangi, ei liigu kahvel allapoole. Ent kui juht istub normaalasendis istmel ja süüde on sisse keeratud, langevad hoovad, isegi kui mootor on väljas (Välja arvatud minihoovaga/juhthoovaga mudelid).



(1) Tõstehoova nupplüliti



(1) Tõsteluku vabastuspolt

Tõstehoova nupplüliti (valikuline)

Multifunktsionaalse displeiga DX (valikuline) tõstukitel kuvatakse tõstehoova nupplüliti vajutades koorma raskus.

Märkus:

- Kasutage seda funktsiooni, kui ei teostata laadimisülesandeid.
- Koormat kaaludes pidage alati meeles, et koorem peab asuma umbes 500mm kõrgusel maapinnast ja mast peab olema vertikaalses asendis.

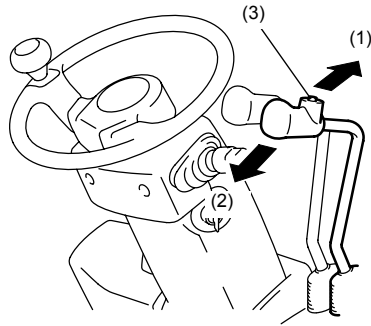
Tõste blokeerimine

Kui süüde on välja keeratud, ei saa koormat alla lasta, isegi kui tõstehooba langetatakse. Ent kui juht istub korralikult istmel ja keerab süütevõtme sisse, saab kahvlit taas madaldada, isegi kui mootor on väljas (välja arvatud minihoovaga/juhthoovaga mudelid).

Kui süüdet pole mingil põhjusel võimalik sisse keerata, laske manuaalset madaldusklappi, mis asub õliklapi peal, vabamaks ja nihutage tõstehooba allasuunas.

Märkus:

Kui kahvel on alla lastud tõsteluku vabastuspoldi abil, sulgege ja lukustage klapp.



- (1) Ettepoole kallutamine
 (2) Tahapoole kallutamine
 (3) Kallutushoova nupplüliti

Kallutushoob

Kallutab masti edasi ja tagasi

Edasi.....Lükake hooba edasi

Tahapoole.....Tõmmake tagasi

Ette- ja tahapoole kallutamise kiirust saab reguleerida gaasipedaali vajutamise ja hoova töökäiguga.

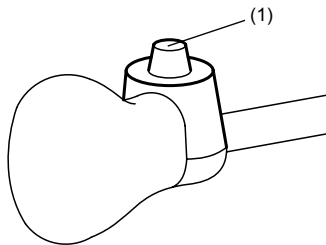
⚠ Ettevaatust

- **Veenduge, et koorma juhtimise hoovad on neutraalasendites, enne kui juht naaseb oma istmele, vastasel juhul alustavad koorma juhtimise funktsioonid 1 sekund pärast juht istmele naasmist.**
- **Kästitlege tõstehooba alati kindlalt juhiistmel istudes.**
- **Pärast OPS süsteemi käivitumist laske gaasipedaal täiesti lahti ning asetage juhtkang neutraalasendisse ja istuge juhiistmele, et taas tööd alustada. (Kui juht istub juhiistmel ilma koorma juhtimise hoovaid nende neutraalasenditesse lükkamata, alustavad koorma juhtimisfunktsioonid tööd 1 sekundi pärast.)**

Kallutushoova nupplüliti

Kui see lüliti on alla vajutatud ja siirdute tahakaldelt ettekaldele, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis.

Madala tõste puhul on võimalik ka vähendada tahapoole kallutamise kiirust.



- (1) Kallutushoova nupplüliti

Kahvli automaatsnivelleerimine

Kahvli positsioonimiseks tahapoole kallutamisel kasutage hooba kahvli ettepoole kallutamiseks, vajutades kallutushoova nupplüliti. Nii saab masti automaatselt peatada, kusjuures kahvel paikneb horisontaalselt.

Olukord kallutuse vahetamisel tahakaldelt ettekaldele, kui kallutushoova nupplüliti on alla vajutatud:

	Koormata	Koormata
Kõrge tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	Ei kaldu ettepoole
Madal tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	

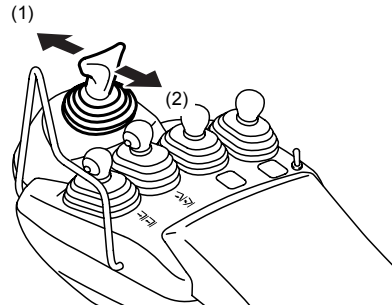
Aktiivne masti tahakallutuskiiruse reguleerimine

Kõrgele tõstetult on mastil tahakallutuskiiruse (aeglustamine), hoolimata koormast. Kõrgust madalamaks muutest, koos masti tahapoole kallutusega, juhtkiirus ei muutu.

Madalale tõstetult on masti võimalik kallutada täiskiirusel, isegi kui sellel on koorem. Kui masti kallutatakse tahapoole madalal kõrgusel, vajutades kallutusnuppu, reguleeritakse (aeglustatakse) masti tahakallutuskiirust nii kaua, kui kallutushoova nupplüliti all hoitakse.

Kui kahvel liigub madalast tõstest kõrgesse, piiratakse tahakallutuse kiirust seni, kuni hoitakse all kahvli automaatsnivelleerimise nupplüliti. Kui seda lüliti alla ei vajutata, rakendatakse täiskiirust.

et



- (1) Edasi
(2) Tahapoole

Minihoovad (valikuline)

Juhtkang

Hoob ette- ja tahaliikumise vahetamiseks.

Edasi Lükake hooba edasi

Tagasi Tõmmake hooba tagasi

Ette- ja tahaliikumise kiirust saab reguleerida gaasipedaali vajutamisega.

Märkus:

- Peatage tõstuk enne, kui hakkate teostama ette- ja tahaliikumise operatsioone.
- Pärast OPS süsteemi rakendumist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhthoovad neutraalasenditesse, istuge juhistelemele ja jätkake tööd.
- Käsitlege juhtkangi alati kindlalt juhiistmel istudes.
- Sõltuvalt tõstuki spetsifikatsioonidest võib juhtkangi asend varieeruda.

Tõstehoob

Kahvli tõstmine ja langetamine laadimisel.

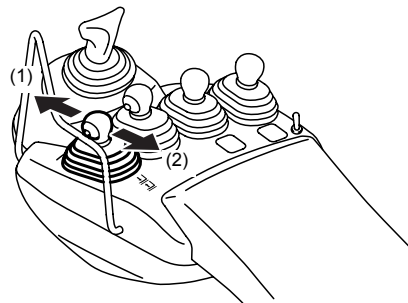
Üles Tõmmake tagasi

Alla Lükake edasi

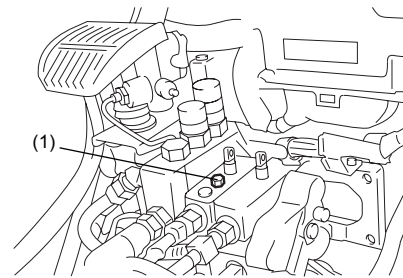
Kiirust saab lisada gaasipedaali vajutamise ja tõstehoova tõmbamise teel. Kiirust saab vähendada tõstehoova lükkamise määra abil.

Märkus:

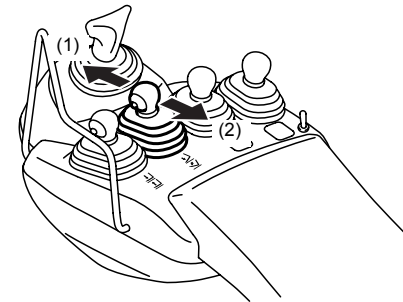
- Pärast OPS süsteemi rakendumist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhthoovad neutraalasenditesse, istuge juhiistmele ja jätkake tööd.
- Kui naasete istuma tõstehoova langetamise ajal, ei liigu kahvel alla, kuna on asetatud neutraalsesse funktsiooni.
- Käsitlege tõstehooba alati kindlalt juhiistmel istudes.



- (1) Alla
(2) Üles



- (1) Tõsteluku vabastuspolt



- (1) Edasi
(2) Tahapoole

Märkus:

- Kui kasutate tühikäigu tõstekiiruse suurendamise funktsiooni (valikuline), suurendab tõstehoova tõmbamine automaatselt mootori kiirust ja tõstab kahvli pideval kiirusel ilma, et peaksite vajutama gaasipedaali.
- Kui süüde on välja keeratud ei liigu kahvel alla isegi, kui langetate tõstehooba (Tõsteluku vabastamine).
- Kui kahvli ei saa alla lasta tingituna süsteemi rikkest või muudest põhjustest, saab seda teha tõsteluku vabastuspoldi lahti keeramise teel.
- Kui langetasite kahvli tõsteluku poldi vabastamise teel, ärge unustage polti uuesti kinni keerata.

Kallutushoob

Masti ette- ja tahapoole kallutamine.

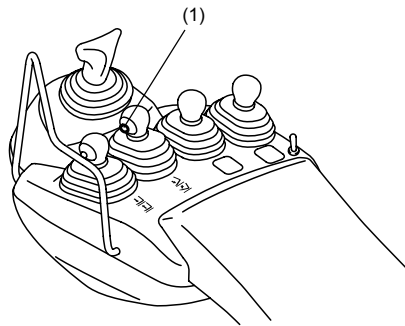
Ettepoole Lükake edasi

Tahapoole Tõmmake tagasi

Ette- ja tahapoole kallutamise kiirust on võimalik reguleerida gaasipedaali vajutamise ja hoova nihutamise määra teel.

Märkus:

- Pärast OPS süsteemi rakendumist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhthoovad neutraalasenditesse, istuge juhiistmele ja jätkake tööd.
- Käsitlege kallutushooba alati kindlalt juhiistmel istudes.



(1) Kahvli automaatsnivelleerimise lüliti

Kahvli automaatsnivelleerimise lüliti (Töötab samamoodi nagu kallutushoova nupplüliti.)

Vajutades lüliti, kui siirdute tahakaldest ettekaldeesse või ettekaldest tahakaldesse, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis. Selle lüliti vabastamisel on võimalik rakendada tavapärasest tõstehooba.

Kahvli ettekalde automaatsnivelleerimine

Kui kahvel on tahakaldes ja siirdute ettekaldeesse vajutades kahvli automaatsnivelleerimise lüliti, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis. See funktsioon on mugav kahvli sisselükkamiseks ja väljatõmbamiseks laadimisel.

Kahvli automaatsnivelleerimise lüliti vajutamine kahvli teisaldamiseks tahakaldest ettekaldeesse:

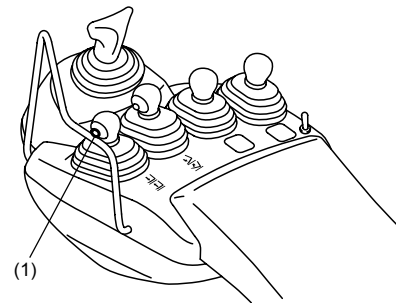
	Koormata	Koormata
Kõrge tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	Ei kaldu ettepoole
Madal tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	

Kahvli tahakalde automaatsnivelleerimine

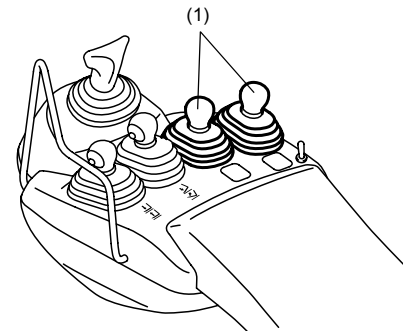
Kui kahvel on ettekaldes ja siirdute tahakaldesse vajutades kahvli automaatsnivelleerimise lüliti, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis. See funktsioon on mugav, kui kasutatakse klamber-tüüpi kinnitusi, samaaegselt kui mast kallutatakse ette selle vertikaalasendist.

Olukord kallutuse vahetamisel ettekaldest tahakaldesse, kui vajutatakse kahvli automaatsnivelleerimise lüliti:

	Koormata	Koormata
Kõrge tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	
Madal tõste		



(1) Koorma arvesti lüliti



(1) Lisaseadme hoob

Aktiivne masti tahakallutuskiiruse reguleerimine

Kui mast on tõstetud kõrgele, aeglustub tahakallutuse kiirus automaatselt.

Koorma arvesti lüliti (valikuline)

Tõstukitel, mis on varustatud multifunktsionaalse displeiga DX (valikuline), kuvatakse koorma arvesti lüliti vajutamisel koorma raskus.

Märkus:

- Kasutage seda funktsiooni siis, kui Te ei teosta laadimistöid.
- Koormat kaaludes pidage alati meeles, et koorem peab asuma umbes 500 mm kõrgusel maapinnast ja mast peab olema vertikaalses asendis.

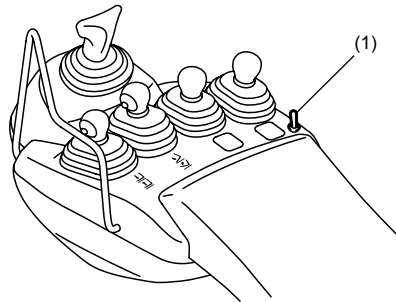
et

Lisaseadme hoob

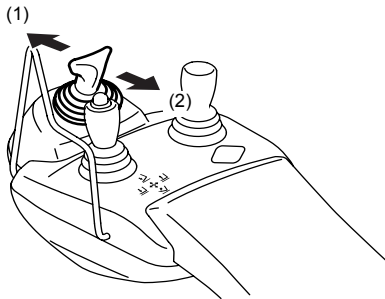
Juhib lisaseadme tööd. Lisaseadme kiirust saab reguleerida gaasipedaali vajutamise ja hooba nihutamise määra abil.

Märkus:

- Pärast OPS süsteemi rakendamist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhthoovad neutraalasenditesse, istuge juhiistmele ja jätkake tööd.
- Käsitlege lisaseadme hooba alati kindlalt juhiistmel istudes.



(1) Lisaseadme hoob

(1) Edasi
(2) Tahapoole

Lisaseadme hoob (vaid 5 asendiga seeriatele)

See lüliti võimaldab lisaseadme hoova tööd vahetada 3. ja 4. asendi vahel. See on 3. asendi tööks seadistatud, kui ülemineku lüliti ei lülitata. Ning see lülitub 5. asendisse, kui seda vajutatakse.

⚠ Ettevaatust

Kasutage lisaseadme hoova lüliti, kui lisaseadme töö on lõppenud.

Juhthoob (valikuline)

Juhtkang

Hoob ette- ja tahaliikumise vahetamiseks.

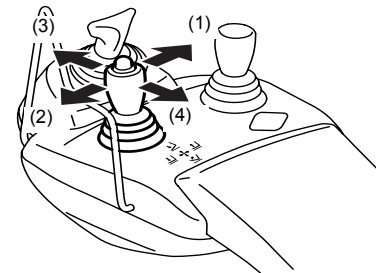
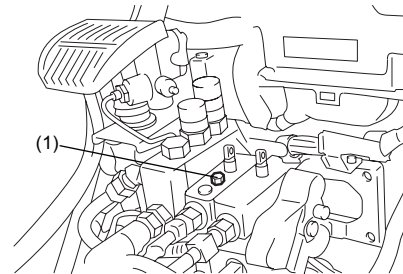
EdasiLükake hooba edasi

Tagasi Tõmmake hooba tagasi

Ette- ja tahaliikumise kiirust saab reguleerida gaasipedaali vajutamiseega.

Märkus:

- Peatage tõstuk enne, kui hakkate teostama ette- ja tahaliikumise operatsioone.
- Pärast OPS süsteemi rakendumist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhthoovad neutraalasenditesse, istuge juhistemele ja jätkake tööd.
- Käsitlege juhtkangi alati kindlalt juhistmel istudes.
- Sõltuvalt tõstuki spetsifikatsioonidest võib juhtkangi asend varieeruda.

(1) Tõstmine
(2) Langetamine
(3) Ettekallutamine
(4) Tahakallutamine

(1) Tõsteluku vabastuspolt

Tõste-kalde hoob

Hooba nihutamine paremale ja vasakule reguleerib tõstmist, ning edasi ja tagasi suunas reguleerib kallutamist.

Tõstmine Lükake hooba paremale

Langetamine Lükake hooba vasakule

EttekallutamineLükake hooba edasi

Tahakallutamine

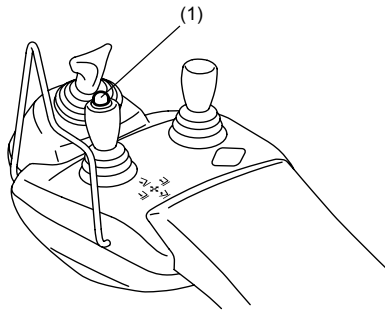
Lükake hooba tagasi

Kiirust ja ette- ja tahapoole kallutamist saab reguleerida gaasipedaali vajutamise ja hoova nihutamise määra abil.

Kiirust saab vähendada hoova nihutamise määra abil.

Märkus:

- Tühikäigu tõstekiiruse suurendamise funktsiooni (valikuline) kasutamine, kui tõste-kalde hoob on tõstetud, suurendab automaatselt mootori kiirust ja tõstab kahvli pideval kiirusel ilma, et peaksite vajutama gaasipedaali.
- Pärast OPS süsteemi rakendumist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhthoovad neutraalasenditesse, istuge juhistmele ja jätkake tööd.
- Kui naasete istuma tõstehoova langetamise ajal, ei liigu kahvel alla, kuna on naastud neutraalsesse hoiatusfunktsiooni.
- Käsitlege koorma juhtimise hooba alati kindlalt juhistmel istudes.
- Kui kasutate tühikäigu tõstekiiruse suurendamise funktsiooni (valikuline), suurendab tõstehoova tõmbamine automaatselt mootori kiirust ja tõstab kahvli pideval kiirusel, ilma et peaksite vajutama gaasipedaali.
- Kui süüde on välja keeratud ei liigu kahvel alla isegi, kui langetate tõstehooba (Tõsteluku vabastamine).
- Kui kahvli ei saa alla lasta tingituna süsteemi rikkest või muudest põhjustest, saab seda teha tõsteluku vabastuspoldi lahti keeramise teel.
- Kui langetasite kahvli tõsteluku poldi vabastamise teel, ärge unustage polti uuesti kinni keerata.



(1) Kahvli automaatsnivelleerimise lüliti

Kahvli automaatsnivelleerimise lüliti

Vajutades lüliti, kui siirdute tahakaldest ettekaldeesse või ettekaldest tahakaldesse, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis. Selle lüliti vabastamisel on võimalik rakendada tavapärasest tõstehooba.

Kahvli automaatne ettekalde reguleerimine

Kui kahvel on tahakaldes ja kangi lükatakse ette, vajutades samaaegselt kahvli automaatsnivelleerimise lüliti, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis. See funktsioon on mugav kahvli sisselükkamiseks ja väljatõmbamiseks laadimisel.

Olukord kallutuse vahetamisel tahakaldest ettekaldeesse, kui vajutatakse kahvli automaatsnivelleerimise lüliti:

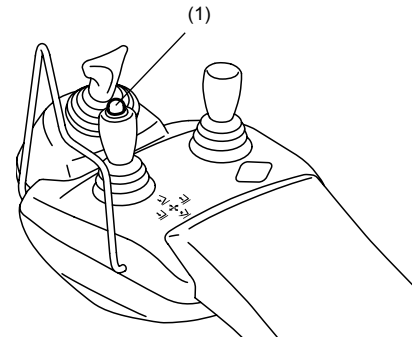
	Koormata	Koormata
Kõrge tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	Ei kaldu ettepoole
Madal tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	

Kahvli tahakalde automaatsnivelleerimine

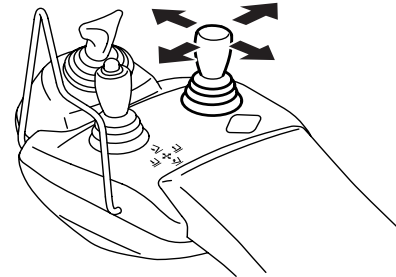
Kui kahvel on ettekaldes ja siirdute tahakaldesse vajutades kahvli automaatsnivelleerimise lüliti, peatub kahvel automaatselt horisontaalasendis. See funktsioon on mugav, kui kasutatakse klamber-tüüpi kinnitusi, samaaegselt kui mast kallutatakse ette selle vertikaalasendist.

Olukord kallutuse vahetamisel ettekaldest tahakaldesse, kui vajutatakse kahvli automaatsnivelleerimise lüliti:

	Koormata	Koormata
Kõrge tõste	Kahvel peatub horisontaalasendis (mast vertikaalne)	
Madal tõste		



(1) Kahvli automaatsnivelleerimise lüliti



Aktiivne masti tahakallutuskiiruse reguleerimine

Kui mast on tõstetud kõrgele, aeglustub tahakallutuse kiirus automaatselt.

Koorma arvesti displei

Tõstukitel, mis on varustatud multifunktsionaalse displeiga DX (valikuline), kuvatakse koorma arvesti lüliti vajutamisel koorma raskus.

Märkus:

- Koorma arvesti lüliti ja kahvli automaatsnivelleerimise lüliti funktsioonid on kombineeritud.
- Kasutage seda funktsiooni siis, kui ei teostata laadimistöid.
- Koormat kaaludes pidage alati meeles, et koorem peab asuma umbes 500 mm kõrgusel maapinnast ja mast peab olema vertikaalses asendis.

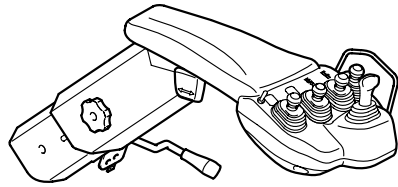
Lisaseadme hoob

Juhib lisaseadme tööd. Lisaseadme kiirust saab reguleerida gaasipedaali vajutamise ja hooba nihutamise määra abil.

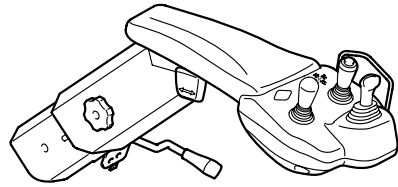
Märkus:

- Pärast OPS süsteemi rakendumist vabastage gaasipedaal täielikult ja pange juhihoovad neutraalasenditesse, istuge juhiistmele ja jätkake tööd.
- Käsitlege lisaseadme hooba, kui olete kindlalt juhiistmel istumas.

et



Minihoovaga mudelid



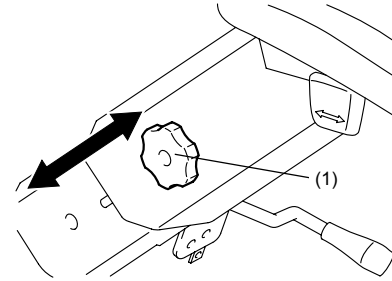
Juhthoovaga mudelid

Käetugi (Minihoovaga ja juhthoovaga mudelitel)

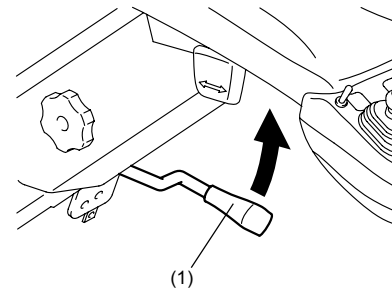
Enne mootori käivitamist reguleerige käetugi, et saavutada optimaalne juhtimisasend.

⚠ Ettevaatust

- Kui olete käetoe sobivasse asendisse reguleerinud, veenduge, et selle nupp ja kang on korralikult oma kohale kinnitatud. Lahtine või logisev nupp või hoob võib põhjustada õnnetuse.
- Ärge reguleerige käetoe asendit masinaga töötamise ajal.
- Tõstuki ohutu kasutamise huvides, lukustage käetugi kindlalt paigale. Enne tõstukiga töö alustamist veenduge alati, et hoob käetoe pööramiseks ja kinnitamiseks on kohale lukustunud.



(1) Kõrguse reguleerimise nupp



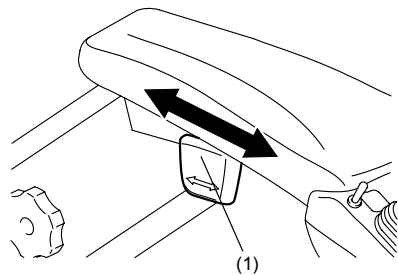
(1) Kalde reguleerimise hoob

Kõrguse reguleerimine

Keerake nuppu vastupäeva, et seda vabastada. Seejärel liigutage käetuge üles ja alla, et saada see sobivasse asendisse. Keerake nuppu päripäeva, et käetugi kohale lukustada.

Kalde reguleerimine

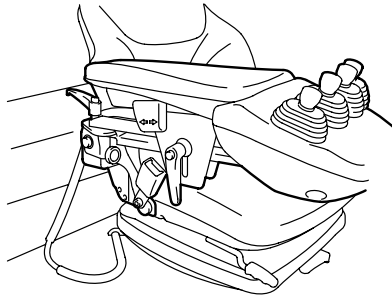
Tõstke ja lõdvendage hooba, et pöörata ja kinnitada käetugi. Reguleerige käetoe kalle. Seejärel lükake hoob alla, kinnitades see kohale. Hooba kasutatakse käetoe pööramiseks, kui avate ja sulgete mootoriruumi kaant.



(1) Edasi-tagasi asendi reguleerimise nupp

Edasi-tagasi asendi reguleerimine

Tõmmake ja lõdvendage edasi-tagasi asendi reguleerimise nuppu. Käetoe edasi-tagasi asendi reguleerimine. Seejärel vajutage nuppu, kinnitades see kohale.

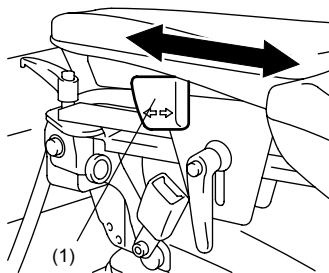


Käetugi (Minihoob ja juhthoob kabiini spetisifitseerimisega mudelitel)

Enne mootori käivitamist reguleerige käetugi, et saavutada optimaalne juhtimisasend.

⚠ Ettevaatust

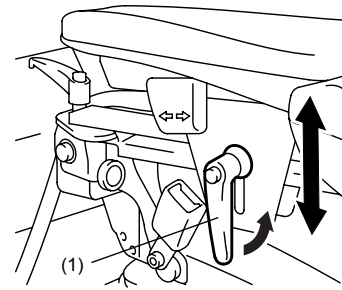
- Kui olete käetoet sobivasse asendisse reguleerinud, veenduge, et selle nupp ja kang on korralikult oma kohale kinnitatud. Lahtine või logisev nupp või hoob võib põhjustada õnnetuse.
- Kui reguleerite käetoet asendit, kinnitage see pinguldades nuppu ja lukustage käetugi kindlalt. Lahtiolev nupp võib põhjustada vale tööoperatsiooni.
- Ärge reguleerige käetoet asendit masinaga töötamise ajal.
- Tõstuki ohutu kasutamise huvides, lukustage käetugi kindlalt paigale. Enne tõstukiga töö alustamist veenduge alati, et hoob käetoet pööramiseks ja kinnitamiseks on kohale lukustunud.



(1) Edasi-tagasi asendi reguleerimise nupp

Edasi-tagasi asendi reguleerimine

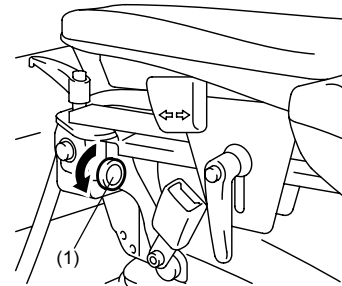
Tõmmake ja lödvendage edasi-tagasi asendi reguleerimise nuppu. Käetoet edasi-tagasi asendi reguleerimine. Seejärel vajutage nuppu, kinnitades see kohale.



(1) Kõrguse reguleerimise hoob

Kõrguse reguleerimine

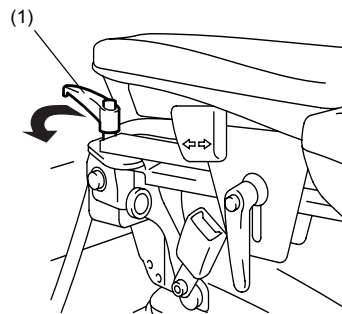
Keerake hooba vastupäeva, et lukku vabastada. Seejärel liigutage käetuge üles ja alla, et viia see sobivasse asendisse. Keerake hooba päripäeva, et seda lukustada.



(1) Kalde reguleerimise nupp

Kalde reguleerimine

Tõstke ja lödvendage kalde reguleerimise nuppu vastupäeva, et reguleerida käetoet kallet. Seda hooba kasutatakse ka selleks, et käetuge üles tõsta.



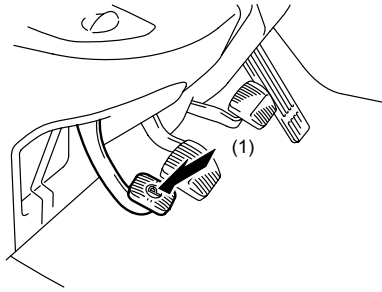
(1) Pöördehoob

Pöördasendi reguleerimine

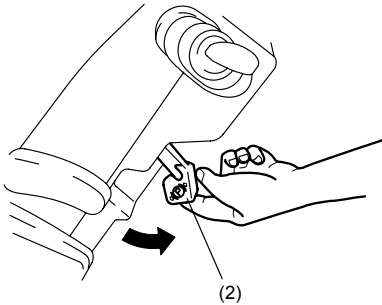
Tõstke ja lödvendage pöördehooba päripäeva, et reguleerida käetuge küljelt-küljele.

Seda hooba kasutatakse selleks, et pöörata käetuge, kui avate ja sulgete mootoriruumi kaant.

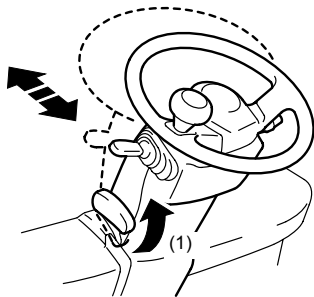
et



(1) Vajutage alla



(2) Vabastushoob



(1) Tõstetud

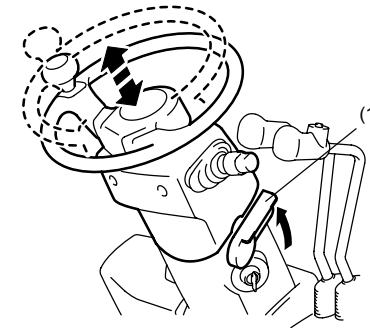
Käsiiduri pedaali

Kasutage käsiiduri pedaali, kui pargite või peatute.

1. Rakendades käsiidurit, vajutades jalaga käsiiduri pedaali, vajutage pedaal täielikult alla.
2. Kui vabastate käsiiduri pedaali, vajutades jalaga piduripedaali, tõmmake vabastuspedaali enda poole.

⚠ Hoiatus

- Enne käsiiduri pedaali rakendamist vajutage piduripedaali ja veenduge alati, et tõstuk on peatunud.
- Kui pargite kallakul, rakendage rataste tõkiskingi.
- Sõitmine ilma pidurit vabastamata vähendab piduri funktsioonivõimet.



(1) Kõrguse reguleerimise hoob

Teleskoopiline roolisammmas (valikuline)

Kasutage teleskoopilist roolisammast, et reguleerida rooliratta kõrgust.

1. Tõmmake kõrguse reguleerimise hoob üles.
2. Hoidke mõlema käega roolist ja reguleerige selle kõrgus.
3. Hoidke kõrguse reguleerimise hoob all sobivas asendis ja lukustage rooliratas kindlalt. Rooliratas lukustub.
4. Pärast rooliratta asendi reguleerimist liigutage rooli üles ja alla, veendumaks, et see on korralikult kinni.

⚠ Ettevaatust

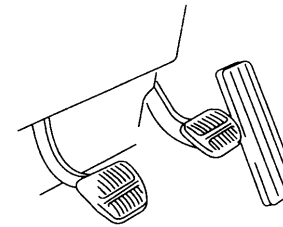
Rooliratta asend tuleb reguleerida enne tõstuki käivitamist. Vältige rooli reguleerimist sõidu ajal.

Pedaalid

Paremalt: gaasipedaal, piduripedaal ja aeglustuspedaal.

Märkus:

Gaasipedaal on neutraalne isegi kui juhtkangi lükatakse edasi-tagasi, tingituna gaasipedaali lülitist. Antud tõstuk liigub vaid siis, kui vajutatakse gaasipedaali.

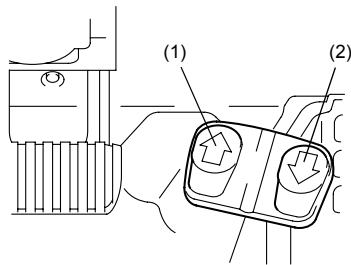


Rooli kalde reguleerimine

1. Kui hoiate rooli kalde reguleerimishooba tõstetult, saate reguleerida rooliratta asendit edasi ja tagasi.
2. Hoova langetamisel oma kohale fikseeritakse rooliratas selles asendis.
3. Pärast reguleerimist proovige rooliratast liigutada, kontrollimaks, et see on korralikult kinni.

⚠ Ettevaatust

Rooliratta asend tuleb reguleerida enne tõstuki käivitamist. Vältige rooli reguleerimist sõidu ajal.



- (1) Edasi
(2) Tahapoole

D2 pedaal (valikuline)

Neid pedaale vajutatakse jalaga, et reguleerida sõitmist ja kiirendamist.

Edasi..... Astuge vasakule poole pedaali.

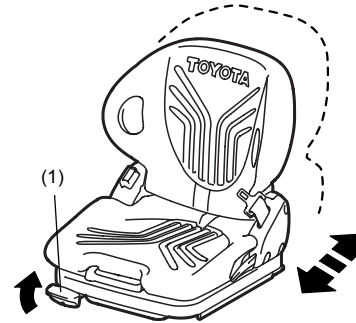
Tagasi.....Astuge paremale poole pedaali.

Mõlemad pedaaliid funktsioneerivad gaasipedaalidena. Kiirust reguleeritakse vajutuse tugevusega.

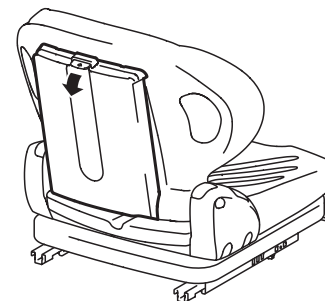
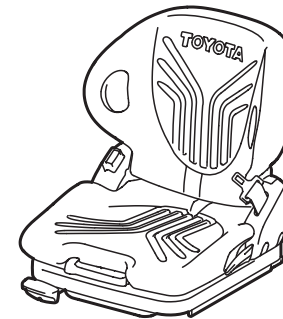
Märkus:

- Kui OPS süsteem on aktiveeritud, saab seda vabastada istudes korrektselt juhiistmele ja astudes D2 pedaalile või vajutades käsipiduri pedaali üks kord ja vabastades see järgnevalt.
- D2 pedaaliga mudelid saavad mootori käivitada vaid siis, kui käsipidur on peal.

KERE KOMPONENDID



- (1) Reguleerimise hoob



Juhiiste

Juhiiste ja turvavöö on konstrueeritud ohutust silmas pidades.

Kui tõmbate reguleerimishoova üles, saate istet sobiva asendi seadmiseks edasi-tagasi nihutada.

⚠ Ettevaatust

- Istmelüliti tõttu ei saa kahveltõstukiga sõita ega kahvliit tõsta-langetada, kui juhti ei ole juhiistmel. Seetõttu istuge enne töö alustamist kindlalt juhiistmele. Enamgi veel, ärge mingil juhul töötage tõstukiga nii, et panete istmele mõne objekti.
- Ärge üritage istmelüliti välja lülitada mõnel muul viisil peale istumise.

Juhi piiramise süsteem

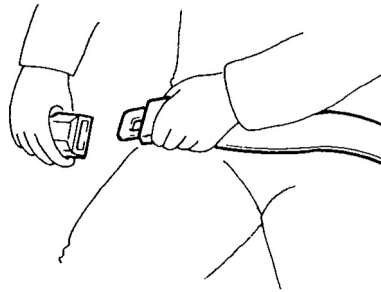
Teie turvalisuse huvidel on tõstukil spetsiaalselt konstrueeritud juhiiste ja turvavöö. Harjutage ennast kasutama turvavööd alati, kui sõidukitesse istute.

⚠ Ettevaatust

Reguleerige alati oma isteasend enne tõstukiga sõitma hakkamist.

et

Juhi käsiraamat ja juhi ohutu töö käsiraamat asuvad istme tagaküljel. Kui Teie tõstukil ei ole juhi käsiraamatut ega juhi ohutu töö käsiraamatut, võtke nende eksemplaride saamiseks ühendist Toyota volitatud edasimüüjaga.



Turvavöö

Turvavöö kinnitamiseks tõmmake see pingutist välja ning pistke tripp kinnitisse. Kinnitustripi lukustumisel kuulete klõpsu. Kinnituse kontrollimiseks tõmmake turvavööd.

Turvavöö pikkus kohandub automaatselt vastavalt Teie suurusele.

Märkus:

Kui Teie turvavööd ei saa lukustatud olekust välja, lõdvendage turvavööd pärast selle tugevat tõmbamist, ja tõmmake seejärel aeglaselt välja.

⚠ Hoiatus

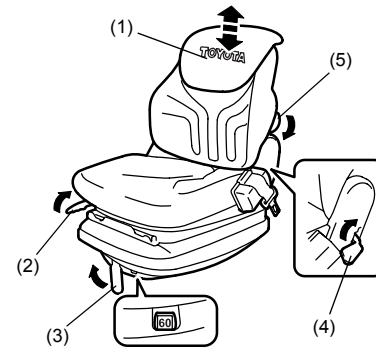
Tõstukit juhtides kandke alati turvavööd. Tõstuk võib ümber minna, kui seda ei juhita korralikult. Juhhi kaitseks tõsiste ja isegi eluohtlike vigastuste eest ümbermineku korral on kõige parem jääda kindlalt juhiistmele. Iste ja turvavöö aitavad Teid hoida ohutult tõstuki ja juhikabiini piires. Ümbermineku puhul ärge hüpake välja, vaid võtke roolist kinni, pange jalad tugevasti põrandale, sirutage kukkumise suunast eemale ning püsige tõstukis.

⚠ Hoiatus

Kinnitage turvavöö. Teie iste ja turvavöö vähendavad oluliselt tõsiste vigastuste ohtu tõstuki ümbermineku korral. Teie võimalused vigastuste või isegi surma vältimiseks ümberminekul on paremad, kui püsite õnnetuse ajal juhikabiinis.

Lahti ühendamise meetod

Vajutage vabastusnuppu ja laske vöö sisse tõmbuda.



- (1) Peatugi
- (2) Istme reguleerimise hoob
- (3) Kaalu reguleerimise hoob
- (4) Naaldumise hoob
- (5) Nimmepiirkonna reguleerimise nupp

Riidest iste (valikuline)

⚠ Ettevaatust

- Istmelüliti tõttu ei saa kahveltõstukiga sõita ega kahvliit tõsta-langetada, kui juhti ei ole juhiistmel. Seetõttu istuge enne töö alustamist kindlalt juhiistmele. Enamgi veel, ärge mingil juhul töötage tõstukiga nii, et panete istmele mõne objekti.
- Ärge üritage istmelüliti välja lülitada mõnel muul viisil peale istumise.

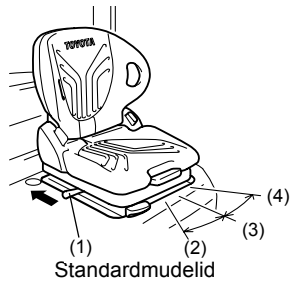
Reguleerige kaaluskaala osuti juhi kaalule vastavaks, et saavutada kõige mugavam vedrustus, mis vastab juhi kaalule.

Optimaalset juhtimisasendit saab seadistada kasutades hoobasid.

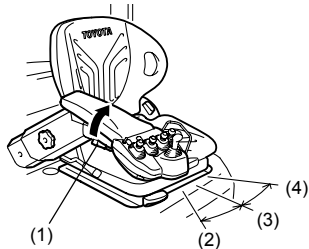
1. Peatugi
Peatõe kõrgust reguleeritakse nihutades seda üles ja alla.
2. Istme reguleerimise hoob
Istme asendit saab reguleerida kas edasi või tagasi, tõmmates reguleerimishooba üles.
3. Kaalu reguleerimise hoob
Keerake reguleerimishooba päripäeva ((+) suund) või vastupäeva ((-) suund), et liigutada osutit vastavalt suurema või väiksema kaalu suunas.
4. Naaldumise hoob
Tõmmake hooba vasakule, et reguleerida istme naaldumise nurka.
5. Nimmepiirkonna reguleerimise nupp
Kasutage seda nuppu, et reguleerida nimmepiirkonna tuge. Nupu keeramine päripäeva ((+) suund) suurendab toetavat tuge ja vastupäeva ((-) suund) vähendab seda.

⚠ Hoiatus

- Ärge kunagi reguleerige istumise asendit, kui tõstuk liigub.
- Viige iste alati ettepoole, kui avate mootoriruumi kaane, et radiaatori kate seda ei saaks.



Standardmodellid



Minihoovadega/Juhthoovadega modellid (valikuline)

- (1) Lukustuse vabastushoob
- (2) Tagurdamine (lukk kaasas)
- (3) Normaalne liikumine (lukk kaasas)
- (4) Maha minemine (lukk puudub)

Pöördiste (valikuline)

See pöörlav iste on kasulik, kui tagurdate pika maa suhtes või kui väljute tõstukist.

Tagurdamisel

(Pööre paremale)

1. Standardmodellite puhul tõmmake vabastushooba tagasi, et lukku vabastada. Minihoovadega/juhthoovadega modellite puhul (valikuline) tõmmake vabastushooba üles, et lukku vabastada.

Märkus:

Laske luku vabastushoovast lahti, kui iste pöörama hakkab.

2. Pöörake istet paremale ja lukustage see.
3. Pärast tagurdamist naaske normaalsesse isteasendisse.

Tõstukist väljumisel

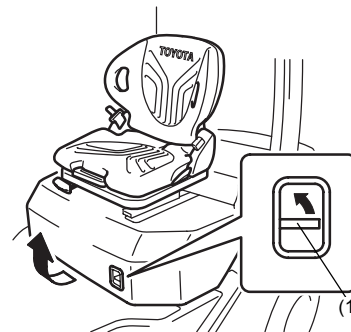
(Pööre vasakule)

1. Standardmodellite puhul tõmmake vabastushooba tagasi, et lukku vabastada. Minihoovadega/juhthoovadega modellite puhul (valikuline) tõmmake vabastushooba üles, et lukku vabastada.

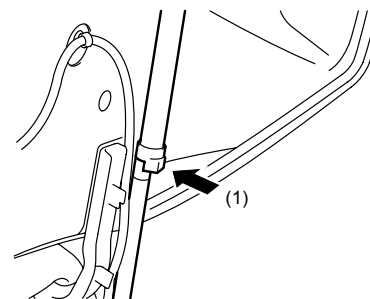
Märkus:

Laske luku vabastushoovast lahti, kui iste pööriema hakkab.

2. Pöörake tõstukist väljumisel istet vasakule. Iste ei lukustu kohale, kui tõstukist väljutakse.



(1) Mootoriruumi kaane luku vabastushoob



(1) Vajutage

⚠ Ettevaatust

- Kui istet pöörake, olge ettevaatlik, et Teie käsi ei jääks istme ja kabiini vahele.
- Pärast selle funktsiooni kasutamist viige iste taas normaalsendisse ja veenduge, et see on kindlalt paigas.
- Kui liigute tõstukiga edasi või tagasi, veenduge, et iste on turvaliselt lukustatud normaalsesse tööasendisse.
- Õnnetuste vältimiseks ärge pöörake istet, kui parasjagu tõstukiga töötate.
- Iste ei lukustu kohale, kui tõstukist väljutakse.

Mootoriruumi kaas

Avamine

1. Mootoriruumi kaane luku vabastushooba üles tõmbamine vabastab mootoriruumi kaane luku ja mootoriruumi kaas hüppab veidi üles.
2. Tõste mootoriruumi kaas üles.
3. Avage mootoriruumi kaas täielikult, seejärel raputage veidi kaant, kontrollimaks, et kaanetugi on korralikult kinni, enne kui selle lahti lasete.

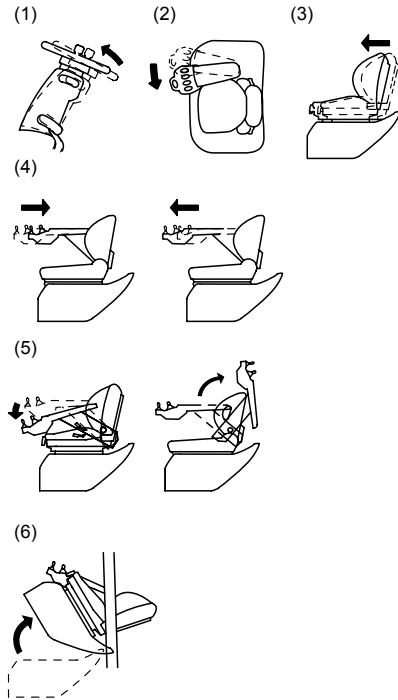
et

Sulgemine

1. Tõste mootoriruumi kaas üles ja vajutage kaanetoe lukku, et see vabastada.
2. Sulgege vaikselt mootoriruumi kaas ja vajutage seda allapoole, kuni kuulete klõpsatust.

⚠ Ettevaatust

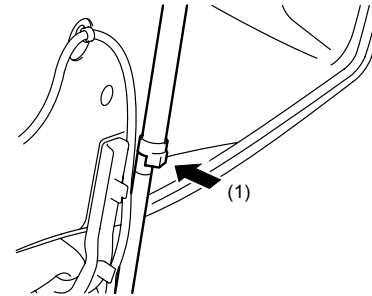
Töötamine korralikult sulgemata mootoriruumi kaanega on väga ohtlik.



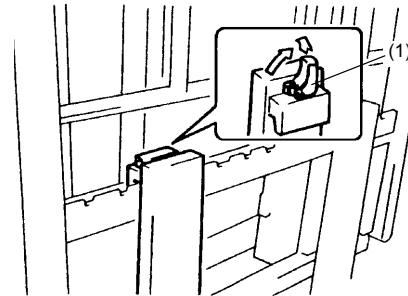
Mootoriruumi kaas (Minihoovaga/juhthoovaga mudelid)

Avamine

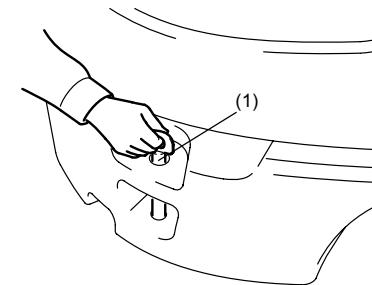
1. Tõmmake luku vabastushooba. Kallutage roolisammast ettepoole (Pöördistmega mudelid).
2. Lõdvendage käetoet pöördhoob ja pöörake käetuge sissepoole (Riided istmega mudelid).
3. Tõmmake lükandhooba üles ja nihutage iste kõige eespoolsemasse asendisse (Minihoovaga/juhthoovaga mudelid).
4. Tõmmake käetoet edasi-tagasi kandiline reguleerimise nupp üles ja pärast käetoet kallutamist kõige tagumisse (Pre-cleana, töölabiga mudelid) või eespoolsemasse asendisse (riided istmega kabiiniga mudelid), langetage edasi-tagasi kandiline nupp ja lukustage see oma kohale.
5. Tõmmake käetoet edasi-tagasi kandiline reguleerimishoob üles ja pärast käetoet kallutamist ette, langetage käetoet edasi-tagasi kandiline reguleerimishoob ja lukustage see oma kohale (Kompaktsed, kabiini, LPG/tagapiilari toetusega mudelid). Tõmmake käetugi üles ja lukustage see oma kohale (Konventsionaalsed mudelid, mis ei kuulu ülalnimetatud mudelite hulka).
6. Mootoriruumi kaane luku vabastushoova üles tõmbamine vabastab mootoriruumi kaane luku ja mootoriruumi kaas hüppab veidi üles.
7. Avage mootoriruumi kaas täielikult, seejärel raputage kaant veidi, kontrollimaks, et kaanetugi on korralikult kinni, enne kui selle lahti lasete.



(1) Vajutage



(1) Kahvli hoob



(1) Haakeseadis

Sulgemine

1. Tõste mootoriruumi kaas üles ja vajutage kaanetoet lukku, et see vabastada.
2. Sulgege vaikselt mootoriruumi kaas ja vajutage seda allapoole, kuni kuulete klõpsatust.
3. Viige iste ja käsitugi tagasi normaalasendisse.

⚠ Ettevaatust

Töötamine korralikult sulgemata mootoriruumi kaanega on väga ohtlik.

Kahvel

Tõstke kahvli tõkestid üles nii, et kahvli harusid saab nihutada vasakule ja paremale. Paigutage harud lasti jaoks sobival viisil. Kahvli kohandamisel jälgige, et lasti raskuskese vastaks tõstuki raskuskeskmele. Pärast reguleerimist keerake tõkestid, et lukustada kahvel oma kohale.

⚠ Hoiatus

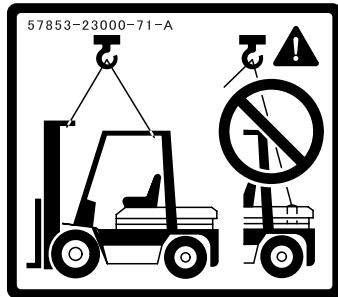
Veenduge, et kahvli harud oleksid enne lasti tõstmist lukustatud.

Haakeseadis

Haakeseadis asub vastukaalu tagaosas ja seda kasutatakse tõstuki tõmbamiseks, kui rattad peaksid vajuma rentsliisse või jääma mutta kinni. Seda võib kasutada ka kahveltõstuki laadimiseks trailerile või mõnele teisele veokile.

⚠ Ettevaatust

Haakeseadist ei tohi kasutada kahveltõstuki pukseerimiseks või mõne muu sõiduki pukseerimiseks tõstuki abil.

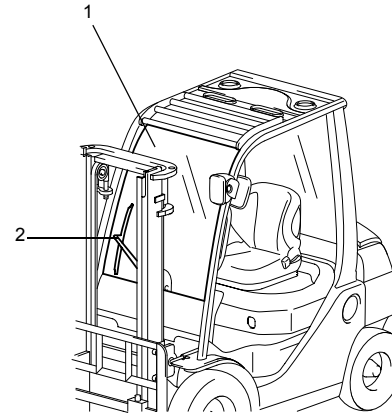


Sõiduki tõstmine

Sõiduki tõstmisel kasutage tõsteavasid, mis asuvad ees mastitipu lähedal, esiosa jaoks ja ülemist katet tagaosas jaoks, nagu nähtub jooniselt.

⚠ Ettevaatust

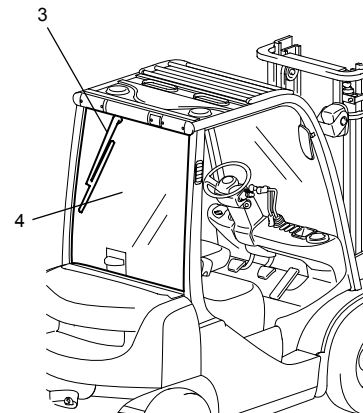
- Kasutage piisava tugevusega trossi.
- Ärge kunagi kasutage sõiduki tõstmiseks avasid, mis asuvad vastukaalu ülaosas.



Kabiini kasutamine (valikuline)

Poolkabiiniga mudelid

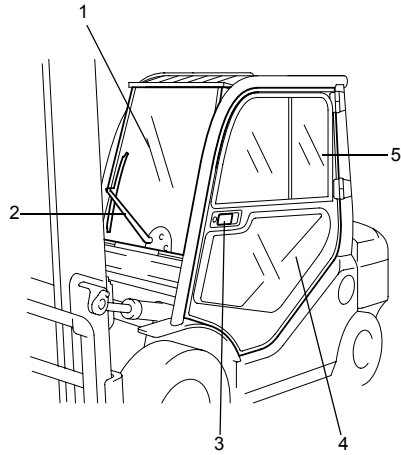
1. Tuuleklaas
2. Eesmine klaasipuhasti
3. Tagumine klaasipuhasti
4. Tagaklaas



et

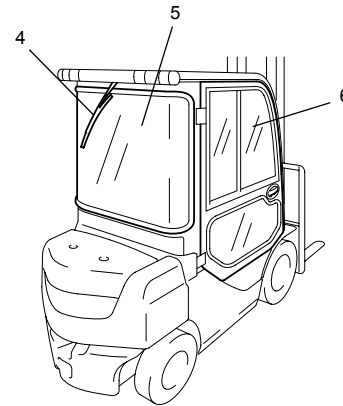
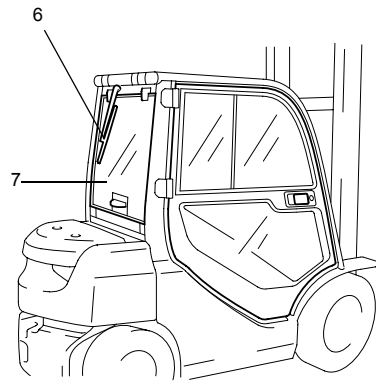
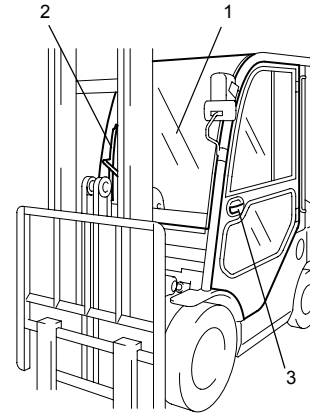
Teraskabiiniga mudelid

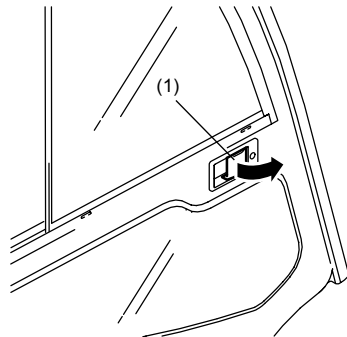
1. Tuuleklaas
2. Eesmine klaasipuhasti
3. Ukse käepide
4. Eesuks
5. Külguks aken
6. Tagumine klaasipuhasti
7. Tagaklaas



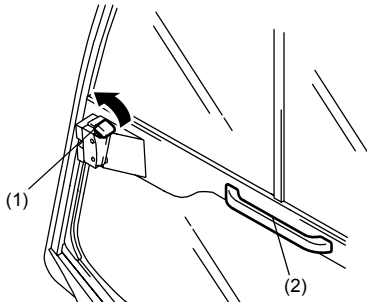
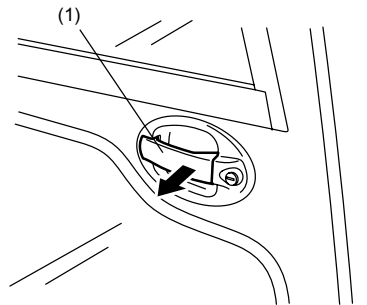
Kabiini spetsifitseerimisega mudelid

1. Tuuleklaas
2. Eesmine klaasipuhasti
3. Ukse käepide
4. Tagumine klaasipuhasti
5. Tagaklaas
6. Külgukse aken





(1) Ukse käepide

(1) Uksesisene hoob
(2) Ukse tõmbe-käepide

(1) Ukse käepide

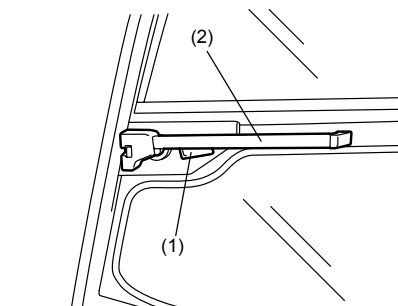
Uste avamine/sulgemine (Teraskabiiniga mudelid)

Väljaspool tõstukit

1. Haarake ukse käepidemest ja tõmmake seda enda poole, et vabastada lukk ja avada uks.
2. Ust sulgedes tõmmake see kinni, kuni uks lukustub.

Märkus:

Avamaks mootoriruumi kaant kabiin-tüüpi mudelitel, avage esmalt kabiini uksed paremale ja vasakule.

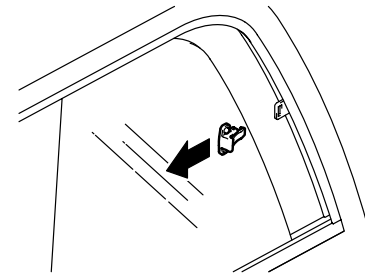
(1) Lukustuse vabastushoob
(2) Ukse tõmbe-käepide

Tõstuki sees

1. Lükates uksestisest hooba enda poole, vabastate luku ja avate ukse.
2. Avage uks käepidet tõmmates.

⚠ Ettevaatust

- Uste avamisel olge tähelepanelik jalakäijate ja teiste sõidukite suhtes.
- Ukse sulgemisel kasutage kindlasti tõmmatavat käepidet. Enne tõstukiga töö alustamist veenduge, et ukseid on ohutult kinni.



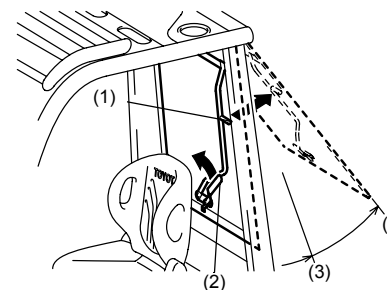
Uste avamine/sulgemine (Kabiini spetsifitseerimisega mudelid)

Väljaspool tõstukit

1. Haarake ukse käepidemest ja tõmmake seda enda poole, et vabastada lukk ja avada uks.
2. Ust sulgedes tõmmake see kinni, kuni uks lukustub.

Märkus:

Avamaks mootoriruumi kaant kabiin-tüüpi mudelitel, avage esmalt kabiini uksed paremale ja vasakule.

(1) Abihoob
(2) Luku hoob
(3) Ventilatsiooni režiim
(4) Hooldusrežiim

Tõstuki sees

Haarake luku vabastushoovast, et see vabastada. Vajutage ukse käepidet, et see avada.

⚠ Ettevaatust

- Uste avamisel olge tähelepanelik jalakäijate ja teiste sõidukite suhtes.
- Ukse sulgemisel kasutage kindlasti tõmmatavat käepidet. Enne tõstukiga töö alustamist veenduge, et ukseid on ohutult kinni.

Küljeukse akna avamine/sulgemine (Terasest/Kabiini spetsifitseerimisega mudelid)

Külgaknaid saab avada paremale ja vasakule.

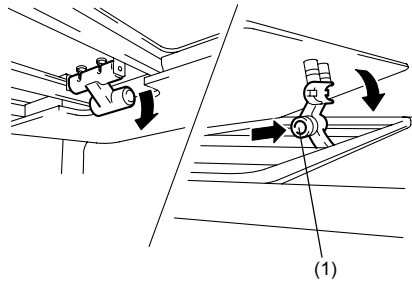
1. Haarates nupust akna keskel saate selle vabastada. Avage aken paremale või vasakule.
2. Külgakende sulgemiseks kasutage nuppe, et nihutada aken paremale või vasakule.

et

Tagaakna avamine/sulgemine (Poolkabiiniga mudelid)

Tagaaken on selliselt konstrueeritud, et teda saab avada kahes etapis – ventilatsioonirežiimi või hooldusrežiimi jaoks.

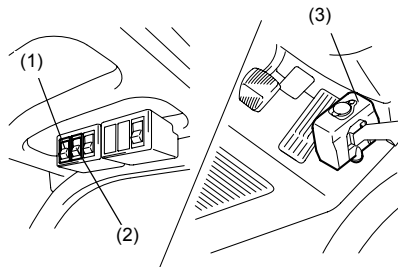
1. Vabastades lukustushooba akna allosas, avate akna. Haarates abihoovast ja lükates akent tagasi, avate akna ventilatsioonirežiimiks.
2. Lükates abihooba veelgi tahapoole, et kinnitit laiendada, avate akna hooldusrežiimi jaoks.
3. Et tagaakent sulgeda, haarake abihoovast ja tõmmake tagaakent, kuni see täielikult sulgeb, seejärel kasutage alumist lukuhooba, et aken kohale lukustada.



(1) Lahtilukustamise nupp

Katuseakna avamine/sulgemine (Kabiini spetsifitseerimisega mudelid)

1. Et avada katuseaken, tõmmake kangki ja lükake seda, kuni katuseaken lukustub.
2. Katuseakna sulgemiseks hoidke lahtilukustamise nuppu all ja tõmmake hoob alla. Kui katuseaken on täielikult sulgunud, viige hoob taas algasendisse.



- (1) Eesmise klaasipuhasti lüliti
- (2) Tagumise klaasipuhasti lüliti
- (3) Varumahuti

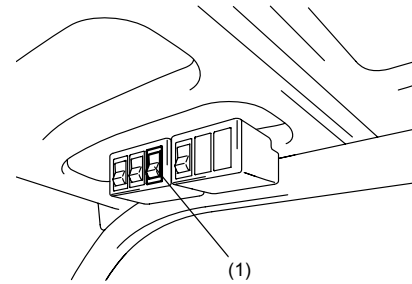
Klaasipuhasti töötamine

Klaasipuhasti töötab, kui keerate eesmise või tagumise puhasti lüliti paremale asendisse ON (SEES).

Vajutage pesu nuppu eesmise klaasipuhasti lüliti all, et vabastada puhasti vedelik.

Märkus:

Kontrollimaks või täiendamaks pesuvedelikku, kasutage varumahutit, mis paikneb juhiistmest paremal.



(1) Soojendi lüliti

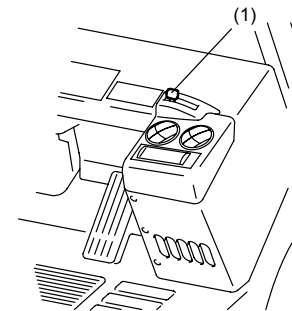
Soojendi kasutamine (Terasest/Kabiini spetsifitseerimisega mudelid)

Soojendi lüliti paikneb kabiini parema ülanurga lähedal.

Soojendi lüliti on võimalik seadistada kõrgele (Hi) või madalale (Low), juhtides soojendit kahe õhuvoolu režiimil. Õhu väljalaskeava saab avada või sulgeda ning prahi ja tolmu sattumist soojendusse on võimalik takistada.

Märkus:

- Kasutage soojendit, kui mootor on piisavalt üles soojenenud.
- Soojendi puhuri pikemat aega kasutamine, kui mootor on seisatud või töötab tühikäigul, võib see kaasa tuua aku tühenemise.
- Soojendi puhuri pikemat aega kasutamine muudab õhu kabiinis kopitanuks ja klaasid muutuvad uduseks, selle vältimiseks avage aknad ja ventileerige sisemust.



(1) Temperatuuri reguleerimise hoob

Temperatuuri reguleerimise hoob (Terasest/Kabiini spetsifitseerimisega mudelid)

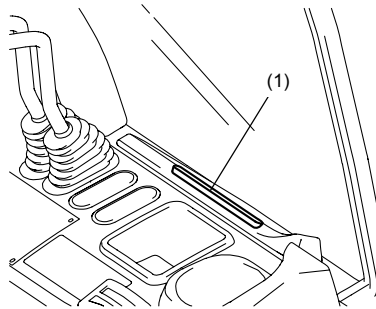
See hoob reguleerib soojendi temperatuuri. Seadke temperatuur vastavalt oma eelistustele.

Temperatuuri tõstmine

..... Nihutage hooba vasakule.

Temperatuuri langetamine

.....Nihutage hooba paremale.



(1) Tuuleklaasi soojendi

Tuuleklaasi soojendi kasutamine (Terasest/Kabiini spetsifitseerimise mudelid)

See seade paikneb tuuleklaasi allosas. Soojendi õhu väljalaskeava sulgemine võimaldab lülitada tuuleklaasi soojendi funktsioonile. Tuuleklaasi soojendi juhtimiseks ja seiskamiseks kasutage soojendi lüliteid. See võimaldab tuuleklaasilt kiiresti auru eemaldada.

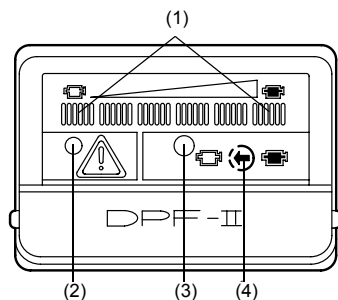
SÜSTEEMI TOYOTA DPF-II SYSTEM KÄSITLEMINE (VALIKULINE)

Toyota DPF System on seade, mis püüab diiselmootori heitgaaside musta suitsu osakesi DPF-filtri abil (diesel particulate filter – diisliosakeste filter) ja teostab mikroarvutipõhise juhtimise abil õige hoolduse (põletamise ja kõrvaldamise) olenevalt püütud osakeste kogusest.

⚠ Ettevaatust

- Ärge alustage mitmetunnist pidevat töötükkliit enne DPF-filtri regenererimiseta.
 - Kui näidikulaua süttib püüduri kollane märgutuli, teostage vajalik hooldus.
 - Kui püüduri näidiku kollane-roheline tuli hakkab vilkuma koos sumiseva helisignaali, teostage koheselt regeneratsiooniprotseduur.
 - Ärge lülitage mootorit hoolduse ajal välja, välja arvatud avarii korral. (Mootori välja lülitamine toob kaasa sumiseva helisignaali. Sumisti üheks minutiks või pikemaks välja lülitamine toob kaasa taasesituse displei tule vilkumise.)
 - Kui hoolduse ajal süttib hoiatustuli ja kostub suminat, paluge Toyota edasimüüjal seade üle vaadata.
 - Vältige sõiduki pesemise ajal vee sattumist DPF-süsteemi.
 - DPF-süsteem kasutab kõrgepinget (ühefaasiline vahelduvpinge 200–240 V) ja ettevaatamatu käitumise korral võite saada elektrilöögi.
 - DPF-süsteemis tekib töö ajal kõrge temperatuur, mistõttu hoidke hoolduse ajal sealt eemale tuleohtlikud esemed, nagu paber vms.
- Kasutage auto kergõli. Kui kasutate toorõli, nagu näiteks raske õli, eristub hele suits, mis võib DPF-süsteemi käitusajale ja tööeaale halvasti mõjuda.
 - Hulgaliselt mootoriõli tarbiv mootor on DPF-süsteemi jaoks kahjulik, laske seda Toyota edasimüüja juures teenindada.
 - Kui valge suits (aur vms) eristub mootori pöörete tõstmisel vahetult pärast käivitamist, ei tähenda see, et mootoril oleks midagi viga.
 - Tingituna vahelduvvool sisendvõimsuse tuvastusfunktsioonist ei käivitu taasesitus, kui vahelduvvool pole sisse lülitatud, isegi kui vajutatakse taasesituse lülitit. Jällegi, kui vahelduvvool on sisse lülitatud, kui mootori käivitatakse, ei käivitu mootor ja Juhti teavitab sellest hoiatustuli displeil ja sumisev helisignaal.
 - Tingituna gaasilistest ja vedelikulistest ainetest, võib DPF-filtrisse koguneda rohkesti prahti ja taasesitus ei pruugi töötada. Sellisel juhul paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

et



- (1) Püüduri märgutuled
- (2) Alarmituli
- (3) Hoolduse märgutuli
- (4) Hoolduse lüliti

Displei

Püüduri märgutuled
Vastavalt kinnipüütud musta suitsu tasemele süttivad järk-järgult rohelised tuled ning lõpuks süttib kollane.

Alarmituli
See tuli süttib koos sumisti heliga, hoiatades Teid, et kinnipüütud musta suitsu kogus ületab DPF-süsteemi tõrkepiiri.

⚠ Ettevaatust

Kui alarmituli süttib, võtke ühendust oma Toyota edasimüüjaga, kes tõstuki üle vaatab.

Hoolduse märgutuli näitab, et teostatakse DPF-süsteemi hooldust.

Hoolduse lüliti
Käivitab hoolduse.

Näidiku selgitus

1. Keerake süütevõti sisse.

- (1) Süttivad näidiku kõik tuled, võite kontrollida, kas kõik on olemas, ja kostub sumisti heli.
- (2) Ühe sekundi pärast kuvatakse näidikul kinnipüütud musta suitsu kogus.

[Näidik]

DPF-filtri püüdejärgu liigendus		Väike	Suur	Piir/ohtlik
Püüduri märgutuled	Roheline 1–5	Põleb	Vilgub	Vilgub
	Kollane		Vilgub	Vilgub
Alarmituled				Põleb
Alarmisumisti	–	–	Vahelduv «piip, piip, ...»	Pidev «piip» (5 sekundit)
Hooldus	Normaalne	Hooldus vajalik	Hooldus vajalik koheselt	Vahetage DPF

2. Mootori käivitamine

⚠ Ettevaatust

Ärge käivitage mootorit, kui väline toitepistik on sees. Sel juhul kostub sumisti ja alarmituli hakkab vilkuma.

3. Töö ajal
Kinnipüütud musta suitsu kogust näitab püüduri märgutuli, alarmituli ja sumisti signaal – selles järjekorras.
4. Kui DPF-süsteemis tekib tõrge süttib alarmituli ja sumisti heliseb 5 sekundit.

⚠ Ettevaatust

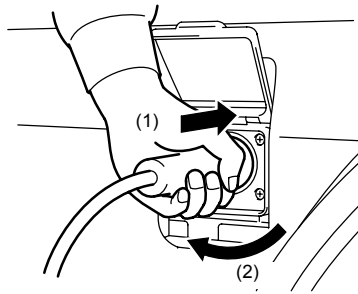
Alarmitule süttimisel katkestage töö ja paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

5. Töö lõpetamine
Pärast päevatöö lõppu teostage DPF-filtri hooldus.

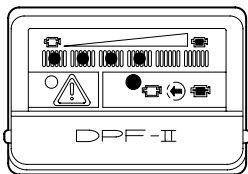
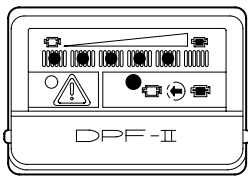
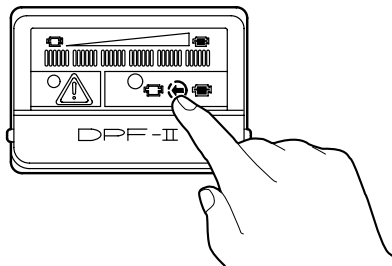
Süsteemi Toyota DPF-II hooldus

⚠ Ettevaatust hooldusel

- Kasutage ühefaasilist välist toiteallikat vahelduvvooluga 200–240 V, nimivooluga 15 A või enam. Ühendage toiteallika maandus korralikult.
- Välise toiteallika juhet ja pistikut võib remontida üksnes kvalifitseeritud elektrik.
- Varustage välise toiteallika ühendus alati elektromagnetajamiga (koos rikkevoolu-kaitselülitiga).
- Vältige tõstuki pesemisel vee sattumist DPF-õhupuhastisse jne.
- Kui toitekao tõttu tekib voolukatkestus, mis kestab minuti või rohkem, võib süsteem tuvastada tõrke ja süüdata alarmitule. Sellisel juhul teostage pärast seda, kui olete kontrollinud, et välisloide on tagasi, jälle taasesitus.
- Veenduge enne hoolduse läbiviimist, et DPF-süsteemi ümbruses ei leidu kergestisüttivaid esemeid.
Valige hoolduse jaoks korraliku ventilatsiooniga (tõmbega) koht, kus ei ähvarda vihm ning mille läheduses ei ole paberijätmeid vms, mis võiksid hõlpsasti tuld võtta.
- Ärge puudutage toitejuhet ja pistikut märgade kätega. Toiteks kasutatakse kõrget pinget (ühefaasiline vahelduvpinge 200–240 V), mis võib põhjustada elektrilöögi.
- Enne DPF-filtri hooldustoimingu käivitamist veenduge, et masina juurde jõuab ettenähtud omadustega välisloide.
Kuni väline toitevool pole ühendatud, ei saa regeneratsiooni alustada, isegi kui seda üritate.
- Hoolduse teostamise vältel eritub väljalasketorust põlemissuitsu.



- (1) Sisesta
(2) Lukku



Hooldustoiming

1. Peatage sõiduk, tõmmake käsipidur peale ja eemaldage süütevõti.
2. Ühendage pistik välissteite ühenduspessa ja keerake see lukku.

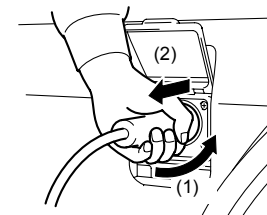
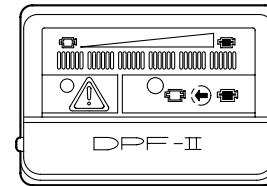
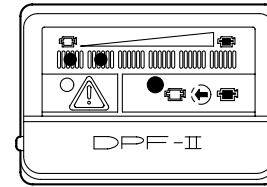
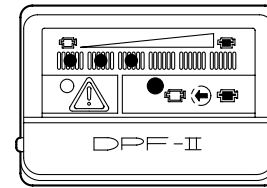
3. Vajutage näidikul hoolduslülitit; sumisti teatab hoolduse käivitamisest.

⚠ Ettevaatust

- Kui sumisti hakkab helisema, võtke sõrm kohe ära; süttib hoolduse märgutuli. Kui hoiate lülitit veidi kauem all, siis hooldustoiming peatatakse.
 - Kui süütevõti on asendis ON (SEES), siis toide ei rakendu isegi juhul, kui vajutate hoolduslülitit.
 - Välissteite ühendamisel sissekeeratud süütevõtme juures kostab sumisti signaal.
 - Kasutage näidiku lülituspaneeli käsitlemiseks alati vaid sõrmeotsi.
 - Kui hoolduse märgutuli süttib ilma sumistita, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.
4. Pärast hoolduse käivitumist süttivad hoolduse märgutuli ja püüduri märgutuled (kõik kuus).

Märkus:

Mikroarvuti (ECU) teostab hoolduse automaatselt, juht ei pea tõstuki juures viibima.



- (1) Lukust lahti
(2) Välja

5. Püüduri märgutuled kustuvad hoolduse edenemisel järk-järgult paremalt alates (kollane → roheline). (iga 10 minuti järel)

6. Pärast hooldustoimingu lõppu kustuvad kõik tuled ja hooldus peatub automaatselt.

Märkus:

Taastumisaeg on umbes 50 minutit, kui süttisid püüduri rohelised tuled (kuni 5), ning umbes 70 minutit, kui süttis kollane tuli.

7. Eemaldage kindlasti toitepistik.

⚠ Ettevaatust

Tahmapõletuse katkestamine (hoolduse katkestamine)

Kui tahmapõletuse katkestamine on vältimatu, vajutage umbes 5 sekundi jooksul hoolduse lülitit, kuni kõlab sumisti. Seejärel süttivad roheline tuli ja hoolduse märgutuli. Umbes 5 minuti pärast, kui kõik märgutuled on kustunud, võib mootori uuesti käivitada. Kui hoolduse märgutuli kustub, tõmmake toitekaabel pesast välja. Ärge katkestage tahmapõletust, kui see pole just vältimatu, kuna põlemata jääkide tõttu tekib varsti uue tahmapõletuse vajadus.

et



Tööeelne kontroll

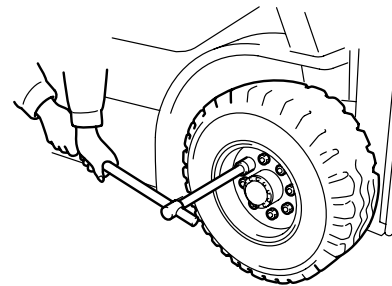
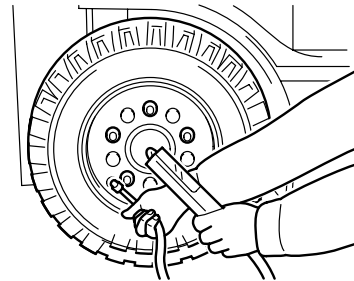
Töövahetuse eelne kontroll ja igapäevane ülevaatus on Toyota töösõiduki kasutaja kohustuseks. Teostage ohutuse tagamiseks kindlasti nõutav kontroll enne töö algust.

Üksus	Kontroll
Eelnevalt leitud tõrked	Korras
Väljumis	Sõiduki kere, õli leke, vee leke, lahtised osad, välised kahjustused.
Rattad	Rehvirõhk, kulumine ja kahjustused, rattamutrid.
Tuled	Tulede seisund, vigased lambid.
Hüdroõli	Õlitase, saastatus, konsistents.
Radiaator	Jahutusvedeliku tase, antifriisi vajadus.
Mootor	Õli tase, saastatus, konsistents, müra, väljalase.
Piduripedaal	Pedaali vabakäik, pidurdusefekt.
Pidurivedelik	Vedeliku tase.
Käsi pidur	Rakendusjõud, pidurdusjõud.
Rooliratas	Lõtvus, vabakäik, vibratsioon, pööratavus.
Helisignaali	Heli.
Näidikud	Talitus.
Koorma käitlemise süsteem	Osad, õlileke, mõrad, lõdvenemine. Kontrollige, kas SAS-süsteem töötab.
Kütus	Kogus.

Kontrollringkäik

Tõstuki püstisus

Kas tõstuk on ühele või teisele poole viltu? Kui see nii on, kontrollige rehvide rõhku ja veermiku seisundit.



Tõstuki all

Kontrollige, kas tõstuki parkimiskohas pole pinnasel või põrandal näha õli- ja veeloike. Kontrollige lahtiste ja vigaste osade olemasolu. Kui tuvastate mõne ebanormaalse ilmingu, võtke ühendust Toyota edasimüüjaga.

Rehvide kontroll

Rehvirõhk

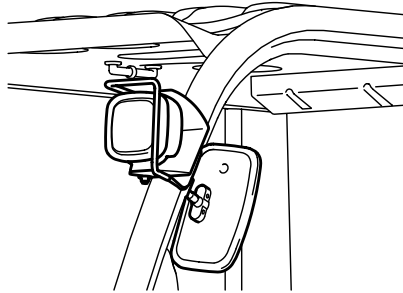
- Mõõtke manomeetriga rehvirõhku. Reguleerige rõhk õigele tasemele.
- Õige rehvirõhu leiate teenindusandmete rubriigist.
 - Ärge ületage ettenähtud rehvirõhku.
- Pärast reguleerimist kontrollige, et ventiil ei lase õhku läbi.

Rehvide ja velgede seisund, mõrad ja kulumine

Kontrollige rehvide seisundit ja kulumist ning velgede kaardumist. Kui rehvid on kahjustatud, veljed on kaardus või kui märkate oluliselt erinevusi esi- ja tagarataste ning vasak- ja parempoolsete rataste vahel, paluge Toyota edasimüüjal sõiduk üle vaadata.

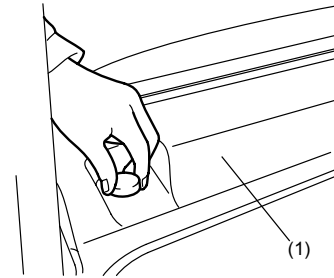
Rattamutrite kontroll

Kontrollige rattamutrite pingust. Vältige ebavõrdset momenti ja pingutage kõik mutrid ühtlaselt. Õige momendi leiate teenindusandmete jaotisest.



Tulede kontroll

(tahavaatepeegel on valikuline)
Kas lampide hõõgniidid on korras? Kas laternaklaasid on terved?
Korraliku valgustuse tagamiseks hoidke klaasid alati puhtad.



(1) Radiaatori kate

Mootoriruumi kontroll

Mootori jahutusvedeliku kontroll ja lisamine

Taseme kontrollimise ja lisamise ajal peab mootori jahutusvedelik olema külm.

1. Lülitage mootor välja, avage mootoriruumi kaas ja kontrollige jahutusvedeliku taset paagis.

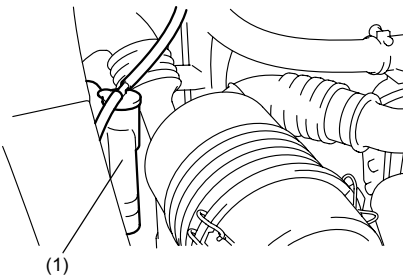
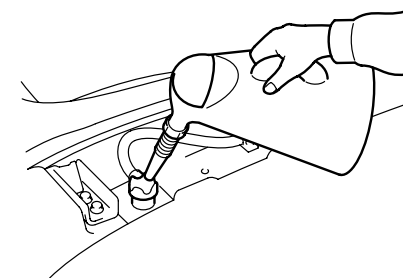
Märkus:

Kui jahutusvedeliku kogus radiaatoris on ebapiisav, lisatakse radiaatori juures olevast paagist automaatselt jahutusvedelikku juurde.

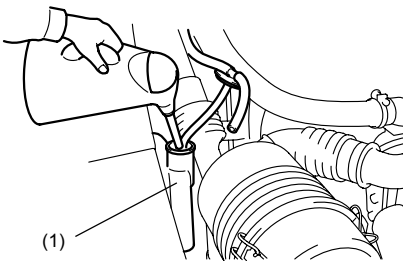
2. Jahutusvedeliku tase on õige, kui see asub ülemise ja alumise piiri vahel. Kui tase langeb allapoole alumist piiri, lisage vedelikku ülemise piirini.
3. Pika tööea jahutusvedeliku (LLC) määr mootori jahutusvedelikus peab olema 30% (või 50% külmas kliimavööndis).

Märkus:

Kui mootori jahutusvedeliku paak on tühi, kontrollige kindlasti ka vedeliku taset radiaatoris.



(1) Radiaatori paak



(1) Radiaatori paak

Mootori jahutusvedeliku taseme kontroll radiaatoris

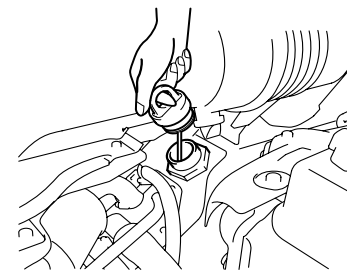
1. Eemaldage radiaatori kate.
2. Keerake kork ära ja kontrollige jahutusvedeliku taset täiteava kaudu.
3. Kui läbi täiteava mootori jahutusvedelikku ei paista, valage avasse õigesti lahjendatud jahutusvedelikku (LLC).

Märkus:

Radiaatori korki sulgemiseks ja pingutamiseks paigutage korki tagaküljel olev nukk kohakuti täiteava sälguga ja keerake korki päripäeva, surudes seda samal ajal allapoole.

⚠ Hoiatus

Kuuma mootori korral on korki eemaldamine ohtlik. Kontrollige jahutusvedelikku üksnes külma mootori korral.



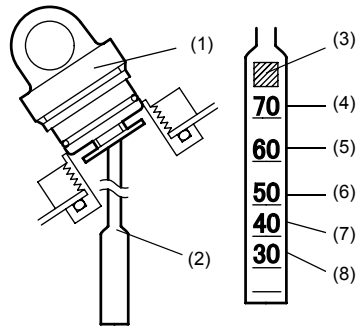
Hüdroöli taseme kontroll

Enne hüdroöli taseme kontrollimist juhtide tõstuk tasasele pinnale, peatage mootor ja laske kahvel alla.

1. Avage mootoriruumi kaas ning võtke õlikork ära.
2. Pühkige korki külge kinnitatud tasememõõtur lapiga puhtaks ja pistke uuesti paaki.

Märkus:

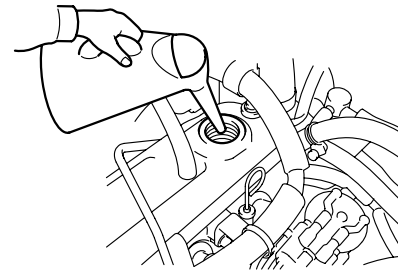
Õlitaseme kontrollimiseks asetage tasememõõtur õlitoite sisselaskele ilma õlikorki sisse lükkamata.



- (1) Õlikork
- (2) Tasememõõtur
- (3) Mõõturi identifikaator
- (4) Tõstekõrgus 6100–7000 mm
- (5) Tõstekõrgus 5500–6000 mm
- (6) Tõstekõrgus 4500–5000 mm
- (7) Tõstekõrgus 3300–4000 mm
- (8) Tõstekõrgus 3000 mm või vähem

3. Võtke tasememõõtur ettevaatlikult välja ja kontrollige, kas õlikiht on tasemejoone lähedal.
4. Kui õli tase on ebapiisav, lisage õli. Pühkige õlipritsmed ja -laigud hoolikalt ära. Seadke õlitase selliseks, et see on vahemikus 0 kuni +10 mm võrreldes mõõturi kõrge tõste tähisega, nagu on näha vasakpoolsel joonisel.

Mõõturi identifikaator	Kasutatav mudel
10, 18, K2, K3	02-8FGF15, 18 02-8FDF15, 18 02-8FGKF20 02-8FDKF20
20, 25	02-8FGF20, 25 02-8FDF20, 25 52-8FDF20, 25
28, 30, 35	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30 02-8FGJF35 52-8FDJF35



Mootoriõli lisamine

1. Õli lisamiseks eemaldage täiteava kork ja valge õli läbi täiteava. Ärge mingil juhul ületage täisolekut tähistavat joont F.
2. Lisatud õli peab olema hooajale vastav.
SAE40 Ümbrustemperatuur üle 30°C
SAE30 Ümbrustemperatuur 0°C kuni 30°C
SAE20 Ümbrustemperatuur -10°C kuni 0°C

⚠ Ettevaatust

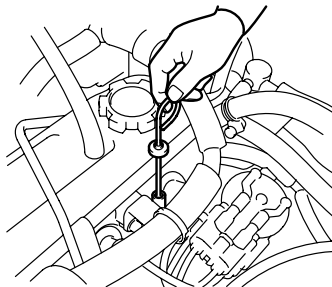
Võimaluse korral kasutage alati sama õlimarki.

Lekete kontroll

Kontrollige mootoriruumis võimalike õli- ja kütuselekete olemasolu. Vajaduse korral puhastage radiaator ja kontrollige, kas radiaatorivõre küljes ei ole kõrvalisi esemeid, näiteks paberitükke vms.

Mootoriõli kontroll

1. Parkige tõstuk tasasele pinnale. Kui tõstuk on kaldu, võib õlitase näit osutada valeks.
2. Kontrollige õli taset enne mootori käivitamist või vähemalt 3 minutit pärast mootori seiskamist.
3. Võtke õlitase mõõtur välja ja pühkige puhta lapiga üle. Pistke mõõtur uuesti sisse ja kontrollige, kas õlitase on tähiste F ja L vahel.
4. Kui õlitase on allpool joont L, lisage õli jooneni F.



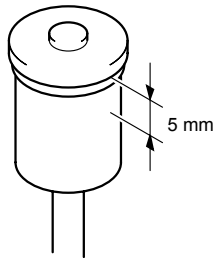
Kontroll tõstukil

Piduripedaali kontroll

Lülitage mootor välja ja kontrollige pidurivedeliku taset paagis. See tase peab jääma vahemikku, mis on näidatud joonisel. Kui tase on allpool alumist piiri, lisage pidurivedelikku piisava tasemeni. Kui pidurivedelikku vähenemine toimub liiga kiiresti, võib süsteemis esineda lekkeid. Paluge Toyota edasimüüjal tõstuk võimalikult kiiresti üle vaadata.



(1) Radiaatori paak



⚠ Hoiatus

- **Kasutage alati vaid pidurivedelikku.**
- **Ärge laske prahil sattuda pidurivedeliku paaki. Isegi vähene kogus prahiti pidurivedelikus võib vähendada pidurduse tõhusust.**
- **Kontrollige regulaarselt väikest ventilatsiooniva paagil veendumaks, kas see on ummistumas või mitte.**

Piduripedaali kontroll

1. Vajutage piduripedaal lõpuni alla ja kontrollige vahemaa pörandast (vahekaugust pedaali ja pörandast vahel).

Märkus:

Õige vahemaa pörandast leiate teenindusandmete rubriigist.

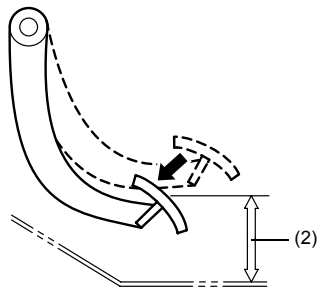
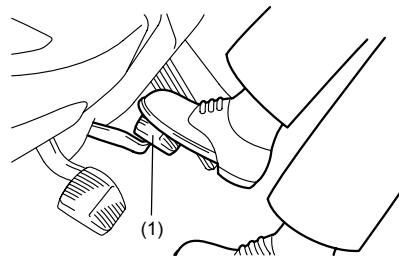
2. Jälgige, et pedaal ei nihkuks allhoidmise ajal edasi.
3. Kontrollige, kas pedaali vajutamise ja vabastamise käigus ei esine midagi ebanormaalselt.
4. Kontrollige käega piduripedaali vabakäiku, kuni tunnete vajutamisel takistust.

Märkus:

Pedaali nõutava vabakäigu leiate teenindusandmete jaotisest.

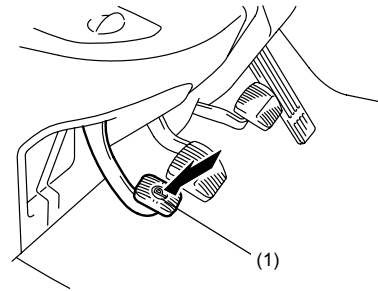
⚠ Hoiatus

Kui vabakäik on liiga suur, pedaal ei liigu korralikult või pidur ei toimi piisavalt hästi, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

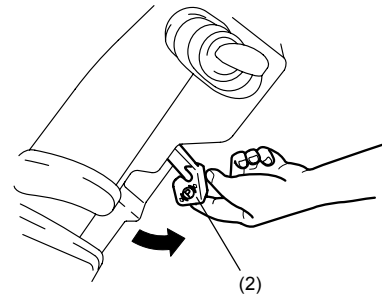


(1) Piduripedaal

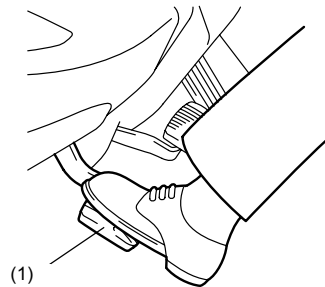
(2) Piduripedaali vahemaa pörandast



(1) Käsipiduri pedaal



(2) Käsipiduri vabastuskang



(1) Aeglustus- ja piduripedaal

Käsipiduri kontroll

1. Vajutage käsipiduri pedaal täielikule alla ja veenduge, et pidur töötab korralikult.
2. Pärast käsipiduri pedaali täielikult alla vajutamist tõmmake käsipiduri vabastushooba enda poole ja veenduge, et käsipidur vabastatakse.

⚠ Hoiatus

Kui tuvastate midagi ebanormaalselt, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

et

Aeglustus- ja piduripedaali kontroll

1. Kontrollige käega aeglustus- ja piduripedaali vabakäiku, kuni tunnete vajutamisel takistust.

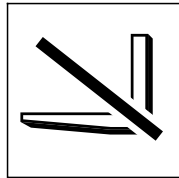
Märkus:

Aeglustus- ja piduripedaali nõutava vabakäigu leiate teenindusandmete jaotisest.

2. Vajutage aeglustus- ja piduripedaal alla ning veenduge, et pole ebanormaalseid takistusi.

⚠ Ettevaatust

Kui tuvastate midagi ebanormaalselt, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

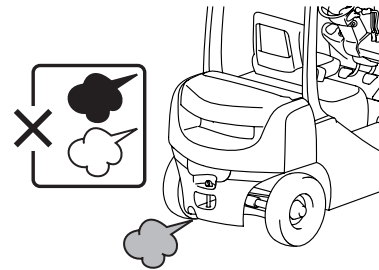


OPS-tule kontroll

Istuge juhiistmele, käivitage mootor ja veenduge, et OPS-märgutuli ei põle ega vilgu.

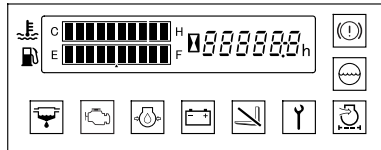
Järgnevatel juhtudel on OPS-süsteemis tekkinud tõrge. Parkige tõstuk ohutusse kohta ja paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

- Kui OPS-tuli ei sütti juhi lahkumisega istmelt.
- Kui OPS-tuli ei kustu juhi naasmisega istmele.



Näidikute kontroll

Käivitage mootor ja vaadake, kas mõõteriistad töötavad korralikult.



Kütuse taseme kontroll ja tankimine

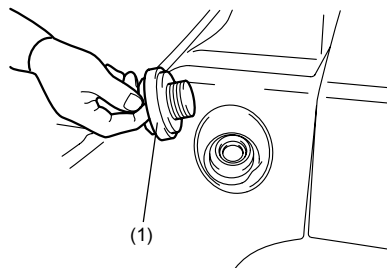
1. Käivitage mootor ja vaadake kütusemõõdikult, kas kütust on piisavalt.



Märkus:

Päevatöö lõpus valage paak kütust täis, et vältida õhus oleva niiskuse segunemist kütusega.

2. Kütuse lisamisel peatage mootor, eemaldage kütusepaagi kork, keerates seda vastupäeva, ja valage kütust läbi täiteava juurde.
3. Pärast tankimist keerake kütusepaagi kork korralikult kinni.



(1) Kütusepaagi kork

⚠ Ettevaatust

- Enne tankimist ja selle ajal seisake alati mootor ning hoidke eemal lahtise tule allikad.
- Ärge laske tankimise ajal paaki vett ega saasta.

Mootori kontroll

Käivitage mootor ja soojendage seda piisavalt.

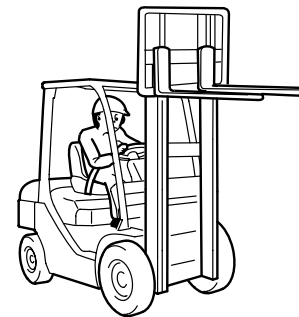
1. Kontrollige kõiki mõõteriistu ja märgutulesid ning veenduge, et mingeid ebakõlasid ei ole.
2. Veenduge, et mootori hääl ja vibratsioon on normaalne.
3. Kontrollige heitgaaside värvust. Värvitu või helesinine heitgaas näitab täielikku põlemist, must heitgaas mittetäielikku põlemist ja valge heitgaas õli põlemist seoses õli sattumisega silindritesse.

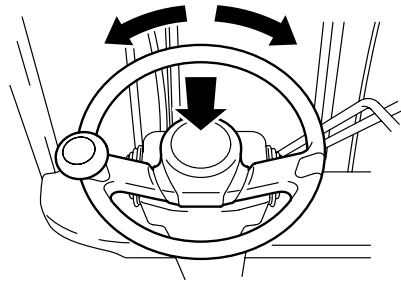
⚠ Hoiatus

- Heitgaas on tervisele kahjulik. Kui peate mootori käivitama siseruumis või piiratud alal, kindlustage korraliku ventilatsiooni olemasolu.
- Bensiinimootori karburaator on varustatud automaatse õhuklapiga, mis hoiab mootorit mõne aja töös suhteliselt kõrgetel pööretel. Kui mootor jätkab pärast soojenemist tööd normaalse kiirusega, siis ei pruugi selle pärast muret tunda.

Lastikäitlussüsteem

1. Kontrollige kahvi paigaldust, veenduge pragude ja paindumiste puudumises.
2. Kontrollige masti kaardumist, keti pingust ja õlilekkeid silindritest või torustikust.
3. Liigutage tõste- ja kallutushooba, veendudes nende korrasolekus. Kui tuvastate midagi ebaharilikku, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.





Aeglasel liikumisel

Siduri haakumine ja libisemine

Vajutage siduripedaali ja kontrollige siduri haakumist liikumise ajal.

⚠ Ettevaatust

Veenduge, et käigu- või juhtkang toimib kõigi käikude puhul korralikult ning teostage ülalmainitud kontrolltoimingud aeglasel liikumisel.

Piduri efektiivsus

Kontrollige, kas märkate piduripedaali vajutamisel midagi ebatavalist või kas pidurid toimivad vaid osaliselt. Tõmmake seisupidur peale ja veenduge, et tõstuk seisab paigal ja pargituna.

⚠ Ettevaatust

Kui avastate isegi midagi kergelt ebaharilikku, peatage koheselt töö ja paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

Rooliratta kontroll

Märkus:

Teostage kontroll pärast mootori käivitamist.

1. Kontrollige rooli vabakäiku, kusjuures tagarattad on otse sõidusuunas.

Märkus:

Rooliratta standardse vabakäigu leiata teenindusandmete rubriigist.

2. Keerake rooli mõlemas suunas ja nihutage roolisammast üles-alla veendudes, et kusagil ei ole midagi lahti.
3. Vajutage helisignaali nuppu ja kontrollige, kas helisignaali kõlab normaalselt.
4. Kui tuvastate midagi ebaharilikku, paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata.

Roolisüsteemi kontroll

Sõitke ohutus kohas aeglaselt edasi, keerates rooli vasakule ja paremale, ning kontrollige võimalike ebaharilike ilmingute olemasolu.

SAS-süsteemi kontroll

Kontrollige SAS-süsteemi ja veenduge, et see töötab õigesti.

Kontrollige, kas masti saab korralikult ette- ja tahapoole kallutada ning üles lükata. Lisaks veenduge, et mast peatub automaatselt horisontaalasendis.

⚠ Ettevaatust

Kui märkate isegi kergeid erinevusi ettenähtust, kui SAS-hoiatustuli hakkab vilkuma või tunniarvesti näidikule ilmub veakood, katkestage koheselt töö ja paluge Toyota edasimüüjal tõstuk üle vaadata. (Diiselmootoriga tõstukite puhul võib näidiktuli süttida mootori soojenemise ajal pärast külmkäivitust, ent see ei osuta rikkele.)

ENNE TÕSTUKI PAIGUTAMIST GARAAŽI

Eemaldage tõstuki osadelt pori ja tegutsege seejärel järgmiselt.

1. Kontrollige õli- ja veelete olemasolu.
2. Uurige, kas osadel ei ole kaardumist, kriimustusi, mõlke ega pragusid.
3. Puhastage õlifiltri element ja määrige osi vastavalt vajadusele.
4. Tõstesilindri sisemuse määrimiseks tõstke kahvel lõpuni üles ja laske uuesti alla.

IGANÄDALANE HOOLDUS

⚠ Ettevaatust

Väiksemgi rike võib põhjustada avariit. Ärge asuge tõstukil tööle, kui remonditööd ei ole täielikult lõpule viidud. Kui märkate töö ajal midagi ebaharilikku, teatage sellest töödejuhatajale.

Kontrollige lisaks tööeelsetele punktidele alltoodud üksuseid. Laske Toyota edasimüüja juures teha järgmised reguleerimised ja vahetamised. Ohutuse ja mugavate töötingimuste tagamiseks vaadake tõstuk hoolikalt üle.

Iganädalase kontrolli punktid (40 töötundi järel)

Õhupuhasti – puhastada
Ventilaatoririhm – kontrollida
Hüdrotrafo õlitase – kontrollida
Aku elektrolüüdi tase – kontrollida
Poldid ja mutrid – pingutada
Mast ja roolihoovastik – määrada
Keti määrimine – mootoriõli

et

Õhupuhasti puhastamine

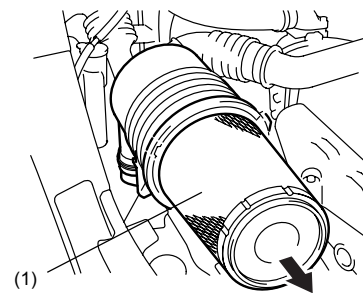
Elemendi väljavõtmiseks eemaldage kolm fiksaatorit, mis elementi kinni hoiavad.

Elemendi puhastamine

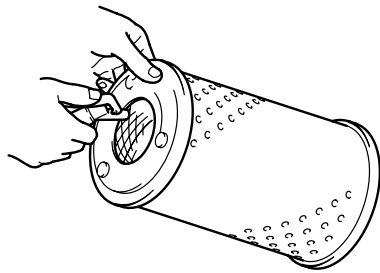
1. Raputage elemendi filtrit kergelt paberit kahjustamata või puhuge tolmu seestpoolt suruõhuga ära (7 kg/cm² või vähem).
2. Pärast elemendi puhastamist kõrvaldage tolmu imiklapist.

Märkus:

- Vahetage terve element välja, kui filterpaber on rebenenud või kahjustatud.
- Tugeva saastumise korral peske elementi.

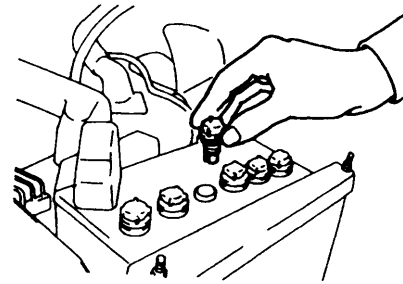


(1) Element



Kuidas elementi pesta

1. Leotage elementi neutraalset pesuainet sisaldavas vees umbes 30 minutit ja peske seejärel. Hoiduge filterpaberit kahjustamast.
2. Pärast pesemist loputage elementi puhta veega (vee rõhk alla 2,8 kg/cm²).
3. Laske loomulikult viisil kuivada või kasutage kuivatit (külma õhuga). Ärge mingil juhul kasutage suruõhku või leeki.



Aku elektrolüüdi kontroll

1. Aku elektrolüüt peab olema alumise ja ülemise taseme vahel (10 kuni 15 mm plaatide ülaservast).
2. Kui elektrolüüdi tase on ettenähtust madalam, võtke kork ära ja lisage läbi sisselaskeava destilleeritud vett ülatasemeni.

⚠ Ettevaatust

Kasutage elektrolüüdi jaoks kindlasti destilleeritud vett. Aku juures töötamisel kandke kaitseprille.

Hüdrotrafo õlikontroll

1. Parkige tõstuk ohutusse kohta, tasasele pinnale ja peatage mootor.

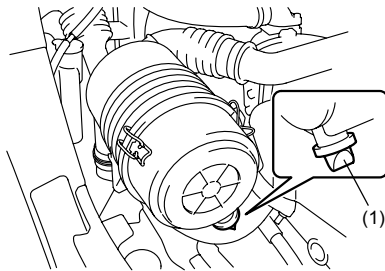
⚠ Ettevaatust

Kontrollimise ajal rakendage käsipiduri pedaali ja laske kahvel maapinnale.

2. Avage mootoriruumi kaas ja eemaldage aluslaud.
3. Võtke tasememõõtur välja ja pühkige seda puhta lapiga.
4. Pistke tasememõõtur tagasi avasse, tõmmake uuesti välja ja kontrollige, kas õlitase on mõõtuuri joonte F ja L vahel.

Märkus:

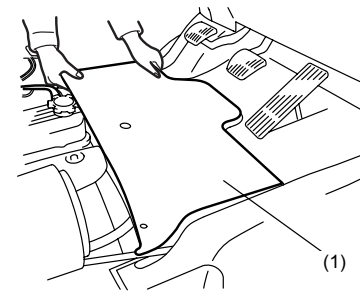
- Teostage kontrolli enne töö algust kasutades tasememõõtuuri COLD (KÜLM) poolt.
- Tasememõõturil mõlemal pool on märgised «COLD» (KÜLM) ja «HOT» (KUUM). Teostage kontrolli tasememõõtuuri joone COLD (KÜLM) suhtes enne töö algust ja kui õlitemperatuur on 40° või alla selle. Kui olete tõstukiga töötanud ja õlitemperatuur on 60° või üle selle, teostage kontrolli joone «HOT» suhtes pärast 30 sekundit ja viie minuti jooksul pärast mootori seiskamist.
- 5. Kui tase on joonest L allpool või selle lähedal, lisage õli jooneni F.



(1) Imiklapp

Märkus:

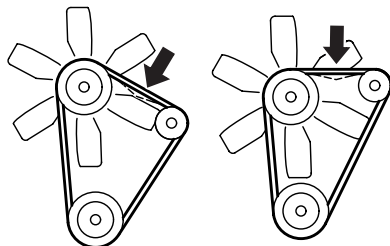
- Vahetage element pärast kuut pesemist või ühte aastat.
- Kaksiksüklonõhupuhasti puhastamisel ei ole tarvis sisemist elementi puhastada. (valikuline) Puhastage üksnes välist elementi. Vahetamisel on oluline asendada nii sisemine kui ka välimine element.



(1) Aluslaud

Ventilaatoririhma kontroll

Kontrollige ventilaatoririhma pragusid, narmaid ja pingust. Kahjustuste korral paluge Toyota edasimüüjal rihm vahetada või reguleerida. Pingutuse kohta leiate teavet teenindusandmetest.



4Y mootor

1DZ-III, 3Z mootor

Poltide ja mutrite pingutamine

Pingutage šassii ja lastikäitlussüsteemi iga polti ja mutrit.

Masti ja roolihoovastiku määrimine

Määrige vastavalt määrimiskeemile.

⚠ Ettevaatust

- Enne määrimist puhastage põhjalikult määrdeniplite otsi.
- Pärast määrimist pühkige liigne määre ära.

Kui aku on tühi

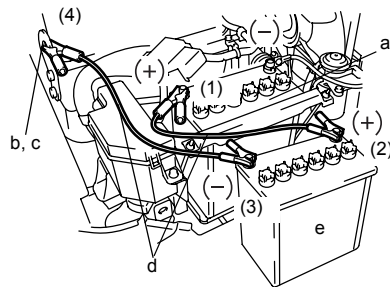
Kui Teil on olemas lisakaabel, saate mootori käivitada mõne teise sõiduki aku abil.

Ühendage lisakaabel joonisel kujutatud järjestuses.

Jälgige ühendamisel kaabli (+) ja (-) klemme.

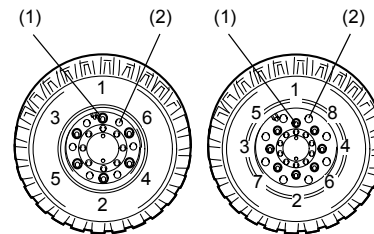
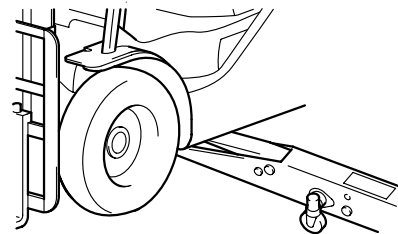
⚠ Ettevaatust

- Ühendus (1): Tühja aku plussklemm (+).
- Ühendus (4): Kasutage akust eraldi olevat raamiosa.
- Plahvatusohtu vältimiseks ärge ühendage akusid otse. (akudest eralduv kergsüttiv gaas võib tuld võtta.)



- Tühja akuga sõiduk
- Mootori kronstein
- Raami külge
- Lisakaabel
- Abiaku

ISETEENINDUS



- (1) Rattamutrid
- (2) Veljemutrid
(Ärge mingil juhul lödvendage õhku välja laskmata)

Rehvide vahetamine

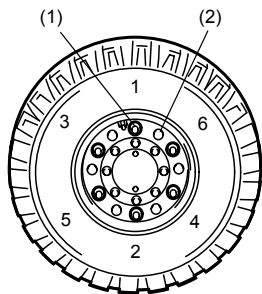
⚠ Ettevaatust

- Sõiduki tõstmisel tungrauaga järgige täpselt ohutusnõudeid. Ärge mingil juhul minge kahvli või raami alla.
- Osandusveljega ratta puhul ärge lödvendage rattamutrite lahtikeeramisel velje polte ega mutreid. Veljemutrite lödvendamisel ja poltide eemaldamisel laske õhk kindlasti enne lödvendamist täiesti välja.
- Rattamutrite pingutusmomendi ja rehvirõhu väärtusi vaadake teenindusandmete jaotisest.
- Rehvirõhk on küllaltki kõrge, mistõttu tuleb hoolikalt jälgida rehvide deformatsiooni, pragusid jne. Ärge mingil juhul ületage lubatud rehvirõhku.
- Ärge mingil juhul ületage lubatud rehvirõhku. Pärast rehvi vahetuse lõppu keerake süütevõti asendisse OFF (VÄLJAS).

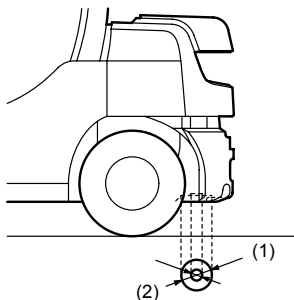
Esirattad

1. Laadige tõstuk tühjaks ja sõitke tasasele pinnale.
2. Pange käsipidur peale ja asetage rataste ette klotsid. Leidke tõstepunkt raami alumisel pinnal esiratta taga. Pistke tungraud kindlalt sinna sisse. Veenduge, et tungraud on õiges asendis.
3. Tõstke veidi nii, et rattad hakkavad maast lahti kerkima, ja lödvendage rattamutrid.
4. Tõstke veel, kuni rattad tulevad täielikult maast lahti. Laske rehvist õhk täielikult välja, seejärel eemaldage rattamutrid ja võtke ratas maha.
5. Ratta tagasipanekuks pärast rehvi vahetamist täitke mahavõtmise punktid vastupidises järjestuses. Rattamutrid tuleb pingutada ühtlaselt, järgides joonisel kujutatud järjestust.
6. Pärast ratta tagasipanekut kontrollige ja reguleerige rehvirõhku.

et



- (1) Rattamutrid
 (2) Veljemutrid
 (Ärge mingil juhul lõdvendage õhku välja laskmata)



- (1) Garaaži tungraud
 (saadaval 1 tonnistel mudelitel)
 (2) Pulsomeetrilist tüüpi tungraud



Tagarattad

1. Parkige tõstuk tasasele pinnasele.
2. Pange käsipidur peale, asetage rataste ette klotsid ja pistke tungraud kaalu alla.

⚠ Ettevaatust

Ärge lõdvendage osandusvelje mutreid. Kui mõni mutritest peaks lahti olema või muul viisil ebanormaalne, tühjendage rehvid ja lõdvendage seejärel rattamutrid rehvide eemaldamiseks.

Tungraua asend

Pange tungraud tõstepunkti vastuvaalu all.

⚠ Ettevaatust

Kasutage tungraudu, mille kandevõime on 5,0 tonni või enam.

3. Tõstke veidi nii, et rattad hakkavad maast lahti kerkima, ja lõdvendage rattamutrid.
4. Tõstke veel, kuni rattad tulevad täielikult maast lahti. Laske rehvid õhk täielikult välja, seejärel eemaldage rattamutrid ja võtke ratas maha.
5. Ratta tagasipanekuks pärast rehvi vahetamist täitke mahavõtmise punktid vastupidises järjestuses. Pingutage rattamutrid ühtlaselt ning samas järjestuses nagu esirataste puhul.
6. Pärast ratta tagasipanekut kontrollige ja reguleerige rehvirõhku.

Antifriisi lisamine

Kui jätate tõstuki piirkonda temperatuurile alla 0°C, võib jahutusvedelik külmuda ning kahjustada radiaatorit ja/või mootoriplokki. Sellistel juhtudel tuleb jahutusvedelikus kasutada antifriisi.

Pika tööajaga jahutusvedeliku (LLC) kasutamisel tuleb seda vahetada kord kahe aasta jooksul.

Külmumistemperatuur varieerub sõltuvalt lisatud antifriisi kogusest.

Antifriisi segu (%)				
Külmakaitse temperatuur (°C)	-12	-15	-24	-35
Segu (%)	25	30	40	50

⚠ Ettevaatust

Antifriis on tuleohtlik, mistõttu olge tulega eriti ettevaatlik.

enne antifriisi lisamist kontrollige lekete olemasolu radiaatori, veepumba ja mootoriploki juures.

Antifriisi lisamise toimingud on järgmised.

1. Eemaldage radiaatori kork. Keerake lahti radiaatori ja mootoriploki tühjenduskraan ning laske jahutusvesi välja.
2. Loputage radiaatorit ja mootoriplokki, lisades läbi radiaatori sisselaske puhta vett.
3. Pärast vee radiaatorist ja mootoriplokist väljalaskmist keerake radiaatori ja mootori tühjenduskraanid kinni.
4. Lisage radiaatorisse sobiv kogus antifriisi ja täitke ülejäänud ruum puhta veega.
5. Kui on saabus soojemad ilmad ning külmumise ohtu enam ei ole, laske antifriisi sisaldav jahutusvesi välja (välja arvatud LLC, mida tuleb vahetada iga 2 aasta tagant). Loputage radiaatorit ja mootoriplokki ning täitke puhta veega.

Eel-puhasti puhastamine (valikuline)

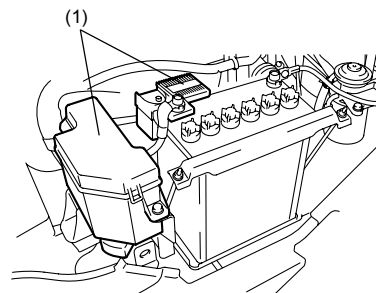
Kontrollige eelpuhastit ja puhastage see, kui tolm on kogunenud valge jooneni.

Kaitsmete vahetamine

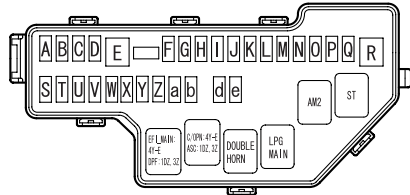
Kui mõni tuli ei sütti või elektriseade ei tööta, siis võib selle kaitse läbi olla. Kontrollige kõigi seadmete kaitsmeid. Kaitsmekarp asub ees vasakul, nagu näha mootoriruumi avatud kaane korral.

Märkus:

Alljärgnevas tabelis on toodud igale kaitsmele vastavad seadmed.



(1) Kaitsmekarp



Kaitsete kinnistamine

A	25A	ÜLELAADUR	P	15A	TÖÖTULI
B	30A	KÄIVITI	Q	15A	ESITULI
C	20A	TAGAKLAASIPUHASTI	R	40A	AM2
D	20A	ESIKLAASIPUHASTI	S	30A	VARUOSA
E	40A	AM1	T	7,5A	VARUOSA
F	15A	HELISIGNAAL	U	7,5A	TUNNIARVESTI
G	15A	KONDENSAATOR	V	7,5A	KÄIVITI
H	15A	EFI:4Y-E	W	10A	NÄIDIK
I	7,5A	DPF:1DZ, 3Z	X	10A	TAGAVARATULI
J	7,5A	ALT-S	Y	7,5A	VAHETUS
K	7,5A	STOPPTULI	Z	7,5A	SUUNATULI
L	7,5A	LISATARVIK	a	15A	SÜUDE:4Y-E
M	7,5A	TAGATULI	b	7,5A	SÜUDE:1DZ, 3Z
N	7,5A	ECU-B	b	15A	VARUOSA
O	15A	E-THRO:4Y-E	c	10A	VARUOSA
		ECU-B2:1DZ, 3Z	d	10A	ECU-IG
		SOOJENDI			

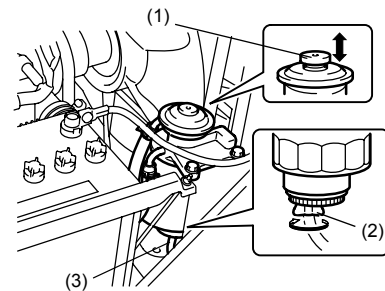
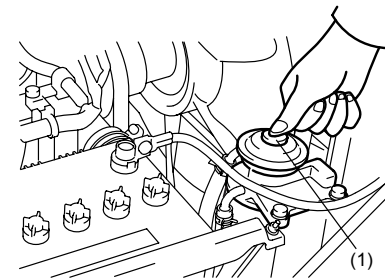
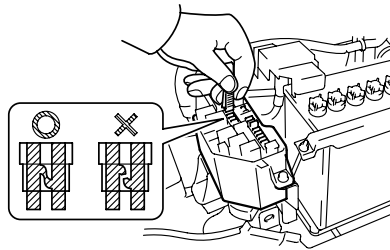
Kaasa arvatud valikulised lisaseadmed

Kaitsete kontrolli ja vahetamise toimingud on järgmised:

1. Seadke süütevõti asendisse OFF (VÄLJAS).
2. Eemaldage kaitsekarbi kate ja võtke ära karbi külge kinnitatud klamber.
3. Kasutage kaitse eemaldamiseks kaitseklambrit.
4. Kaitse on läbi, kui see näeb välja nagu vasakpoolsel joonisel paremas osas. Asendage see varukaitsega.

⚠ Ettevaatust

- Kasutage vahetamiseks sama nominaaliga kaitset.
- Kui vahetatud kaitse põleb kohe uuesti läbi, laske Toyota edasimüüjal masin üle vaadata.
- Paluge Toyota edasimüüjal vajaduse korral asendada kaitse GLOW või ALT.



- (1) Täitepump
- (2) Tühjendus kork
- (3) Tühjendusvoolik

Kütusesüsteemi õhustamine (Diiselmootoriga mudelid)

Kütuse täielikul lõppemisel või pärast kütusesüsteemi hooldamist tuleb süsteemist kindlasti eemaldada õhk järgmisel viisil.

1. Avage mootoriruumi kaas.
2. Käitage täitepumpa õhustamiseks üles-alla.

Setiti tühjendamine (Diiselmootoriga mudelid)

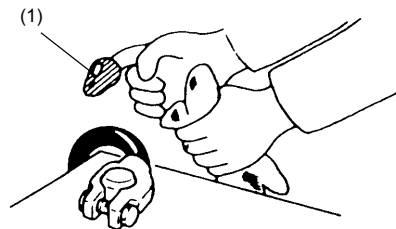
Setiti eraldab kütuses sisalduva vee. See on integreeritud kütusefiltrisse. Kui setiti hoiatustuli süttib, laske vesi kohe välja järgmise protseduuri kohaselt, kuna setitis kogunenud vesi ületab ettenähtud taseme:

1. Pange veemahuti tühjendusvoolik lahtise otsa alla kütusefiltrile.
2. Keerake kütusekraani paar pööret lahti ja liigutage täitepumpa vee setitist väljalaskmiseks üles-alla.
3. Kui vee järel hakkab välja voolama kergõli, keerake tühjenduskraan uuesti tugevasti kinni.

⚠ Ettevaatust

Pühkige ümbrus kergõli jääkidest puhtaks.

et



(1) Määre

Aku hooldus

Klemmid

1. Lahtine või korrodeerunud klemm põhjustab ühenduse tõrke: Kui märkate klemmil valget pulbrit, kõrvaldage see, valades pulbrit eemaldamiseks sooja vett, ja katke klemm seejärel määrdega.
2. Eemaldage tugevasti korrodeerunud klemm aku küljest lahti ja kõrvaldage korrosioon terasharja või liivapaberiga. Seejärel ühendage klemm uuesti akuga ja määrige klemmi.

Märkus:

Akut eemaldades võtke esmalt lahti negatiivne klemm (-), kuid tagasi ühendage esmalt positiivne (+) klemm.

⚠ Ettevaatust

- Enne töö alustamist aku ja klemmidega, seisake mootor.
- Jälgige, et aku sisse ei satuks kõrvalist ainet, paigaldades korgid hoolikalt oma kohale.
- Tegutsege ettevaatlikult, vältides aku lühistamist; hoiduge lahtise tule, näiteks sigareti, sattumist aku lähedusse, kuna akust eralduv gaas on tuleohtlik.
- Hoiduge kokkupuutumisest aku elektrolüüdiga. Kui elektrolüüt satub nahale või silma, peske see viivitamata rohke veega maha ning pöörduge arsti poole.
- Laadige akut avatud korkidega ja korraliku ventilatsiooniga ruumis.
- Kui aku elektrolüüti valgub maha, peske see kohe veega ära ja puhastage ümbrus põhjalikult.

Radiaatori ribi puhastamine

Puhastage radiaator ja radiaatori ribi. Kui sellesse on kogunenud saasta, võib see põhjustada ülekuumenemist.

⚠ Ettevaatust

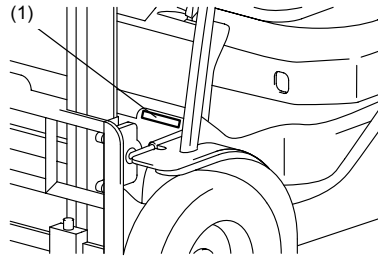
- Pärast mootori seiskamist kontrollige, kas mootor on piisavalt maha jahtunud enne, kui teostate puhastuse. Olge selle toimingu juures ettevaatlik, kuna põletused on kerged tekkima.
- Radiaatori ribi puhastades jälgige, et see ei moonduks.
- Puhastamist teostades kandke alati kaitseprille ja tolumumaski.

KÜTUSEPAAGI KONTROLL

Vaadake, kas kütusepaagi katte, sisselaskeava ja tühjenduskorgi juures ei ole näha lekkeid. Järgige järgmiseid samme.

1. Proovige leket avastada lõhna abil.
2. Otsige leket visuaalselt.
3. Üritage leket leida puudutamise teel. Lekke tuvastamisel võtke ühendust Toyota edasimüüjaga ja lakse neil paak remontida.

RAAMI SEERIANUMBER



(1) Raami seerianumbri asukoht

⚠ Ettevaatust

Ärge mingil juhul proovige ise midagi keevitada või muul viisil parandada, kuna see võib põhjustada plahvatuse või tulekahju.

Raami seerianumbri asukoht

Raami seerianumber on stantsitud eesmisele ristplaadile. Teabe küsimisel sõiduki kohta palume viidata raami seerianumbrile.

KUIDAS LUGEDA ANDMESILTI

TOYOTA FORKLIFT TRUCK					
MODEL	(1)	FRONT TREAD	(6)		
CODE NO. OF SPECIAL MODEL OF ATTACHMENT	(2)	TIRE SIZE FR	(7)		
FRAME NO.	(3)	TIRE PRESS. FR	(8)		
TRUCK WEIGHT	(4)	TIRE SIZE RR	(7)		
MAX. LIFTING HEIGHT 'A'	(5)	TIRE PRESS. RR	(8)		
		PROD. YEAR	(9)		
		NOMINAL POWER	(10)		
		RATED CAPACITY	(11)	ACTUAL CAPACITY WITH VERTICAL UPRIGHT EQUIPPED AS SHOWN.	
		ACTUAL CAPACITY	(12)	(12)	(12)
		LOAD CENTER 'B'	(13)	(13)	(13)
TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT S.A. ANCENIS, FRANCE					

Andmesildile on graveeritud kandevõime. Enne töö alustamist selgitage kindlasti välja tõstuki koormuskese ja kandevõime.

1. Sõiduki tüüp
2. Sõiduki eritüüp, lisaseadme tüüp
3. Raami nr.
4. Sõiduki kaal
5. Masti tõstekõrgus
6. Esirööbe
7. Rehvimõõde
8. Õhurõhk
9. Valmistamisaasta
10. Tunni nominaal
11. Nimivõimsus
12. Kandevõime
13. Koormuskese

PERIOODILINE HOOLDUS

Toyota töösõidukite korralikuks tööks on vajalik perioodiline kontroll ja hooldus. Ettenähtud töötundide arvud kontrolltsükli jaoks on järgmised.

Igapäevane (tööeeline kontroll) Iga 8 tunni järel
Iganädalane Iga 40 tunni järel
6-nädalane Iga 250 tunni järel
3-kuune Iga 500 tunni järel
6-kuune Iga 1000 tunni järel
Iga-aastane Iga 2000 tunni järel

Kui tööaeg ületab 6 nädala jooksul 250 tundi, kasutage perioodilise kontrolli jaoks töötundide arvu. Tööeelse ja iganädalase kontrolli peaks eelistatavalt teostama kasutaja. 6-nädalase, 3-kuise, 6-kuise ja iga-aastase kontrolli peaks läbi viima Toyota edasimüüja, kuna selleks on vajalik kõrgtehnoloogia ja eriseadmete kasutamine.

Teavet kontrolli ja hoolduse punktide ning kontrolltsükli kohta leiab perioodilise hoolduse tabelist.

Kasutage varuosadena üksnes Toyota originaalosi ja soovitatud määrdeaineid.

PERIOODILISTE ASENDUSTE TABEL

ASENDUSPERIOOD (kogunenud töötunnid või igakuised tööperioodid, kumb täitub enne.)	PARAST IGAT	6 NÄDALAT	3	6	12	KUUS
	PARAST IGAT	250	500	1000	2000	TUNDI
Mootoriõli		•*1	•	←	←	
Mootoriõli filter		•*1	•	←	←	
Jahutusvedelik (v.a. LLC, LLC iga 2 aasta järel)			•	←	←	
Õhupuhasi element						•
Kütusefilter				•	←	
Hüdrotrafo õli				•	←	
Hüdrotrafo õlifilter				•	←	
*Diferentsiaali õli						•
Hüdroõli				•	←	
Hüdroõli		•*1		•	←	
Rattalaagri määre						•
Küünlad				•	←	
Peasilinder, rattasilindri kate ja tihendid						•
Pidurivedelik				•	←	
DPF-vahefilter (valikuline)				•	←	
Roolivõimendi voolik			(Iga 2 aasta järel)			
Roolivõimendi kummiosad			(Iga 2 aasta järel)			
Hüdrovoolik			(Iga 2 aasta järel)			
Reservpaagi voolik			(Iga 2 aasta järel)			
Kütusevoolik			(Iga 2 aasta järel)			
Hüdrotrafo kummivoolik			(Iga 2 aasta järel)			
Kahvli summuti (valikuline)			(Iga 2 aasta järel)			
Kett			(Iga 3 aasta järel)			
DPF-vahefilter (valikuline)			(Iga 3 aasta järel)			
DPF-õhupuhasi (valikuline)			(Iga 2 aasta järel)			
Hüdroõli pumba tihend			(Iga 3 aasta või 6000 tunni järel)			
Pöörlemisluku silinder			(Iga 10000 tunni järel)			
Katalüütiline summuti (valikuline)						•
3-suunaline katalüütiline summuti (valikuline)			(Iga 5 aasta järel)			
Märgpiduri jahutusõli (märgpiduriga mudelitel)		•*1	•	←		
Märgpiduri klapi tihend (märgpiduriga mudelitel)						•
Märgpiduri jahutusvoolik (märgpiduriga mudelitel)			(Iga 5 aasta või 3500 tunni järel)			
Märgpiduri kolvi tihend (märgpiduriga mudelitel)			(Iga 12 000 tunni järel)			
Märgpiduri ketas ja plaat (märgpiduriga mudelitel)			(Iga 12 000 tunni järel)			
Märgpiduri akumulaator (märgpiduriga mudelitel)			(Iga 10 aasta järel)			

Märkus:

- Rasketes töötingimustes on soovitatav kasutada teenindusintervalli 170 tundi või 1 kuu.
- *1:Vahetage uutel sõidukitel mootoriõli ja õlifiltrit 6 nädala või 250 tunni järel.
- Sobiva mootoriga mudelid: 4Y, 1DZ-III, 3Z
- Mootoriõli piirneb vaid nende mudelitega, mis kasutavad järgnevat astmetega või neist kõrgemate astmetega mootoriõli:
Bensiinimootorid: API klass SL või parem
Diiselmootorid: API klass CF-4 või parem

KAITSKE OMA INVESTEERINGUT TOYOTA ORIGINALOSADE ABIL

Milleks mängida oma hinnalise varaga pokkerit? Kui Teie kahveltõstuk vajab perioodilist hooldust – mida see kindlasti vajab – vajate Te Toyota originaalosi.

Toyota koosteliinidel kasutatakse täpselt samu osi – need rahuldavad Toyota üirangeid kvaliteedinõudeid «JÕUDLUSE», «VASTUPIDAVUSE» ja «OHUTUSE» osas.

TOYOTA ORIGINALOSAD

Suurepärase tolmukindl töövoime:
Nt. Õhufiltri element, hüdrotrafo õlifilter
Tagasivoolu õlifilter, mootoriõli filter
Kütusefilter

KUI KASUTATE MÕNDA MUUD MOOTORIÕLIFILTRIT PEALE ORIGINALTOOTE:

1. Võib tekkida ummistus ja koos sellega mootori kokkujooksmine.
2. Mootoriõli võib kiiremini saastuda, mis nõuab sagedasemat õlivahetust.
3. Mootoris võib sattuda reostunud õli, mis soodustab mootori kulumist.

TOYOTA ORIGINALOSAD

Maksimaalne vastupidavus:
Nt. Siduriketas
Radiatorivoolik
Kiilrihm

KUI KASUTATE MÕNDA MUUD RADIATORIVOOLIKUT PEALE ORIGINALTOOTE:

1. Voolik võib väga ruttu kuluda.
2. Voolik võib väga kergesti lekkima hakata, nõudes sagedast vahetamist.

TOYOTA ORIGINALOSAD

Täiendav ohutus:
Nt. Tõsterull
Tõstekett
Külgvarda ots
Piduriklots

KUI KASUTATE MÕNDA MUUD PIDURIKLOTSO PEALE ORIGINALTOOTE:

1. Pidurdus võib osutada liigseks, puudulikuks või ettearvamatuks, mis on ohtlik.
2. Piduri võivad libiseda, raisates seega kütust ja akuenergiat.

Müügi järgse teeninduse suhtes võtke ühendust Toyota müügisindusega.



TOYOTA kvaliteetsed originaalosalad ja eeskujulik teenindustehnoloogia tagavad klientidele kahveltõstukite parima seisundi tõhusa töö ja kõrge tööviljakuse huvides. Toyota originaalosalad rahuldavad meie kliente igati.

et

PERIOODILISE HOOLDUSE TABEL

Perioodiline hooldus

KONTROLLI MEETOD

I: Kontroll, parandamine ja vahetamine vastavalt vajadusele. T: Pingutamine C: Puhastamine L: Määrimine M: Mõõtmine, parandamine ja reguleerimine vastavalt vajadusele.

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb täitub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					

MOOTOR

Põhikomponendid

1. Käivitusseisund ja ebaharilik müra.....	I*	I	←	←	
2. Pöörlemisseisund tühikäigul	M*	M	←	←	
3. Pöörlemisseisund kiirendamisel.....	M*	M	←	←	
4. Väljalaske seisund	I*	I	←	←	
5. Õhupuha elementi.....	C*	C	←	←	
6. Klapivahe	M*				M
7. Surveaste.....					M
8. Silindripea polt					T
9. Summuti kummialus					I

Gaasireduktsiooniseadmega läbipuhumine

10. Rõhureguleerklapi ja torustiku ummistumine või tõrge	I*	I	←	←	
--	----	---	---	---	--

Regulaator

11. Maksimaalne koormuseta stabiilne pöörlemiskiirus.....	M*	M	←	←	
---	----	---	---	---	--

Määrimissüsteem

12. Õlileke.....	I*	I	←	←	
13. Õlitase.....	I*	I	←	←	
14. Õlifiltri ummistumine ja saastumine		I	←	←	

Kütusesüsteem

15. Kütuseleke	I*	I	←	←	
17. Kütusefiltri elemendi saastumine ja kahjustused		I	←	←	
18. Sissepritse ajastus				M	←
19. Pihusti sissepritserõhk ja seisund					M
20. Setiti tühjendamine			I	←	

Jahutussüsteem

21. Radiaatori jahutusvee tase ja lekked	I*	I	←	←	
22. Kummivooliku halvenemine	I*	I	←	←	
23. Radiaatorikorgi seisund	I*	I	←	←	
24. Ventilatoririhma pingus ja kahjustused	I*	I	←	←	
25. Radiaatori kummialus					I

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb täitub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					

Kolmesuunaline heitgaaside väljastamise kontrollsüsteem

26. Heitgaas (süsinikoksiid) kontsentratsioon						M
27. Väljalasketorustiku lõdvenemine ja kahjustused.....						I
28. Vaakumtorustiku kahjustused.....			I	←	←	
29. Vaakumsensori kahjustus.....						I
30. Pihusti puhastamine ja kahjustused						I
31. Loenduri kahjustused						I
32. ABCV kahjustused.....						I
33. Veetemperatuuri sensori kahjustus						I
34. Hapnikusensori kahjustus.....						I

Automaatne kiirusekontrolli seade (valikuline)

35. Samm-mootori kahjustused.....			I	←	←	
36. Gaasipedaali sensori ja lüliti kahjustused			I	←	←	
37. Kiiruse sensori kahjustus.....						I

JÕUÜLEKANDESÜSTEEM

Diferentsiaal

1. Õlileke.....			I	←	←	
2. Õlitase			I	←	←	
3. Lahtised poldid						T

Hüdrotrafo ja jõuülekanne

4. Õlileke.....			I	←	←	
5. Õlitase			I	←	←	
6. Juhtmehhanismi talitlus ja lõdvenemine			I	←	←	
7. Reguleerklapi ja siduri talitlus			I	←	←	
8. Aeglustusklapi talitlus			I	←	←	
9. Vääratuskatse ja õlirõhu mõõtmine					M	←

Kardaanvõll ja rattavõll

10. Liigendi lõdvenemine.....			T	←	←	
11. Soonühenduse lõdvenemine						I
12. Kardaanliigendi lõdvenemine						I
13. Rattavõlli väändumine ja praod						I

VEERMIK

Rattad

1. Rehvirõhk			M	←	←	
2. Rehvide sisselõiked, kahjustused ja ebaühtlane kulumine.....			I	←	←	
3. Lõdvenenud velje- ja rattamutrid			T	←	←	
4. Turvise sügavus		M*	M	←	←	
5. Metallitükid, kivid või muud kõrvalised esemed rehvides		I*	I	←	←	

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb tähtub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					
6. Velje, külgrõnga ja rattakilbi kahjustused	I*	I	←	←		
7. Esirattalaagri ebaharilik müra ja lõdvenemine	I*	I	←	←		
8. Tagarattalaagri ebaharilik müra ja lõdvenemine	I*	I	←	←		
Esisild						
9. Korpuse praod ja deformeerumine					I	
Tagasild						
10. Sillatala praod, kahjustused ja deformatsioon					I	
11. Sillatala lõdvenemine edasi- ja tagasisuunas					M	
ROOLISÜSTEEM						
Rooliratas						
1. Vabakäik ja lõdvenemine	I*	I	←	←		
2. Tööseisund	I*	I	←	←		
Rooliklapp						
3. Ölileke	I*	I	←	←		
4. Paigalduse lõdvenemine	T*	T	←	←		
Roolivõimendi						
5. Ölileke	I	I	←	←		
6. Paigalduse ja hoovastiku lõdvenemine	I	I	←	←		
7. Roolivõimendi vooliku kahjustused					I	
Käänmik						
8. Käänmikupoldi lõdvenemine	I	I	←	←		
9. Pragunemine ja deformeerumine					I	
PIDURISÜSTEEM						
Piduripedaal						
1. Vabakäik ja varu		M	←	←		
2. Pidurdustoime		I	←	←		
Käsi pidur						
3. Rakendusjõud		I	←	←		
4. Pidurdustoime		I	←	←		
5. Hoovastiku ja trossi lõdvenemine ja kahjustused	I*	I	←	←		
Piduritoru ja -voolik						
6. Lekked, kahjustused ja paigalduse seisund		I	←	←		
Piduriõli						
7. Tase	I	←	←	←		
Peasilinder või rattasilinder						
8. Talitlus, kulumine ja paigalduse lõdvenemine					I	

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb tähtub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					
Piduritrummel ja piduriklots						
9. Trumli ja katte vaheline lõtk					M	←
10. Klotsi libisemine ja katte kulumine						I
11. Trumli kulumine ja kahjustused						I
12. Klotsi tööseisund						I
13. Ankrutihvi roostetamine						I
14. Tagastusvedru kulumine jne.						M
15. Automaatse reguleerimisfunktsiooni talitlus						I
Pidurikilp						
16. Deformeerumine, pragunemine ja kahjustused						I
17. Paigalduse lõdvenemine						T
Märgpidur (märgpiduriga mudelitel)						
18. Ölileke		I	←	←		
19. Jahutusõli tase paagis		I	←	←		
20. Aku töötamine						I
21. Piduriklapi talitlus, kahjustused või lõdvenemine paigaldatud osade juures						I
22. Piduriketta reguleerimine (ketta kulumine)						I
LASTIKÄITLUSSÜSTEEM						
Kahvel						
1. Kahvli ja tõkestisõrme seisund		I	←	←		
2. Vasak- ja parempoolse kahvliharu ühilduvus		I	←	←		
3. Praod kahvli aluses ja keevisosas						I*1
Mast ja tõstekonsool						
4. Deformeerumine, kahjustused ja praod keevisosas		I	←	←		
5. Masti ja tõstekonsooli lõdvenemine		I	←	←		
6. Masti tugipuksi kulumine ja kahjustused						I
7. Rulli kulumine, kahjustused ja pöörlemisseisund		I	←	←		
8. Rullisõrme kulumine ja kahjustused						I
9. Mastilati kulumine ja kahjustused		I	←	←		
Kett ja ketiratas						
10. Keti pingus, deformeerumine ja kahjustused	I*	I	←	←		
11. Keti määrimine		I	←	←		
12. Keti pikendus						I
13. Keti ankrupoldi seisund		I	←	←		
14. Ketiratta kulumine, kahjustused ja pöörlemisseisund		I	←	←		
Mitmesugused lisaseadmed (valikuline)						
15. Ebanormaalsused ja paigalduse seisund		I	←	←		

et

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb täitub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					

HÜDROSÜSTEEM**Silinder**

1. Silindri paigalduse lõdvenemine ja kahjustused		T	←	←		
2. Varda, vardakruvi ja vardaotsa deformeerumine ja kahjustused ..		I	←	←		
3. Silindri talitus		I	←	←		
4. Loomulik langus ja loomulik ettekalle.....		M	←	←		
5. Ölileke ja kahjustused		I	←	←		
6. Sõrme ja siilindrivõlli kulumine ja kahjustused.....		I	←	←		
7. Tõstekiirus		M	←	←		
8. Ebaühtlane liikumine.....		I	←	←		

Õlipump

9. Ölileke ja ebaharilik müra		I	←	←		
-------------------------------------	--	---	---	---	--	--

Hüdroõlipaak

10. Õli tase ja saastumine		I	←	←		
11. Paak ja õlifilter			C	←		
12. Ölileke		I	←	←		

Juhtkang

13. Hoovastiku lõdvenemine.....		I	←	←		
14. Talitus		I	←	←		

Õli reguleerimisklapp

15. Ölileke.....		I	←	←		
16. Kaitseklapi rõhu mõõtmine				M		
17. Kaitseklapi ja kallutusluku klapi talitus		I	←	←		

Õlirõhu torustik

18. Ölileke.....		I	←	←		
19. Deformeerumine ja kahjustused		I	←	←		
20. Hoovastiku lõdvenemine.....		T	←	←		

ELEKTRISÜSTEEM**Süütesüsteem**

1. Jaoturi kere pragunemine	I*	I	←	←		
2. Süüteküünalde põlemine ja vahe.....	I*	I	←	←		
3. Jaoturi külgeklemmi põlemine.....	I*	I	←	←		
4. Jaoturi kere keskosa kulumine ja kahjustused.....	I*	I	←	←		
5. Pistikjuhtme sisemine katkestus				I		
6. Süüte ajastus			M	←		

Käiviti

7. Väikehammasratta hambumine		I	←	←		
-------------------------------------	--	---	---	---	--	--

Laadur

8. Laadumise toime	I*	I	←	←		
--------------------------	----	---	---	---	--	--

et-56

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb täitub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					

Aku

9. Aku elektrolüüdi tase		I	←	←		
10. Erikaal.....			M	←		

Elektrijuhtmed

11. Juhtmekimbu kahjustused		I	←	←		
12. Kaitsmed.....		I	←	←		

Eelsoojendi

13. Hõõgküünla küttemähise katkemine.....			I	←		
14. Avaahel sisselaske kütteseadises			I	←		

DPF-filter (valikuline)

15. Filter.....			I	←		
16. Vahefilter (vasturõhuanduri jaoks).....		I	←	←		
17. DPF-klapp.....					C	

OHUTUSSEADMED JNE**Peakaitse**

1. Keevisosa pragunemine.....		I	←	←		
2. Deformeerumine ja kahjustused.....		I	←	←		

Seljatugi

3. Paigalduse lõdvenemine		T	←	←		
4. Deformeerumine, pragunemine ja kahjustused.....		I	←	←		

Valgustussüsteem

5. Talitus ja paigalduse seisund.....		I	←	←		
---------------------------------------	--	---	---	---	--	--

Helisignaal

6. Talitus ja paigalduse seisund.....		I	←	←		
---------------------------------------	--	---	---	---	--	--

Näidikud

7. Talitus.....		I	←	←		
-----------------	--	---	---	---	--	--

Varusumisti (valikuline)

8. Talitus ja paigalduse seisund.....		I	←	←		
---------------------------------------	--	---	---	---	--	--

SAS-süsteem

9. Talitus.....		I	←	←		
10. Anduriühenduste lõdvenemine ja/või kahjustused		I	←	←		
11. Funktsionaalosalade kahjustused, deformeerumine ja/või õlilekked ning paigalduse lõdvenemine.....		I	←	←		
12. Juhtmekimpude lahtitulek ja/või kahjustused		I	←	←		
13. Lukusiidri ja/või akumulaatori töövõime.....				I		

KONTROLLPERIOOD (teostada vastavalt töötundidele või kuule, kumb täitub varem.)	PÄRAST	6	3	6	12	KUUS
	IGAT	NÄDALAT				
	PÄRAST	250	500	1000	2000	TUNDI
	IGAT					

OPS

15. Talitus I ← ←

Iste

16. Paigalduse lõdvenemine ja kahjustused I ← ←

17. Turvavööde kahjustused ja/või talitus I ← ←

18. Istmelüliti tööseisund I ← ←

Kere

19. Raami, põiktala jne kahjustused ja pragunemine I

20. Poltide lõdvenemine T

Kabiin (valikuline)

21. Deformatsioon, praod ja kahjustused I ← ←

22. Praod keevisosades I ← ←

23. Tihtimisribade ja silikoonkinnituste kulumine ja pragunemine I

24. Kabiini paigalduste kummimaterjali kulumine ja kahjustused I

Tahavaatepeegel (valikuline)

25. Pori, kahjustused I ← ←

26. Tahavaate kvaliteet I ← ←

Muud

27. Määrimine L ← ←

*: Uue sõiduki puhul

*1: Lõhede ja pragude otsija

Märkus:

Rasketes töötingimustes on soovitatav kasutada teenindusintervalli 170 tundi või 1 kuu.

et

TEENINDUSANDMED

Reguleerimisväärtuste tabel

Üksus	Mudelid		1,5 tonni seeria	1,75 tonni seeria	K2,0 tonni seeria	2,0–2,5 tonni seeria	3 tonni seeria	J3,5 tonni seeria		
Ventilaatoririhma pingus (10 kg (22 lb.) rakendatud surve)	mm (tolli)		8–13 (0,31–0,51)	←	←	←	←	←		
Sädemevahemik	mm (tolli)	4Y	0,7–0,8 (0,028–0,031)	←	←	←	←	←		
Süüteküünla tüüp		4Y	W9EXR-U	←	←	←	←	←		
Süüte ajastus (BTDC)	kraadi/p/min	4Y	7/750	←	←	←	←	←		
Süüte järjestus		4Y	1-3-4-2	←	←	←	←	←		
Kütuse sissepritse ajastus (BTDC)	mm/töste/TDC	1DZ-III	0,77	←	←	←	←	←		
		3Z	0,90	←	←	←	←	←		
Kütuse sissepritse järjestus		1DZ-III-3Z	1-3-4-2	←	←	←	←	←		
		4Y	0 (iseregulatsioon)	←	←	←	←	←		
Klapivahe (soojalt)	mm (tolli)	IN.	1DZ-III	0,18–0,22 (0,007–0,009)	←	←	←	←		
			3Z	0,15–0,25 (0,006–0,010)	←	←	←	←		
			4Y	0 (iseregulatsioon)	←	←	←	←		
		EX.	1DZ-III	0,33–0,37 (0,013–0,015)	←	←	←	←	←	
			3Z	0,31–0,41 (0,012–0,016)	←	←	←	←	←	
			4Y	750 ± 30	←	←	←	←	←	
Tühikäigu kiirus	r/min	1DZ-III	750 ⁺²⁵ / ₈	←	←	←	←	←		
		3Z	775 ± 25	←	←	←	←	←		
		4Y	2570	←	←	←	←	←		
Maksimaalkiirus koormata	r/min	1DZ-III	2600	←	←	←	←	←		
		3Z	–	←	←	2400	←	←		
		4Y	1,2/250 (174/250)	←	←	←	←	←		
Mootori surveaste	MPa/p/min (psi/p/min)	Standardväärtus	1DZ-III	3,3/260 (479/260)	←	←	←	←		
			3Z	3,9/260 (566/260)	←	←	←	←		
			4Y	0,9/250 (131/250)	←	←	←	←		
		Piir	1DZ-III	2,6/260 (377/260)	←	←	←	←	←	
			3Z	3,5/260 (508/260)	←	←	←	←	←	
			4Y	7,0 (102)	←	9,0 (131)	7,0 (102)	←	8,5 (123)	
Rehvirõhk	kg/cm ² (psi)	Esirattad	Külgrõngasvelg	8,0 (116)	9,0 (131)	←	9,0 (131)	8,0 (116)	9,5 (138)	
			Topeltspetsiaal	Brigstone	7,0 (102)	←	–	7,0 (102)	←	7,0 (100)
				Continental	8,0 (116)	←	–	9,0 (131)	–	–
		Tagarattad	Üksik	8,0 (116)	←	7,5 (109)	7,0 (100)	7,75 (110)	9,0 (131)	
			Osandusvelg	8,0 (116)	←	–	8,0 (116)	–	–	
			Külgrõngasvelg	Brigstone	8,0 (116)	←	7,5 (109)	8,5 (123)	–	–
Continental	8,0 (116)	←		10,0 (145)	8,5 (123)	8,0 (116)	9,0 (131)			
Rooliratta vabakäik (tühikäigul)	mm (tolli)		20–50 (0,79–1,97)	←	←	←	←			
Ölireguleerklapi sätterõhk	kg/cm ² (psi)	Töste	182 (2580)	←	←	191 (2710)	←	←		
		Kalle	120 (1710)	←	←	150 (2130)	←	←		
Piduripedaali vabakäik	mm (tolli)		1–5 (0,04–0,20)	←	←	←	←			
Piduripedaali vahemaa põrandast	mm (tolli)		135 (5,31) või enam	←	←	←	←			
Aeglustus- ja piduripedaali vabakäik	mm (tolli)		1–3 (0,039–0,12)	←	←	←	←			

Üksus	Mudelid	1,5 tonni seeria	1,75 tonni seeria	K2,0 tonni seeria	2,0–2,5 tonni seeria	3 tonni seeria	J3,5 tonni seeria
Heli rõhu tase (L_{pA}) vastavalt standardile EN 12053* (EN spets.) dB (A)	4Y 1DZ-III+3Z	77 79	77 79	77 79	77 79	77 79	77 79
Vibratsioon vastavalt standardile EN 13059* (EC spets.) m/s^2		0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

***Märkus:**

- Vibratsiooni normväärtused põhinevad standardis EN 13509 määratud meetodil.
- Kahveltõstukite puhul on konsooli vibratsioon vastavalt standardile EN 13509: 2,5 m/s^2 või vähem.
- Täisvibratsiooni normväärtust ei saa kasutada 8-tunnise vibratsioonimõju arvutamiseks, mida nõuab dokument 2002/44/EC (vibratsioonidirektiiv). (Kahveltõstukite üldise töömudeli järgi arvutamisel on väärtus alla 0,5 m/s^2 .)
- Müra normväärtus vastab väärtusele juhi kõrvade lähedal mõõdetuna standardis EN 12053 määratud meetodil.

Reguleerimisväärtuste tabel

Üksus	Mudelid	1,5–1,75 tonni seeria	K2,0 tonni seeria	2,0–2,5 tonni seeria	3,0–J3,5 tonni seeria	
Rattamutri pingutusmoment	Esirattad	Üherehviline	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	←	
		Topeltrehviline	177–392 (18–40) [130–289]	–	177–392 (18–40) [130–289]	
	Tagarattad	Osandusvelg	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	118–196 (12–20) [87–145]	←
		Külgrõngasvelg	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	118–196 (12–20) [87–145]
Osandusvelje poltide pingutusmoment	N-m (kg-m) [ft-lb]	30–44 (3–4) [21–32]	79–118 (8–12) [58–86]	49–69 (5–7) [36–50]	←	
Aku elektrolüüdi erikaal 20°C				1,28		

Määrdeõli toime ja tüübid

Üksus	Mudelid	1,5–1,75 tonni seeria	K2,0 tonni seeria	2,0–2,5 tonni seeria	3,0–J3,5 tonni seeria	Tüüp		
Mootoriõli	ℓ (US. gal)	Bensiin	4Y	4,0 (1,06)	←	←	API SL, SM	
		Diiseli	1DZ-III	7,9 (2,09)	←	←	←	API : CF-4
			3Z	–	–	9,4 (2,48)	←	←
Hüdrotrafo	ℓ (US. gal)	1-kiirusega		6,0 (1,58)	←	←	←	
		2 staator		10,0 (2,64)	←	←	←	
Diferentsiaal	ℓ (US. gal)	«Kuiv» pidur		5,8 (1,53)	←	6,1 (1,61)	8,2 (2,16)	API GL-4, GL-5 Hüpoõli
		Märgpidur		–	–	6,4 (1,69)	8,4 (2,21)	SAE85W-90
Kütusepaak	ℓ (US. gal)		45 (11,9)	←	60 (15,8)	←	←	
Rattalaagrid, šassii, roolikallutus ja mast ning määrdeniplid					Sobiv kogus	MP-määre		
Pidurijoon	ℓ (US. gal)		0,2 (0,05)	←	←	←	SAE J-1703 DOT-3	
Mootori jahutussüsteem (v.a. varupaak)	ℓ (US. gal)	4Y		8,4 (2,22)	←	8,5 (2,24)	9,7 (2,56)	←
		1DZ-III+3Z		7,0 (1,85)	←	8,4 (2,22)	←	←
Radiaatori varupaak (tähise FULL juures)	ℓ (US. gal)		0,47 (0,124)	←	←	←	←	
Hüdroõli	ℓ (US. gal)		30 (7,9)	←	33 (8,7)	34 (9,0)	ISO VG 32	
Märgpiduri jahutusõli (märgpiduriga mudelitel)	ℓ (US. gal)		–	–	8,0 (2,1)	←	Shell DONAX TD	

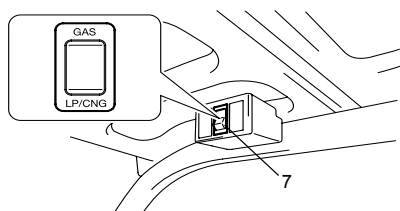
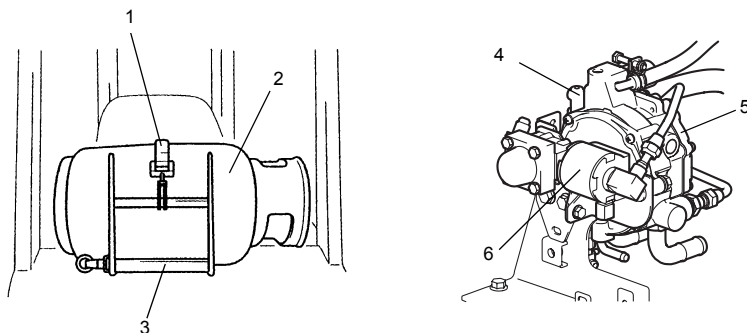
* L.L.C. = Long Life Coolant (pika tööea jahutusvedelik, sobivalt lahjendatud mageveega)
Hüdroõli tase vastab V-mastile tõstega 3000 mm.

et

VEDELGAASISEADE (LPG-SEADE) (VALIKULINE)

VEDELGAASISEADME KOMPONENDID

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Mahuti rihm | 5. Filter |
| 2. Vedelgaasimahuti | 6. Solenoidklapp |
| 3. Mahuti konsool | 7. Vedelgaasilüliti |
| 4. Regulaator | |



LÜLITID

Kütuselüliti



Kütuselüliti (bensini/vedelgaasimudelid)

See lüliti lülitab sisse-välja vedelgaasi või bensiini kütuseetteande.

VÄLJAS (OFF) . . . horisontaalasend
Mootorit ei saa käivitada, kuna kütust ei anta ette.

LPG alumine asend

GAS ülemine asend

Märkus:

- Kui mootorilüliti on VÄLJAS (OFF), siis ei anta kütust ette ka juhul, kui kütuselüliti on asendis LPG või GAS.
- Vedelgaasimudeli mootori väljalülitamiseks keerake kütuselüliti VÄLJA (OFF) ning laske mootori käia, kuni see ise peatub. Pärast mootori seiskumist võtke gaasipaak välja, sulgege klapp, keerake süüde välja ja eemaldage võti.

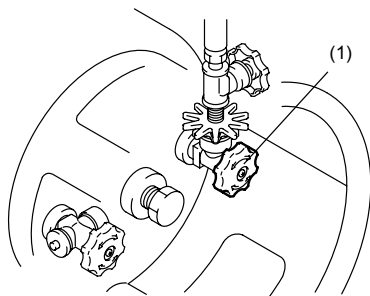
Vedelgaasi jäägi alarm (Prantsuse spets: valikuline)

See tuli süttib koos sumistiga, kui vedelgaasi kogus on vähenenud teatud tasemeni, teavitades olukorrast juhti. Kui sumisti kõlab ja tuli põleb, vajutage sumistisignaali peatamiseks lüliti. Tuli jääb siiski põlema.

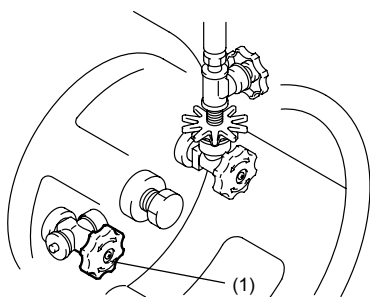
Märkus:

Kui tuli on süttinud, lisage kütust.

VEDELGAASIMAHUTI JA SELLEGA SEOTUD OSAD



(1) Väljavooluventiil



(1) Sissevooluventiil

Väljavooluventiil

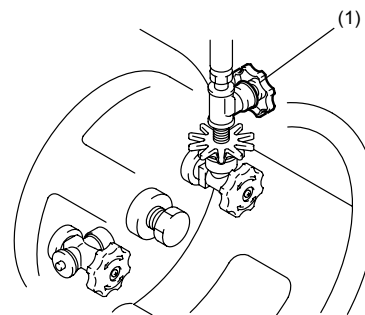
See ventiil reguleerib vedelgaasi voolu vedelgaasimahutist regulaatorisse.

Ventiili avamiseks keerake seda vastupäeva.

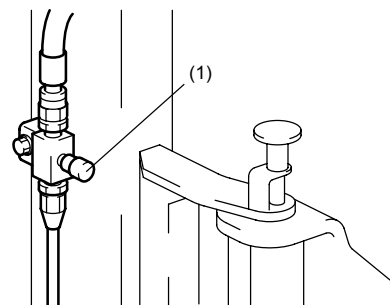
Ventiili sulgemiseks . . . keerake seda päripäeva.

Sissevooluventiil

Läbi selle ventiili voolab vedelgaas mahutisse. Mahutit täidab vedelgaasijaama töötaja. Jälgige, et ventiil oleks kasutamise vältel kogu aeg kindlalt suletud.



(1) Toruklapp



(1) Kaitseklapp

Toruklapp

Kui peate mahuti asendamisel kütusevooliku lahutama, sulgege see klapp, et vältida vedeliku voolamist voolikust välja.

Klapp on normaalselt avatud.

Ventiili avamiseks keerake seda vastupäeva.

Ventiili sulgemiseks . . . keerake seda päripäeva.

Kaitseklapp

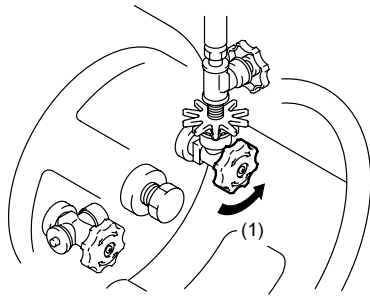
See klapp ennetab plahvatust, mille võiks põhjustada vedelgaasi rõhu tõus üle normaaltaseme vooliku riknemise korral.

et

VEDELGAASIGA KAHVELTÖSTUKI JUHTIMINE

Mootori käivitamine (vedelgaasimudelid)

1. Keerake mahuti väljavooluventiil vastupäeva lahti.

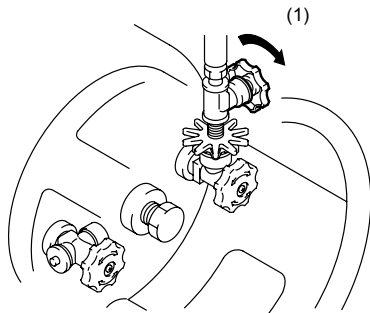


(1) Lahti

2. Jälgige, et toruklapp oleks lahti.

⚠ Ettevaatust

Käivitamise ajal ärge kunagi vajutage korduvalt gaasipedaali ega hoidke seda all. Sel juhul ei pruugi mootor hõlpsasti käivituda.

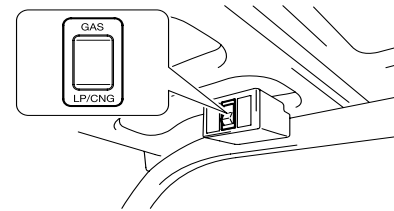


(1) Lahti

3. Oodake ära mootori esialgne süüde ja vajutage siis kergelt gaasipedaali. Oodake, kuni mootor hakkab käima, ja seadke mootorilüliti asendisse «I» (ON).
4. Laske mootoril tühikäigul 5–6 minutit töötada.

⚠ Ettevaatust

Ärge mingil juhul vajutage gaasipedaali lõpuni alla. See saadab mootorisse täiendava koguse vedelgaasi, mille aurustumisenergia võib peatada regulaatori ja kahjustada mootorit.



Mootori käivitamine (benssiini/vedelgaasimudelid)

Kui ümbrustemperatuur on piisavalt kõrge, käivitage mootor samamoodi nagu vedelgaasimudelite puhul. Kui temperatuur on väga madal ja mootori käivitamine vedelgaasiga kulgeb raskelt, seadke kütuselüliti asendisse GAAS (GAS) ning käivitage mootor. Pärast mootori soojenemist seadke kütusesäte asendisse LPG (enne seda seisake mootor).

1. Seadke kütuselüliti asendisse GAS.
2. Käivitage ja soojendage mootor, nagu teeksite seda tavalise benssiinimootori puhul. Teavet mootori käivitustoimingute kohta on teistes juhi käsiraamatutes.
3. Seadke mootori kütuselüliti asendisse VÄLJAS (OFF) ja laske mootoril loomulikul viisil soojeneda.
4. Seadke kütuselüliti asendisse LPG ja käivitage mootor uuesti, nagu see on vedelgaasimudelite puhul ette nähtud.

⚠ Ettevaatust

Ärge mingil juhul muutke kütuselüliti asendit asendist GAS asendisse LPG töötava mootoriga. See suurendab järsult pöörete arvu ja võib mootorit tõsiselt kahjustada.

Mootori tööea pikendamine

Hoiduge sõiduki karmist käsitlemisest, seda eriti uue sõiduki puhul.

Parkimine

1. Lühiajaline parkimine.
 - (1) Keerake kütuselüliti asendisse OFF.
 - (2) Laske mootoril loomulik viisil seiskuda, nii et torustik tühjeneb vedelgaasist täielikult. Keerake mootorilüliti asendisse «O» (OFF) VÄLJAS ja tõmmake võti välja.

2. Pikaajaline parkimine.

- (1) Keerake vedelgaasimahuti väljavooluventiili päripäeva kütuse etteande täielikuks peatamiseks.
- (2) Laske mootoril loomulik viisil seiskuda, nii et torustik tühjeneb vedelgaasist täielikult. Keerake kütuselüliti ja mootorilüliti asendisse «O» (OFF) VÄLJAS ja tõmmake võti välja.

Vedelgaasimahuti vahetamine

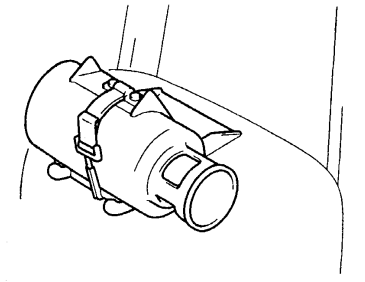
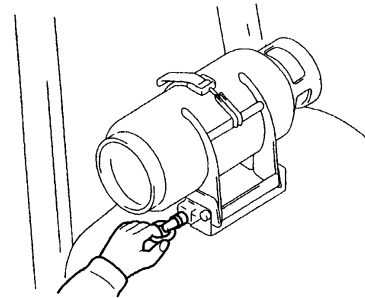
⚠ Ettevaatust

Vedelgaasimahuti vahetamise juures ei tohi läheduses olla mingil juhul süüdatud sigaretti, põlevat tuletikku, gaasipõletit, elektrikütteseadi, elektrimootorit või mõnda muud elektriseadet, mis võiks tekitada sädemeid, leeki või mingit tüüpi tuld (mida edaspidi on nimetatud kokkuvõtvalt «tuleks»).

⚠ Hoiatus

Tõsiste vigastuste vältimiseks tulekahju või plahvatuse läbi tuleb täpselt täita järgmisi reegleid:

- Lülitage süüde ja tuled välja.
- Vahetage mahutit üksnes selleks ette nähtud, korraliku ventilatsiooniga kohas.
- Lahtine tuli ja leek on rangelt keelatud.
- Kontrollige kõiki ühendusi võimalike kahjustuste ja puuduvate osade suhtes.
- Kontrollige lekete olemasolu.
- Ärge taaskäivitage mootorit enne, kui gaasilõhn on kadunud.
- Kui sõiduk ei taha käivituda, pöörduge mehaaniku poole.
- Mahuti täitmine nõuab eritoiminguid. Pöörduge spetsialisti poole, kes need Teile täpselt selgeks teeb.



(1) Mootoriruumi kaane luku vabastushoob

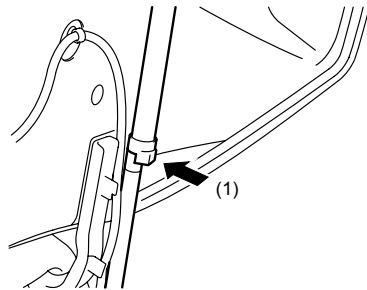
Mootoriruumi kaas

Avamine

1. Tõmmake mahutikonsooli alumises vasakus osas olevat seadetihvti.
2. Toimetage mahuti konsool allapoole, sõiduki tagasuunas.

et

3. Mootoriruumi kaane luku vabastushoova üles tõmbamine vabastab mootoriruumi kaane luku ja mootoriruumi kaas hüppab veidi üles.
4. Tõste mootoriruumi kaas üles.
5. Avage mootoriruumi kaas täielikult, seejärel raputage veidi kaant, kontrollimaks, et kaanetugi on korralikult kinni, enne kui selle lahti lasete.



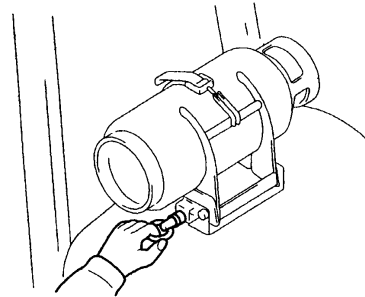
(1) Vajutage

Sulgemine

1. Tõste mootoriruumi kaas üles ja vajutage kaanetoet lukku, et see vabastada.
2. Sulgege vaikselt mootoriruumi kaas ja vajutage seda allapoole, kuni kuulete klõpsatust.

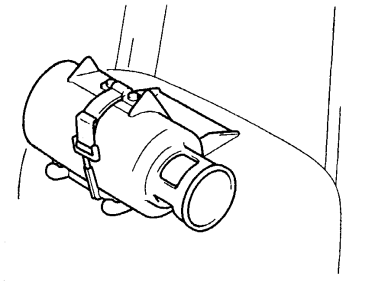
⚠ Ettevaatust

Töötamine korralikult sulgemata mootoriruumi kaanega on väga ohtlik.

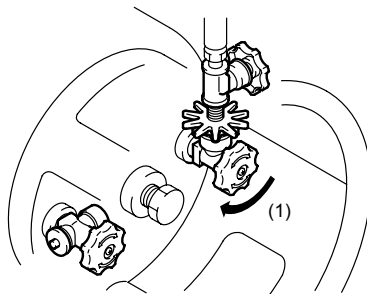


Vedelgaasimahuti eemaldamine

1. Seisake mootor rubriigis «Pikaajaline parkimine» toodud juhiste järgi.
 - (1) Keerake vedelgaasimahuti väljavooluventiili päripäeva kütuse etteande täielikuks peatamiseks.
 - (2) Laske mootoril loomulikul viisil seiskuda. Keerake kütuselüliti asendisse «O» (OFF) VÄLJAS.



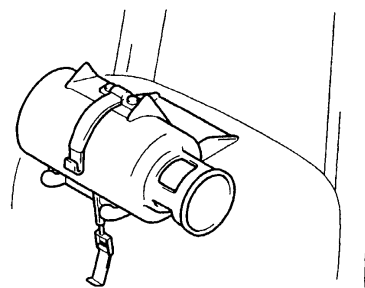
2. Keerake toruklappi sulgemiseks päripäeva.



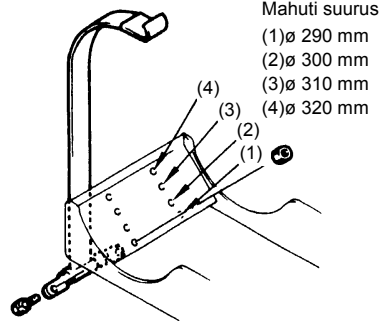
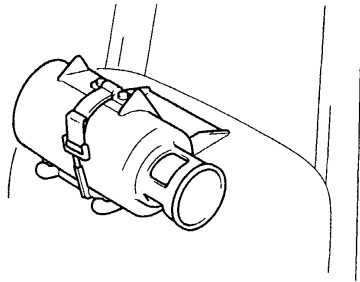
(1) Sulge

3. Lahutage torustik vedelgaasimahutist (keerake kruvi vastupäeva).
4. Tõmmake mahutikonsooli alumises vasakus osas olevat seadetihvti.

5. Toimetage mahuti konsool allapoole, sõiduki tagasuunas.



6. Tõmmake mahuti klamber enda poole ja tehke kinnitusribad lahti.
7. Tõstke ribad endast eemale ja võtke vedelgaasimahuti maha.



Mahuti suurus

(1) \varnothing 290 mm

(2) \varnothing 300 mm

(3) \varnothing 310 mm

(4) \varnothing 320 mm

Vedelgaasimahuti paigaldamine

1. Ühendage klambrid ribadega ja tõstke need üles.

2. Viige mahuti konsool taas ettepoole ja veenduge, et seadetihvt lukustuks.

Märkus:

Reguleerige ribad asetit vastavalt mahuti suurusele.

3. Paigaldage torustik kindlalt tõkestinupuga õigesse asendisse ja kontrollige mullide olemasolu.
4. Ärge käivitage mootorit enne, kui gaasilõhn on kadunud.

⚠ Hoiatus

Kui tuvastate gaasilekke, teavitage sellest koheselt oma töödejuhatajat, et kutsuda parandustöödeks kohale kvalifitseeritud mehaanik või Toyota edasimüüja spetsialist. Pange tõstukile siit «rikkis».

⚠ Ettevaatust

Pärast kontrolli pühkige seebivesi või puhastusvahend ära.

Oluline teave vedelgaasi (LPG) omaduste kohta

- Vedelgaas sisaldab tavaliselt lõhnaainet kontsentratsiooniga 1/200 või enam. Kui süsteemi mahutist lekib suurem kogus vedelgaasi, siis saab selle avastada lõhna abil. Vedelgaas ei sisalda süsinikoksiidi (vingugaasi) ning ei ole mürgine, kuid on siiski plahvatusohtlik.
- Vedelgaas on kõrge rõhu all olev gaas ning lekib väga kergesti. Auru ruumala on 250 korda suurem kui vedelgaasil ja tihedus õhuga võrreldes kahekordne. Seetõttu koguneb aur madalamatesse kohtadesse.
- Temperatuuri tõusuga vedelgaasi rõhk suureneb.

Ohutusabinõud vedelgaasiga kahveltõstukite juhtimiseks

- Vedelgaas on kergesti süttiv. Hooletu käsitlemise korral võib juba pisike säde põhjustada tugeva plahvatuse. On äärmiselt oluline, et täidate ohu vältimiseks rangelt järgmisi ettevaatusabinõusid.
- Kõiki vedelgaasiküttega kahveltõstukeid võivad kasutada ja hooldada (kaasa arvatud vedelgaasimahuti vahetamine) vaid selleks määratud isikud.
- Ärge mingil juhul peatage ega parkige vedelgaasiga kahveltõstukit tule läheduses.
- Võimaluse korral ärge peatage ega parkige vedelgaasiga sõidukit otsese päikesekiirguse kätte. Soovitame katta sõiduk sobiva kattega. Veenduge, et sõiduki ümbrus oleks hästi õhutatud.
- Ärge kasutage vedelgaasiküttega kahveltõstukit lahtise tule läheduses.

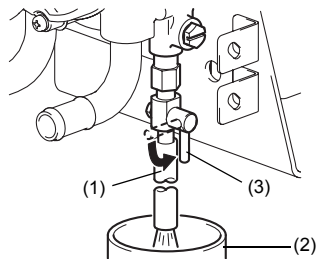
- Vedelgaasiga kahveltõstuki kasutamisel ja kontrollimisel paigaldage masinale suur siit TULEOHT ja selgitage kõigile juuresolijatele, et sõidukile tulega lähenemine on väga ohtlik.
- Enne parkimis- või hoiukohta jätmist võtke vedelgaasiga kahveltõstuki süütevõti välja, et kõrvalised isikud ei saaks sõidukit käivitada.
- Gaasilekete avastamisel kasutage üksnes seebivett või neutraalset puhastusvahendit. Ärge kasutage mingit muud vedelikku.
- Kui gaasileket on vaja otsida pimedas taskulambi valgusel, lülitage taskulamp sisse sõidukist eemal ja kõndige põleva lambiga sõiduki juurde. Taskulambi sisselülitamisel võib tekkida säde ja põhjustada õnnetuse.
- Gaasilekke tuvastamisel kõrvaldage viivitamata lahtise tule allikad, õhutage piirkonda ja vältige rangelt tule ja sädemete teket. Seejärel võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialistidega Toyota edasimüüja või teeninduskeskuse juures.
- Hoidke vedelgaasimahuteid eraldi piirkonnas, kusjuures gaasidetektor peab olema kogu aeg sisse lülitatud.
- Vedelgaasimahuteid võib täita üksnes vedelgaasijaama töötaja.
- Kasutage ettenähtud keemilise koostisega vedelgaasi olenevalt ilmastikust. Soojas kliimas kasutage suhteliselt suure butaanisisaldusega, külmas kliimas suhteliselt suure propaanisisaldusega gaasi.

et

REGULAATORI TEENINDUS

Tõrva eemaldamine regulaatorist

Regulaatorisse kipub kogenema tõrva ja see tuleb iga nädal korrapäraselt eemaldada, tehes seda pärast tööpäeva lõppu. Laske mootoril jahtuda ja eemaldage tõrv, nagu allpool kirjeldatud.



- (1) Voolik
- (2) Õlivann
- (3) Tühjenduskraan (valikuline)

1. Seadke kütuselüliti asendisse «O» (OFF) VÄLJAS ja avage mootoriruumi kaas.
2. Ühendage voolik regulaatori all asuva tühjenduskraaniga.
3. Asetage tühjenduskraani alla õlivann. Avage tühjenduskraan ja laske tõrval õlivanni tilkuda.
4. Pärast kogu tõrva eemaldamist regulaatorist sulgege tühjenduskraan ja lahutage voolik.

⚠ Ettevaatust
Pühkige sõiduki külge kleepunud tõrv lapiga põhjalikult ära.

VEDELGAASIKÜTTEGA KAHVELTÕSTUKITE KONTROLL JA TEENINDUS

Kontrollige ja hooldage vedelgaasiga kahveltõstukeid samamoodi nagu tavalisi kahveltõstukeid. Lisaks tehke kontrolli ja hoolduse juures järgmist.

- Kontroll enne töö alustamist.
- Vedelgaasi lekke otsimine
- Pärast gaasilekke kontrolli lõpuleviimist pühkige märgadelt osadelt seebivesi või puhastusvahend.
- Gaasilekke avastamisel kustutage kohe võimalik lahtine tuli, õhutage piirkonda ning vältige rangelt tule sattumist sõiduki juurde. Seejärel võtke ühendust kvalifitseeritud spetsialistidega Toyota edasimüüja või teeninduskeskuse juures.

⚠ Ettevaatust

Ärge mingil juhul otsige vedelgaasi leket tule läheduses. Veenduge, et võimaliku lekke piirkonnad pole ühtki lahtise tule allikat.

⚠ Hoiatus

Tõsiste vigastuste ärahoidmiseks tulekahju või plahvatuse tagajärjel täitke täpselt järgmisi reegleid;

- Lülitage süüde ja tuled välja.
- Otsige lekkeid üksnes selleks ettenähtud, korraliku ventilatsiooniga piirkonnas.
- Suitsetamine, lahtine tuli ja leek on keelatud.
- Kandke liidetele seebivett, mullid näitavad leket.
- Ärge mingil juhul kasutage lekke otsimiseks mõnda muud vedelikku või valgustamiseks tuld.
- Ärge käivitage mootorit enne, kui gaasilõhn on kadunud.
- Gaasilekke tuvastamisel teatage sellest kohe töödejuhatajale, et kutsuda remondiks kohale kvalifitseeritud mehaanik või Toyota edasimüüja spetsialist. Sõiduki kasutamist ei tohi jätkata.

1. Keerake vedelgaasimahuti väljavooluventiili avamiseks vastupäeva.
2. Toruklapp tuleb samuti avada.
3. Seadke mootorilüliti asendisse «I» (ON) SEES.
4. Keerake kütuselüliti korduvalt asendisse «I» (ON) SEES ja «O» (OFF) VÄLJAS, jättes selle lõpuks asendisse «O» (OFF).
5. Niisutage vedelgaasimahuti ja regulaatori ühendusi seebivee või neutraalse puhastusvahendiga. Tõkestage gaasileke.
6. Vajutage regulaatori külge kinnitatud kütusefestiriba paar korda sõiduki välisosa suunas.
7. Niisutage voolikul regulaatori ja karburaatori ühendusi seebivee või neutraalse puhastusvahendiga. Tõkestage gaasileke.

■ Igakuine kontroll ja hooldus

Üksus
Gaasileke torudest ja liidetest (ühendustest)
Torude ja liidete (ühenduste) kahjustused
Regulaatori reguleerimine
Praod, kahjustused ja gaasilekke mahutist
Mahutikonsooli lahtitulek ja kahjustused
Lahtised elektrijuhtmed ja klemmid
Gaasileke
Gaasileke regulaatori korpusest

■ Kontroll ja hooldus kord kvartalis

Karburaator ja siirdmik
Regulaatori talitus (kord aastas lahti võtta ja remondida)
Solenoidklapp
Filter

MÄÄRDEAINE JA JAHUTUSVEDELIK

Mootoriõli

Kasutage mootoriõli SAE 30 (külma ilmaga SAE 20).
Vahetage õli kord kuus.

Jahutusvesi

Kasutage vee ja pika tööeaga jahutusvedeliku segu võrdsetes osades.
Vahetage jahutusvett kord kahe aasta jooksul.

MOOTORI SPETSIFIKATSIOONID

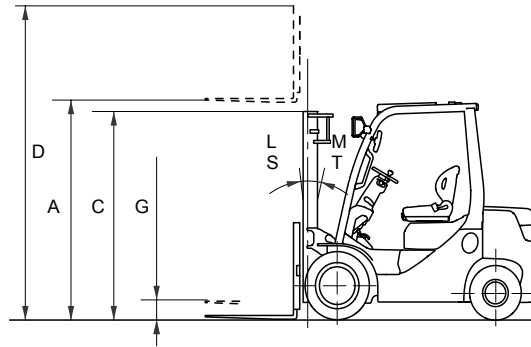
Üksus	Mootor	4Y		
		a	b	
Bensiini/vedelgaasimudelid	Maksimumvõimsus	HJ/p/min	48/2400	52/2600
	Maksimummoment	kg/p/min	15/1600	←
	Süüte ajastus	BTDC°/p/min	7°/750	←
	Tühikäigu kiirus	r/min	750	←
	Maksimumpöörded koormata	r/min	2600	2800
Vedelgaasimudelid	Maksimumvõimsus	HJ/p/min	50/2400	54/2600
	Maksimummoment	kg/p/min	16/1800	←
	Süüte ajastus	BTDC°/p/min	7°/750	←
	Tühikäigu kiirus	r/min	750	←
	Maksimumpöörded koormata	r/min	2600	2800

a: 4Y mootorijõuga, 1,0–2,5, K2 tonni klassi õhkrehviga sõidukid

b: 4Y mootorijõuga, 3,0 tonni klassi õhkrehviga sõidukid

et

MASTI SPETSIFIKATSIOONID & NIMIKANDEVÕIME



T Masti tüüp	B Kogukõrgus		G Vaba tõstmine		J Üherehviline				R Kaherehviline		
A Maksimaalne kahvli kõrgus	C All	D Pikendatud		H Lastitoeta	I Standardse lastitoeta	K Kallutusvahemik		N Standardrehv Kandevõime 600 mm juures	Q Lairehv Kandevõime 600 mm juures	S Kallutusvahemik	
		E Lastitoeta	F Standardse lastitoeta			L EDASI	M TAGASI			O Õhkrehv	P PSC rehv

V
Lai nähtav mast

FV
Lai nähtav, vabalt tõstetav kahejärguline mast

FSV
Lai nähtav, vabalt tõstetav kolmejärguline mast

Kraad
Kraad

MÄRKUS
MÄRKUS: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm.

Mudel: 02-8FGF15/02-8FDF15

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	10	1450	(3197)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1300	(2867)	1300	(2867)	7	5	1350	(2977)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1300	(2867)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1400	(3087)	1400	(3087)	7	5	1400	(3087)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1350	(2977)	1350	(2977)	7	5	1350	(2977)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1250	(2756)	1300	(2867)	7	5	1300	(2867)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	950	(2095)	1050	(2315)	7	5	1250	(2756)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	700	(1544)	800	(1764)	7	5	1100	(2426)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	900	(1985)

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).



Mudel: 02-8FGF18/02-8FDF18

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1600	(3528)	1600	(3528)	7	10	1600	(3528)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1450	(3197)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1500	(3308)	1500	(3308)	7	5	1500	(3308)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	5	1450	(3197)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	1100	(2426)	1200	(2646)	7	5	1400	(3087)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	950	(2095)	7	5	1200	(2646)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	850	(1874)

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).

Mudel: 02-8FGKF20/02-8FDKF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1975	(77,8)	3705	(145,9)	4250	(167,3)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	4005	(157,7)	4550	(177,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4205	(165,6)	4750	(187)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4405	(173,4)	4950	(194,9)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4705	(185,2)	5250	(206,7)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4500	(177)	2825	(111,2)	5205	(204,9)	5750	(226,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1950	(4300)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	3075	(121,1)	5705	(224,6)	6250	(246,1)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
FV	3000	(118)	1975	(77,8)	3635	(143,1)	4240	(166,9)	1370	(53,9)	765	(30,1)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	3935	(154,9)	4540	(178,7)	1520	(59,8)	915	(36)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4135	(162,8)	4740	(186,6)	1620	(63,8)	1015	(40)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4335	(170,7)	4940	(194,5)	1780	(70)	1175	(46,2)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4635	(182,5)	5240	(206,3)	1970	(77,6)	1365	(53,7)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
FSV	4300	(169)	1975	(77,8)	4975	(195,9)	5540	(218,1)	1330	(52,4)	765	(30,1)	7	5	1900	(4190)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4700	(185)	2125	(83,7)	5375	(211,6)	5940	(233,9)	1480	(58,3)	915	(36)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	2225	(87,6)	5675	(223,4)	6240	(245,7)	1580	(62,2)	1015	(40)	7	5	1450	(3197)	1600	(3528)	-	-	-	-
	5500	(216,5)	2385	(93,9)	6175	(243,1)	6740	(265,4)	1740	(68,5)	1175	(46,2)	7	5	1200	(2646)	1350	(2977)	-	-	-	-
	6000	(236)	2575	(101,4)	6675	(262,8)	7240	(285)	1930	(76)	1365	(53,7)	7	5	850	(1874)	1000	(2205)	-	-	-	-

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).

et

Mudel: 02-8FGF20/02-8FDF20/52-8FDF20

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1950	(4300)	1950	(4300)	6	11	1950	(4300)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1850	(4079)	1900	(4190)	6	6	1900	(4190)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	1800	(3969)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(61)	935	(36,8)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	1900	(4190)	1900	(4190)	6	6	1950	(4300)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1850	(4079)	1850	(4079)	6	6	1900	(4190)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1850	(4079)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1800	(3969)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(90)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1800	(3969)	1800	(3969)	6	6	1800	(3969)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1750	(3859)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1650	(3638)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).

Mudel: 02-8FGF25/02-8FDF25/52-8FDF25

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	mm	(tollid)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	2150	(4741)	2300	(5072)	6	11	2450	(5402)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1700	(3749)	1850	(4079)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	2300	(5072)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1400	(55,1)	785	(30,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(59,3)	935	(36,8)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2000	(78,7)	1385	(54,5)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	2300	(5072)	2300	(5072)	6	6	2500	(5513)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2450	(5402)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2300	(5072)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2250	(4961)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).

et

Mudel: 02-8FGF30/02-8FDF30/52-8FDF30

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	2015	(79,3)	3765	(148,2)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	4065	(160)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4265	(167,9)	4760	(187,4)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4465	(175,8)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4765	(187,6)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4500	(177)	2865	(112,8)	5265	(207,3)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	5000	(197)	3115	(122,6)	5765	(227)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	3000	(6615)
	5500	(216,5)	3365	(132,5)	6265	(246,7)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2550	(5623)
6000	(236,2)	3655	(143,9)	6765	(266,3)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2050	(5623)	
FV	3000	(118)	2015	(79,3)	3650	(143,7)	4250	(167,3)	1400	(55,1)	800	(31,5)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	3950	(155,5)	4550	(179,1)	1550	(61)	950	(37,4)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4150	(163,4)	4750	(187)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4350	(171,3)	4950	(194,9)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4650	(183,1)	5250	(206,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
FSV	4300	(169)	2165	(85,2)	4950	(194,9)	5550	(218,5)	1550	(61)	950	(37,4)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	4700	(185)	2265	(89,2)	5350	(210,6)	5950	(234,3)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5650	(222,4)	6250	(246,1)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	2950	(6505)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6150	(242,1)	6750	(265,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6650	(261,8)	7250	(285,4)	2250	(88,6)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7150	(281,5)	7750	(305,1)	2500	(98,4)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7650	(301,2)	8250	(324,8)	2750	(108,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)
FSW	4700	(185)	2265	(89,2)	5525	(217,5)	5950	(234,3)	1475	(58,1)	1050	(41,3)	6	6	2900	(6395)	2900	(6395)	6	6	2900	(6395)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5825	(229,3)	6250	(246,1)	1635	(64,4)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2650	(5843)	6	6	2800	(6174)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6325	(249)	6750	(265,7)	1825	(71,9)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6825	(268,7)	7250	(285,4)	2075	(81,7)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7325	(288,4)	7750	(305,1)	2325	(91,5)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7825	(308,1)	8250	(324,8)	2575	(101,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).

Mudel: 02-8FGJF35/52-8FDJF35

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	mm	(tolli)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)	kg	(lbs)	Kraad	Kraad	kg	(lbs)
V	3000	(118)	2120	(83,5)	3910	(153,9)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4210	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4410	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4610	(181,5)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4910	(193,3)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4500	(177)	3000	(118,1)	5410	(213)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	5000	(197)	3250	(128)	5910	(232,7)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3300	(7277)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5500	(216,5)	3550	(139,8)	6410	(252,4)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2950	(6505)
6000	(236,2)	3800	(149,6)	6910	(272)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	1900	(4190)	
FV	3000	(118)	2120	(83,5)	3765	(148,2)	4250	(167,3)	1390	(54,7)	905	(35,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4065	(160)	4550	(179,1)	1570	(61,8)	1085	(42,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4265	(167,9)	4750	(187)	1670	(65,7)	1185	(46,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4465	(175,8)	4950	(194,9)	1770	(69,7)	1285	(50,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4765	(187,6)	5250	(206,7)	2020	(79,5)	1535	(60,4)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
FSV	4300	(169)	2230	(87,8)	5065	(199,4)	5550	(218,5)	1500	(59,1)	1015	(40)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	6	3500	(7718)
	4700	(185)	2440	(96,1)	5465	(215,1)	5950	(234,3)	1710	(67,3)	1225	(48,2)	6	6	3400	(7497)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5000	(197)	2630	(103,5)	5765	(227)	6250	(246,1)	1900	(74,8)	1415	(55,7)	6	6	3300	(7277)	3300	(7277)	6	6	3300	(7277)
	5500	(216,5)	2880	(113,4)	6265	(246,7)	6750	(265,7)	2150	(84,6)	1665	(65,6)	6	6	2700	(5954)	2850	(6284)	6	6	3200	(7056)
	6000	(236)	3130	(123,2)	6765	(266,3)	6250	(246,1)	2400	(94,5)	1915	(75,4)	6	6	2000	(4410)	2150	(4741)	6	6	2400	
	6500	(256)	3380	(133,1)	7265	(286)	7750	(305,1)	2650	(104,3)	2165	(85,2)	-	-	-	-	-	-	6	6	1650	
	7000	(275,6)	3630	(142,9)	7765	(305,7)	8250	(324,8)	2900	(114,2)	2415	(95,1)	-	-	-	-	-	-	6	6	900	

Märkus: Standardse lastitoe kõrgus on 1220 mm (48 tolli).

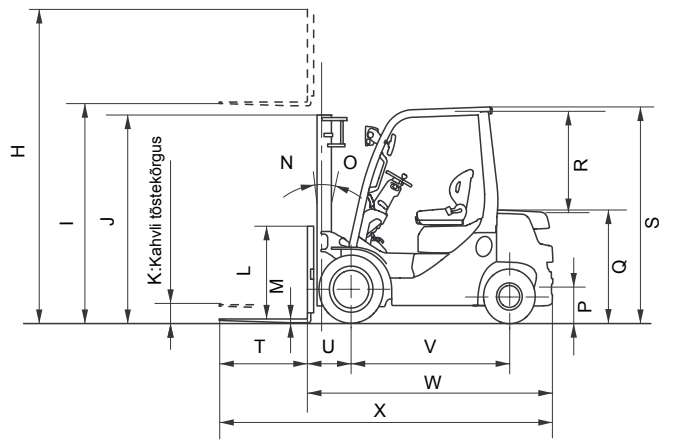
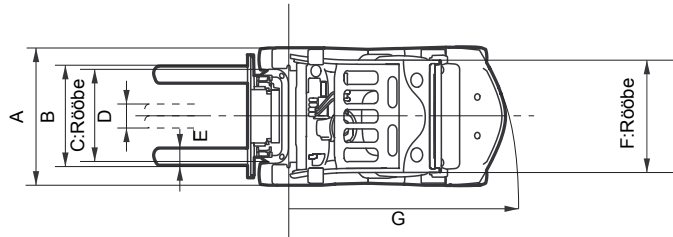
et

RATAS & REHV

Mudel	Rehvide paigutus		Õnkrehv				Õnkrehvikujulised täisrehvid				
			Rehvimõõde	Velg	Bridgestone	Continental	Rehvimõõde	Velg	Bridgestone	Continental	Aichi
1,5–1,75 tonni seeria	Esiosa	Üksik	6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
			6,50-10-14PR	A	–	△		A	△	△	–
		Topeltspetsiaal	6,00-9-10PR	A	○	△	6,00-9	A	△	△	–
	Tagaosa		5,00-8-8PR	B	●	△	5,00-8	B	△	△	–
				A	△	△		A	△	△	–
	2,0–2,5 tonni seeria	Esiosa	Üksik	7,00-12-12PR	A	●	–	7,00-12	A	△	△
7,00-12-14PR				A	–	△	A		△	△	–
		Topeltspetsiaal	7,00-12-12PR	A	○	–	7,00-12	A	△	△	–
			7,00-12-14PR	A	–	△		A	△	△	–
Tagaosa			6,00-9-10PR	B	●	△	6,00-9	B	△	△	–
				A	△	△		A	△	△	–
K2,0 tonni seeria	Esiosa	Üksik	21x8-9-14PR	A	●	△	21x8-9	A	△	△	–
	Tagaosa		18X7-8-10PR	B	●	–	18X7-8	B	△	△	△
				A	△	–		A	△	△	△
		18X7-8-16PR	A	–	△		A	△	△	△	
3,0 tonni seeria	Esiosa	Üksik	28X9-15-12PR	A	●	–	28x9-15	A	△	△	–
			28X9-15-14PR	A	–	△		A	△	△	–
		Topeltspetsiaal	28X8-15-12PR	A	○	–	–	–	–	–	
	Tagaosa		6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
			6,50-10-14PR	A	△	△		A	△	△	–
J3,5 tonni seeria	Esiosa	Üksik	250-15-16PR	A	●	△	250-15	A	△	△	–
				Topeltspetsiaal	28X8-15-12PR	A	○	–	–	–	–
		Tagaosa		6,50-10-14PR	A	–	△	6,50-10	A	△	△

A: Külgrõngasvelg, B: Osandusvelg, ●: Mudeli standardrehv, ○: Standardrehvid iga tüübi kohta, △: Valikuline rehv

TÕSTUKI MÕÖTMED



Üksus: mm (tolli)

	02-8FGF15 02-8FDF15	02-8FGF18 02-8FDF18	02-8FGKF20	02-8FDKF20	02-8FGF20 02-8FDF20 52-8FDF20	02-8FGF25 02-8FDF25 52-8FDF25	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30	02-8FGJF35 52-8FDF35
A	1070 (42,1)	←	1155 (45,5)	←	1150 (45,3)	←	1240 (48,8)	1290 (50,8)
B	900 (35,4)	←	990 (38,9)	←	←	←	1040 (40,9)	←
C	885 (34,8)	←	960 (37,8)	←	←	←	1010 (39,8)	1060 (41,7)
D	180 (7,1)	←	225 (8,9)	←	←	←	←	←
E	80 (3,1)	←	100 (3,9)	←	←	←	←	125 (4,9)
F	895 (35,2)	←	940 (37)	←	965 (38)	←	←	←
G	1990 (78,3)	2010 (79,1)	2040 (80,3)	←	2200 (86,6)	2280 (89,8)	2430 (95,7)	2490 (98)
H	4220 (166,1)	←	←	←	←	←	←	←
I	3000 (118,1)	←	←	←	←	←	←	←
J	1995 (78,5)	←	1975 (77,8)	←	1995 (78,5)	←	2020 (79,5)	2125 (83,7)
K	150 (5,9)	←	125 (4,9)	←	150 (5,9)	←	135 (5,3)	←
L	1220 (48)	←	←	←	←	←	←	←
M	40 (1,6)	←	←	←	←	←	45 (1,8)	←
N	6°	←	7°	←	6°	←	←	←
O	11°	←	10°	←	11°	←	←	←
P	285 (11,2)	←	←	←	315 (12,4)	←	335 (13,2)	←
Q	1070 (42,1)	←	1215 (47,8)	←	1095 (43,1)	1090 (42,9)	1130 (44,5)	←
R	1055 (41,5)	←	←	←	←	←	←	←
S	2080 (81,9)	←	2085 (82,1)	←	2110 (83,1)	←	2170 (85,4)	2180 (85,8)
T	1000 (39,4)	←	←	←	←	←	←	←
U	415 (16,3)	←	455 (17,5)	←	470 (18,5)	←	505 (19,9)	515 (20,3)
V	1485 (58,5)	←	←	←	1650 (65)	←	1700 (66,9)	←
W	2295 (90,4)	2320 (91,3)	2395 (94,3)	←	2575 (101,4)	2640 (103,9)	2800 (110,2)	2865 (112,8)
X	3295 (129,7)	3320 (130,7)	3395 (133,7)	←	3575 (140,7)	3640 (143,3)	3800 (149,6)	3865 (152,2)

et

LIETUVIŠKAI

TURINYS

Pastaba operatoriams ir prižiūrėtojams.....	2
Prieš pradėdant eksploataciją.....	2
Išpėjamosios plokštelės.....	6
Pagrindinės dalys.....	7
Valdikliai ir prietaisų skydas.....	7
Prietaisai.....	8
Daugiafunkcis ekranas (pasirenkama įranga).....	12
Jungikliai ir svirtys.....	18
Kėbulo dalys.....	29
„Toyota“ DPF-II sistemos naudojimas (pasirenkama įranga).....	37
Patikra prieš pradėdant darbą.....	40
Prieš pastatant krautuvą į garažą.....	45
Kassavitinė priežiūra.....	45
Savarankiška priežiūra.....	47
Degalų bako patikrinimas.....	51
Rėmo serijos numeris.....	51
Gaminio lentelėje pateikti duomenys.....	51
Tepimo schema.....	52
Periodinė priežiūra.....	53
Periodinio keitimo lentelė.....	53
Apsaugokite savo investiciją naudodami originalias „Toyota“ dalis.....	53
Periodinės priežiūros planas.....	54
Eksploataciniai duomenys.....	58
LPG įrenginys (pasirenkama įranga).....	60
Strėlės techniniai duomenys & vardinė keliamoji galia.....	68
Ratai ir padangos.....	76
Mašinos matmenys.....	77

PASTABA OPERATORIAMS IR PRIŽIŪRĖTOJAMS

Šiame vadove aprašyta taisyklinga „Toyota“ pramoninių mašinų eksploatacijos bei priežiūros tvarka, taip pat aprašyti kasdieniniai tepimo veiksmai ir periodinės patikros procedūros.

Įdėmiai perskaitykite šį vadovą, net jei esate susipažinę su kitų „Toyota“ pramoninių mašinų eksploatacijos bei priežiūros tvarka, kadangi jame yra informacija, susijusi tik su šios serijos krautuvais. Vadove aprašyta standartinė mašina. Tačiau jei turite klausimų dėl kitų modelių, kreipkitės į savo „Toyota“ pramoninių mašinų prekybos atstovą (toliau – „Toyota“ atstovas).

Be šio vadovo, būtina perskaityti ir atskirą leidinį „Operatoriaus darbo saugos vadovas“, skirtą šakinių krautuvų operatoriams. Jame pateikta svarbi informacija apie saugią šakinių krautuvų eksploataciją. „Toyota“ pasilieka teisę daryti bet kokius šiame vadove pateiktų techninių duomenų pakeitimus be išankstinio perspėjimo ir neprisiimdama jokių išpareigojimų.

PRIEŠ PRADEDANT EKSPLOATACIJĄ

- **Atidžiai perskaitykite šį vadovą.** Taip jūs gausite visapusių žinių apie „Toyota“ pramonines mašinas ir galėsite jas tinkamai bei saugiai eksploatuoti. Tinkamai eksploatuojamos naujos mašinos ilgai išliks efektyvios, o jų eksploatacijos laikas bus ilgesnis. Kol nesate visiškai įvaldę naujos mašinos, vairuokite ją ypač atsargiai. Be standartinių eksploatacijos taisyklių, atsižvelkite ir į toliau išdėstytus saugos nurodymus.
- **Gerai susipažinkite su „Toyota“ pramonine mašina.** Prieš pradėdami eksploatuoti mašiną atidžiai perskaitykite operatoriaus vadovą. Susipažinkite su jos naudojimo taisyklėmis ir dalimis. Atidžiai perskaitykite informaciją apie saugos prietaisus ir papildomą įrangą, taip pat apie jų ribinius parametrus bei išpėjimus. Būtinai perskaitykite ant mašinos pritvirtintą lentelę su išpėjimais.
- **Išidėmėkite nurodymus dėl saugaus vairavimo ir saugos valdymo.** Išidėmėkite eismo darbo zonoje taisykles ir jų laikykitės. Pasiteiraukite darbo zonos prižiūrėtojo apie papildomas atsargumo priemones.
- **Darbo metu vilkėkite tvarkingus drabužius.** Netinkami drabužiai gali trukdyti tinkamai eksploatuoti krautuvą ir dėl to gali įvykti netikėta avarija. Visada vilkėkite tokius drabužius, kurie tinka darbui.
- **Laikykitės atokiau nuo laidų, kuriais teka elektros srovė.** Sužinokite, kur yra vidiniai bei išoriniai elektros laidai ir laikykitės nuo jų saugiu atstumu.
- **Būtinai patikrinkite mašiną prieš pradėdami darbą ir atlikite periodinę priežiūrą.** Taip išvengsite netikėtų gedimų, padidinsite darbo našumą, sutaupysite pinigų ir užtikrinsite saugias darbo sąlygas.
- **Prieš pradėdami dirbti visada pašildykite variklį.**
- **Kai šakės su krovinio pakeltos, jokiū būdu nelenkite jų į priekį.** Dėl į priekį pasislinkusio svorio centro krautuvai gali tapti nestabilūs ir apvirsti.
- **Niekada nevažiuokite iškėlę šakių su krovinium virš nurodyto aukščio.** Važiuojant iškėlus šakes su krovinium virš nurodyto aukščio dėl aukštyn pasislinkusio svorio centro krautuvai gali apvirsti. Važiuodami laikykite šakes 10–20 cm aukštyje nuo žemės.
- **Stenkitės išvengti per didelės arba netolygiai paskirstytos apkrovos.** Per didelė arba netolygiai paskirstyta apkrova yra pavojinga. Jei svorio centras nėra pusiausvyros taške, t. y. arčiau krovinio priekio, o krovinio svoris yra mažesnis už maksimalų, krovinio svoris negali viršyti apkrovų lentelėje pateiktų duomenų.
- **Išgirdę neįprastą triukšmą arba pajutę ką nors neįprasto, sustabdykite variklį, nedelsdami atlikite patikrinimą ir, jei reikia, remontą.**
- **Eksploatuodami mašinas su įrengtais vairo ir stabdžių stiprintuvais laikykitės tinkamos darbo tvarkos ir saugos nurodymų.**
- **Jei važiuojant sustoja variklis, krautuvą bus sunkiau valdyti.** Sustabdykite mašiną saugioje vietoje laikydamiesi žemiau pateiktų nurodymų. Vairuoti bus sunku, nes neveiks vairo stiprintuvai. Vairą sukite stipriau nei paprastai.
- **Naudokite tik rekomenduotų rūšių degalus, alyvą bei tepalus.** Naudojant žemos kokybės degalus, alyvą bei tepalus sutrumpės krautuvo eksploatacijos laikas.

Dyzelinas

Rekomendacija

Naudokite tokį dyzeliną, kurio cetaninis indeksas yra 46 ar didesnis, o sieros kiekis – ne daugiau kaip 50 ppm. Šie rodikliai yra pagrįsti Europos dyzelinių degalų standartu EN 590/99.

⚠ Dėmesio

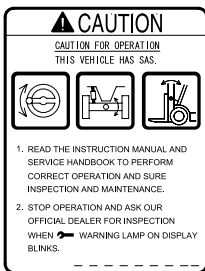
- Nenaudokite biodyzelino, nes jis daro kenksmingą poveikį varikliui.
- Žiemą naudokite žieminį dyzeliną, kad degalų filtras neužsikimštų nusėdus parafinui.
- Įkaitusi išmetamųjų dujų sistema ar karštos išmetamosios dujos gali sugadinti ar net uždegti degias ir (arba) lengvai užsiliepsnojančias medžiagas. Siekiant sumažinti tokio sugadinimo arba uždegimo pavojų būtina laikytis toliau išdėstytų nurodymų.
- Nevaldykite krautuvo ant arba šalia degių ir (arba) lengvai užsiliepsnojančių medžiagų, įskaitant sausą žolę ir popieriaus šiukšles.
- Pastatykite krautuvą taip, kad jo galas būtų bent 30 cm atstumu nuo medienos, faneros plokščių, popieriaus gaminių ir kitų panašių medžiagų ir taip būtų išvengta tokių medžiagų išblukimo, deformacijos arba užsidegimo.
- Mašinos, su kuriomis naudojamos spalvotos padangos, turi būti pritvirtinta antistatinė juosta.
- Kai temperatūra yra žemesnė nei -10°C , prieš pradėdami krovinių tvarkymo veiksmus mašinas su pasirenkama skysčiu aušinamų stabdžių įranga reikia kurį laiką pašildyti. Pašildymas atliekamas pavažiuojant nepakrauta mašina maždaug 200 metrų.

Atsargumo priemonės, kurių reikia imtis naudojant krautuvus su įrengta SAS sistema

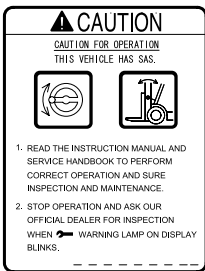
(SAS – aktyvaus stabilumo sistema)

⚠ Dėmesio

- Jei įsigijote krautuvą su įrengta SAS sistema, perskaitykite išpėjamąją lentelę, kurioje nurodytos funkcinės krautuvo ypatybės. Nepradėkite dirbti mašina, kol neįsitikinsite, kad visos sistemos funkcijos veikia tinkamai.



- Tuose modeliuose, kuriuose įrengti dvigubi/sudvejinti ratai, užpakalinės padangos blokuotės cilindro/stabilizatoriaus nėra.



- Vairuodami mašiną budriai stebėkite, ar neįsisižiebė, kuri nors išpėjamoji lemputė. Jei išpėjamoji lemputė rodo, kad įvyko klaida, arba jei laikmatyje rodomas klaidos kodas, pastatykite mašiną saugioje vietoje ir paprašykite „Toyota“ atstovo ją patikrinti.
- Baigus priežiūros darbus elektroniniu būdu valdomą SAS sistemą gali pririnkti iš naujo suaktyvinti. Neišimkite jokių SAS sistemos dalių ir nekeiskite jos funkcijų. Jei reikia atlikti sistemos patikrą, kreipkitės į „Toyota“ atstovą.

- Plaudami mašiną būkite atsargūs, kad vanduo nepatektų ant elektroninių SAS sistemos komponentų (valdymo įrenginio, jutiklio ir jungiklių).

Krautuvų su SAS sistema funkcijų aprašymas

Aktyvus užpakalinis stabilizatorius

Kai mašina sukasi vienoje vietoje, sukuriama šoninė išcentrinė jėga. Tokiu atveju stabilizatorius užblokuoja užpakalinės ašies sukimąsi, kad mašina remtųsi visais keturiais ratais. Taip padidinamas mašinos stabilumas tiek dešiniąja, tiek kairiąja kryptimis.

⚠ Dėmesio

Užblokovus užpakalinės ašies sukimąsi mašina tampa stabilesnė. Tačiau tai nereiškia, kad krautuvus negali apvirsti. Eksploatuokite mašiną taip, kaip nurodyta šiame vadove.

Automatinio šakių išlyginimo valdymas

- Palenkus strėlę į priekį paspaudžiant palenkimo svirties rankenėlės mygtuką šakės automatiškai sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali).
- Sustabdžius šakės horizontalioje padėtyje, kai palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nuspaustas, jei reikia, galima šakės palenkti labiau į priekį. Norint tai padaryti reikia vieną kartą gražinti palenkimo svirtį į neutralią padėtį. Po to atleiskite palenkimo svirties rankenėlės mygtuką ir valdydami svirtį nustatykite reikiamą šakių padėtį.

Nuspaudus rankenėlės mygtuką ir spustelėjus palenkimo svirtį į priekį (iš galinės padėties), strėlė:

	Be krovinių	Su kroviniu
Didelis pakėlimo aukštis	Sustabdoma išlygintomis šakėmis (strėlė vertikali)	Strėlė nepalenkiama į priekį
Mažas pakėlimo aukštis	Sustabdoma išlygintomis šakėmis (strėlė vertikali)	

⚠ Dėmesio

- Kai strėlė su kroviniu palenkiami į priekį ir pakeliama, paspaudus palenkimo svirties rankenėlės mygtuką strėlė sustabdoma. Niekada to nedarykite, nes naudojant šakių, ant kurių yra krovinių, automatinio išlyginimo funkciją krautuvus gali apvirsti.
- Jei mašinoje sumontuotas priedas, nenaudokite automatinio šakių išlyginimo funkcijos, kai krovinius yra aukštai pakeltas, o variklis veikia dideliais sukiais. Tai pavojinga.
- Kai kurie specialūs krautuvų modeliai, kuriuose sumontuotas sunkus priedas, gali neturėti automatinio šakių išlyginimo funkcijos. Apie tai iš anksto pasitarkite su „Toyota“ atstovu.

Pastaba:

- Jei dideliame (daugiau kaip 2 m) aukštyje esančią strėlę su sunkiu kroviniu bandoma palenkti į priekį paspaudus palenkimo svirties rankenėlės mygtuką, ji nepajudės.
- Jei strėlė yra palenkta į priekį iš vertikaliaios padėties, daugiau jos palenkti į priekį nepavyks net nuspaudus palenkimo svirties rankenėlės mygtuką.
- Kai vyksta strėlės palenkimas atgal, šakės nebus sustabdytos horizontalioje padėtyje (kai strėlė vertikali) net nuspaudus palenkimo svirties rankenėlės mygtuką (išskyrus mašinas, kuriose įrengta minisvirtis ar vairasvirtė).

Aktyvus strėlės palenkimo į priekį kampo valdymas

Priklausomai nuo pakėlimo aukščio ir krovinių svorio strėlės palenkimo į priekį kampas automatiškai reguliuojamas pagal lentelėje (žr. žemiau) pateiktus apribojimus.

	Lengvas kroviny (be krovinių)	Vidutinis kroviny	Sunkus kroviny
Didelis pakėlimo aukštis	Palenkimo į priekį kampas neribojamas	Kampas apribotas 1° – 5° palenkimo į priekį kampu	Palenkimo į priekį kampas apribotas iki 1°
Mažas pakėlimo aukštis	Palenkimo į priekį kampas neribojamas		



⚠ Dėmesio

- Jei kroviny s palenkiamas į priekį nedideliame pakėlimo aukštyje, o tada kroviny s pakeliamas, kyla pavojus, kad mašina virs į priekį krovinio judėjimą sustabdžius tokia me aukštyje, kai palenkimo kampas viršija nurodytą intervalą. Keldami krovinį ar šakes visada žiūrėkite, kad strėlė būtų vertikali, ir palenkite į priekį tik tada, kai pasiekiamas reikiamas aukštis.
- Aukštai iškėlę krovinį niekada nebandykite jo (strėlės kampo) išlyginti reguliuodami strėlės palenkimo į priekį kampą, nes mašina gali virsti į priekį.
- Net kai strėlė su kroviniu neviršija leidžiamo palenkimo kampo intervalo, niekada nelenkite strėlės iš jos vertikalios padėties, nes praradusi stabilumą mašina gali virsti pirmyn arba atgal. Niekada nelenkite strėlės į priekį, kai kroviny s iškeltas.
- Kai kuriuose specialiuose krautu vų modeliuose, kuriuose sumontuotas sunkus priedas, gali nebūti strėlės palenkimo į priekį kampo valdymo funkcijos. Apie tai iš anksto pasitarkite su „Toyota“ atstovu.
- Uždėję ar pakeitę bet kokį priedą paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.
- Jei pakaitomis naudojate du arba daugiau priedų, suderinimas (SAS sistemos nustatymas) turi būti atliktas su sunkiausiu iš jų. Norėdami, kad būtų atliktas toks suderinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą.
- Krautu vo modelyje galima pritvirtinti tik tokį priedą, kuris su tuo modeliu yra suderinamas. Norėdami, kad būtų atliktas toks suderinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą.

Pastaba:

Pakėlus šakes į didžiausią aukštį kėlimo cilindre gali likti aukštas slėgis (išleidimo slėgis). Dėl šio didelio slėgio krautu vo valdymo sistema gali nustatyti, kad šakės yra labai apkrautos net tada, kai jokio krovinio ant jų nėra. Todėl strėlės nebus leidžiama palenkti pirmyn. Tokiu atveju šakes šiek tiek nuleiskite (kad slėgis sumažėtų), kad strėlė būtų galima palenkti į priekį.

Aktyvus strėlės palenkimo atgal greičio valdymas

- Kai pakėlimo aukštis yra didelis, strėlės palenkimo atgal greitis valdomas (sulėtinamas) nepriklausomai nuo apkrovos. Iš didelio pakėlimo aukščio nuleidus į mažesnį pakėlimo aukštį, tuo pat metu palenkiant strėlę atgal, valdymo greitis nepakis.
- Esant mažam pakėlimo aukščiui strėlę palenkti atgal galima visu greičiu, net jei yra uždėtas kroviny s. Kai strėlė lenkiama atgal esant mažam pakėlimo aukščiui, o palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nuspauštas, palenkimo atgal greitis valdomas (mažinamas) tol, kol palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nuspauštas (išskyrus modelius su minisvirtimi/vairasvirte).
- Jei šakės iš mažo pakėlimo aukščio keliamos į didelį pakėlimo aukštį, o strėlė tuo pat metu lenkiama atgal, valdymo greitis nepakis tol, kol palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nuspauštas. Kai palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nenuspaustas, palenkti strėlę atgal galima visu greičiu.

Šakių nuleidimo blokuotė

Kai uždegimas išjungtas, o pakėlimo svirtis nuleidžiama, šakės nebus nuleistos. Tačiau atsisėdus į normalią sėdėjimo padėtį ir įjungus uždegimą, šakės bus nuleistos, net jei variklis neveikia (išskyrus modelius su minisvirtimi/vairasvirte).

Aktyvus vairo sinchronizatorius

Jei vairaračio rankenėlė neatitinka valdomų ratų pasukimo kampo, toks nukrypimas bus automatiškai ištaisytas pasukant vairaratį. Taip rankenėlė visada išlieka pastovioje padėtyje valdomų ratų atžvilgiu.

Jei SAS sistema neveikia

Krautu vuose su SAS sistema įrengtas valdymo įrenginys, jutikliai ir įvairūs paleidžiamieji įtaisai. Jei kuris nors iš jų veikia ne taip, kaip turėtų:

- vairaračio rankenėlės nukrypimai neištaisomi;
- automatinio šakių išlyginimo, aktyvaus strėlės palenkimo į priekį kampo valdymo ir aktyvaus strėlės palenkimo atgal greičio valdymo funkcijos neveikia;
- ratų blokuotės cilindro išjungti nepavyksta.

Bet kuriuo iš aukščiau išvardytų atvejų:

- įsižiebs arba ims mirksėti diagnostikos lemputė;
- laikmačio ekrane bus parodytas klaidos kodas. Taip krautu vo operatoriui bus pranešta apie sutrikimą. Jei taip nutiko, pastatykite mašiną saugioje vietoje ir paprašykite „Toyota“ atstovo ją patikrinti ir sutaisyti.

Veiksmai avariniu atveju

Pastatykite mašiną saugioje vietoje ir paprašykite „Toyota“ atstovo ją sutaisyti. Jei atsitiktų kas nors neįprasto (mašina neveiktų ar pan.), paprašykite „Toyota“ atstovo ją patikrinti.

Pastaba:

Jei krautu vo, kuriame yra hidrotransformatorius, valdymo svirtis neveikia tinkamai, rankiniu būdu jo valdyti neįmanoma, todėl jį reikės vilkti.

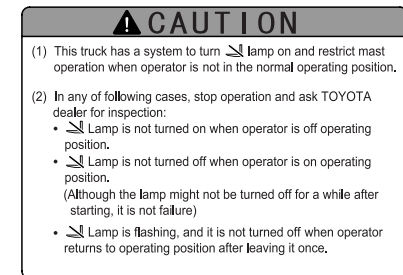
OPS sistema

OPS (operatoriaus aptikimo) sistema neleidžiama važiuoti ir vykdyti krovinio tvarkymo veiksmų, jei niekas nesėdi operatoriaus sėdynėje.

Jei operatorius pakyla nuo operatoriaus sėdynės mašinai veikiant, įsižiebia OPS lemputė ir 1 sekundę suzvimbia garso signalas – taip operatorius išpėjamas, kad OPS sistema bus suaktyvinta. Jei operatorius palieka operatoriaus sėdynę ilgiau kaip dviem sekundėms, OPS sistema suaktyvinama, o važiavimas ir krovinio tvarkymo veiksmai stabdomi. Tačiau jei

operatorius vėl atsisėda į normalią padėtį per dvi sekundes, OPS sistema nesuaktyvinama, o važiavimas ir krovinio tvarkymo veiksmai galės būti tęsiami.

Kita vertus, jei atsiranda nuokrypis nuo normalaus OPS sistemos veikimo, ima mirksėti diagnostikos lemputė, taip išpėdama operatorių. Tokiu atveju OPS sistema gali būti sugedusi. Norėdami, kad būtų atliktas patikrinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą.



Šiame šakiniam krautu ve įrengta OPS (operatoriaus aptikimo) sistema. Prieš pradėdami naudoti šakinį krautu vą patikrinkite, ar visos sistemos funkcijos veikia tinkamai.

OPS funkcijos važiuojant

Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, kai mašina važiuoja, įsižiebia OPS lemputė ir po dviejų sekundžių judėjimas stabdomas. Tačiau taip stabdant judėjimą stabdžiai nenaudojami. (Jei operatorius vėl atsisėda į normalią padėtį per 2 sekundes, važiavimas gali būti tęsiamas.)

Jei OPS sistema suaktyvinama važiuojant įkalne ar nuolydžiu, priekinių ratų pavara sustabdoma, todėl mašina nuriedės nuolydžiu atgal. Jei norite išvengti šios problemos, sėdėkite ant sėdynės visą laiką.

Jei praeina daugiau kaip 2 sekundės, įjunkite stabdžius, grąžinkite valdymo svirtį į neutralią padėtį ir vėl atsisėskite ant sėdynės.

OPS funkcijos tvarkant krovinį

Šakiniai krautuvai su standartine svirtimi

Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, kai atliekami krovinio tvarkymo veiksmai, išsižiebina OPS lemputė ir po dviejų sekundžių šie veiksmai stabdomi. (Jei operatorius vėl atsisėda į normalią padėtį per 2 sekundes, krovimo veiksmai gali būti tęsiami.) Jei operatorius pakyla nuo sėdynės ir tuo pat metu valdo valdymo svirtį, krovimo veiksmai gali būti pratęsti 2–4 sekundes.

Jei OPS funkcijos yra suaktyvintos tvarkant krovinį, kai pakėlimo svirtis yra nuleidimo padėtyje, pastumkite svirtį į kitą (ne nuleidimo) padėtį ir vėl atsisėdite į normalią padėtį, kad OPS funkcijos tvarkant krovinį būtų išjungtos. Jei OPS funkcijos tvarkant krovinį yra suaktyvintos, kai pakėlimo svirtis yra kitoje, ne nuleidimo padėtyje, OPS funkcijos tvarkant krovinį išjungiamos praėjus 1 sekunde po to, kai operatorius vėl atsisėda į normalią padėtį.

Šakiniai krautuvai su minisvirtimi/ vairasvirte

(pasirenkama įranga)

Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, kai atliekami krovinio tvarkymo veiksmai, išsižiebina OPS lemputė ir po dviejų sekundžių šie veiksmai stabdomi. (Jei operatorius vėl atsisėda į sėdynę per 2 sekundes, krovinio tvarkymo veiksmai gali būti tęsiami.)

Kad krovinio tvarkymo funkcijos būtų atnaujintos, vėl atsisėdite į sėdynę ir grąžinkite visas svirtis į neutralią padėtį.

OPS funkcijos eksploatuojant

Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, maždaug vieną sekundę suzvimbina garso signalas („pii“) ir išsižiebina OPS lemputė. Taip operatorius informuojamas, kad OPS sistema yra aktyvi. Jei operatorius vėl atsisėda į normalią padėtį, OPS lemputė užgesa.

Įspėjimas grąžinus į neutralią padėtį

Jeį važiavimas buvo sustabdytas dėl OPS sistemos, o operatorius vėl atsisėdo, kai valdymo svirtis nėra grąžinta į neutralią padėtį, pasigirs zvimbantis signalas („pi, pi, pi...“) – taip nurodoma, kad OPS funkcijos nebuvo išjungtos.

Šakiniai krautuvai su standartine svirtimi

Jeį išjungus OPS sistemai krovinio tvarkymo veiksmai buvo sustabdyti, o operatorius vėl atsisėdo pakėlimo svirtį vis dar esant nuleidimo padėtyje, įjungiamas garso signalas („pi, pi, pi...“) – taip nurodoma, kad nuleidimo sustabdymo funkcija nebuvo išjungta.

Šakiniai krautuvai su minisvirtimi/ vairasvirte

Jeį išjungus OPS sistemai krovinio tvarkymo veiksmai buvo sustabdyti, o operatorius vėl atsisėdo negrąžinęs visų krovinio tvarkymui skirtų svirtų į neutralią padėtį, įjungiamas garso signalas („pi, pi, pi...“) – taip nurodoma, kad OPS sistema nebuvo išjungta.

Įspėjimas normaliai nesuveikus SAS/OPS valdymo įrenginiui

Jeį SAS/OPS sistema įregistruoja nuokrypį nuo normalaus veikimo, ima mirksėti diagnostikos lemputė, taip informuodama operatorių.

Jeį diagnostikos lemputė ima mirksėti, SAS/OPS sistema gali būti sugedusi. Pastatykite mašiną saugioje vietoje ir paprašykite savo „Toyota“ atstovo, kad ją patikrintų.

Žemiau išvardytais atvejais pastatykite mašiną saugioje vietoje ir pasirūpinkite, kad mašiną patikrintų jūsų „Toyota“ atstovas.

- OPS lemputė neišsižiebina, net jei operatorius pakyla nuo sėdynės.
- OPS lemputė neišsijungia, net jei operatorius vėl atsisėda. (Jei mašina su dyzeliniu varikliu, diagnostikos lemputė gali išsižiebt, kai ima šilti šaltas užvestas variklis – tai nereiškia nuokrypio nuo normalaus veikimo.)

⚠ Dėmesio

Kai uždegimas išjungtas, o operatorius sėdi ilgą laiką, pasitaiko, kad OPS lemputė mirksi įjungus uždegimą. Tokiu atveju lemputė užgesa, kai operatorius vieną kartą pakyla nuo sėdynės ir vėl atsisėda į normalią padėtį.

Automatinio greičio valdymo funkcijos (pasirenkama įranga)

⚠ Dėmesio

- Pasirenkama automatinio greičio valdymo funkcijų įranga priklausomai nuo krovinio aukščio ir masės ribojamas didžiausias važiavimo greitis bei pagreitis. Taip sumažinama tikimybė apvirsti. Vis dėlto ši funkcija neapsaugo nuo apvirtimo bet kokiomis aplinkybėmis.
- Priklausomai nuo kelio paviršiaus sąlygų ir krovimo veiksmų pobūdžio gali atsirasti laikinų greičio apribojimų ir pagreičio aptikimo pokyčių.
- Naudojant lėtosios eigos ir stabdžių pedalą gali atsirasti laikinų greičio apribojimų ir pagreičio aptikimo pokyčių.
- Kai veiksmai pakėlimo svirtimi atliekami mašinai veikiant laisvąja eiga, laisvosios eigos sukčius automatiškai padidinus (pvz., varikliui šylant), gali būti padidintas ir mašinos greitis.

Greičio ribojimas pagal juntamą krovinio pakėlimo aukštį ir svorį

(Didžiausio greičio ribotuvus)

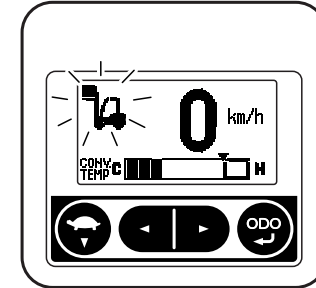
Kai krovinys yra iškeltas, šia funkcija pagal krovinio svorį ribojamas didžiausias greitis. Šia funkcija sumažinamas staigus stabdymo sukeltas nestabilumas.

Pastaba:

- Nors nuleidus krovinį didžiausio greičio ribotuvus bus išjungtas, staigus greitėjimas ir toliau bus ribojamas, nebent akceleratoriaus pedalas būtų nuspaustas pakartotinai.
- Jei krovinys pakeliamas aukščiau, viršijus greičio apribojimą greitis bus palaipsniui sumažintas iki nustatytos ribos.

(Automatinio greičio valdymo rodiklis)

Automatinio greičio valdymo rodiklis išsižiebina informuodamas, kad įjungė greičio ribojimo pagal juntamą krovinio pakėlimo aukštį ir svorį funkcija.



Krovinio aukščio ir svorio jutikliai, apsaugantys nuo staigaus greitėjimo

(Greitėjimo ribotuvus)

Kai krovinys yra iškeltas, šia funkcija pagal krovinio svorį ribojamas staigus mašinos greitėjimas.

(Apsauga nuo staigaus pajudėjimo)

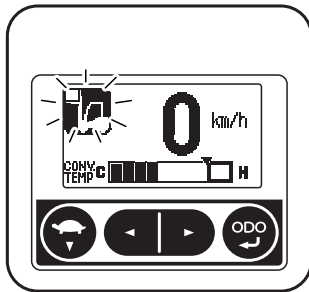
Kai krovinys yra iškeltas, o variklio sukčių dažnis didelis, šia funkcija mašinai neleidžiama staigiai greitėti ir taip pamesti krovinio, net jei mašina valdoma netaisyklingai, pavyzdžiui, staigiai atleidžiant stabdžių pedalą arba lėtosios eigos ir stabdžių pedalą tuo metu, kai akceleratoriaus pedalas nuspaustas, arba nustatant valdymo svirtimi judėjimą priekine ar atbuline kryptimi.

(Apkrovos pirmumo funkcija)

Jeį nuspaudžiate sankabos ir stabdžių pedalą, kai veikia nuo staigaus greitėjimo apsaugantys krovinio aukščio ir svorio jutikliai arba kai valdymo svirtis yra neutralioje padėtyje, ir pakartotinai nuspaudžiate akceleratoriaus pedalą (tačiau tik neviršijant pastovaus greičio), šia funkcija bus išjungtas didžiausio greičio ribotuvus ir greitėjimo ribotuvus, kad sumažėtų apkrovos poveikis.

(Funkcijos įjungimo/išjungimo rodiklis)

Kai veikia nuo staigaus greitėjimo apsaugantys krovinio aukščio ir svorio jutikliai, o greičio ribojimo pagal juntamą krovinio pakėlimo aukštį ir svorį funkcija nesuaktyvinta, apie tai operatorius informuojamas iššiebusiu funkcijos įjungimo/išjungimo rodikliu.



Mažo greičio nustatymas

Paspaudus mažo greičio nustatymo jungiklį, važiuoti iš anksto nustatytu arba didesniu greičiu bus neįmanoma.

Dar kartą paspaudus mažo greičio nustatymo jungiklį, ši funkcija bus išjungta.

Didžiausią greitį galima nustatyti maždaug 8–15 km/h intervale.

Pastaba:

- Priklausomai nuo mašinos svorio nustatytas greitis gali būti nepasiekiamas važiuojant įkalne. Savo ruožtu nustatytas greitis gali būti viršytas važiuojant nuokalne, tačiau nusileidus nuokalne sumažėjęs greitis vėl fiksuojamas toks, koks buvo nustatytas.
- Kai buvo nustatyta ir didžiausio greičio riba, pirmumas teikiamas mažesnio greičio nustatymui.
- Priklausomai nuo kelio paviršiaus pokyčių ir mašinos būklės, nustatytas greitis gali būti laikinai viršytas.
- Nustatydami didžiausią greitį pasitarkite su savo prižiūrėtoju arba „Toyota“ atstovu.

Didžiausio greičio ribojimas

Šia funkcija mašinai neleidžiama važiuoti didesniu greičiu nei nustatyta jūsų prižiūrėtojo arba bendrovės. Didžiausią greitį galima nustatyti maždaug 8–15 km/h intervale.

Pastaba:

- Priklausomai nuo mašinos svorio nustatytas greitis gali būti nepasiekiamas važiuojant įkalne. Savo ruožtu nustatytas greitis gali būti viršytas važiuojant nuokalne, tačiau nusileidus nuokalne sumažėjęs greitis vėl fiksuojamas toks, koks buvo nustatytas.
- Priklausomai nuo kelio paviršiaus pokyčių ir mašinos būklės, nustatytas greitis gali būti laikinai viršytas.
- Nustatydami didžiausią greitį pasitarkite su jūsų prižiūrėtoju arba „Toyota“ atstovu.

Pakėlimo greičio didinimas tuščiaja eiga

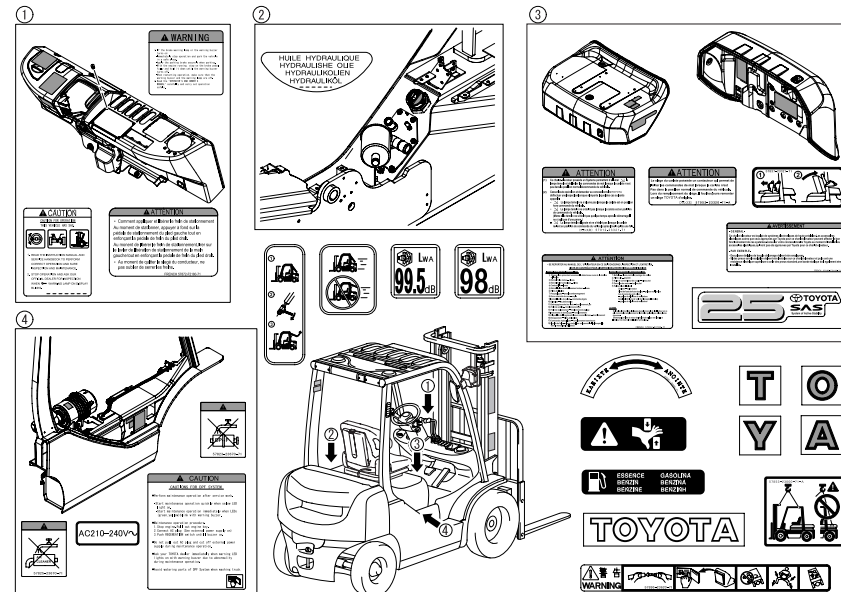
Kai pakeliama pakėlimo svirtis, šakės galima pakelti vienodu greičiu nespaudžiant akceleratoriaus pedalo tam, kad būtų padidintas variklio sūkių dažnis.

Pastaba:

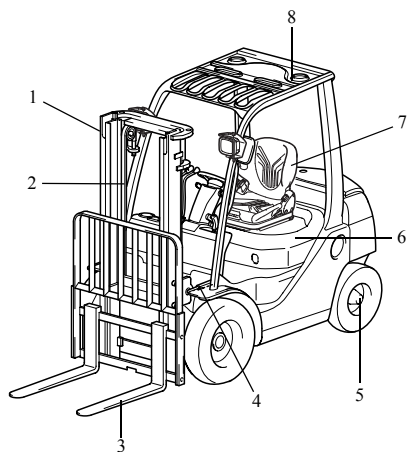
- Tam tikromis aplinkybėmis, kai naudojama pakėlimo svirtis ir automatiškai didinamas variklio greitis, padidėja ir mašinos greitis.
- Pakėlimo greitis skiriasi priklausomai nuo mašinos modelio, specifikacijų ir apkrovos sąlygų.

ĮSPĖJAMOSIOS PLOKŠTELĖS

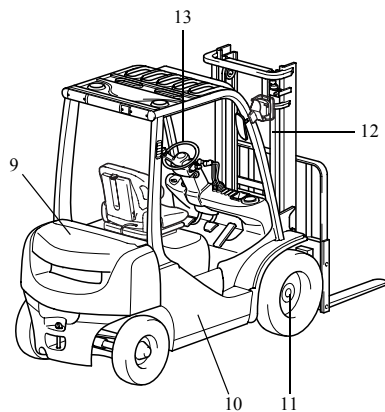
Ant mašinos yra pritvirtintos plokštelės su įspėjimais. Prieš pradėdami važiuoti būtinai jas įdėmiai perskaitykite. (Pavyzdyje parodytos plokštelės yra anglų kalba.)



PAGRINDINĖS DALYS

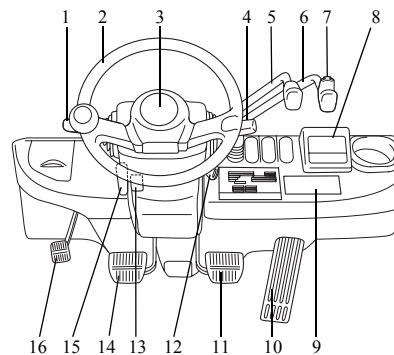


1. Strėlė
2. Grandinė
3. Šakės
4. Palenkimo cilindras
5. Užpakalinė ašis
6. Variklio gaubtas
7. Operatoriaus sėdynė
8. Apsauginis stogas



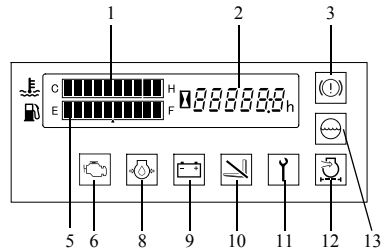
9. Atsvaras
10. Rėmas
11. Priekinė ašis
12. Kėlimo cilindras
13. Vairaratis

VALDIKLIAI IR PRIETAISŲ SKYDAS

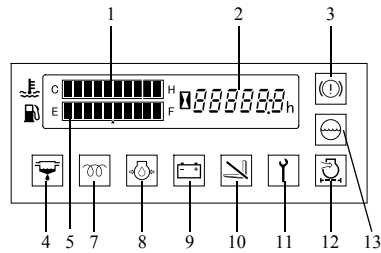


1. Valdymo svirtis
2. Vairaratis
3. Garso signalo mygtukas
4. Žibintų valdymo ir posūkio signalo jungiklis
5. Pakėlimo svirtis
6. Palenkimo svirtis
7. Palenkimo svirties rankenėlės mygtukas
8. Daugiafunkcis ekranas (pasirenkama įranga)
9. Kombinuotas matuoklis
10. Akceleratoriaus pedalas
11. Stabdžių pedalas
12. Uždegimo jungiklis
13. Stovėjimo stabdžio atleidimo svirtis
14. Lėtosios eigos ir stabdžių pedalas
15. Vairo palenkimo padėties reguliavimo svirtis
16. Stovėjimo stabdžio pedalas

PRIETAISAI



Modelis su benziniu varikliu



Modelis su dyzeliniu varikliu

Kombinuotas matuoklis

Matuokliai ir išpėjamosios lemputės išdėstyti taip, kaip parodyta paveikslėliuose kairėje.

1. Vandens temperatūros matuoklis
2. Laikmatis
3. Stabdžių išpėjamoji lemputė (geros būklės monitorius: pasirenkama įranga)
4. Nusodintuvo išpėjamoji lemputė (modeliuose su dyzeliniais varikliais)
5. Degalų matuoklis
6. Variklio patikrinimo lemputė (modeliuose su benzininiais varikliais)
7. Pakaitinimo žvakių rodiklio lemputė (modeliuose su dyzeliniais varikliais)
8. Variklio alyvos slėgio išpėjamoji lemputė
9. Įkrovimo išpėjamoji lemputė
10. OPS lemputė
11. Diagnostikos lemputė
12. Oro filtro išpėjamoji lemputė (geros būklės monitorius: pasirenkama įranga)
13. Aušinimo skysčio lygio išpėjamoji lemputė (geros būklės monitorius: pasirenkama įranga)



(1) Paleidimas



Išpėjamųjų lempučių patikrinimo metodas

Patikrinkite, ar įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje) išsižiebja visos išpėjamosios lemputės.

Pastaba:

Perjungę žibintų valdymo jungiklį patikrinkite, ar veikia matuoklių apšvietimo lemputė.

⚠ Dėmesio

- Kai variklio aušinimo skysčio temperatūra viršija 50°C, tik 2 sekundėms išsižiebja pakaitinimo žvakių rodiklio lemputė (krautuvuose su dyzeliniais varikliais).
- Jei lemputė neįsižiebja, kreipkitės į jūsų „Toyota“ atstovą ir paprašykite atlikti patikrinimą.

Laikmatis kaip diagnostikos rodiklis

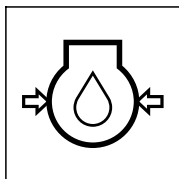
Laikmatis veikia įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje). Jis rodo bendrą mašinos darbo valandų skaičių. Kraštinių dešimties skaitmuo reiškia dešimtąsias valandas dalis.

Pagal šį skaitiklį nustatomas periodinės priežiūros laikas ir registruojamas darbo valandų skaičius.

Jei aptinkamas nuokrypis nuo normalaus mašinos veikimo (išsižiebja arba ima mirksėti diagnostikos lemputė), pakaitomis imamas rodyti klaidos kodas ir laikmačio informacija.

⚠ Dėmesio

Jei ekrane rodomas klaidos kodas, pastatykite mašiną saugioje vietoje, kreipkitės į „Toyota“ atstovą ir paprašykite atlikti patikrinimą.



Variklio alyvos slėgio išpėjamoji lemputė

Išžižiebia tada, kai varikliui veikiant jo alyvos slėgis yra žemas.

1. Jei sistema veikia normaliai, lemputė išžižiebia įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje) ir užgęsta užvedus variklį.
2. Jei lemputė išžižiebia veikiant varikliui, variklio alyvos lygis yra žemas arba įvyko tepimo sistemos gedimas. Nedelsdami nutraukite darbą ir paprašykite „Toyota“ atstovo patikrinti ir sutaisyti mašiną.

Pastaba:

Variklio alyvos slėgio išpėjamoji lemputė nerodo alyvos lygio. Prieš pradėdami dirbti patikrinkite alyvos lygį alyvos lygio matuokliu.

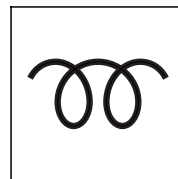
Nusodintuvo išpėjamoji lemputė (modeliuose su dyzeliniais varikliais)

Nusodintuvas – tai įtaisas vandeniui nuo degalų atskirti.

1. Jei išpėjamoji lemputė išžižiebė varikliui veikiant, vadinasi, vanduo nusodintuve viršijo nustatytą lygį.
2. Jei sistema veikia normaliai, lemputė išžižiebia įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje) ir užgęsta užvedus variklį.
3. Jei lemputė išžižiebia varikliui veikiant, nedelsdami išleiskite vandenį. (Nurodymai dėl išleidimo aprašyti skyriuje „Savarankiška priežiūra“.)

⚠ Dėmesio

Jei išžižiebus lemputei dirbsite toliau, gali užsikirsti ir sugesti įpurškimo siurblys. Jei išžižiebia išpėjamoji lemputė, būtinai išleiskite vandenį.



Pakaitinimo žvakių rodiklio lemputė

(modeliuose su dyzeliniais varikliais)

Rodo, kad pakaitinimo žvakės veikia. Įjungus uždegimą lemputė išžižiebia, o pakaitinimo žvakės pradėdamos kaitinti. Pasibaigus pakaitinimui lemputė automatiškai užgęsta. Po pakaitinimo variklis užvedamas lengvai.

Pastaba:

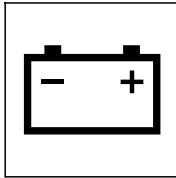
Kai variklio aušinimo skysčio temperatūra viršija 50°C, pakaitinimo žvakių rodiklio lemputė išžižiebia ir šviečia 2 sekundes.

Variklio patikrinimo lemputė (modeliuose su benziniais varikliais)

1. Kai įvyksta variklio valdymo įrenginio klaida, operatorius apie tai informuojamas išžižiebusiu rodikliu.
2. Jei variklio būklė normali, lemputė išžižiebia uždegimo jungiklį pasukus į ON padėtį. Lemputė užgęsta užvedus variklį.

⚠ Dėmesio

Jei variklio patikrinimo lemputė išžižiebia darbo metu, sustabdykite darbą ir pastatę mašiną saugioje vietoje paprašykite savo „Toyota“ atstovo ją patikrinti.



Įkrovimo įspėjamoji lemputė

1. Jei įspėjamoji lemputė išsižiebė varikliui veikiant, vadinasi, aptiktas nukrypimas nuo normalaus įkrovimo sistemos veikimo.
2. Jei sistema veikia normaliai, lemputė išsižiebia įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje) ir užgesa užvedus variklį.
3. Jei lemputė išsižiebia veikiant varikliui, nedelsdami sustokite, pastatykite mašiną saugioje vietoje, sustabdykite variklį; po to, kai variklis atauš, patikrinkite ventiliatoriaus diržą, ar jis neįtrūkęs ir neatsilaisvinęs, sureguliuokite jį ir vėl užveskite variklį.
Jei lemputė neužgesa, gali būti sugedusi elektros sistema.
Nedelsdami kreipkitės į „Toyota“ atstovą ir paprašykite atlikti patikrą, ir, jei reikia, sutaisyti.

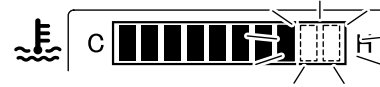
OPS lemputė

Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, išsižiebia OPS lemputė, taip nurodydama, kad OPS sistema veikia. (Jei operatorius vėl atsisėda į normalią padėtį per 2 sekundes, krovimo veiksmas gali būti tęsiami.) Jei taip atsitiko, grąžinkite valdymo svirtį ir pakėlimo svirtį į neutralią padėtį ir vėl atsisėskite ant sėdynės.

⚠ Dėmesio

Toliau nurodytais atvejais OPS sistemos veikimas gali būti sutrikęs. Pastatykite mašiną saugioje vietoje ir kreipkitės į jūsų „Toyota“ atstovą, kad ją patikrintų.

- Jei operatorius pakyla nuo sėdynės, OPS lemputė neįsižiebia.
- Net jei operatorius vėl atsisėda, OPS lemputė neužgesa.



Vandens temperatūros matuoklis

Rodo variklio aušinimo skysčio temperatūrą.

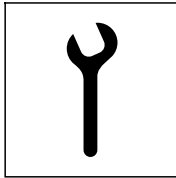
1. Šis matuoklis ima veikti įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje). Juo rodoma aušinimo skysčio temperatūra 10 padalų skalėje nuo kairės į dešinę.
2. Kai vandens temperatūra pasiekia 115°C ar daugiau, operatoriui apie tai pranešama pradėjus mirksėti dviem paskutinėms dešinėms padaloms (už 8 padalos). Be to, kai suaktyvinama variklio apsaugos funkcija (mašinose su daugiafunkčiu ekranu: pasirenkama įranga), ima mirksėti visas matuoklis, taip informuodamas operatorių.
3. Laikinas perkaitimas gali įvykti dėl aušinimo skysčio nuotėkio, žemo variklio aušinimo skysčio lygio, atsilaisvinusio ventiliatoriaus diržo ar kitos aušinimo sistemos problemos. Jei norite, kad būtų atliktas patikrinimas, kreipkitės į jūsų „Toyota“ atstovą.

Degalų matuoklis (išskyrus LPG modelius)

10 padalų skale nurodo likusių degalų kiekį degalų bake. Kai ima mirksėti dvi kraštinės padalos kairėje pusėje, operatoriui pranešama, kad likusių degalų lygis yra žemas. Papildžius degalų ir įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje) rodyklė nusistovi po kurio laiko.

Pastaba:

- Jei darbo plotas nelygus, lygio rodmuo gali būti neteisingas – į tai reikia atsižvelgti.
- Jei rodmuo ima mirksėti, kaip įmanoma skubiau papildykite degalų.
- Jei variklis dyzelinis, būtinai papildykite degalų prieš bakui ištuštėjant, nes taip atsitikus reikės išleisti orą iš degalų tiekimo sistemos.



Diagnostikos lemputė

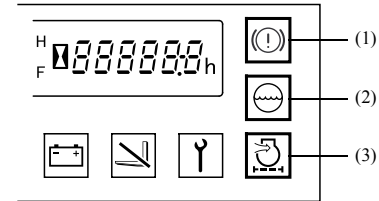
Jei SAS įregistruoja nuokrypį nuo normalaus veikimo, OPS sistema, minisvirtimi arba automatinio greičio valdymo funkcija, išsižiebs arba ims mirksėti atitinkamos lemputės, taip informuodamos operatorių, o laikmačio rodmenų srityje bus parodytas diagnozuotos klaidos kodas.

Jei lemputė veikia taip, kaip nurodyta žemiau, gali būti nuokrypių nuo normalaus sistemos veikimo. Jei norite, kad būtų atliktas patikrinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą.

- Lemputė neįsižiebia įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje).
- Uždegimo jungiklį pasukus į ON padėtį lemputė išsižiebia ir lieka degti.
- Lemputė mirksi, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje.

⚠ Dėmesio

- Eksploatuojant mašiną po to, kai išsižiebė ar mirksi diagnostikos lemputė, gali įvykti gedimas. Kai lemputė išsižiebia ar ima mirksėti, sustabdykite visus veiksmus ir pastatykite mašiną saugioje vietoje. Jei norite, kad būtų atliktas patikrinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą. (Jei mašina su dyzeliniu varikliu, diagnostikos lemputė gali išsižiebt, kai ima šilti šaltas užvestas variklis – tai nereiškia nuokrypio nuo normalaus veikimo.)
- Jei operatorius buvo pasilikęs ilgai sėdėti, kai uždegimo jungiklis pasuktas į OFF padėtį, kitą kartą uždegimo jungiklį pasukus į ON padėtį, diagnostikos lemputė gali pradėti mirksėti. Jei taip atsitinka, pakilkite nuo sėdynės. Tada diagnostikos lemputė užges.



- (1) Stabdžių išpėjamoji lemputė
- (2) Aušinimo skysčio lygio išpėjamoji lemputė
- (3) Oro filtro išpėjamoji lemputė



Geros būklės monitorius (pasirenkama įranga)

Tiriama, koks variklio aušinimo skysčio lygis, stabdžių skysčio lygis, ar neužsikimšęs oro filtro elementas ir kokia stovėjimo stabdžio būklė. Lemputė išsižiebia, taip nurodama, kad atsirado problema. Jei lemputė išsižiebia, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje (nepriklausomai nuo variklio greičio), atitinkamos mašinos dalies veikimas gali būti sutrikęs. Jei norite, kad būtų atliktas patikrinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą.

⚠ Dėmesio

Visada patikrinkite mašiną prieš pradėdami darbą. Nepasikliaukite vien geros būklės monitoriumi, net jei jis neįsižiebia.

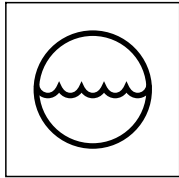
Stabdžių išpėjamoji lemputė

Kai stovėjimo stabdys įjungtas arba kai stabdžių skysčio lygis žemas, apie tai operatoriui praneša išsižiebusi išpėjamoji lemputė.

1. Išpėjamoji lemputė išsižiebia įjungus stovėjimo stabdį. Jei išjungę stovėjimo stabdį norite dirbti su mašina, patikrinkite, ar išpėjamoji lemputė tikrai užgeso.
2. Kai stabdžių alyvos lygis žemas, apie tai operatoriui pranešama išsižiebusia lempute.

⚠ Dėmesio

- Jei išpėjamoji lemputė neužgesta išjungus stovėjimo stabdį, stabdžių skysčio lygis gali būti žemas. Patikrinkite stabdžių skysčio lygį ir, jei reikia, papildykite.
- Jei išpėjamoji lemputė lieka šviesti, net jei stabdžių skysčio lygis pakankamas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą, kad šis atliktų patikrinimą.



Aušinimo skysčio lygio išpėjamoji lemputė

1. Kai aušinimo skysčio lygis radiatoriaus bakelyje tampa žemas, apie tai operatoriui praneša išsižiebusi rodklikio lemputė.
2. Jei lemputė išsižiebia veikiant varikliui, tai gali reikšti, kad trūksta aušinimo skysčio. Sustabdykite variklį ir patikrinkite aušinimo skysčio lygį radiatoriaus bakelyje ir radiatoriuje. Prieš tikrindami aušinimo skysčio lygį radiatoriuje palaukite, kol jis atauš, nes karšto skysčio slėgis gali būti padidėjęs.

Pastaba:

Net jei aušinimo skysčio lygio išpėjamoji lemputė neišsižiebusi, prieš pradėdami darbą visada patikrinkite aušinimo skystį.

Oro filtro išpėjamoji lemputė

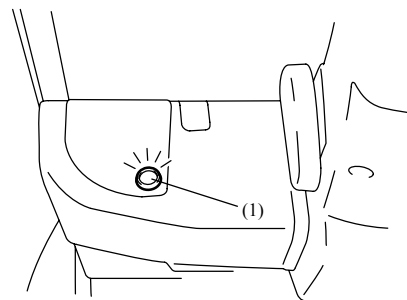
1. Varikliui veikiant ši lemputė išsižiebia tada, kai užsikemša oro filtro elementas.
2. Jei sistema veikia normaliai, lemputė išsižiebia įjungus uždegimą (jungiklis ON padėtyje) ir užgęsta užvedus variklį.
3. Jei lemputė išsižiebia veikiant varikliui, nutraukite darbą, pastatykite mašiną saugioje vietoje, išjunkite variklį ir išvalykite elementą bei dulkių surinktuvą. Žr. valymo aprašymą šio vadovo skyriuje „Savaitinė patikra“.

Stabdžių išpėjamoji lemputė (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)

Jei skysčiu aušinamų stabdžių funkcija neveikia normaliai, išsižiebs išpėjamoji lemputė ir pasigirs garso signalas. Jei šviečia išpėjamoji lemputė ir skamba garso signalas, nutraukite darbus ir sustabdykite mašiną saugioje vietoje. Tvirtai įjunkite stovėjimo stabdį ir veikiant varikliui iki galo spauskite stabdžių pedalą, kol garso signalas liausis. Įsitikinę, kad garso signalas išsijungė, o išpėjamoji lemputė užgeso, tęskite darbą toliau.

⚠ Dėmesio

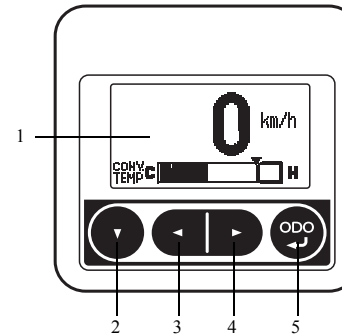
Jei išpėjamoji lemputė neužgęsta arba jei garso signalas nesiliauja net nuspaudus stabdžių pedalą, paprašykite savo „Toyota“ atstovo atlikti patikrinimą.



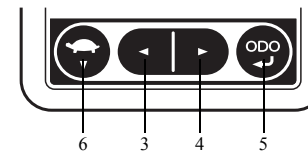
(1) Stabdžių išpėjamoji lemputė

DAUGIAFUNKCIS EKRANAS (PASIRENKAMA ĮRANGA)

(Daugiafunkcis ekranas)
(Daugiafunkcis ekranas DX)

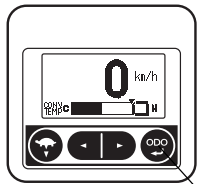


(Daugiafunkcis ekranas DX:
mašinos su automatinio greičio valdymo funkcija)



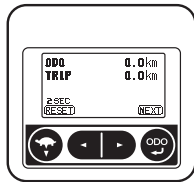
1. Daugiafunkcio ekrano sritis
2. Jungiklis „žemyn“
3. Jungiklis „į kairę“
4. Jungiklis „į dešinę“
5. Skaitiklio rodmėnų jungiklis
6. Mažo greičio nustatymo jungiklis (tik DX modeliuose su automatinio greičio valdymo funkcija)

Skaitmeninio greičio skaitiklio ekranas

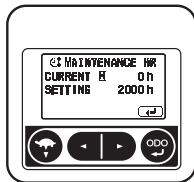


(1)

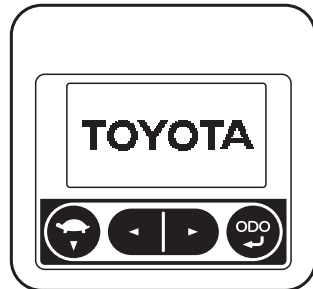
ODO/TRIP skaitiklio ekranas



Priežiūros ekranas



(1) Skaitiklio rodmėnų jungiklis

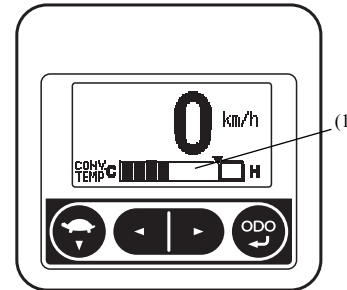


RODMENŲ EKRANO SKYDELIS

Standartinių rodmėnų ekrane paspaudus skaitiklio rodmėnų jungiklį atitinkamai pakaitomis perjungiami ODO, TRIP ir priežiūros veiksmų laikmačio rodmėnys.

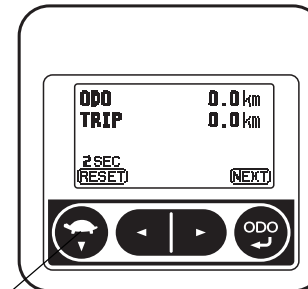
Pastaba:

Jungiklių skydelį spauskite pirštų galiukais ir tik tada, kai mašina stovi.



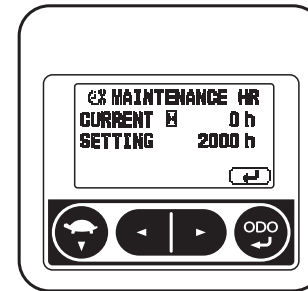
(1)

(1) Hidrotransformatoriaus alyvos temperatūros matuoklis



(1)

(1) Mažo greičio nustatymo jungiklis arba jungiklis „žemyn“



Standartinių rodmėnų ekranas

Mašinos greitis, išreikštas km/h, skaitmeniniu pavidalu rodomas ekrano viršuje. Ekrano apačioje 10 padalų horizontalia juosta rodoma hidrotransformatoriaus temperatūra.

ODO/TRIP skaitiklis

ODO..... Rodo visą nuvažiuotą atstumą.

TRIP..... Rodomas visas nuo šios funkcijos nustatymo iš naujo iki šiol nuvažiuotas atstumas.

Pastaba:

- Spaudžiant mažo greičio nustatymo jungiklį (DX modeliuose su automatinio greičio valdymo funkcija) arba jungiklį „žemyn“ ilgiau kaip 2 sekundes bus iš naujo pradėtas skaičiuoti bendras nuvažiuotas atstumas.

- Jungiklių skydelį visada lieskite spustelėdami pirštais ir tada, kai mašina stovi.

Priežiūros veiksmų laikmatis

Rodoma priežiūros veiksmų laikmačiu nustatyta vertė ir esama vertė.

CURRENT..... Rodomas esamas laikas.

SETTING..... Rodomas priežiūros veiksmų laiko nustatymas.

Priežiūros veiksmų laikmačio nustatyta vertė gali būti nuo 10 iki 2000 valandų. 10–200 valandų nustatymas gali būti 10 valandų intervalais, o 200–2000 valandų nustatymas – 50 valandų intervalais.

Pastaba:

Norėdami pakeisti laiko nustatymą pasitarkite su savo prižiūrėtoju arba „Toyota“ atstovu.

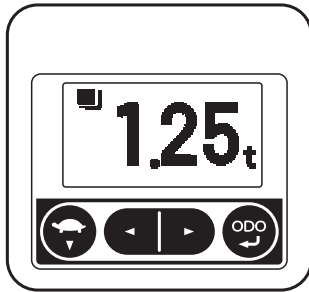
Pradžios ekranas

Kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje, 1 sekunde bus parodytas pradžios ekranas.

Pastaba:

Jei mašinoje yra BT specifikacijos įranga (pasirenkama), pasukus uždegimo jungiklį į ON padėtį ekrane 1 sekundę nieko nebus rodoma.

It



Krovinio matuoklis (tik DX modeliuose)

Paspaudęs pakėlimo svirties rankenėlės mygtuką arba krovinio matuoklio jungiklį (modeliuose su minisvirtimi) operatorius galės patvirtinti tvarkomo krovinio svorį.

Pastaba:

Jei tai modelis su vairasvirte (pasirenkama įranga), krovinio matuoklio jungiklio ir automatinio šakių išlyginimo jungiklio funkcijos yra sujungtos.

1. Sureguliuokite krovinį, kad jis būtų pakilęs nuo žemės 500 mm, ir nustatykite strėlę vertikalčiai.
2. Standartinių rodmenų ekrane paspauskite pakėlimo svirties rankenėlės mygtuką arba krovinio matuoklio jungiklį (modeliuose su minisvirtimi).

Pastaba:

- Atliekant kiekvieną veiksmą matuoklio rodmenys bus rodomi 3 sekundes. (Rodmuo bus rodomas, kol bus nuspaustas jungiklis „žemyn“.)
- Paspaudus pakėlimo svirties rankenėlės mygtuką arba krovinio matuoklio jungiklį (modeliuose su minisvirtimi) tuo metu, kai mašina važiuoja, krovinio rodmenys ekrane nebus rodomi.
- Jei kroviny s lengvesnis nei 100 kg, matuoklis rody s 0.00t.

⚠ Dėmesio

Šią funkciją reikėtų naudoti kaip orientacinę nuorodą vykdant tvarkymo veiksmus, bet ne verslo sandoriuose ir ne kaip įrodymą.

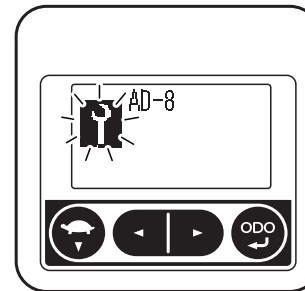
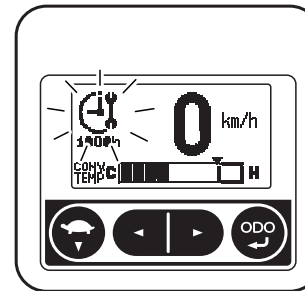
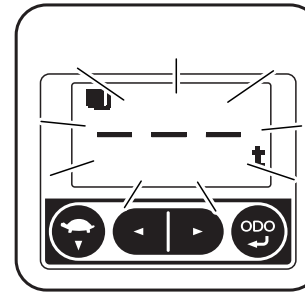
Krovinio matuoklio klaidos rodmuo

Jei krovinio matuoklis įjungiamas, kai kroviny s iškeltas, ekrano kairėje bus parodyta rodyklė ir ims mirksėti išmatuoto svorio indikacija, taip operatoriui pranešant, kad užfiksuotas rodmuo yra netikslus.

Norėdami išmatuoti krovinį, visada jį pakelkite maždaug 500 mm nuo žemės ir nustatykite strėlę vertikalčiai.

Pastaba:

Jei 0 rodmuo šiek tiek nukryps į neigiamą pusę, bus rodoma -0.00t.



Krovinio matuoklio jutiklio klaidos rodmuo

Jei krovinio matuoklio jutiklis blogai veikia, ekranas ims mirksėti, kaip parodyta schemoje kairėje.

Pastaba:

Jei krovinio matuoklio jutiklis mirksi nurodydamas klaidą, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą, kad jis atliktų patikrinimą.

Priežiūros rodmuo

Kai ateina nustatytas priežiūros laikas, operatoriui apie tai pranešama ekrano rodmenimis ir išpėjamoju garso signalu. Atlikite būtinus priežiūros veiksmus.

Pastaba:

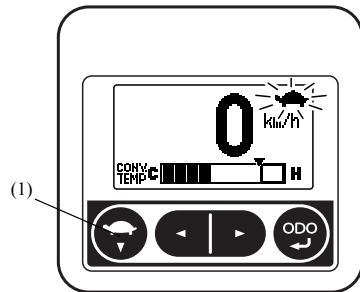
Priežiūros veiksmų laiką turėtų nustatyti prižiūrėtojas. Informacijos apie priežiūros veiksmų laiko nustatymą teiraukitės iš savo prižiūrėtojo arba „Toyota“ atstovo.

Diagnostikos rodmuo

Jei daigiafunkciame ekrane įregistruojamas nuokrypis nuo normalaus veikimo, operatoriui apie tai pranešama išpėjamoju garso signalu ir diagnostikos klaidos turinio rodmeniu.

Pastaba:

- Klaidos kodo rodmuo skirsis priklausomai nuo nuokrypio srities ir pobūdžio. Taip pat galimi atvejai, kai, priklausomai nuo nuokrypio srities, klaida nebus nurodyta.
- Jei rodomas diagnostikos rodmuo, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą, kad atliktų patikrinimą.



(1) Mažo greičio nustatymo jungiklis

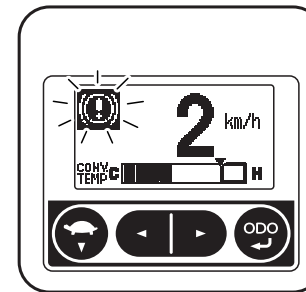
Mažo greičio nustatymo rodis (tik DX modeliuose su automatinio greičio valdymo funkcija)

Nustatius mažą greitį, parodomas vėžlio simbolis.

Kiekvieną kartą paspaudus mažo greičio nustatymo jungiklį išžiėbs rodis su vėžlio simboliu. Kai rodis išžiėbia, mažo greičio nustatymo valdymo funkcija yra aktyvi.

Pastaba:

Jungiklių skydelį spauskite tik pirštu galiukais.

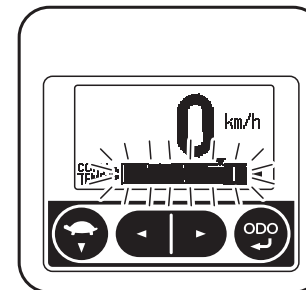


Automatinio greičio valdymo rodis (tik DX modeliuose su automatinio greičio valdymo funkcija)

Kai veikia nuo staigaus greitėjimo apsaugantys krovinio aukščio ir svorio jutikliai arba suaktyvinta greičio ribojimo pagal juntamą krovinio pakėlimo aukštį ir svorį funkcija, apie tai operatorių informuoja išžiėbęs automatinio greičio valdymo rodis.

Funkcijos įjungimo/išjungimo rodis (tik DX modeliuose su automatinio greičio valdymo funkcija)

Net jei greičio ribojimo pagal juntamą krovinio pakėlimo aukštį ir svorį funkcija išjungta, operatoriui apie tai pranešama ekrano nuoroda, kad nuo staigaus pajudėjimo apsauganti funkcija suaktyvinta.



Išėjimas apie įjungtą stovėjimo stabdį

Jei stovėjimo stabdys įjungiamas krautuvui važiuojant, operatoriui apie tai pranešama mirksinčiu išėjimo rodimu ir išėjimo garso signalu.

⚠ Dėmesio

- Jei mašina dirbama neišjungus stovėjimo stabdžio, šis stabdys praras savo efektyvumą. Jei norite, kad būtų atliktas patikrinimas, kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą.
- Jei rodimio lemputė neužgesa net išjungus stovėjimo stabdį, nutraukite darbą ir kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą, kad atliktų patikrinimą.

Išėjimas apie išjungtą stovėjimo stabdį

Jei uždegimo jungiklis pasukamas į OFF padėtį arba jei operatorius pakyla nuo sėdynės, kai stovėjimo stabdys išjungtas, garso signalas operatorių išpės, kad reikia įjungti stovėjimo stabdį. Išėjimas pasigirs ir tuo atveju, jei operatorius grįš į normalią sėdėjimo padėtį ir pasuks uždegimo jungiklį į ON padėtį tada, kai stovėjimo stabdys išjungtas.

Pastaba:

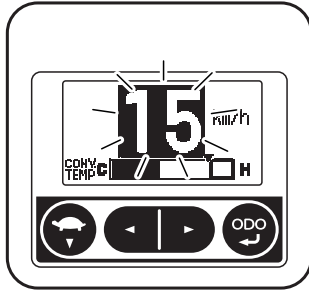
- Įjungus stovėjimo stabdį išėjimasis garso signalas liaujasi.
- Lipdami nuo vairuotojo sėdynės visada įjunkite neutralią pavarą, įjunkite stovėjimo stabdį, nuleiskite šakes, palenkite jas į priekį taip, kad galai nekliūtų pėstiesiems, ir išjunkite uždegimą.

Išėjimas apie hidrottransformatoriaus alyvos perkaitimą

Kai hidrottransformatoriaus alyvos temperatūra pasiekia 9 lygį rodimyje (120°C ar daugiau), operatoriui apie tai pranešama rodimio mirksėjimu. Kai rodimyje pasiekiamas 10 lygis (140°C ar daugiau), operatoriui apie tai pranešama viso rodimio mirksėjimu.

Pastaba:

Jei mirksi išėjimo lemputė, pastatykite mašiną saugioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdį, varikliui veikiant tuščiąja eiga atidarykite variklio gaubtą, kad hidrottransformatoriaus alyva greičiau atšaltų.



Greičio viršijimo pavojaus signalas (tik DX modeliuose)

Jei viršijamas nustatytas važiavimo greitis, operatoriui apie tai pranešama greičio matuoklio rodmėnų mirksėjimu ir išpėjamuojų garso signalu.

Pastaba:

Šia funkcija važiavimo greitis neribojamas, ji yra tik informacinio pobūdžio. Atlikdami darbus su mašina stebėkite jos greitį.

Nustatymo meniu ekranas

Jei įrengtas daugiavfunkcis ekranas, spaudžiant mažo greičio nustatymo jungiklį arba jungiklį „žemyn“ standartinių rodmėnų ekrane ilgiau kaip 2 sekundes bus parodytas nustatymo meniu ekranas.

Pastaba:

Jei meniu yra užblokuotas prižiūrėtojo, šis nustatymų ekranas nerodomas.

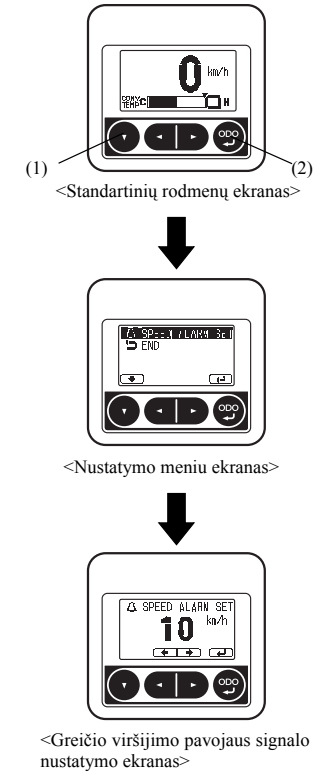
Pasirinkus mažo greičio nustatymo jungikliu arba jungikliu „žemyn“ ir paspaudus skaitiklio rodmėnų jungiklį bus parodytas kiekvienas nustatymas.

Nustatymo meniu ekrane pasirinkę [END] ir paspaudę matuoklio rodmėnų jungiklį grįšite į standartinių rodmėnų ekraną.

Pastaba:

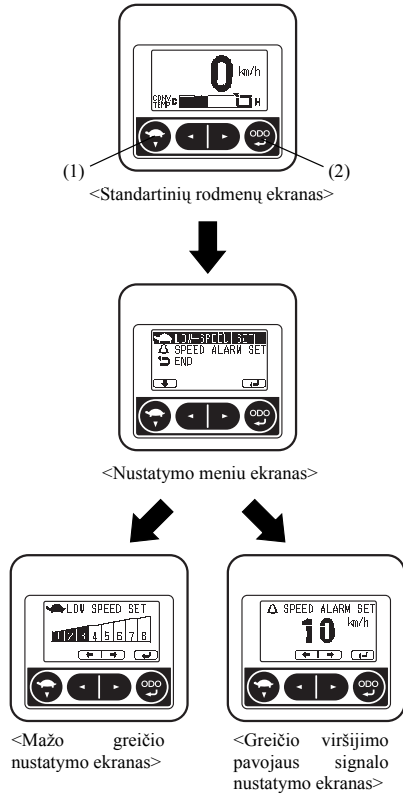
Jungiklių skydelį spauskite tik pirštų galiukais.

Mašinos su daugiavfunkciu ekranu DX

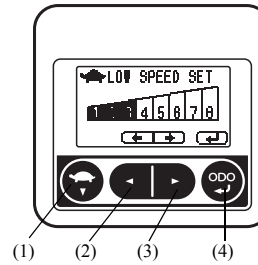


- (1) Jungiklis „žemyn“
- (2) Skaitiklio rodmėnų jungiklis

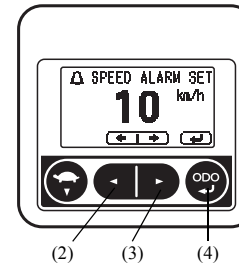
Mašinos su automatinio greičio valdymo funkcija ir daugiafunkciu ekranu DX



- (1) Mažo greičio nustatymo jungiklis
- (2) Skaitiklio rodmenų jungiklis



- (1) Mažo greičio nustatymo jungiklis
- (2) Jungiklis „į kairę“
- (3) Jungiklis „į dešinę“
- (4) Skaitiklio rodmenų jungiklis



- (2) Jungiklis „į kairę“
- (3) Jungiklis „į dešinę“
- (4) Skaitiklio rodmenų jungiklis

Mažo greičio nustatymo ekranas

Kai suaktyvinti mažo greičio nustatymai, galima nustatyti 8 didžiausio greičio variantus. Pasirinkus 8 lygio nustatymą funkcija bus išjungta.

Jungiklis „į kairę“ Nustatytas lygis sumažinamas

Jungiklis „į dešinę“ Nustatytas lygis padidinamas

Skaitiklio rodmenų jungiklis... Perjungiamas meniu ekranas

Pastaba:

- Jei pasirinkamas 8 lygis, nustatymo negalima pakeisti standartinių rodmenų ekrane paspaudžiant mažo greičio nustatymo jungiklį arba jungiklį „žemyn“.
- Jungiklių skydelį spauskite tik pirštų galiukais.

Greičio viršijimo pavojaus signalo nustatymo ekranas

Naudodami šią funkciją galite nustatyti važiavimo greitį, kurį viršijus suveiks pavojaus signalas.

Jungiklis „į kairę“ Važiavimo greitis mažinamas

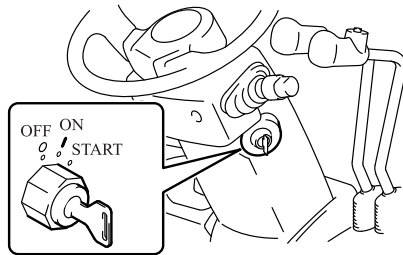
Jungiklis „į dešinę“ Važiavimo greitis didinamas

Skaitiklio rodmenų jungiklis... Perjungiamas meniu ekranas

Pastaba:

Jungiklių skydelį spauskite tik pirštų galiukais.

JUNGIKLIAI IR SVIRTYS



Uždegimo jungiklis

- [OFF]..... Padėtis variklį išjungus. Šioje padėtyje raktelį galima įkišti ir ištraukti.
- I [ON]..... Padėtis varikliui veikiant. Tai artimiausia padėtis į pagal laikrodžio rodyklę nuo ○ [OFF] padėties.

Prieš užvedant dyzelinį variklį įjungiamas įleidimo angos kaitintuvas.

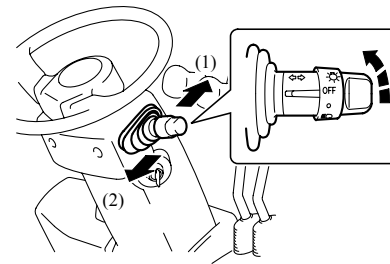
- START Padėtis užvedant variklį. Tai artimiausia padėtis į dešinę nuo I [ON] padėties.

Kai variklis užsives, atleiskite raktelį – jis automatiškai grįš į I [ON] padėtį.

Modelyje su hidrottransformatoriumi variklis neužsives, kol valdymo svirtis nebus perjungta į neutralią padėtį.

⚠ Dėmesio

- Niekada nesukite uždegimo jungiklio pirmiau neatsisėdę ant sėdynės. Kitaip šakinis krautuvas gali nevaldomas pajudėti ir sukelti avariją.
- Jei šviečia OPS lemputė, grąžinkite visas svirtis į neutralią padėtį ir atsisėskite ant sėdynės. Tada patikrinkite, ar lemputė užgeso.
- Užgesinę variklį nepalikite jungiklio [ON] padėtyje. Taip gali išsikrauti akumulatorius.
- Kol variklis veikia, neperjunkite jungiklio į START padėtį.
- Saugos sumetimais rekomenduojame prieš užvedant krautuvo variklį visada perjungti pavarų dėžės svirtį į neutralią padėtį.
- Nelaikykite starterio variklio įjungto ilgiau nei 30 sekundžių be pertraukos. Prieš bandydami užvesti iš naujo grąžinkite jungiklį į [OFF] padėtį ir palaukite bent 30 sekundžių.
- Jei uždegimo jungiklis apsaugotas nuo pakartotinio užvedimo (pasirenkama įranga), prieš vėl bandydami užvesti variklį būtinai perjunkite jį į [OFF] padėtį.



- (1) Kairysis posūkis
- (2) Dešinysis posūkis

- Kai uždegimo jungiklis yra OFF padėtyje (variklis išjungtas), šakių nebus įmanoma nuleisti žemyn net ir paspaudus pakėlimo svirtį. Tačiau jei jūs sėdite ant sėdynės ir įjungiate uždegimą, šakes galite nuleisti (išskyrus modelius su minisvirtimi). Nesinaudokite pakėlimo svirtimi neįlipę į krautuva ir neužvedę variklio (raktelis ištrauktas, pakėlimas blokuojamas).
- Jei diagnostikos lemputė neužgesa net operatoriui atsisėdus ant sėdynės, akumulatoriaus galia gali būti maža. Tokiu atveju nevairuokite mašinos, kol neužges lemputė, nes kitaip mašina neveiks tinkamai. Jei jums būtinai reikia važiuoti mašina, darykite tai itin atsargiai. O jei lemputė neužgesa praėjus 1–2 minutėms po to, kai variklis užvedamas arba kai trumpam paleidžiate variklį veikti dideliu greičiu, sustokite ir paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrinimą. (Mašinos su dyzeliniu varikliu diagnostikos lemputė gali trumpam išsižiebt, kol įkaista užvestas šaltas variklis. Tai nereiškia variklio prasto veikimo ar gedimo.)

Integruotas žibintų valdymo ir posūkio signalo jungiklis

Šis dviejų padėčių jungiklis atlieka ir žibintų jungiklio ir posūkio signalo jungiklio funkcijas.

Žibintų valdymo jungiklis

Šiuo jungikliu galima įjungti bei išjungti žibintus nepriklausomai nuo uždegimo jungiklio padėties.

Jungiklio padėtys yra dvi. Kiekvienoje iš šių padėčių žibintai veikia taip, kaip nurodyta žemiau.

Žibinto pavadinimas	1 padėtis	2 padėtis
Priekiniai žibintai	–	○
Soniniai gabaritiniai žibintai, užpakalinis žibintas (pasirenkama įranga)	○	○
Matuoklių apšvietimo lemputė	○	○

⚠ Dėmesio

Kai variklis išjungtas, nepalikite ilgam įjungtų žibintų, pavyzdžiui, priekinių žibintų. Taip gali išsikrauti akumulatorius ir variklio užvesti bus neįmanoma.

Posūkio signalo jungiklis

Juo įjungiami mirksintys posūkio signalo žibintai.

Kairysis posūkis Pastumkite į priekį

Dešinysis posūkis Patraukite link savęs

Signalų jungiklis veikia, kai uždegimo jungiklis yra ON padėtyje.

Baigus posūkį posūkio signalo svirtis automatiškai grįžta į pradinę padėtį.

Valdymo svirtis

Priekinės ir atbulinės pavaros perjungimo svirtis.

Pirmyn Pastumkite į priekį

Atgal Patraukite į save

Neutrali padėtis yra per vidurį tarp padėčių „pirmyn“ ir „atgal“.

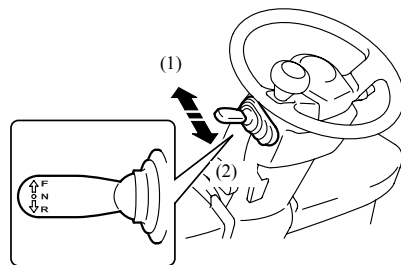
Pastaba:

Po to, kai suveikia OPS sistema, visiškai atleiskite akceleratoriaus pedalą ir nustatykite valdymo svirtį į neutralią padėtį; atsisėskite ant sėdynės, kad galėtumėte pradėti važiuoti. (Net jei operatorius sėdi ant sėdynės, važiuoti neįmanoma, kol valdymo svirtis nėra neutralioje padėtyje.)

⚠ Dėmesio

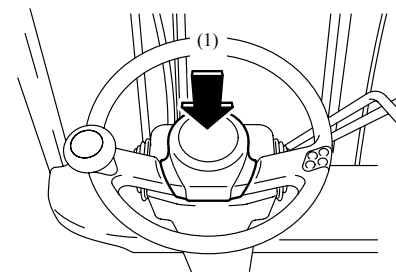
Variklio užvesti neįmanoma, jei valdymo svirtis nėra neutralioje padėtyje.

Prieš perjungdami svirtį iš priekinės pavaros padėties į atbulinę pavarą ir atvirkščiai, sustabdykite krautuvą.



(1) Pirmyn

(2) Atgal



(1) Spauskite

Hidrotransformatoriaus blokuotės funkcija (pasirenkama įranga)

Jei judėdami dideliu greičiu perjungiate valdymo svirtį kokia nors kita kryptimi, ne esama važiavimo kryptimi, ši funkcija elektriniu būdu išjungia pavarą ir nustato neutralią hidrotransformatoriaus padėtį. Kai tik važiuojant neutraliu režimu greitis sumažėja iki nustatyto greičio, važiavimo kryptis automatiškai pakeičiama.

Norėdami pakeisti važiavimo kryptį perjunkite valdymo svirtį po to, kai pakankamai sumažėja važiavimo greitis.

Dėl greičio nustatymo pakeitimo kreipkitės į „Toyota“ atstovą.

⚠ Dėmesio

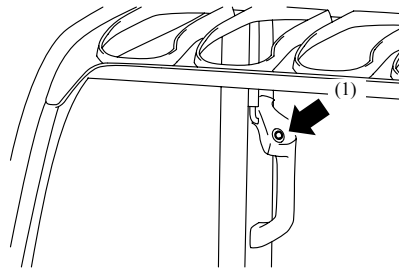
- Jei buvo įjungta blokuotė, atleiskite akceleratoriaus pedalą ir spausdami stabdžių pedalą sumažinkite greitį. Po to, kai mašina liovėsi judėti, lėtai nuspauskite akceleratoriaus pedalą, kad ji vėl pajudėtų. Išjungus blokuotę tuo metu, kai akceleratoriaus pedalas nuspaustas, gali imti slysti ratai.
- Dirbdami ant šlaito nejunkite padėčių „pirmyn“ arba „atgal“. Jei valdymo svirtis perjungama dirbant ant nuolydžio, hidrotransformatoriaus blokuotės funkcija gali neveikti tinkamai.

Garso signalo mygtukas

Jei norite įjungti garso signalą, paspauskite vairaračio centre esantį mygtuką.

Garso signalas veikia ir uždegimo jungikliui esant OFF padėtyje.

It

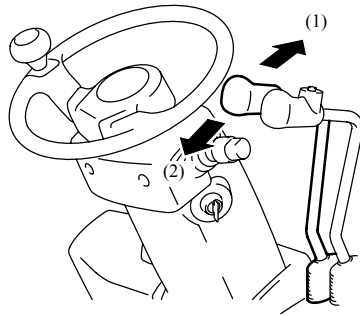


(1) Spauskite

Garso signalo mygtukas (pasirenkama įranga)

Garso signalas nuskambės paspaudus mygtuką ant užpakalinio ramsčio pagalbinės rankenos viršutinės dalies. Ši garso signalą naudokite važiuodami atbuline eiga.

Garso signalas veikia ir uždegimo jungikliui esant OFF padėtyje.

(1) Nuleidimas
(2) Pakėlimas

Pakėlimo svirtis

Ja pakeliamos ir nuleidžiamos šakės.

Pakėlimas..... Patraukite į save
Nuleidimas..... Pastumkite į priekį
Pakėlimo greitį galima reguliuoti pagal tai, kiek nuspaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir kiek svirtis patraukiama į save.

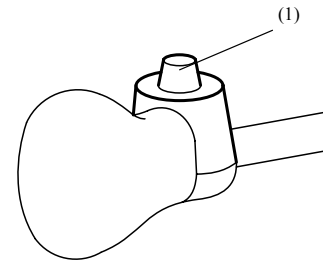
Nuleidimo greitį galima reguliuoti tik pagal tai, kiek svirtis pastumiami į priekį.

Pastaba:

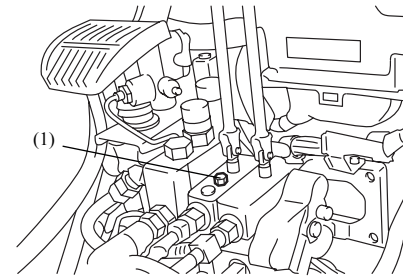
Pakėlimo greičio tuščiąja eiga didinimo funkcija (pasirenkama įranga) automatiškai padidina pakėlimo greitį įjungus pakėlimo svirtį.

⚠ Dėmesio

- Po to, kai suveikia OPS sistema, visiškai atleiskite akceleratoriaus pedalą ir nustatykite pakėlimo svirtį į neutralią padėtį; atsisėskite ant sėdynės, kad galėtumėte vėl pradėti darbą. (Jei keldami pakėlimo svirtį sėdite ant sėdynės, šakės pradės judėti 1 sekunde vėliau.)
- Jei nuleisdami pakėlimo svirtį sėdite ant sėdynės, šakės nebus nuleistos, nes bus grąžinta neutrali funkcija.
- Pakėlimo svirtį valdykite tik taisyklingai sėdėdami.
- Kai uždegimo jungiklis OFF padėtyje, o pakėlimo svirtis nuleidžiama, šakės nebus nuleistos. Tačiau operatoriui atsisėdus į normalią sėdėjimo padėtį ir uždegimo jungiklį pasukus į ON padėtį, šakės bus nuleistos, net jei variklis neveikia (išskyrus modelius su minisvirtimi/vairasvirte).



(1) Pakėlimo svirties rankenėlės mygtukas



(1) Nuleidimo blokuotės išjungimo varžtas

Pakėlimo svirties rankenėlės mygtukas (pasirenkama įranga)

Mašinose su daugiafunkčiu ekranu DX (pasirenkama įranga) paspaudus pakėlimo svirties rankenėlės mygtuką ekrane bus parodytas krovinio svoris.

Pastaba:

- Šią funkciją naudokite tada, kai neatliekate krovimo veiksmų.
- Sverdami krovinį visada pasirūpinkite, kad krovinyvis būtų maždaug 500 mm aukštyje nuo žemės, o strėlė būtų statmena.

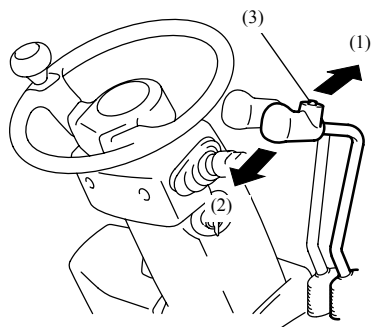
Šakių nuleidimo blokuotė

Jei uždegimo jungiklis yra OFF padėtyje, keliamasis rėmas nenusileis net nuleidus pakėlimo svirtį. Tačiau jei operatorius tinkamai sėdi sėdynėje ir pasuka uždegimo jungiklį į ON padėtį, šakės galima nuleisti, net jei variklis išjungtas (išskyrus modelius su minisvirtimi/vairasvirte).

Jei dėl kokios nors priežasties uždegimo jungiklio negalima pasukti į ON padėtį, atlaisvinkite rankinį nuleidimo vožtuvą, esantį ant alyvos valdymo vožtuvo už paminos plokštės, ir pastumkite pakėlimo svirtį žemyn.

Pastaba:

Kai tik šakės nuleidžiamos nuleidimo blokuotės išjungimo varžtu, vožtuvą uždarykite ir užrakinkite.



- (1) Palenkimas į priekį
 (2) Palenkimas atgal
 (3) Palenkimo svirties rankenėlės mygtukas

Palenkimo svirtis

Ja strėlė palenkama pirmyn ir atgal.

Pirmyn Pastumkite į priekį

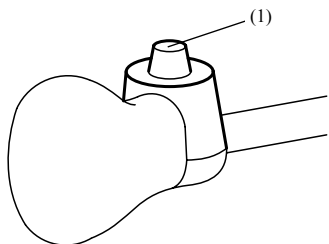
Atgal Patraukite į save

Palenkimo į priekį ir atgal greitis reguliuojamas pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir stumiamas arba traukiama svirtis.

⚠ Dėmesio

- **Būtinai pasirūpinkite, kad prieš operatoriui vėl atsisėdant ant sėdynės krovinio tvarkymui skirtos valdymo svirtys būtų savo neutralioje padėtyje, nes kitaip suveikus krovinio tvarkymo funkcijoms judėjimas prasidės praėjus 1 sekundei po to, kai operatorius vėl atsisės ant sėdynės.**
- **Palenkimo svirtį visada valdykite tik sėdėdami.**
- **Po to, kai suveikia OPS sistema, visiškai atleiskite akceleratoriaus pedalą ir gražinkite palenkimo svirtį į neutralią padėtį; atsisėskite ant sėdynės, kad galėtumėte vėl pradėti darbą. (Jei operatorius sėdi ant sėdynės negražinės krovinių tvarkymui skirtų valdymo svirtų į jų neutralias padėties, suveikus krovinio tvarkymo funkcijoms judėjimas prasidės praėjus 1 sekundei.)**

Palenkimo svirties rankenėlės mygtukas



- (1) Palenkimo svirties rankenėlės mygtukas

Automatinio šakių išlyginimo valdymas

Kai šakės palenkta atgal, nuspaudę palenkimo svirties mygtuką pastumkite palenkimo svirtį į priekį. Taip strėlė bus automatiškai sustabdyta tada, kai šakės atsidurs horizontalioje padėtyje.

Jei nuspausite palenkimo svirties rankenėlės mygtuką, o palenkimo svirtį perjungsite iš padėties „atgal“ į padėtį „pirmyn“:

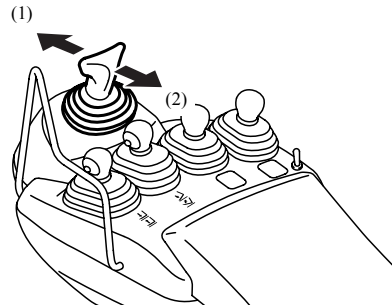
	Be krovinio	Su kroviniu
Didelis pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlė vertikaloje padėtyje)	Strėlė nepalenkiamą į priekį
Mažas pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlė vertikaloje padėtyje)	

Aktyvus strėlės palenkimo atgal greičio valdymas

Kai pakėlimo aukštis yra didelis, strėlės palenkimo atgal greitis valdomas (sulėtinamas) nepriklausomai nuo apkrovos. Iš didelio pakėlimo aukščio nuleidus į mažesnį pakėlimo aukštį, tuo pat metu palenkiant strėlę atgal, valdymo greitis nepakis.

Esant mažam pakėlimo aukščiui strėlę palenkti atgal galima visu greičiu, net jei yra uždėtas kroviny. Kai strėlė lenkiama atgal esant mažam pakėlimo aukščiui, o palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nuspaustas, palenkimo atgal greitis valdomas (mažinamas) tol, kol palenkimo svirties rankenėlės mygtukas nuspaustas.

Kai šakės iš žemesnio pakėlimo aukščio lygio atsiduria aukštesniajame, palenkimo atgal greitis bus ribojamas tol, kol bus nuspaustas automatinio šakių išlyginimo jungiklis. Jei jungiklis nenuspaustas, bus nustatytas didžiausias greitis.



- (1) Pirmyn
(2) Atgal

Minisvirtis (pasirenkama įranga)

Valdymo svirtis

Priekinės ir atbulinės pavaros perjungimo svirtis.

Pirmyn Pastumkite į priekį
Atgal Patraukite į save

Važiavimo į priekį ir atgal greitis reguliuojamas pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas.

Pastaba:

- Prieš perjungdami svirtį iš važiavimo į priekį padėties į atbulinę pavarą ir atvirkščiai sustabdykite mašiną.
- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir valdymo svirtį į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą atsisėskite ant sėdynės.
- Valdymo svirtį visada valdykite tik tinkamai sėdėdami.
- Priklausomai nuo mašinos specifikacijų valdymo svirties padėtys gali būti įvairios.

Pakėlimo svirtis

Ja pakeliamos ir nuleidžiamos šakės.

Pakėlimas Patraukite į save

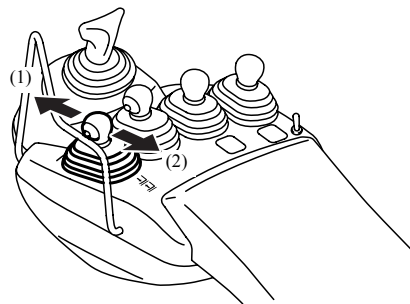
Nuleidimas Pastumkite į priekį

Pakėlimo greitis reguliuojamas pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir traukiama pakėlimo svirtis.

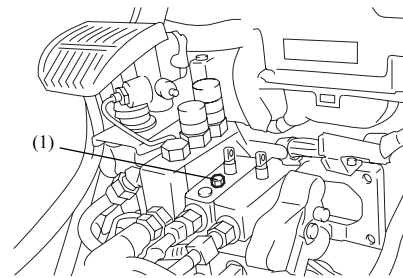
Nuleidimo greitis reguliuojamas pagal tai, kiek stumiami pakėlimo svirtis.

Pastaba:

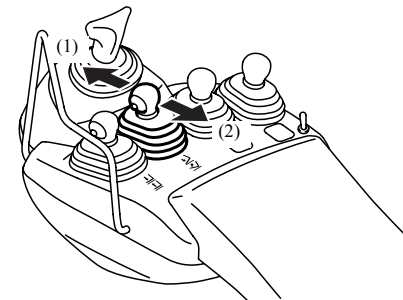
- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir visas svirtis į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą atsisėskite ant sėdynės.
- Jei nuleisdami pakėlimo svirtį vėl atsisėdate ant sėdynės, šakės nebus nuleistos, nes bus grąžinta neutrali funkcija.
- Pakėlimo svirtį visada valdykite tik tinkamai sėdėdami.



- (1) Nuleidimas
(2) Pakėlimas



- (1) Nuleidimo blokuotės išjungimo varžtas



- (1) Pirmyn
(2) Atgal

Pastaba:

- Naudojant pakėlimo greičio tuščiąją eiga didinimo funkciją (pasirenkama įranga) patraukus pakėlimo svirtį bus automatiškai padidintas variklio greitis, o šakės pakeltos pastoviu greičiu – akceleratoriaus pedalo nereikės spausiti.
- Jei uždegimo jungiklis yra OFF padėtyje, šakės nenusileis net nuleidus pakėlimo svirtį. (Šakių pakėlimo blokuotė)
- Jei šakės nenusileidžia dėl sistemos veikimo sutrikimo ar kitų priežasčių, jas galima nuleisti atlaisvinus pakėlimo blokuotės išjungimo varžtą.
- Jei šakės nuleidžiamos atlaisvinus pakėlimo blokuotės išjungimo varžtą, po to vėl jį užsukite ir užveržkite.

Palenkimo svirtis

Ja strėlė palenkama pirmyn ir atgal.

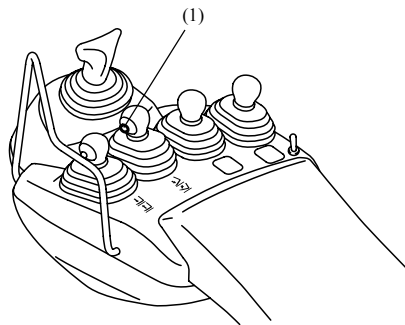
Pirmyn Pastumkite į priekį

Atgal Patraukite į save

Palenkimo į priekį ir atgal greitis reguliuojamas pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir stumiami arba traukiama svirtis.

Pastaba:

- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir visas svirtis į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą atsisėskite ant sėdynės.
- Palenkimo svirtį visada valdykite tik tinkamai sėdėdami.



(1) Automatinio šakių išlyginimo jungiklis

Automatinio šakių išlyginimo jungiklis (veikia taip pat, kaip ir palenkimo svirties rankenėlės mygtukas)

Spaudžiant jungiklį tuo metu, kai šakės palenkiamos į priekį iš palenkimo atgal padėties arba palenkiamos atgal iš palenkimo į priekį padėties, šakės automatiškai sustos horizontalioje padėtyje. Atleidus jungiklį palenkimo svirtį bus galima valdyti įprastu būdu.

Šakių palenkimo į priekį automatinis išlyginimas

Kai šakės yra palenktos atgal, pastūmus svirtį į priekį ir tuo pat metu paspaudus automatinio šakių išlyginimo jungiklį šakės bus automatiškai sustabdytos horizontalioje padėtyje. Ši funkcija praverčia tada, kai tvarkomi kroviniai arba pritaissomos/nuimamos šakės.

Tuo metu, kai nuspaustas automatinio šakių išlyginimo jungiklis, perkeltiant šakės į priekį iš palenkimo atgal padėties:

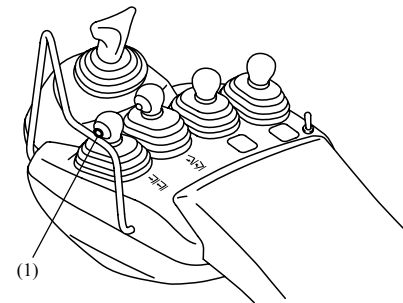
	Be krovinio	Su kroviniu
Didelis pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali)	Strėlė nepalenkiama į priekį
Mažas pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali)	

Šakių palenkimo atgal automatinis išlyginimas

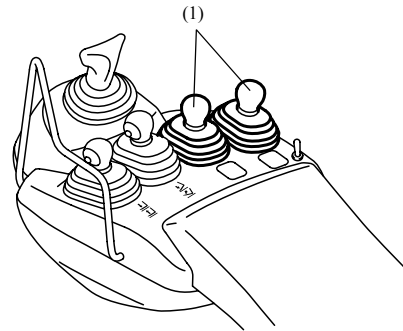
Kai šakės yra palenktos į priekį, pastūmus svirtį atgal ir tuo pat metu paspaudus automatinio šakių išlyginimo jungiklį šakės bus automatiškai sustabdytos horizontalioje padėtyje. Ši funkcija praverčia naudojant griebtuvo tipo priedus, kai strėlė iš vertikalios padėties palenkama į priekį.

Tuo metu, kai nuspaustas automatinio šakių išlyginimo jungiklis, perkeltiant šakės atgal iš palenkimo į priekį padėties:

	Be krovinio	Su kroviniu
Didelis pakėlimo aukštis		
Mažas pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali)	



(1) Krovinio matuoklio jungiklis



(1) Priedo svirtis

Aktyvus strėlės palenkimo atgal greičio valdymas

Kai strėlė pakeliama aukštyn, palenkimo atgal greitis automatiškai sulėtėja.

Krovinio matuoklio jungiklis (pasirenkama įranga)

Mašinos, kuriose įrengtas daugiafunkcis ekranas DX (pasirenkama įranga), paspaudus krovinio matuoklio jungiklį ekrane bus parodytas krovinio svoris.

Pastaba:

- Šią funkciją naudokite tada, kai neatliekate krovimo veiksmų.
- Sverdami krovinį visada pasirūpinkite, kad krovinyje būtų maždaug 500 mm aukštyje nuo žemės, o strėlė būtų statmena.

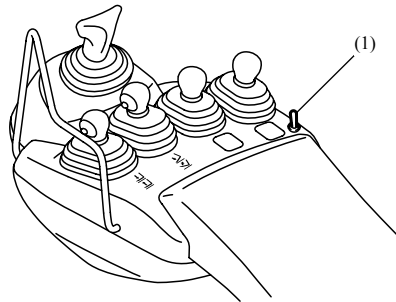
Priedo svirtis

Ja valdomas priedas.

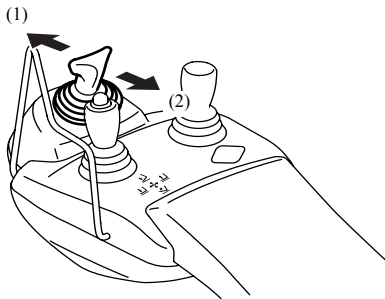
Priedo judėjimo greitis reguliuojamas pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir stumiama arba traukiama svirtis.

Pastaba:

- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir visas svirtis į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą vėl užimkite sėdėjimo padėtį.
- Priedo svirtį visada valdykite tik tinkamai sėdėdami.



(1) Priedo svirties jungiklis

(1) Pirmyn
(2) Atgal

Priedo svirties jungiklis (tik 5 kanalų serija)

Naudojant šį jungiklį priedo svirčiai galima nustatyti 3 arba 4 kanalo valdymo funkciją. Kai perjungiklis neįjungtas, valdomas 3-asis kanalas. 5 kanalo valdymo režimas jungikliu įjungiamas jį laikant paspausta.

⚠ Dėmesio

Priedo svirties jungiklį naudokite, kai veiksmai su priedu sustabdyti.

Vairasvirtė (pasirenkama įranga)

Valdymo svirtis

Priekinės ir atbulinės pavaros perjungimo svirtis.

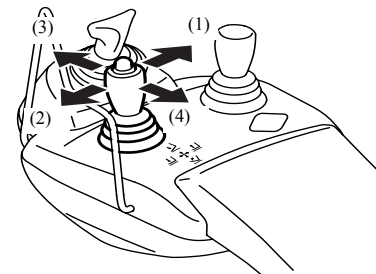
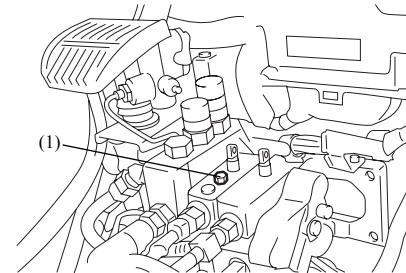
Pirmyn Pastumkite į priekį

Atgal Patraukite į save

Važiavimo į priekį ir atgal greitis reguliuojamas pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas.

Pastaba:

- Prieš perjungdami svirtį iš važiavimo į priekį padėties į atbulinę pavarą ir atvirkščiai sustabdykite mašiną.
- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir valdymo svirtį į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą atsisėskite ant sėdynės.
- Valdymo svirtį visada valdykite tik tinkamai sėdėdami.
- Priklausomai nuo mašinos specifikacijų valdymo svirties padėties gali būti įvairios.

(1) Pakėlimas
(2) Nuleidimas
(3) Palenkimas į priekį
(4) Palenkimas atgal

(1) Nuleidimo blokuotės išjungimo varžtas

Pakėlimo ir palenkimo svirtis

Pastumiant į kairę ir dešinę valdomas pakėlimas, o pastumiant į priekį ir atgal valdomas palenkimas.

Pakėlimas Pastumkite svirtį į dešinę

Nuleidimas Pastumkite svirtį į kairę

Palenkimas į priekį Pastumkite svirtį į priekį

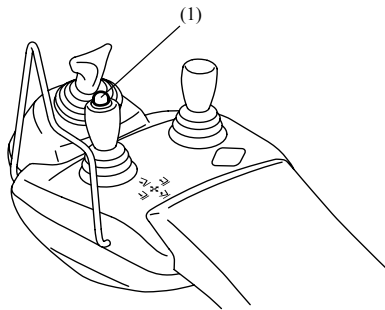
Palenkimas atgal Patraukite svirtį į save

Pakėlimo ir palenkimo į priekį ir atgal greitį galima reguliuoti pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir stumiami arba traukiami svirtis.

Nuleidimo greitį galima reguliuoti svirtimi.

Pastaba:

- Naudojant pakėlimo greičio tuščiąją eiga didinimo funkciją (pasirenkama įranga), kai pakėlimo ir palenkimo svirtis pakeliama, variklio greitis automatiškai padidėja (akceleratoriaus pedalo spausti nereikia), todėl šakės galima išskelti pastoviu greičiu.
- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir visas svirtis į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą atsisėskite ant sėdynės.
- Jei nuleisdami pakėlimo svirtį vėl užimate sėdėjimo padėtį, keliamasis rėmas nebus nuleistas, nes įjungiamas išpėjimo apie grąžinimą į neutralią padėtį funkcija.
- Krovinių tvarkymo svirtį visada valdykite tik tinkamai sėdėdami.
- Naudojant pakėlimo greičio tuščiąją eiga didinimo funkciją (pasirenkama įranga) patraukus pakėlimo svirtį bus automatiškai padidintas variklio greitis, o šakės iškeltos pastoviu greičiu – akceleratoriaus pedalo nereikės spausti.
- Jei uždegimo jungiklis yra OFF padėtyje, šakės nenusileis net nuleidus pakėlimo svirtį (Šakių pakėlimo blokuotė).
- Jei šakės nenusileidžia dėl sistemos veikimo sutrikimo ar kitų priežasčių, jas galima nuleisti atlaisvinus pakėlimo blokuotės išjungimo varžtą.
- Jei šakės nuleidžiamos atlaisvinus pakėlimo blokuotės išjungimo varžtą, po to vėl jį užsukite ir užveržkite.



(1) Automatinio šakių išlyginimo jungiklis

Automatinio šakių išlyginimo jungiklis

Spaudžiant jungiklį ir šakės palenkiant į priekį iš palenkimo atgal padėties arba palenkiant atgal iš palenkimo į priekį padėties, šakės automatiškai sustos horizontalioje padėtyje. Atleidus jungiklį palenkimo svirtį bus galima valdyti įprastu būdu.

Šakių palenkimo į priekį automatinis išlyginimas

Kai šakės yra palenktos atgal, pastūmus svirtį į priekį ir tuo pat metu paspaudus automatinio šakių išlyginimo jungiklį šakės bus automatiškai sustabdytos horizontalioje padėtyje. Ši funkcija praverčia tada, kai tvarkomi kroviniai arba pritaissomos/nuimamos šakės.

Tuo metu, kai nuspaustas automatinio šakių išlyginimo jungiklis, perkeltant šakės į priekį iš palenkimo atgal padėties:

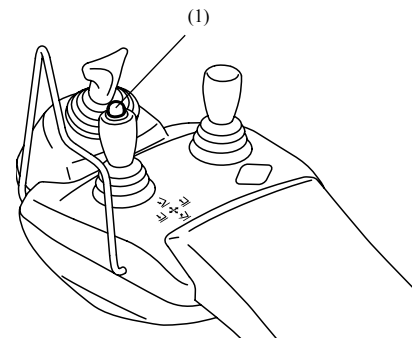
	Be krovinio	Su kroviniu
Didelis pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali)	Strėlė nepalenkiama į priekį
Mažas pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali)	

Šakių palenkimo atgal automatinis išlyginimas

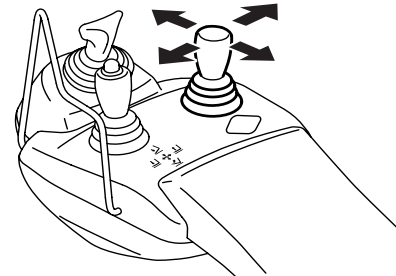
Kai šakės yra palenktos į priekį, pastūmus svirtį atgal ir tuo pat metu paspaudus automatinio šakių išlyginimo jungiklį šakės bus automatiškai sustabdytos horizontalioje padėtyje. Ši funkcija praverčia naudojant griebtuvo tipo priedus, kai strėlė iš vertikalios padėties palenkama į priekį.

Tuo metu, kai nuspaustas automatinio šakių išlyginimo jungiklis, perkeltant šakės atgal iš palenkimo į priekį padėties:

	Be krovinio	Su kroviniu
Didelis pakėlimo aukštis	Šakės sustabdomos horizontalioje padėtyje (strėlės padėtis vertikali)	
Mažas pakėlimo aukštis		



(1) Automatinio šakių išlyginimo jungiklis



Aktyvus strėlės palenkimo atgal greičio valdymas

Kai strėlė pakeliama aukštyn, palenkimo atgal greitis automatiškai sulėtėja.

Krovinio matuoklio ekranas

Jei tai mašina su daugiavoniu ekranu DX (pasirenkama įranga), paspaudus automatinio šakių išlyginimo jungiklį ekrane bus parodytas perkeliama krovinio svoris.

Pastaba:

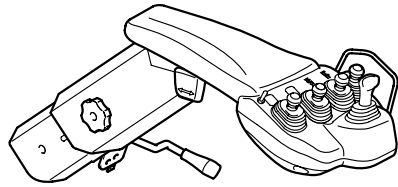
- Krovinio matuoklio jungiklio ir šakių automatinio išlyginimo jungiklio funkcijos yra sujungtos.
- Šią funkciją naudokite tada, kai neatliekate krovimo veiksmų.
- Sverdami krovinį visada pasirūpinkite, kad krovinytis būtų maždaug 500 mm aukštyje nuo žemės, o strėlė būtų statmena.

Priedo svirtis

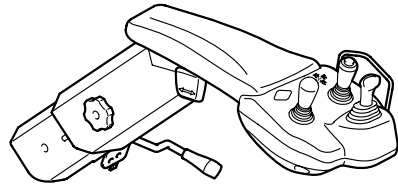
Ja valdomas priedas. Priedo judėjimo greitį galima reguliuoti pagal tai, kiek spaudžiamas akceleratoriaus pedalas ir stumiami arba traukiami svirtis.

Pastaba:

- Po to, kai OPS sistema buvo suaktyvinta, grąžinkite akceleratoriaus pedalą ir visas svirtis į neutralias padėties ir prieš iš naujo pradėdami darbą atsisėskite ant sėdynės.
- Priedo svirtį stumkite arba traukite tada, kai tinkamai sėdite mašinoje.



Modeliai su minisvirtimi



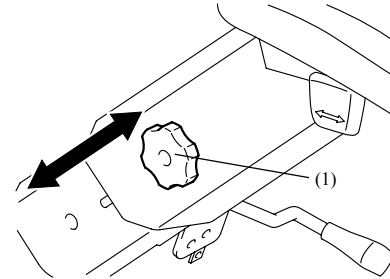
Modeliai su vairasvirte

Porankis (modeliuose su minisvirtimi/ vairasvirte)

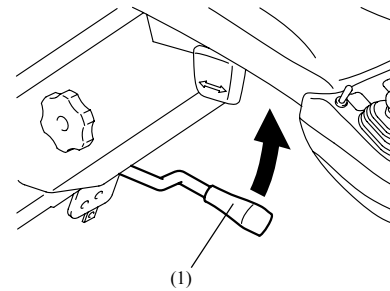
Prieš užvesdami variklį nustatykite optimalią porankio padėtį važiuojant.

⚠ Dėmesio

- Baigę reguliuoti porankio padėtį „pirmyn-atgal“ atžvilgiu, jo aukštį ir palenkimą, patikrinkite, ar rankenėlė ir svirtis užfiksuotos savo vietose. Atsilaisvinusi rankenėlė ar svirtis gali sukelti avariją.
- Nereguliuokite porankio padėties valdydami mašiną.
- Jei norite, kad mašina būtų valdoma saugiai, porankį patikimai užfiksuokite. Prieš pradėdami darbą su mašina visada patikrinkite, ar porankio pasukimo ir užfiksavimo svirtis užrakinta.



(1) Aukščio reguliavimo rankenėlė



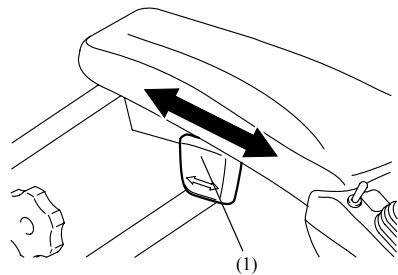
(1) Palenkimo reguliavimo svirtis

Aukščio reguliavimas

Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte fiksatorių. Po to paslinkite porankį aukštyn ir žemyn, kad jis atsidurtų atitinkamoje padėtyje. Norėdami užrakinti pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.

Palenkimo padėties reguliavimas

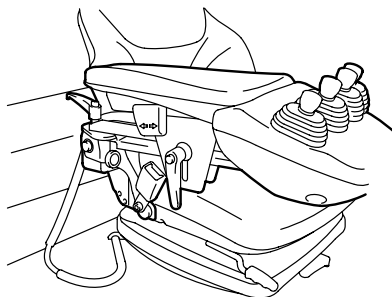
Pakelkite ir atlaisvinkite svirtį, kad galėtumėte porankį pasukti ir užfiksuoti. Sureguliuokite porankio palenkimą. Po to nuspauskite svirtį žemyn, ją užfiksuodami. Ši svirtis naudojama tam, kad porankį būtų galima pasukti, kai atidarote ir uždarote variklio gaubtą.



(1) Padėties „atgal-pirmyn“ reguliavimo rankenėlė

Padėties „atgal-pirmyn“ reguliavimas

Patraukite aukštyn ir atlaisvinkite padėties „pirmyn-atgal“ reguliavimo rankenėlę. Sureguliuokite porankio padėtį „pirmyn-atgal“ atžvilgiu. Tada paspauskite rankenėlę ir ją užfiksuokite.



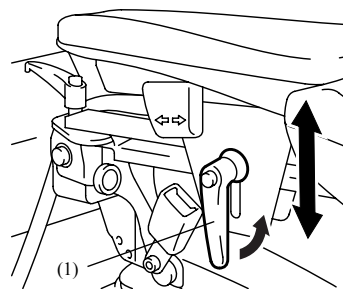
Porankis

(„Premium“ kabinos modeliai su minisvirtimi ir vairasvirte)

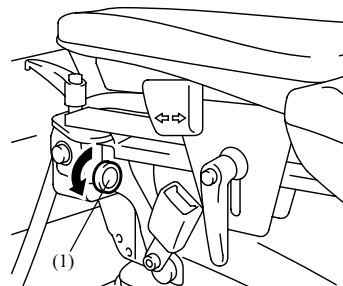
Prieš užvesdami variklį nustatykite optimalią porankio padėtį važiuojant.

⚠ Dėmesio

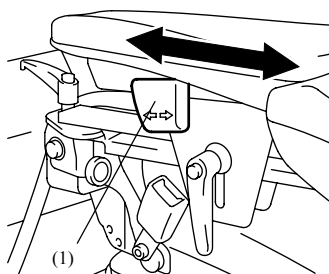
- Baigę reguliuoti porankio padėtį „pirmyn-atgal“ atžvilgiu, jo aukštį ir palenkimą, patikrinkite, ar rankenėlė ir svirtis užfiksuotos savo vietose. Atsilaisvinusi rankenėlė ar svirtis gali sukelti avariją.
- Kai reguliuojate porankio padėtį, patikrinkite priverždami rankenėlę ir patikimai užrakinkite porankį. Atsilaisvinusi rankenėlė gali sukelti darbo klaidą.
- Nereguliuokite porankio padėties valdydami mašiną.
- Jei norite, kad mašina būtų valdoma saugiai, porankį patikimai užfiksuokite. Prieš pradėdami darbą su mašina visada patikrinkite, ar porankio pasukimo ir užfiksavimo svirtis užrakinta.



(1) Aukščio reguliavimo svirtis



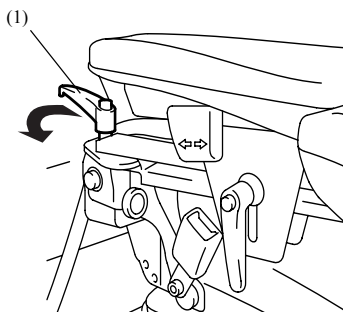
(1) Palenkimo reguliavimo rankenėlė



(1) Padėties „atgal-pirmyn“ reguliavimo rankenėlė

Padėties „atgal-pirmyn“ reguliavimas

Patraukite aukštyn ir atlaisvinkite padėties „pirmyn-atgal“ reguliavimo rankenėlę. Sureguliuokite porankio padėtį „pirmyn-atgal“ atžvilgiu. Tada paspauskite rankenėlę ir ją užfiksuokite.



(1) Pasukimo svirtis

Aukščio reguliavimas

Pasukę svirtį prieš laikrodžio rodyklę atlaisvinkite fikساتorių. Po to paslinkite porankį aukštyn ir žemyn, kad jis atsidurtų atitinkamoje padėtyje. Norėdami užrakinti pasukite svirtį pagal laikrodžio rodyklę.

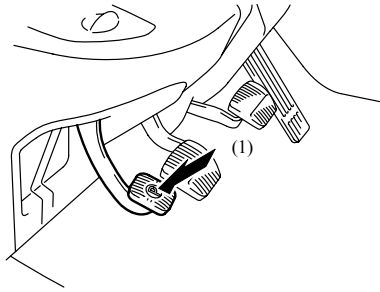
Palenkimo padėties reguliavimas

Pakelkite ir atlaisvinkite palenkimo reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad sureguliuotumėte porankio palenkimą. Ši svirtis taip pat naudojama porankiui išstumti aukštyn.

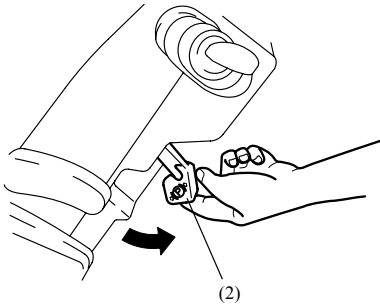
Pasukimo padėties reguliavimas

Pakelkite ir atlaisvinkite pasukimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę, kad porankį būtų galima sukti iš vienos pusės į kitą.

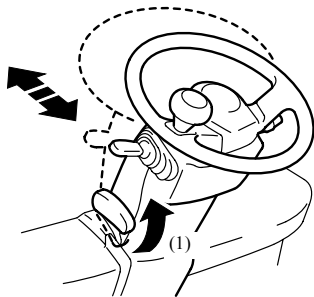
Ši svirtis naudojama porankiui pasukti, kai atidarote ir uždarote variklio gaubtą.



(1) Nuspauskite



(2) Atlaisvinimo svirtis



(1) Pakeltas

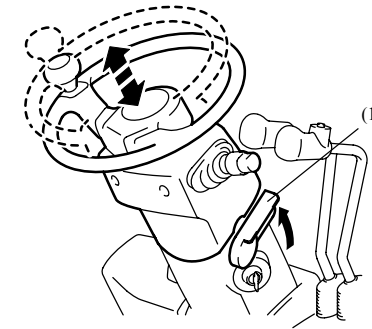
Stovėjimo stabdžio pedalas

Stovėjimo stabdžio pedalą naudokite pastatydami arba sustabdydami mašiną.

1. Kai įjungiate stovėjimo stabdį tuo pat metu mindami stabdžių pedalą, stovėjimo stabdžio pedalą nuspauskite iki galo.
2. Norėdami išjungti stovėjimo stabdžio pedalą tuo pat metu mindami stabdžių pedalą patraukite atlaisvinimo svirtį į save.

⚠ Išpėjimas

- Prieš spausdami stovėjimo stabdžio pedalą, įminkite stabdžių pedalą ir visada patikrinkite, ar mašina sustojo.
- Statydami krautuvą ant šlaito po ratais pakiškite pleištinės kaladėles.
- Jei važiuosite neišjungę stabdžių, pablogės jų efektyvumas.



(1) Aukščio reguliavimo svirtis

Teleskopinis vairo mechanizmas (pasirenkama įranga)

Teleskopiniu vairo mechanizmu sureguliuokite vairaračio aukštį.

1. Patraukite aukštyn aukščio reguliavimo svirtį.
2. Laikydami vairaračių abiem rankomis sureguliuokite jo aukštį.
3. Laikydami nuspaudę aukščio reguliavimo svirtį tinkamoje padėtyje patikimai užfiksuokite vairaračių. Vairaratis bus užfiksuotas.
4. Po to, kai baigėte reguliuoti vairaračių, pajudinkite vairą aukštyn ir žemyn, taip patikrindami, ar jis patikimai užfiksuotas.

⚠ Dėmesio

Vairo padėtį reikia nustatyti prieš užvedant mašiną.
Važiuojant reguliuoti vairą draudžiama.

Pedalai

Iš dešinės į kairę: akceleratoriaus pedalas, stabdžių pedalas ir lėtosios eigos pedalas.

Pastaba:

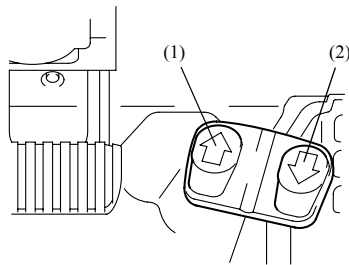
Akceleratoriaus pedalas būna neutralioje padėtyje net tada, kai valdymo svirtis perjungiamą iš priekinės į atbulinę padėtį – taip yra dėl akceleratoriaus perjungiklio. Mašina pajuda iš vietos tik nuspaudus akceleratoriaus pedalą.

Vairo palenkimo reguliavimas

1. Vairą galima palenkti pirmyn arba atgal pakėlus vairo kolonėlės palenkimo reguliavimo svirtį.
2. Nustatę tinkamą vairo padėtį nuleiskite svirtį ir jis bus užfiksuotas toje padėtyje.
3. Baigę reguliuoti pabandykite pastumti vairą pirmyn bei atgal ir įsitikinkite, kad jis užfiksuotas.

⚠ Dėmesio

Vairo padėtį reikia nustatyti prieš užvedant mašiną.
Važiuojant reguliuoti vairą draudžiama.



- (1) Pirmyn
(2) Atgal

D2 pedalas (pasirenkama įranga)

Šie pedalai naudojami kaip kojinis pedalas perjungti pavaroms važiuojant ir išibėgėti.

Pirmyn Įminkite kairiąją pedalo pusę.

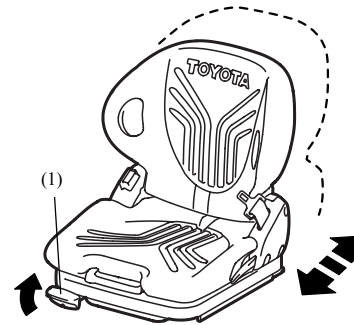
Atgal..... Įminkite dešiniąją pedalo pusę.

Kiekvienas pedalas veikia kaip akceleratoriaus pedalas. Greitis reguliuojamas pagal tai, kiek giliai nuspaudžiama.

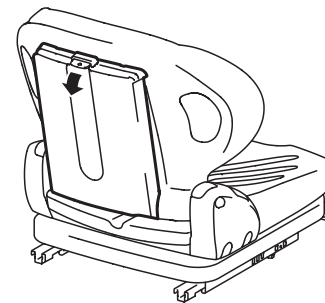
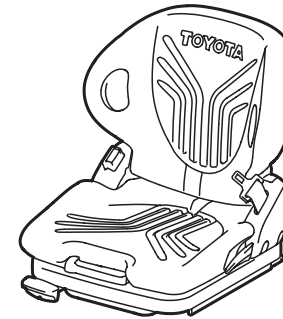
Pastaba:

- Jei buvo suaktyvinta OPS sistema, ją galima išjungti taisyklingai atsisėdus ant operatoriaus sėdynės ir įmynus D2 pedalaž arba vieną kartą nuspaudus stabdžių pedalaž ir po to jį atleidus.
- Modeliuose su D2 pedalaž variklį galima užvesti tik tada, kai stovėjimo stabdys yra įjungtas.

KĖBULO DALYS



- (1) Regulavimo svirtis



Operatoriaus sėdynė

Operatoriaus sėdynė ir saugos diržas užtikrina jūsų saugaž.

Sėdynė galima pastumti pirmyn arba atgal patraukus reguliavimo svirtį į viršų.

⚠ Dėmesio

- Kadangi įrengtas sėdynės jungiklis, šakinio krautuvo negalima vairuoti, o šakių negalima pakelti ar nuleisti, jei ant sėdynės nesėdi operatorius. Todėl prieš pradėdami darbą šakiniu krautuvu atsisėskite ant sėdynės. Be to, nedirbkite padėję ant sėdynės kokių nors daiktų.
- Nejunkite sėdynės jungiklio jokiais kitais būdais, o tik sėdėdami ant sėdynės.

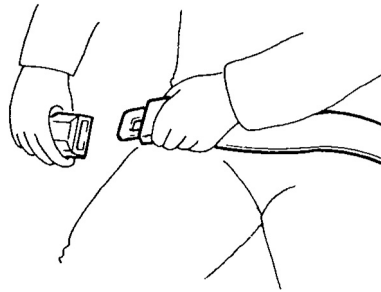
Operatoriaus saugos sistema

Specialiai suprojektuota operatoriaus sėdynė ir saugos diržas užtikrina jūsų saugaž. Įpraskite užsisėgti saugos diržą visada, kai tik atsisėdate į mašinaž.

⚠ Dėmesio

Prieš pradėdami vairuoti mašinaž visada sureguliuokite savo sėdėjimo padėtį.

Operatoriaus vadovas ir operatoriaus darbo saugos vadovas yra užpakalinėje sėdynės pusėje. Jei jūsų mašinoje nėra operatoriaus vadovo ir operatoriaus darbo saugos vadovo, kreipkitės į jūsų „Toyota“ atstovą, kad jums būtų pateiktos tų vadovų kopijos.



Saugos diržas

Norėdami užsegti saugos diržą ištraukite jį iš suvyniojimo įtaiso ir įkiškite plokštelę į sagtį. Plokštei užsifiksuojant sagtyje išgirsite spragtelėjimą. Truktelėję diržą patikrinkite, ar sagtis patikimai įtvirtinta.

Saugos diržas automatiškai prisitaiko prie jūsų kūno dydžio.

Pastaba:

Jei jūsų saugos diržo negalite ištraukti, nes jis užblokuota, atlaisvinkite saugos diržą stipriai jį patraukę ir po to lėtai jį ištraukite.

⚠ Išpėjimas

Vairuodami mašiną visada būkite prisisegę saugos diržą. Netinkamai valdoma mašina gali apvirsti.

Operatorius nuo sunkaus ar net mirtino sužalojimo krautuvui apsvirtus bus apsaugotas geriausiai, jei jis išsilaikys sėdynėje.

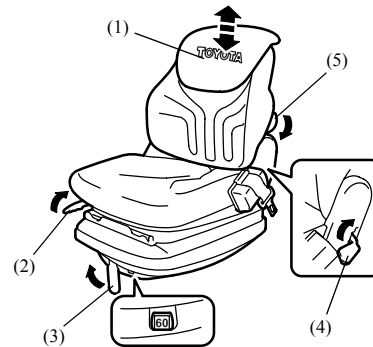
Sėdynė ir saugos diržas padės jums saugiai išsilaikyti mašinoje ir operatoriaus vietoje. Jei mašina pradeda verstis, nešokite iš jos, sugriebkite vairarati, įremkite pėdas, palinkite priešinga vrtimui kryptimi ir likite mašinoje.

⚠ Išpėjimas

Prisisekite saugos diržą. Sėdynė ir saugos diržas gali sumažinti sunkaus ar net mirtino sužalojimo pavojų mašinai apsvirtus. Jūsų galimybės išvengti sunkaus ar net mirtino sužalojimo apsvirtimo atveju yra didesnės, jei liksite mašinos kabinoje, operatoriaus vietoje.

Atsegimas

Paspauskite atlaisvinimo mygtuką, kad diržas būtų įtrauktas.



- (1) Galvos atrama
- (2) Sėdynės reguliavimo svirtis
- (3) Svorio reguliavimo svirtis
- (4) Atlošo reguliavimo svirtis
- (5) Juosmens atramos reguliavimo rankenėlė

Audiniu aptraukta sėdynė (pasirenkama įranga)

⚠ Dėmesio

- Kadangi įrengtas sėdynės jungiklis, šakinio krautuvo negalima vairuoti, o šakių negalima pakelti ar nuleisti, jei ant sėdynės nesėdi operatorius. Todėl prieš pradėdami darbą šakiniu krautuvu atsisėskite ant sėdynės. Be to, nedirbkite padėję ant sėdynės kokių nors daiktų.
- Nejunkite sėdynės jungiklio jokiais kitais būdais, o tik sėdėdami ant sėdynės.

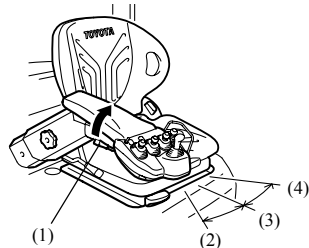
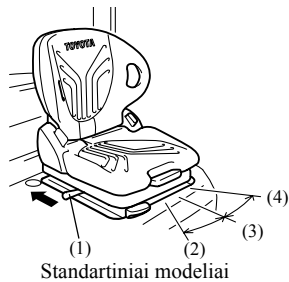
Suregulavus svarstyklių rodyklę pagal operatoriaus svorį gaunama komfortiškiausia pakaba, atitinkanti operatoriaus svorį.

Optimalią valdymo padėtį galima nustatyti svirtimis.

1. Galvos atrama
Galvos atramos aukštį galima reguliuoti ją ištraukiant ir įstumiant.
2. Sėdynės reguliavimo svirtis
Sėdynės padėtį galima reguliuoti arba paslenkant pirmyn, arba atgal – tam reguliavimo svirtį reikia patraukti aukštyn.
3. Svorio reguliavimo svirtis
Pasukite reguliavimo svirtį pagal laikrodžio rodyklę ((+) kryptimi) arba prieš laikrodžio rodyklę ((-) kryptimi), kad rodyklė pasislinktų atitinkamai link sunkesnio ar lengvesnio svorio.
4. Atlošo reguliavimo svirtis
Norėdami nustatyti atlošo palinkimo kampą patraukite svirtį kairėje.
5. Juosmens atramos reguliavimo rankenėlė
Šia reguliavimo rankenėle reguliuojama juosmens atrama. Reguliavimo rankenėlę pasukus pagal laikrodžio rodyklę ((+) kryptimi) laikomoji galia padidinama, o pasukus prieš laikrodžio rodyklę ((-) kryptimi) – sumažinama.

⚠ Išpėjimas

- Niekada nereguliuokite savo sėdėjimo padėties, kai mašina juda.
- Prieš atidarydami variklio gaubtą visada paslinkite sėdynę į priekį, kad ji nekludytų radiatoriaus gaubto.



- (1) Fiksatoriaus atlaisvinimo svirtis
- (2) Važiavimas atbuline eiga (su fiksatoriumi)
- (3) Normalus važiavimas (su fiksatoriumi)
- (4) Išlipimas (be fiksatoriaus)

Pasukamoji sėdynė (pasirenkama įranga)

Ši besisukanti sėdynė praverčia važiuojant atbuline eiga ilgus atstumus arba išlipant iš mašinos.

Važiavimas atbuline eiga (pasisukama į dešinę)

1. Jei tai standartinis modelis, norėdami atlaisvinti fiksatorių patraukite atlaisvinimo svirtį atgal. Jei tai modelis su minisvirtimi/vairasvirte (pasirenkama įranga), norėdami atlaisvinti fiksatorių patraukite fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį aukštn.

Pastaba:

Fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį paleiskite, kai tik sėdynė pradeda sukstis.

2. Pasukite sėdynę į dešinę ir ją užfiksuokite.
3. Pavažiavę atbuline eiga grąžinkite sėdynę į normalią padėtį.

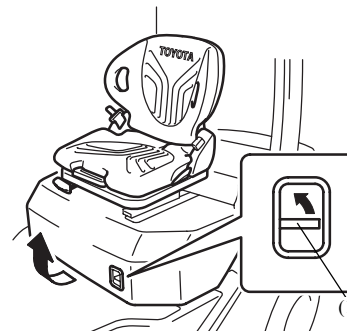
Išlipimas iš mašinos (pasisukama į kairę)

1. Jei tai standartinis modelis, norėdami atlaisvinti fiksatorių patraukite fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį atgal. Jei tai modelis su minisvirtimi/vairasvirte (pasirenkama įranga), norėdami atlaisvinti fiksatorių patraukite fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį aukštn.

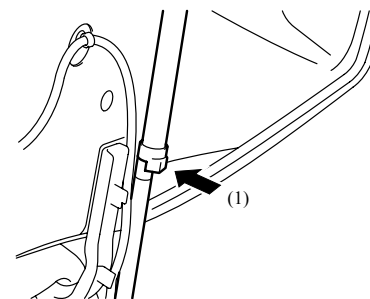
Pastaba:

Fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį paleiskite, kai tik sėdynė pradeda sukstis.

2. Išlipdami iš mašinos pasukite sėdynę į kairę. Nulipant nuo mašinos sėdynė neužsifiksuos.



(1) Variklio gaubto atlaisvinimo svirtis



(1) Spauskite

⚠ Dėmesio

- Sukdami sėdynę būkite atsargūs, kad jūsų ranka neįstrigtų tarp sėdynės ir kabinos.
- Pasinaudoję šia funkcija grąžinkite sėdynę į normalią padėtį ir patikrinkite, ar sėdynė užfiksuota.
- Važiuodami mašina pirmyn arba atgal pasirūpinkite, kad sėdynė būtų patikimai užfiksuota normalioje darbinėje padėtyje.
- Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų nesukite sėdynės tuo metu, kai mašina atliekate kokią nors veiksmą.
- Išmontuojant mašiną sėdynė neužsifiksuos.

Variklio gaubtas

Atidarymas

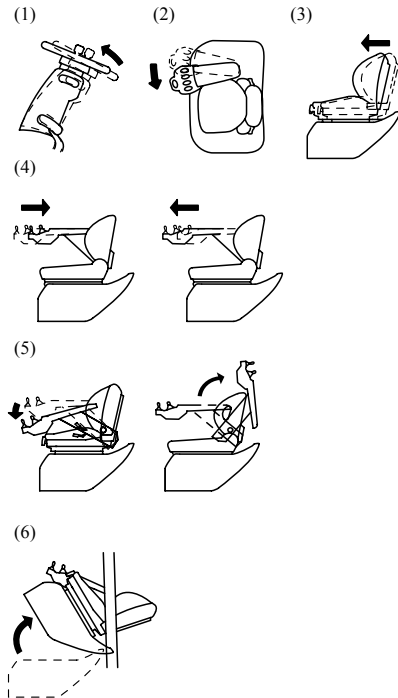
1. Variklio gaubto fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį patraukiant aukštn atlaisvinamas variklio gaubto fiksatorius ir variklio gaubtas šiek tiek kilsteli.
2. Pakelkite variklio gaubtą.
3. Iki galo atidarykite variklio gaubtą ir prieš jį paleisdami šiek tiek spustelėkite, kad patikrintumėte, ar gaubto amortizatorius tikrai laiko gaubtą.

Uždarymas

1. Pakelkite variklio gaubtą ir paspauskite gaubto amortizatoriaus fiksatorių, kad jį atlaisvintumėte.
2. Ramiai uždarykite variklio gaubtą ir spustelėkite žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

⚠ Dėmesio

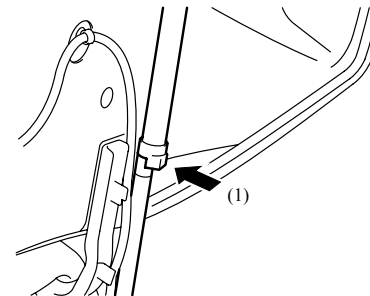
Atlikti darbus variklyje tvirtai neužfiksuos gaubto gali būti pavojinga.



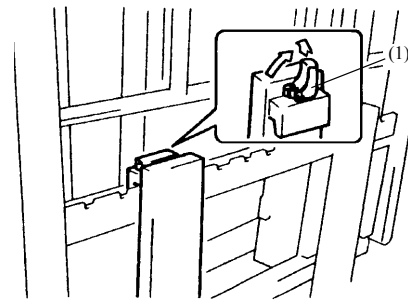
Variklio gaubtas (modeliai su minisvirtimi/vairasvirte)

Atidarymas

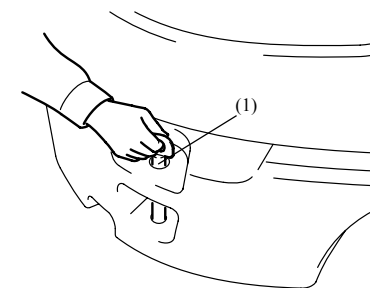
1. Patraukite fiksiatoriaus atlaisvinimo svirtį. Palenkite į priekį vairo kolonėlę (modeliai su pasukamąja sėdyne).
2. Atlaisvinkite porankio pasukimo svirtį ir pasukite porankį vidun (modeliai su audiniu aptraukta sėdyne).
3. Patraukite aukštyn paslinkimo svirtį ir iki galo paslinkite sėdynę į priekį (modeliai su minisvirtimi/vairasvirte).
4. Patraukite aukštyn porankio kampinio reguliavimo „pirmyn-atgal“ rankenėlę ir palenkę porankį iki galo atgal („Pre-cleaner“ modeliai, modeliai su darbinio žibintu) arba pirmyn (modeliai su audiniu aptraukta sėdyne) nuleiskite porankio kampinio reguliavimo „pirmyn-atgal“ rankenėlę ir ją užfiksuokite.
5. Patraukite aukštyn porankio kampinio reguliavimo „pirmyn-atgal“ svirtį ir palenkę porankį iki galo pirmyn nuleiskite kampinio reguliavimo „pirmyn-žemyn“ svirtį ir ją užfiksuokite iš naujo (modeliai „Compact“, „Cabin“, su LPG/užpakalinių ramsčio pagalbine rankena).
6. Išstumkite porankį aukštyn ir jį užfiksuokite (standartiniai modeliai, kurie nėra aukščiau išvardyti).
7. Variklio gaubto fiksiatoriaus atlaisvinimo svirtį patraukiant aukštyn atlaisvinamas variklio gaubto fiksiatorius ir variklio gaubtas šiek tiek kilstelėli.
7. Iki galo atidarykite variklio gaubtą ir prieš jį paleisdami šiek tiek spustelėkite, kad patikrintumėte, ar gaubto amortizatorius tikrai laiko gaubtą.



(1) Spauskite



(1) Šakių svirtis



(1) Prikabinimo strypas

Uždarymas

1. Pakelkite variklio gaubtą, paspauskite gaubto amortizatoriaus fiksiatorių, kad jį atlaisvintumėte.
2. Ramiai uždarykite gaubtą ir spustelėkite žemyn, kad išgirstumėte spragtelėjimą.
3. Gražinkite sėdynę ir porankį į normalią padėtį.

⚠ Dėmesio

Atlikti darbus variklyje tvirtai neužfiksuvus gaubto gali būti pavojinga.

Šakės

Pakelkite ir atlaisvindami pasukite abu šakių stabdikius, kad šakės būtų galima pastumti į kairę ir į dešinę. Nustatykite šakės labiausiai krovinium tinkančioje padėtyje. Reguluodami šakės įsitikinkite, kad krovinio svorio centras atitinka mašinos svorio centrą. Baigę reguliuoti užfiksuokite šakės pasukdami stabdikius.

⚠ Išpėjimas

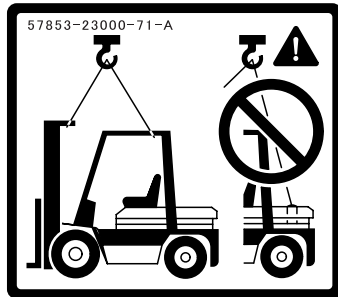
Prieš imdami krovinį įsitikinkite, kad šakės užfiksuotos.

Prikabinimo strypas

Prikabinimo strypas įtaisytas nugarinėje atsvaro dalyje; jis naudojamas tada, kai mašiną reikia ištraukti, jei jos ratai atsidūrė griovyje arba įklimpo purve. Jį taip pat galima naudoti keliant šakinį krautuvą į mašiną ar kitą transporto priemonę.

⚠ Dėmesio

Prikabinimo strypo negalima naudoti šakiniam krautuvui vilkti arba kitai transporto priemonei vilkti šakiniu krautuvu.

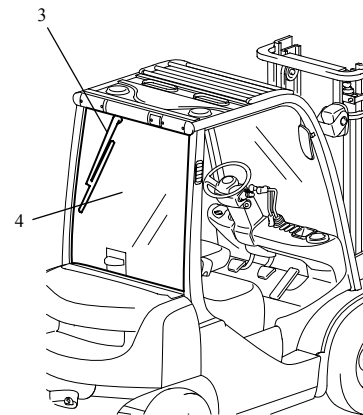
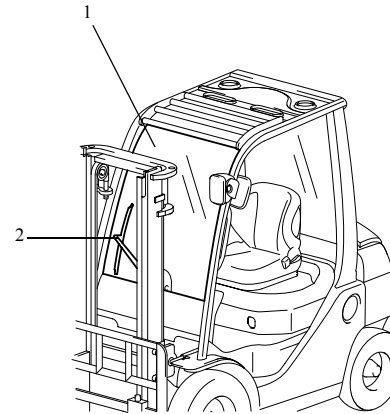


Mašinos kėlimo būdas

Keldami mašiną naudokite kėlimo angas šalia strėlės viršutinės dalies priekyje ir apsauginio stogo angas gale, kaip pavaizduota paveikslėlyje.

⚠ Dėmesio

- Naudokite pakankamai tvirtus lynus.
- Mašiną draudžiama kelti naudojant atsvaro viršutinėje dalyje esančias angas.



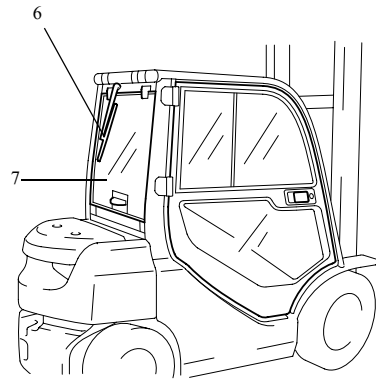
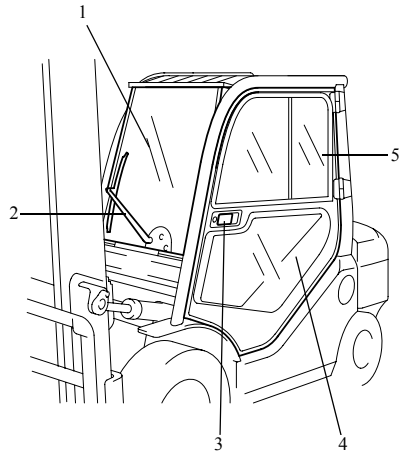
Kabinos naudojimas (pasirenkama įranga)

Pusinės kabinos modeliai

1. Priekinis stiklas
2. Priekinis valytuvas
3. Užpakalinis valytuvas
4. Užpakalinis langas

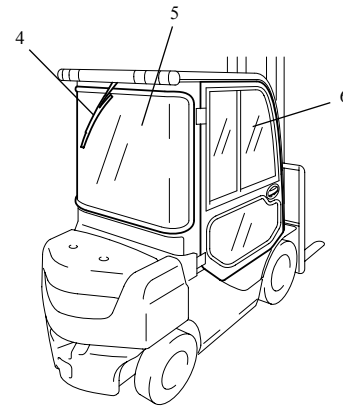
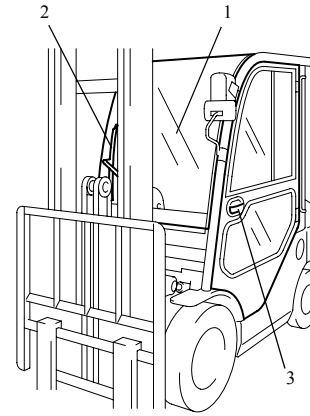
Plieninės kabinos modeliai

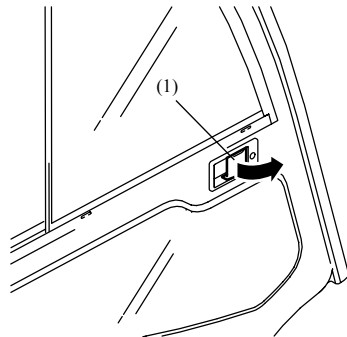
1. Priekinis stiklas
2. Priekinis valytuvas
3. Durų rankena
4. Priekinės durys
5. Šoninių durų langas
6. Užpakalinis valytuvas
7. Užpakalinis langas



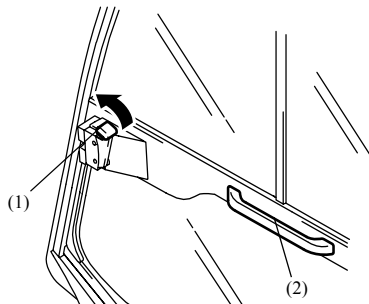
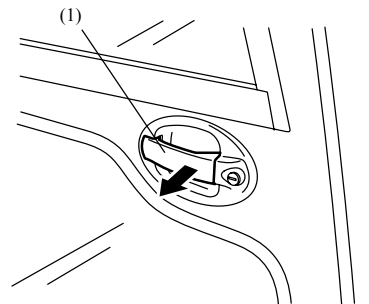
„Premium“ kabinos modeliai

1. Priekinis stiklas
2. Priekinis valytuvas
3. Durų rankena
4. Užpakalinis valytuvas
5. Užpakalinis langas
6. Šoninių durų langas





(1) Durų rankena

(1) Vidinė durų svirtis
(2) Traukiamoji durų rankena

(1) Durų rankena

Durų atidarymas/uždarymas (plieninės kabinos modeliai)

Mašinos išorėje

1. Suimkite durų rankeną, patraukite į save, kad atlaisvintumėte fiksoatorių, ir atidarykite duris.
2. Uždarydami duris paspauskite, kad durų užraktas užsikabintų.

Pastaba:

Norėdami atidaryti variklio gaubtą modeliuose su kabina, pirmiausia atidarykite kabinos duris dešinėje ir kairėje pusėje.

Mašinos viduje

1. Pakeldami vidinę durų svirtį link savęs atlaisvinsite fiksoatorių ir atidarysite duris.
2. Atidarykite duris suėmę traukiamąją durų rankeną.

⚠ Dėmesio

- Atidarydami duris žiūrėkite, ar nekliudysite pėsčiųjų ar kitų transporto priemonių.
- Duris uždarykite tik traukiamąja durų rankena. Prieš pradėdami darbą mašina, patikrinkite, ar durys patikimai užtrenktos.

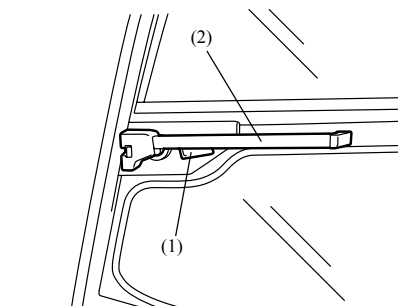
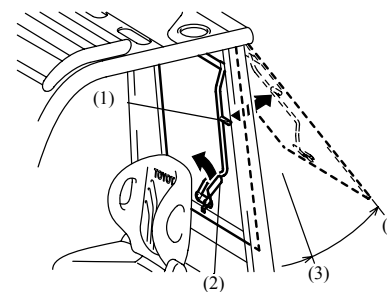
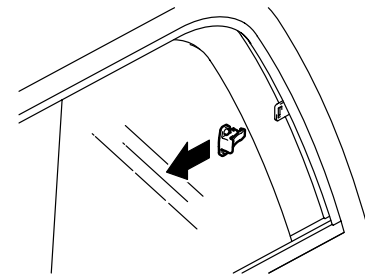
Durų atidarymas/uždarymas („Premium“ kabinos modeliai)

Mašinos išorėje

1. Suimkite durų rankeną, patraukite į save, kad atlaisvintumėte fiksoatorių, ir atidarykite duris.
2. Uždarydami duris paspauskite, kad durų užraktas užsikabintų.

Pastaba:

Norėdami atidaryti variklio gaubtą modeliuose su kabina, pirmiausia atidarykite kabinos duris dešinėje ir kairėje pusėje.

(1) Atblokavimo svirtis
(2) Traukiamoji durų rankena(1) Pagalbinė svirtis
(2) Fiksatoriaus svirtis
(3) Vėdinimo padėtis
(4) Priežiūros atlikimo padėtis

Mašinos viduje

Suimkite atblokavimo svirtį, kad fiksoorius būtų atlaisvintas. Norėdami atidaryti duris paspauskite traukiamąją durų rankeną.

⚠ Dėmesio

- Atidarydami duris žiūrėkite, ar nekliudysite pėsčiųjų ar kitų transporto priemonių.
- Duris uždarykite tik traukiamąja durų rankena. Prieš pradėdami darbą mašina, patikrinkite, ar durys patikimai užtrenktos.

Šoninių durų lango atidarymas/ uždarymas (plieninės/„Premium“ kabinos modeliai)

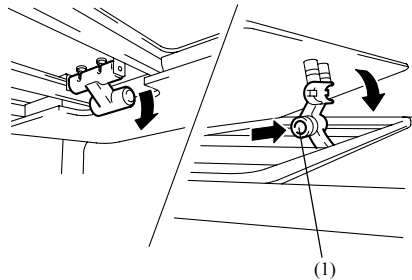
Šoninius langus galima atidaryti stumiant į kairę ir į dešinę.

1. Suspaudus lango centre įtaisytą rankenėlę fiksoorius bus atlaisvintas. Atidarykite langą stumdami į kairę arba į dešinę.
2. Norėdami uždaryti šoninius langus suėmę už rankenėlių slinkite juos į dešinę arba į kairę.

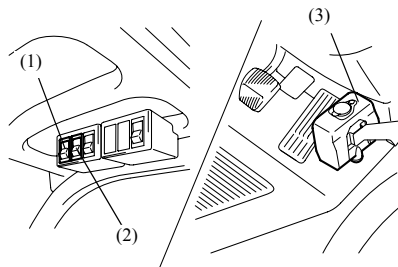
Užpakalinio lango atidarymas/ uždarymas (pusės kabinos modeliai)

Užpakalinis langas yra pakeliamasis (angl. „flip-up“) langas, kurį galima užfiksuoti dviem būdais – vėdinimo padėtyje ir priežiūros atlikimo padėtyje.

1. Atlaisvinus ties lango apačia įtaisytą fiksoatoriaus svirtį langą bus galima atidaryti. Suėmus už pagalbinės svirties ir pastūmus langą link mašinos galo atidaromas langas bus užfiksuotas vėdinimo padėtyje.
2. Pastūmus pagalbinę svirtį dar toliau link mašinos galo, kad amortizatorius išsitemptų, atidaromas langas bus užfiksuotas priežiūros atlikimo padėtyje.
3. Norėdami uždaryti užpakalinį langą suimkite pagalbinę svirtį ir traukite užpakalinį langą, kol jis visiškai užsidarys, tada nustatykite apatinę fiksoatoriaus svirtį į fiksavimo padėtį.



(1) Atblokavimo mygtukas



- (1) Priekinio valytuvo jungiklis
 (2) Užpakalinio valytuvo jungiklis
 (3) Bakelis

Stoglangio atidarymas/uždarymas („Premium“ kabinos modeliai)

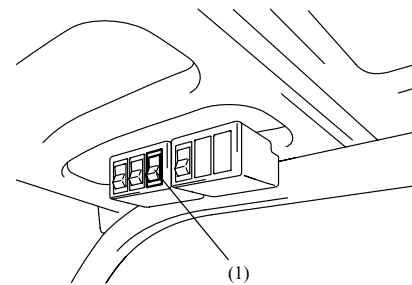
1. Norėdami atidaryti stoglangį patraukite svirtį ir stumkite ją aukštyn, kol stoglangis užsifiksuos.
2. Norėdami uždaryti stoglangį laikykite nuspaužę atblokavimo mygtuką ir traukite svirtį žemyn. Kai stoglangis visiškai uždaromas, grąžinkite svirtį į pradinę padėtį.

Valytuvo valdymas

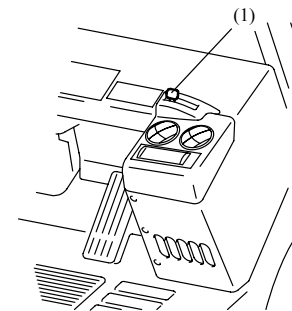
Valytuvus ims veikti pasukus priekinio arba užpakalinio valytuvo jungiklį, esantį dešinėje apsauginio stogo pusėje į ON padėtį. Paspauskite priekinio valytuvo jungiklio apatinėje dalyje esančio apšvietimo mygtuką, kad būtų užpurkštas plovimo skystis.

Pastaba:

Plovimo skysčio patikrinimo bei papildymo bakelis yra dešinėje pusėje nuo vairuotojo sėdynės.



(1) Šildytuvo jungiklis



(1) Temperatūros reguliavimo svirtis

Naudojimasis šildytuvu (plieninės/„Premium“ kabinos modeliai)

Šildytuvo jungiklis yra dešinėje apsauginio stogo pusėje.

Šildytuvo jungiklį galima nustatyti į didesnio arba mažesnio intensyvumo padėtis, kad šildytuvą veiktų dviem oro tiekimo režimais. Oro angą galima atidaryti ir uždaryti, o šiukšlių ir dulkių patekimo į šildytuvo bloką galima išvengti.

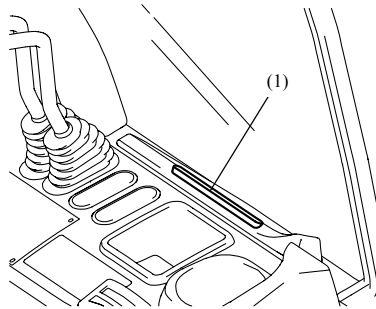
Pastaba:

- Šildytuvą junkite po to, kai variklis pakankamai įkais.
- Šildytuvo ventiliatorių laikant įjungtą ilgą laiką tuo metu, kai variklis sustabdytas arba kai variklis veikia tuščiąja eiga, akumuliatorius gali išsikrauti.
- Šildytuvą naudojant ilgą laiką oras kabinoje taps troškus, o langai aprasos, todėl nepamirškite atidaryti langų ir išvėdinti kabinos vidų.

Temperatūros reguliavimo svirtis (plieninės/„Premium“ kabinos modeliai)

Šia svirtimi reguliuojama šildytuvu tiekiamo oro temperatūra. Nustatykite temperatūrą pagal poreikį.

- Temperatūros padidinimas** ... Paslinkite svirtį į kairę.
Temperatūros sumažinimas ... Paslinkite svirtį į dešinę.



(1) Lango šildytuvas

Naudojimas lango šildytuvu (plieninės „Premium“ kabinos modeliai)

Lango šildytuvas įtaisytas ties priekinio stiklo apačia.

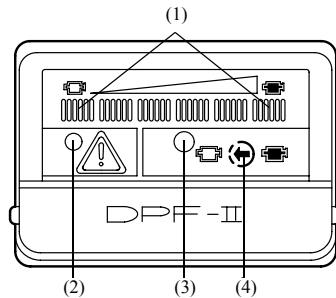
Uždarius šildytuvo oro angą pradės veikti lango šildytuvas. Lango šildytuvas įjungiamas ir išjungiamas šildytuvo valdikliais. Juo nuo priekinio stiklo greitai pašalinama rasa.

„TOYOTA“ DPF-II SISTEMOS NAUDOJIMAS (PASIRENKAMA ĮRANGA)

„Toyota“ DPF sistema – tai mikrokompiuterio valdomas prietaisas, kuris sulaiko smulkias juodų dūmų daleles, esančias išmetamosiose dyzelinio variklio dujose, naudodamas DPF (dyzelino dalelių filtra) ir atitinkamai jas apdoroja (sudegina ir sunaikina) priklausomai nuo sulaikyto kiekio.

⚠ Dėmesio

- Nepradėkite ilgo darbo be pertraukų prieš tai neatlikę DPF regeneravimo.
- Kai ekrane išsižiebja geltona gaudytuvo rodiklio lemputė, nedelsdami atlikite priežiūros procedūrą.
- Kai gaudytuvo rodiklių ekrane pradeda mirksėti geltona/žalia lemputė ir įjungiamas garso signalas, nedelsdami atlikite regeneravimo procedūrą.
- Kai atliekama priežiūros procedūra, išskyrus avarinius atvejus, neišjunkite maitinimo. (Išjungus maitinimą bus įjungtas garso signalas. Jei garso signalas išjungiamas vienai minutei arba ilgiau, pradeda mirksėti ekrano rodiklio lemputė.)
- Jei priežiūros procedūros metu ekrane išsižiebja įspėjamoji lemputė ir pasigirsta garso signalas, paprašykite „Toyota“ atstovo patikrinti prietaisą.
- Plaudami krautuvą apsaugokite DPF sistemą, kad į ją nepatektų vanduo.
- DPF sistema naudoja aukštos įtampos elektros srovę (vienfazę kintamąją 200–240 V įtampos srovę), todėl būkite atsargūs, kad nepatirtumėte elektros smūgio.
- Veikianti DPF sistema smarkiai įkaista, todėl atlikdami priežiūros darbus nedėkite arti jos lengvai užsidegančių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus ir pan.
- Naudokite šviesią (lengvą) automobilinę alyvą. Jei naudosite nevalytus degalus, pavyzdžiui, sunkiąją alyvą, bus išmetami balkšvi dūmai, o DPF sistemos eksploatacijos laikas gali sutrumpėti.
- Daug variklinės alyvos sunaudojantis variklis neigiamai veikia DPF sistemą, todėl kreipkitės į „Toyota“ atstovą, kad jis atliktų techninės priežiūros darbus.
- Jei kartais, pavyzdžiui, spaudžiant akceleratorių iškart po variklio užvedimo, išsiskiria balti dūmai (garai ir pan.), tai jokia būdu nereiškia, kad variklio sistema sugedo.
- Kadangi įdiegta kintamosios srovės tiekimo aptikimo funkcija, jei atkūrimo metu kintamoji srovė netiekama, atkūrimas nepradedamas net ir paspaudus atkūrimo jungiklį. Tuo tarpu, kai kintamoji elektros srovė yra tiekama ir mėginama užvesti variklį, variklis neužvedamas, o operatorius apie tai informuojamas mirksinčia įspėjamojo rodiklio lempute ir garso signalu.
- Dėl dujinių ir skystų medžiagų poveikio DPF gali būti sugauta labai daug nuosėdų, todėl atkūrimo funkcija gali neveikti. Tokiu atveju kreipkitės į savo „Toyota“ atstovą, kad būtų atliktas patikrinimas.



- (1) Gaudytuvo rodiklio lemputės
- (2) Pavojaus rodiklio lemputė
- (3) Priežiūros rodiklio lemputė
- (4) Priežiūros jungiklis

Ekranas

Gaudytuvo rodiklio lemputės Priklausomai nuo sugautų dūmų juodųjų dalelių kiekio viena po kitos išsižiebia žalios ir geltonai geltonos lemputės.

Pavojaus rodiklio lemputė Ši lemputė išsižiebia ir tuo pat metu pasigirsta garso signalas, kai sugautų juodųjų dūmų dalelių kiekis viršija ribą arba DPF sistemoje įvyksta gedimas.

⚠ Dėmesio

Išsižiebus pavojaus rodiklio lemputei paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

Priežiūros rodiklio lemputė Rodo, kad vykdoma DPF priežiūros procedūra.

Priežiūros jungiklis Juo pradeda priežiūros procedūrą.

Ekranu rodmenų paaiškinimai

1. Įjunkite uždegimą.

- (1) Išsižiebia visos ekrano lemputės (patikrinkite, ar visos lemputės išsižiebė) ir pasigirsta garso signalas.
- (2) Po 1 sekundės ekrane parodomas sugautų dūmų juodųjų dalelių kiekis.

[Ekranas]

DPF užspildymo lygiai			Mažas	Didelis	Ribinis/Pavojaus
Gaudytuvo rodiklio lemputės	Žalios 1–5	Dega	Dega	Mirksi	Mirksi
	Geltona		Dega	Mirksi	Mirksi
Pavojaus rodiklio lemputės					Dega
Pavojaus garso signalas	–	–		Su pertrūkiais (pypsėjimas)	Ištisinis signalas (5 sekundės)
Priežiūros procedūra	Nereikia	Reikia atlikti	Reikia atlikti nedelsiant		Pakeiskite DPF

2. Variklio užvedimas

⚠ Dėmesio

Neužveskite variklio, jei prijungtas išorinio elektros šaltinio laidas. Priešingu atveju išjungs garso signalas ir pradės mirksėti pavojaus lemputė.

3. Darbo metu Sugautų dūmų juodųjų dalelių kiekį rodo gaudytuvo rodiklio lemputės, vėliau – pavojaus rodiklio lemputė ir garso signalas.
4. Jei DPF sistema sugenda, išsižiebia pavojaus rodiklio lemputė ir 5 sekundes veikia garso signalas.

⚠ Dėmesio

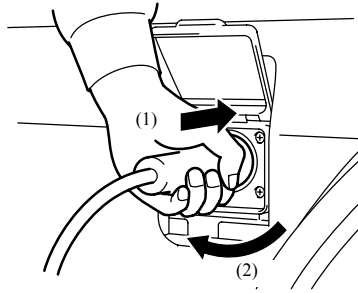
Išsižiebus pavojaus rodiklio lemputei nutraukite darbą ir paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

5. Baigus darbą Baigę dirbti su krautuvu atlikite DPF priežiūros procedūrą.

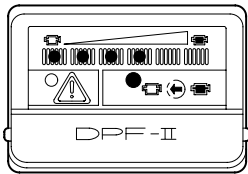
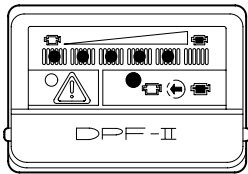
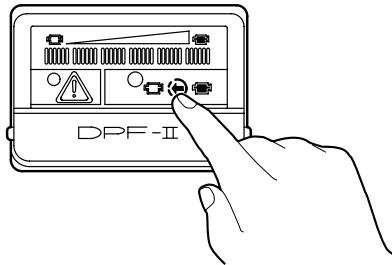
„Toyota“ DPF-II sistemos priežiūra

⚠ Išpėjimas dėl priežiūros

- Naudokite išorinį vienfazį 200–240 V kintamosios srovės šaltinį, kurio vardinis srovės stiprumas yra 15 A ar daugiau. Patikimai prijunkite prie srovės šaltinio žemimo jungties.
- Visus išorinio srovės šaltinio kištuko remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Su išorinio srovės šaltinio kištuku visada naudokite elektromagnetinį išjungiklį (su nuotėkio rele).
- Pasirūpinkite, kad į DPF oro valytuvą nepatektų vanduo krautuvo plovimo ir pan. darbų metu.
- Kai elektros energijos tiekimas iš išorinio šaltinio nutrūksta minutei arba ilgiau (pvz., dėl gedimo elektros tinkle), šis sutrikimas aptinkamas ir apie tai operatoriui pranešama mirksinčia priežiūros rodiklio lempute. Jei taip nutiko, kai energija iš išorinio šaltinio vėl pradeda normaliai tiekti, atlikite atkūrimo procedūrą dar kartą.
- Prieš atlikdami priežiūros procedūrą įsitikinkite, kad arti DPF sistemos nėra lengvai užsiliepsnojančių daiktų. Priežiūros procedūrai atlikti pasirinkite gerai vėdinamą (su oro ištraukimo sistema), apsaugotą nuo lietaus vietą, kurioje nėra popieriaus atliekų ir kitų lengvai užsiliepsnojančių daiktų.
- Nelieskite elektros kištuko šlapiomis rankomis. Sistema naudoja aukštos įtampos (200–240 V) vienfazę kintamąją srovę, todėl gali kilti elektros smūgio pavojus.
- Prieš pradėdami DPF priežiūros procedūrą įsitikinkite, kad į mašiną iš išorinio šaltinio tiekiama nurodytų parametrų srovė. Kol iš išorinio šaltinio srovė netiekama, regeneravimo procedūros pradėti nepavyks.
- Priežiūros procedūros metu iš išmetamojo vamzdžio išsiskiria degimo dūmai.



- (1) Įkiškite
(2) Užfiksuokite



Priežiūros procedūra

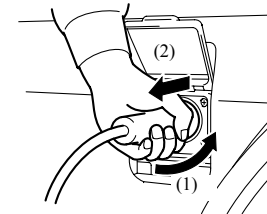
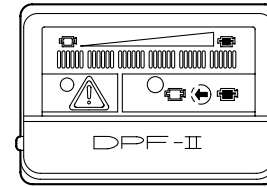
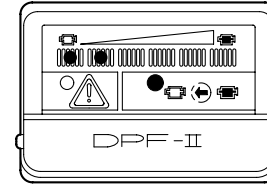
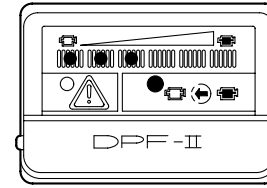
- Sustabdykite krautuvą, įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite uždegimo jungiklį.
- Įkiškite kištuką į išorinio elektros šaltinio prijungimo lizdą ir užfiksuokite jį pasukdami nurodyta kryptimi.
- Norėdami pradėti priežiūros procedūrą paspauskite priežiūros jungiklį ekrane, kad nuskambėtų garso signalas.

⚠ Dėmesio

- Kai išgirsite garso signalą, patraukite pirštą nuo jungiklio – turi išžiėbti priežiūros rodklio lemputė. Ilgai palaikius jungiklį nuspaustą priežiūros procedūra nutraukiama.
 - Jei uždegimo jungiklis įjungtas, srovė nebus tiekama net ir paspaudus priežiūros jungiklį.
 - Jei išorinis šaltinis prijungiamas neišjungus uždegimo jungiklio, pasigirsta garso signalas.
 - Jungiklius ekrane visada spauskite pirštų galiukais.
 - Jei išžiėbs priežiūros rodklio lemputė, tačiau garso signalas neįsijungs, paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.
- Prasidėjus priežiūros procedūrai išžiėbia priežiūros rodklio lemputė ir visos šešios gaudytuvo rodklio lemputės.

Pastaba:

Mikrokompiuteris (ECU) automatiškai atlieka priežiūros procedūrą, todėl operatoriui nebūtina prižiūrėti krautuvą.



- (1) Atlaisvinkite
(2) Ištraukite

- Priežiūros procedūros metu paeiliui iš dešinės į kairę (geltona → žalia) lemputės užžęsta. (kas 10 minučių)

- Pasibaigus priežiūros procedūrai visos rodklių lemputės užžęsta, o procesas automatiškai sustabdomas.

Pastaba:

Jei buvo išžiėbusios žalios (iki 5-ųjų) gaudytuvo rodklio lemputės, procedūra trunka apie 50 minučių, jei geltona – apie 70 minučių.

- Patikrinkite, ar ištraukėte elektros kištuką.

⚠ Dėmesio

Suodžių deginimo procedūros (priežiūros procedūros) nutraukimas. Jei suodžių deginimo procedūrą būtina nutraukti, palaikykite priežiūros jungiklį nuspaustą maždaug 5 sekundes, kol išgirsite garso signalą. Tuomet išžiėbs kairioji žalia lemputė ir priežiūros lemputė. Maždaug po 5 minučių, kai visos rodklių lemputės užges, variklį vėl bus galima užvesti. Kai užges priežiūros lemputė, atjunkite elektros laidą. Nenutraukite suodžių deginimo procedūros, nes tai būtų neišvengiama, nes dėl likusių deginių kitą suodžių deginimo procedūrą reiks atlikti anksčiau.



Patikra prieš pradėdant darbą

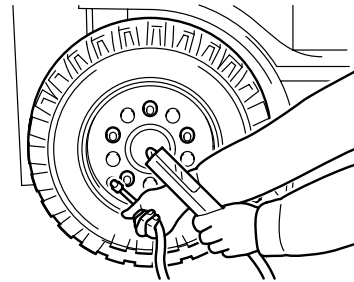
Už patikras prieš pradėdant darbą ir kasavaitines patikras atsakingi patys „Toyota“ pramoninių mašinų naudotojai. Saugumo sumetimais būtina atlikti patikrą prieš pradėdami darbą.

Elementas	Patikra
Anksčiau nustatyti gedimai	Ištaisyti.
Išorė	Krautuvo kūbulas, alyvos nuotėkis, vandens nuotėkis, atsilaisvinusios dalys, išoriniai pažeidimai.
Ratai	Slėgis padangose, susidėvėjimas ar pažeidimai, ratlankiai, stebulės, veržlės.
Lemputės	Lempučių būklė, perdegusios lempučių.
Hidraulinė alyva	Alyvos lygis, užteršimas, konsistencija.
Radiatorius	Aušinimo skysčio lygis, ar reikia įpilti antifrizo.
Vairiklis	Alyvos lygis, užteršimas, konsistencija, triukšmas, išmetalai.
Stabdžių pedalas	Pedalo laisvumas, stabdymo efektyvumas.
Stabdžių skystis	Skysčio lygis.
Stovėjimo stabdys	Įjungimo jėga, stabdymo efektyvumas.
Vairaratis	Laisvumas, tuščioji eiga, vibracija, krypties pakeitimas.
Garso signalas	Garsas.
Prietaisai	Veikimas.
Krovinio tvarkymo sistema	Dalys, alyvos nuotėkis, įtrūkimai, laisvumas. Patikrinkite, ar veikia SAS.
Degalai	Kiekis.

Išorinė apžiūra

Krautuvo tiesumas

Ar krautuvas nepasviręs į kurią nors pusę? Jei taip, patikrinkite, ar nepradurta padanga ir ar nėra važiuoklės gedimų.



Krautuvo apačia

Patikrinkite, ar ant žemės ar grindų, kur stovi krautuvas, nėra ištekęsio vandens arba alyvos.

Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių arba pažeistų dalių. Pastebėję ką nors neįprasto paprašykite „Toyota“ atstovo patikrinti krautuva.

Padangų patikra

Padangų pripūtimo slėgis

- Slėgio matuokliu išmatuokite slėgį padangose. Sureguliuokite jį iki tinkamo lygio.
- Tinkamas pripūtimo slėgis nurodytas skyriuje „Eksplotaciniai duomenys“.
 - Pasirūpinkite, kad slėgis neviršytų nurodyto lygio.
- Po reguliavimo patikrinkite, ar ventilis nepraleidžia oro.

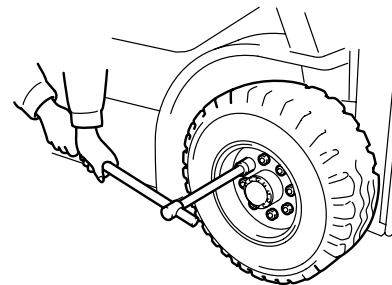
Padangų ir ratlankių pažeidimai, įtrūkimai bei susidėvėjimas

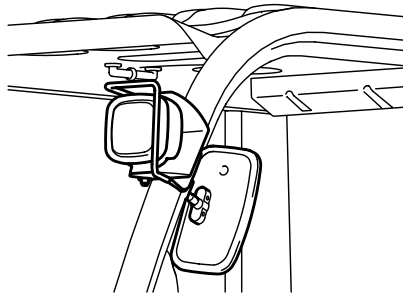
Patikrinkite, ar padangos nepažeistos, nesusidėvėjusios, ar neįlinkę ratlankiai. Jei padangos pažeistos, priekinių ir galinių arba dešiniųjų ir kairiųjų padangų nusidėvėjimo lygis aiškiai skiriasi, ratlankiai yra įlinkę, paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

Stebulių veržlių patikra

Patikrinkite, ar gerai priveržtos stebulių veržlės.

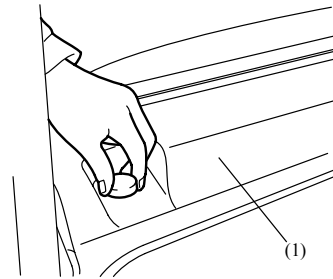
Veržlės neturi būti priveržtos skirtingu priveržimo momentu. Priveržkite jas tolygiai. Priveržimo momentas nurodytas skyriuje „Eksplotaciniai duomenys“.





Lempučių patikra

(Užpakalinio vaizdo veidrodėlis yra pasirenkamas papildomai)
Ar siūleliai nepažeisti? Ar nepažeisti lęšiai?
Pasirūpinkite, kad lęšiai būtų švarūs – taip jūs užtikrinsite gerą matomumą į priekį.



(1) Radiatoriaus dangtis

Variklio aušinimo skysčio lygio radiatoriuje patikrinimas

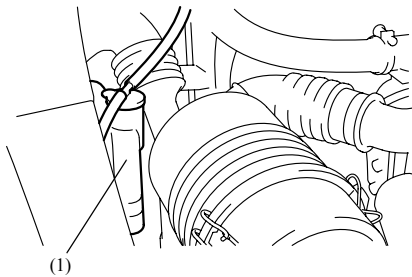
1. Nuimkite radiatoriaus gaubtą.
2. Nuimkite dangtelį ir patikrinkite aušinimo skysčio lygį per įpylimo angą.
3. Jei variklio aušinimo skysčio per įpylimo angą nesimato, pripilkite per ją tinkamai atskiesto aušinimo skysčio (LLC).

Pastaba:

Norėdami uždaryti ir priveržti radiatoriaus dangtelį įstatykite vidinėje dangtelio pusėje esantį skląstį į išpjovą įpylimo angos kaklelyje ir spausdami žemyn prisukite dangtelį laikrodžio rodyklės kryptimi iki pat galo.

⚠ Išpėjimas

Kai variklis karštas, nuimti dangtelį labai pavojinga. Aušinimo skysčio lygį reikia tikrinti tik tada, kai variklis šaltas.



(1) Atsargų bakas

Variklio skyriaus patikra

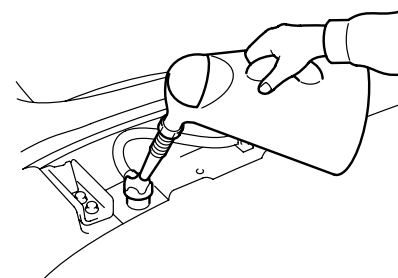
Variklio aušinimo skysčio lygio patikrinimas ir įpylimas

Variklio aušinimo skysčio lygio patikrinimą ir papildymą reikia atlikti tada, kai jis šaltas.

1. Kai variklis išjungtas, atidarykite variklio gaubtą ir patikrinkite variklio aušinimo skysčio lygį bakelyje.

Pastaba:

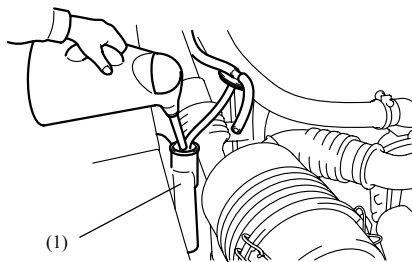
Iš prie radiatoriaus prijungto bakelio automatiškai tiekiamas variklio aušinimo skystis, kai jo kiekis radiatoriuje tampa nepakankamas.



2. Aušinimo skysčio lygis turi būti tarp viršutinės ir apatinės ribos. Jei lygis yra žemiau apatinės ribos, pripilkite aušinimo skysčio iki viršutinės ribos.
3. Ilgo naudojimo aušinimo skysčio (LLC) koncentracija variklio aušinimo skystyje turi būti 30% (arba 50%, jei dirbama šalto oro sąlygomis).

Pastaba:

Jei bakelyje nebeliko aušinimo skysčio, būtinai patikrinkite jo lygį ir radiatoriuje.



(1) Atsargų bakas

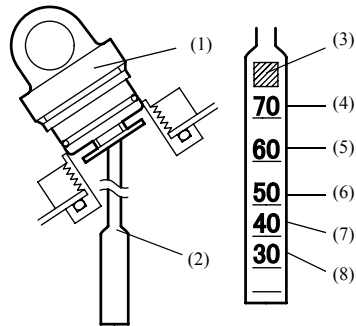
Hidraulinės alyvos lygio patikrinimas

Hidraulinės alyvos lygį tikrinkite tik išjungę variklį, nuleidę šakes ant žemės ir tada, kai krautuvas stovi ant lygaus pagrindo.

1. Atidarykite variklio gaubtą ir nuimkite alyvos bako dangtelį.
2. Nuvalykite prie alyvos bako dangtelio pritvirtintą matuoklį švariu skuduru ir vėl įkiškite jį į baką.

Pastaba:

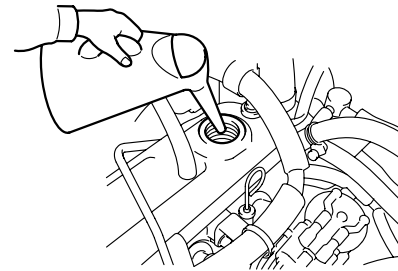
Alyvos lygį patikrinkite padėdami lygio matuoklį ant alyvos įpylimo angos. Alyvos dangtelio į vidų nespauskite.



- (1) Alyvos dangtelis
- (2) Lygio matuoklis
- (3) Matuoklio identifikatorius
- (4) Keltuvas iškeltas į 6100–7000 mm
- (5) Keltuvas iškeltas į 5500–6000 mm
- (6) Keltuvas iškeltas į 4500–5000 mm
- (7) Keltuvas iškeltas į 3300–4000 mm
- (8) Keltuvas iškeltas į 3000 mm arba žemiau

3. Atsargiai ištraukite lygio matuoklį ir patikrinkite, iki kurios lygio žymos jis suteptas alyva.
4. Jei alyvos lygis nepakankamas, įpilkite alyvos. Išpiltus ir ištaškytus alyvos likučius reikia kruopščiai išvalyti. Alyvos lygis turi būti 0 iki +10 mm intervale nuo pakėlimo aukščio žymos ant matuoklio, kaip pavaizduota paveikslėlyje kairėje.

Matuoklio identifikatorius	Atitinkami modeliai
10, 18, K2, K3	02-8FGF15, 18 02-8FDF15, 18 02-8FGKF20 02-8FDKF20
20, 25	02-8FGF20, 25 02-8FDF20, 25 52-8FDF20, 25
28, 30, 35	02-8FGF30 02-8FDF30 52-8FDF30 02-8FGJF35 52-8FDJF35



Variklinės alyvos papildymas

1. Nuimkite įpylimo angos dangtelį ir pilkite alyvą per įpylimo angą. Niekada nepripilkite alyvos tiek, kad jos lygis būtų aukščiau F žymos.
2. Naudojama alyva turi atitikti metų laiką.
SAE40 aplinkos temperatūra
aukštesnė nei 30°C
SAE30 aplinkos temperatūra
0°C–30°C
SAE20 aplinkos temperatūra
-10°C–0°C

⚠ Dėmesio

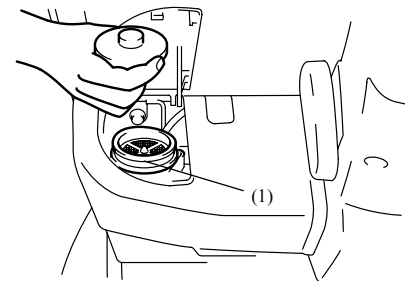
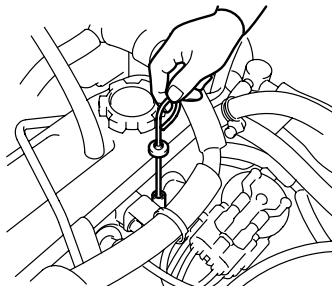
Jei įmanoma, visada naudokite tos pačios markės alyvą.

Nuotėkių patikra

Patikrinkite variklio skyrį, ar nėra alyvos bei degalų nuotėkio. Jei radiatorius užsikimšo, išvalykite jį ir patikrinkite, ar ant radiatoriaus grotelių nėra jokių pašalinių daiktų, pvz., popieriaus ar pan.

Variklio alyvos patikra

1. Pastatykite krautuvą ant lygaus horizontalaus paviršiaus. Jei krautuvą pasviręs, gauti rodmenys gali būti netikslūs.
2. Alyvos lygį reikia tikrinti prieš užvedant variklį arba praėjus bent 3 minutėms po jo išjungimo.
3. Ištraukite alyvos matuoklį ir nušluostykite jį švariu skuduru. Įkiškite jį dar kartą ir patikrinkite, ar alyvos lygis yra tarp F ir L žymų.
4. Jei alyvos lygis žemiau L žymos, pripilkite alyvos iki F žymos.

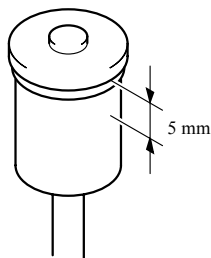


(1) Atsargų bakas

Krautuvo kabinos patikra

Stabdžių skysčio patikra

Kai variklis išjungtas, patikrinkite stabdžių skysčio lygį bakelyje. Lygis turi būti paveikslėlyje pavaizduotame intervale. Jei lygis yra žemiau apatinės ribos, pripilkite stabdžių skysčio iki tinkamo lygio. Jei stabdžių skysčio lygis greitai krinta, stabdžių sistemoje gali būti nuotėkis. Kuo greičiau kreipkitės į „Toyota“ atstovą, kad jis atliktų patikrą.



⚠ Ispėjimas

- Niekada nenaudokite jokio kito skysčio, išskyrus stabdžių skystį.
- Pasirūpinkite, kad į bakelį nepatektų nešvarumai. Netgi nedidelis nešvarumų kiekis stabdžių skystyje gali neleisti tinkamai stabdyti.
- Dažnai patikrinkite, ar neužsikimšo nedidelė vėdinimo angelė bakelio dangtelyje.

Stabdžių pedalo patikra

1. Iki galo nuspauskite stabdžių pedalą ir patikrinkite atstumą iki grindų (atstuma nuo pedalo iki grindų).

Pastaba:

Atstumas iki grindų nurodytas skyriuje „Eksplotaciniai duomenys“.

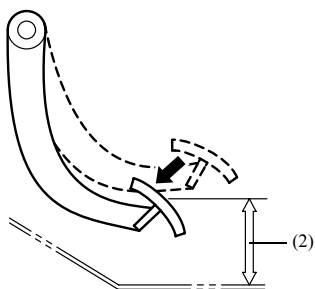
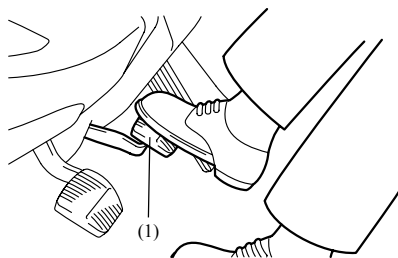
2. Įsitinkite, kad kai pedalas visiškai nuspaustas, jis toliau nebejuda.
3. Taip pat patikrinkite, ar pedala galima be jokių trukdžių nuspausti ir grąžinti į pradinę padėtį.
4. Ranka spausdami pedalą patikrinkite laisvąją jo eigą, kol pajusite pasipriešinimą.

Pastaba:

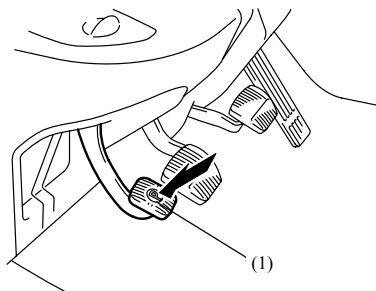
Laisvoji stabdžių pedalo eiga nurodyta skyriuje „Eksplotaciniai duomenys“.

⚠ Ispėjimas

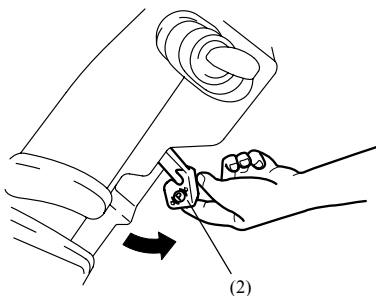
Paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą, jei laisvoji eiga per didelė, pedalas juda neįprastai arba stabdymo efektyvumas yra nepakankamas.



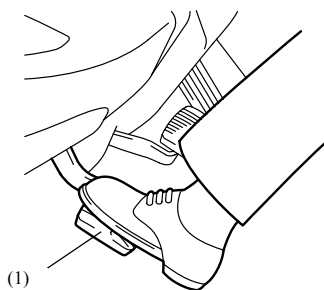
- (1) Stabdžių pedalas
- (2) Atstumas nuo stabdžių pedalo iki grindų



(1) Stovėjimo stabdžio pedalas



(2) Stovėjimo stabdžio atleidimo svirtis



(1) Lėtosios eigos ir stabdžių pedalas

Stovėjimo stabdžio patikrinimas

1. Iki galo nuspauskite stovėjimo stabdžio pedalą ir patikrinkite, ar stabdys veikia normaliai.

2. Po to, kai nuspaudėte stovėjimo stabdžio pedalą, link savęs patraukite stovėjimo stabdžio atlaisvinimo svirtį ir patikrinkite, ar stovėjimo stabdis atlaisvintas.

⚠ Ispėjimas

Aptikę kokį nors sutrikimą paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

Lėtosios eigos ir stabdžių pedalo patikra

1. Ranka nuspauskite lėtosios eigos ir stabdžių pedalą, kol pajusite pasipriešinimą, ir taip patikrinkite laisvąją eigą.

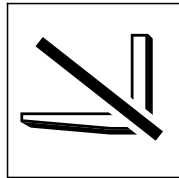
Pastaba:

Lėtosios eigos dydis ir stabdžių pedalo laisvoji eiga nurodyti skyriuje „Eksplotaciniai duomenys“.

2. Spausdami lėtosios eigos ir stabdžių pedalą patikrinkite, ar jis nesugedęs ir ar nesijaučia neįprasto pasipriešinimo.

⚠ Dėmesio

Aptikę kokį nors sutrikimą paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

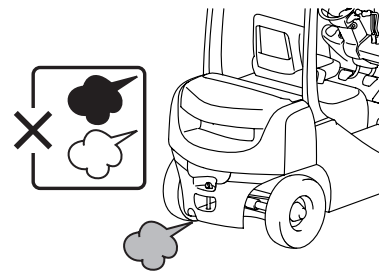


OPS lemputės patikra

Atsisėskite ant sėdynės, užveskite variklį ir patikrinkite, ar OPS lemputė nešviečia.

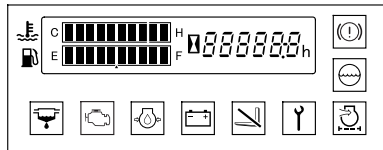
Jei susidaro toliau nurodytos aplinkybės, gali būti, jog yra OPS sistemos gedimas. Pastatykite mašiną saugioje vietoje ir susisiekite su savo „Toyota“ atstovu.

- OPS lemputė neišsižiebia, kai operatorius pakyla nuo sėdynės.
- OPS lemputė neišsijungia, kai operatorius vėl atsisėda ant sėdynės.



Prietaisų patikra

Užveskite variklį ir patikrinkite, ar visi prietaisai deramai veikia.



Degalų lygio patikrinimas ir įpylimas

1. Pažvelgę į degalų matuoklį patikrinkite, ar degalų yra pakankamai.

Pastaba:

Kasdien baigę darbą pripildykite baką degalų, kad bake esančiame ore susikaupusi drėgmė nesusimaišytų su degalais.

2. Prieš pildami degalus išjunkite variklį, tada pasukę prieš laikrodžio rodyklę nuimkite degalų bako dangtelį ir pilkite degalus pro degalų įpylimo angos kakliuką.
3. Įpylę degalų nepamirškite tvirtai užsukti degalų bako dangtelį.

⚠ Dėmesio

- Prieš pildami degalus visada išjunkite variklį ir pasirūpinkite, kad pylimo metu šalia nebūtų jokių ugnies šaltinių.
- Pasirūpinkite, kad įpylimo metu į degalų baką nepatektų vanduo ir nešvarumai.

Variklio patikra

Užveskite variklį ir palaukite, kol jis tinkamai įkais.

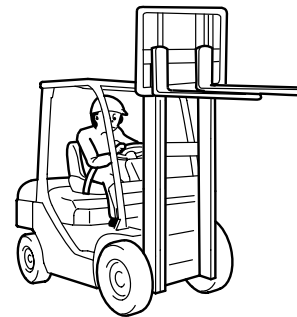
1. Patikrinkite kiekvieną matuoklį ir išpajamąją lemputę, ir įsitinkite, kad nėra jokių sutrikimų.
2. Patikrinkite, ar variklis nekelia neįprasto triukšmo bei vibracijos.
3. Patikrinkite, ar išmetamųjų dujų spalva yra normali.
Bespalvės arba melsvos išmetamosios dujos reiškia, kad degalai visiškai sudeginami; juodos spalvos išmetamosios dujos reiškia, kad degalai sudeginami ne iki galo, o jei jų spalva balta – vadinasi į cilindrus patenka alyva.

⚠ Išpėjimas

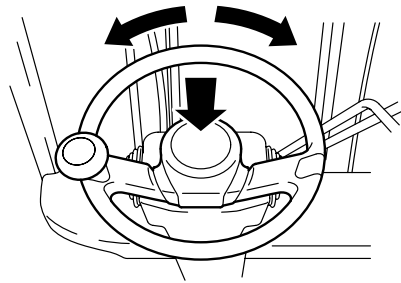
- Įkvėpus išmetamųjų dujų gali būti padaryta rimta žala sveikatai. Jei variklį reikia paleisti pastate arba patalpoje, pasirūpinkite, kad jame būtų užtikrintas pakankamas vėdinimas.
- Dėl benzininio variklio karbiuratoriuje įtaisytos automatinės oro sklendės variklis kurį laiką veikia sąlyginai dideliais sūkais.
Nesijaudinkite dėl to, nes pakankamai išilęs variklis pradeda veikti normaliu greičiu.

Krovinio tvarkymo sistema

1. Patikrinkite šakių būklę, ar jos nėra įtrūkusios ar įlinkusios.
2. Patikrinkite, ar nėra strėlės deformacijų, grandinės įtempimo ir alyvos nuotėkių cilindruose ir vamzdeliuose.
3. Patikrinkite, ar veikia pakėlimo ir palenkimo svirtys.
Pastebėję ką nors neįprasto paprašykite „Toyota“ atstovo patikrinti krautuva.



(1) Degalų bako dangtelis



Važiuojant nedideliu greičiu

Sankabos atsikabinimas ir slydimas

Paspauskite lėtosis eigos pedalą ir patikrinkite, kaip judant įjungiamo sankaba.

⚠ Dėmesio

Iš pradžių įsitikinkite, kad pavarų perjungimo arba valdymo svirtis tinkamai veikia įjungus bet kurią pavarą ir tik po to lėtai važiuodami atlikite aukščiau nurodytus patikrinimus.

Stabdžių efektyvumas

Patikrinkite, ar nėra nieko neįprasto nuspaudžiant stabdžių pedalą ir ar stabdžiai tinkamai veikia abiejose pusėse. Įjunkite stovėjimo stabdį ir įsitikinkite, kad juo galima sustabdyti ir išlaikyti krautuvą vietoje.

⚠ Dėmesio

Pastebėję kažką nors kiek neįprasto, nedelsdami sustabdykite krautuvą ir paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

Vairaračio patikra

Pastaba:

Patikrą atlikite užvedę variklį.

1. Patikrinkite laisvąją vairaračio eiga, kai galinis ratas nustatytas važiuoti tiesiai.

Pastaba:

Standartinė laisvoji vairaračio eiga nurodyta skyriuje „Eksploataciniai duomenys“.

2. Sukdami vairą tuo pat metu pajudinkite jį aukštyn bei žemyn ir įsitikinkite, kad jis nėra atsilaisvinęs.
3. Paspaudę garso signalo mygtuką patikrinkite, ar garso signalas veikia normaliai.
4. Jei aptikote kokį nors sutrikimą, paprašykite „Toyota“ atstovo atlikti patikrą.

Vairo mechanizmo patikrinimas

Lėtai važiuodami saugioje vietoje pasukite vairą į kairę bei dešinę ir patikrinkite, kaip juda krautuvus.

SAS sistemos patikrinimas

Patikrinę SAS sistemą įsitikinkite, kad ji veikia tinkamai.

Patikrinkite strėlę ir įsitikinkite, kad ją galima tinkamai palenkti pirmyn bei atgal, taip pat pakelti į viršų. Be to, įsitikinkite, kad šakės gali būti automatiškai sustabdomos horizontalioje padėtyje.

⚠ Dėmesio

Jeį manote, kad kažkas yra bent kiek nenormalu arba jei šviečia (arba mirksi) diagnostinė lemputė, taip pat tais atvejais, kai valandų matuoklio ekrane rodomas klaidos kodas, tučtuojau liaukitės eksploatuoti krautuvą ir susisiekite su „Toyota“ atstovu, kad šis atliktų patikrą. (Jeį mašina su dyzeliniu varikliu, diagnostinė lemputė gali išžiiebt, kai ima šilti šalvas užvestas variklis – tai nėra sutrikimas.)

PRIEŠ PASTATANT KRAUTUVĄ Į GARAŽĄ

Nuvalykite purvą nuo visų krautuvo dalių ir atlikite toliau aprašytus veiksmus.

1. Patikrinkite, ar nėra vandens bei alyvos nuotėkių.
2. Patikrinkite kiekvieną dalį, ar nėra deformacijų, įbrėžimų, įlenkimų bei įtrūkimų.
3. Išvalykite oro filtro elementą ir sutepkite detales, kaip nurodyta.

4. Pakelkite šakės iki pat galo aukštyn ir nuleiskite žemyn, kad būtų suteptas kėlimo cilindro vidus.

⚠ Dėmesio

Net smulkus gedimas gali sukelti rimtą avariją.

Nesinaudokite krautuvu, kol nebus baigtas remontas.

Jeį darbo metu pajusite ką nors neįprasto, praneškite prižiūrėtojui.

KASSAVAITINĖ PRIEŽIŪRA

Be patikros prieš pradėdant darbą atlikite ir toliau nurodytus patikrinimus. Reikiamus derinimo ar pakeitimo darbus turi atlikti „Toyota“ atstovas.

Prašome kruopščiai atlikti krautuvo patikrą, nes tik tada bus sudarytos saugios ir malonios darbo sąlygos.

Savaaitinė (kas 40 darbo valandų) patikra
Oro filtro valymas
Ventiliatoriaus diržo patikra
Hidrotransformatoriaus alyvos lygio patikra
Akumulatoriaus elektrolito lygio patikra
Varžtų ir veržlių priveržimas iš naujo
Strėlės ir vairo svirčių sutepimas
Grandinės sutepimas – variklinė alyva

Oro filtro valymas

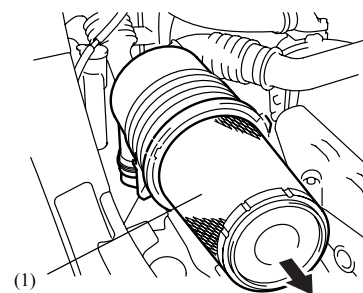
Elementą galima išimti atlaisvinus tris jo laikiklius.

Elemento valymas

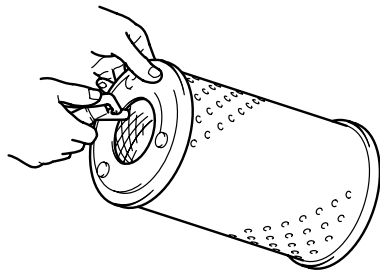
1. Švelniai patapšnokite elemento popieriu, kad jo nepažeistumėte, arba išpūskite dulkes suspaustu oru (7 kg/cm² ar mažesnio slėgio) iš vidinės pusės.
2. Išvalę elementą pašalinkite dulkes iš išleidimo vožtuvo.

Pastaba:

- Visada pakeiskite elementą, jei popierius suplyšęs arba pažeistas.
- Jei elementas smarkiai užterštas – išplaukite jį.

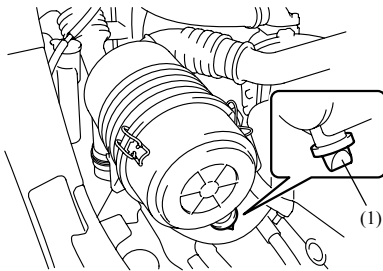


(1) Elementas



Elemento plovimas

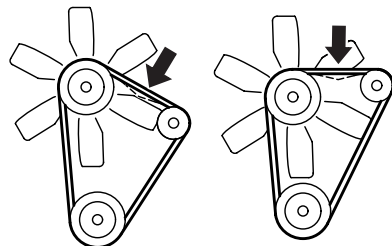
1. Pamirkykite elementą vandenyje su neutralia valymo priemone maždaug 30 minučių, po to išplaukite. Pasirūpinkite, kad filtro popierius nebūtų subraižytas.
2. Išplovę išskalaukite elementą švariu vandeniu (vandens slėgis negali viršyti 2,8 kg/cm²).
3. Palikite išdžiūti arba pasinaudokite džiovintuvu (šalto oro). Niekada nenaudokite suslėgto oro ar liepsnos.



(1) Išleidimo vožtuvas

Pastaba:

- Elementą reikia pakeisti po šešių plovimų arba panaudojus jį vienerius metus.
- Valant dvigubą cikloninį oro filtrą (pasirenkama įranga), vidinio elemento valyti nereikia. Išvalykite tik išorinį elementą. Atėjus keitimo laikui būtina pakeisti ir išorinį, ir vidinį elementą.

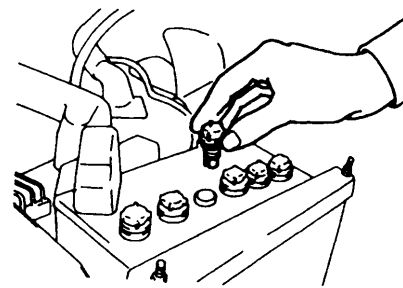


4Y variklis

1DZ-III, 3Z variklis

Ventiliatoriaus diržo patikra

Patikrinkite, ar ventiliatoriaus diržas neįtrūkęs, nenudilęs ir tinkamai įtemptas. Pastebėję ką nors neįprasto paprašykite „Toyota“ atstovo pakeisti arba sureguliuoti diržą. Įtempis nurodytas skyriuje „Eksploataciniai duomenys“.



Akumuliatoriaus elektrolito lygio patikra

1. Akumuliatoriaus elektrolito lygis turi būti tarp viršutinės ir apatinės ribos (10–15 mm nuo plokštelių viršaus).
2. Jei elektrolito lygis yra žemiau apatinės ribos, nuimkite dangtelį ir per vandens įpylimo angą pripilkite distiliuoto vandens iki viršutinės ribos.

⚠ Dėmesio

Norėdami sureguliuoti akumuliatoriaus elektrolito lygį naudokite tik distiliuotą vandenį. Dirbdami su akumuliatoriumi užsidėkite apsauginius akinius.

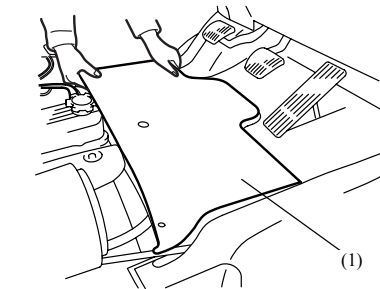
Hidrotransformatoriaus alyvos patikrinimas

1. Pastatykite krautuvą saugioje ir lygioje vietoje, išjunkite jo variklį.

⚠ Dėmesio

Patikrinimas turi būti atliekamas paspaudus stovėjimo stabdžio pedalą ir nuleidus šakes ant žemės.

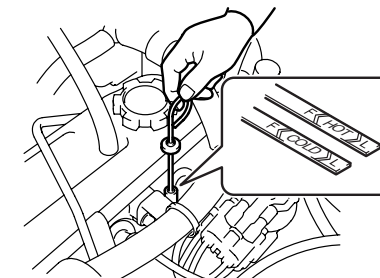
2. Atidarykite variklio gaubtą ir nuimkite paminos plokštę.
3. Ištraukite lygio matuoklį ir nuvalykite jį švariu skuduru.
4. Įkiškite lygio matuoklį atgal į angą, iš kurios jį ištraukėte, vėl ištraukite ir patikrinkite, ar alyvos lygis yra tarp lygio matuoklio F ir L žymų.



(1) Paminos plokštė

Pastaba:

- Patikras atlikite prieš krautuvo eksploatacijos pradžią, naudodami matuoklio COLD pusę.
- Ant vienos lygio matuoklio pusės yra užrašas „COLD (šalta)“, o ant kitos – „HOT (karšta)“. Patikras atlikite naudodami „COLD“ pusę, prieš krautuvo eksploatacijos pradžią, kai temperatūra yra 40° arba žemesnė. Jei krautuvą buvo naudojamas, o temperatūra yra 60° arba aukštesnė, atlikdami patikras naudokite HOT pusę. Tačiau tokiu atveju patikra turi būti atlikta ne anksčiau kaip po 30 s ir ne vėliau kaip per 5 min. nuo variklio išjungimo.
- 5. Jei alyvos lygis yra ties arba žemiau L žymos, pripilkite alyvos iki F žymos.



Varžtų ir veržlių priveržimas

Priveržkite visus važiuoklės ir krovinio tvarkymo sistemos varžtus bei veržles.

Strėlės ir vairo jungčių sutepimas

Sutepkite vadovaudamiesi tepimo nurodymais lentelėje.

⚠ Dėmesio

- Prieš sutepdami kruopščiai nuvalykite tepalinių galiukus.
- Po sutepimo nuvalykite tepalo perteklių.

Išsikrovus akumulatoriui

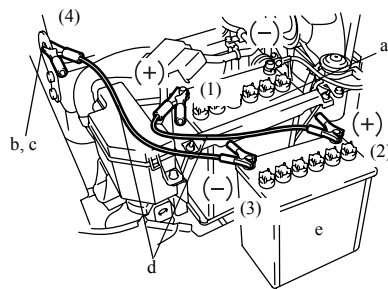
Jei turite pagalbinį laidą, variklį galima užvesti naudojant kitos transporto priemonės akumulatorių.

Prijunkite pagalbinį laidą paveikslėlyje pavaizduota tvarka.

Įsitikinkite, kad teisingai prijungiate laido (+) ir (-) gnybtus.

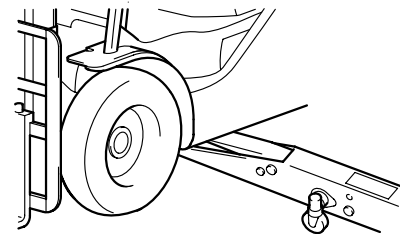
⚠ Dėmesio

- **Jungtis (1): išsikrovusio akumulatoriaus (+) gnybtas.**
- **Jungtis (4): prijunkite prie rėmo kuo toliau nuo akumulatoriaus.**
- **Jei norite išvengti sprogdimo pavojaus, jokių būdu nejunkite akumuliatorių tiesiogiai. (Degios dujos, išskiriamos iš akumuliatorių, gali užsiliepsnoti).**



- Krautuvas su išsikrovusiu akumulatoriumi
- Variklio pakaba
- Prie rėmo
- Pagalbiniai laidai
- Pagalbinis akumulatorius

SAVARANKIŠKA PRIEŽIŪRA



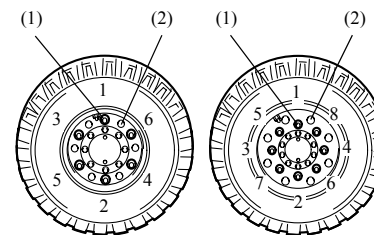
Padangų keitimas

⚠ Dėmesio

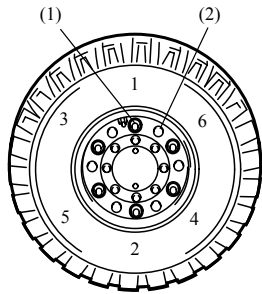
- Keldami krautuva į imkitės deramų atsargumo priemonių. Nelįskite po šakėmis ar rėmu.
- Jei ratlankis yra iš dviejų dalių, atsukdami stebulės veržles neatlaisvinkite ratlankio varžtų. Prieš atsukdami ratlankio veržles arba varžtus įsitikinkite, kad išleistas visas oras.
- Stebulių veržlių priveržimo momentas ir oro slėgis padangose nurodyti skyriuje „Ekspluataciniai duomenys“.
- Oro slėgis padangose labai didelis, todėl atkreipkite dėmesį į ratlankio deformacijas, iškilimus ir pan. Niekuomet neviršykite nurodyto oro slėgio.
- Nekeiskite padangų neįjungę uždegimo jungiklio prieš krautuvo pakėlimą keltuvu. Baigę keisti padangą grąžinkite uždegimo jungiklį į OFF padėtį.

Priekiniai ratai

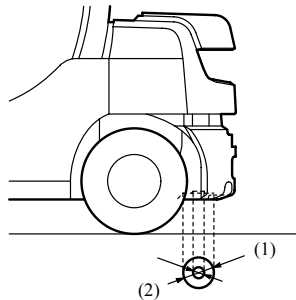
1. Krautuva be krovinio pastatykite ant lygaus horizontalaus pagrindo.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį ir pakiškite po ratais pleištinės kaladėles. Suraskite kėlimo tašką apatinėje rėmo pusėje už priekinės padangos. Patikimai įstatykite keltuvą. Įsitikinkite, kad keltuvus pastatytas tinkamai.
3. Pakelkite tiek, kad ratai dar nebūtų pakilę nuo žemės ir šiek tiek atlaisvinkite stebulės veržles.
4. Kelkite kol ratai pakils nuo žemės. Išleiskite visą orą iš padangos ir tik po to atsukite stebulės veržles bei nuimkite ratą.
5. Montuodami ratą su pakeista padanga atlikite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka. Stebulės veržles reikia priveržti vienodai, paveikslėlyje parodyta tvarka.
6. Pakeitę ratą patikrinkite ir sureguliuokite oro slėgį padangoje.



- (1) Stebulės veržlės
- (2) Ratlankio veržlės (niekuomet neatsukite iš pradžių neišleidę oro)



- (1) Stebulės veržlės
- (2) Ratlankio veržlės
(niekada neatsukite iš pradžių neišleidę oro)



- (1) Garažo keltuvas
(1 tonos modeliuose nėra)
- (2) Pulsometrinio tipo keltuvas



Užpakaliniai ratai

1. Pastatykite krautuvą ant lygaus horizontalaus paviršiaus.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį, pakiškite po ratais pleištinės kaladėles ir pakiškite keltuvaž po atsvaru.

⚠ Dėmesio

Jei ratlankis yra iš kelių dalių, niekada neatlaisvinkite jo veržlių. Jei kuri nors iš veržlių atsilaisvinusi ar turi kažkokių defektų, iš pradžių išleiskite orą iš padangos ir tik tada atlaisvinkite veržles, kad nuimtumėte ratą.

Keltuvo įstatymo padėtis

Įstatykite keltuvaž į tašką po atsvaru.

⚠ Dėmesio

Būtinai naudokite 5,0 t ar didesnės keliamosios galios keltuvaž.

3. Pakelkite tiek, kad ratai dar nebūtų pakilę nuo žemės ir šiek tiek atlaisvinkite stebulės veržles.
4. Kelkite kol ratai pakils nuo žemės. Išleiskite visą orą iš padangos ir tik po to atsukite stebulės veržles bei nuimkite ratą.
5. Montuodami ratą su pakeista padangą atlikite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka. Stebulės veržles reikia priveržti tolygiai, tokia pat tvarka, kaip ir priekinio rato atveju.
6. Pakeitę ratą patikrinkite ir sureguliuokite oro slėgį padangoje.

Antifrizo papildymas

Jei keltuvas paliekamas vietoje, kur temperatūra yra žemiau 0°C, aušinimo skystis gali sušalti bei pažeisti radiatorių ir (arba) cilindrų bloką. Tokiais atvejais būtina naudoti neužšalantį aušinimo skystį (antifrizą). Jei naudojamas aušinimo skystis, kurios eksploatacijos laikas ilgas (LLC), jį reikia keisti kas du metus. Užšalimo temperatūra priklauso nuo įpildo antifrizo kiekio.

Antifrizo kiekis (%)				
Apsauga nuo užšalimo temperatūra (°C)	-12	-15	-24	-35
Mišinys (%)	25	30	40	50

⚠ Dėmesio

Antifrizas yra degus, todėl būkite ypač atsargūs, kad nekiltų liepsna.

Prieš įpildami antifrizo patikrinkite, ar radiatoriuje, vandens siurblyje, žarnose ir cilindrų bloke nėra nuotėkių.

Antifrizo įpylimo procedūra aprašyta toliau.

1. Nuimkite radiatoriaus dangtelį. Atsukite radiatoriaus ir cilindrų bloko išleidimo čiaupus ir išleiskite aušinimo skystį.
2. Išskalaukite radiatorių ir cilindrų bloką pildami švarų vandenį pro radiatoriaus įpylimo angą.
3. Kai vanduo išbėgs iš radiatoriaus ir cilindrų bloko, užsukite radiatoriaus ir variklio išleidimo čiaupus.
4. Įpilkite pro radiatoriaus įpylimo angą reikiamą kiekį antifrizo, o likusią talpą pripildykite distiliuoto vandens.
5. Atšilus orams, kai nebebus užšalimo pavojaus, išleiskite aušinimo skystį su antifrizu (išskyrus LLC, kurį keisti reikia kas 2 metus). Išskalaukite radiatorių bei variklio bloką ir pripilkite švaraus vandens.

Pirminio oro filtro valymas (pasirenkama įranga)

Patikrinkite pirminį oro filtrą ir išvalykite jį, jei dulkių susikauptė iki baltos linijos.

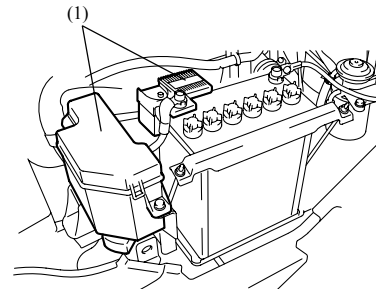
Saugiklių keitimas

Jei lemputė neįsižiebia arba neveikia elektros prietaisais, gali būti perdegęs atitinkamas saugiklis.

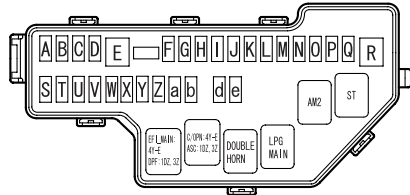
Patikrinkite visų prietaisų saugiklius. Saugiklių dėžutė yra priekyje, kairėje pusėje žiūrint pro atidarytą variklio gaubtą.

Pastaba:

Toliau pateiktoje lentelėje nurodyta, kuriam prietaisui skirtas kiekvienas saugiklis.



(1) Saugiklių dėžutė



Saugikliai

A	25A	Orapūtė	P	15A	Darbinis žibintas
B	30A	Starteris	Q	15A	Priekinis žibinta
C	20A	Užpakalinis valytuvas	R	40A	AM2
D	20A	Priekinis valytuvas	S	30A	Atsarg.
E	40A	AMI	T	7,5A	Atsarg.
F	15A	Garso signalas	U	7,5A	Laikmatis
G	15A	Kondensatorius	V	7,5A	Starteris
H	15A	EFI:4Y-E	W	10A	Matuoklis
I	7,5A	Generatoriaus jut.	X	10A	Atbulinės eigos žibintas
J	7,5A	Stabdymo žibintas	Y	7,5A	Prjung.
K	7,5A	Priedas	Z	7,5A	Posūkio signalas
L	7,5A	Užpakalinis žibintas		15A	Uždegimas:4Y-E
M	7,5A	ECU-B	a	7,5A	Uždegimas:1DZ, 3Z
N	15A	E-THRO:4Y-E	b	15A	Atsarg.
		ECU-B2:1DZ, 3Z	c	10A	Atsarg.
O	15A	Šildytuvas	d	10A	ECU-IG

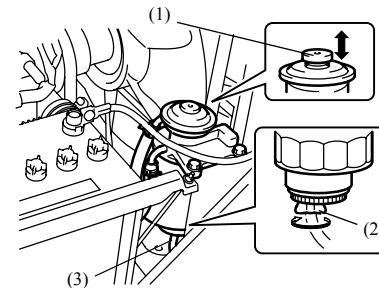
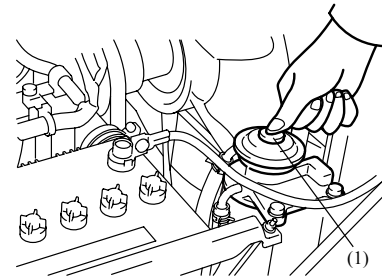
Išskaitant pasirenkamus priedus

Saugiklių patikrinimo ir keitimo procedūros aprašytos toliau.

1. Nustatykite uždegimo jungiklį į OFF padėtį.
2. Nuimkite saugiklių dėžutės dangtelį ir prie dėžutės pritvirtintą spaustuką.
3. Saugiklių spaustuku suimkite ir ištraukite saugiklį.
4. Kairėje pateiktas paveikslėlis, kuriame pavaizduota, kaip atdodo perdegęs saugiklis (žr. dešinią). Pakeiskite jį atsarginiu saugikliu.

⚠ Dėmesio

- Keisdami saugiklius naudokite tokios pačios vardinės srovės saugiklį.
- Jei pakeistas saugiklis taip pat perdega, kreipkitės į „Toyota“ atstovą, kad jis atliktų patikrą.
- Jei reikia, paprašykite „Toyota“ atstovo pakeisti GLOW arba ALT saugiklį.



- (1) Degalų siurblys
- (2) Išleidimo kaištis
- (3) Išleidimo žarnelė

Oro pašalinimas iš degalų sistemos (modeliuose su dyzeliniais varikliais)

Jei buvo sunaudoti visi bake buvę degalai arba atlikti degalų sistemos techninės priežiūros darbai, iš jos būtina pašalinti orą taip, kaip aprašyta toliau.

1. Atidarykite variklio gaubtą.
2. Naudodami rankinį siurblių išleiskite orą iš sistemos.

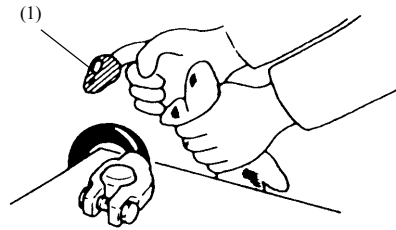
Nusodintuvo ištuštinimas (modeliuose su dyzeliniais varikliais)

Nusodintuvas atskiria degaluose esantį vandenį. Jis sujungtas su degalų filtru. Jei išsižiebia nusodintuvo išpėjamoji lemputė, nedelsdami išleiskite vandenį atlikdami žemiau aprašytus veiksmus, nes nusodintuve susikaupęs vanduo viršijo nurodytą lygį.

1. Pakeiskite vandens surinkimo indą po atviruoju išleidimo žarnelės, esančios po degalų filtru, galu.
2. Išleidimo čiaupą atsukite 1–2 kartus ir naudodami rankinį degalų siurblių išleiskite vandenį iš nusodintuvo.
3. Kai pasibaigus vandeniui pradeda tekėti šviesus naftos produktas, tvirtai užsukite išleidimo čiaupą.

⚠ Dėmesio

Nuvalykite išsiliejusį dyzeliną.



(1) Tepalas

Akumulatoriaus priežiūra

Gnybtai

1. Dėl atsilaisvinusio ar korozijos pažeisto gnybto gali nutrūkti kontaktas. Pastebėję ant gnybto baltus miltelius, pašalinkite juos užpildami šilto vandens ir po to sutepkite gnybtą.
2. Jei gnybtas labai pažeistas korozijos, atjunkite jį nuo akumulatoriaus ir nuvalykite vieliniu šepečiu arba švitrinio popieriumi. Po to tvirtai prijunkite jį prie akumulatoriaus ir sutepkite.

Pastaba:

Norėdami atjungti akumuliatorių, pirmiausiai atjunkite neigiamą (-) gnybtą.
Norėdami vėl prijungti akumuliatorių, pirmiausiai prijunkite teigiamą (+) gnybtą.

⚠ Dėmesio

- Prieš pradėdami darbus, susijusius su akumulatoriumi ar gnybtais, išjunkite variklį.
- Sandariai uždarykite akumulatoriaus dangtelius, kad į jį nepatektų jokios pašalinės medžiagos.
- Būkite atsargūs, kad nesukeltumėte trumpojo jungimo ir saugokite akumuliatorių nuo ugnies (pavyzdžiui, degančios cigaretės), nes akumuliatorius išskiria degias dujas.
- Saugokitės, kad ant jūsų neužtikštų akumulatoriaus elektrolitas.
Jei jis pateko į akis ar ant odos, nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Įkraukite akumuliatorių nuėmę dangtelius, gerai vėdinamoje patalpoje.
- Jei akumulatoriaus elektrolitas išsipylė, vietą, ant kurios jis pateko, ir plotą aplink kruopščiai nuplaukite vandeniu.

Radiatoriaus plokščių valymas

Radiatoriaus ir radiatoriaus plokščių valymas
Jei ten yra susikaukę nuosėdų, tai gali sukelti perkaitimą.

⚠ Dėmesio

- Prieš valydami variklį išjunkite ir patikrinkite, ar jis pakankamai ataušęs. Nesiimdami deramų atsargumo priemonių galite nusižeisti.
- Valydami radiatoriaus plokštes būkite atsargūs, kad jų nedeformuotumėte.
- Valydami visada dėvėkite apsauginius akinius ir respiratorių.

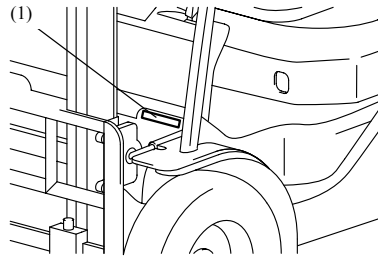
DEGALŲ BAKO PATIKRINIMAS

Patikrinkite, ar nėra degalų nuotėkių degalų bake, bako dangtelyje, degalų įpylimo angoje bei išleidimo kaištyje. Atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Pabandykite užusti ištekėjusius degalus.
2. Apžiūrėkite, ar nesimato ištekėjusių degalų.
3. Pabandykite apčiuopti galimo nuotėkio vietą.

Aptikę nuotėkį nedelsdami kreipkitės į artimiausią „Toyota“ atstovą ir paprašykite jo sutaisyti degalų baką.

RĖMO SERIJOS NUMERIS



(1) Rėmo serijos numerio vieta

⚠ Dėmesio

Nebandykite atlikti suvirinimo ar kitokių remonto darbų patys, nes galite sukelti sprogimą arba gaisrą.

GAMINIO LENTELĖJE PATEIKTI DUOMENYS

TOYOTA FORKLIFT TRUCK			
MODEL	(1)	FRONT TREAD	(6)
CODE NO. OF SPECIAL MODEL MODEL OF ATTACHMENT	(2)	TIRE SIZE FR	(7)
FRAME NO.	(3)	TIRE PRESS. FR	(8)
TRUCK WEIGHT	(4)	TIRE SIZE RR	(7)
MAX. LIFTING HEIGHT AC	(5)	TIRE PRESS. RR	(8)
		PROD. YEAR	(9)
		NOMINAL POWER	(10)
		RATED CAPACITY	(11)
		ACTUAL CAPACITY WITH VERTICAL LIFT	(12)
		EQUIPPED AS SHOWN	(12)
		LOAD CENTER "B"	(13)
			(13)

TOYOTA INDUSTRIAL EQUIPMENT S.A.
ANCENIS, FRANCE

Gaminio lentelėje yra išgraviruota keliamoji galia.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite apkrovos centrą ir keliamąją galią.

1. Krautuvo tipas
2. Specialaus krautuvo tipas, papildomo įtaiso tipas
3. Rėmo Nr.
4. Krautuvo svoris
5. Strėlės pakėlimo aukštis
6. Tarpvėžė priekyje
7. Padangų dydis
8. Oro slėgis
9. Pagaminimo metai
10. Vardinė valandinė galia
11. Vardinė galia
12. Krovumas
13. Apkrovos centras

TEPIMO SCHEMA

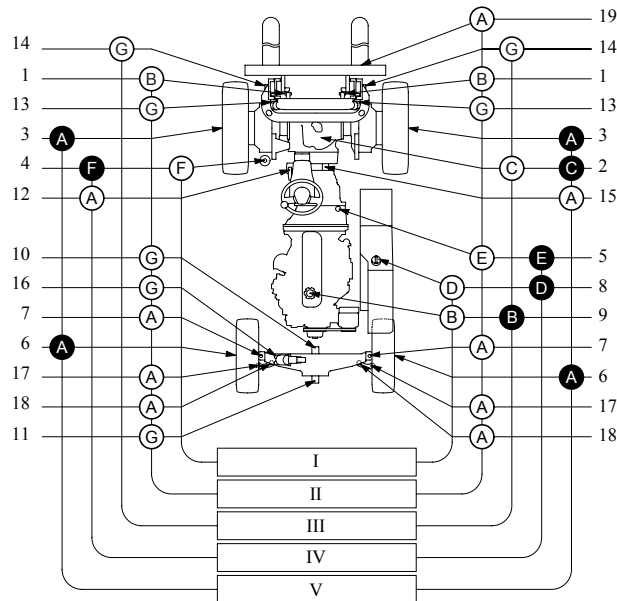
Modeliai su sausaisiais stabdžiais

1. Grandinė
2. Diferencialo mechanizmas
3. Priekinio rato guolis
4. Pagrindinis stabdžių cilindras
5. Hidrotransformatoriaus korpusas
6. Užpakalinio rato guolis
7. Vairo trauklės centrinis kakliukas
8. Alyvos bakas
9. Variklio karteris
10. Užpakalinės ašies sijos priekinis pirštas
11. Užpakalinės ašies sijos užpakalinis pirštas
12. Vairo palenkimo fiksuojamasis mechanizmas
13. Strėlės atraminė įvorė
14. Palenkimo cilindro priekinis pirštas
15. Varomasis velenas
16. Posūkio fiksavimo cilindras
17. Trauklės antgalio užpakalinis pirštas
18. Užpakalinės ašies cilindro galinis pirštas
19. Šoninis stumtuvas (pasirenkama įranga)

- i) Tikrinti kas 8 valandas (kasdien)
 - ii) Tikrinti kas 40 valandų (kas savaitę)
 - iii) Tikrinti kas 250 valandų (kas 6 savaites)
 - iv) Tikrinti kas 1000 valandų (kas 6 mėnesius)
 - v) Tikrinti kas 2000 valandų (kasmet)
- : Patikrinti ir atlikti techninės priežiūros darbus
- : Pakeisti
- A) MP tepalas
B) Variklio alyva
C) Hipoidinių pavarų alyva
D) Hidraulinė alyva
E) ATF GM Dexron II
F) Stabdžių skystis
G) Molibdeno disulfido tepalas

Pastaba:

Jei krautuvus eksploatuojamas sunkiomis sąlygomis, rekomenduojame priežiūros darbus atlikti kas 170 valandų arba kas mėnesį.



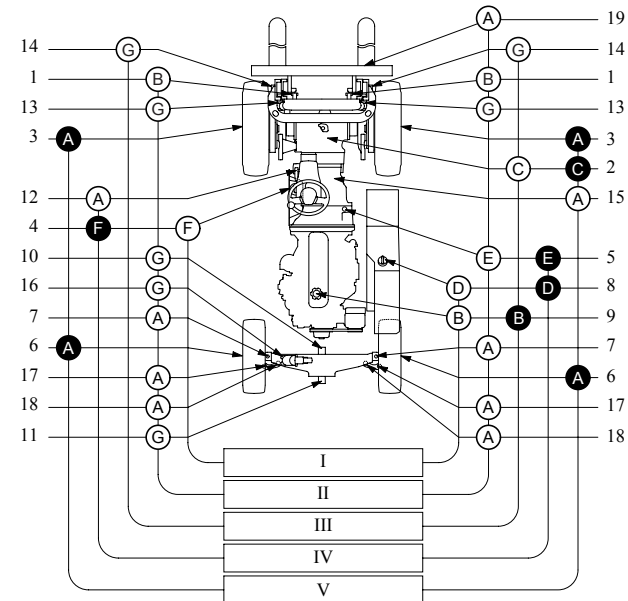
Modeliai su skysčiu aušinamais stabdžiais

1. Grandinė
2. Diferencialo mechanizmas
3. Priekinio rato guolis
4. Stabdžių aušinimo alyvos bakas
5. Hidrotransformatoriaus korpusas
6. Užpakalinio rato guolis
7. Vairo trauklės centrinis kakliukas
8. Alyvos bakas
9. Variklio karteris
10. Užpakalinės ašies sijos priekinis pirštas
11. Užpakalinės ašies sijos užpakalinis pirštas
12. Vairo palenkimo fiksuojamasis mechanizmas
13. Strėlės atraminė įvorė
14. Palenkimo cilindro priekinis pirštas
15. Varomasis velenas
16. Posūkio fiksavimo cilindras
17. Trauklės antgalio užpakalinis pirštas
18. Užpakalinės ašies cilindro galinis pirštas
19. Šoninis stumtuvas (pasirenkama įranga)

- i) Tikrinti kas 8 valandas (kasdien)
 - ii) Tikrinti kas 40 valandų (kas savaitę)
 - iii) Tikrinti kas 250 valandų (kas 6 savaites)
 - iv) Tikrinti kas 1000 valandų (kas 6 mėnesius)
 - v) Tikrinti kas 2000 valandų (kasmet)
- : Patikrinti ir atlikti techninės priežiūros darbus
- : Pakeisti
- A) MP tepalas
B) Variklio alyva
C) Hipoidinių pavarų alyva
D) Hidraulinė alyva
E) ATF GM Dexron II
F) Shell DONAX TD
G) Molibdeno disulfido tepalas

Pastaba:

Jei krautuvus eksploatuojamas sunkiomis sąlygomis, rekomenduojame priežiūros darbus atlikti kas 170 valandų arba kas mėnesį.



PERIODINĖ PRIEŽIŪRA

Jei norite, kad jūsų „Toyota“ pramoninė mašina sklandžiai veiktų, būtina vykdyti periodinę patikrą ir priežiūros darbus. Patikrų atlikimo dažnumas valandomis:

Kasdienė (patikra prieš pradėdamas darbą) kas 8 valandas
Kassavaitinė kas 40 valandų
Kas 6 savaites kas 250 valandų
Kas 3 mėnesius kas 500 valandų
Kas 6 mėnesius kas 1000 valandų
Kasmetinė kas 2000 valandų

PERIODINIO KEITIMO LENTELĖ

KEITIMO PERIODAS (Susikaupęs darbo valandų skaičius arba darbo laikotarpiai mėnesiais, priklausomai nuo to, kas būna anksčiau.)	KAS 6 SAVAITES					MĖN. VAL.
	KAS	250	500	1000	2000	
Variklio alyva	●*1	●	←	←		
Variklinės alyvos filtras	●*1	●	←	←		
Aušinimo skystis (išskyrus LLC, kurį reikia keisti kas 2 metus)		●	←	←		
Oro filtro elementas					●	
Degalų filtras				●	←	
Hidrotransformatoriaus alyva				●	←	
Hidrotransformatoriaus alyvos filtras				●	←	
Diferencialo mechanizmo alyva					●	
Hidraulinė alyva				●	←	
Hidraulinės alyvos filtras	●*1			●	←	
Ratų guolių tepalas					●	
Uždegimo žvakės				●	←	
Pagrindinis cilindras, ratų cilindų dangteliai ir tarpikliai					●	
Stabdžių skystis				●	←	
DPF vidinis filtras (pasirenkama įranga)				●	←	
Vairo stiprintuvo žarna			(kas 2 metus)			
Vairo stiprintuvo guminės dalys			(kas 2 metus)			
Hidraulinė žarna			(kas 2 metus)			
Bako žarna			(kas 2 metus)			
Degalų žarna			(kas 2 metus)			
Hidrotransformatoriaus guminė žarna			(kas 2 metus)			
Šakių amortizatoriai (pasirenkama įranga)			(kas 2 metus)			
Grandinė			(kas 3 metus)			
DPF dulintuvo filtras (pasirenkama įranga)			(kas 3 metus)			
DPF oro filtras (pasirenkama įranga)			(kas 2 metus)			
Hidraulinės alyvos siurblio tarpiklis			(kas 3 metus arba kas 6000 valandų)			
Postikio fiksavimo cilindras			(kas 10000 valandų)			
Katalizinio dulintuvo filtras (pasirenkama įranga)					●	
3-jų kanalų katalizinio dulintuvo filtras (pasirenkama įranga)			(kas 5 metus)			
Skysčių aušinamųjų stabdžių aušinimo alyva (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)		●*1	●	←		
Skysčių aušinamųjų stabdžių variklio tarpiklis (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)					●	
Skysčių aušinamųjų stabdžių aušinimo žarna (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)			(kas 5 metus arba kas 3500 valandų)			
Skysčių aušinamųjų stabdžių stūmoklio tarpiklis (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)			(kas 12000 valandų)			
Skysčių aušinamųjų stabdžių diskai ir plokštės (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)			(kas 12000 valandų)			
Skysčių aušinamųjų stabdžių akumuliatorius (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)			(kas 10 metų)			

Jei darbo valandų skaičius per 6 savaites viršija 250 valandų, periodinę patikrą reikėtų atlikti vadovaujantis darbo valandų skaičiumi. Patikras prieš pradėdamas darbą ir kassavaitines patikras turėtų atlikti krautuvo naudotojas. 6-ųjų savaitių, 3-jų mėnesių ir 6-ųjų mėnesių patikras turi atlikti „Toyota“ atstovas, kadangi šių patikrų metu naudojamos aukštos lygio technologijos ir specialūs įrankiai.

Periodinės patikros intervalai ir priežiūros darbų elementai nurodyti periodiškose priežiūros plane. Naudokite tik originalias „Toyota“ atsargines dalis ir rekomenduotų tipų tepimo priemones.

Pastaba:

- jei krautuvas eksploatuojamas sunkiomis sąlygomis, rekomenduojame priežiūros darbus atlikti kas 170 valandų arba kas mėnesį.
- *1: Naujų krautuvių variklio alyvą ir alyvos filtrą pakeiskite po 6 savaitių arba 250 valandų.
- Atitinkami variklių modeliai: 4Y, 1DZ-III, 3Z
- Variklinė alyva tinka tik krautuviams, kuriose naudojama toliau nurodytų arba aukštesnių markių variklinė alyva.
Benzininiai varikliai: API SL arba aukštesnės klasės
Dyzeliniai varikliai: API CF-4 arba aukštesnės klasės

APSAUGOKITE SAVO INVESTICIJĄ NAUDODAMI ORIGINALIAS „TOYOTA“ DALIS

Kam rizikuoti savo vertingą nuosavybę? Kai reikia atlikti jūsų krautuvo – kaip ir bet kurio kito krautuvo – technines priežiūros darbus, naudokite tik originalias „Toyota“ dalis.

Tokios dalys naudojamos „Toyota“ gamykloje ir atitinka griežtus „Toyota“ „EFEKTYVUMO“, „PATVARUMO“ ir „SAUGOS“ standartus.

„TOYOTA“ ORIGINALIOS DALYS

Pasižymi puikiomis valomosiomis savybėmis:

pvz., oro filtro elementas, hidrotransformatoriaus alyvos filtras grįžtamasis alyvos filtras, variklio alyvos filtras, degalų filtras

„TOYOTA“ ORIGINALIOS DALYS

Pasižymi puikiu patvarumu:

pvz., sankabos diskas, radiatoriaus žarna, trapecinis diržas.

„TOYOTA“ ORIGINALIOS DALYS

Pasižymi didesne sauga:

pvz., pakėlimo velenėlis, pakėlimo grandinė, trauklės antgalis, stabdžių trinkelė.

JEI NAUDOSITE NE ORIGINALŲ VARIKLIO ALYVOS FILTRĄ:

- Gali susidaryti kamščiai ir užsikirsti variklis.
- Variklinė alyva gali greičiau užsiteršti, todėl ją reikės dažniau keisti.
- Užteršta alyva gali patekti į variklį, dėl to jis greičiau susidėvės.

JEI NAUDOSITE NE ORIGINALIĄ RADIATORIAUS ŽARNĄ:

- Žarna gali greitai susidėvėti.
- Žarna gali praleisti vandenį, todėl ją reikės dažnai keisti.

JEI NAUDOSITE NE ORIGINALIAS STABDŽIŲ TRINKELES:

- Stabdžių efektyvumas gali būti per didelis, nepakankamas ar permaingas – tai labai pavojinga.
- Stabdžiai gali nuolat kelti pasipriešinimą, todėl bus veltui eikvojami degalai ir akumuliatoriaus energija.

Dėl „Toyota“ atsarginių dalių kreipkitės į „Toyota“ įgaliotąsias dirbtuves.

Aukštos kokybės originalios TOYOTA dalys ir naujausios techninės priežiūros technologijos padeda išlaikyti puikią mūsų klientų krautuvių eksploatacinę būklę ir našumo lygį. Mes patenkinamė visus savo klientų poreikius tiekdami originalias „Toyota“ dalis.



PERIODINĖS PRIEŽIŪROS PLANAS

Periodinė priežiūra

PATIKROS METODAI

I: patikrinkite, ištaisykite ir, jei reikia, pakeiskite. T: priveržkite, C: išvalykite, L: sutepkite, M: išmatuokite, ištaisykite ir, jei reikia, sureguliuokite.

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)	KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
	KAS	250	500	1000	2000	VAL.

VARIKLIS

Pagrindiniai komponentai

1. Užvedimas ir neįprastas triukšmas.....	I*	I	←	←
2. Sukimasis tuščiaja eiga.....	M*	M	←	←
3. Sukimasis įsibėgėjant.....	M*	M	←	←
4. Išmetamosios dujos.....	I*	I	←	←
5. Oro filtro elementas.....	C*	C	←	←
6. Vožtuvo tarpelis.....	M*			M
7. Kompresija.....				M
8. Cilindro galvutės varžtas.....				T
9. Duslintuvo guminė pakaba.....				I

Karterio dujų redukcijos prietaisai

10. PCV vožtuvo ir žarnų kamščiai bei pažeidimai.....	I*	I	←	←
---	----	---	---	---

Regulatorius

11. Maksimalus stabilizuotas sukimosi greitis be apkrovos.....	M*	M	←	←
--	----	---	---	---

Tepimo sistema

12. Alyvos nuotėkis.....	I*	I	←	←
13. Alyvos lygis.....	I*	I	←	←
14. Alyvos filtro užsikimšimas ir apnašos.....	I	I	←	←

Degalų sistema

15. Degalų nuotėkis.....	I*	I	←	←
17. Degalų filtro apnašos ir pažeidimai.....	I	I	←	←
18. Įpurškimo sinchronizavimas.....		M		←
19. Įpurškimo antgalio įpurškimo slėgis ir būklė.....				M
20. Nusodintuvo ištuštinimas.....		I		←

Aušinimo sistema

21. Aušinimo skysčio lygis radiatoriuje ir nuotėkiai iš jo.....	I*	I	←	←
22. Guminės žarnos susidėvėjimas.....	I*	I	←	←
23. Radiatoriaus dangtelio būklė.....	I*	I	←	←
24. Ventilatoriaus diržo įtempis ir pažeidimai.....	I*	I	←	←
25. Radiatoriaus guminė pakaba.....				I

It-54

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)	KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
	KAS	250	500	1000	2000	VAL.

Trijų kanalų išmetamųjų dujų kontrolės sistema

26. Išmetamųjų dujų (anglies monoksido) koncentracijos matavimas.....						M
27. Išmetamosios sistemos vamzdžių jungčių laisvumas ir pažeidimai.....						I
28. Vakuuinių žarnų pažeidimai.....			I	←	←	
29. Vakuuminio jutiklio pažeidimai.....						I
30. Purkštukų valymas ir pažeidimai.....						I
31. Registro pažeidimai.....						I
32. ABCV pažeidimai.....						I
33. Vandens temperatūros jutiklio pažeidimai.....						I
34. Deguonies jutiklio pažeidimai.....						I
35. Žingsninio variklio pažeidimai.....			I	←	←	
36. Akceleratoriaus pedalo jutiklio ir jungiklio pažeidimai.....			I	←	←	
37. Greičio jutiklio pažeidimai.....						I

Automatinio greičio valdymo įtaisas (pasirenkama įranga)

35. Žingsninio variklio pažeidimai.....			I	←	←
36. Akceleratoriaus pedalo jutiklio ir jungiklio pažeidimai.....			I	←	←
37. Greičio jutiklio pažeidimai.....					I

GALIOS PERDAVIMO SISTEMA

Diferencialas

1. Alyvos nuotėkis.....			I	←	←
2. Alyvos lygis.....			I	←	←
3. Varžtų laisvumas.....					T

Hidrotransformatorius ir transmisija

4. Alyvos nuotėkis.....			I	←	←
5. Alyvos lygis.....			I	←	←
6. Valdymo mechanizmo veikimas ir laisvumas.....			I	←	←
7. Valdymo vožtuvo ir sankabos veikimas.....			I	←	←
8. Lėtosios eigos vožtuvo veikimas.....			I	←	←
9. Variklio užgesimo bandymas ir alyvos slėgio matavimas.....				M	←

Varomasis velenas ir pusašiai

10. Movos laisvumas.....			T	←	←
11. Pleištinės jungties laisvumas.....					I
12. Kardaninės jungties laisvumas.....					I
13. Pusašio persisukimas ir įtrūkimai.....					I

VAŽIUOKLĖ

Ratai

1. Oro slėgis padangose.....			M	←	←
2. Padangų įpjovimai, pažeidimai, nevienodas protektoriaus nusidėvėjimas.....			I	←	←
3. Ratlankio ir stebulės veržlių laisvumas.....			T	←	←
4. Protektoriaus gylis.....	M*	M		←	←
5. Metaluolaužos, akmenys ir kiti padangose įstrigę pašaliniai daiktai.....	I*	I		←	←

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)		KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
		KAS	250	500	1000	2000	VAL.
6.	Ratlankio, ratlankio krašto ir viso rato pažeidimai	I*	I	←	←		
7.	Priekinio rato guolio skleidžiamas neprastas triukšmas ir laisvumas.....	I*	I	←	←		
8.	Užpakalinio rato guolio skleidžiamas neprastas triukšmas ir laisvumas.....	I*	I	←	←		
Priekinė ašis							
9.	Korpuso įtrūkimai ir pažeidimai					I	
Užpakalinė ašis							
10.	Sijos įtrūkimai, pažeidimai ir deformacija					I	
11.	Ašies sijos laisvumas judant pirmyn ir atgal.....					M	
VAIRO MECHANIZMAS							
Vairaratis							
1.	Tuščioji eiga ir laisvumas	I*	I	←	←		
2.	Tinkamumas eksploatacijai.....	I*	I	←	←		
Vairo mechanizmo vožtuvas							
3.	Alyvos nuotėkis	I*	I	←	←		
4.	Laikiklio laisvumas.....	T*	T	←	←		
Vairo stiprintuvas							
5.	Alyvos nuotėkis		I	←	←		
6.	Laikiklio ir jungčių laisvumas		I	←	←		
7.	Vairo stiprintuvo žarnos pažeidimai.....					I	
Trauklė							
8.	Pasukamojo kakliuko šerdies laisvumas		I	←	←		
9.	Įtrūkimai ir deformacija					I	
STABDŽIŲ SISTEMA							
Stabdžių pedalas							
1.	Tuščioji eiga ir atsarga		M	←	←		
2.	Stabdymo efektyvumas.....		I	←	←		
Stovėjimo stabdys							
3.	Įjungimo jėga		I	←	←		
4.	Stabdymo efektyvumas.....		I	←	←		
5.	Trauklės ir kabelio laisvumas ir pažeidimai	I*	I	←	←		
Stabdžių vamzdelis ir žarna							
6.	Nuotėkis, pažeidimai ir laikiklio būklė.....		I	←	←		
Stabdžių skystis							
7.	Lygis.....	I	←	←	←		
Pagrindinis cilindras ir ratų cilindrai							
8.	Nuotėkis, nusidėvėjimas, pažeidimai ir laikiklio laisvumas.....					I	

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)		KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
		KAS	250	500	1000	2000	VAL.

Stabdžio būgnas ir stabdžių trinkelės

9.	Tarpelis tarp būgno ir antdėklo		M	←	←		
10.	Trinkelės slystamojo paviršiaus ir antdėklo nusidėvėjimas					I	
11.	Būgno nusidėvėjimas ir pažeidimai					I	
12.	Trinkelės tinkamumas eksploatacijai					I	
13.	Atraminio piršto rūdijimas					I	
14.	Grąžinamosios spyruoklės nusidėvėjimas ir pan.					M	
15.	Automatinio reguliavimo funkcija.....					I	

Atraminė plokštė

16.	Deformacija, įtrūkimai ir pažeidimai					I	
17.	Laikiklio laisvumas.....					T	

Skysčių aušinami stabdžiai (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)

18.	Alyvos nuotėkis		I	←	←		
19.	Aušinamosios alyvos lygis bake		I	←	←		
20.	Akumulatoriaus veikimas					I	
21.	Stabdžių vožtuvo veikimas, pažeidimai ir sumontuotų dalių laisvumas.....					I	
22.	Stabdžių diskų tarpelių reguliavimas (diskų nusidėvėjimas).....					I	

KROVINIO TVARKYMO SISTEMA**Šakės**

1.	Šakių ir atraminio piršto būklė.....		I	←	←		
2.	Kairiosios ir dešinėsios šakės vienodumas		I	←	←		
3.	Šakių pagrindo ir suvirinimo vietų įtrūkimai.....					I*	

Strėlė ir kėlimo kronšteinas

4.	Deformacija, pažeidimai ir įtrūkimai suvirinimo vietose		I	←	←		
5.	Strėlės ir kėlimo kronšteino laisvumas		I	←	←		
6.	Strėlės atraminės įvorės nusidėvėjimas ir pažeidimai					I	
7.	Velenėlių nusidėvėjimas, pažeidimai ir sukimasis		I	←	←		
8.	Velenėlių ašių nusidėvėjimas ir pažeidimai					I	
9.	Strėlės juostos nusidėvėjimas ir pažeidimai		I	←	←		

Grandinė ir žvaigždutė

10.	Grandinės įtempis, deformacija ir pažeidimai	I*	I	←	←		
11.	Grandinės sutepimas		I	←	←		
12.	Grandinės pailgėjimas.....					I	
13.	Grandinės tvirtinimo varžto būklė		I	←	←		
14.	Žvaigždutės nusidėvėjimas, pažeidimai ir sukimasis		I	←	←		
Įvairūs priedai (užsakomi atskirai)							
15.	Sutrikimai ir laikiklių būklė.....		I	←	←		

It

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)	KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
	KAS	250	500	1000	2000	VAL.

HIDRAULINĖ SISTEMA**Cilindras**

1. Cilindro laikiklių laisvumas ir pažeidimai			T	←	←	
2. Stūmoklio, stūmoklio sriegio ir galo deformacija bei pažeidimai			I	←	←	
3. Cilindro veikimas.....			I	←	←	
4. Natūralus nusėdimas ir palinkimas į priekį.....			M	←	←	
5. Alyvos nuotėkis ir pažeidimai			I	←	←	
6. Kaiščio cilindro veleno atramos nusidėvėjimas ir pažeidimai.....			I	←	←	
7. Kėlimo greitis.....			M	←	←	
8. Netolygus judėjimas.....			I	←	←	

Alyvos siurblys

9. Alyvos nuotėkis ir neįprastas triukšmas			I	←	←	
--	--	--	---	---	---	--

Hidraulinės alyvos bakas

10. Alyvos lygis ir užterštumas.....			I	←	←	
11. Bakas ir alyvos filtras.....				C	←	
12. Alyvos nuotėkis			I	←	←	

Valdymo svirtis

13. Sujungimų laisvumas			I	←	←	
14. Veikimas.....			I	←	←	

Alyvos valdymo vožtuvas

15. Alyvos nuotėkis			I	←	←	
16. Kritinio slėgio matavimas					M	
17. Išleidimo vožtuvo ir palenkimo blokuotės vožtuvo veikimas			I	←	←	

Alyvos slėgio žarnos

18. Alyvos nuotėkis			I	←	←	
19. Deformacija ir pažeidimai.....			I	←	←	
20. Sujungimų laisvumas			T	←	←	

ELEKTROS SISTEMA**Uždegimo sistema**

1. Skirstytuvo dangtelio įtrūkimai.....	I*	I	←	←		
2. Uždegimo žvakės apdegimas ir tarpelis.....	I*	I	←	←		
3. Skirstytuvo šoninio gnybto apdegimas	I*	I	←	←		
4. Skirstytuvo dangtelio vidurinės dalies nusidėvėjimas ir pažeidimai	I*	I	←	←		
5. Uždegimo žvakės laido vidinis atsijungimas					I	
6. Uždegimo sinchronizavimas.....				M	←	

Starteris

7. Pavaros krumpliaraičių sukibimas			I	←	←	
---	--	--	---	---	---	--

Įkrovimo įtaisas

8. Įkrovimo efektyvumas	I*	I	←	←		
-------------------------------	----	---	---	---	--	--

lt-56

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)	KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
	KAS	250	500	1000	2000	VAL.

Akumulatorius

9. Akumuliatoriaus elektrolito lygis			I	←	←	
10. Tankis.....				M	←	

Elektros instaliacija

11. Instaliacijos pažeidimai.....			I	←	←	
12. Saugikliai			I	←	←	

Pakaitinimo įrenginys

13. Pakaitinimo žvakės šildymo ritės gedimas				I	←	
14. Įleidimo angos šildytuvo grandinės pertraukimas				I	←	

DPF duslintuvas (pasirenkama įranga)

15. Filtras				I	←	
16. Vidinis filtras (grįžtamojo slėgio jutikliui)				I	←	←
17. DPF vožtuvas.....						C

SAUGOS PRIETAISAI IR KT.**Apsauginis stogas**

1. Suvirinimo vietų įtrūkimai.....			I	←	←	
2. Deformacija ir pažeidimai.....			I	←	←	

Sėdynės atrama

3. Laikiklio laisvumas.....			T	←	←	
4. Deformacija, įtrūkimai ir pažeidimai			I	←	←	

Apšvietimo sistema

5. Veikimas ir laikiklių būklė			I	←	←	
--------------------------------------	--	--	---	---	---	--

Garso signalas

6. Veikimas ir laikiklių būklė			I	←	←	
--------------------------------------	--	--	---	---	---	--

Prietaisai

7. Veikimas.....			I	←	←	
------------------	--	--	---	---	---	--

Atbulinės eigos garso signalas (pasirenkama įranga)

8. Veikimas ir laikiklių būklė			I	←	←	
--------------------------------------	--	--	---	---	---	--

SAS

9. Veikimas.....			I	←	←	
10. Daviklio laikiklio laisvumas ir (arba) pažeidimai.....			I	←	←	
11. Pažeidimai, deformacija ir (arba) alyvos nuotėkis ties funkcinėmis dalimis bei laikiklių laisvumas			I	←	←	
12. Elektros laidų laisvumas ir (arba) pažeidimai.....			I	←	←	
13. Blokuotės cilindro ir (arba) akumuliatoriaus veikimas.....						I

PATIKROS PERIODAS (atlikti priklausomai nuo darbo valandų skaičiaus arba mėnesio, priklausomai nuo to kas būna anksčiau.)	KAS	6 SAVAITES	3	6	12	MĖN.
	KAS	250	500	1000	2000	VAL.

OPS

15. Veikimas..... I ← ←

Sėdynės

16. Pakabos laisvumas ir pažeidimai I ← ←

17. Saugos diržų pažeidimai ir (arba) veikimas..... I ← ←

18. Sėdynės jungiklio tinkamumas eksploatuoti..... I ← ←

Kėbulas

19. Rėmo, skersinės sijos ir kt. pažeidimai ir įskilimai I

20. Varžtų laisvumas T

Kabina (pasirenkama įranga)

21. Deformacija, įtrūkimai ir pažeidimai I ← ←

22. Suvirinimo vietų įtrūkimai I ← ←

23. Izoliacinio silikonio rišklio susidėvėjimas ir įtrūkimai I

24. Kabinos laikomųjų guminių elementų susidėvėjimas ir pažeidimai..... I

Užpakalinio vaizdo veidrodėlis (pasirenkama įranga)

25. Purvas, pažeidimai I ← ←

26. Užpakalinio vaizdo atspindėjimas I ← ←

Kita

27. Sutepimas..... L ← ←

*: Naujam krautuvui

*1: Smulkių įskilimų ir įtrūkimų detektorius

Pastaba:

Jei krautuvus eksploatuojamas sunkiomis sąlygomis, rekomenduojame priežiūros darbus atlikti kas 170 valandų arba kas mėnesį.

It

It-57

EKSPLOATACINIAI DUOMENYS

Parametrų lentelė

Elementas	Modelis	1,5 tonos serijos	1,75 tonos serijos	K2,0 tonų serijos	2,0–2,5 tonos serijos	3 tonų serijos	J3,5 tonos serijos		
Ventiliatoriaus diržo įtempis (spaudžiant 10 kg (22 lb) jėga)	mm (coliai)	8–13 (0,31–0,51)	←	←	←	←	←		
Uždegimo žvakės tarpelis	mm (coliai)	4Y	0,7–0,8 (0,028–0,031)	←	←	←	←		
Uždegimo žvakės tipas		4Y	W9EXR-U	←	←	←	←		
Uždegimo sinchronizavimas (BTDC)	laipsn./sūkių per min.	4Y	7/750	←	←	←	←		
Uždegimo seka		4Y	1-3-4-2	←	←	←	←		
Degalų įpurškimo laiko reguliavimas (BTDC)	mm lift/TDC	1DZ-III	0,77	←	←	←	←		
		3Z	0,90	←	←	←	←		
Degalų įpurškimo seka		1DZ-III+3Z	1-3-4-2	←	←	←	←		
		4Y	0 (savireguliuojamasis) 0,20 (0,008)	←	←	←	←		
Vožtuvo tarpelis (išilus)	mm (coliai)	IN.							
		1DZ-III	0,18–0,22 (0,007–0,009)	←	←	←	←		
		3Z	0,15–0,25 (0,006–0,010)	←	←	←	←		
	EX.	4Y	0 (savireguliuojamasis) 0,20 (0,008)	←	←	←	←		
		1DZ-III	0,33–0,37 (0,013–0,015)	←	←	←	←		
		3Z	0,31–0,41 (0,012–0,016)	←	←	←	←		
Tuščiosios eigos sūkliai	sūkliai/min.	4Y	750 ± 30	←	←	←	←		
		1DZ-III	750 ⁺²⁵ %	←	←	←	←		
		3Z	775 ± 25	←	←	←	←		
Didžiausi sūkliai be apkrovos	sūkliai/min.	4Y	2570	←	←	←	←		
		1DZ-III	2600	←	←	←	←		
		3Z	–	–	–	2400	←	←	
Variklio kompresija	MPa/sūkių per min. (psi/sūkių per min.)	Standartinis dydis							
		4Y	1,2/250 (174/250)	←	←	←	←		
		1DZ-III	3,3/260 (479/260)	←	←	←	←		
	Ribinis dydis	3Z	3,9/260 (566/260)	←	←	←	←		
		4Y	0,9/250 (131/250)	←	←	←	←		
		1DZ-III	2,6/260 (377/260)	←	←	←	←		
Oro slėgis padangose	kg/cm ² (psi)	3Z	3,5/260 (508/260)	←	←	←	←		
		Priekiniai ratai							
		Vienguba	7,0 (102)	←	9,0 (131)	7,0 (102)	←	8,5 (123)	
		Ratlankis su kraštu	8,0 (116)	←	9,0 (131)	←	9,0 (131)	8,0 (116)	9,5 (138)
		Speciali dviguba							
		Brigstone	7,0 (102)	←	–	7,0 (102)	←	7,0 (100)	
Continental	8,0 (116)	←	–	9,0 (131)	–	–			
Užpakaliniai ratai	Vienguba	8,0 (116)	←	7,5 (109)	7,0 (100)	7,75 (110)	9,0 (131)		
	Perskirtas ratlankis	8,0 (116)	←	–	8,0 (116)	–	–		
	Ratlankis su kraštu								
	Brigstone	8,0 (116)	←	7,5 (109)	8,5 (123)	–	–		
Continental	8,0 (116)	←	10,0 (145)	8,5 (123)	8,0 (116)	9,0 (131)			
Vairo tuščioji eiga (kai variklis veikia tuščiąja eiga)	mm (coliai)		20–50 (0,79–1,97)	←	←	←	←		
Alyvos valdymo vožtuvo nustatytasis slėgis	kg/cm ² (psi)	Kėlimo	182 (2580)	←	←	191 (2710)	←		
		Palenkimo	120 (1710)	←	←	150 (2130)	←		
Stabdžių pedalo tuščioji eiga	mm (coliai)		1–5 (0,04–0,20)	←	←	←	←		
Atstumas nuo stabdžių pedalo iki grindų	mm (coliai)		135 (5,31) arba daugiau	←	←	←	←		
Lėtosios eigos ir stabdžių pedalo tuščioji eiga	mm (coliai)		1–3 (0,039–0,12)	←	←	←	←		

Elementas	Modelis	1,5 tonos serijos	1,75 tonos serijos	K2,0 tonų serijos	2,0–2,5 tonos serijos	3 tonų serijos	J3,5 tonos serijos
Garso slėgio lygis (L _{PA}) pagal EN 12053* (EN spec.)	4Y 1DZ-III+3Z	77	77	77	77	77	77
Vibracija pagal EN 13059* (EN spec.) m/s ²		0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

***Pastaba:**

- Konstrukcinės vibracijų vertės nustatytos EN 13509 standarte nurodytu matavimo metodu.
- Šakinių krautuvų atveju rankų vibracija yra tokia, kaip nustatyta EN 13509. 2,5 m/s² arba mažiau.
- Išskirtos viso kūno vibracijų vertės negalima naudoti 8 valandų trukmės vibracijos poveikio vertei, kurios reikalaujama pagal 2002/44/EB (Direktyvą dėl vibracijos), apskaičiuoti. (apskaičiuota pagal bendrąją šakinių krautuvų eksploataavimo schemą vertė yra mažesnė nei 0,5 m/s².)
- Išskirti triukšmo vertė yra išmatuota ties operatoriaus ausimis EN 12053 nustatytu metodu.

Parametrų lentelė

Elementas	Modelis	1,5–1,75 tonos serijos	K2,0 tonų serijos	2,0–2,5 tonos serijos	3,0–J3,5 tonos serijos	
Stebulių veržlių priveržimo momentas	Priekiniai ratai	Vienguba padanga	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	←	
		Dviguba padanga	177–392 (18–40) [130–289]	–	177–392 (18–40) [130–289]	
	Užpakaliniai ratai	Perskirtas ratlankis	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	118–196 (12–20) [87–145]	←
		Ratlankis su kraštu	89–157 (9–16) [65–116]	118–196 (12–20) [87–145]	177–392 (18–40) [130–289]	118–196 (12–20) [87–145]
Perskirtu ratlankio tvirtinimo varžto priveržimo momentas	N-m (kg-m) [ft-lb]	30–44 (3–4) [21–32]	79–118 (8–12) [58–86]	49–69 (5–7) [36–50]	←	
Akumulatoriaus elektrolito tankis esant 20°C temperatūrai				1,28		

Tepimo priemonių kiekiai ir tipai

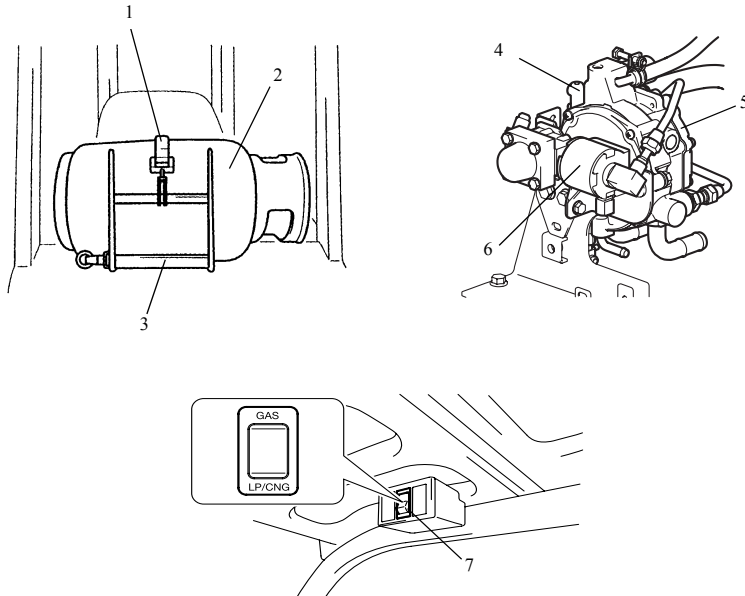
Elementas	Modelis	1,5–1,75 tonos serijos	K2,0 tonų serijos	2,0–2,5 tonos serijos	3,0–J3,5 tonos serijos	Tipas		
Variklio alyva	ℓ (US. gal)	Benzinas	4Y	4,0 (1,06)	←	←	API SL, SM	
		Dyzelinas	1DZ-III	7,9 (2,09)	←	←	←	
			3Z	–	–	9,4 (2,48)	←	API : CF-4
Sukimo momento keitiklis	ℓ (US. gal)	1 greitis		6,0 (1,58)	←	←	←	
		2 statoriai		10,0 (2,64)	←	←	←	ATF GM Dexron II
Diferencialo mechanizmas	ℓ (US. gal)	Sausieji stabdžiai		5,8 (1,53)	←	6,1 (1,61)	8,2 (2,16)	API GL -4, GL-5 hipoidinių pavarų alyva
		Šlapijieji stabdžiai		–	–	6,4 (1,69)	8,4 (2,21)	SAE85W-90
Degalų bakas	ℓ (US. gal)		45 (11,9)	←	60 (15,8)	←		
Ratų guoliai, važiuoklė, vairo ir strėlės palenkimas bei tepalinės					Tinkamas kiekis		MP tepalas	
Stabdžių sistema	ℓ (US. gal)		0,2 (0,05)	←	←	←	SAE J-1703 DOT-3	
Variklio aušinimo sistema (išskyrus baką)	ℓ (US. gal)	4Y		8,4 (2,22)	←	8,5 (2,24)	9,7 (2,56)	
		1DZ-III+3Z		7,0 (1,85)	←	←	8,4 (2,22)	←
Radiatoriaus bakelis (iki FULL žymos)	ℓ (US. gal)		0,47 (0,124)	←	←	←		
Hidraulinė alyva	ℓ (US. gal)		30 (7,9)	←	33 (8,7)	34 (9,0)	ISO VG 32	
Šlapiųjų stabdžių aušinimo alyva (modeliai su šlapiaisiais stabdžiais)	ℓ (US. gal)		–	–	8,0 (2,1)	←	Shell DONAX TD	

* L.L.C. = Ilgalaikio naudojimo aušinimo skystis (Long Life Coolant), atitinkamai atskiestas gėlu vandeniu. Hidraulinės alyvos lygis nurodytas trapecinei strėlei, kurios pakėlimo aukštis 3000 mm.

LPG ĮRENGINYS (PASIRENKAMA ĮRANGA)

LPG ĮRENGINIO DALIŲ PAVADINIMAI

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Baliono juosta | 5. Filtras |
| 2. LPG balionas | 6. Elektromagnetinis vožtuvas |
| 3. Baliono kronšteinas | 7. LPG perjungiklis |
| 4. Reguliatorius | |



JUNGIKLIAI

Degalų perjungiklis



Degalų perjungiklis (krautuvuose su benzino/LPG sistema)

Šiuo jungikliu įjungiamas ir išjungiamas LPG bei benzino tiekimas.

OFF ... horizontali padėtis.

Variklio užvesti negalima, kadangi nutrauktas degalų tiekimas.

LPG ... apatinė padėtis.

GAS ... viršutinė padėtis.

Pastaba:

- Jei uždegimo jungiklis yra OFF padėtyje, į variklį nebus tiekiami degalai, net jei jungiklis bus nustatytas į LPG ar GAS padėtį.
- Norėdami išjungti LPG krautuvo variklį nustatykite jungiklį į padėtį OFF ir leiskite varikliui veikti, kol jis savaime užges. Varikliui užgesus išimkite dujų balioną, uždarykite vožtuvą, nustatykite uždegimo jungiklį į padėtį OFF ir ištraukite raktelį.

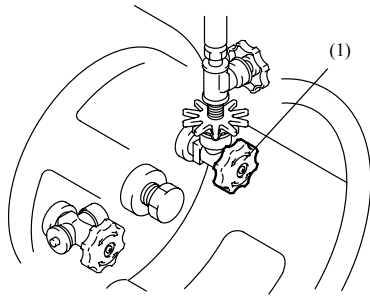
LPG sumažėjimo įspėjamasis signalas (Prancūzijai skirtuose modeliuose: pasirenkama įranga)

Ši lemputė įsijungia kartu su garso signalu tada, kai LPG dujų kiekis balione sumažėja iki tam tikro lygio, kad apie tai sužinotų operatorius. Skambant garsiniam signalui ir degant lemputei paspauskite jungiklį, ir garso signalas išsijungs, tačiau lemputė liks degti.

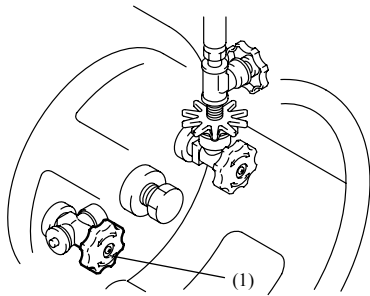
Pastaba:

Įsiziėbus lemputei papildykite dujų atsargas.

LPG BALIONAS IR SUSIJUSIOS DALYS



(1) Išleidimo vožtuvas



(1) Įleidimo vožtuvas

Išleidimo vožtuvas

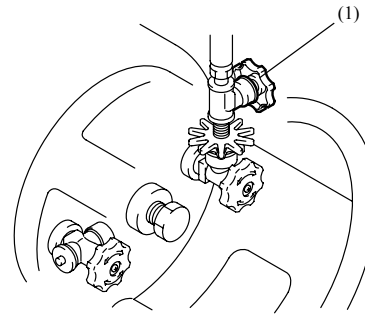
Šiuo vožtuvu reguliuojamas LPG dujų srautas iš LPG baliono į reguliatorių.

Norėdami atidaryti vožtuvą
..... pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę.

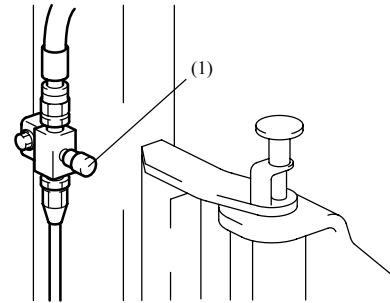
Norėdami uždaryti vožtuvą
..... pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

Įleidimo vožtuvas

Per šį vožtuvą balionas užpildomas LPG dujomis. Balioną turi užpildyti LPG pildymo stoties tarnautojas. Būtinai pasirūpinkite kad naudojimo metu šis vožtuvas visada būtų sandariai uždarytas.



(1) Dujų linijos vožtuvas



(1) Išleidimo vožtuvas

Dujų linijos vožtuvas

Kai reikia atjungti dujų liniją keičiant balioną ar pan., uždarykite šį vožtuvą, kad iš žarnos netekėtų dujos.

Paprastai šis vožtuvas paliekamas atidarytas.

Norėdami atidaryti vožtuvą
..... pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę.

Norėdami uždaryti vožtuvą
..... pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

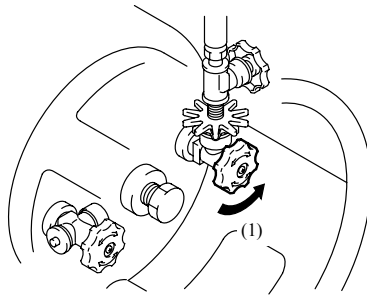
Išleidimo vožtuvas

Šis vožtuvas apsaugo nuo sproginimo, kuri gali sukelti virš normalaus lygio pakilęs LPG slėgis arba užsikimšusi žarna.

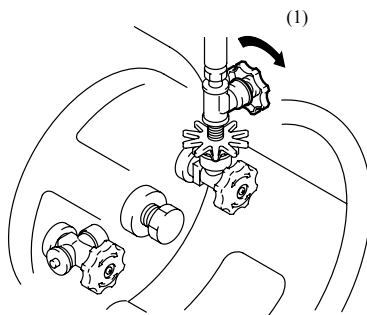
LPG VAROMI ŠAKINIAI KRAUTUVAI

Variklio užvedimas (LPG modeliai)

1. Pasukę prieš laikrodžio rodyklę atidarykite baliono išleidimo vožtuvą.



(1) Atidarymas



(1) Atidarymas

2. Įsitinkinkite, kad vožtuvas atidarytas.

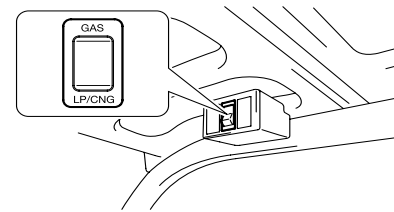
⚠ Dėmesio

Niekada pakartotinai nespauskite akceleratoriaus ir nelaikykite jo iki galo nuspausto užvedimo metu. Variklis lengvai neužsives.

3. Palaukite, kol variklis pradės vestis ir švelniai nuspauskite akceleratoriaus pedalą. Palaukite kol variklis pradės veikti ir nustatykite uždegimo jungiklį į padėtį „I“ (JUNGTA).
4. Palikite variklį veikti tuščiaja eiga 5–6 minutes.

⚠ Dėmesio

Niekada iki galo nenuspauskite akceleratoriaus pedalo. Taip į variklį bus pasiūsta per daug LPG dujų, dėl kurių garavimo šilumos gali užsiblokuoti reguliatorius ir sugesti variklis.



Variklio užvedimas (Benzininiai/LPG modeliai)

Jei aplinkos temperatūra pakankamai aukšta, variklį galite užvesti taip pat, kaip ir LPG modeliuose. Jei temperatūra labai žema ir variklį užvesti LPG dujomis sunku, nustatykite jungiklį į padėtį GAS ir užveskite variklį. Kai variklis išils (prieš tai jį užgesinę) perjunkite degalų jungiklį į padėtį LPG.

1. Nustatykite degalų jungiklį į GAS padėtį.
2. Užveskite ir pašildykite variklį taip, kaip tai darote su įprastiniu benziniu varikliu. Informacija apie užvedimo procedūras pateikta kitame operatoriaus vadove.
3. Nustatykite degalų jungiklį į OFF padėtį ir palaukite, kol variklis pats užges.
4. Nustatykite degalų jungiklį į LPG padėtį ir vėl užveskite variklį kaip tai darote su LPG modeliais.

⚠ Dėmesio

Niekada neperjunginėkite degalų jungiklio tarp GAS ir LPG padėčių veikiant varikliui. Taip staigiai padidėja variklio sukčių skaičius ir jis gali rimtai sugesti.

Norint pratęsti variklio eksploatacijos laiką

Susilaikykite nuo šiurkštaus krautuvo tvarkymo ir valdymo, ypač kol jis yra naujas.

Statymas

1. Statymas trumpam laikui.
 - (1) Nustatykite uždegimo jungiklį į OFF (išjungimo) padėtį.
 - (2) Palaukite, kol variklis natūraliai užges ir sistemos vamzdeliuose nebeliks LPG dujų. Nustatykite variklio jungiklį į „O“ (išjungimo – OFF) padėtį ir ištraukite raktelį.

2. Statymas ilgam laikui.

- (1) Pasukę pagal laikrodžio rodyklę uždarykite LPG baliono išleidimo vožtuvą.
- (2) Palaukite, kol variklis natūraliai užges ir sistemos vamzdeliuose nebeliks LPG dujų. Nustatykite degalų ir variklio jungiklius į „O“ (išjungimo – OFF) padėtį ir ištraukite raktelį.

LPG baliono keitimas

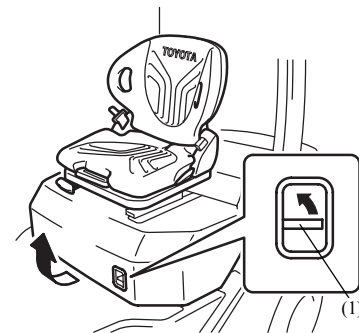
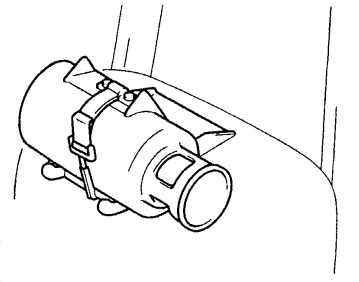
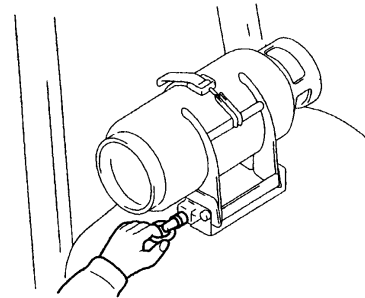
⚠ Dėmesio

Jokiomis aplinkybėmis prirėikus pakeisti LPG balioną nedarykite to arti uždegtos cigaretės, degančio degtuko, dujinės viryklės degiklio, elektrinio šildytuvo, variklio ar bet kokio kito elektros prietaiso, skleidžiančio kibirkštis, liepsną ar ugnį bet koku pavidalu (žemiau įvardyta kaip „ugnis“).

⚠ Išpėjimas

Norėdami išvengti rimto sužalojimo kilus gaisrui ar sprogimui būtinai laikykitės žemiau išdėstytų taisyklių.

- Išjunkite uždegimą ir šviesas.
- Balionus keiskite tik gerai vėdinamoje ir tam skirtose vietose.
- Keitimo vietoje negali būti ugnies ar liepsnų.
- Patikrinkite visas jungtis, ar nėra pažeistų arba trūkstančių dalių.
- Patikrinkite, ar nėra nuotėkių.
- Neužveskite iš naujo, kol visiškai nedings dujų kvapas.
- Jei krautuvas neužsives, išsikvieskite mechaniką jam patikrinti.
- Balionai užpildomi atliekant specialią procedūrą. Pasirūpinkite, kad kas nors jums ją išaiškintų.



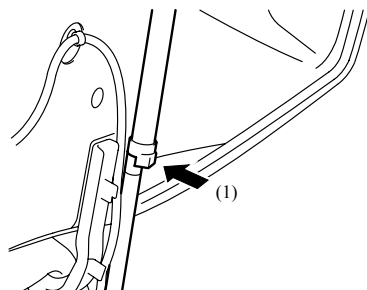
(1) Variklio gaubto atlaisvinimo svirtis

Variklio gaubtas

Atidarymas

1. Ištraukite tvirtinimo kaištį ties apatine kairiąja baliono kronšteino dalimi.
2. Traukite gnybtais pritvirtintą balioną kartu su kronšteinu link krautuvo galo.
3. Variklio gaubto fiksatoriaus atlaisvinimo svirtį patraukiant aukštyn atlaisvinamas variklio gaubto fiksatorius ir variklio gaubtas šiek tiek kilstelėli.
4. Pakelkite variklio gaubtą.
5. Iki galo atidarykite variklio gaubtą ir prieš jį paleisdami šiek tiek spustelėkite, kad patikrintumėte, ar gaubto amortizatorius tikrai laiko gaubtą.

It



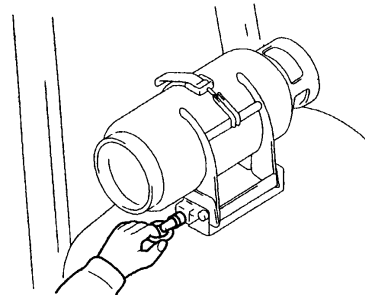
(1) Spauskite

Uždarymas

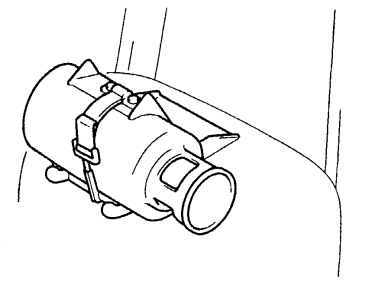
1. Pakelkite variklio gaubtą ir paspauskite gaubto amortizatoriaus fiksatorių, kad jį atlaisvintumėte.
2. Ramiai uždarykite variklio gaubtą ir spustelėkite žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

⚠ Dėmesio

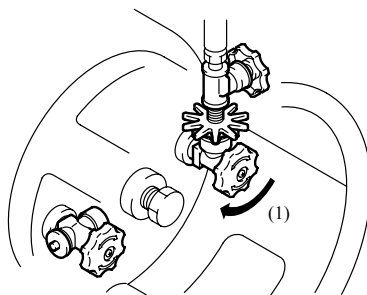
Atlikti darbus variklyje tvirtai neužfiksavus gaubto gali būti pavojinga.

**LPG baliono nuėmimas**

1. Sustabdykite variklį, kaip nurodyta skyrelyje „Statymas ilgam laikui“.
- (1) Pasukę pagal laikrodžio rodyklę uždarykite LPG baliono išleidimo vožtuvą.
- (2) Plaukite, kol variklis užges savaime. Nustatykite uždegimo jungiklį į „O“ OFF (išjungimo) padėtį.



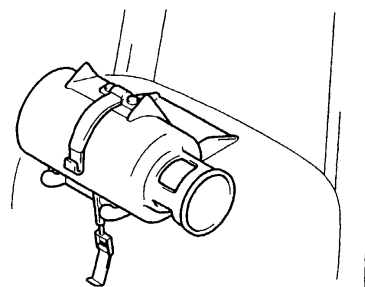
2. Norėdami uždaryti vožtuvą pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.



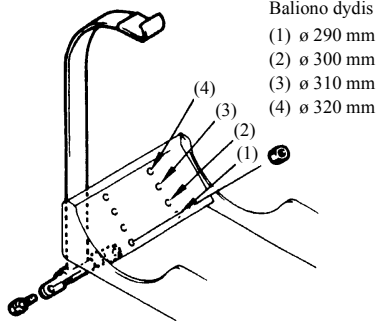
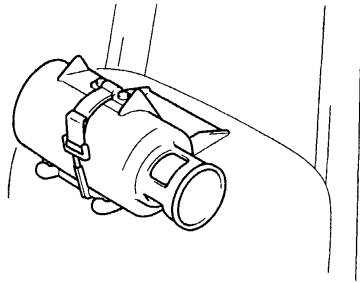
(1) Uždarymas

3. Atjunkite žarną nuo LPG baliono (sukite atsuktuvu prieš laikrodžio rodyklę).
4. Ištraukite tvirtinimo kaištį ties apatine kairiąja baliono kronšteino dalimi.

5. Traukite gnybtais pritvirtintą balioną kartu su kronšteinu link krautuvo galo.



6. Patraukę baliono gnybtą į save atkabinkite juostos fiksatorius.
7. Pastumkite juostas šalin nuo savęs ir nuimkite balioną.



Baliono dydis
 (1) \varnothing 290 mm
 (2) \varnothing 300 mm
 (3) \varnothing 310 mm
 (4) \varnothing 320 mm

Baliono sumontavimas

1. Užkabinkite fiksatorius ant juostų ir pakelkite juos aukštyn.
2. Patraukite baliono kronšteiną atgal link krautuvo priekio ir užfiksukite tvirtinimo kaištį.

Pastaba:

Juostą sureguliuokite pagal baliono dydį.

3. Patikimai prijunkite žarną prie prižiūros vožtuvo ir patikrinkite, ar nepasirodys burbuliukai.
4. Nebandykite užvesti variklio, kol visiškai nedings dujų kvapas.

⚠ Išpėjimas

Jei nustatysite dujų nuotėkį, nedelsdami praneškite prižiūrėtojui, kad jis iškviestų kvalifikuotą mechaniką arba „Toyota“ atstovą atlikti remontą. Pažymėkite krautuovą užrašu „neveikia“.

⚠ Dėmesio

Po patikros visada nušluostykite muiluotą vandenį.

Svarbi informacija apie LPG ypatybes

- Paprastai LPG dujose yra medžiaga, kurios kvapas pasijunta kai dujų koncentracija ore pasiekia 1/200 dalį. Jei iš sistemos baliono nuteka didelis LPG kiekis, tai galima nustatyti pagal kvapą. LPG dujų sudėtyje nėra anglies monoksido, todėl jos nėra nuodingos, tačiau sprogios.
- LPG yra labai aukšto slėgio, todėl lengvai gali atsirasti nuotėkis. Garų tūris 250 kartų viršija suskystintų dujų tūrį, jie yra dvigubai tankesni už orą. Todėl garai susirenka žemose vietose.
- Kylant temperatūrai LPG slėgis didėja.

Išpėjimai dėl LPG varomų šakinių krautuovų eksploatacijos

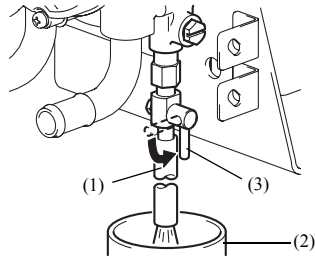
- LPG yra degios dujos. Jei su jomis elgiamasi nerūpestingai, nuo mažos kibirkšties gali kilti didelis sprogimas. Siekdami išvengti pavojų būtina laikytis žemiau išdėstytų išpėjimų.
- Visus LPG varomus šakinius krautuovus valdyti ir prižiūrėti (įskaitant LPG baliono keitimą) tik paskirti asmenys.
- Niekada nesustokite su LPG varomais krautuovais ir nestatykite jų arti ugnies.
- Jei įmanoma, niekada nesustokite su LPG varomais krautuovais ir nestatykite jų tiesioginiuose saulės spinduliuose. Primitytinai rekomenduojame pridengti juos audeklu. Pasirūpinkite, kad krautuvas būtų gerai vėdinamas.
- Nesinaudokite LPG varomu krautuovu arti ugnies.
- Naudodamiesi arba tikrindami LPG varomą krautuovą iškabinkite didelį ženklą su užrašu „UGNIS PAVOJINGA“, kad su ugnimi dirbantys asmenys nesiartintų prie krautuovo.

- Pastatydami LPG varomą šakinį krautuovą stovėjimo vietoje arba į garažą ištraukite uždegimo raktelį, kad juo negalėtų naudotis pašaliniai asmenys.
- Tikrindami, ar iš krautuovo neteka dujos, naudokite tik muiluotą vandenį arba neutralią valymo priemonę. Nenaudokite jokių kitų skysčių.
- Jei patikrinti dujų nuotėkį pririekia naktį naudojantis žibintuvėliu, įjunkite žibintuvėlį atokiau nuo krautuovo ir tuomet priekite artyn. Įjungiamas žibintuvėlis gali įskelti kibirkštį ir sukelti nelaimę.
- Nustatę dujų nuotėkį nedelsdami užgesinkite bet kokią ugnį, išvėdinkite vietą nenaudokite joje jokių ugnies šaltinių. Tada išskvieskite kvalifikuotą „Toyota“ atstovą arba prižiūros centro specialistą.
- Laikykite LPG balionus visiškai tuščioje vietoje, kur nuolat veikia įrengtas dujų detektorius.
- Balioną pakartotinai užpildyti gali tik LPG pildymo stoties tarnautojas.
- Naudokite tinkamos cheminės sudėties LPG dujas, atsižvelgdami į klimatą. Karšto klimato zonoje naudokite LPG su sąlyginai didele dalimi butano, šalto klimato – su sąlyginai didele dalimi propano.

REGULIATORIAUS PRIEŽIŪRA

Dervos pašalinimas iš reguliatoriaus

Regulatoriuje kaupiasi derva, todėl ją reguliariai reikia pašalinti kartą per savaitę, darbo dienos pabaigoje. Palaukite, kol variklis ataus ir pašalinkite dervą laikydamiesi žemiau išdėstytų nurodymų.



- (1) Žarna
- (2) Alyvos indas
- (3) Išleidimo čiapus (pasirenkama įranga)

1. Nustatykite degalų jungiklį į „O“ (išjungimo – OFF) padėtį ir atidarykite variklio gaubtą.
2. Prijunkite žarną prie išleidimo čiapo, esančio po reguliatoriumi.
3. Pakiškite po išleidimo čiapu alyvos indą. Atidarykite išleidimo čiapą ir išleiskite dervą į alyvos indą.
4. Išleidę dervą iš reguliatoriaus užsukite čiapą ir atjunkite žarną.

⚠ Dėmesio

Jei derva prilipo prie krautuvo, švariai nuvalykite ją skuduru.

LPG VAROMŲ ŠAKINIŲ KRAUTUVŲ PATIKRA IR PRIEŽIŪRA

LPG varomų šakinių krautuvų patikra ir priežiūra atliekama taip pat, kaip ir standartinių šakinių krautuvų. Be to reikia atlikti žemiau išvardytus patikros ir priežiūros darbus.

- Patikra prieš pradėdant darbą.
- LPG nuotėkio patikrinimas.
- Baigę dujų nuotėkio patikrinimą nuvalykite nuo sušlapintų dalių muiluotą vandenį ar neutralią valymo priemonę.
- Nustatę dujų nuotėkį nedelsdami užgesinkite bet kokią ugnį, išvedinkite vietą nenaudokite joje jokių ugnies šaltinių. Tada išsikvieskite kvalifikuotą „Toyota“ atstovą arba priežiūros centro specialistą.

⚠ Dėmesio

Niekada neatlikite LPG nuotėkio patikrinimo arti ugnies. Atlikdami nuotėkio patikrinimą įsitikinkite kad aplink nėra jokių ugnies šaltinių.

⚠ Išpėjimas

Norėdami išvengti rimto sužalojimo kilus gaisrui ar sprogitumui būtinai laikykitės žemiau išdėstytų taisyklių.

- Išjunkite uždegimą ir šviesas.
- Nuotėkį tikrinkite tik gerai vėdinamose ir tam skirtose vietose.
- Tikrinimo metu draudžiama rūkyti, arti negali būti ugnies ar liepsnų.
- Patepkite visas sujungimo vietas muiluotu vandeniu, pasirodę burbuliukai parodys nuotėkio vietą.
- Nuotėkio patikrinimui nenaudokite jokių kitų skysčių ar atviros liepsnos.
- Nebandykite užvesti variklio, kol visiškai nedings dujų kvapas.
- Jei nustatysite dujų nuotėkį, nedelsdami praneškite prižiūrėtojui, kad jis iškviesių kvalifikuotą mechaniką arba „Toyota“ atstovą atlikti remontą. Iki tol krautuvu naudotis draudžiama.

1. Pasukę prieš laikrodžio rodyklę atidarykite LPG baliono išleidimo vožtuvą.
2. Dujų linijos vožtuvas taip pat turi būti atidarytas.
3. Nustatykite variklio jungiklį į „I“ (ĮJUNGTĄ) padėtį.
4. Kelis kartus perjunkite degalų jungiklį į „I“ (ĮJUNGTĄ) ir „O“ (IŠJUNGTĄ) padėtis ir galiausiai palikite jį „O“ (IŠJUNGTĄ) padėtyje.
5. Patepkite žarnos ir LPG baliono reguliatoriaus jungtis muiluotu vandeniu arba neutralią valymo priemonę. Apžiūrėkite, ar nėra dujų nuotėkio.
6. Kelis kartus pajudinkite ant reguliatoriaus sumontuotą degalų patikrinimo strypelį link krautuvo ir tolyn nuo jo.
7. Patepkite žarnos, reguliatoriaus ir karbiuratoriaus jungtis muiluotu vandeniu arba neutralią valymo priemonę. Apžiūrėkite, ar nėra dujų nuotėkio.

■Kasmėnesinė patikra ir priežiūra

Elementas
Dujų nuotėkis iš žarnų ir sujungimo vietų (jungčių)
Žarnų ir sujungimo vietų (jungčių) pažeidimai
Reguliatoriaus nustatymas
Baliono įtrūkimai, pažeidimai ir dujų nuotėkis
Atsilaisvinęs baliono kronšteinas bei jo pažeidimai
Elektros instaliacijos pažeidimai, atsilaisvinę gnybtai
Skysčio išleidimo vožtuvo sukimasis
Dujų nuotėkis iš reguliatoriaus korpuso

■Kasketvirtinė patikra ir priežiūra

Karbiuratorius ir adapteris
Reguliatoriaus veikimas (jį reikia išardyti ir suremontuoti kiekvienais metais)
Elektromagnetinis vožtuvas
Filtrai

TEPALAI IR AUŠINIMO SKYSTIS

Variklio alyva

Naudokite SAE 30 variklinę alyvą (šaltu oru – SAE 20)
Keiskite alyvą kartą per mėnesį.

Aušinimo skystis

Naudokite vienodomis dalimis sumaišytą vandenį ir ilgo naudojimo aušinimo skystį.
Aušinimo skystį keiskite kas du metus.

VARIKLIŲ SPECIFIKACIJOS

Elementas	Variklis	4Y		
		a	b	
Benzininiai/LPG modeliai	Didžiausia galia	PS/sūkių per min.	48/2400	52/2600
	Didžiausias sukimo momentas	kg/sūkių per min.	15/1600	←
	Uždegimo sinchronizavimas	BTDC°/sūkių per min.	7°/750	←
	Tuščiosios eigos sūkliai	sūkliai/min.	750	←
	Didžiausi sūkliai/min. be krovinio	sūkliai/min.	2600	2800
LPG modeliai	Didžiausia galia	PS/sūkių per min.	50/2400	54/2600
	Didžiausias sukimo momentas	kg/sūkių per min.	16/1800	←
	Uždegimo sinchronizavimas	BTDC°/sūkių per min.	7°/750	←
	Tuščiosios eigos sūkliai	sūkliai/min.	750	←
	Didžiausi sūkliai/min. be krovinio	sūkliai/min.	2600	2800

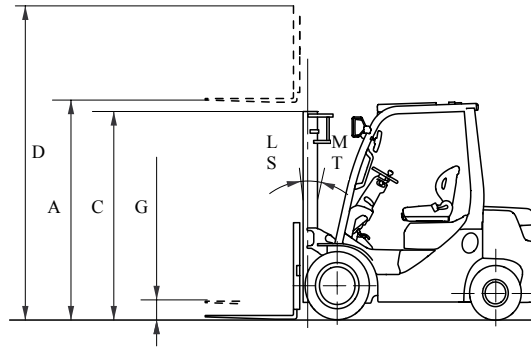
a: varomi 4Y varikliais, 1,0–2,5 K2 tonų klasės krautuvai su pneumatinėmis padangomis

b: varomi 4Y varikliais, 3,0 tonų klasės krautuvai su pneumatinėmis padangomis

It

It-67

STRĖLĖS TECHNINIAI DUOMENYS & VARDINĖ KELIAMOJI GALIA



T Strėlės tipas	B Bendras aukštis		G Laisvas kėlimas		J Vienguba padanga				R Sudvejinta padanga				
A Daugiausiai Šakių aukštis	C Nuleidus	D prailginta		H Be krovinio apsauginės atramos	I Su standartinė krovinio apsaugine atrama	K Palenkimo diapazonas		N Standartinės padangos Krovumas 600 mm LC		Q Plačios padangos Krovumas 600 mm LC	S Palenkimo diapazonas		V Krovumas 600 mm LC PN/PSC padangos
		E Be krovinio apsauginės atramos	F Su standartinė krovinio apsaugine atrama			L PIRMYN	M ATGAL	O PN padangos	P PSC padangos		T PIRMYN	U ATGAL	

V
Plataus užgriebimo strėlė

FV
Plataus užgriebimo su laisvu pakėlimu iki galo dviejų dalių strėlė

FSV
Plataus užgriebimo su laisvu pakėlimu iki galo trijų dalių strėlė

laipsniais
laipsniais

PASTABA
PASTABA: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm.

Modelis: 02-8FGF15/02-8FDF15

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	10	1450	(3197)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1300	(2867)	1300	(2867)	7	5	1350	(2977)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1300	(2867)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1500	(3308)	1500	(3308)	7	10	1500	(3308)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1400	(3087)	1400	(3087)	7	5	1400	(3087)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1350	(2977)	1350	(2977)	7	5	1350	(2977)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1250	(2756)	1300	(2867)	7	5	1300	(2867)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	950	(2095)	1050	(2315)	7	5	1250	(2756)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	700	(1544)	800	(1764)	7	5	1100	(2426)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	900	(1985)

Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

Modelis: 02-8FGF18/02-8FDF18

T	A		B						G				J						Q			
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3640	(143,3)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3940	(155,1)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4140	(163)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4340	(170,9)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4640	(182,7)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
	4500	(177)	2845	(112)	5140	(202,3)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1600	(3528)	1600	(3528)	7	10	1600	(3528)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5640	(222)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6140	(241,7)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	7	5	1450	(3197)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3585	(141,1)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3885	(153)	4540	(178,7)	1590	(62,6)	935	(36,8)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4085	(160,8)	4740	(186,6)	1690	(66,5)	1035	(40,7)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4285	(168,7)	4940	(194,5)	1850	(72,3)	1195	(47)	6	11	1750	(3859)	1750	(3859)	7	10	1750	(3859)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4585	(180,5)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	1700	(3749)	1700	(3749)	7	10	1700	(3749)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4865	(191,5)	5540	(218,1)	1460	(57,5)	785	(30,9)	6	6	1550	(3418)	1550	(3418)	7	5	1550	(3418)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5265	(207,3)	5940	(233,9)	1610	(63,4)	935	(36,8)	6	6	1500	(3308)	1500	(3308)	7	5	1500	(3308)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5565	(219,1)	6240	(245,7)	1710	(67,3)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1450	(3197)	7	5	1450	(3197)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6065	(238,8)	6740	(265,4)	1870	(73,6)	1195	(47)	6	6	1100	(2426)	1200	(2646)	7	5	1400	(3087)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6565	(258,5)	7240	(285)	2060	(81,1)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	950	(2095)	7	5	1200	(2646)
	6500	(256)	2845	(112)	7065	(278,1)	7740	(304,7)	2310	(90,9)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	7	5	850	(1874)

Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

Modelis: 02-8FGKF20/02-8FDKF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
					E		F						L	M	O		P		S	T		
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	1975	(77,8)	3705	(145,9)	4250	(167,3)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	4005	(157,7)	4550	(177,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4205	(165,6)	4750	(187)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4405	(173,4)	4950	(194,9)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4705	(185,2)	5250	(206,7)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4500	(177)	2825	(111,2)	5205	(204,9)	5750	(226,4)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1950	(4300)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	3075	(121,1)	5705	(224,6)	6250	(246,1)	125	(4,9)	125	(4,9)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
FV	3000	(118)	1975	(77,8)	3635	(143,1)	4240	(166,9)	1370	(53,9)	765	(30,1)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3300	(130)	2125	(83,7)	3935	(154,9)	4540	(178,7)	1520	(59,8)	915	(36)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3500	(138)	2225	(87,6)	4135	(162,8)	4740	(186,6)	1620	(63,8)	1015	(40)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	3700	(145)	2385	(93,9)	4335	(170,7)	4940	(194,5)	1780	(70)	1175	(46,2)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4000	(157,5)	2575	(101,4)	4635	(182,5)	5240	(206,3)	1970	(77,6)	1365	(53,7)	7	10	2000	(4410)	2000	(4410)	-	-	-	-
FSV	4300	(169)	1975	(77,8)	4975	(195,9)	5540	(218,1)	1330	(52,4)	765	(30,1)	7	5	1900	(4190)	2000	(4410)	-	-	-	-
	4700	(185)	2125	(83,7)	5375	(211,6)	5940	(233,9)	1480	(58,3)	915	(36)	7	5	1850	(4079)	2000	(4410)	-	-	-	-
	5000	(197)	2225	(87,6)	5675	(223,4)	6240	(245,7)	1580	(62,2)	1015	(40)	7	5	1450	(3197)	1600	(3528)	-	-	-	-
	5500	(216,5)	2385	(93,9)	6175	(243,1)	6740	(265,4)	1740	(68,5)	1175	(46,2)	7	5	1200	(2646)	1350	(2977)	-	-	-	-
	6000	(236)	2575	(101,4)	6675	(262,8)	7240	(285)	1930	(76)	1365	(53,7)	7	5	850	(1874)	1000	(2205)	-	-	-	-

Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

Modelis: 02-8FGF20/02-8FDF20/52-8FDF20

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1950	(4300)	1950	(4300)	6	11	1950	(4300)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1850	(4079)	1900	(4190)	6	6	1900	(4190)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	1800	(3969)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1440	(56,7)	785	(30,9)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(61)	935	(36,8)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2040	(80,3)	1385	(54,5)	6	11	2000	(4410)	2000	(4410)	6	11	2000	(4410)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	1900	(4190)	1900	(4190)	6	6	1950	(4300)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1850	(4079)	1850	(4079)	6	6	1900	(4190)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1850	(4079)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1800	(3969)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(90)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	1800	(3969)	1800	(3969)	6	6	1800	(3969)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1450	(3197)	1600	(3528)	6	6	1750	(3859)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1200	(2646)	1350	(2977)	6	6	1650	(3638)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	850	(1874)	1000	(2205)	6	6	1600	(3528)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	6	6	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

Modelis: 02-8FGF25/02-8FDF25/52-8FDF25

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N				R		U	
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	1995	(78,5)	3700	(145,7)	4250	(167,3)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	4000	(157,5)	4550	(177,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4200	(165,4)	4750	(187)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4400	(173,2)	4950	(194,9)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4700	(185)	5250	(206,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4500	(177)	2845	(112)	5200	(204,7)	5750	(226,4)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	2150	(4741)	2300	(5072)	6	11	2450	(5402)
	5000	(197)	3095	(121,9)	5700	(224,4)	6250	(246,1)	150	(5,9)	150	(5,9)	6	6	1700	(3749)	1850	(4079)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	3345	(131,7)	6200	(244,1)	6750	(265,7)	150	(5,9)	150	(5,9)	-	-	-	-	-	-	6	6	2300	(5072)
FV	3000	(118)	1995	(78,5)	3625	(142,7)	4240	(166,9)	1400	(55,1)	785	(30,9)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3300	(130)	2145	(84,4)	3925	(154,5)	4540	(178,7)	1550	(59,3)	935	(36,8)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3500	(138)	2245	(88,4)	4125	(162,4)	4740	(186,6)	1650	(65)	1035	(40,7)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	3700	(145)	2405	(94,7)	4325	(170,3)	4940	(194,5)	1810	(71,3)	1195	(47)	6	11	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
	4000	(157,5)	2595	(102,2)	4625	(182,1)	5240	(206,3)	2000	(78,7)	1385	(54,5)	6	9	2500	(5513)	2500	(5513)	6	11	2500	(5513)
FSV	4300	(169)	1995	(78,5)	4900	(192,9)	5540	(218,1)	1425	(56,1)	785	(30,9)	6	6	2300	(5072)	2300	(5072)	6	6	2500	(5513)
	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2450	(5402)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2400	(5292)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)
FSW	4700	(185)	2145	(84,4)	5300	(208,7)	5940	(233,9)	1575	(62)	935	(36,8)	6	6	2000	(4410)	2000	(4410)	6	6	2300	(5072)
	5000	(197)	2245	(88,4)	5600	(220,5)	6240	(245,7)	1675	(65,9)	1035	(40,7)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2250	(4961)
	5500	(216,5)	2405	(94,7)	6100	(240,2)	6740	(265,4)	1835	(72,2)	1195	(47)	6	6	1250	(2756)	1400	(3087)	6	6	2050	(4520)
	6000	(236)	2595	(102,2)	6600	(259,8)	7240	(285)	2025	(79,7)	1385	(54,5)	6	6	900	(1985)	1050	(2315)	6	6	1700	(3749)
	6500	(256)	2845	(112)	7100	(279,5)	7740	(304,7)	2275	(89,6)	1635	(64,4)	-	-	-	-	-	-	6	6	1550	(3418)

Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

Modelis: 02-8FGF30/02-8FDF30/52-8FDF30

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	2015	(79,3)	3765	(148,2)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	4065	(160)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4265	(167,9)	4760	(187,4)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4465	(175,8)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4765	(187,6)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4500	(177)	2865	(112,8)	5265	(207,3)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	5000	(197)	3115	(122,6)	5765	(227)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	3000	(6615)
	5500	(216,5)	3365	(132,5)	6265	(246,7)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2550	(5623)
	6000	(236,2)	3655	(143,9)	6765	(266,3)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2050	(5623)
FV	3000	(118)	2015	(79,3)	3650	(143,7)	4250	(167,3)	1400	(55,1)	800	(31,5)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3300	(130)	2165	(85,2)	3950	(155,5)	4550	(179,1)	1550	(61)	950	(37,4)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3500	(138)	2265	(89,2)	4150	(163,4)	4750	(187)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	3700	(145)	2425	(95,5)	4350	(171,3)	4950	(194,9)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	11	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
	4000	(157,5)	2615	(103)	4650	(183,1)	5250	(206,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	11	3000	(6615)
FSV	4300	(169)	2165	(85,2)	4950	(194,9)	5550	(218,5)	1550	(61)	950	(37,4)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	4700	(185)	2265	(89,2)	5350	(210,6)	5950	(234,3)	1650	(65)	1050	(41,3)	6	6	3000	(6615)	3000	(6615)	6	6	3000	(6615)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5650	(222,4)	6250	(246,1)	1810	(71,3)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2750	(6064)	6	6	2950	(6505)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6150	(242,1)	6750	(265,7)	2000	(78,7)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6650	(261,8)	7250	(285,4)	2250	(88,6)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7150	(281,5)	7750	(305,1)	2500	(98,4)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7650	(301,2)	8250	(324,8)	2750	(108,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)
FSW	4700	(185)	2265	(89,2)	5525	(217,5)	5950	(234,3)	1475	(58,1)	1050	(41,3)	6	6	2900	(6395)	2900	(6395)	6	6	2900	(6395)
	5000	(197)	2425	(95,5)	5825	(229,3)	6250	(246,1)	1635	(64,4)	1210	(47,6)	6	6	2600	(5733)	2650	(5843)	6	6	2800	(6174)
	5500	(216,5)	2615	(103)	6325	(249)	6750	(265,7)	1825	(71,9)	1400	(55,1)	6	6	1900	(4190)	2050	(4520)	6	6	2650	(5843)
	6000	(236)	2865	(112,8)	6825	(268,7)	7250	(285,4)	2075	(81,7)	1650	(65)	6	6	1500	(3308)	1650	(3638)	6	6	2050	(4520)
	6500	(256)	3115	(122,6)	7325	(288,4)	7750	(305,1)	2325	(91,5)	1900	(74,8)	-	-	-	-	-	-	6	6	1600	(3528)
	7000	(275,6)	3365	(132,5)	7825	(308,1)	8250	(324,8)	2575	(101,3)	2150	(84,6)	-	-	-	-	-	-	6	6	1200	(2646)

Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

Modelis: 02-8FGJF35/52-8FDJF35

T	A		B						G				J				Q					
			C		D				H		I		K		N		R		U			
	E				F		L	M					O		P		S	T				
	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	mm	(coliai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)	kg	(svarai)	laipsniai	laipsniai	kg	(svarai)
V	3000	(118)	2120	(83,5)	3910	(153,9)	4260	(167,7)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4210	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4410	(165,7)	4560	(179,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4610	(181,5)	4960	(195,3)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4910	(193,3)	5260	(207,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4500	(177)	3000	(118,1)	5410	(213)	5760	(226,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	5000	(197)	3250	(128)	5910	(232,7)	6260	(246,5)	135	(5,3)	135	(5,3)	6	6	3300	(7277)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5500	(216,5)	3550	(139,8)	6410	(252,4)	6760	(266,1)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	2950	(6505)
	6000	(236,2)	3800	(149,6)	6910	(272)	7260	(285,8)	135	(5,3)	135	(5,3)	-	-	-	-	-	-	6	6	1900	(4190)
FV	3000	(118)	2120	(83,5)	3765	(148,2)	4250	(167,3)	1390	(54,7)	905	(35,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3300	(130)	2300	(90,6)	4065	(160)	4550	(179,1)	1570	(61,8)	1085	(42,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3500	(138)	2400	(94,5)	4265	(167,9)	4750	(187)	1670	(65,7)	1185	(46,7)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	3700	(145)	2500	(98,4)	4465	(175,8)	4950	(194,9)	1770	(69,7)	1285	(50,6)	6	11	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
	4000	(157,5)	2750	(108,3)	4765	(187,6)	5250	(206,7)	2020	(79,5)	1535	(60,4)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	11	3500	(7718)
FSV	4300	(169)	2230	(87,8)	5065	(199,4)	5550	(218,5)	1500	(59,1)	1015	(40)	6	6	3500	(7718)	3500	(7718)	6	6	3500	(7718)
	4700	(185)	2440	(96,1)	5465	(215,1)	5950	(234,3)	1710	(67,3)	1225	(48,2)	6	6	3400	(7497)	3400	(7497)	6	6	3400	(7497)
	5000	(197)	2630	(103,5)	5765	(227)	6250	(246,1)	1900	(74,8)	1415	(55,7)	6	6	3300	(7277)	3300	(7277)	6	6	3300	(7277)
	5500	(216,5)	2880	(113,4)	6265	(246,7)	6750	(265,7)	2150	(84,6)	1665	(65,6)	6	6	2700	(5954)	2850	(6284)	6	6	3200	(7056)
	6000	(236)	3130	(123,2)	6765	(266,3)	6250	(246,1)	2400	(94,5)	1915	(75,4)	6	6	2000	(4410)	2150	(4741)	6	6	2400	
	6500	(256)	3380	(133,1)	7265	(286)	7750	(305,1)	2650	(104,3)	2165	(85,2)	-	-	-	-	-	-	6	6	1650	
	7000	(275,6)	3630	(142,9)	7765	(305,7)	8250	(324,8)	2900	(114,2)	2415	(95,1)	-	-	-	-	-	-	6	6	900	

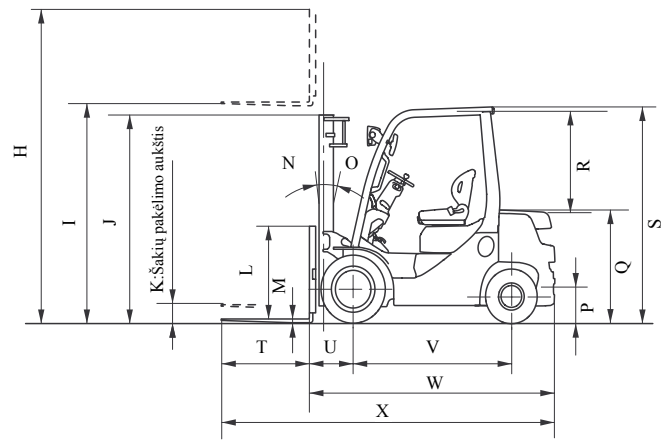
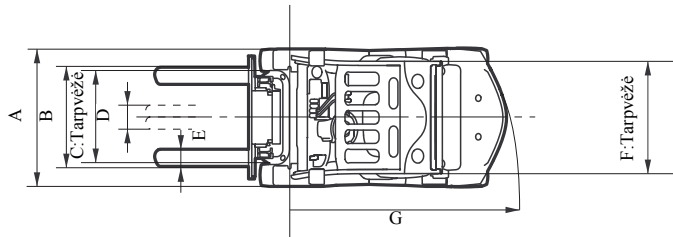
Pastaba: standartinės krovinio apsauginės atramos aukštis – 1220 mm (48 coliai).

RATAI IR PADANGOS

Modelis	Padangų išdėstymas		Pneumatinės padangos				Pneumatinų padangų formos pilnavidurės padangos				
			Padangų dydis	Ratlankis	Bridgestone	Continental	Padangų dydis	Ratlankis	Bridgestone	Continental	Aichi
1,5–1,75 tonos serija	Priekyje	Vienguba	6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
			6,50-10-14PR	A	–	△		A	△	△	–
		Specialios dvigubos	6,00-9-10PR	A	○	△	6,00-9	A	△	△	–
	Gale		5,00-8-8PR	B	●	△	5,00-8	B	△	△	–
				A	△	△		A	△	△	–
	2,0–2,5 tonos serija	Priekyje	Vienguba	7,00-12-12PR	A	●	–	7,00-12	A	△	△
7,00-12-14PR				A	–	△	A		△	△	–
		Specialios dvigubos	7,00-12-12PR	A	○	–	7,00-12	A	△	△	–
			7,00-12-14PR	A	–	△		A	△	△	–
Gale			6,00-9-10PR	B	●	△	6,00-9	B	△	△	–
				A	△	△		A	△	△	–
K2,0 tonos serija	Priekyje	Vienguba	21x8-9-14PR	A	●	△	21x8-9	A	△	△	–
	Gale		18X7-8-10PR	B	●	–	18X7-8	B	△	△	△
				A	△	–		A	△	△	△
		18X7-8-16PR	A	–	△		A	△	△	△	
3,0 tonų serija	Priekyje	Vienguba	28X9-15-12PR	A	●	–	28x9-15	A	△	△	–
			28X9-15-14PR	A	–	△		A	△	△	–
		Specialios dvigubos	28X8-15-12PR	A	○	–	–	–	–	–	
	Gale		6,50-10-10PR	A	●	–	6,50-10	A	△	△	–
			6,50-10-14PR	A	△	△		A	△	△	–
J3,5 tonos serija	Priekyje	Vienguba	250-15-16PR	A	●	△	250-15	A	△	△	–
				Specialios dvigubos	28X8-15-12PR	A	○	–	–	–	–
	Gale		6,50-10-14PR	A	–	△	6,50-10	A	△	△	–

A: ratlankis su kraštu, B: perskirtas ratlankis, ●: standartinė padanga pagal modelį, ○: standartinė padanga pagal kiekvieną tipą, △: pasirenkama padanga

MAŠINOS MATMENYS



Vienetas: mm (coliai)

	02-8FGF15 02-8DFD15	02-8FGF18 02-8DFD18	02-8FGKF20	02-8FDKF20	02-8FGF20 02-8DFD20 52-8DFD20	02-8FGF25 02-8DFD25 52-8DFD25	02-8FGF30 02-8DFD30 52-8DFD30	02-8FGF35 52-8DFD35
A	1070 (42,1)	←	1155 (45,5)	←	1150 (45,3)	←	1240 (48,8)	1290 (50,8)
B	900 (35,4)	←	990 (38,9)	←	←	←	1040 (40,9)	←
C	885 (34,8)	←	960 (37,8)	←	←	←	1010 (39,8)	1060 (41,7)
D	180 (7,1)	←	225 (8,9)	←	←	←	←	←
E	80 (3,1)	←	100 (3,9)	←	←	←	←	125 (4,9)
F	895 (35,2)	←	940 (37)	←	965 (38)	←	←	←
G	1990 (78,3)	2010 (79,1)	2040 (80,3)	←	2200 (86,6)	2280 (89,8)	2430 (95,7)	2490 (98)
H	4220 (166,1)	←	←	←	←	←	←	←
I	3000 (118,1)	←	←	←	←	←	←	←
J	1995 (78,5)	←	1975 (77,8)	←	1995 (78,5)	←	2020 (79,5)	2125 (83,7)
K	150 (5,9)	←	125 (4,9)	←	150 (5,9)	←	135 (5,3)	←
L	1220 (48)	←	←	←	←	←	←	←
M	40 (1,6)	←	←	←	←	←	45 (1,8)	←
N	6°	←	7°	←	6°	←	←	←
O	11°	←	10°	←	11°	←	←	←
P	285 (11,2)	←	←	←	315 (12,4)	←	335 (13,2)	←
Q	1070 (42,1)	←	1215 (47,8)	←	1095 (43,1)	1090 (42,9)	1130 (44,5)	←
R	1055 (41,5)	←	←	←	←	←	←	←
S	2080 (81,9)	←	2085 (82,1)	←	2110 (83,1)	←	2170 (85,4)	2180 (85,8)
T	1000 (39,4)	←	←	←	←	←	←	←
U	415 (16,3)	←	455 (17,5)	←	470 (18,5)	←	505 (19,9)	515 (20,3)
V	1485 (58,5)	←	←	←	1650 (65)	←	1700 (66,9)	←
W	2295 (90,4)	2320 (91,3)	2395 (94,3)	←	2575 (101,4)	2640 (103,9)	2800 (110,2)	2865 (112,8)
X	3295 (129,7)	3320 (130,7)	3395 (133,7)	←	3575 (140,7)	3640 (143,3)	3800 (149,6)	3865 (152,2)

lt